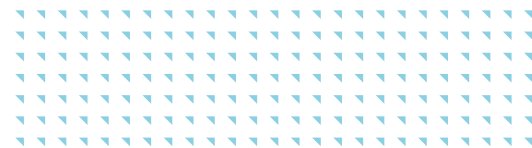




CITROËN JUMPY



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Руководство по эксплуатации в прямом доступе

Вы можете воспользоваться несколькими способами просмотреть свое руководство по эксплуатации онлайн...

Изучая руководство по эксплуатации в режиме онлайн, вы также можете просмотреть последние информационные выпуски, разнесенные по страницам соответствующих моделей и определяемые по этой пиктограмме:



MyCITROËN

Руководство по эксплуатации своего автомобиля вы можете найти на сайте CITROËN в рубрике "MyCITROËN".

В личном кабинете, настроенном под свои интересы, Вы сможете общаться напрямую с фирмой.

Если в вашей стране нет доступа к рубрике "MyCITROËN" на сайте CITROËN, свое руководство по эксплуатации вы можете найти в интернете по адресу:

<http://service.citroen.com/ddb/>

Выберите:

- > язык,
- > автомобиль, тип кузова,
- > период издания руководства по эксплуатации, соответствующий дате начала эксплуатации автомобиля.

Сосканируйте этот код, чтобы сразу получить доступ к своему руководству по эксплуатации.



Данное руководство поможет вам изучить свой автомобиль, чтобы вы уверенно и в полной безопасности могли использовать его возможности в любых обстоятельствах.

Прочтите его не спеша, чтобы как можно ближе познакомиться со своим автомобилем.

Условные обозначения

 Обратите внимание


 Дополнительная информация

 Защита окружающей среды

Обозначения модификаций

Приведенные здесь обозначения позволят вам легче различать особенности комплектации автомобилей:

 Фургон

 Двойная кабина с механической "детской" блокировкой

 Двойная кабина с электрической "детской" блокировкой

 "Combi"

В данной брошюре представлены все возможные варианты комплектации всех модификаций данной модели.

Ваш автомобиль может содержать только часть оборудования, представленного здесь - в зависимости от уровня комплектации, версии и характеристик, а также от страны, в которую он поставляется.

Описание функций и систем, а также иллюстрации к тексту даны в порядке информации без каких-либо обязательств.

Компания "Автомобили CITROËN" оставляет за собой право на внесение изменений и усовершенствований в свои изделия и в их оборудование без обязательства вносить их в настоящее руководство.

Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля.

Не забудьте передать его новому владельцу при перепродаже.

На всех континентах компания CITROËN

представлена полным модельным рядом автомобилей,

в которых воплощены креатив, новейшие технологии,

стремление к совершенству, соответствие духу современности и высокой мобильности.

Благодарим вас за покупку и поздравляем с правильным выбором.

Садясь за руль своего нового автомобиля,

ознакомьтесь с его системами,

оборудованием, органами управления и настройками -

это обеспечит Вам приятные поездки

и комфортные путешествия.

Счастливого пути!

<p style="text-align: center;">Общий обзор</p> <p>Этикетки</p> <p style="text-align: center;">Эко-вождение</p> <p style="text-align: center;">Бортовые приборы</p> <p>Панели приборов</p> <p>Контрольные лампы</p> <p>Температура охлаждающей жидкости</p> <p>Счетчики пробега</p> <p>Регулятор подсветки панели приборов</p> <p>Бортовой компьютер</p> <p>Сенсорный экран</p> <p>Настройка даты и времени</p> <p style="text-align: center;">Открывающиеся элементы кузова</p> <p>Ключ</p> <p>Ключ, дистанционное управление</p> <p>Дистанционный ключ-пульт</p> <p>Отпирание и запираание замков из салона</p> <p>Передние двери</p> <p>Боковая сдвижная дверь с ручным приводом</p> <p>Боковые сдвижные двери с электроприводом</p> <p>Боковая сдвижная дверь с доступом "без рук"</p> <p>Задние распашные двери</p> <p>Крышка багажника</p> <p>Охранная сигнализация</p> <p>Электрические стеклоподъемники</p>	<p>11</p> <p>11</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>14</p> <p>17</p> <p>31</p> <p>38</p> <p>39</p> <p>40</p> <p>43</p> <p>46</p> <p>2</p> <p>47</p> <p>47</p> <p>55</p> <p>72</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>78</p> <p>87</p> <p>91</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>98</p>	<p style="text-align: center;">Эргономика и комфорт</p> <p>Регулировка положения рулевого колеса</p> <p>Передние сиденья</p> <p>Двухместное переднее сиденье</p> <p>Moduwork</p> <p>Монолитный неподвижный диван</p> <p>Заднее неподвижное сиденье и диван</p> <p>Углубленная фиксированная кабина</p> <p>Оборудование и принадлежности салона</p> <p>Обустройство зоны погрузки</p> <p>Обустройство пассажирских сидений</p> <p>Отопление / Вентиляция</p> <p>Кондиционер воздуха с ручными настройками</p> <p>Двухзонный автоматический кондиционер воздуха</p> <p>Удаление конденсата и инея с передних стекол</p> <p>Обогрев боковых зеркал</p> <p>Обдув и обогрев заднего стекла</p> <p>Отопление - Микроклимат в зоне задних сидений</p> <p>Система программируемого отопления и вентиляции</p> <p>Плафон (-ы)</p>	<p>3</p> <p>99</p> <p>99</p> <p>104</p> <p>106</p> <p>110</p> <p>113</p> <p>117</p> <p>119</p> <p>122</p> <p>123</p> <p>125</p> <p>126</p> <p>128</p> <p>132</p> <p>133</p> <p>134</p> <p>137</p> <p>138</p> <p>141</p>	<p style="text-align: center;">Освещение и обзор</p> <p>Зеркала заднего вида</p> <p>Управление световыми приборами</p> <p>Дневные ходовые огни</p> <p>Автоматическое включение световых приборов</p> <p>Автоматическое переключение дальнего света фар</p> <p>Ручной корректор угла наклона фар</p> <p>Переключатель режимов стеклоочистителя</p> <p>Автоматическая работа стеклоочистителя</p> <p style="text-align: center;">Безопасность</p> <p>Аварийная световая сигнализация</p> <p>Вызов технической или неотложной помощи</p> <p>Звуковой сигнал</p> <p>Система динамической стабилизации ESC</p> <p>Grip control</p> <p>Ремни безопасности</p> <p>Подушки безопасности</p> <p>Детские кресла</p> <p>Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира</p> <p>Крепления ISOFIX</p> <p>Блокировка замка для безопасной перевозки детей</p> <p>"Детская" блокировка замков с электроприводом</p> <p>"Детская" блокировка задних стекол</p>	<p>4</p> <p>143</p> <p>146</p> <p>149</p> <p>149</p> <p>153</p> <p>155</p> <p>156</p> <p>157</p> <p>5</p> <p>160</p> <p>160</p> <p>161</p> <p>161</p> <p>164</p> <p>166</p> <p>170</p> <p>174</p> <p>177</p> <p>186</p> <p>194</p> <p>194</p> <p>195</p>
--	--	--	---	--	--

Наружное оборудование

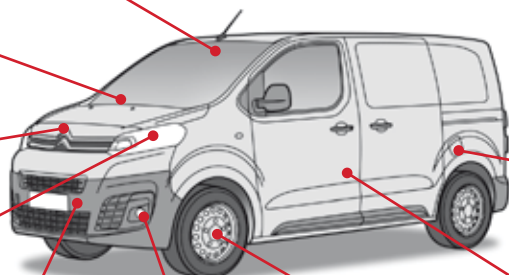
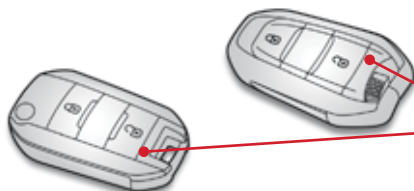
Система распознавания ограничения скорости	225-228
Сигнал о риске столкновения	243-245
Экстренное автоматическое торможение	243, 246-248
Сигнал о снижении внимания водителя	250-251

Замена щетки стеклоочистителя	274
Автоматический режим работы стеклоочистителя	157-158
Удаление инея и конденсата со стекол передних окон	132

Открытие капота	276
-----------------	-----

Автоматическое включение световых приборов	149
Автоматическое переключение фар дальнего света	153-154
Указатель поворота	148
Ручной корректор угла наклона фар	155
Замена ламп в передних световых приборах	303-309
Омыватель фар	158

Помощь при парковке передним ходом	255-257
Буксировка	325-326



Противотуманные фары	147, 309
Дневные ходовые огни	149, 305
Фары с подсветкой поворотов	152

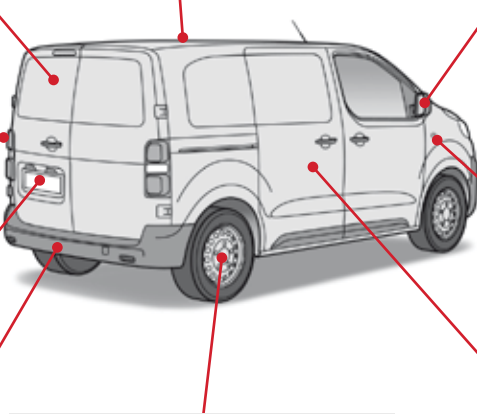
Ключ	47
Ключ, пульт дистанционного управления (пульт ДУ)	47-54
Замена элемента питания, инициализация	54
Дистанционный ключ-пульт	55-71
Замена элемента питания, инициализация	70
Пуск - выключение двигателя ключом, пультом ДУ	199-201
Пуск - выключение двигателя дистанционным ключом-пультом	202-204
Отпирание / запираение из салона	72-73
Охранная сигнализация	95-97

Крышка заправочной горловины, топливный бак	265-266
Ограничитель горловины топливного бака	266-267
Полная выработка топлива, прокачка дизельной топливной системы	327

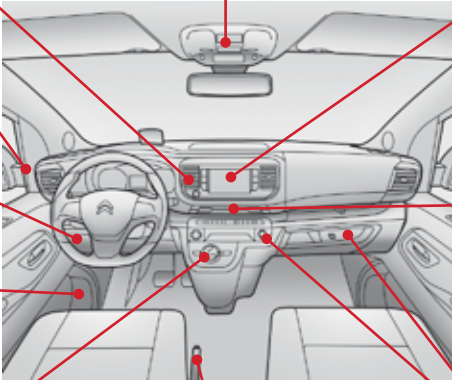







Передние двери	74-75
Бак для AdBlue®	283-286
Ящик для инструментов	287-289

Система обнаружения низкого давления в шинах	262-264
Шины, давление воздуха в шинах	263-264, 337
Система ESC	161-163
Системы ABS и REF	162
Системы CDS и ASR	163
Grip control	163, 164-165
Цепи противоскольжения	268

Наружное оборудование (продолжение)

<p>Двери распашные 91-93 Крышка багажника 94 Удаление и неа и конденсата с заднего окна 134</p>	<p>Дополнительное оборудование 271-273 Багажные дуги на крыше / Багажник на крыше 273</p>	<p>Наружные зеркала заднего вида 143-144 - с ручной регулировкой - с электрической регулировкой Удаление инея и конденсата с зеркал 133 Система слежения за слепыми зонами 252-254</p>
<p>Замена ламп в задних световых приборах 310, 315 Задние фонари (с распашными дверями) 303, 310-312 Задние фонари (с крышкой багажника) 303, 313-315 3^я стоп-сигнал 311, 314 - распашные двери - крышка багажника</p>		<p>Боковой повторитель указателя поворота 305</p>
<p>Фонарь номерного знака 311, 314 - распашные двери - крышка багажника Видеокамера заднего обзора 258 Обзор обстановки сзади 259-261</p>	<p>Знак аварийной остановки 287 Комплект для временного ремонта шины 290-295 Запасное колесо, домкрат, замена колеса 296-302 Давление воздуха в шинах 295, 337</p>	<p>Двойная фиксированная кабина 117-118 Дверь боковая сдвижная с ручным приводом 75-77, 84-86 Дверь боковая сдвижная с электроприводом 78-83, 84-86 Дверь боковая сдвижная с доступом "без рук" 87-90 "Детская" блокировка замков с механическим приводом 194 "Детская" блокировка замков с электрическим приводом 194 "Детская" блокировка задних стекол 195</p>
<p>Буксировка автомобиля 325-326 Буксировка прицепа 198, 269 Помощь при парковке задним ходом 255-257</p>		

Оборудование места водителя

Вентиляционные решетки	135		<table border="0"> <tr> <td>Плафон</td> <td>141-142</td> </tr> <tr> <td>Зеркало заднего вида салонное</td> <td>145</td> </tr> <tr> <td>Камера заднего обзора на салонном зеркале</td> <td>258</td> </tr> <tr> <td>Вызов неотложной или технической помощи</td> <td>160, 338-339</td> </tr> </table>	Плафон	141-142	Зеркало заднего вида салонное	145	Камера заднего обзора на салонном зеркале	258	Вызов неотложной или технической помощи	160, 338-339	<table border="0"> <tr> <td>  Сенсорный экран (CITROËN Connect Nav) </td> <td>43-45, 341-428</td> </tr> <tr> <td>  Сенсорный экран (CITROËN Connect Radio) </td> <td>43-45, 429-482</td> </tr> </table>	 Сенсорный экран (CITROËN Connect Nav)	43-45, 341-428	 Сенсорный экран (CITROËN Connect Radio)	43-45, 429-482
Плафон	141-142															
Зеркало заднего вида салонное	145															
Камера заднего обзора на салонном зеркале	258															
Вызов неотложной или технической помощи	160, 338-339															
 Сенсорный экран (CITROËN Connect Nav)	43-45, 341-428															
 Сенсорный экран (CITROËN Connect Radio)	43-45, 429-482															
Настройка зеркал заднего вида вручную	143		<table border="0"> <tr> <td>Автомобильная магнитола Bluetooth®</td> <td>46, 483-505</td> </tr> <tr> <td>Настройка календаря и часов</td> <td>46</td> </tr> </table>	Автомобильная магнитола Bluetooth®	46, 483-505	Настройка календаря и часов	46									
Автомобильная магнитола Bluetooth®	46, 483-505															
Настройка календаря и часов	46															
 Блок предохранителей в панели приборов	316-318	<table border="0"> <tr> <td>Отопление / Вентиляция салона</td> <td>125</td> </tr> <tr> <td>Кондиционер воздуха с ручными настройками</td> <td>126-127</td> </tr> <tr> <td>Кондиционер воздуха двухзонный</td> <td>128-131</td> </tr> <tr> <td>Отопление - Микроклимат в зоне задних сидений</td> <td>137</td> </tr> <tr> <td>Рециркуляция воздуха в салоне</td> <td>125, 126, 131</td> </tr> <tr> <td>Обдув и обогрев передних стекол</td> <td>132</td> </tr> <tr> <td>Обдув и обогрев заднего стекла</td> <td>134</td> </tr> </table>	Отопление / Вентиляция салона	125	Кондиционер воздуха с ручными настройками	126-127	Кондиционер воздуха двухзонный	128-131	Отопление - Микроклимат в зоне задних сидений	137	Рециркуляция воздуха в салоне	125, 126, 131	Обдув и обогрев передних стекол	132	Обдув и обогрев заднего стекла	134
Отопление / Вентиляция салона	125															
Кондиционер воздуха с ручными настройками	126-127															
Кондиционер воздуха двухзонный	128-131															
Отопление - Микроклимат в зоне задних сидений	137															
Рециркуляция воздуха в салоне	125, 126, 131															
Обдув и обогрев передних стекол	132															
Обдув и обогрев заднего стекла	134															
Открытие капота	276	<table border="0"> <tr> <td>Розетка для дополнительных электроприборов 12 В</td> <td>121</td> </tr> <tr> <td>Разъем USB / JACK</td> <td>122</td> </tr> <tr> <td>Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира</td> <td>172, 177</td> </tr> </table>	Розетка для дополнительных электроприборов 12 В	121	Разъем USB / JACK	122	Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира	172, 177								
Розетка для дополнительных электроприборов 12 В	121															
Разъем USB / JACK	122															
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира	172, 177															
Коробка передач механическая 5/6-ступенчатая	207	<table border="0"> <tr> <td>Стояночный тормоз</td> <td>205</td> </tr> </table>	Стояночный тормоз	205												
Стояночный тормоз	205															
Индикатор переключения передач	208															
Коробка передач автоматическая	209-213															
Коробка передач секвентальная	214-217															
Система "стоп-старт"	218-221															
Система помощи при трогании на уклоне	206															

Оборудование места водителя (продолжение)

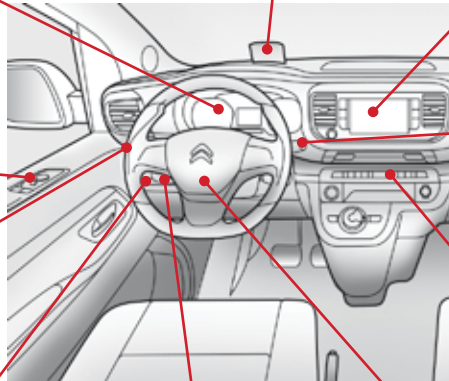
Панели приборов	14-16
Контрольные лампы	17-30
Температура охлаждающей жидкости	31
Указатель технического обслуживания	31-33
Индикатор уровня масла	34
Индикатор запаса хода по AdBlue®	35-37
Счетчик пробега	38
Индикатор выбора передач	208
Регулятор подсветки	39
Бортовой компьютер	40-42
Настройка даты и времени	46
Сигнал о снижении внимания водителя	250-251

Электрические стеклоподъемники	98
Настройка электрических зеркал заднего вида	143

Переключатели световых приборов	146-151
Указатели поворотов	148

Grip control	163, 164-165
Система программируемого отопления и вентиляции	138-140
Охранная сигнализация	95-97
Корректор угла наклона фар	155
Уведомление о непреднамеренном пересечении дорожной разметки	248-249
Слежение за "слепыми зонами"	252-254
Автоматическое переключение дальнего света	153-154

Информационный дисплей "хед-ап" 222-223



Внесение в память скоростных режимов	224
Ограничитель скорости	229-231
Регулятор скорости	232-235
Адаптивный регулятор скорости	236-242

Настройка даты и времени	46
Задний обзор на 180°	259-261
Внесение в память скоростных режимов	224
Распознавание ограничения скорости	225-228, 231, 234, 238
Сигнал о риске столкновения	243-245
Экстренное автоматическое торможение	243, 246-249
Отключение системы "стоп-старт"	220

Выключатель стеклоочистителя	156-159
Бортовой компьютер	40-42

Запирание / отпирание замков из салона	72-73
Боковая сдвижная дверь с электроприводом	78-86
Выборочное отпирание кабины / грузовой зоны	47-48, 55
"Детская" блокировка замков с электроприводом	194
Аварийная световая сигнализация	160
Инициализация системы обнаружения низкого давления воздуха в шинах	263-264
Отключение системы "стоп-старт"	220
Отключение системы CDS/ASR	163

Регулировка положения рулевого колеса	99
Звуковой сигнал	161



Оборудование и принадлежности салона

Оборудование салона 119-122

- подставка для стакана/банки с напитком
- коврик
- противосолнечный козырек
- перчаточный ящик
- лоток для хранения мелких предметов
- верхний лоток для хранения мелких предметов
- розетки для дополнительных приборов, входы USB, JACK

Ящик для инструментов 287-289

Передние сиденья 99-103

- ручные регулировки
- электрические регулировки
- подголовник
- сиденья с подогревом

Ремень безопасности 166-168

Задние плафоны 141

Замена ламп в плафоне 312

Двойная фиксированная кабина 117-118

Обустройство грузовой зоны 122-123

- кольца для крепления грузов
- ограничитель грузов

Дополнительное оборудование 271-273

Комплект для временного ремонта шины 287-289, 290-295
 Запасное колесо, домкрат, замена колеса 287-289, 296-302

Внутреннее зеркало заднего вида 145

Передний плафон 141

Замена ламп в плафоне 312

Фронтальные, боковые подушки безопасности 170-173

Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира 172, 177

Розетки для дополнительных электроприборов 12 В 121

Разъем USB 122

Разъем JACK 122

Переднее двухместное сиденье 104-105

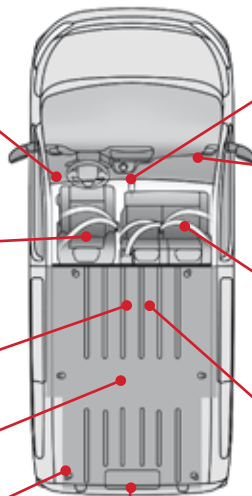
Сиденье с подогревом 105

Moduwork 106-109

Рабочий столик 109

Детские кресла 174-183

Крепления ISOFIX (двойная фиксированная кабина) 186-189





Оборудование и принадлежности салона

Оборудование салона	119-122
- подставка для стакана/банки с напитком	
- коврик	
- противосолнечный козырек	
- перчаточный ящик	
- лоток для хранения мелких предметов	
- верхний лоток для хранения мелких предметов	
- розетки для дополнительных приборов, входы USB, JACK	
Ящик для инструментов	287-289

Передние сиденья	99-103
- ручные регулировки	
- электрические регулировки	
- положение "столлик"	
- подголовник	
- сиденья с подогревом	

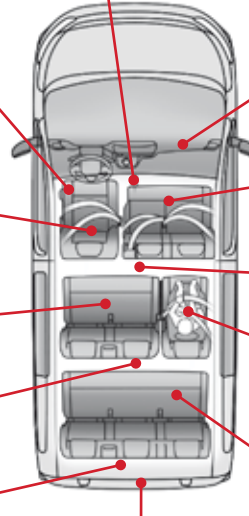
Ремни безопасности	166-168
--------------------	---------

Монолитное неподвижное сиденье	110-112
Сиденье и задний фиксированный диван	113-115
Этикетки на сиденьях	116

Задние плафоны	142
Замена ламп в плафоне	312

Обустройство задних мест	123-124
- сетка-перегородка для перевозки высокого багажа	
- задние окна	
Дополнительные принадлежности	271-272

Внутрисалонное зеркало	145
Передний плафон	142
Замена ламп в плафоне	312



Фронтальные, боковые, шторные подушки безопасности	170-173
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира	172, 177
Розетки для дополнительных электроприборов 12 В	121
Вход USB	122
Вход JACK	122

Переднее двухместное сиденье	104-105
Сиденье с подогревом	105

Отопление - Микроклимат задней части салона	137
---	-----

Кресла для перевозки детей	174-181, 184-185
Крепления ISOFIX	186-187, 190-192
Окна задних боковин	124, 195

Комплект для временного ремонта шины	287-289, 290-295
Запасное колесо, домкрат, замена колеса	287-289, 296-302

Монолитное неподвижное сиденье	110-112
Заднее сиденье и фиксированный диван	113-115
Этикетки на сиденьях	116

Обслуживание автомобиля - Технические характеристики

Проверка уровней 278-280

- масла
- тормозной жидкости
- рабочей жидкости в гидросилителе руля
- охлаждающей жидкости
- жидкости в бачке стеклоомывателя и омывателя фар
- присадки к топливу (касается дизелей с сажевым фильтром)

Контроль расходных элементов систем 281-282

- аккумуляторной батареи
- воздушного и салонного фильтров
- масляного фильтра
- сажевого фильтра (на дизельной модификации)
- тормозных колодок / тормозных дисков

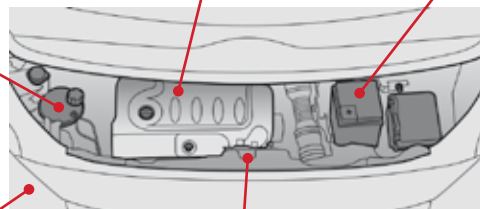
Замена ламп 303-315

- в передних световых приборах
- в задних фонарях

Платформа с кабиной

- Замена ламп в задних фонарях 315
- Размер 331

Если топливо в баке закончилось (касается дизельных модификаций) 327



Аккумуляторная батарея 12 В 321-325

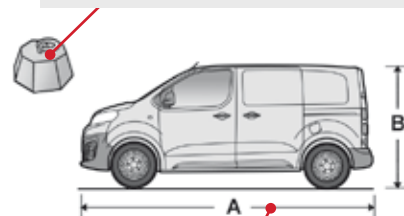


Энергосберегающий режим 270

Блок предохранителей в моторном отсеке 316-317, 320



Массы 332-336



Габаритные размеры 328-331

Идентификационные данные 337

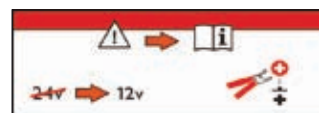
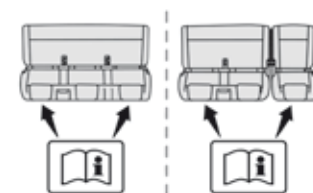
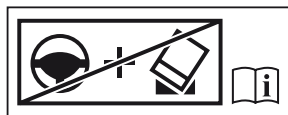
Открытие капота 276

Моторный отсек 277

Силовые агрегаты 332-336

AdBlue® 283-286

Этикетки



Эко-вождение

Эко-вождение - это повседневная практика управления автомобилем, способствующая оптимизации расхода топлива и уменьшению выбросов CO₂.

Оптимизируйте обращение с коробкой передач

На автомобилях с механической коробкой передач начинайте движение плавно и не запаздывайте с переходом на высшие передачи. В режиме ускорений переключайтесь пораньше.

На автомобилях с автоматической или секвентальной коробкой передач отдавайте предпочтение вождению в автоматическом режиме, при этом избегайте сильных и резких нажатий на педаль акселератора.

Индикатор переключения передач будет подсказывать вам момент, когда нужно перейти на самую подходящую передачу: как только на нем загорится цифровая подсказка, сразу следуйте ей.

На автомобилях с секвентальной или автоматической коробкой передач этот индикатор работает только в ручном режиме.

Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, тормозить лучше двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль сцепления. Такой стиль вождения содействует экономии топлива, сокращению выбросов CO₂ и снижению шумового фона на дороге.

Если дорожное движение не стеснено, то, при наличии в комплектации автомобиля системы круиз-контроля, включите регулятор скорости, как только превысите 40 км/ч.

Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его - опустите стекла и откройте вентиляцию, прежде чем включить кондиционер. По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте вентиляцию открытой.

Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне (заслонкой потолочного люка, шторами и т.п.).

Выключите кондиционер, если это не климат-контроль, как только в салоне установится комфортный микроклимат.

Выключите обдув и обогрев стекол, если эти функции работают не в автоматическом режиме.

Как можно раньше выключайте подогрев сидений.

Выключайте фары и противотуманные приборы, если видимость на дороге достаточна.

Не нужно прогревать двигатель на месте, особенно зимой, перед началом поездки; в движении автомобиль прогревается быстрее.

Если вы - пассажир, не перегружайте бортовую электросеть мультимедийными приборами (киноприставками, аудиоплеерами, видеоиграми и т.д.) - так экономится электроэнергия, а значит и топливо.

Покидая автомобиль, выключайте переносные приборы.

Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле; тяжелые предметы укладывайте в глубине багажного отделения, поближе к задним сиденьям.

Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (уберите с крыши дуги, багажник, велобагажник, отцепите прицеп и т.п.). Предпочтите кофр для перевозки багажа на крыше.

Своевременно снимайте с крыши дуги и багажник, если они больше не понадобятся.

По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

Соблюдайте требования технического обслуживания

Регулярно контролируйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя.

Особенно давление воздуха в шинах следует проверять:

- перед длительной поездкой,
- в межсезонье,
- после длительного хранения.

Не забывайте проверять давление в запасном колесе и на прицепе.

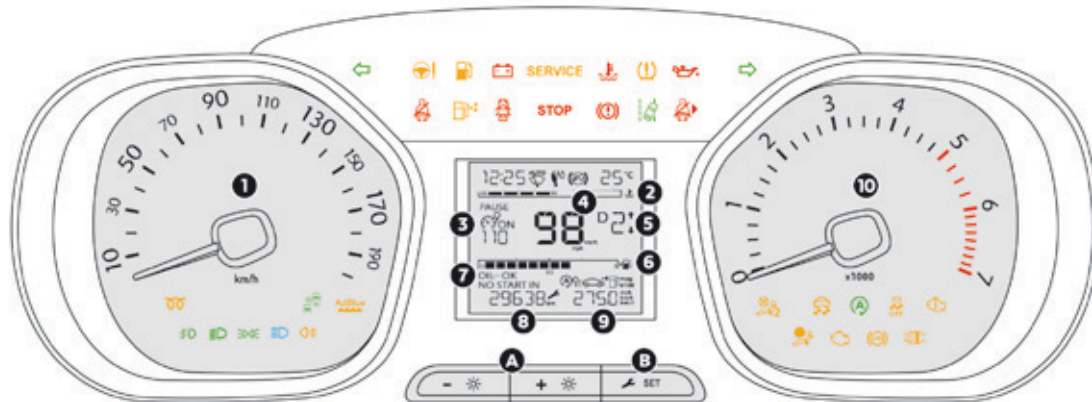
Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (замену масла, масляного и воздушного фильтров, салонного фильтра и т.д.) и придерживайтесь графика операций, указанных в плане технического обслуживания автопроизводителя.

В случае выхода системы SCR из строя на автомобиле с двигателем Diesel BlueHDi, он становится токсичным; срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы привести содержание оксидов азота в отработавших газах в соответствие с регламентированными нормативами.

При заправке бака не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета - это позволит избежать перелива.

Уже после первых 3 000 километров пробега на новом автомобиле вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.

Панель приборов с ЖК-экраном



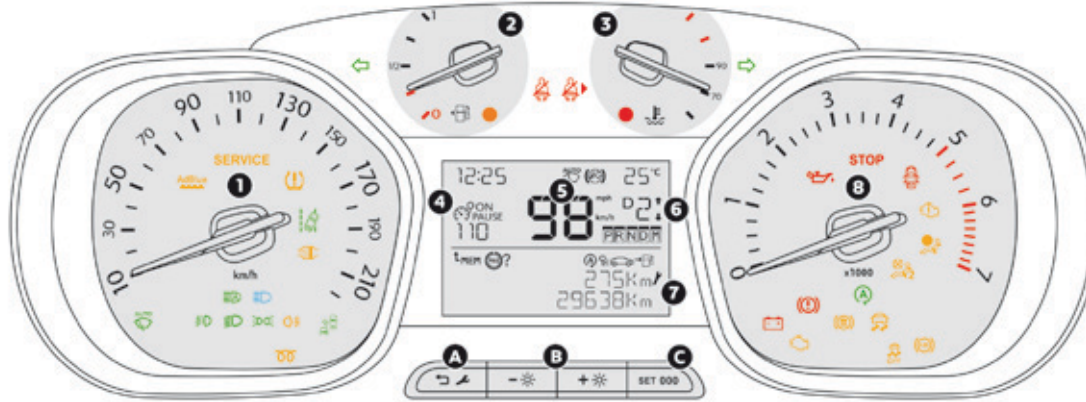
Контрольные приборы и дисплеи

1. Спидометр аналоговый (км/ч или миль/ч).
2. Указатель температуры охлаждающей жидкости.
3. Параметры запрограммированной скорости регулятора или ограничителя скоростного режима.
4. Спидометр цифровой (км/ч или миль/ч)
5. Индикатор включенной передачи. Передача в автоматической или секвентальной коробке передач.
6. Указатель уровня топлива.
7. Указатель уровня масла в двигателе.
8. Указатель планового ТО, затем - счетчик общего пробега (км или миль). Эти данные показываются поочередно при включении зажигания.
9. Счетчик пробега за поездку (км или миль).
10. Тахометр (x 1000 об/мин или грп).

Элементы управления настройками

- A. Регулятор общего освещения.
- B. Установка на ноль указателя техобслуживания.
При наличии в комплектации автомобиля, обнуление счетчика пробега за поездку.
Настройка даты и времени.
Кратковременная информация:
 - о техническом обслуживании,
 - о запасе хода по остатку экоприсадочной жидкости (AdBlue®).

Текст на ЖК-панели приборов



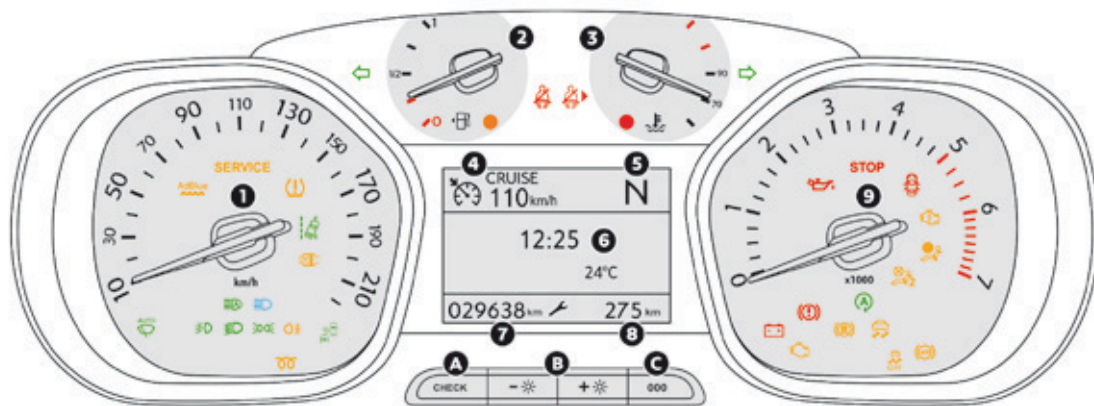
Контрольные приборы и дисплеи

1. Спидометр аналоговый (км/ч или миль/ч).
2. Индикатор уровня топлива.
3. Индикатор температуры охлаждающей жидкости.
4. Параметры запрограммированной скорости регулятора или ограничителя скоростного режима.
5. Спидометр цифровой (км/ч или миль/ч)
6. Индикатор включенной передачи. Передача в автоматической или секвентальной коробке передач.
7. Индикатор остатка пробега до планового ТО, счетчик пробега за поездку (км или миль), уведомляющие сообщения, ...
8. Тахометр (x 1000 об/мин или грм).

Управление настройками

- A.** Обнуление указателя технического обслуживания.
Просмотр кратковременной информации:
 - о техническом обслуживании,
 - о запасе хода по остатку жидкости (AdBlue®).
- B.** Регулятор яркости общего освещения.
- C.** Обнуление счетчика пробега за поездку и расстояния.

Матричная панель приборов



Контрольные приборы и дисплеи

1. Спидометр аналоговый (км/ч или миль/ч).
2. Индикатор уровня топлива.
3. Индикатор температуры охлаждающей жидкости.
4. Параметры запрограммированной скорости регулятора или ограничителя скоростного режима.
5. Индикатор включенной передачи. Передача в автоматической или секвентальной коробке передач.
6. Зона индикации: уведомляющие и контролирующие состояние систем сообщения, бортовой компьютер, цифровой спидометр (км/ч или mph), ...
7. Указатель планового ТО, затем - счетчик общего пробега (км или миль). Эти данные показываются поочередно при включении зажигания.
8. Счетчик пробега за поездку (км или миль).
9. Тахометр (x 1000 об/мин или грп).

Управление настройками

- A.** Обнуление указателя технического обслуживания. Просмотр журнала уведомлений. Просмотр информации:
 - о техническом обслуживании,
 - о запасе хода по остатку жидкости (AdBlue®).
- B.** Регулятор яркости общего освещения.
- C.** Обнуление счетчика пробега за поездку.

Контрольные лампы

Визуально воспринимаемые сигналы, предназначенные для информирования водителя о работе систем (индикаторы включенного или выключенного состояния) или о появлении неисправности (уведомляющие сигнализаторы).

При включении зажигания

Уведомляющие сигнализаторы загораются на несколько секунд при включении зажигания. С пуском двигателя они должны погаснуть. Если сигнализатор продолжает гореть, выясните причину, прежде чем тронуться в путь.

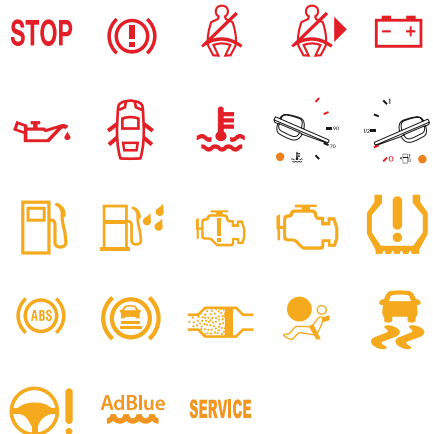
Сопутствующие уведомления

Некоторые из них могут работать в двух режимах: и мигать, и гореть, не мигая. Только сопоставив режим сигнализатора с поведением автомобиля, можно судить, исправны его системы или речь идет о неисправности. В случае неисправности горящий сигнализатор может сопровождаться звуковым сигналом и/или сообщением.

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы

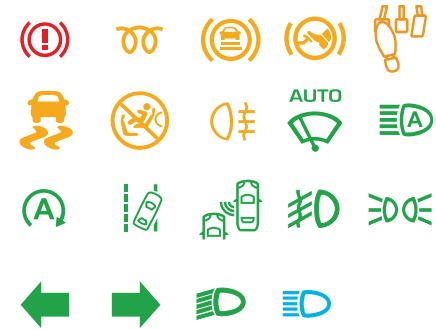
Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.

Любые неисправности, сопровождаемые загоранием уведомляющего сигнализатора, должны быть дополнительно продиагностированы с учетом сообщения. В случае каких-либо проблем обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Контрольные лампы и сигнализаторы

Загорание нижеуказанных контрольных ламп - на панели приборов и/или на ее дисплее - свидетельствует о том, что соответствующая система включена.







Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему. Оно может сопровождаться звуковым сигналом и сообщением.










Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
STOP	STOP	Горит постоянно, одновременно с другим сигнализатором неисправности в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Этот сигнализатор загорается в случае серьезной неисправности двигателя, тормозной системы, усилителя рулевого управления и т.п., либо серьезной неисправности бортовой электросети.	Срочно остановите автомобиль, приняв необходимые меры безопасности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Стояночный тормоз	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут или недостаточно опущен.	Отпустите стояночный тормоз - при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о Стояночном тормозе см. в соответствующей рубрике.
	Тормозная система	Горит постоянно.	Значительное падение уровня тормозной жидкости в системе.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Пополните уровень рекомендованной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
 + 		Горит постоянно, вместе с символом ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.




Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
 	Ремень (ремни) безопасности не пристегнут(-ы) / отстегнут(-ы)	Горит постоянно или мигает в сопровождении звучащего зуммера.	Ремень не пристегнут, либо его отстегнули.	Вытяните лямку и вставьте язычок в замок ремня безопасности.
	Заряд аккумуляторной батареи*	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).	Сигнализатор должен погаснуть при пуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Давление масла в двигателе	Горит постоянно.	Система смазки двигателя неисправна.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 или 	Максимальная температура охлаждающей жидкости	Горит постоянно, стрелка прибора в красной зоне. Горит постоянно (только на автомобилях с ЖК панелью приборов).	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высокая.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.




* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания
	<p>Дверь (-и) не закрыта (-ы)</p> <p>Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытый элемент, при скорости ниже 10 км/ч.</p> <p>Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытый элемент и звуковым сигналом, при скорости выше 10 км/ч.</p>	<p>Передняя, боковая или задняя дверь (левая створка или крышка багажника) осталась открытой.</p>	<p>Закройте соответствующий открывающийся элемент.</p> <p>Если на автомобиле имеется правая распашная дверь и она окажется незакрытой, сигнализатор об этом не сообщает.</p>
 <p>или</p> 	<p>Минимальный остаток топлива в баке</p> <p>Горит постоянно, стрелка находится в красной зоне.</p> <p>Горит постоянно (только на версиях с ЖК панелью приборов).</p>	<p>С момента его первого загорания в баке остается меньше 8 литров топлива.</p>	<p>Срочно заправьтесь, чтобы избежать аварийной остановки. Сигнализатор минимального остатка топлива будет загораться при каждом включении зажигания до тех пор, пока вы не пополните бак достаточным количеством топлива.</p> <p>Емкость бака: около 69 литров.</p> <p>Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.</p>
	<p>Вода в дизельном топливе</p> <p>Горит постоянно (только на версиях с ЖК панелью приборов).</p>	<p>В фильтре дизельного топлива обнаружена вода.</p>	<p>Это может привести к выходу из строя системы впрыска.</p> <p>Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.</p>


Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
 + STOP	Система самодиагностики двигателя	Горит постоянно одновременно с сигнализатором "STOP".	Обнаружена существенная неполадка в двигателе.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Система самодиагностики двигателя	Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	Сигнализатор должен погаснуть с пуском двигателя. Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
+ SERVICE		Горит постоянно одновременно с сигнализатором "SERVICE".	Обнаружена несущественная неполадка в двигателе.	Обратитесь для проверки в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле	Горит постоянно.	Замок зажигания находится во 2 ^{ом} положении ("Зажигание включено"). Или Кнопка пуска "START/STOP" нажата.	Дождитесь выключения контрольной лампы, прежде чем запустить двигатель. Как только она погаснет, пуск произойдет, если: - выключить сцепление на автомобиле с механической коробкой передач, - удерживать нажатие на педаль тормоза на автомобиле с автоматической или секвентальной коробкой передач. Продолжительность предподогрева зависит от погодных условий (до 30 секунд в условиях суровых холодов). Если двигатель не запускается, вновь включите зажигание, дождитесь выключения контрольной лампы предподогрева и затем запустите двигатель.

Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания
 Недостаточное давление + SERVICE	Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Давление воздуха недостаточно в одном или нескольких колесах.	Срочно проверьте давление воздуха в шинах. Контроль давления следует осуществлять на холодных шинах. Необходимо настраивать систему после каждой корректировки давления в одной или нескольких шинах, а также после замены одного или нескольких колес. Дополнительную информацию о Системе обнаружения низкого давления в шинах см. в соответствующей рубрике.
	Мигает, затем горит постоянно одновременно с контрольной лампой "Service".	Произошел сбой в работе системы: давление в шинах больше не контролируется.	При первой же возможности проверьте давление воздуха в шинах. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
 Символ "Нога на педали тормоза"	Горит постоянно.	Педаль тормоза должна быть нажата.	На автомобиле с автоматической или секвентальной коробкой передач нажмите на педаль тормоза при работающем двигателе, перед тем как отпустить стояночный тормоз и снять с блокировки селектор, чтобы вывести его из положения P или N . Если Вы отпустите стояночный тормоз без нажатия на тормозную педаль, этот сигнализатор продолжит гореть.
 Нога на сцеплении	Горит постоянно.	Переход системы "стоп-старт" из режима STOP в режим START невозможен, так как педаль сцепления нажата не полностью.	На автомобиле с механической коробкой, чтобы двигатель перешел в режим START, необходимо полностью выжать педаль сцепления.

Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания
 <p>Антиблокировочная система ABS</p>	<p>Горит постоянно.</p>	<p>Антиблокировочная тормозная система неисправна.</p>	<p>Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно продолжайте движение на умеренной скорости и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.</p>
 <p>Сигнал о риске столкновения / Active Safety Brake</p>	<p>Мигает.</p>	<p>Система активируется.</p>	<p>Кратковременными притормаживаниями система снижает скорость фронтального столкновения с впереди идущим автомобилем.</p>
	<p>Горит постоянно, сопровождается сообщением и звуковым сигналом.</p>	<p>Система неисправна.</p>	<p>Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.</p>
	<p>Горит постоянно, сопровождается сообщением.</p>	<p>Система отключена (выключается через меню).</p>	<p>Дополнительную информацию о системе "Сигнал о риске столкновения / Active Safety Brake" см. в соответствующей рубрике.</p>
 <p>Сажевый фильтр (касается дизельной модификации)</p>	<p>Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения о риске неисправности сажевого фильтра.</p>	<p>Сажевый фильтр насыщен.</p>	<p>Как только позволят условия дорожного движения, прочистите фильтр, разогнавшись для этого до скорости выше 60 км/ч и, поддерживая ее до тех пор, пока не погаснет индикатор.</p>
	<p>Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения об уровне присадки сажевого фильтра.</p>	<p>Заканчивается присадка.</p>	<p>Срочно дозаправьте автомобиль присадкой в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.</p>


Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
	Подушки безопасности	Горит временно.	При включении зажигания он загорается на несколько секунд и затем гаснет.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Неисправна одна из систем подушек безопасности или преднатяжителей ремней безопасности.	Проверьте их, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Фронтальная подушка безопасности пассажира	Горит постоянно на панели контрольных ламп ремней безопасности и фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.	Выключатель, расположенный на панели приборов со стороны пассажира, находится в положении OFF . Фронтальная подушка безопасности пассажира отключена. На сиденье переднего пассажира можно установить детское кресло для перевозки ребенка "спинкой вперед", за исключением случаев, когда система подушек безопасности неисправна (горит контрольная лампа подушек).	Чтобы перевести в активный режим фронтальную подушку безопасности пассажира, переведите выключатель в положение ON ; в таком случае на этом месте не допускается устанавливать детское кресло "спинкой вперед".
	Система подушки безопасности пассажира	Горит постоянно.	Выключатель, расположенный на передней панели со стороны пассажира переведен в положение ON . Передняя подушка безопасности пассажира активна. В этом случае запрещается устанавливать детское кресло "спинкой вперед" на сиденье переднего пассажира.	Переведите выключатель в положение OFF , чтобы отключить подушку безопасности пассажира. Вы можете установить детское кресло "спинкой вперед", за исключением случаев, когда система подушек безопасности неисправна (горит контрольная лампа подушек).


Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания	
	Система динамической стабилизации CDS /ASR	Горит постоянно. Кнопка выключателя нажата, ее контрольная лампа горит. Это означает, что система CDS/ASR отключена. CDS: контроль динамической стабилизации. ASR: противобуксовочная система.	Нажмите на кнопку выключателя, чтобы активировать систему CDS/ASR, при этом его контрольная лампа погаснет. Система CDS/ASR становится активной при пуске двигателя. Если система не активна, то, по достижении скорости движения около 50 км/ч, она автоматически активируется. Дополнительную информацию о Системе динамической стабилизации ESC , а также о системе CDS/ASR см. в соответствующей рубрике.	
	Система динамической стабилизации (CDS/ASR)	Мигает. Горит постоянно.	Система CDS/ASR работает в активном режиме. Неисправна система CDS/ASR.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля в случае ухудшения сцепления колес с дорогой или потери траектории. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
	Сигнализатор усилителя рулевого управления	Горит постоянно.	Усилитель рулевого управления неисправен. Двигайтесь осторожно с умеренной скоростью. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.	

Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания
 <p>AdBlue® (Дизель BlueHDi)</p>	<p>Горит постоянно с момента включения зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения, показывающего остаток предстоящего пробега.</p>	<p>Запас хода в интервале между 600 и 2 400 км.</p>	<p>Срочно пополните запас AdBlue®: обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, либо сделайте это самостоятельно.</p>
	<p>Мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения об оставшемся пробеге.</p>	<p>Запас хода в интервале между 0 и 600 км.</p>	<p>Во избежание аварийной остановки необходимо обязательно пополнить запас AdBlue®: обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, либо сделайте это самостоятельно.</p>
	<p>Мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.</p>	<p>Бак для AdBlue® пуст: штатная противоугонная система не позволяет запустить двигатель.</p>	<p>Чтобы вновь запустить двигатель, необходимо обязательно пополнить запас AdBlue®: обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, либо сделайте это самостоятельно. При этом необходимо обязательно залить в бак не менее 3,8 л AdBlue®.</p>



О дозаправке жидкости AdBlue® и дополнительную информацию о AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Сигнализатор	Состояние	Причина	Что делать / Примечания
 <p>Система снижения токсичности отработавших газов SCR (Дизель BlueHDi)</p>	<p>Горит постоянно с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения.</p>	<p>Обнаружен сбой в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR.</p>	<p>С приведением выбросов в отработавших газах в надлежащую норму, это уведомление исчезает.</p>
	<p>Мигает с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения об остатке предстоящего пробега.</p>	<p>После подтверждения сбоев в работе системы снижения токсичности, вы сможете проехать еще до 1 100 км прежде чем включится система автоматической блокировки пуска двигателя.</p>	<p>Во избежание аварийной остановки, при первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.</p>
	<p>Мигает с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения.</p>	<p>Вы превысили допустимый запас хода после подтверждения сбоев в работе системы снижения токсичности: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.</p>	<p>Теперь его можно запустить только при условии обязательного обращения в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.</p>

Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
SERVICE	Service	Горит временно.	Несущественные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое - это, например, могут быть: <ul style="list-style-type: none"> - минимальный уровень масла в двигателе, - минимальный уровень жидкости в баке омывателя стекол / фар, - разряженный элемент питания в ключе-пульте ДУ, - падение давления воздуха в шинах, - переполнение сажевого фильтра (FAP) на версиях с дизельным двигателем. - ... Дополнительную информацию о Контрольных проверках , а также о контроле сажевого фильтра см. в соответствующей рубрике. В остальных случаях следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Существенные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
SERVICE +		Горит постоянно одновременно с мигающей пиктограммой гаечного ключа, которая затем продолжит гореть постоянно.	Плановое техническое обслуживание автомобиля пропущено.	Только на версиях Diesel BlueHDi. Следует провести плановое техническое обслуживание автомобиля при первой же возможности.
		Задние противотуманные фары	Горит постоянно.	Задние противотуманные фары включены.

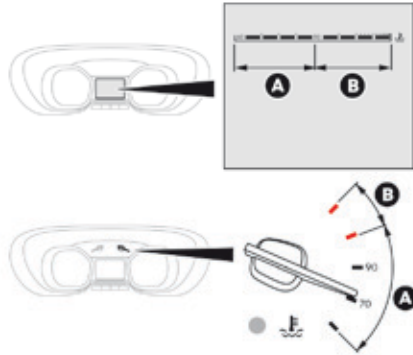
Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
	Сигнализатор автоматической работы стеклоочистителя	Горит постоянно.	Выключатель очистителя ветрового стекла переведен вниз.	Автоматическое включение очистителя ветрового стекла активировано. Чтобы отключить автоматическое включение, нажмите на выключатель книзу или переведите его в какое-либо иное положение.
	Автоматическое переключение дальнего света фар	Горит постоянно.	Переключатель световых приборов в положении "АВТО", функция активна. Фары загорятся, когда условия окружающего освещения и обстановка на дороге позволят.	Камера, расположенная сверху на ветровом стекле, поочередно управляет переходом с дальнего света на ближний и наоборот - в зависимости от внешней освещенности и обстановки на дороге. Дополнительную информацию об Автоматическом переключении дальнего света фар см. в соответствующей рубрике.
	"Стоп-старт"	Горит постоянно.	На остановившемся автомобиле (у светофора, знака обязательной остановки, в дорожном заторе и т.п.) система "стоп-старт" перевела двигатель в режим STOP.	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически запустится в режиме START, как только вы решите вновь начать движение.
		Мигает несколько секунд, затем гаснет.	Режим STOP временно не срабатывает. Или Режим START автоматически отключается.	Дополнительную информацию о работе системы "стоп-старт" см. в соответствующей рубрике.
	Сигнал о пересечении дорожной разметки	Горит постоянно.	Система подачи сигнала о пересечении дорожной разметки активирована.	Система подачи сигнала о пересечении дорожной разметки активна. Дополнительную информацию о Системе контроля непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки читайте в соответствующей рубрике.
	Система слежения за "слепыми зонами"	Горит постоянно.	Система слежения за "слепыми зонами" активирована.	Дополнительную информацию о Системе слежения за "слепыми зонами" см. в соответствующей рубрике.

Сигнализатор		Состояние	Причина	Что делать / Примечания
	Противотуманные фары	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены кольцевым переключателем световых приборов.	Для выключения противотуманных фар поверните кольцевой переключатель на одну позицию назад.
	Стояночные огни	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	
	Указатель левого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
	Указатель правого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
	Фары ближнего света	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света".	
	Фары дальнего света	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.



Дополнительную информацию об **Управлении световыми приборами** см. в соответствующей рубрике.

Температура охлаждающей жидкости



Если на работающем двигателе стрелка или барграф (в зависимости от комплектации) указателя температуры находится:

- в зоне **A**, значит температура охлаждающей жидкости в норме,
- в зоне **B**, значит температура охлаждающей жидкости слишком высока; при этом загораются контрольная лампа максимальной температуры и центральный сигнализатор неисправности **STOP** в сопровождении зуммера и уведомляющего сообщения на сенсорном экране.

Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге.

Подождите несколько минут, прежде чем заглушить двигатель.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Проверка

На движущемся автомобиле температура и давление в системе охлаждения двигателя поднимаются за несколько минут с начала движения.

Чтобы пополнить уровень:

- ☞ подождите не менее часа охлаждения двигателя,
- ☞ отверните крышку на два оборота и дождитесь снижения давления,
- ☞ после того, как давление упадет, снимите крышку,
- ☞ долейте охлаждающую жидкость до метки "MAXI".

Указатель пробега до планового технического обслуживания

Бортовая система, информирующая водителя о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с регламентом, разработанным изготовителем.

Отсчет начинается с последнего обнуления указателя ТО и ведется по пробегу автомобиля и по времени, прошедшему после последнего ТО.

На модификациях в исполнении Diesel BlueHDi учитывается и степень изношенности масла в системе смазки двигателя (в зависимости от страны поставки).



! Будьте внимательны при доливке охлаждающей жидкости, чтобы не обжечься. Не превышайте максимальный уровень (он отмечен на бачке).

Если до технического обслуживания осталось больше 3 000 км

После включения зажигания на дисплей не выводится никакой информации о техническом обслуживании.

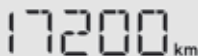
Если до технического обслуживания осталось от 1 000 км до 3 000 км

После включения зажигания загорается на 5 секунд символ гаечного ключа. На дисплее счетчика общего пробега показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 2 800 км. После включения зажигания в течение 5 секунд дисплей показывает:



5 секунд спустя после включения зажигания **символ гаечного ключа погаснет**; счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. На дисплее счетчика будет показываться общий пробег.



Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км.

После включения зажигания в течение 5 секунд дисплей показывает:



5 секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа продолжит гореть**, чтобы вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



Если срок очередного технического обслуживания пропущен

При каждом включении зажигания в течение 5 секунд будет мигать **символ гаечного ключа** чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.

Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания. После включения зажигания в течение 5 секунд дисплей показывает:

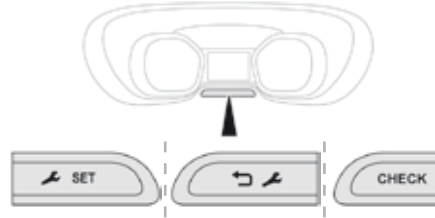


5 секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа продолжит гореть**.

На модификациях в исполнении Diesel BlueHDi это уведомление сопровождается еще и загоранием сигнализатора сервиса при включении зажигания.

Недостающий пробег может быть дополнен фактором времени - в зависимости от манеры использования автомобиля владельцем. Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек срок с момента прохождения последнего обслуживания, указанный в плане технического обслуживания автопроизводителя. На модификациях BlueHDi символ гаечного ключа может загораться раньше срока - в зависимости от изношенности масла в двигателе (наличие зависит от страны поставки). Изношенность масла в двигателе зависит от условий эксплуатации автомобиля.

Обнуление указателя планового технического обслуживания (ТО)



После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль. При самостоятельном обслуживании автомобиля - выключите зажигание:



- ☞ Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку.
- ☞ Включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет.
- ☞ Когда на дисплее высветится "**=0**", отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.

Если после этой операции вам потребуется отключить аккумуляторную батарею, закройте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы зафиксировать обнуление.

Информация о плановом ТО

В любой момент вы можете узнать остаток пробега до планового ТО.



☞ Нажмите на эту кнопку.

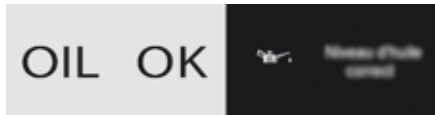
Остаток пробега до планового ТО появится на несколько секунд.

Индикатор уровня масла в двигателе

На автомобилях с электрическим датчиком уровень масла в двигателе показывается на несколько секунд на панели приборов одновременно с информацией о ТО при включении зажигания.

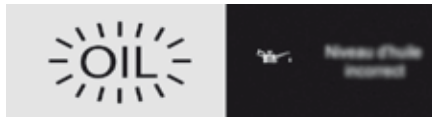
i Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло более 30 минут.

Нормальный уровень масла



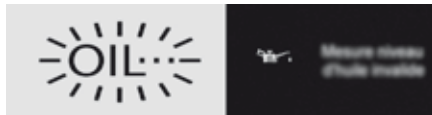
О нормальном уровне свидетельствует сообщение на панели приборов.

Недостаточный уровень масла



О ненормальном уровне свидетельствует сообщение на панели приборов. Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

Неисправная работа датчика уровня масла



О неисправности датчика уровня масла свидетельствует сообщение на панели приборов. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Масляный щуп

i Расположение ручного щупа и маслозаправочной горловины на **Дизельном двигателе** см. в соответствующей рубрике.



На щупе имеется две метки:

- **A** = max; уровень масла никогда не должен превышать эту метку,
- **B** = min; пополните уровень через маслозаправочную горловину маслом, рекомендованным для вашего двигателя.

Указатели остатка пробега по жидкости AdBlue®

Как только в баке с AdBlue® начнет расходоваться резервный запас, либо при появлении сбоя в работе системы очистки отработавших газов SCR, при каждом включении зажигания на панели приборов будет показываться расчетный пробег автомобиля, остающийся до срабатывания системы автоматической блокировки пуска двигателя.

В случае одновременного появления сбоя и недостаточного запаса AdBlue®, будет показываться меньший расчетный пробег.



Система блокировки пуска двигателя включится автоматически, как только бак для AdBlue® окажется пуст.

Двигатель не запустится, если в баке закончится AdBlue®

Запас хода более 2 400 км

При включении зажигания информация о запасе хода на панели приборов не показывается.



Нажатием на эту кнопку на короткое время включается показ запаса хода.

При наличии в комплектации автомобиля, эту информацию можно получить на сенсорном экране.



☞ Выберите меню **Вождение**.

☞ Выберите **"ОПЦИИ"**.



☞ Затем выберите **"Диагностика"**.



На экране на короткое время покажется запас хода.

Если он превышает 5 000 км, величина не показывается.

Запас хода от 600 до 2 400 км



При включении зажигания загорается эта контрольная лампа в сопровождении звукового сигнала и сообщения (напр.: "Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен через 1 500 км") с указанием остатка запаса хода в км или милях.



На автомобиле с ЖК панелью приборов показывается сообщение "NO START IN".

Во время движения сообщение будет показываться через каждые 300 км пробега до тех пор, пока жидкость не будет долита. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас AdBlue®. Можно дозаправиться и самостоятельно.



Дополнительную информацию о **AdBlue®** и **системе SCR**, а также о заправке AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Запас хода от 0 до 600 км

AdBlue



При включении зажигания этот сигнализатор мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения (напр.: "Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен через 600 км") с указанием остатка запаса хода в км или милях.



На автомобиле с ЖК панелью приборов показывается сообщение "NO START IN".

Во время движения сообщение будет показываться через каждые 30 секунд пробега до тех пор, пока жидкость не будет долита.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас AdBlue®.

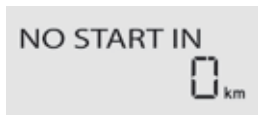
Можно дозаправиться и самостоятельно. В противном случае двигатель больше не запустится.

i Дополнительную информацию о AdBlue® и системе SCR, а также о заправке AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Двигатель не запускается без AdBlue®

AdBlue

При включении зажигания этот сигнализатор мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен".



На автомобиле с ЖК панелью приборов показывается сообщение "NO START IN".

Бак для присадки AdBlue® пуст: специальное устройство не позволяет запустить двигатель.

! Для восстановления пуска двигателя обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас присадки. При самостоятельной дозаправке необходимо залить в бак не менее 3,8 л AdBlue®.

При появлении сбоев в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR

! Система блокировки пуска двигателя включится автоматически после пробега 1 100 км при подтверждении сбоев, появившихся в работе системы SCR. При первой же возможности проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

При обнаружении сбоев в работе системы



Загораются эти сигнализаторы в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Неисправна система очистки отработавших газов".

При первом появлении сбоя уведомляющий сигнал сработает во время движения автомобиля, а затем - каждый раз при включении зажигания и будет срабатывать до тех пор, пока причина сбоя не будет устранена.

i Если это кратковременный сбой, то при следующей поездке, после самодиагностики системы SCR, уведомляющий сигнал не появится.

На протяжении допустимого пробега (от 1 100 до 0 км)



Если сбой в работе системы SCR подтвердится (после пробега 50 км при постоянном напоминании сигнализатора о неисправности), загорятся эти контрольные лампы в сопровождении звукового сигнала и сообщения (напр.: "Неисправна система очистки отработавших газов: Пуск запрещен через 300 км") с указанием остатка запаса хода в км или милях.



На автомобиле с ЖК панелью приборов показывается сообщение "NO START IN".

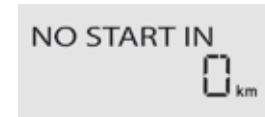
Во время движения сообщение будет появляться каждые 30 секунд до тех пор, пока будут продолжаться сбои в работе системы SCR. Уведомляющие сигналы будут срабатывать с момента включения зажигания.

При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Иначе вы не сможете больше запустить двигатель.

Запрет пуска



Каждый раз, при включении зажигания, будут загораться эти контрольные лампы в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Неисправна система очистки отработавших газов: Пуск запрещен".



На автомобиле с ЖК панелью приборов показывается сообщение "NO START IN".

! Вы превысили допустимый пробег: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.

Теперь запустить его можно, только обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Счетчики пробега

Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, отображаются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при запуске и отпирании автомобиля.

i В заграничной поездке может возникнуть необходимость изменить единицу измерения расстояния: скорость движения должна измеряться в единицах, официально принятых в стране (в км/ч или миль/ч). Замена единиц осуществляется на неподвижном автомобиле при помощи меню настроек систем на дисплее.



Счетчик общего пробега

Этот счетчик измеряет расстояние, пройденное автомобилем с момента начала его эксплуатации.



Счетчик пробега за поездку

Этот счетчик служит для измерения расстояния, пройденного с момента его установки водителем на ноль.

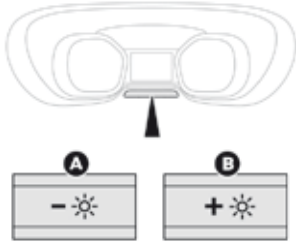


☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте эту кнопку вплоть до появления нулей.

Регулятор подсветки панели приборов

Служит для ручной регулировки яркости подсветки панели приборов в зависимости от интенсивности окружающего освещения.

Панель приборов



- ☞ Включите световые приборы и нажмите на эту кнопку, чтобы увеличить яркость подсветки.
- ☞ Включите световые приборы и нажмите на эту кнопку, чтобы уменьшить яркость подсветки.

По достижении желаемой яркости отпустите кнопку.

Сенсорный дисплей

- ☞ Нажмите на кнопку **Настройки**.

- ☞ Выберите **"ОПЦИИ"**.

- ☞ Выберите **"Настройка дисплея"**.

- ☞ Выберите закладку **"Яркость"**.

- ☞ Настройте яркость, перемещая курсор.

- ☞ Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы сохранить настройки и закрыть меню.

Экран можно выключать. Чтобы его выключить:

- ☞ Нажмите на кнопку **Настройки**.

- ☞ Выберите **Выключить экран**.

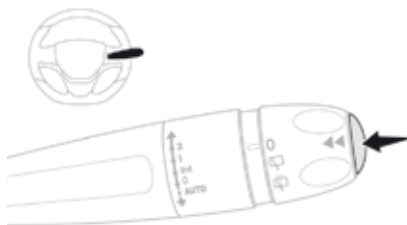
При этом экран погаснет. Еще раз нажмите на экран (в любой точке), чтобы включить его.

Бортовой компьютер

Эта система обеспечивает Вас информацией по ходу текущего пробега (о запасе хода по топливу, расходе топлива и т.д.).



Показания приборов



☞ Нажимая на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя, можно открывать одну за другой закладки бортового компьютера.

☞ Или, при наличии в комплектации, пользуйтесь переключателем на рулевом колесе.

- Информация поступает мгновенно:
 - о запасе хода без дозаправки,
 - о текущем расходе топлива,
 - счетчик времени системы "стоп-старт".

1

- Параметры пути "1" с информацией:
 - о средней скорости движения,
 - о среднем расходе топлива,
 - о пройденном расстоянии, для первого пути.

При наличии на автомобиле, можно получать информацию и о 2^{ом} пути.

2

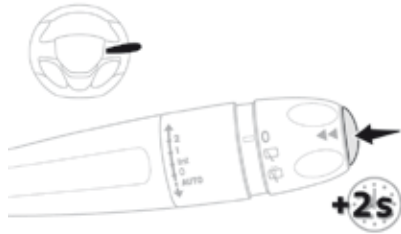
- Параметры пути "2" с информацией:
 - о средней скорости движения,
 - о среднем расходе топлива,
 - о пройденном расстоянии, для второго пути.

Пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Путь "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а путь "2" - для ежемесячных.

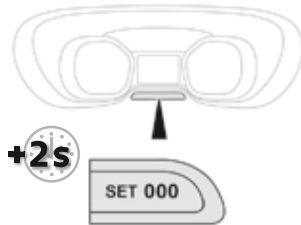
Установка пути на ноль

На ЖК панели приборов



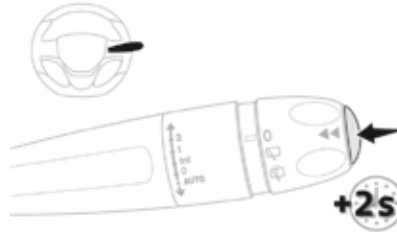
- Открыв на дисплее нужный путь, нажмите более двух секунд на торцевую кнопку **выключателя стеклоочистителя**.

Цифровая панель приборов с текстом



- Открыв на дисплее нужный путь, нажмите более двух секунд на кнопку обнуления панели приборов.

На цифровой панели приборов с текстом или матричной



- Открыв на дисплее нужный путь, нажмите более двух секунд на торцевую кнопку **выключателя стеклоочистителя**.



- Или, при наличии в комплектации, нажмите более двух секунд на переключатель на рулевом колесе.

Определение некоторых понятий



Запас хода по топливу ("автономность")

(в км или милях)

Это пробег в километрах, который еще можно совершить с топливом, оставшимся в баке (он зависит от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров).



Данная величина может меняться в зависимости от стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 8 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.



Если в течение долгого времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Текущий расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Определяется по нескольким последним секундам пробега.



Этот параметр выводится на дисплей при движении со скоростью более 30 км/ч.



Средний расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Пройденный путь

(в км или в милях)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Счетчик времени системы "стоп-старт"

(минуты / секунды или часы / минуты)

При наличии в комплектации автомобиля системы "стоп-старт", продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться счетчиком времени на всем протяжении пути.

При каждом включении питания счетчик автоматически обнуляется.

Сенсорный экран








Для доступа к меню пользуйтесь кнопками, расположенными по бокам сенсорного дисплея, затем нажимайте на кнопки, расположенные на сенсорном экране.

- ✓ Эта кнопка предназначена для подтверждения.
- ✗ Этой кнопкой закрывают меню.

! По соображениям безопасности, настройки, требующие особого внимания, следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

Меню



- 
Вождение.
 Служит для активирования, отключения и настройки некоторых систем.
- 
Настройки.
 Служит для настроек индикации и систем.
- 
Радио Медиа.
- 
Интерфейсы.
- 
Подключенный навигатор.
- 
Телефон.
- 
Настройка громкости/Отключение звука.
 Вкл./Выкл.







i Подробную информацию о сенсорном экране читайте в рубрике "Аудиосистема и телематика".







Меню "Вождение"

Настраиваемые системы перечислены в следующей таблице.

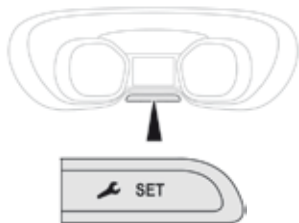
Дополнительную информацию о системе помощи вождению см. в соответствующей рубрике.

Кнопка	Соответствующая система	Комментарии
	Инициализация системы контроля падения давления в шинах	Настройка системы контроля давления воздуха в шинах.
	Слежение за "слепыми зонами"	Включение/Выключение системы.
	Система "стоп-старт"	Выключение/Активирование системы.
 или 	Пересечение дорожной разметки	Активирование/Выключение системы.
	Автоматическое переключение фар	Активирование/Выключение системы.

Кнопка	Соответствующая система	Комментарии
	<p>Настройка бортовых систем</p> <p>Чтобы отключить/активировать функцию, нажмите на OFF/ON.</p> <p>Чтобы изменить настройку (напр., продолжительность освещения, ...) или получить дополнительную информацию, нажмите на пиктограмму функции.</p>	<p>Доступ к настройкам остальных систем.</p> <p>Выделите закладки или снимите с них выделение внизу на сенсорном экране, чтобы упорядочить на нем требующиеся функции.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Световые приборы: <ul style="list-style-type: none"> - "Адаптивные фары для виражей": активирование/отключение подсветки поворотов. - "Сопровождающее освещение": активирование/выключение автоматической работы сопровождающего освещения. - "Встречающее освещение": активирование/выключение внешнего встречающего освещения. - "Подсветка салона": активирование/выключение подсветки салона автомобиля. - Доступ: <ul style="list-style-type: none"> - "Доступ с занятыми руками": активирование/выключение системы открывания/закрывания боковой двери электроприводом при занятых руках. - "Запирает автомобиль после закрывания боковой двери электроприводом по команде при занятых руках": активирование/выключение замков автомобиля после закрывания боковой двери электроприводом системы "доступа с занятыми руками". - Поддержка (помощь при вождении): <ul style="list-style-type: none"> - Включить задний стеклоочиститель для движения задним ходом": активирование/выключение заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода. - "Индикатор рекомендуемой скорости": активирование/выключение системы распознавания ограничения скорости и назначение порогового параметра регулятора или ограничителя скорости. - "Сигнал о риске столкновения и автоматическое торможение": активирование/выключение системы подачи сигнала о риске столкновения в ДТП. - "Датчик потери внимания": активирование/выключение сигнала о снижении внимания водителя.
	<p>Диагностика</p>	<p>Перечень текущих уведомлений о сбоях.</p>
 <p>OFF</p>	<p>Помощь при парковке</p>	<p>Включение/Выключение системы.</p>
	<p>Настройка порогов скоростей</p>	<p>Внесение в память пороговых скоростей для регулятора скорости или адаптивного регулятора скорости.</p>

Настройка даты и времени

Без автомагнитолы



- ☞ При последовательных нажатиях на эту кнопку открываются:
 - часы,
 - минуты,
 - 12-ти или 24-часовая индикация.

С автомагнитолой



- ☞ Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы перейти к **главному меню**.

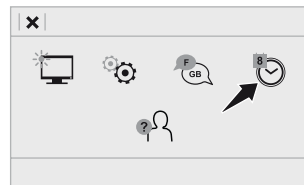


- ☞ Нажимайте на кнопки "**«**" или "**»**" чтобы выбрать меню "**Персональные настройки и конфигурация**" и подтвердите нажатием на "**ОК**".
- ☞ Нажимайте на кнопки "**▲**" или "**▼**", чтобы выбрать меню "**Настройка дисплея**" и подтвердите нажатием на "**ОК**".
- ☞ Нажимайте на кнопки "**▲**" или "**▼**" и "**«**" или "**»**", чтобы настроить дату и время и подтвердите нажатием на "**ОК**".

На сенсорном экране



- ☞ Нажмите на кнопку **Настройки**, чтобы открыть различные меню.
- ☞ Выберите "**ОПЦИИ**".

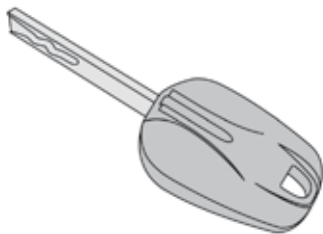


- ☞ Выберите "**Настройка времени и даты**".
- ☞ Выберите закладку "**Дата**" или "**Время**".
- ☞ Измените параметры в соответствующих полях "**Дата**" или "**Время**" и нажмите на "**Подтвердить**".
- ✓ ☞ Нажмите на "**Подтвердить**", чтобы внести настройки в память и закрыть меню.



Вы можете выбрать синхронизацию даты и времени с системой навигации GPS (при ее наличии на автомобиле), чтобы эти параметры настраивались автоматически.

Ключ



Ключом можно отпирать и запирать центральный замок, вставив его в замочную скважину.

Им также можно открывать и закрывать крышку топливного бака, а также запускать и останавливать двигатель.

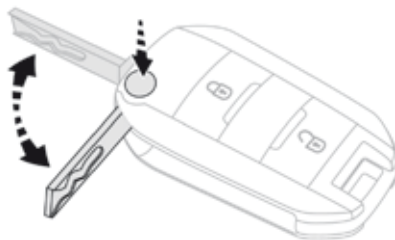
Ключ, дистанционное управление

Этим ключом можно отпирать и запирать центральный замок автомобиля, вставив его в замочную скважину, либо с расстояния.

Им также можно определять местонахождение автомобиля на стоянке, открывать и закрывать крышку топливного бака, запускать и останавливать двигатель и включать противоголодную защиту.

i Сразу после включения зажигания, кнопки пульта дистанционного управления становятся неактивны.

Складывание / Раскрывание ключа



e Нажмите на эту кнопку, чтобы раскрыть или сложить ключ.

! Если не нажать на кнопку, ключ-пульт может сломаться.



Полное и выборочное отпирание



При полном открытии отпираются замки **всех** открывающихся элементов кузова (спереди, по бокам и сзади).



Выборочное открывание служит для отпирания замков либо **кабины**, либо открывающихся элементов **грузовой зоны** (боковых или задних).

i Такое разделение открывающихся элементов **кабины** и **грузовой зоны** предпринято для безопасности. Это позволяет вам закрыть доступ в ту часть автомобиля, в которой вы отсутствуете.

Настройка



- ☞ Чтобы активировать выборочный режим запираения **кабины и грузовой зоны**, включите зажигание и нажмите более двух секунд на эту кнопку.

При этом загорится контрольная лампа.



- ☞ Чтобы отключить выборочный режим и восстановить **полное** запираение, включите зажигание и нажмите более двух секунд на эту кнопку.

При этом контрольная лампа погаснет.

Бортовая система подтверждает настройку звуковым сигналом и, в зависимости от комплектации, показом сообщения.

i Выборочный режим запираения **кабины и грузовой зоны** настроен по умолчанию.



Отпирание всех замков

Выборочное отпирание **кабины и грузовой зоны** отключено.

Ключом



- ☞ Чтобы открыть **все замки автомобиля**, поверните ключ вперед по направлению автомобиля.
- ☞ Чтобы открыть дверь, потяните ее за ручку. При этом, если автомобиль оборудован охранной сигнализацией, она не отключится. При открывании двери сработает сирена, которая выключится при включении зажигания.

Пульт дистанционного управления (ПДУ)



- ☞ Нажмите на одну из этих кнопок (в зависимости от комплектации), чтобы отпереть автомобиль.



При удержании нажатия на эту кнопку можно открывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.



Пульт ДУ и боковые сдвижные двери с электроприводом



- ☞ Чтобы отпереть **все замки автомобиля** без открывания боковой двери, нажмите на эту кнопку.



- ☞ Чтобы отпереть **все замки автомобиля** и при этом открыть боковую дверь, задержите нажатие на эту кнопку до полного открытия двери.



Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, могут открываться зеркала заднего вида.



Выборочное отпирание замков



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено.

Пультom ДУ



Чтобы отомкнуть только двери **кабины**, нажмите один раз на эту кнопку.



Чтобы отомкнуть открывающиеся элементы **грузовой зоны** (боковые и сзади) еще раз нажмите на эту кнопку.

i

При удержании нажатия на эту кнопку можно открывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.



При наличии в комплектации автомобиля:



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть только **грузовую зону**.

Пульт ДУ и боковые сдвижные двери с электроприводом



Чтобы отпереть только **грузовую зону**, не отпирая боковую дверь, нажмите на эту кнопку.



Чтобы отпереть только **грузовую зону** и открыть боковую дверь, задержите нажатие на эту кнопку до полного открытия двери.

i

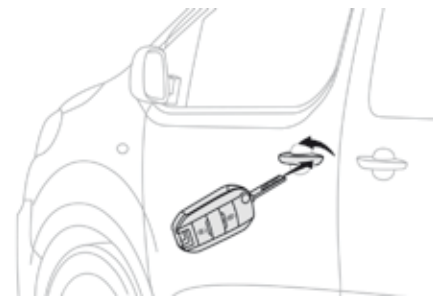
Отпирание замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд. Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение электрические зеркала заднего вида.



Отпирание



Отпирание ключом



- Чтобы отпереть автомобиль, поверните ключ вперед.
- Затем, чтобы открыть дверь, потяните за ручку.

При наличии охранной сигнализации, она останется в сторожевом режиме. При открывании двери она сработает, а при включении зажигания - отключится.

2

Отпирание пультом ДУ



☞ Чтобы отпереть автомобиль, нажмите на эту кнопку.

Пульт ДУ и боковые сдвижные двери с электроприводом

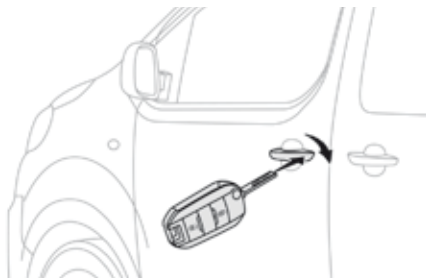


☞ Чтобы отпереть автомобиль и этим открыть боковую дверь, задержите нажатие на эту кнопку до полного открытия двери.

i Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение двух секунд. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, могут открываться зеркала заднего вида.

Запирание

Ключом



☞ Чтобы замкнуть **весь** автомобиль, поверните ключ назад.

При наличии охранной сигнализации, она при этом не активируется.

Пульт ДУ



☞ Чтобы замкнуть **весь** автомобиль, нажмите на эту кнопку.



i При удержании нажатия на эту кнопку можно закрывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.



Убедитесь, что никто и ничто не мешает свободному движению стекол. Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.



Если какой-либо элемент плохо закрыт (кроме правой створки распашной двери):

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.



Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае необходимости. В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле) не уходите от машины без пульта ДУ, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

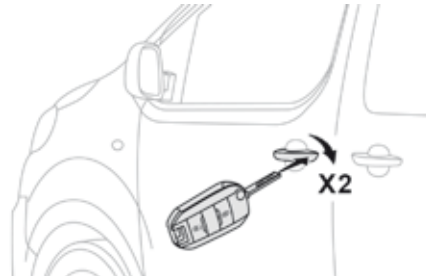
i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, его запираение подтверждается загоранием указателей поворотов без мигания примерно на две секунды. Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

i Если какая-либо дверь осталась открытой, центральный замок не срабатывает. При случайном отпирании запертого автомобиля его замки автоматически запрут примерно через 30 секунд, если после отпирания замков ни одна дверь не была открыта. При наличии охранной сигнализации, она вновь переходит в активный режим (в т.ч. и контроль пространства салона, если он был отключен). Функцию складывания и открывания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта ДУ можно отключить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Суперблокировка замков

! Суперблокировка не позволяет открывать двери ни из салона, ни снаружи. При этом блокируется также и работа кнопки центрального замка. По этой причине нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.

При помощи ключа



Чтобы включить суперблокировку:

- ☞ Поверните ключ назад.
- ☞ Затем, **до истечения пяти секунд**, еще раз поверните ключ назад.

При помощи пульта ДУ

Чтобы запереть автомобиль:



- ☞ Нажмите на эту кнопку.

i При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Чтобы включить суперблокировку:



- ☞ Затем, **до истечения пяти секунд после запираения**, нажмите еще раз на эту кнопку.

i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, суперблокировка подтверждается загоранием указателей поворотов без мигания примерно на две секунды.

i



При удержании нажатия на эту кнопку можно закрывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.

!

Убедитесь, что никто и ничто не мешает свободному закрыванию стекол. Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут не менее чем пять секунд назад.



☞ Нажмите на эту кнопку.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать около 10 секунд.

Дистанционное включение света

При наличии в комплектации автомобиля.



Кратко нажав на эту кнопку, можно включить с некоторого расстояния внешние световые приборы (стояночные огни, фары ближнего света и подсветку номерного знака).



При повторном нажатии на эту кнопку световые приборы гаснут досрочно.

Противоугонная защита

Электронная блокировка запуска двигателя

В корпус пульта ДУ встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и запуск двигателя становится возможным. Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный запуск.

SERVICE В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор, зазвучит зуммер, а на дисплее появится сообщение.

При этом запуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

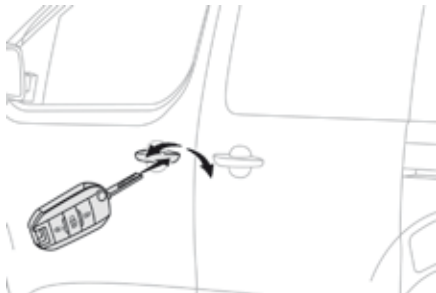
i

Бережно храните бирку вне автомобиля, приложенную к ключам, которые вы получаете при его покупке.

Механизм (-ы) аварийного отпирания

Служит для запирания или отпирания дверных замков вручную в случае выхода из строя центрального замка или аккумуляторной батареи.

Запирание двери водителя



- ☞ Вставьте ключ в замок двери и поверните его назад.

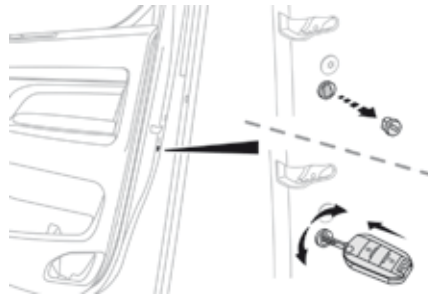
Отпирание

- ☞ Вставьте ключ в замок двери и поверните его вперед.

i При наличии охранной сигнализации, она не отключается/ не активируется при отпирании/ запирании автомобиля. При открывании двери она сработает, а при включении зажигания - отключится.

Запирание двери переднего пассажира

- ☞ Откройте дверь.



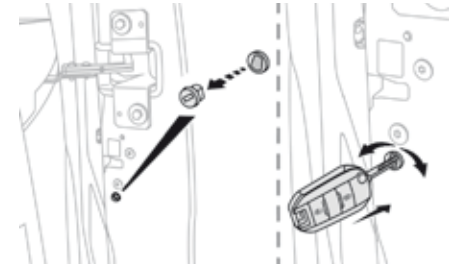
- ☞ Снимите заглушку на торце двери.
- ☞ Вставьте ключ (без усилия) в щель и поверните им переключатель.
- ☞ Выньте ключ и установите на место заглушку.
- ☞ Закройте дверь и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание

Отпирается ручкой из кабины.

Запирание боковой сдвижной двери

- ☞ При наличии электрической "детской" блокировки, убедитесь, что она выключена.
- ☞ Откройте дверь.



- ☞ Снимите заглушку на торце двери.
- ☞ Вставьте ключ (без усилия) в щель и поверните им переключатель.
- ☞ Выньте ключ и установите на место заглушку.
- ☞ Закройте дверь и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

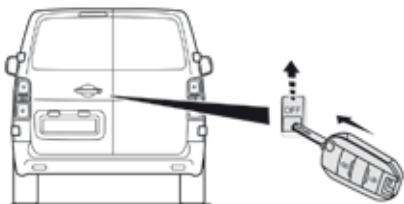
Отпирание

- ☞ Отпирается ручкой из кабины.

i Дополнительную информацию о "детской блокировке" см. в соответствующей рубрике.

Запирание распашных дверей

- ☞ При наличии электрической "детской" блокировки, убедитесь, что она выключена.
- ☞ Откройте левую створку двери.



- ☞ Вставьте ключ (без усилия) в щель на торце двери и переведите его вверх.
- ☞ Выньте ключ.
- ☞ Закройте дверь и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание

- ☞ Отпирается ручкой из кабины.

Если пульт дистанционного управления не работает

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или отыскать на стоянке автомобиль.

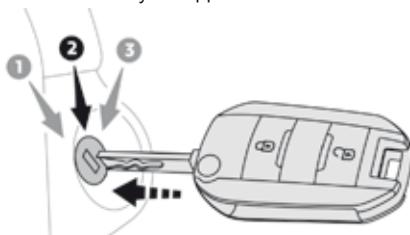
- ☞ На первых порах можно воспользоваться ключом для отпирания и запирания замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Инициализация пульта



- ☞ Отомкните дверь водителя ключом.
- ☞ Нажмите на одну из кнопок пульта ДУ.



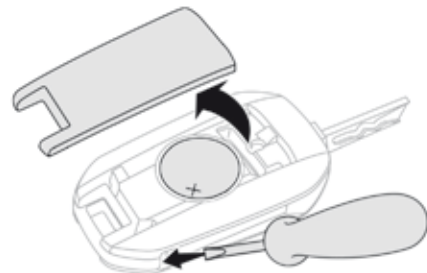
- ☞ Поверните ключ в положение 2 ("Зажигание включено").
- ☞ Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

Замена элемента питания

Артикул элемента питания: CR1620 / 3 вольта.

SERVICE Об истощенном элементе питания вас известят этот сигнализатор на панели приборов, сигнал зуммера и сообщение на экране.



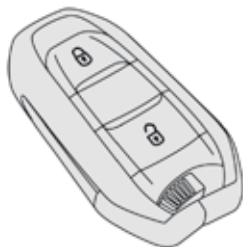
- ☞ Открепите крышку пульта, поддев ее небольшой отверткой возле паза.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Выньте старый элемент питания из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закройте корпус пульта крышкой.



Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду. Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Дистанционный ключ-пульт

Дистанционное управление



Ключ-пульт с дистанционным управлением служит для отпирания и запираания автомобиля на центральный замок с некоторого расстояния. С его помощью можно также определять местонахождение автомобиля на стоянке, запускать двигатель и включать противоугонную защиту.



Полное и выборочное отпирание



При полном открытии отпираются замки **всех** открывающихся элементов кузова (спереди, по бокам и сзади).



Выборочное открывание служит для отпирания замков либо **кабины**, либо открывающихся элементов **грузовой зоны** (боковых или задних).

i Такое разделение открывающихся элементов **кабины** и **грузовой зоны** предпринято для безопасности. Это позволяет вам закрыть доступа в ту часть автомобиля, в которой вы отсутствуете.

Настройка



☞ Чтобы активировать выборочный режим запираания **кабины** и **грузовой зоны**, включите зажигание и нажмите более двух секунд на эту кнопку.

При этом загорится контрольная лампа.



☞ Чтобы отключить выборочный режим и восстановить **полное** запираение, включите зажигание и нажмите более двух секунд на эту кнопку.

При этом контрольная лампа погаснет.

Бортовая система подтверждает настройку звуковым сигналом и, в зависимости от комплектации, показом сообщения.

i Выборочный режим запираания **кабины** и **грузовой зоны** настроен по умолчанию.



Отпирание всех замков



Выборочное отпирание кабины и грузовой зоны отключено.



Нажмите на одну из этих кнопок (в зависимости от комплектации), чтобы отпереть автомобиль.



i

При удержании нажатия на эту кнопку можно открывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля).



Если кнопку отпустить, стекло остановится.

Боковые сдвижные двери с электроприводом



Чтобы **полностью** отпереть автомобиль без открывания боковой двери, нажмите на эту кнопку.



Чтобы **полностью** отпереть автомобиль и при этом открыть боковую дверь, задержите нажатие на эту кнопку до полного открытия двери.

i

Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд. Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида разворачиваются в рабочее положение.



Выборочное отпирание замков



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** активировано.



Чтобы отпереть только двери **кабины**, сделайте первое нажатие на эту кнопку.



Чтобы отпереть двери **грузовой зоны** (боковые и сзади), сделайте второе нажатие на эту кнопку.

i



При удержании нажатия на эту кнопку можно открывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.



При наличии в комплектации автомобиля:

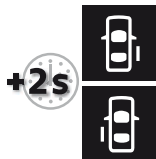


Нажмите на эту кнопку, чтобы отпереть только **грузовую зону**.

Боковые сдвижные двери с электроприводом



☞ Чтобы отпереть только **грузовую зону**, не отпирая боковую дверь, нажмите на эту кнопку.



☞ Чтобы отпереть только **грузовую зону** и при этом открыть боковую дверь, задержите нажатие на эту кнопку до полного открытия двери.

i Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, могут открываться зеркала заднего вида.



Отпирание автомобиля



☞ Чтобы отпереть автомобиль, нажмите на эту кнопку.



Боковые сдвижные двери с электроприводом



☞ Чтобы отпереть автомобиль и открыть боковую дверь, задержите нажатие на эту кнопку до полного открытия двери.

i Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, могут открываться зеркала заднего вида.

Запирание автомобиля



☞ Чтобы замкнуть **все** замки автомобиля, нажмите на эту кнопку.



i При удержании нажатия на эту кнопку можно закрывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.



Убедитесь, что никто и ничто не мешает свободному закрыванию стекол. Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.



Если какой-либо элемент плохо закрыт (кроме правой створки распашной двери):

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

! Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае необходимости. В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле) не отходите от машины без ключа-пульта ДУ, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, его запирание подтверждается загоранием указателей поворотов без мигания примерно на две секунды. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

i Если какая-либо дверь осталась открытой, центральный замок не работает. При случайном отпирании закрытого автомобиля его замки вновь автоматически замкнутся через 30 секунд, за исключением случая, когда дверь окажется открытой. При наличии охранной сигнализации, она вновь переходит в активный режим (в т.ч. и контроль пространства салона, если он был отключен).

i Автоматическое складывание и разворачивание наружных зеркал можно отключить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Суперблокировка замков

! Суперблокировка не позволяет открывать двери ни из салона, ни снаружи. При этом блокируется также и работа кнопки центрального замка. По этой причине запрещается оставлять кого-либо в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.

Чтобы запереть автомобиль:



☞ Нажмите на эту кнопку.

i При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Чтобы включить суперблокировку:



☞ Затем, до истечения пяти секунд после запирания, нажмите еще раз на эту кнопку.

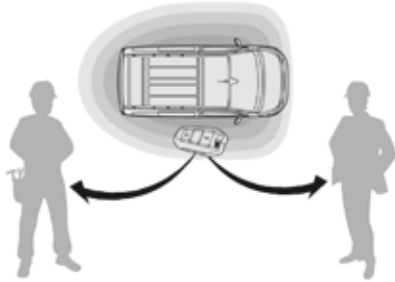
i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, суперблокировка подтверждается загоранием указателей поворотов без мигания примерно на две секунды.

i При удержании нажатия на эту кнопку можно закрывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля). Если кнопку отпустить, стекло остановится.



! Убедитесь, что никто и ничто не мешает свободному движению стекол. Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

Дистанционный ключ-пульт "при себе"



Такая система позволяет отпирать, запирать и запускать автомобиль с пультом ДУ при себе.

При включенном зажигании (положение "дополнительные потребители"), кнопкой "START/STOP" функция доступа со "свободными руками" отключается. Дополнительную информацию о **Пуске-остановке двигателя, дистанционном ключе-пульте** и о положении "дополнительные потребители" см. в соответствующей рубрике.

Отпирание, запирание или центральная суперблокировка не сработают:

- если включено зажигание,
- если какой-либо открывающийся элемент кузова не закрыт,
- если дистанционный ключ-пульт оставлен в салоне автомобиля.

При случайном отпирании запертого автомобиля (пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом), его замки автоматически замкнутся примерно через 30 секунд, если после отпирания замков ни одна дверь не будет открыта. При наличии охранной сигнализации, она при этом активируется (вместе с контролем пространства салона, если вы его отключали).

Функцию складывания и открывания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта ДУ можно отключить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле) не уходите от машины без ПДУ дистанционного ключа-пульта, даже если вы отлучаетесь на короткое время. Помните об опасности хищений, когда ПДУ вашего дистанционного ключа-пульта находится в зоне распознавания при автомобиле с открытыми дверными замками. В целях сохранения заряда элемента питания электронного ключа, его функция "свободные руки" приостанавливается, если автомобиль не эксплуатировался в течение 21 дня. Для восстановления этой функции нажмите на любую кнопку пульта ДУ или запустите двигатель, вставив электронный ключ в картридер.



Отпирание всех замков

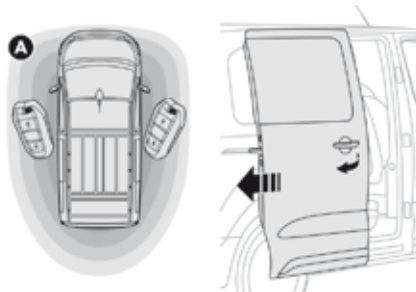


Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено.



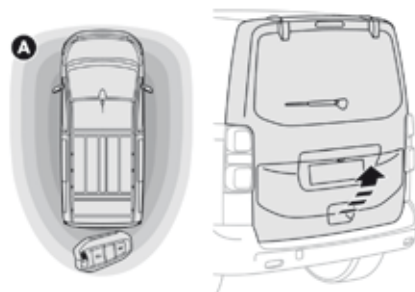
- ☞ Чтобы отпереть **автомобиль**, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A**, обхватите рукой тыльную сторону любой дверной ручки (на передних дверях, на боковых сдвижных или на распашных).
- ☞ Потяните за ручку, чтобы открыть соответствующую дверь.

Боковые сдвижные двери с электроприводом



- ☞ Чтобы отпереть **автомобиль**, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A**, потяните и отпустите ручку. При этом включается электропривод соответствующей двери.

Крышка багажника



- ☞ Чтобы отпереть **автомобиль**, имея пульт ДУ в зоне распознавания **A**, потяните ручку крышки багажника.
- ☞ Поднимите крышку багажника.

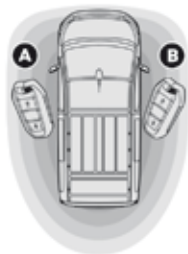
i Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд. В зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида разворачиваются в рабочее положение, а охранная сигнализация отключается.



Выборочное отпирание замков

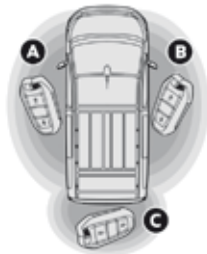


Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** активировано.



- ☞ Чтобы отпереть **только кабину**, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A** или **B**, обхватите рукой тыльную сторону ручки левой или правой двери.
- ☞ Потяните за ручку, чтобы открыть соответствующую дверь.

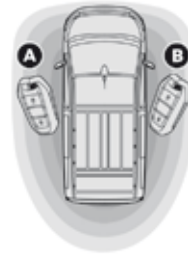
i При этом двери **грузовой зоны** остаются замкнутыми.



- ☞ Чтобы отпереть **только грузовую зону**, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A**, **B** или **C**, обхватите рукой тыльную сторону ручки левой, правой или задней двери.
- ☞ Потяните за ручку, чтобы открыть соответствующую дверь.

i В зависимости от комплектации, зеркала заднего вида разворачиваются в рабочее положение только при отпирании кабины, а охранная сигнализация при этом отключается.

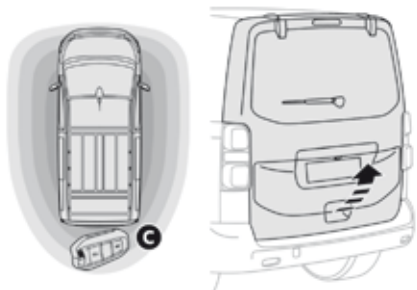
Боковые сдвижные двери с электроприводом



- ☞ Чтобы отпереть **грузовую зону**, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A** и **B**, потяните и отпустите ручку. При этом включается электропривод соответствующей двери.

2

Крышка багажника

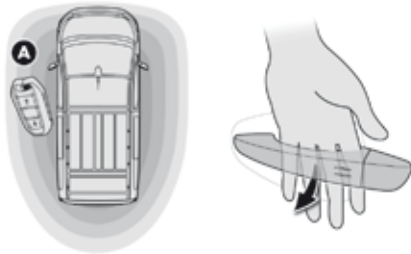


- ☞ Чтобы отпереть **грузовую зону**, имея пульт ДУ в зоне распознавания **С**, потяните ручку крышки багажника
- ☞ Поднимите крышку багажника.

i Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд.

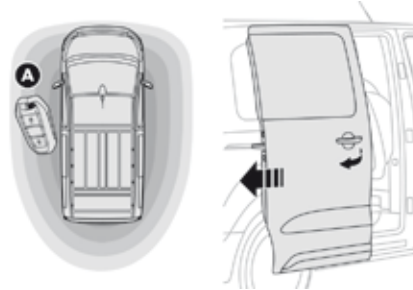


Отпирание автомобиля



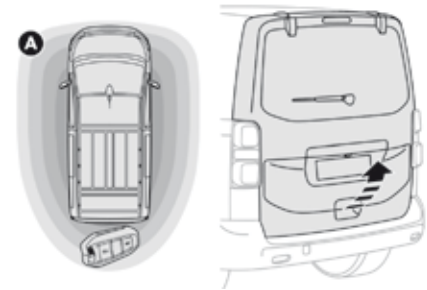
- ☞ Чтобы отпереть автомобиль, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A**, обхватите рукой тыльную сторону любой дверной ручки (на передних дверях, на боковых сдвижных и на распашной).
- ☞ Потяните за ручку, чтобы открыть соответствующую дверь.

Боковые сдвижные двери с электроприводом



- ☞ Чтобы отпереть автомобиль, имея пульт ДУ при себе в зоне распознавания **A**, потяните и отпустите ручку, чтобы включить электропривод соответствующей двери.

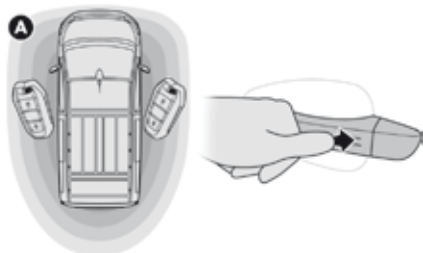
Крышка багажника



- ☞ Чтобы отпереть автомобиль, имея пульт ДУ в зоне распознавания **A**, потяните ручку крышки багажника.
- ☞ Поднимите крышку багажника.

i Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд. В зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида разворачиваются в рабочее положение, а охранная сигнализация отключается.

Запирание



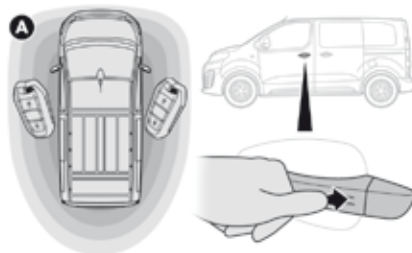
- ☞ Чтобы запереть **все замки** автомобиля, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите пальцем на расположенные на ручках метки (на передних дверях и на боковых сдвижных с ручным открыванием).



Если какой-либо элемент плохо закрыт (кроме правой створки распашной двери):

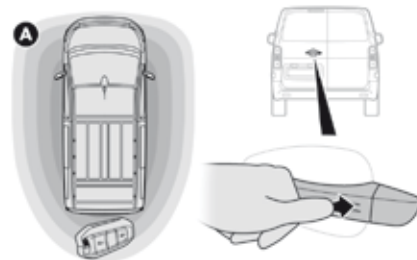
- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

Боковые сдвижные двери с электроприводом



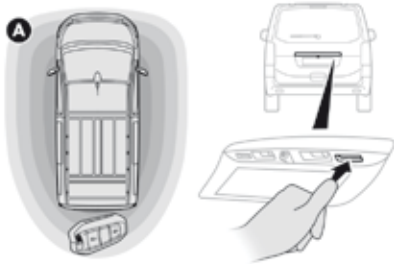
- ☞ Чтобы запереть **все замки** автомобиля, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите пальцем на метки, расположенные на ручке любой из **передних** дверей.

Распашные двери



- ☞ Чтобы запереть автомобиль, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите на кнопку запирания левой двери.

Крышка багажника



- ☞ Чтобы запереть автомобиль, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите на кнопку запертия крышки багажника.

i При удержании нажатия на эту кнопку можно закрывать окна (при наличии этой функции в комплектации автомобиля).
+3s Если кнопку отпустить, стекло остановится.

- !** Следите за тем, чтобы ничто и никто не препятствовал свободному движению стекол вверх. Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

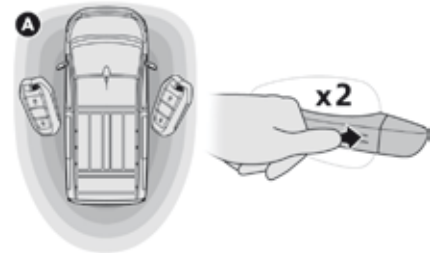
i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, его запирание подтверждается загоранием указателей поворотов без мигания примерно на две секунды. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

- !** Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае необходимости.

Суперблокировка

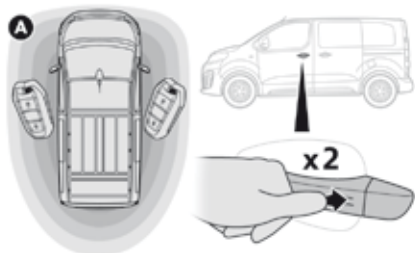
- !** Суперблокировка не позволяет открывать двери ни из салона, ни снаружи. При этом блокируется также и работа кнопки центрального замка. По этой причине нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.

2



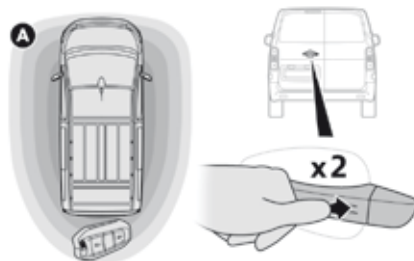
- ☞ Чтобы запереть **все замки** автомобиля, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите пальцем на расположенные на ручках метки (на передних дверях и на боковых сдвижных с ручным открыванием).
- ☞ Чтобы включить суперблокировку замков автомобиля, еще раз нажмите на метки **до истечения пяти секунд**.

Боковые сдвижные двери с электроприводом



- ☞ Чтобы запереть **все** замки автомобиля, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите пальцем на метки, расположенные на ручке любой из передних дверей.
- ☞ Чтобы включить суперблокировку замков автомобиля, еще раз нажмите на метки **до истечения пяти секунд**.

Распашные двери



- ☞ Чтобы запереть автомобиль, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите на кнопку запираения левой двери.
- ☞ Чтобы включить суперблокировку замков автомобиля, еще раз нажмите на кнопку **до истечения пяти секунд**.

Крышка багажника



- ☞ Чтобы запереть автомобиль, войдите с пультом ДУ в зону распознавания **A** и нажмите на кнопку запираения крышки багажника.
- ☞ Чтобы включить суперблокировку замков автомобиля, еще раз нажмите на кнопку **до истечения пяти секунд**.

i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, суперблокировка подтверждается загоранием указателей поворотов без мигания примерно на две секунды.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут не менее чем пять секунд назад.



☞ Нажмите на эту кнопку.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать около 10 секунд.

Дистанционное включение света

При наличии в комплектации автомобиля.



Кратко нажав на эту кнопку, можно включить с некоторого расстояния внешние световые приборы (стояночные огни, фары ближнего света и подсветку номерного знака).



При повторном нажатии на эту кнопку световые приборы гаснут досрочно.

Противоугонная защита

Электронная блокировка запуска двигателя

В корпус пульта ДУ встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и запуск двигателя становится возможным. Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный запуск.

SERVICE В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор, зазвучит зуммер, а на дисплее появится сообщение.

При этом запуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



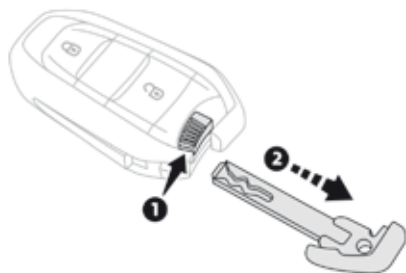
Бережно храните бирку вне автомобиля, приложенную к ключам, которые вы получаете при его покупке.

Аварийный выключатель

Встроенный аварийный ключ

Этот ключ служит для запираения и отпираения автомобиля, когда дистанционное управление не действует:

- из-за истощенного элемента питания, разряженной или отключенной бортовой АКБ и др.,
- из-за нахождения автомобиля в зоне мощного электромагнитного излучения.



- ☞ Удерживайте нажатой кнопку 1, чтобы извлечь встроенный ключ 2.

i Если система охранной сигнализации находится в активном режиме, то сработавшая при открывании двери ключом (встроенным в ПДУ) сирена выключится при включении зажигания.

Запирание двери водителя



- ☞ Вставьте встроенный ключ в замок двери и поверните его назад.

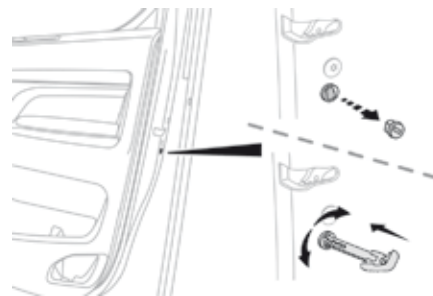
Отпирание

- ☞ Вставьте встроенный ключ в замок двери и поверните его вперед.

i При наличии на автомобиле охранной сигнализации, она не отключается и не активируется при открывании и закрывании автомобиля. При открывании двери она сработает, а при включении зажигания - отключится. Чтобы включить суперблокировку замков автомобиля, еще раз поверните ключ до истечения пяти секунд после запираения.

Запирание двери переднего пассажира

- ☞ Откройте дверь.



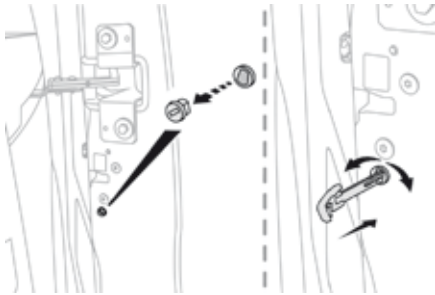
- ☞ Снимите заглушку на торце двери.
- ☞ Вставьте ключ (без усилия) в щель и поверните им переключатель.
- ☞ Выньте ключ и установите заглушку.
- ☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание

- ☞ Отпирается ручкой из кабины.

Запирание боковой сдвижной двери

- ☞ При наличии электрической "детской" блокировки замков, убедитесь, что она отключена.
- ☞ Откройте дверь.



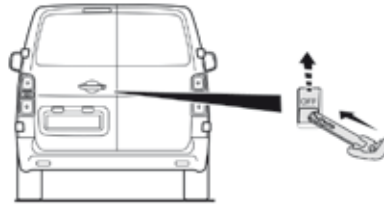
- ☞ Снимите заглушку на торце двери.
- ☞ Вставьте ключ (без усилия) в щель и поверните им переключатель.
- ☞ Выньте ключ и установите заглушку.
- ☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание

- ☞ Отпирается дверной ручкой из кабины.

Запирание распашных дверей

- ☞ При наличии электрической "детской" блокировки замков, убедитесь, что она отключена.
- ☞ Откройте левую дверную створку.



- ☞ Вставьте ключ (без усилия) в щель на торце двери и переведите переключатель в верхнее положение.
- ☞ Выньте ключ.
- ☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание

- ☞ Отпирается дверной ручкой из кабины.

i Дополнительную информацию о "Детской" блокировке дверных замков см. в соответствующей рубрике.

Неисправность и инициализация пульта дистанционного управления

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте ДУ или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.

- ☞ На первых порах можно воспользоваться встроенным в пульт ключом - им можно открыть и закрыть автомобиль.
- ☞ Затем необходимо инициализировать пульт ДУ.

Инициализация пульта ДУ

- ☞ Отомкните дверь водителя встроенным в пульт ключом.



- ☞ Нажмите на одну из кнопок пульта.

- ☞ Вставьте ключ в замок, чтобы отпереть автомобиль.

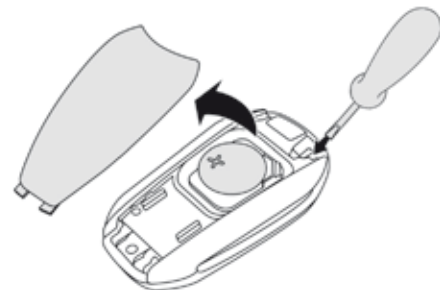


- ☞ Поместите пульт ДУ напротив ридера.
 - ☞ Удерживая его в этом месте, включите зажигание, нажав на "START/STOP".
- Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

i Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Замена элемента питания

Артикул элемента питания: CR2032 / 3 вольта.
Такой элемент питания можно приобрести в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
Об истощенном элементе питания Вас известит сообщение на дисплее панели приборов.



- ☞ Отверните крышку пульта, вставив в паз конец небольшой отвертки.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Извлеките старую батарейку из гнезда.
- ☞ Установите новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закрепите крышку на пульте.



Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду. Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

! Если ключи, пульт ДУ потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой свидетельство о регистрации автомобиля, документ, удостоверяющий вашу личность и, по возможности, этикетку с кодом ключей. Сотрудник сети CITROËN установит код ключа и транспондера и закажет для вас новый.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого вы можете не заметить.

Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.

Пока ключ с пультом ДУ находится в замке зажигания, пульт не будет работать даже при выключенном зажигании.

Запирание автомобиля

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости. В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания или дистанционный ключ, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

Электромагнитные помехи

Работа дистанционного ключа-пульта может оказаться нарушенной, если он окажется в поле электронного прибора - телефона, ноутбука, мощного магнитного поля, и т.п.

Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя. Не забывайте повернуть рулевое колесо, чтобы включить блокировку рулевой колонки.

При покупке подержанного автомобиля

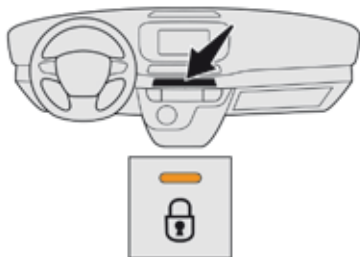
Рекомендуется изменить код ключей, обратившись в сервисную сеть CITROËN; в этом случае вы будете уверены, что ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель вашего автомобиля.

! Оседание влаги, пыли, грязи, соли и т.п. на внутренней поверхности дверной ручки, может ухудшить работу датчика.

Если после протирки ручки тряпкой работа датчика не восстанавливается, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Резкий удар водяной струи (при мойке под давлением) система может воспринять, как жест, совершаемый при открывании двери.

Отпирание и запирание замков из салона

Запирание автомобиля



i Эта кнопка не работает, если автомобиль был заперт или на нем была включена суперблокировка с наружной стороны (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта), или на нем осталась открытой дверь.

Автоматическое

Двери кабины автоматически запираются на движущемся автомобиле (при скорости выше 10 км/ч), при этом загорается контрольная лампа.



Чтобы активировать или отключить эту функцию, включите зажигание и нажимайте на эту кнопку вплоть до появления на экране сообщения.



Ручное



Нажмите на эту кнопку.

При этом загорается контрольная лампа, подтверждающая запирание.

i В случае перевозки громоздких грузов при открытой крышке или распахнутых дверцах багажного отделения, можно, нажав на кнопку, запереть только двери кабины. При запирании замков изнутри, наружные зеркала не складываются.

! Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае необходимости.

! Если на автомобиле включена блокировка всех замков, или он заперт пультом ДУ или дверными ручками, кнопка не работает. В этом случае для отпирания необходимо воспользоваться ключом или пультом дистанционного управления.


Отпирание автомобиля



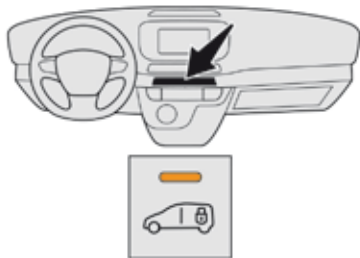
Нажмите на эту кнопку.

При этом контрольная лампа гаснет, подтверждая отпирание.

i При отпирании одного или нескольких открывающихся элементов, контрольная лампа также гаснет.




Запирание / отпирание грузовой зоны




i Эта кнопка не сработает, если автомобиль был заперт или на нем была включена суперблокировка с наружной стороны (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта), или на нем осталась открытой дверь.

Автоматическое


Грузовая зона всегда запирается автоматически на движущемся автомобиле.

i Автоматическое запирание можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Ручное




Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено.




☞ Если автомобиль не заперт, нажмите на эту кнопку.

При этом загорится контрольная лампа, подтверждающая запирание **автомобиля**.




☞ Если автомобиль заперт, нажмите на эту кнопку.

При этом контрольная лампа погаснет, подтверждая отпирание **автомобиля**.




Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено.



☞ Если **грузовая зона** не заперта, нажмите на эту кнопку.

При этом загорится контрольная лампа, подтверждающая запирание **грузовой зоны**.



☞ Если **грузовая зона** заперта, нажмите на эту кнопку.

При этом контрольная лампа погаснет, подтверждая отпирание **грузовой зоны**.

! Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае необходимости.

i При отпирании одного или нескольких открывающихся элементов **грузовой зоны** контрольная лампа гаснет. В целях экономии электроэнергии, на запертом автомобиле с выключенным зажиганием контрольная лампа не горит.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также о настройке выборочного запирания грузовой зоны, см. в соответствующей рубрике.

Передние двери

Открытие

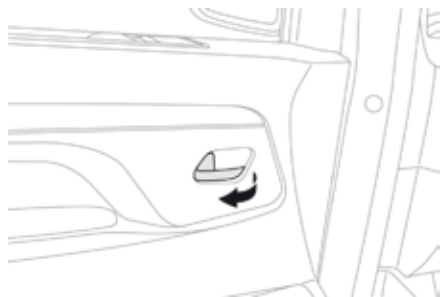
С наружной стороны



- ☞ Отперев автомобиль (в зависимости от его комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта, потяните дверь за ручку.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте** см. в соответствующей рубрике.

Из салона



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено, автомобиль заперт.

- ☞ Потяните за внутреннюю ручку двери, чтобы отпереть **все замки** и открыть дверь.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено, автомобиль заперт.

- ☞ Потяните за внутреннюю ручку двери, чтобы отпереть **кабину** и открыть дверь.



Автомобиль замкнут.

- ☞ Потяните за внутреннюю ручку любой двери, чтобы **отомкнуть все замки** и открыть дверь.



Если дверь не заперта на замок, потяните ручку и откройте ее.



Внутрисалонные дверные ручки полностью блокируются и не работают в случае активирования системы суперблокировки замков.

Закрывание

- ☞ Подтолкните или потяните дверь, чтобы закрыть ее и замкнуть.



Если дверь неплотно закрыта:

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте** см. в соответствующей рубрике.

Боковая сдвижная дверь с ручным приводом

С наружной стороны



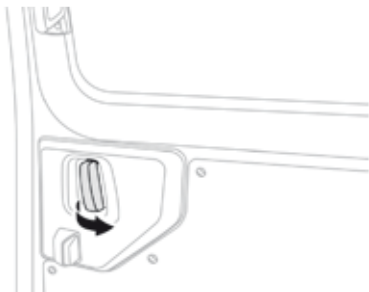
- ☞ Отперев автомобиль (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта), потяните дверь за ручку.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также об отпирании автомобиля см. в соответствующей рубрике.

i Чтобы зафиксировать боковую сдвижную дверь в открытом положении, откройте ее полностью, чтобы она встала на блокиратор (расположенный снизу).

! Следите за тем, чтобы никакие предметы не мешали двери перемещаться по направляющим. В целях соблюдения техники безопасности не водите автомобиль с открытой сдвижной дверью.

Изнутри



Автомобиль заперт



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено.

- ☞ Потяните за ручку любой двери из салона, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть дверь.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено, "детская" блокировка тоже отключена.

- ☞ Потяните за ручку любой двери из салона, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть дверь.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено.

- ☞ Потяните за ручку любой двери из салона, чтобы отпереть **грузовую зону** автомобиля и открыть дверь.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено, "детская" блокировка отключена.

- ☞ Потяните за ручку любой двери из салона, чтобы отпереть **грузовую зону** автомобиля и открыть дверь.



- ☞ Потяните за ручку любой двери из салона, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть дверь.

Автомобиль не заперт



- ☞ Потяните за ручку назад, чтобы открыть дверь.



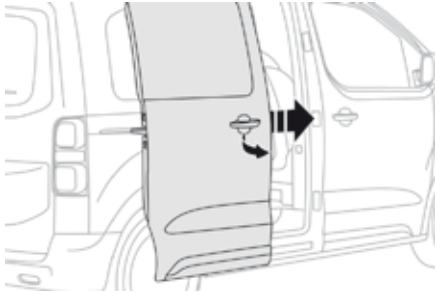
"Детская" блокировка отключена.

- ☞ Потяните за ручку назад, чтобы открыть дверь.

i Дополнительную информацию о "Детской" блокировке см. в соответствующей рубрике.

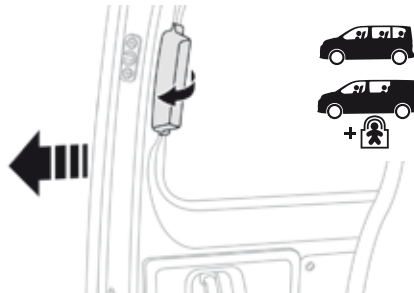
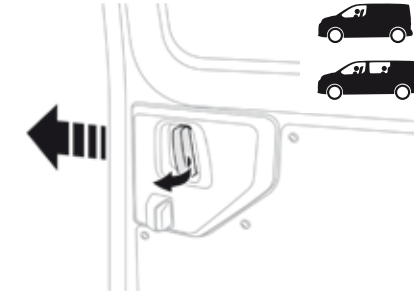
Закрывание

С наружной стороны



☞ Потяните ручку к себе, затем вперед и, если необходимо, запирайте автомобиль.

Изнутри



☞ Отведите ручку вперед чтобы закрыть дверь и, если необходимо, запирайте автомобиль.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ или Дистанционном ключе-пульте**, а также о запираии автомобиля см. в соответствующей рубрике.



Если боковая сдвижная дверь плохо закрыта:

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

Боковые сдвижные двери с электроприводом

Пользуясь наружными и внутренними дверными ручками, а также кнопками в кабине, можно включать электропривод дверей.

Открывание и закрывание дверей сопровождается звуковым сигналом.

Открывание С наружной стороны

Пультom ДУ



- ☞ Отперев замок, продолжайте нажимать на эту кнопку вплоть до открывания соответствующей боковой сдвижной двери.



- ☞ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы дверь изменила направление движения.



- i** Сразу после включения зажигания кнопки пульта дистанционного управления становятся неактивны.

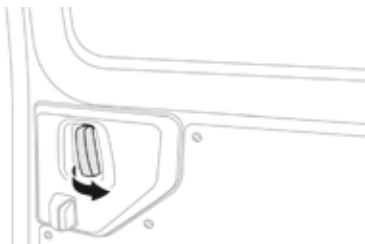
Ручкой



- ☞ Отперев замок, потяните за ручку и отпустите ее, чтобы дверь открылась при помощи электрического привода.
- ☞ Еще раз потяните за ручку, чтобы дверь изменила направление движения.

Изнутри

Ручкой



Автомобиль заперт



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено.

- ☞ Потяните за ручку назад, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть дверь при помощи электрического привода.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено.

- ☞ Потяните за ручку назад, чтобы отпереть **грузовую зону** и открыть дверь при помощи электрического привода.

Автомобиль не заперт



"Детская" блокировка отключена.

- ☞ Потяните за ручку назад, чтобы открыть дверь при помощи электрического привода.



Изнутри: отпирание всех замков, затем открывание



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено.

- i** Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также о полном или выборочном отпирании замков, см. в соответствующей рубрике.

Кнопкой на передних дверях



- ☞ Чтобы отпереть **автомобиль** и открыть дверь при помощи электрического привода, нажмите на кнопку соответствующей двери.
- ☞ При повторном нажатии на кнопку дверь меняет направление движения.

i Кнопка не сработает и при этом раздается звуковой сигнал, если:

- автомобиль находится в движении,
- автомобиль был заперт или на нем была включена суперблокировка с наружной стороны (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта).

В зависимости от комплектации автомобиля, кнопка левой двери не срабатывает и звучит сигнал, если люк топливного бака открыт.



Изнутри: выборочное отпирание, затем открывание



Выборочное отпирание **кабины**
и **грузовой зоны** включено.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также о полном или выборочном отпирании замков см. в соответствующей рубрике.

Кнопкой на передних дверях



- ☞ Чтобы отпереть только **грузовую зону** и открыть дверь при помощи электрического привода, нажмите на кнопку соответствующей двери.
- ☞ При повторном нажатии на кнопку дверь меняет направление движения.

i Кнопка не сработает и при этом раздаётся звуковой сигнал, если:

- автомобиль находится в движении,
- автомобиль был заперт или на нем была включена суперблокировка с наружной стороны (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта).

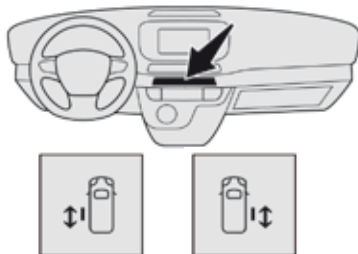
В зависимости от комплектации автомобиля, кнопка левой двери не срабатывает и звучит сигнал, если люк топливного бака открыт.



Изнутри: отпирание, затем открытие

i Дополнительную информацию о "Детской" блокировке замков см. в соответствующей рубрике.

Кнопкой на передних дверях



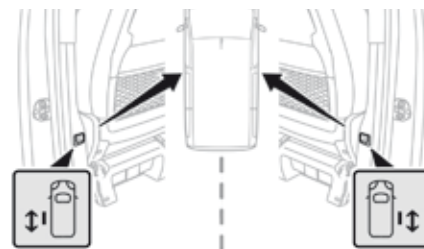
- ☞ При выключенной "детской" блокировке: чтобы отпереть автомобиль и открыть дверь при помощи электрического привода, нажмите на кнопку соответствующей двери.
- ☞ При повторном нажатии на кнопку дверь меняет направление движения.

i Кнопка не срабатывает и при этом раздается звуковой сигнал, если:

- автомобиль находится в движении,
- автомобиль был заперт или на нем была включена суперблокировка с наружной стороны (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта),
- "детская" блокировка включена.

Кнопка левой двери не срабатывает и звучит сигнал, если люк топливного бака не закрыт.

Кнопкой на дверной стойке



- ☞ При выключенной "детской" блокировке: чтобы отпереть автомобиль и открыть дверь при помощи электрического привода, нажмите на кнопку соответствующей двери.
- ☞ При повторном нажатии на кнопку дверь меняет направление движения.

i Кнопка не срабатывает и при этом раздается звуковой сигнал, если:

- автомобиль находится в движении,
- автомобиль был заперт или на нем была включена суперблокировка с наружной стороны (в зависимости от комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта),
- "детская" блокировка включена.

Кнопка левой двери не срабатывает и звучит сигнал, если люк топливного бака не закрыт.

Закрывание

С наружной стороны

Пультот ДУ



- ☞ Продолжайте нажимать на эту кнопку вплоть до открывания боковой сдвижной двери.

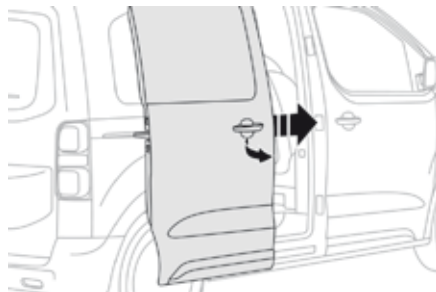


- ☞ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы дверь изменила направление движения.



i Сразу после включения зажигания кнопки пульта дистанционного управления становятся неактивными.

Ручкой



- ☞ Потяните ручку и отпустите ее, чтобы дверь закрылась при помощи электрического привода.
- ☞ Еще раз потяните за ручку, чтобы дверь изменила направление движения.

Изнутри

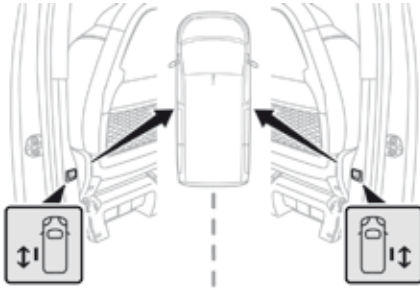
Кнопками на передних дверях



- ☞ Чтобы дверь закрылась при помощи электрического привода, нажмите на кнопку соответствующей двери.
- ☞ При повторном нажатии на кнопку дверь меняет направление движения.

i Кнопка не сработает и при этом раздается звуковой сигнал, если автомобиль движется со скоростью выше 30 км/ч.

Кнопкой на дверной стойке



- ☞ Чтобы дверь закрылась при помощи электрического привода, нажмите на кнопку соответствующей двери.
- ☞ При повторном нажатии на кнопку дверь меняет направление движения.

i Кнопка не сработает и при этом раздается звуковой сигнал, если автомобиль движется со скоростью выше 30 км/ч.



Если сдвижная дверь плохо закрыта:

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

Боковая сдвижная дверь с механическим или электромеханическим приводом

! Основные рекомендации

Любые манипуляции с дверями следует осуществлять только на остановленном автомобиле. Категорически воспрещается вести автомобиль с открытой дверью, чтобы не подвергать опасности себя и своих пассажиров, а также чтобы не нарушить нормальную работу дверей.

При открывании и закрывании двери следите за обеспечением безопасности, в частности, не оставляйте без присмотра детей и животных рядом с выключателями дверей. Звуковой сигнал, пиктограмма "дверь не закрыта" и сообщение на экране будут напоминать вам об этом. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр чтобы отключить эти уведомления. Запирайте автомобиль перед отправкой его на мойку.

! Перед тем, как открыть или закрыть дверь, а также во время ее движения следите за тем, чтобы в ее проеме - ни в салоне, ни снаружи на ее пути не оказалось людей, животных или предметов.

В случае несоблюдения этой рекомендации возможно травмирование или повреждение оказавшихся зажатыми частей тела или предметов.

При движении автомобиля со скоростью выше 3 км/ч невозможно открыть двери при помощи электропривода:

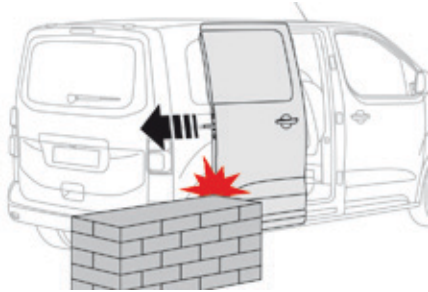
- Тронувшись в путь с открытыми дверями, нужно замедлить движение до скорости ниже 30 км/ч, чтобы закрыть двери.
- Попытка открыть дверь из салона, потянув за ручку электропривода на ходу, приведет к тому, что дверь откроется вручную.
- При этом раздастся звуковой сигнал, загорится пиктограмма "дверь не закрыта", а на экране появится сообщение. Чтобы снять блокировку и вновь привести дверь в движение, необходимо остановить автомобиль.

i В случае столкновения в ДТП, электрические приводы отключаются. Ручное открывание и закрывание остаются доступными.

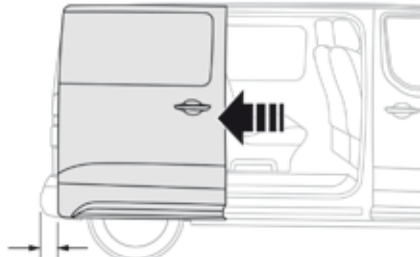
i В момент пуска двигателя движение двери прерывается и затем восстанавливается после того, как двигатель заработает.

i ECO На некоторых версиях, если вы попытаетесь открыть закрытую дверь в момент, когда система "стоп-старт" находится в режиме "Стоп", дверь приоткроется и остановится. Как только двигатель автоматически перейдет в режим "Старт", дверь продолжит свое движение.

Двери и габариты автомобиля

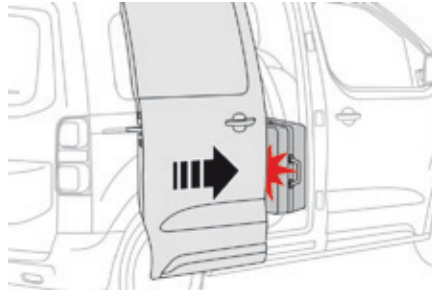


В открытом положении дверь выступает. Об этом следует помнить при парковке вдоль стены, у столба или высокого бордюра...



i В открытом положении дверь никогда не выступает за пределы заднего бампера.

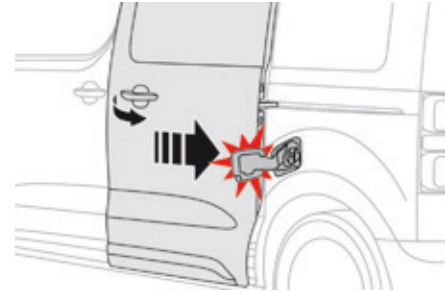
Обеспечение безопасности / Обнаружение препятствий на пути электромеханической двери



Система обнаружения препятствий срабатывает в тот момент, когда какая-либо помеха контактирует с перемещающейся дверью и оказывает ей некоторое физическое сопротивление.

- Если препятствие обнаруживается во время закрывания двери, она останавливается и полностью открывается.
- Если препятствие обнаруживается во время открывания двери, она останавливается и затем закрывается.
- Если во время открывания двери препятствие обнаруживается два раза подряд, она больше не закроется при помощи электропривода. Закройте ее вручную, чтобы сработала ее инициализация.

Люк топливного бака

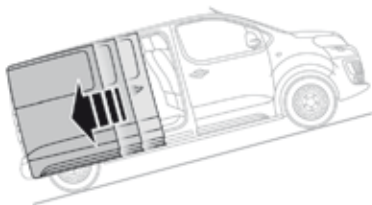


! При наличии на автомобиле левой сдвижной двери, ее не следует открывать, когда открыт люк топливного бака, иначе можно сломать крышку люка и сдвижную дверь и поранить оператора заправочной колонки.

! При открытом люке топливного бака кнопка открытия левой боковой сдвижной электромеханической двери не сработает. При необходимости, дверь можно приоткрыть вручную. Ее полное открытие возможно только при закрытом люке топливного бака.

2

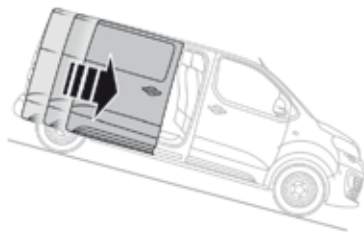
На крутом уклоне



Электроприводом дверей можно пользоваться на уклонах с крутизной не более 20 %.

На автомобиле, стоящем на уклоне передом в сторону подъема, двери следует открывать с особой осторожностью. Это связано с тем, что на уклоне дверь может открыться быстрее, чем обычно.

На крутом уклоне придерживайте боковую дверь во время ее перемещения до самого закрытия.



Может случиться так, что на автомобиле, стоящем на уклоне в сторону спуска, дверь не сможет оставаться открытой и начнет прерывисто закрываться, при этом она способна нанести травму

! На крутом уклоне дверь может прийти в движение под действием собственной тяжести и прерывисто открыться или закрыться. Нажатие на выключатель может не дать должного эффекта из-за внезапности происходящего.

Система обнаружения препятствий может не успеть сработать.

Не оставляйте автомобиль без присмотра с открытой дверью на крутом уклоне. В случае несоблюдения этой рекомендации возможно травмирование или повреждение оказавшихся зажатыми частей тела или предметов.

Инициализация электромеханической двери

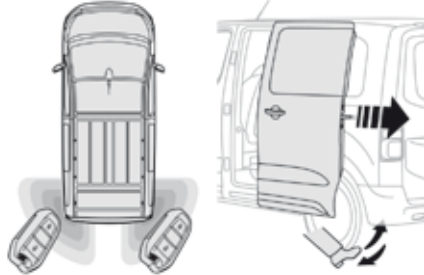
После подключения аккумуляторной батареи при открытых дверях, может оказаться необходимым закрыть двери вручную, чтобы включить инициализацию. Если электрические приводы больше не работают, проведите инициализацию двери (или дверей) следующим образом:

- ☞ Закройте ручную дверь (или двери).
- ☞ Откройте ручную и полностью дверь (или двери).
- ☞ Закройте ручную дверь (или двери).
- ☞ Откройте ручную и полностью дверь (или двери).
- ☞ Закройте ручную дверь (или двери).

По окончании указанной процедуры электрический привод дверей заработает вновь.

Если после выполнения этой процедуры проблемы остаются, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

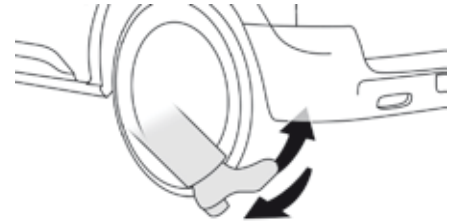
Боковая сдвижная дверь с доступом "без рук"



Имея при себе дистанционный ключ-пульт, можно движением ноги отворить замок и открыть боковую сдвижную дверь, или закрыть ее и запереть на замок. Дистанционный ключ-пульт должен быть расположен позади автомобиля на расстоянии не менее 30 см от него и не более 2 м.

i Автоматическое запираение двери на замок после ее закрывания можно настроить в меню настроек бортовых систем.

! Перед тем как сделать движение ногой, примите устойчивое положение, чтобы не потерять равновесие (из-за дождя, снега, гололеда, грязи, ...). Во время открывания ногой, помните о том, чтобы не обжечься о выхлопную трубу.

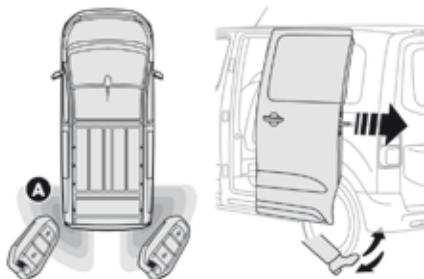


e Подведите ногу на мгновение под задний бампер и отведите ее назад так, будто имитируете удар ногой (снизу вверх). Уловивший движение ноги "вперед-назад" датчик сработает и откроет или закроет боковую дверь.

i В движении ноги не должно быть паузы, при этом не следует сразу повторять этот жест или проделывать его несколько раз. Если дверь не открылась, выждите около 2 секунд и еще раз повторите попытку. Не задерживайте ногу на весу.

2

Открывание



Функция "Доступ с занятыми руками" активирована в меню бортовых настроек.

☞ Имея при себе ключ-пульт ДУ, расположенный в зоне распознавания **A**, подведите ногу под задний бампер с той стороны, с которой вам нужно открыть дверь.

i Принятая системой команда открыть дверь подтверждается миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд и звуковым сигналом. Если во время движения двери будет произведено движение ногой, она пойдет в обратном направлении. При наличии на автомобиле электрических зеркал, при его отпирании они раскроются.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** отключено.

Если автомобиль заперт на замок, он отпирается перед открыванием двери.



Выборочное отпирание **кабины** и **грузовой зоны** включено.

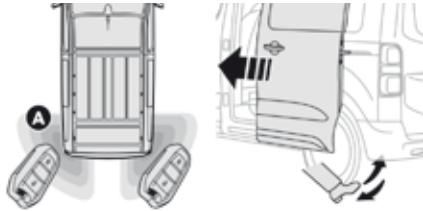
Если автомобиль заперт на замок, **грузовая зона** отпирается перед открыванием двери.



Если автомобиль заперт на замок, он отпирается перед открыванием двери.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также о полном или выборочном запираении замков см. в соответствующей рубрике.

Закрывание



Функция "Доступ с занятыми руками" активирована в меню бортовых настроек.

- Имея при себе ключ-пульт ДУ, расположенный в зоне распознавания **A**, подведите ногу под задний бампер с той стороны, с которой вам нужно открыть дверь.

После закрытия двери, автомобиль автоматически запирается на замок, если в меню настроек бортовых систем выбрана команда "Запирание автомобиля при занятых руках".

i Принятая системой команда закрыть дверь подтверждается миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд и звуковым сигналом.

Если во время движения двери будет произведено движение ног, она пойдет в обратном направлении. При наличии на автомобиле электрических зеркал, при его запирании они складываются.

Отключение

По умолчанию, система доступа "без рук" активирована.

Чтобы ее отключить, обратитесь к меню настроек бортовых систем.

Автоматическое запирание

Автомобиль запирается на замок при закрытии сдвижной двери "без рук".

Чтобы отключить автоматическое запирание, обратитесь к меню настроек бортовых систем.

i На автомобиле, не оборудованном охранной сигнализацией, его запирание подтверждается загоранием указателей поворотов примерно на две секунды. При этом, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" активируйте или отключите функцию "Доступ с занятыми руками".

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите функцию "Доступ с занятыми руками".



Затем, чтобы настроить автоматическое запирание закрытой двери, активируйте или отключите функцию "Автозапирание при доступе с занятыми руками".

Если система неисправна

О неисправности системы в момент ее использования сообщает трижды прозвучавший звуковой сигнал.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность системы.

i Если в меню бортовых настроек функция **"Запирание автомобиля при занятых руках"** выбрана,

закройте дверь и проверьте, действительно ли она заперта.

Запирания не произойдет, если:

- зажигание включено,
- дверь или крышка багажника осталась открытой,
- дистанционный ключ-пульт находится в автомобиле.

После нескольких неудачных попыток сделайте паузу в несколько секунд и повторите жест.

Функция автоматически отключается в случае проливного дождя или на сугробах.

Если функция не срабатывает, проверьте, нет ли возле дистанционного ключа-пульта электромагнитного источника помех (напр., смартфона, ...).

На работу системы может влиять и ножной протез.

Функция может неадекватно срабатывать, если на автомобиле установлен фаркоп.

i Боковая дверь может самопроизвольно открыться или закрыться, если:

- на автомобиле установлен фаркоп,
- вы прицепляете или отцепляете прицеп,
- вы монтируете или снимаете устройство для перевозки велосипедов,
- вы устанавливаете или снимаете велосипеды на фаркопе,
- вы выгружаете или поднимаете что-либо позади автомобиля,
- к бамперу подошло животное,
- вы моете автомобиль,
- вы занимаетесь уборкой на автомобиле,
- вы заменяете колесо.

Чтобы избежать произвольных срабатываний, уберите ключ-пульт подальше или отключите функцию в меню настроек бортовых систем.

! Убедитесь, что никто и ничто не мешает свободному открыванию и закрыванию дверей. Не выпускайте из внимания детей во время движения дверей.

Задние распашные двери

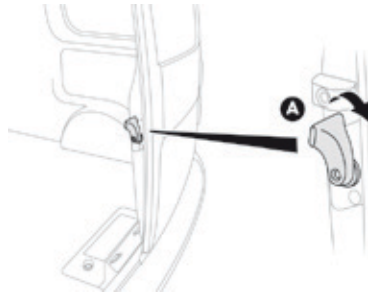
Створки задней двери симметричны.
Левая створка оборудована замком.

Снаружи



- Отперев автомобиль (в зависимости от его комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта), потяните за ручку и поднимите крышку багажника.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также об отпирании автомобиля см. в соответствующей рубрике.



- Открыв левую створку, потяните к себе рычаг **A**, чтобы открыть правую.

Закрывание

- Сначала закройте правую створку, а затем - левую.

i



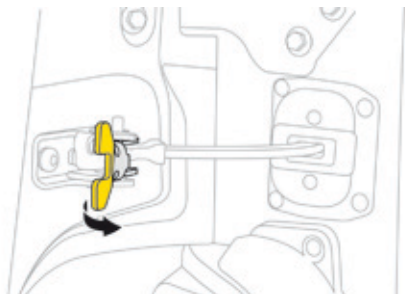
Если дверь с левой стороны закрыта первой, расположенный на торце правой двери упор не позволит ей закрыться.



Если левая створка плохо закрыта (правая не определяется):

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

Открытие почти на 180°



При наличии в комплектации автомобиля специальной дверной петли, дверь можно распахивать на угол от 90° до почти 180°.

☞ Открыв дверь, потяните за ручку желтого цвета.

При закрывании двери петля сама сложится и станет на свое место.

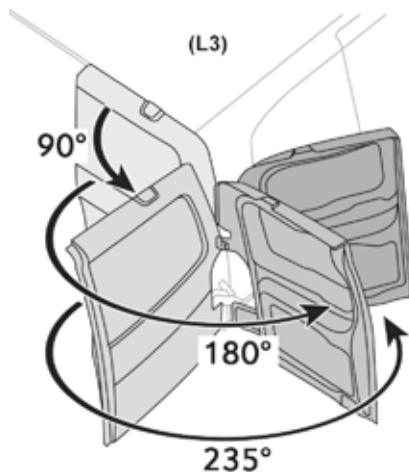


Задние двери, открытые на 90°, закрывают задние фонари. Чтобы вас заметили водители, движущиеся в попутном направлении, обозначьте стоящий на дороге автомобиль при помощи треугольного знака аварийной остановки или иного знака, предписанного действующими в вашей стране правилами и регламентами.



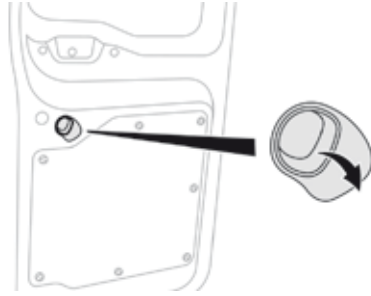
Открытие на угол до 235°

При наличии в комплектации автомобиля, петли могут занимать три положения, позволяя двери открываться на 90°, 180° или 235°.



☞ Откройте дверь на желаемый угол.

Изнутри



Открытие



Выборочное отпирание
кабины и грузовой зоны
отключено, автомобиль заперт.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть правую дверь.



Выборочное отпирание
кабины и грузовой зоны
включено, автомобиль заперт.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы отпереть **грузовую зону** и открыть правую дверь.



Дверь или автомобиль не заперты.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы открыть правую дверь.



Автомобиль заперт.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть правую дверь.



Автомобиль не заперт.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы открыть правую дверь.



Автомобиль замкнут, "детская" блокировка отключена.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы отпереть **все** замки автомобиля и открыть правую дверь.



Автомобиль отомкнут, "детская" блокировка выключена.

- ☞ Поверните эту ручку книзу, чтобы открыть правую дверь.

i Если "детская" блокировка включена, ручка не работает.

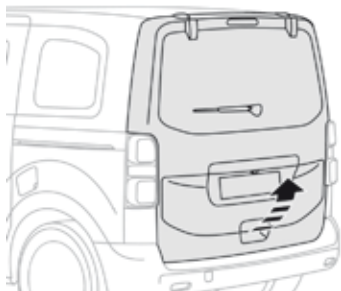
i Дополнительную информацию о "**Детской**" блокировке см. в соответствующей рубрике.

Закрывание

- ☞ Сначала закройте правую створку, а затем - левую.

Крышка багажника

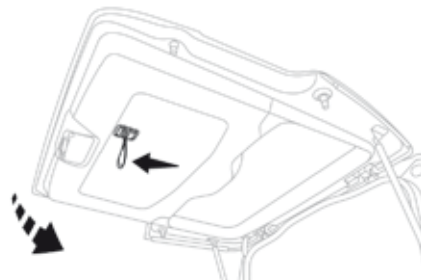
Открытие багажника



- ☞ Отперев автомобиль (в зависимости от его комплектации, при помощи ключа, пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта), потяните за ручку и поднимите крышку багажника.

i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также об отпирании автомобиля см. в соответствующей рубрике.

Закрывание



- ☞ Опустите крышку багажника, потянув ее за ручку, расположенную с внутренней стороны.



Если крышка багажника закрыта неплотно:

- на неподвижном автомобиле с работающим двигателем загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении уведомляющего сообщения,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) загорится на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и уведомляющего сообщения.

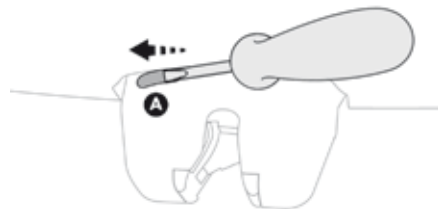
i Дополнительную информацию о **Ключе, пульте ДУ** или **Дистанционном ключе-пульте**, а также о запираии автомобиля см. в соответствующей рубрике.

Экстренное открытие багажника из салона

Предназначено для отпирания замка крышки багажника механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи либо центрального замка автомобиля.

Отпирание замка

- ☞ При наличии в комплектации автомобиля и при необходимости, сложите задние сиденья, чтобы получить доступ к замку со стороны багажного отделения.

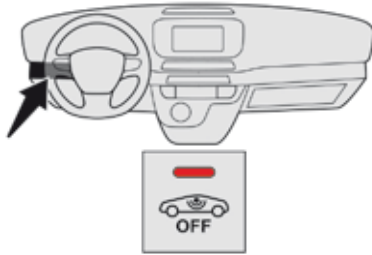


- ☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы отпереть крышку багажника.
- ☞ Поверните затвор влево.

Запирание дверцы на замок при закрывании

Если неисправность замка не устранилась, при закрывании крышка багажника вновь окажется заперта на замок.

Охранная сигнализация



Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома.

! Самозащита системы

Система наделена функцией самозащиты от попыток вывести ее компоненты из строя. Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, выключатель или проводку sireны.

Все работы с системой охранной сигнализации следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контроль периметра

Система срабатывает при открывании автомобиля.

При попытке несанкционированного открытия открывающегося элемента кузова или капота включается сирена.



Контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства только в **кабине**. Сирена включается в случае разбивания стекла или проникания в **кабину** автомобиля. Она не срабатывает, если кто-либо проникнет в **грузовое отделение** автомобиля.



Контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства в салоне. В случае разбивания стекла, проникания в салон или при каких-либо перемещениях по нему включается сирена.

i Система контроля пространства салона не будет работать, если автомобиль оборудован программируемой системой подогрева и вентиляции салона. Дополнительную информацию о **Системе программируемого отопления и вентиляции** см. в соответствующей рубрике.

Постановка автомобиля на полную охрану

Активирование системы

☞ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.



☞ Заприте автомобиль пультом дистанционного управления.

или

☞ Заприте автомобиль дистанционным ключом-пультом.

Система активирована, при этом контрольная лампа кнопки будет ежесекундно мигать, а указатели поворотов вспыхнут на 2 секунды.

Контроль периметра салона активируется спустя 5 секунд после нажатия на кнопку запираения замков на пульте ДУ или на дистанционном ключе-пульте, а контроль пространства салона - через 45 секунд. Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, крышка багажника или распашные дверцы, капот и т.п.) неплотно закрыт, запираения замков не происходит, но контроль станет активным спустя 45 секунд.

Выключение системы



Нажмите на кнопку отпирания на пульте дистанционного управления.

или

Отпирите автомобиль дистанционным ключом-пультом.

Охранная система выключена: при этом контрольная лампа кнопки погаснет, а указатели поворотов вспыхнут на 2 секунды.

i В случае автоматического запираения замков (если в течение 30 секунд после их отпирания открывающиеся элементы кузова не открывались) система охранной сигнализации автоматически активируется.

Защита - только с контролем периметра кузова

Чтобы сигнализация случайно не сработала, необходимо отключить контроль пространства салона в случае если:

- в автомобиле кто-либо присутствует,
- автомобиль оставлен с приоткрытым окном,
- автомобиль отправляется на мойку,
- на автомобиле заменяется колесо,
- автомобиль взят на буксир,
- автомобиль перевозится на судне.

Контроль пространства салона

Отключение



Выключите зажигание и, до истечения 10 секунд, удерживайте эту кнопку нажатой вплоть до загорания контрольной лампы.

Выйдите из автомобиля.



Сразу запирайте автомобиль пультом дистанционного управления или дистанционным ключом-пультом.

При этом активируется только контроль периметра автомобиля, а лампа кнопки ежесекундно мигает. Режим охраны без контроля пространства салона следует включать при каждом выключении зажигания.

Включение



Выключите контроль периметра автомобиля, отперев его при помощи пульта дистанционного управления или дистанционного ключа-пульта.

При этом контрольная лампа кнопки погаснет.



Включите всю систему охранной сигнализации, заперев автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или дистанционного ключа-пульта.

При этом контрольная лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

Срабатывание системы

При срабатывании охранной сигнализации раздается звук sireны, а указатели поворотов мигают в течение 30 секунд. Система остается активной вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд.



Если при отпирании автомобиля пультом ДУ или при помощи дистанционного ключа-пульта контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в ваше отсутствие. При включении зажигания мигание мгновенно прекратится.

Если пульт дистанционного управления неисправен

Чтобы снять автомобиль с охранной сигнализации:

- ☞ Отоприте автомобиль поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ в дистанционном ключе-пульте) в дверном замке со стороны водителя.
- ☞ Откройте дверь, при этом зазвучит сирена.
- ☞ Включите зажигание и сирена отключится. Контрольная лампа кнопки погаснет.

Запирание автомобиля без постановки на охранную сигнализацию

- ☞ Поворотом ключа (встроенным в пульт ДУ в дистанционном ключе-пульте) в двери водителя закройте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

Контроль исправности



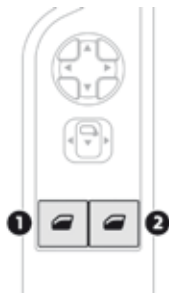
Если, при включении зажигания, контрольная лампа кнопки постоянно горит и не гаснет, значит система неисправна. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Автоматическое активирование системы

Эта функция может отсутствовать, устанавливаться дополнительно или входить в базовую комплектацию. Две минуты спустя после закрытия последнего открывающегося элемента кузова система охранной сигнализации сама приходит в активное состояние.

- ☞ Во избежание случайного срабатывания системы, перед тем, как войти в автомобиль, нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления или отоприте систему при помощи дистанционного ключа-пульта.

Электрические стеклоподъемники



1. Выключатель стеклоподъемника на двери водителя
2. Выключатель стеклоподъемника на правой передней двери

Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

Ручной режим работы:

Нажмите на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только вы отпустите клавишу.

Автоматический режим работы:

Нажмите на клавишу или потяните ее, преодолев точку упора. Стекло полностью опускается или поднимается при отпущенной клавише. Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Все стеклоподъемники отключаются:

- спустя около 45 секунд после выключения зажигания,
- при открывании одной из передних дверей, если зажигание выключено.

Защита от заземления

При наличии такой функции в комплектации автомобиля, стекло останавливается и частично отходит назад, если во время поднятия оно наталкивается на препятствие.

При самопроизвольном опускании стекла во время его подъема нажмите и удерживайте клавишу выключателя до тех пор, пока стекло полностью не опустится. Затем в ближайшие четыре секунды вновь потяните и удерживайте ее до тех пор, пока окно не закроется полностью. Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от заземления стеклом не работает.

Инициализация стеклоподъемников

После подключения аккумуляторной батареи необходимо вновь провести инициализацию системы защиты от заземления.

- ☞ Полностью опустите, а затем поднимите стекло - оно будет подниматься на несколько сантиметров при каждом нажатии на клавишу выключателя.
- ☞ Повторите эту операцию до полного закрытия окна.
- ☞ После закрытия окна не отпускайте клавишу и продолжайте тянуть ее кверху еще не менее секунды.

! При выполнении этих операций автоматическая защита от заземления стеклом не работает.

! Не оставляйте ключ зажигания в замке, даже если вы отлучаетесь на короткое время. В случае заземления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу. Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх. Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками. Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

Регулировка положения рулевого колеса



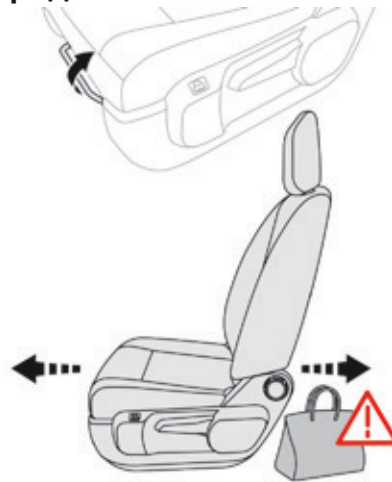
- ☞ На неподвижном автомобиле опустите рычаг блокировки, чтобы освободить рулевое колесо.
- ☞ Установите рулевое колесо в удобное для Вас положение по высоте и вылету.
- ☞ Потяните за рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.

! В целях соблюдения техники безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

Передние сиденья с ручными регулировками

По соображениям безопасности, сиденья следует настраивать только на остановленном автомобиле.

Продольное положение

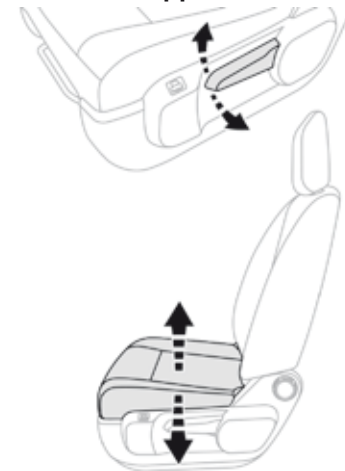


- ☞ Поднимите рычаг и сдвиньте сиденье вперед или назад.

i Дополнительную информацию о **Ремнях безопасности** см. в соответствующей рубрике.

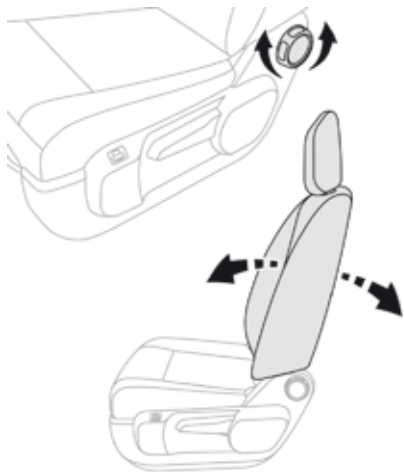
! Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает - ни сложенные на полу за ним громоздкие вещи, ни находящиеся на заднем сиденье пассажиры. Если на пути кресла окажется какое-либо препятствие, немедленно прекратите его перемещение.

Высота сиденья

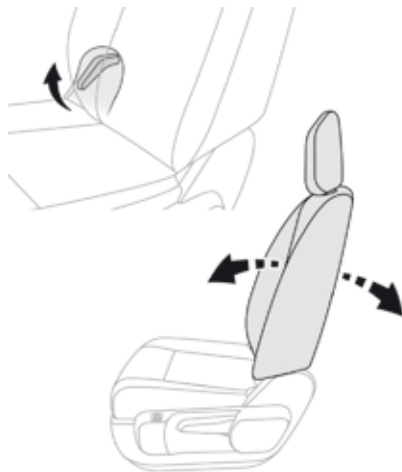


- ☞ При наличии на автомобиле, потяните ручку вверх, чтобы поднять, или нажмите вниз, чтобы опустить, столько раз, сколько понадобится, чтобы достичь удобного положения.

Наклон спинки сиденья



- ☞ Вращая ручку регулятора, отрегулируйте положение спинки.



- ☞ Потяните ручку вверх до упора и отведите спинку вперед или назад.

Поясничная опора



- ☞ Вращая рукой маховичок, установите удобное положение поясничной опоры.



Спинка сиденья водителя и/или переднего пассажира в положении "столик"

При сложенной спинке сиденья переднего пассажира можно перевозить длинномерные предметы.

При сложенной спинке сиденья водителя спасатели могут быстро высадить задних пассажиров.

! Убедитесь, что перемещению сиденья ничто не мешает - ни сверху, ни снизу.

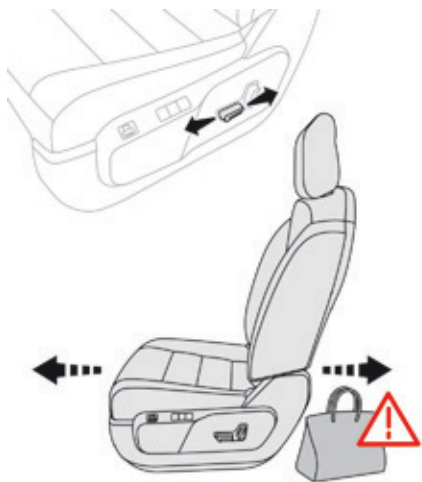
☞ Опустите подголовник в нижнее положение (если он имеется), поднимите подлокотник, сложите и закрепите полку, прижав ее к спинке сиденья.



☞ Потяните ручку вверх до упора и опустите спинку вперед. Чтобы вернуть спинку в нормальное положение, потяните кверху ручку фиксатора и отведите ее в верхнее положение.

Переднее сиденье с электрическими регулировками

Продольное положение

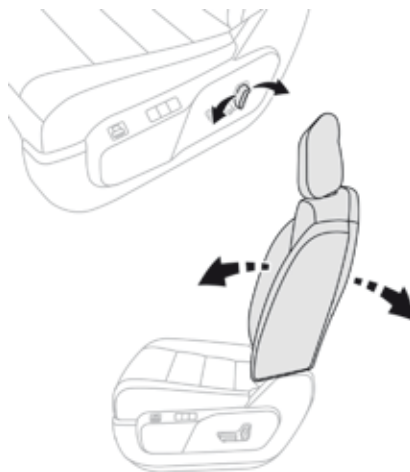


- ☞ Сдвиньте ручку регулятора вперед или назад в зависимости от желаемого направления перемещения сиденья.



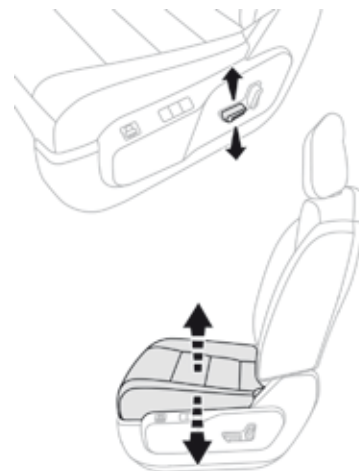
Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает - ни сложенные на полу за ним громоздкие вещи, ни находящиеся на заднем сиденье пассажиры. Если на пути кресла окажется какое-либо препятствие, немедленно прекратите его перемещение.

Наклон спинки сиденья



- ☞ Переместите ручку регулятора вперед или назад и установите удобный наклон.

Высота подушки сиденья



- ☞ Переведите регулятор вверх или вниз, чтобы установить сиденье на нужной высоте.



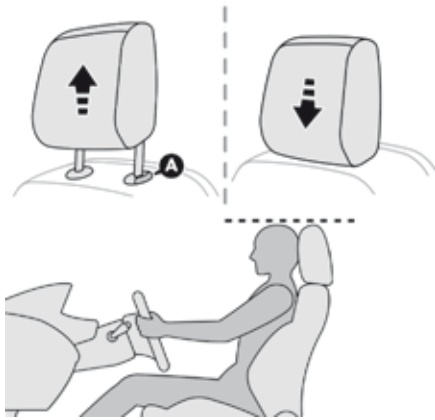
Дополнительную информацию о **Ремнях безопасности** см. в соответствующей рубрике.



Чтобы не разряжать аккумуляторную батарею, осуществляйте эти регулировки при работающем двигателе.

Дополнительные регулировки

Регулировка подголовников по высоте

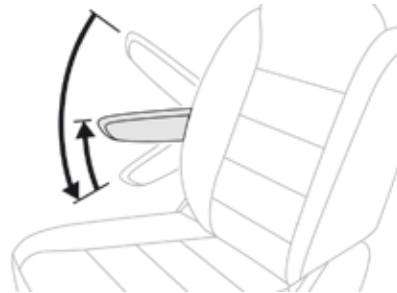


При их наличии на автомобиле.

- ☞ Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх.
- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор **A** и потяните вверх.
- ☞ Чтобы установить его на место, вставьте стержни подголовника в отверстия строго параллельно вертикальной плоскости спинки.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор **A** и на подголовник.

! Подголовник имеет направляющие стержни с зубчатыми прорезями-фиксаторами, которые препятствуют его самопроизвольному опусканию (устройство безопасности на случай аварии).
При правильной регулировке верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.
 Не ездите со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Подлокотник

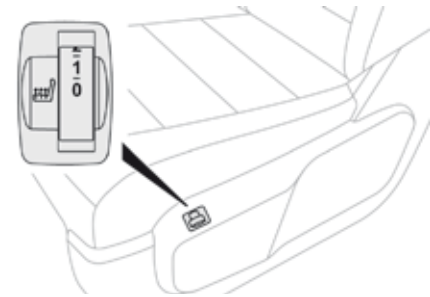


Подлокотник фиксируется в нескольких положениях.

- ☞ Полностью поднимите подлокотник.
- ☞ Полностью опустите его.
- ☞ Поднимите его на удобную для вас высоту.

Выключатель подогрева сидений

Подогрев работает при запущенном двигателе, при этом сиденья можно подогревать раздельно.

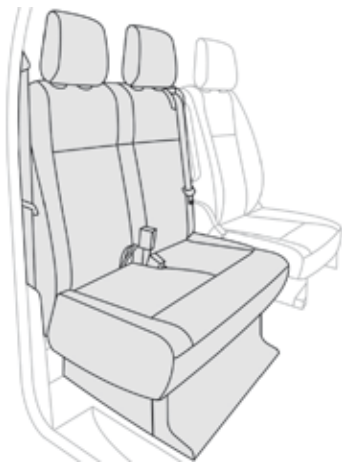


- ☞ Пользуйтесь регулятором для включения и регулирования подогрева:

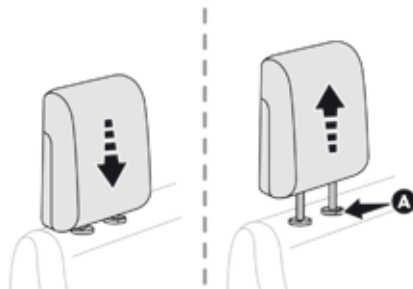
- 0:** Выключен.
- 1:** Слабый.
- 2:** Средний.
- 3:** Сильный.

Двухместное переднее сиденье

При наличии на автомобиле такого сиденья, оно не регулируется, а со стороны водителя оснащено ремнем безопасности, прикрепленным к спинке.



Регулировка подголовника по высоте



- ☞ Чтобы его поднять, потяните за него вверх.
- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор А и потяните кверху.
- ☞ Чтобы установить его на место, вставьте стержни подголовника в отверстия строго параллельно вертикальной плоскости спинки.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор А и на подголовник.

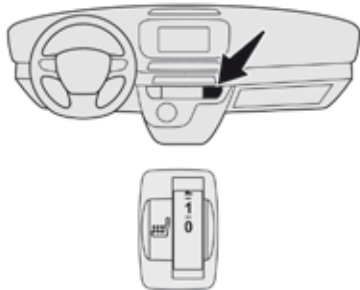
i Дополнительную информацию о **Ремнях безопасности** см. в соответствующей рубрике.

! Подголовник имеет направляющие стержни с зубчатыми прорезями-фиксаторами, которые препятствуют его самопроизвольному опусканию (устройство безопасности на случай аварии).

При правильной регулировке верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.

Не ездите со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Диван с подогревом

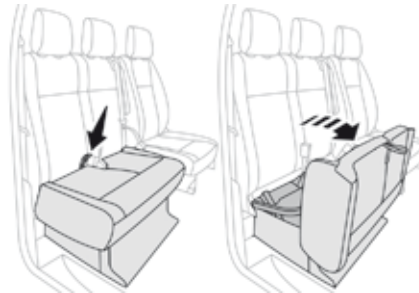


При запуске двигателя сиденья дивана можно подогревать.

☞ Пользуйтесь регулятором для включения и регулирования подогрева:

- 0: Выключен.
- 1: Слабый.
- 2: Средний.
- 3: Сильный.

Вещевое отделение под сиденьем



На некоторых модификациях под сиденьем имеется вещевое отделение.

☞ Потяните к себе лямку, чтобы наклонить сиденье.

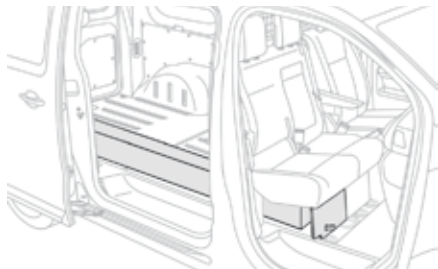
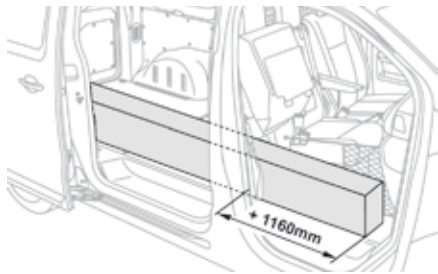
3



Moduwork

Подушка бокового сиденья дивана поднимается на спинку, чтобы увеличить грузовую зону со стороны кабины.

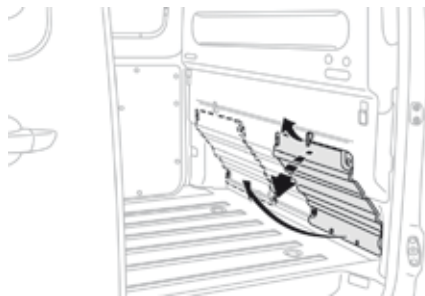
В перегородке имеется открывающееся отверстие для перевозки длинномерных грузов.



i Сняв с отверстия заглушку, можно размещать длинномерные предметы под боковым сиденьем.

Съемная заглушка отверстия

Снятие заглушки

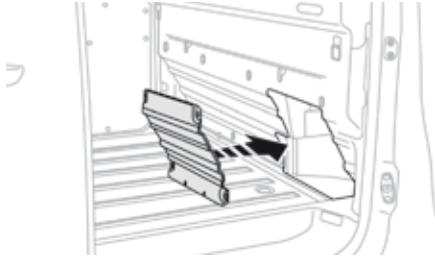


- ☞ Удерживая заглушку одной рукой, другой рукой поверните расположенный над ней фиксатор, чтобы освободить ее.
- ☞ Опустите заглушку, чтобы извлечь ее из углубления.

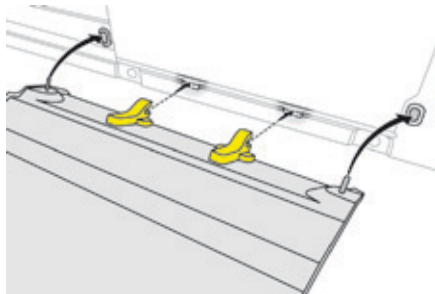


- ☞ Уберите ее за спинку сиденья водителя, закрепив на фиксаторах.
- ☞ Поверните фиксатор над отверстием так, чтобы он заблокировался.

Установка заглушки



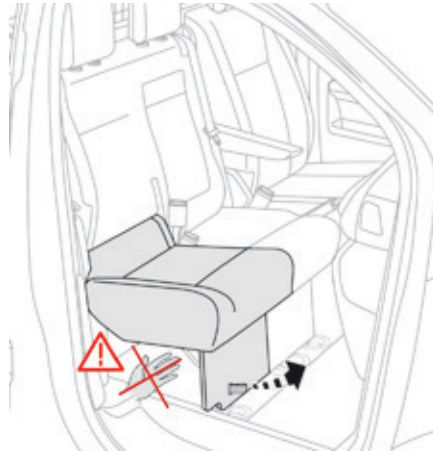
- ☞ Наклоните заглушку и поверните желтыми шарнирами книзу.



- ☞ Вставьте шарниры в гнезда и до упора надавите на заглушку сверху вниз (чтобы исключить ее вибрацию).
- ☞ Одной рукой закройте заглушкой отверстие, а другой поверните расположенный сверху фиксатор, чтобы зафиксировать ее.

Складная подушка сиденья

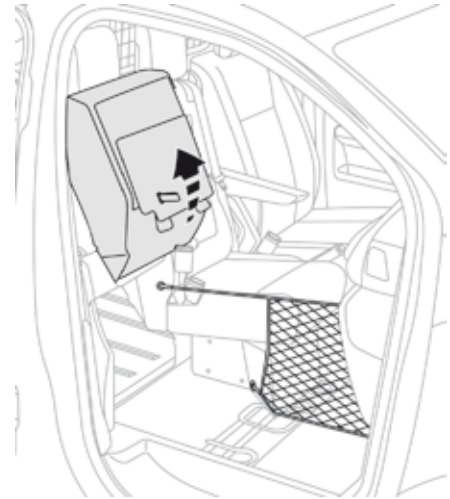
Поднятие подушки



- ☞ Одной рукой потяните с силой вперед ляжку, чтобы снять с фиксаторов подушку сиденья.



Никогда не просовывайте руку под подушку, чтобы отвести сиденье при его поднятии - так можно прищемить себе пальцы. Для этого следует пользоваться ляжкой.



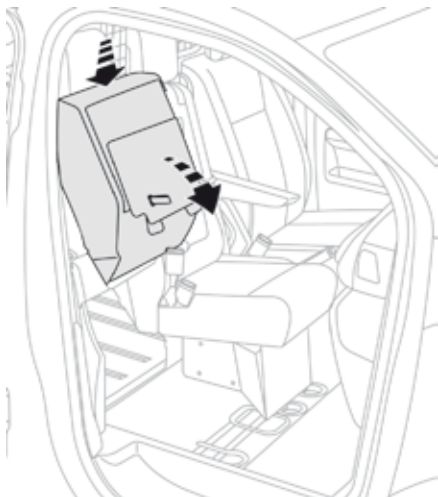
- ☞ При этом сервоцилиндр отведет подушку к спинке.



Подняв сиденье и сняв с отверстия заглушку, обязательно уложите противоскользящую сетку. См. рубрику

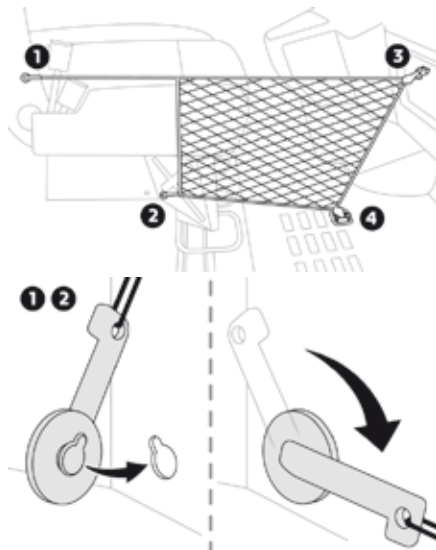
Противоскользящая сетка.

Опускание подушки

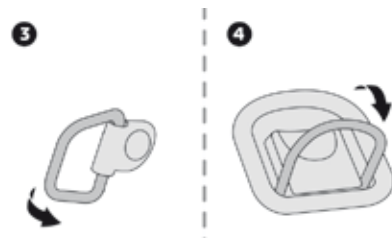


- ☞ Уберите противоскользящую сетку.
- ☞ Чтобы вернуть подушку на место, с силой надавите на нее рукой сверху так, чтобы она опустилась и встала на фиксаторы.

Противоскользящая сетка Укладка сетки



- ☞ Вставьте первое крепление в верхний вырез 1, расположенный под сложенной подушкой. Поверните его на четверть оборота (по часовой стрелке), чтобы зафиксировать.
- ☞ Вставьте второе крепление в нижний вырез 2, расположенный на кронштейне сиденья. Поверните его на четверть оборота (по часовой стрелке), чтобы зафиксировать.



- ☞ Первый крючок зацепите за кольцо 3, расположенное в открытом перчаточном ящике.
- ☞ Второй крючок зацепите за кольцо 4, расположенное на полу.

Снятие сетки

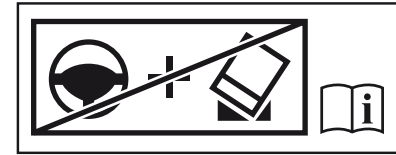
- ☞ Отделите крючки от колец 4 и 3.
- ☞ Выньте нижнее крепление 2, затем верхнее 1, повернув их на четверть оборота (против часовой стрелки), чтобы открепить.

! Удостоверьтесь в том, что размеры, форма и объем перевозимых грузов отвечают требованиям правил дорожного движения и условиям безопасности и не ограничивают водителю обзорность. Закрепляйте грузы надежно - так, чтобы исключить или ограничить их перемещение и избежать риска получить травму. Пользуйтесь противоскользящей сеткой (поставляется с автомобилем) всякий раз, когда сиденье поднято и заглушка снята с отверстия в перегородке. Не используйте сетку для иных целей. Регулярно проверяйте состояние противоскользящей сетки. Изношенную и надорванную сетку следует заменить новой, приобретенной в торгово-сервисной сети CITROËN, по своим характеристикам и качеству отвечающей требованиям, установленным компанией CITROËN для вашего автомобиля. Закрывайте заглушкой отверстие в перегородке, когда оно не используется для перевозки длинномерных грузов.

Рабочий столик

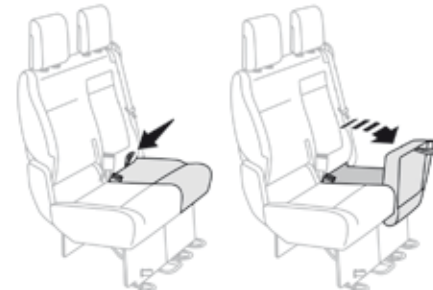
При наличии в комплектации автомобиля, из среднего сиденья дивана можно соорудить рабочий столик или "мобильный кабинет" (на неподвижном автомобиле).

☞ Потяните за ручку, расположенную наверху спинки.



! Никогда не пользуйтесь столиком во время движения автомобиля. В случае резкого торможения, любой находящийся на столике предмет превращается в стремительно летящий "снаряд", способный нанести травмы.

Складывание среднего сиденья



☞ Потяните вперед за лямку, чтобы сложить сиденье.

3



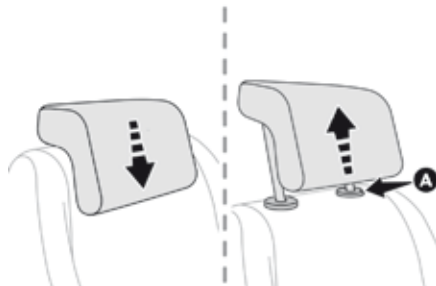
Монолитный неподвижный диван



Наличие приведенных здесь устройств, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля. Диван выполнен с монолитной спинкой, которая может быть либо жестко закреплена, либо складываться (в положение "столик").

i Дополнительную информацию о **Ремнях безопасности** см. в соответствующей рубрике.

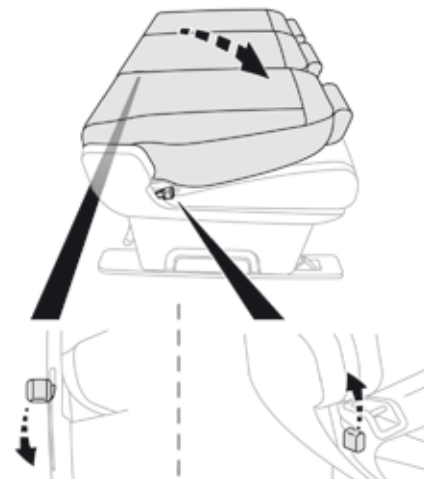
Подголовник в форме "запятой"



- ☞ Чтобы поднять его, потяните его вверх и установите в положение, в котором он зафиксируется.
- ☞ Чтобы снять его, нажмите на выступ фиксатора **A** и потяните вверх.
- ☞ Чтобы вновь установить: вставьте стержни подголовника в отверстия так, чтобы они вошли строго вдоль оси спинки.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор **A** и на подголовник.

Складывание спинки в положение "столик"

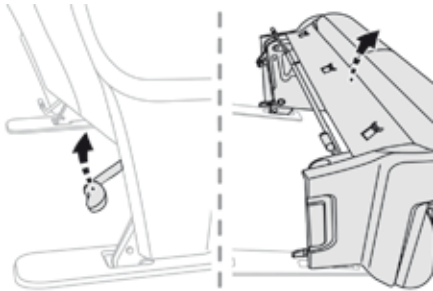
- ☞ Опустите подголовники.



- ☞ Действуя спереди, поднимите ручку, чтобы снять спинку с фиксаторов.
- ☞ Действуя сзади, опустите ручку, чтобы снять спинку с фиксаторов.
- ☞ Опустите спинку на сиденье.
- ☞ Чтобы вернуть спинку на место, потяните ручку вверх и поднимите спинку.

Наклон сиденья для прохода в 3й ряд

- ☞ При наличии в комплектации автомобиля, сложите спинку в положение "столик".

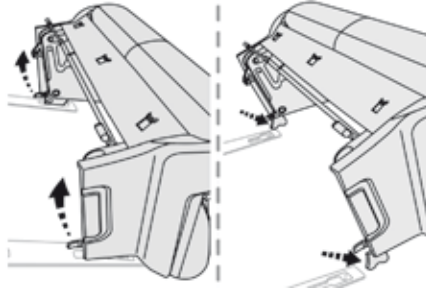


- ☞ При помощи ручки, освободите от фиксаторов задние ножки и поднимите диван.
- ☞ Чтобы вернуть сиденье на место, опустите его назад так, чтобы его ножки зафиксировались в замках.

i Нет необходимости складывать спинку (в положение "столик"), чтобы поднять диван и пройти в 3 ряд.

Вынос

- ☞ При наличии в комплектации автомобиля, сложите спинку в положение "столик".
- ☞ Поднимите сиденье дивана.



- ☞ Освободите от фиксаторов передние ножки при помощи этих ручек.
- ☞ Извлеките диван из замков.
- ☞ Вынесите диван.

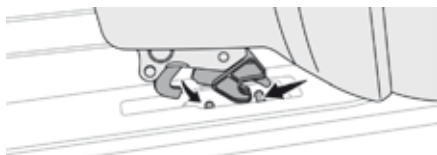
! Вынесенный из автомобиля диван следует складировать и хранить в чистом месте и не допускать попадания в его механизмы посторонних предметов.

! Диван должен использоваться только в автомобиле. Он снабжен механизмами, работа которых может быть нарушена при ненадлежащем использовании или падении дивана.

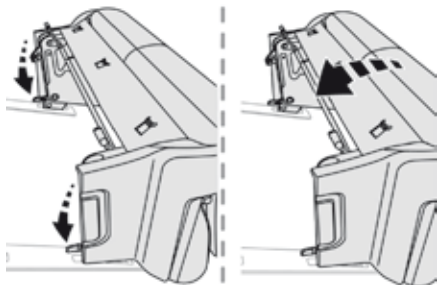
3

Установка

- ☞ Убедитесь, что замочные отверстия свободны и ничто не мешает установке в них ножек сиденья.

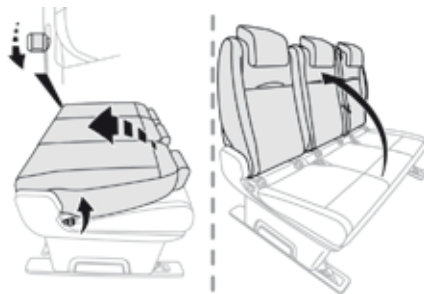


- ☞ Вставьте передние ножки в замочные отверстия в полу (как показано выше).



- ☞ Зафиксируйте передние ножки при помощи ручек.
- ☞ Опустите сиденья назад так, чтобы его ножки зафиксировались в замках.

! При опускании следите за тем, чтобы не придавить ноги пассажиров.



- ☞ При наличии на автомобиле, потяните ручку вверх, чтобы поднять спинку (действуя сзади, опустите ручку).

i Проверьте прочность установки сиденья на напольные фиксаторы после его возврата в сидячее положение.



! Проследите, чтобы вещи или ноги заднего пассажира не перекрывали точки фиксации и не мешали срабатыванию фиксирующих механизмов.



Заднее неподвижное сиденье и диван

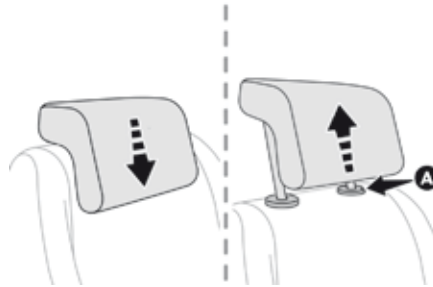
Наличие приведенных здесь устройств, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.



Сиденье снабжено спинкой - либо неподвижной, либо складывающейся (в положение "столик"). Диван снабжен монолитной спинкой - либо неподвижной, либо складывающейся (в положение "столик").

И Дополнительную информацию о **Ремях безопасности** см. в соответствующей рубрике.

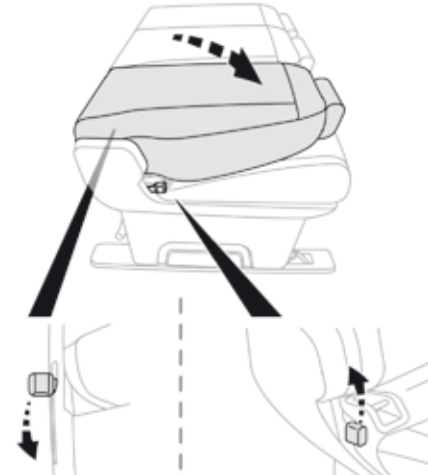
Подголовник в форме "запятой"



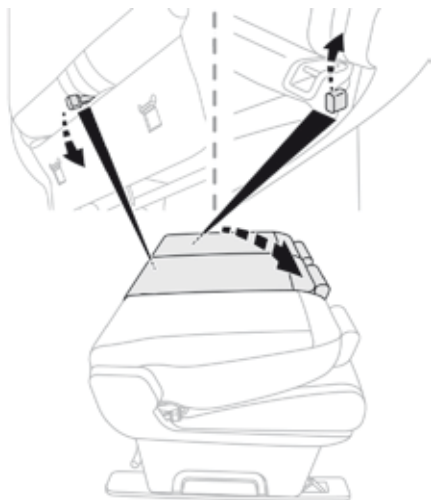
- ☞ Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх так, чтобы он стал на фиксатор.
- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор **А** и потяните его вверх.
- ☞ Чтобы вновь установить: вставьте стержни подголовника в отверстия так, чтобы они вошли строго вдоль оси спинки.
- ☞ Чтобы его опустить, нажмите одновременно на фиксатор **А** и на подголовник.

Спинка в положении "столик"

- ☞ Опустите подголовники.



- ☞ Действуя спереди, поднимите эту ручку, чтобы снять спинку с фиксаторов.
- ☞ Действуя сзади, опустите ручку, чтобы снять спинку с фиксаторов.

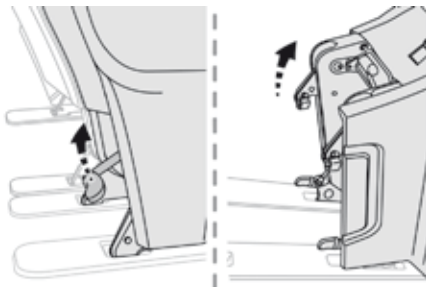


- ☞ Опустите спинку на сиденье.
- ☞ Чтобы вернуть спинку на место, потяните ручку вверх и поднимите спинку (действуя сзади, опустите ручку).

Складывание, доступ к 3 ряду

(на примере с одноместным сиденьем)

- ☞ При наличии в комплектации, уложите спинку в положение "столик".



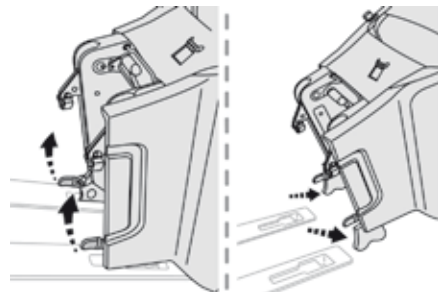
- ☞ При помощи рычажка освободите от фиксаторов задние ножки и сложите сиденье.
- ☞ Чтобы вернуть его на место, отведите сиденье назад так, чтобы его ножки зафиксировались в замках.

i Нет необходимости укладывать спинку в положение "столик", чтобы наклонить диван для прохода в 3 ряд.

Снятие

(на примере с одноместным сиденьем)

- ☞ При наличии в комплектации, уложите спинку в положение "столик".
- ☞ Наклоните сиденье.



- ☞ При помощи рычажков освободите от фиксаторов передние ножки.
- ☞ Извлеките сиденье из замков.
- ☞ Вынесите сиденье через боковую дверь 2-го ряда или через заднюю из 3-го ряда.

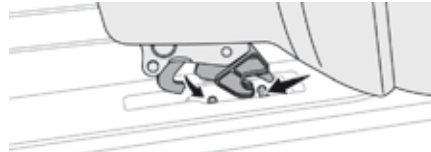
! Вынесенные из автомобиля сиденья (диваны) следует складировать и хранить в чистом месте и не допускать попадания в их механизмы посторонних предметов.

! Сиденья, а также диван должны использоваться только в автомобиле. Они снабжены механизмами, работа которых может быть нарушена при ненадлежащем использовании или падении сидений.

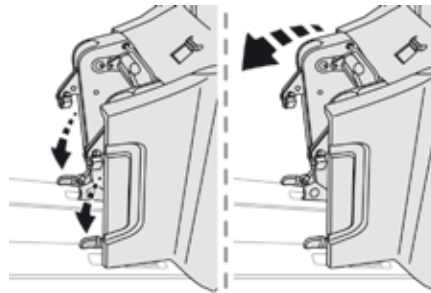
Установка

(на примере с одноместным сиденьем)

☞ Убедитесь, что установочные гнезда не засорены и ничто не мешает ножкам сиденья стать на фиксаторы.

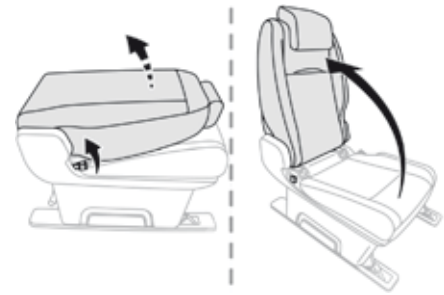


☞ Вставьте передние ножки в напольные фиксаторы (как показано выше).



☞ Зафиксируйте передние ножки при помощи рычажков.
☞ Опустите сиденье назад так, чтобы его задние ножки зафиксировались в замках.

Примите меры, чтобы при этом не придавить ноги пассажирам.



Проверьте прочность установки сиденья на напольные фиксаторы после его возврата в сидячее положение.

i ☞ При наличии в комплектации, потяните ручку и поднимите спинку (действуя сзади, опустите ручку).



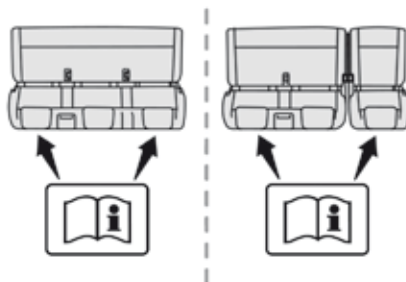
! Проследите, чтобы вещи или ноги заднего пассажира не перекрывали точки фиксации и не мешали срабатыванию фиксирующих механизмов.

Меры предосторожности при пользовании сиденьями и диваном

При проведении различных операций:

- снятые подголовники следует убрать и закрепить в надежном месте,
- убедиться, что у пассажира сохранилась возможность пользоваться ремнем безопасности и пристегиваться,
- пассажир обязан правильно отрегулировать положение своего подголовника и ремня безопасности и пристегнуться.

Укладка багажа и других предметов за сиденьями и диваном 3-го ряда



В случае необходимости уложить багаж на сложенные "столиком" спинки сидений 3-го ряда, спинки сидений 2-го ряда нужно тоже сложить в положение "столик".

Предупреждающие таблички



Запрещается перевозить пассажира:

- в 3-ем ряду, если перед ним спинка сиденья 2-го ряда установлена в положение "столик",
- в 3-ем ряду, если расположенное перед ним во 2-ом ряду двухместное сиденье сложено,
- во 2-ом и 3-ем рядах, на правом боковом сиденье, если диван сложен,
- на среднем сиденье, если правое боковое сложено.



Углубленная фиксированная кабина

В кабине имеются фиксированное сиденье, ремни безопасности, места для хранения вещей и предметов и боковые остекленные окна.

Она отделена от зоны погрузки прочной перегородкой, обеспечивающей безопасность перевозки.

Задний диван



Эргономичный диван состоит из трех сидений.

Два боковых сиденья оборудованы ремнями безопасности ISOFIX.

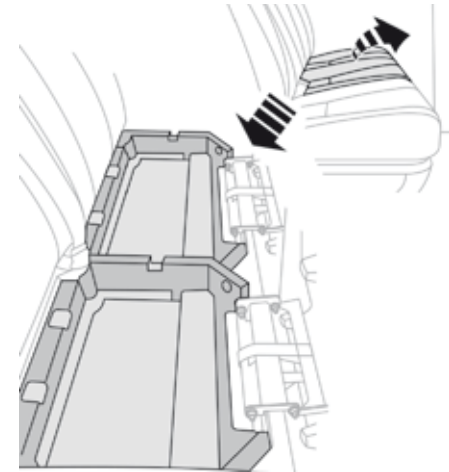
Ящик для вещей и предметов



При наличии в комплектации автомобиля, ящик для хранения вещей и предметов предусмотрен под передним сиденьем.

i Дополнительную информацию о **Креплениях ISOFIX** см. в соответствующей рубрике.

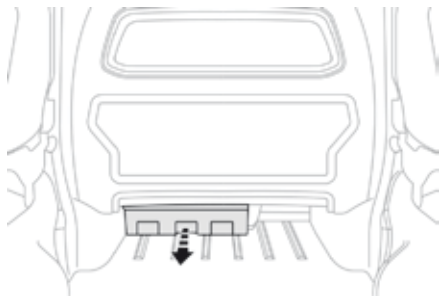
Ящики для вещей и предметов под сиденьями



При наличии в комплектации автомобиля, они расположены под средним и левым сиденьями.

Для доступа к ним со стороны кабины, наклоните соответствующее сиденье вперед.

3



Ящики можно демонтировать* и извлечь* с задней стороны, чтобы разместить громоздкие предметы под диваном.

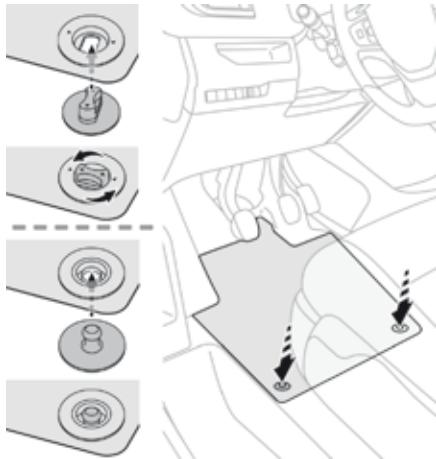
- ❗ Ничего не прикрепляйте к стенкам кабины.
Не превышайте количество пассажиров, указанное в паспорте автомобиля.
Расположенная сзади **грузовая зона** предназначена только для перевозки грузов и багажа.
Размещенные в **грузовой зоне** тяжелые предметы рекомендуется размещать как можно ближе к кабине и зафиксировать их, надежно привязав лямками к расположенным на полу кольцам.
Не используйте блоки ремней безопасности для закрепления грузов - они для этого не предназначены.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Оборудование и принадлежности салона

Резиновый коврик

Укладка коврика



Для первой укладки коврика со стороны водителя используйте только те фиксаторы, которые приложены к нему в комплекте.

Снятие

Чтобы снять напольный коврик водителя:

- ☞ отведите сиденье в крайнее заднее положение,
- ☞ открепите фиксаторы,
- ☞ снимите коврик.

Повторная укладка

Чтобы уложить коврик водителя:

- ☞ придайте коврику правильное направление,
- ☞ закрепите его, нажав на фиксаторы,
- ☞ убедитесь, что коврик закреплен надежно.



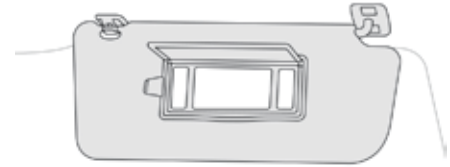
Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора / ограничителя скорости. Коврики, сертифицированные CITROËN, закрепляются на двух фиксаторах под сиденьем.

Противосолнечные козырьки

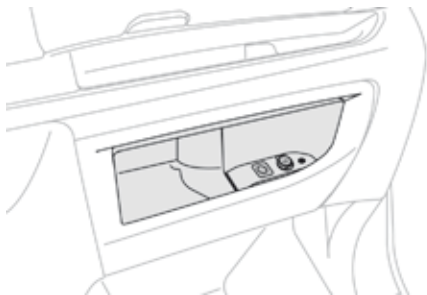
Козырьки защищают от бьющих в лицо прямых и боковых солнечных лучей; на них имеется зеркало с подсветкой (в зависимости от комплектации). В противосолнечном козырьке водителя имеется карман для хранения транспондерных карт, чеков, и т.п. ...



- ☞ При включенном зажигании откройте закрывающую зеркало шторку; подсветка зеркала включится автоматически.

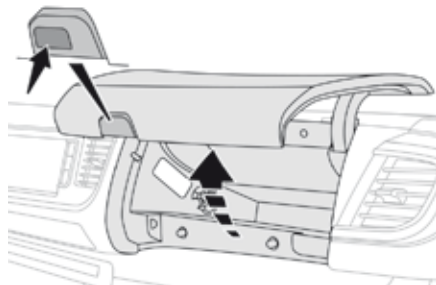
Перчаточный ящик

В ящике расположен выключатель подушки безопасности переднего пассажира, в него можно положить бутылку воды, а также хранить в нем бортовую документацию.



Ящик для мелких предметов

В ящик можно положить бутылку воды, бортовую документацию автомобиля и т.п.



Чтобы открыть ящик, нажмите на левый край ручки и придерживайте крышку так, чтобы она встала на фиксатор в открытом положении.

В зависимости от комплектации, при открывании крышки в ящике загорается подсветка.

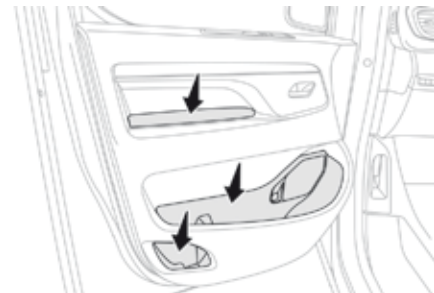


При наличии на автомобиле кондиционера, через него подается воздух, охлажденный так же, как и для салона.



Во время движения автомобиля вещевой ящик должен быть закрыт. Иначе об открытую крышку можно пораниться в случае ДТП или резкого торможения.

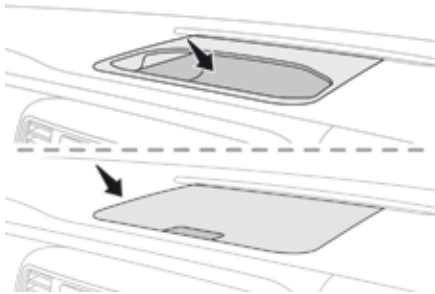
Карманы для вещей в передних дверях



Жидкости в стаканчике (пластиковом и др.) могут пролиться в салоне и, попав на органы управления автомобилем и приборы центральной консоли могут нарушить их работу. Будьте внимательны.

Верхний лоток для мелких предметов

Лоток расположен на панели приборов за рулевым колесом.



Нажмите на замок, чтобы открыть крышку (в зависимости от версии) и, придерживая, отведите ее до фиксированного положения. При закрывании крышку следует придерживать, а в конце слегка придавить по центру.

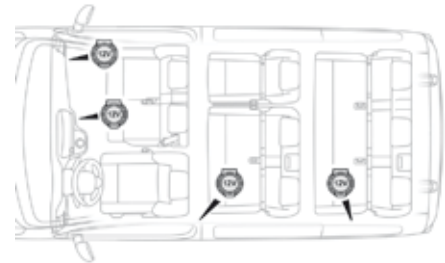
Любая разлитая жидкость может вызвать короткое замыкание электропроводки, способное привести к ее возгоранию и пожару.

Розетка (-и) для электроприборов 12 В (в зависимости от комплектации)



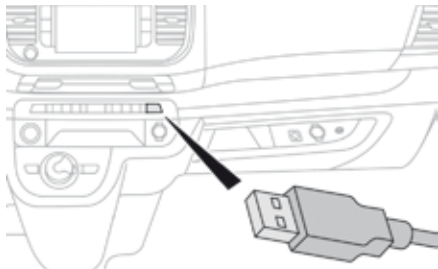
- ☞ Чтобы подключить прибор, рассчитанный на 12 вольт (мощностью не более 120 ватт), поднимите крышку розетки и вставьте в нее соответствующий штепсель прибора.

! Помните о потребляемой мощности, чтобы не повредить подключаемый прибор.



! При подключении электрического устройства, не одобренного компанией CITROËN, например, зарядного устройства к порту USB, в работе бортовых электрических систем и приборов (радиоприемника, видеодисплеев) могут возникать помехи.

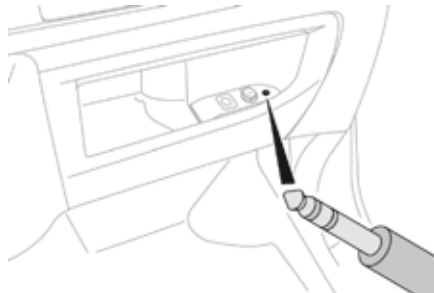
Разъем USB



К этому разъему можно подсоединять внешние устройства - например, цифровой плеер типа iPod® или флеш-карту USB. Прочитанные аудиофайлы передаются на аудиосистему и прослушиваются через бортовые громкоговорители. Файлами можно управлять с переключателей, расположенных на руле или с панели управления автомагнитолой.

- Внешнее устройство, подключенное к разъему USB, автоматически подзаряжается. Если ток, потребляемый переносным устройством, превышает параметры тока бортовой системы, об этом в ходе зарядки появится сообщение. Дополнительную информацию об этой системе см. в рубрике **Аудиосистема и телематика**.

Разъем JACK



К нему можно подключать внешние переносные устройства и прослушивать аудиофайлы через бортовую аудиосистему. Управление файлами осуществляется с переносного устройства.

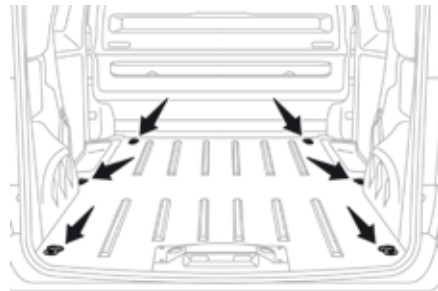
- Дополнительную информацию об этой системе см. в рубрике **Аудиосистема и телематика**.



Обустройство зоны погрузки

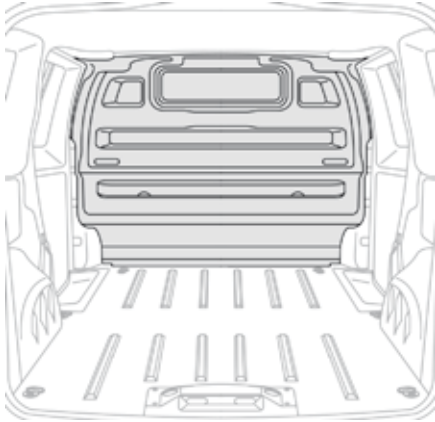
В зависимости от комплектации автомобиля, зона погрузки оборудуется различными дополнительными устройствами.

Кольца для закрепления груза



Пользуйтесь расположенными на полу грузового отсека специальными кольцами для закрепления перевозимого груза. Для большей безопасности на случай резкого торможения рекомендуется размещать наиболее тяжелые предметы в передней части (ближе к кабине). Перевозимые грузы рекомендуется зафиксировать, надежно привязав их к расположенным на полу кольцам.

Ограничитель смещения груза



На полу за передними сиденьями расположена горизонтальная перегородка, предназначенная для защиты водителя и сидящих рядом с ним пассажиров от случайно сместившегося груза. Цельнометаллические или остекленные перегородки служат для отделения зоны погрузки от кабины.



Обустройство пассажирских сидений

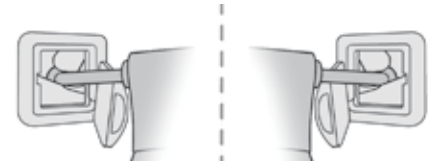
В зависимости от комплектации автомобиля, сидячие места оборудуются различными дополнительными устройствами.

Сетка-перегородка для перевозки высокого багажа

Сетка позволяет загружать все пространство багажного отсека от пола до потолка:

- за сиденьями первого ряда при сложенных или убранных сиденьях второго и третьего рядов,
- за сиденьями второго ряда при сложенных или убранных сиденьях третьего ряда.

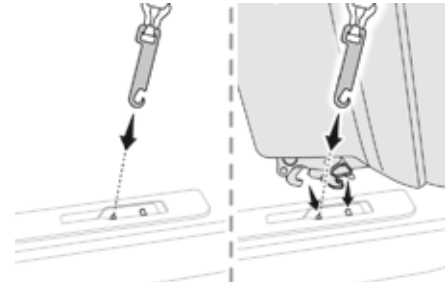
Верхние крепления



- ☞ Снимите крышки декоративных элементов, расположенные по обеим сторонам потолка.

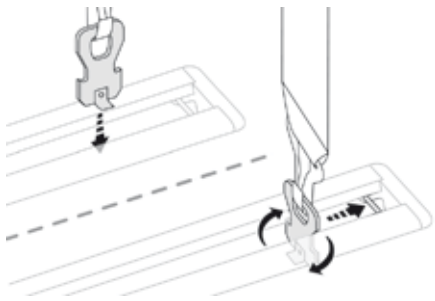
Нижние крепления (за первым рядом)

Если на автомобиле установлены моноблочные диваны или **фиксированные** сиденья и скамьи:



- ☞ С обеих сторон сидений второго ряда вставьте фиксаторы в нижние крепления (как показано выше).

Если на автомобиле установлены сиденья и диваны или отдельные сиденья на салазках:

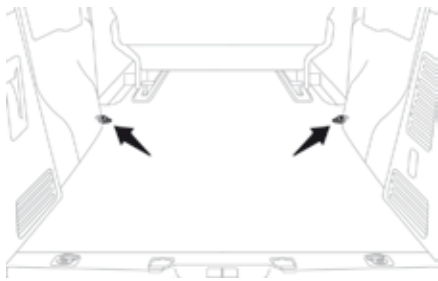


☞ С обеих сторон сидений второго ряда вставьте фиксаторы в нижние крепления и поверните их на четверть оборота, чтобы закрепить (как показано выше).

Их следует устанавливать как можно ближе к точке упора салазок.

Нижние крепления (за вторым рядом)

☞ Используйте кольца для крепления багажа.



Установка сетки

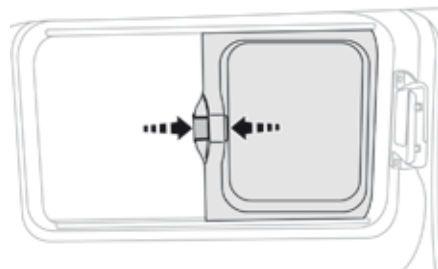
Снимите крышки верхних декоративных элементов и расположите нижние фиксаторы (как указано выше).

- ☞ Уложите (в положение "столик") или снимите задние сиденья и диваны второго и третьего рядов (в зависимости от комплектации).
- ☞ Разверните сетку для перевозки высокого багажа.
- ☞ Вставьте верхние фиксаторы сетки в соответствующие крепления под потолком (сначала с одной стороны, затем с другой).
- ☞ Ослабьте ляжки максимально.
- ☞ С каждой стороны прикрепите сетку к нижним креплениям (за сиденьями первого ряда) или привяжите к кольцам для крепления багажа (за сиденьями второго ряда).
- ☞ Потяните за ляжки, чтобы растянуть сетку.
- ☞ Убедитесь, что сетка надежно закреплена и хорошо натянута.

! Никогда не используйте крепление ISOFIX, предназначенное для крепления детского кресла при помощи ляжки Top Tether.

Задние окна 2го ряда

При наличии в комплектации автомобиля, боковые окна второго ряда сидений могут открываться.



Во время движения автомобиля, стекла должны быть закрыты или зафиксированы в одном из положений.

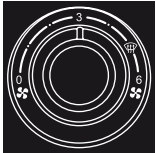
☞ Сожмите оба фиксатора и сдвиньте стекло в сторону.

i Дополнительную информацию о "Детской" блокировке задних стекол см. в соответствующей рубрике.

Отопление / Вентиляция



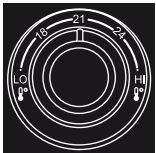
Подача воздуха



☞ Вращая ручку, настройте подачу воздуха в салон, достаточную для создания комфортной атмосферы.

i При установке регулятора подачи воздуха на **минимум** (система выключена), тепловой комфорт в салоне не поддерживается. Но легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля, ощущаться будет.

Температура



☞ Вращая ручку настройки из зоны "LO" ("холодной") в зону "HI" ("горячую"), установите температуру воздуха по своему усмотрению.

Распределение воздуха по салону



На ветровое и боковые стекла.



К центральному и боковым вентиляционным решеткам.



К ногам пассажиров.

Распределение воздушных потоков можно изменить при помощи дополнительных кнопок.

Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха

Подача наружного воздуха позволяет избежать оседания конденсата на ветровом и боковых стеклах.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

i Так можно точнее и быстрее прогреть или охладить воздух в салоне.



☞ Нажмите на эту клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха - при этом загорится ее контрольная лампа.

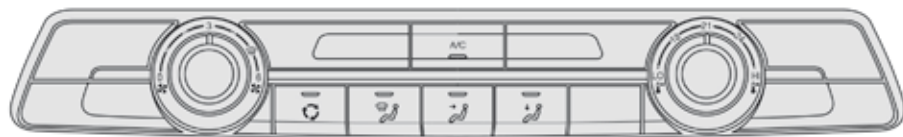


☞ Еще раз нажмите на клавишу, чтобы возобновить подачу в салон наружного воздуха - ее контрольная лампа погаснет.

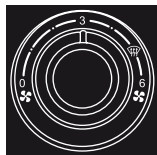
i При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы избежать оседания конденсата на стеклах и ухудшения атмосферы в салоне.

Кондиционер воздуха с ручными настройками

Система кондиционирования воздуха работает только при запущенном двигателе.



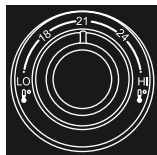
Подача воздуха в салон



Вращая ручку регулятора, установите комфортную подачу воздуха в салон.

При установке регулятора на **минимум** (выключение системы), поддержка теплового комфорта в салоне прекращается. Однако легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля, ощущаться будет.

Температура



Вращением ручки регулятора между символом "LO" (холодный воздух) и "HI" (прогретый воздух) можно регулировать температуру в салоне по своему усмотрению.

Распределение воздуха по салону



К ветровому стеклу и боковым окнам.



К центральным и боковым вентиляционным решеткам.



К ногам пассажиров.

Распределение воздушных потоков можно изменить, добавив соответствующие кнопки.

Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха

Подача наружного воздуха позволяет избежать оседания конденсата на ветровом и боковых стеклах.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

Так можно точнее и быстрее прогреть или охладить воздух в салоне.



Нажмите на эту клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха - при этом загорится ее контрольная лампа.



Еще раз нажмите на клавишу, чтобы возобновить подачу в салон наружного воздуха - ее контрольная лампа погаснет.

При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы избежать оседания конденсата на стеклах и ухудшения атмосферы в салоне.

Кондиционер воздуха

При работающем двигателе кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

Включение


 A/C

☞ Нажмите на эту клавишу, при этом загорится ее контрольная лампа.

i Кондиционер не работает, если регулятор подачи воздуха выключен.



Чтобы быстрее охладить атмосферу в салоне, можно на несколько секунд включить рециркуляцию. Затем вновь включите подачу наружного воздуха.

Выключение


 A/C

☞ Вновь нажмите на эту клавишу "A/C", при этом ее контрольная лампа погаснет.



Выключение кондиционера может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

Двухзонный автоматический кондиционер воздуха



Автоматический режим "комфорт"

AUTO

☞ Система управляется последовательными нажатиями на кнопку "AUTO".

При этом на дисплее будет отражаться активный режим:

**SOFT
AUTO**

Быстро и эффективно управляет воздушными потоками.

AUTO

Создает комфортную атмосферу, сохраняя тихую работу системы.

**SOFT
AUTO**

Обеспечивает спокойную атмосферу и тихую работу, ограничивая при этом подачу воздуха.

i Когда двигатель не прогреет, система, чтобы не переохладить салон, будет выходить на свой оптимальный режим постепенно. В холодную погоду система автоматически направляет потоки подогретого воздуха прежде всего на ветровое стекло, на боковые стекла и к ногам пассажиров.

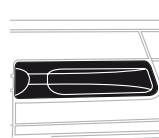
Изменение настроек

Вы можете по своему усмотрению установить ручную режим, отличающийся от предложенного системой. При этом другие настройки продолжат ею управляться.

Как только вы измените настройку, символ "AUTO" погаснет.

Температура

Водитель и передний пассажир могут регулировать температуру воздуха каждый в своей зоне. Величина, указанная на дисплее, соответствует уровню комфортности микроклимата, а не температуре воздуха в салоне в градусах Цельсия или Фаренгейта.

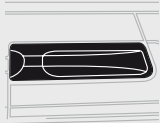


☞ Переведите ручку регулятора вниз или вверх, чтобы, соответственно, уменьшить или увеличить эту величину.

i При установке регулятора в районе величины 21 в салоне обеспечивается оптимальный микроклимат. Однако, вы можете по собственному усмотрению изменять его в диапазоне от 18 до 24. Для сохранения оптимальной комфортной атмосферы рекомендуется, чтобы разница между регулировками левой и правой зон не превышала 3.

i Если при посадке в автомобиль обнаружится, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно. Система сама в кратчайшие сроки автоматически выровняет температуру.

i Для максимального охлаждения или прогрева салона можно выходить за пределы регулятора - минимальный 14 и максимальный 28.



☞ Переведите ручку регулятора вниз до появления символа **"LO"** или вверх до появления символа **"HI"**.

Режим "Моно"

Уровень комфортности микроклимата в зоне пассажира (-ов) можно выровнять с зоной водителя (режим "монозона").



☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить или выключить систему.

При включении системы загорается контрольная лампа кнопки.

Система автоматически отключится, как только пассажир, или пассажиры, воспользуются настройками температуры.

Программа обеспечения прозрачности стекол



☞ Нажмите на кнопку **"прозрачность"**, чтобы в ускоренном режиме удалить с ветрового и боковых стекол конденсат или иней.

Система автоматически управляет работой кондиционера, количеством, подачей и распределением воздуха и оптимизирует потоки, подаваемые на ветровое и боковые стекла.



☞ Вновь нажмите на кнопку **"прозрачность"**, чтобы остановить программу.

Или



☞ Нажмите на кнопку **"AUTO"**, чтобы вернуться к автоматическому режиму "комфорт".

Кондиционер воздуха

При работающем двигателе кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

Включение

A/C

Нажмите на эту клавишу, при этом загорится ее контрольная лампа.

Кондиционер не работает, если регулятор подачи воздуха выключен.



Чтобы быстрее охладить атмосферу в салоне, можно на несколько секунд включить рециркуляцию. Затем вновь включите подачу наружного воздуха.

Выключение

A/C

Вновь нажмите на эту клавишу "A/C", при этом ее контрольная лампа погаснет.

Выключение кондиционера может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

Распределение воздуха



Последовательно нажимая на эту кнопку, воздушные потоки можно направлять:

- на ветровое и боковые стекла и к ногам пассажиров,
- к ногам пассажиров,
- к центральным и боковым вентиляционным решеткам и к ногам пассажиров,
- на ветровое и боковые стекла, к центральным и боковым вентиляционным решеткам и к ногам пассажиров,
- к центральным и боковым вентиляционным решеткам,
- на ветровое и боковые стекла (для удаления с них конденсата и инея).

Подача воздуха



Нажмите на эту кнопку, чтобы увеличить поток воздуха.



Нажмите на эту кнопку, чтобы уменьшить поток воздуха.

При этом появится пиктограмма подачи воздуха в виде пропеллера. В зависимости от настроенной интенсивности потока, он постепенно заполняется или пустеет.

Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха

Подача наружного воздуха позволяет избежать оседания конденсата на ветровом и боковых стеклах.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

i Так можно точнее и быстрее прогреть или охладить воздух в салоне.



☞ Нажмите на эту клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха - при этом появится пиктограмма.



☞ Еще раз нажмите на клавишу, чтобы возобновить подачу в салон наружного воздуха - пиктограмма погаснет.

i При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы избежать оседания конденсата на стеклах и ухудшения атмосферы в салоне.

Выключение системы



☞ Нажмите на эту кнопку и удерживайте нажатие, чтобы пиктограмма пропеллера погасла.

При этом все функции системы отключатся. Поддержка теплового комфорта в салоне прекращается. Однако легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля, ощущаться будет.



Старайтесь не выключать систему надолго во время движения (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).



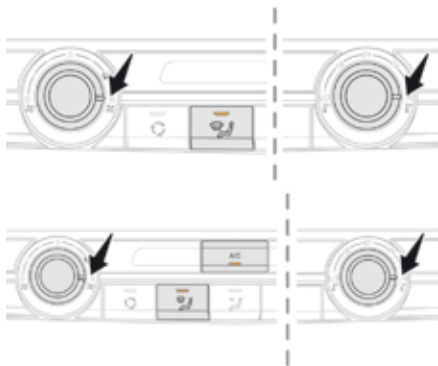
☞ Нажмите на эту кнопку чтобы вновь включить систему.

Удаление конденсата и инея с передних стекол



Символы на панели управления обозначают положения регулировок, позволяющих быстро удалить конденсат и иней с ветрового и боковых стекол.

Отопление/вентиляция или кондиционер с ручными настройками



☞ Установите ручки регулятора подачи воздуха, температуры и распределения воздуха в необходимое положение.

A/C

☞ Чтобы включить кондиционер, нажмите на эту кнопку, при этом в ней загорится контрольная лампа.

Двухзонный автоматический кондиционер воздуха



☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы ускорить удаление конденсата или инея с ветрового и боковых стекол.

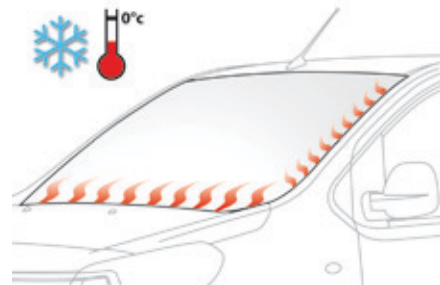
Система автоматически управляет работой кондиционера, количеством, подачей и распределением воздуха и оптимизирует потоки, подаваемые на ветровое и боковые стекла.



☞ Для выключения системы необходимо вновь нажать на эту кнопку или на "AUTO".

AUTO

При последующем включении системы сохраняются ее предыдущие настройки.



i Ветровое стекло и жикеры с подогревом

Дополнительную информацию о **Выключателе стеклоочистителя**, а также о ветровом стекле и жикерах с подогревом см. в соответствующей рубрике.

i На автомобилях с системой "Стоп-Старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

Обогрев боковых зеркал



Включение обогрева



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить обогрев наружных зеркал заднего вида - при этом в ней загорится контрольная лампа.

Выключение обогрева

Обогрев выключается автоматически, чтобы не допускать перерасхода электроэнергии.



Обогрев можно выключить до того, как он отключится автоматически, нажав для этого еще раз на эту кнопку - при этом ее контрольная лампа погаснет.

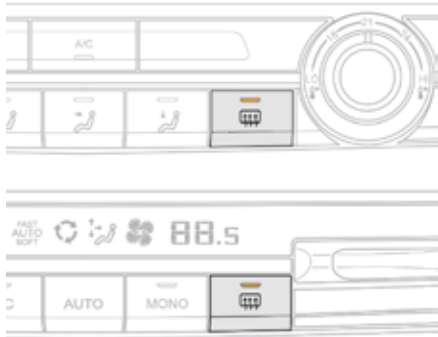


Выключайте обогрев стекла и зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.



Обогрев зеркал включается только при работающем двигателе.

Обдув и обогрев заднего стекла



Включение обогрева



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (при наличии обогрева в комплектации), при этом в ней загорится контрольная лампа.

Выключение обогрева

Обогрев выключается автоматически, чтобы не допускать перерасхода электроэнергии.



Обогрев можно выключить до того, как он отключится автоматически, нажав для этого еще раз на кнопку - при этом ее контрольная лампа погаснет.



Выключайте обогрев стекла и зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.



Обдув-обогрев заднего стекла включается только при пущенном двигателе.

Рекомендации по использованию систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха

- i** Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:
 - ☞ Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные сзади.
 - ☞ Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный вверху на ветровом стекле; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
 - ☞ Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
 - ☞ Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).
 - ☞ Кроме того, рекомендуется систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приведенными в сервисно-гарантийной книжке.
 - ☞ Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.



Вентиляционные решетки

Вентиляционная решетка закрывается перемещением поводка к внешней стороне автомобиля. При этом может потребоваться легкое усилие.



Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона. В системе кондиционирования воздуха не содержится хлоросодержащих компонентов, представляющих угрозу озоновому слою земной атмосферы.



При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.



"Стоп-старт"

Системы отопления салона и кондиционирования воздуха работают только при запущенном двигателе. Для поддержания комфортного микроклимата можно на время приостановить работу системы "стоп-старт".
Дополнительную информацию о системе "стоп-старт" см. в соответствующей рубрике.

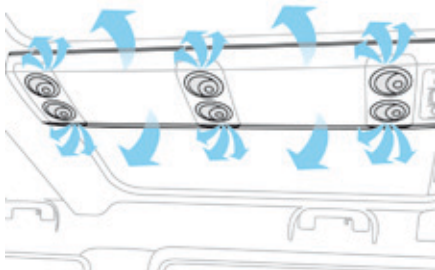
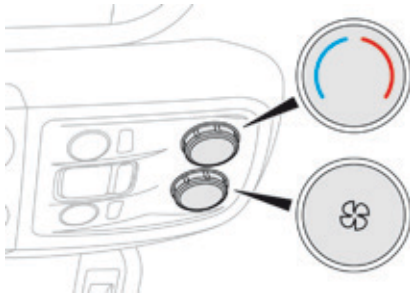
Рекомендуемые настройки в салоне

Мне необходимо...	Отопление или ручная настройка кондиционера				
	Распределение потоков воздуха	Регулировка подачи воздуха в салон	Рециркуляция воздуха в салоне / Подача наружного воздуха	Температура воздуха	Ручная настройка кондиционера
ПОВЫСИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ					
ПОНИЗИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ					ON
УДАЛИТЬ КОНДЕНСАТ СО СТЕКОЛ УДАЛИТЬ ИНЕЙ СО СТЕКОЛ					ON

При наличии двухзонного кондиционера: предпочитайте пользоваться автоматическим режимом, нажав на клавишу "AUTO".



Отопление - Микроклимат в зоне задних сидений



При наличии на автомобиле расположенной под потолком системы регулирования микроклимата в зоне задних сидений, охлажденный и подогретый воздух можно подавать по воздуховоду к соплам в зоне каждого пассажира.

Включение / Выключение



Эта кнопка расположена спереди, на панели управления кондиционером.



Нажмите на нее, чтобы активировать работу задних выключателей - при этом в ней загорится контрольная лампа.



Еще раз нажмите на нее, чтобы блокировать работу задних выключателей - при этом контрольная лампа в ней погаснет.

Регулятор подачи воздуха



Вращая ручку регулятора, увеличьте или уменьшите подачу воздуха в салон.

3

Регулятор комфортной температуры



Поворачивая ручку настройки из синей зоны ("холодной") в красную ("теплую"), установите температуру воздуха по своему усмотрению.

i

Этот регулятор служит одновременно для прогрева воздуха и места его выхода:

- в синей зоне: воздух большей частью направляется к потолку,
- в красной зоне: воздух в основном направляется к дефлекторам, расположенным в Зем ряду и справа.

Система программируемого отопления и вентиляции



Отопление

Автономная система дополнительного подогрева замкнутого контура системы охлаждения двигателя предназначена для прогрева салона и ускоренного удаления инея со стекол.



Эта лампа горит не мигая, когда система запрограммирована на отопление.
Эта лампа мигает при включенном отоплении.

Вентиляция

В этом режиме перед посадкой в автомобиль салон можно проветрить, чтобы улучшить в нем атмосферу в жаркую погоду.

Программирование системы

Автомобильная магнитола



MENU

Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы открыть главное меню.

- Выберите "**Предподогрев / Вентиляция**".
- Отметьте "**Активировать**" и, если требуется программирование, выберите "**Параметры**".
- Выберите "**Отопление**" чтобы прогреть двигатель и салон или "**Вентиляция**", чтобы проветрить салон.



- Выберите:
- 1-ю пиктограмму часов, чтобы запрограммировать и внести в память время начала поездки,
 - 2-ю пиктограмму часов, чтобы запрограммировать и внести в память еще одно время начала поездки.

Наличие двух часовых циферблатов позволяет выбрать то или иное время начала поездки, например, в зависимости от времени года. Ваш выбор подтверждается сообщением на экране.

ПДУ с большим радиусом действия

На открытой местности дальность действия пульты ДУ равна примерно 1 км.



Пуск



- ☞ При продолжительном нажатии на эту кнопку сразу включается отопление.

На пульте на две секунды загорается контрольная лампа зеленого цвета, подтверждающая принятие сигнала автомобилем.

Выключение



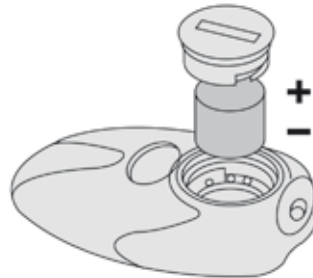
- ☞ При продолжительном нажатии на эту кнопку отопление сразу выключается.

На пульте на две секунды загорается контрольная лампа красного цвета, подтверждающая принятие сигнала автомобилем.

- i Контрольная лампа пульта ДУ будет мигать около 2 секунд, если сигнал до автомобиля не дойдет. Отойдите в другое место и повторите попытку.

Замена элемента питания

Оранжевый цвет контрольной лампы пульта ДУ означает, что элемент питания истощился. Если контрольная лампа не загорается, значит элемент питания полностью иссяк.



- ☞ Откройте заглушку монетой и замените элемент питания.



- ☞ Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду. Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

В ходе отопления



На протяжении всего времени отопления эта контрольная лампа мигает.

Лампа гаснет по завершении отопления или по команде с пульта ДУ.



- ☞ В зависимости от погодных условий, максимальная продолжительность отопления составляет около 45 минут.

i Топливо в систему дополнительного подогрева поступает из топливного бака автомобиля. Поэтому, перед тем как включить подогреватель, убедитесь, что в баке имеется достаточный запас горючего. Если оно на исходе, рекомендуется не включать подогреватель.

Вентиляция включается, только если заряд аккумуляторной батареи достаточен.

Предподогрев активируется, если:

- аккумуляторная батарея достаточно заряжена,
- в топливном баке достаточно топлива,
- двигатель запускался в промежутке между двумя включениями отопителя.



! Всегда выключайте подогреватель перед тем, как приступить к заправке автомобиля топливом - это позволит избежать риска воспламенения или взрыва.

Во избежание отравления или удушья не разрешается пользоваться, даже в течение короткого времени, системой дополнительного подогрева в закрытом помещении, например, в гараже или цеху, не оснащённом системой отвода отработавших газов.

Во избежание пожара не паркуйте автомобиль на легко воспламеняющейся поверхности (сухой траве, опавших листьях, бумаге и т.п.).

Поверхность стекол (ветрового, заднего) местами может оказаться очень горячей.

Ничего не кладите вблизи стекол и старайтесь не касаться их руками или иными частями тела.



Плафон(-ы)

Передний



Задний



Автоматическое включение/ выключение

Передний плафон загорается при извлечении ключа из замка зажигания. Все плафоны загораются при отпирании автомобиля, при открывании соответствующей двери и при определении местонахождения автомобиля при помощи пульта дистанционного управления. Он медленно гаснет после включения зажигания и при запирании автомобиля.



Плафон горит при включенном зажигании.



Включается при открывании передней или задней двери.



Плафон выключен.



Следите за тем, чтобы с плафоном не контактировали никакие предметы.

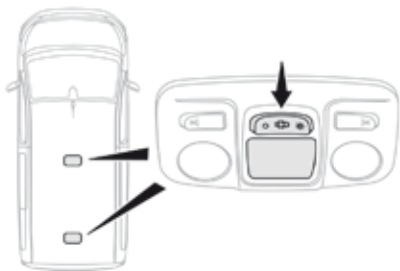


Плафоны

Передний



Задний



Автоматическое включение/ выключение

Передний плафон загорается при извлечении ключа из замка зажигания.

Все плафоны загораются при отпирании автомобиля, при открывании соответствующей двери и при определении местонахождения автомобиля при помощи пульта дистанционного управления.

Они медленно гаснут после включения зажигания и при запирании автомобиля.



Спереди: плафоны загораются при открывании любой передней или задней двери (боковой сдвижной двери и, при наличии в комплектации, левой распашной или дверцы багажника).



Плафоны горят при включенном зажигании.



Во 2-м и в 3-м рядах: плафоны горят при открывании любой задней двери (боковой сдвижной двери и, при наличии в комплектации, левой распашной или дверцы багажника).



Плафоны выключены.

Плафоны индивидуального освещения



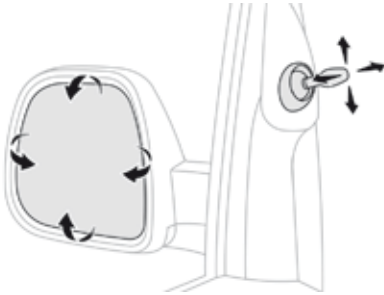
При их наличии в комплектации автомобиля, они включаются и выключаются водителем. Включите зажигание и воспользуйтесь соответствующим выключателем.



Следите за тем, чтобы с плафоном ничто не соприкасалось.

Зеркала заднего вида

Наружные зеркала заднего вида Ручная регулировка

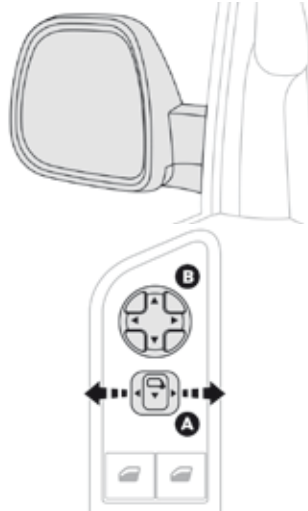


Перемещая рычажок в четырех направлениях, добейтесь требуемого положения зеркала.

На стоянке наружные зеркала можно сложить вручную.

Если корпус зеркала вышел из ниши, в которой он установлен, его следует установить обратно вручную на неподвижном автомобиле или воспользоваться электрическим приводом. Риск поломки отсутствует даже при минусовых температурах.

Настройка зеркал с электрическим приводом



- ☞ Поверните рукоятку выключателя **A** для выбора левого или правого зеркала заднего вида.
- ☞ Отрегулируйте положение зеркала, перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях.
- ☞ Верните рукоятку выключателя **A** в центральное положение.

Складывание зеркал при помощи электрического привода

В зависимости от комплектации, зеркала могут складываться на стоянке при помощи электрического привода из салона при включенном зажигании:



- ☞ Установите рукоятку **A** в среднее положение.
- ☞ Потяните назад за рукоятку **A**.

Находясь снаружи, закройте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.

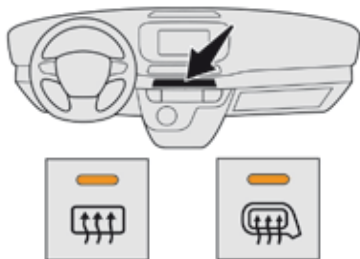
Раскрывание зеркал при помощи электрического привода

Зеркала раскрываются и устанавливаются в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления или ключом при отпирании автомобиля. Если они не были сложены нажатием на кнопку **A** ключа-пульта, потяните назад за рукоятку, находящуюся в среднем положении.

i Функцию складывания/раскрывания зеркал при запирании/отпирании автомобиля можно отключить. Для этого следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. При необходимости, зеркала можно сложить вручную.

4

Зеркала заднего вида с подогревом



При наличии в комплектации автомобиля:



- ☞ Нажмите на кнопку обогрева заднего стекла.

Или



- ☞ Нажмите на кнопку подогрева зеркала заднего вида.

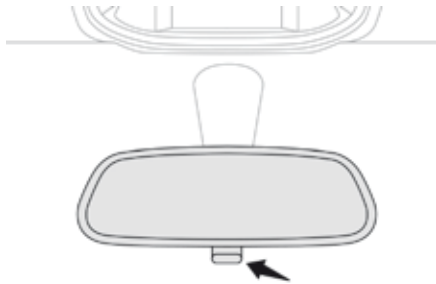
i Дополнительную информацию о **Подогреве и удалении инея с заднего стекла** читайте в соответствующей рубрике.

! Для обеспечения безопасного вождения боковые зеркала заднего вида следует отрегулировать так, чтобы уменьшить непросматриваемую "слепую зону".
Наблюдаемые в зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем может показаться.
Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

Салонное зеркало заднего вида

Его антибликовая конструкция автоматически затемняет отражение, позволяя водителю избежать ослепления лучами солнца, фарами идущего сзади автомобиля и т.п.

Зеркало с ручной регулировкой



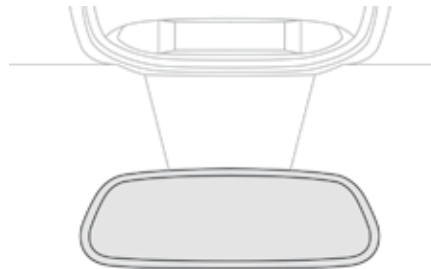
Настройка

- ☞ Отрегулируйте зеркало так, чтобы обеспечить оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

Положение "день" / "ночь"

- ☞ Потяните рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".
- ☞ Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".

Антибликовое зеркало заднего вида



Датчик освещенности определяет яркость расположенного за автомобилем источника света, и внутрисалонное зеркало заднего вида плавно регулируется в режиме день/ночь.

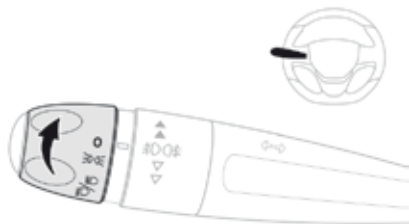
i Для лучшей видимости при маневрировании, зеркало автоматически осветляется при включении передачи заднего хода.

Управление световыми приборами

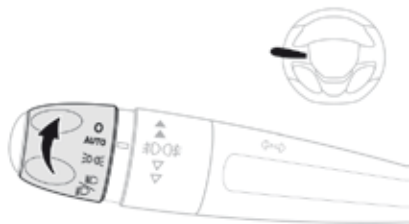
Кольцевой переключатель световых приборов





Вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.

Модель без функции автоматического включения AUTO



При наличии функции автоматического включения AUTO

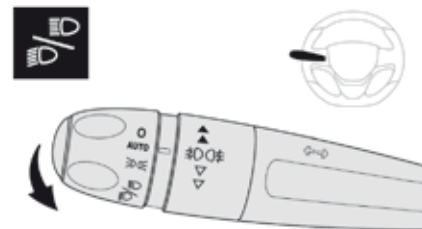


-  Фары и фонари погашены (зажигание выключено) / Дневные ходовые огни горят (при включенном двигателе).
-  Световые приборы работают в автоматическом режиме.
-  Включены только стояночные огни.
-  Включены фары ближнего и дальнего света.

i Работа включенных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы.

i В определенных погодных условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

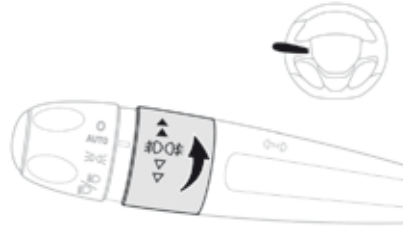
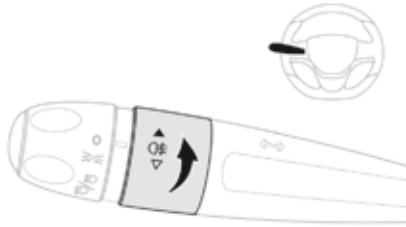
Переключение света фар ("ближний"/"дальний")



Потяните ручку переключателя, чтобы перейти с ближнего на дальний свет и обратно.

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных огней водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя (как при подаче проблескового сигнала) - они будут гореть, пока переключатель не будет опущен.

Выключатель противотуманных световых приборов



4



Включение только заднего противотуманного фонаря

Он работает при включенных стояночных огнях.

- ☞ Для включения противотуманного фонаря поверните кольцо переключателя вперед.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) противотуманный фонарь и фары ближнего света продолжат гореть.

- ☞ Для его выключения поверните кольцо переключателя назад.



Передние противотуманные фары и задние противотуманные фонари

Они загораются при включенных фарах ближнего света (в ручном или автоматическом режиме).

Поверните кольцевой переключатель:

- ☞ для включения передних противотуманных фар: вперед на одну позицию,
- ☞ для включения задних противотуманных фонарей: вперед на две позиции,
- ☞ для выключения задних противотуманных фонарей: назад на одну позицию,
- ☞ для выключения передних противотуманных фар: назад на две позиции.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные световые приборы и стояночные огни продолжают гореть.

- ☞ Для выключения противотуманных световых приборов поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни продолжают гореть.

i Сигнализатор невыключенного освещения

Если водитель не выключил световые приборы, находящиеся в ручном режиме переключения, его известит об этом звуковой сигнал, как только он выключит зажигание и откроет свою дверь. С выключением световых приборов звучание сигнала прекратится.

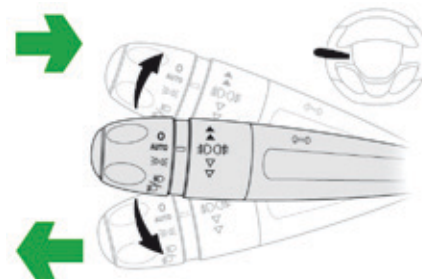
Световые приборы гаснут при выключении зажигания, но их в любой момент можно включить поворотом ручки переключателя.

i Зарубежные поездки

Если придется водить в стране с движением, противоположным принятому в стране, где вы приобрели автомобиль, необходимо изменить регулировку передних фар так, чтобы не ослеплять водителей встречного транспорта. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! В ясную или дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задним противотуманным фонарем запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения. Они должны использоваться только во время тумана или снегопада. В таких климатических условиях включайте ручную противотуманные фары и фары ближнего света, т.к. датчик освещенности может ошибочно определить световое освещение как достаточное и не сработать. Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманный фонарь, как только необходимость в них отпадет.

Указатели поворотов (мигающие фонари)

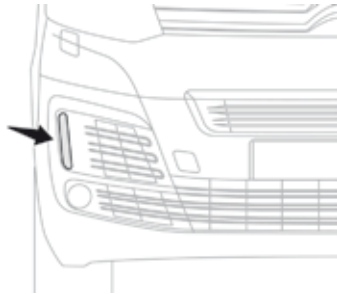


- ☞ Левый поворот: опустите переключатель указателя поворотов, преодолев точку сопротивления.
- ☞ Правый поворот: поднимите переключатель указателя поворотов, преодолев точку сопротивления.

Три вспышки

- ☞ Кратко нажмите на переключатель сверху или снизу, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.

Передние дневные ходовые огни (на светодиодах)

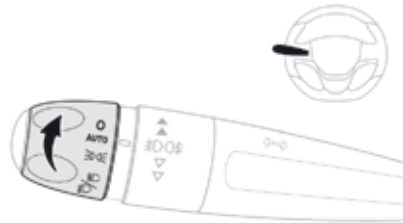


Дневные ходовые огни включаются автоматически при пуске двигателя, если выключатель световых приборов находится в положении "0" или "AUTO".

Автоматическое включение световых приборов

В случае слабой внешней освещенности, специальный датчик автоматически включает подсветку номерных знаков, стояночные огни и ближний свет фар без участия водителя. Кроме того, в случае дождя, эти световые приборы автоматически включаются одновременно с очистителем ветрового стекла. Как только внешнее освещение становится достаточным, а также при выключении стеклоочистителя, они автоматически выключаются.

Включение



- ☞ Поверните кольцевой выключатель в положение "AUTO". Активное состояние системы подтверждается появлением сообщения.

Выключение

- ☞ Поверните кольцевой выключатель в другое положение. Отключение системы подтверждается появлением сообщения.

Неисправности в работе

SERVICE

В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор, сопровождаемый звуковым сигналом и/или сообщением. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



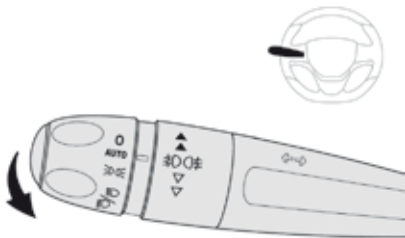
В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать.

Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя вверху на ветровом стекле за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

Включение сопровождающего освещения в ручную

Задержка выключения световых приборов служит для поддержания фар ближнего света во включенном состоянии в течение некоторого времени после выключения зажигания с тем, чтобы осветить водителю путь при выезде из автомобиля в условиях слабой освещенности.

Включение функции



- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи выключателя световых приборов.
- ☞ Повторный "проблеск" останавливает действие функции.

Выключение функции

По истечении заданного промежутка времени освещение отключается автоматически.

Автоматическое включение сопровождающего освещения

Если система автоматического включения световых приборов активирована, то, в случае слабой внешней освещенности, фары ближнего света автоматически загорятся при выключении зажигания.

Программирование

Активирование, отключение и продолжительность сопровождающего освещения можно задавать в настройках.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" активируйте/отключите "Сопровождающее освещение".

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите функцию "Сопровождающее освещение".

Дистанционное включение внешних световых приборов

Включение внешних световых приборов с некоторого расстояния облегчает подход к автомобилю в сумерках. Они загораются, если переключатель находится в положении "АУТО", а определенная датчиком освещенность слаба.

Включение функции



Нажмите на кнопку с символом открытого замка на пульте дистанционного управления или потяните за ручку одной из передних дверей, имея при себе дистанционный ключ-пульт.

При этом фары ближнего света и стояночные огни загорятся и одновременно произойдет отпирание замков.

Выключение функции

Включенные при помощи ПДУ световые приборы автоматически гаснут по истечении заданного времени, при включении зажигания или при запираении автомобиля.

Настройка системы

Активирование и отключение системы, а также продолжительность "встречающего" освещения можно настраивать.

С автомагнитолой



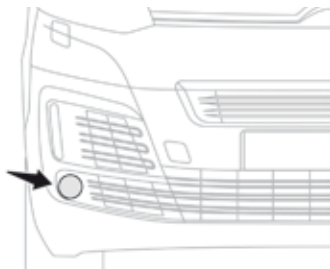
В меню "Персональные настройки - Конфигурация" активируйте/отключайте "Встречающее освещение".

С сенсорным экраном

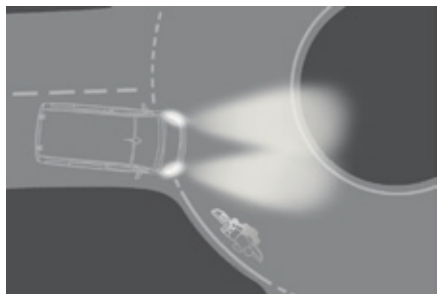


В меню бортовых настроек активируйте или отключите функцию "Встречающее освещение".

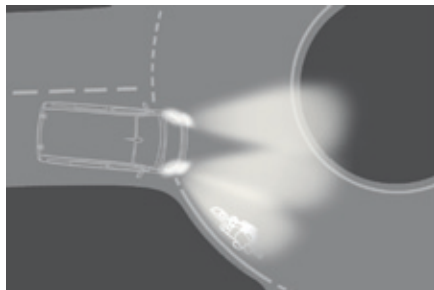
Боковое статическое освещение



При движении на ближнем или дальнем свете, эта функция служит для освещения противотуманными фарами внутренней траектории виража, если скорость автомобиля менее 40 км/ч (при движении по городу, по извилистой дороге, при проезде перекрестков, при маневрировании на стоянке и т.п.).



Без бокового статического освещения



С боковым статическим освещением

Включение освещения

Данное освещение работает:

- при включении соответствующего указателя поворота,
- или
- при превышении определенного угла поворота рулевого колеса.

Выключение освещения

Это освещение не включается:

- до достижения определенного угла поворота рулевого колеса,
- при скорости движения более 40 км/ч,
- при включенной передаче заднего хода.

Настройка системы

Активация и отключение этой функции выполняется через меню настроек систем автомобиля. Данная функция активирована по умолчанию.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" включите или отключите функцию "Освещение в режиме вождения".

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите функцию "Освещение в режиме вождения".

Автоматическое переключение дальнего света фар

Эта система автоматически переключает ближний и дальний свет фар в зависимости от условий освещенности и дорожного движения, определяемых камерой, установленной над ветровым стеклом.



В случае необходимости, водитель может в любой момент перейти на ручное переключение, потянув переключатель ближнего/дальнего света фар.

При подаче проблескового сигнала система остается активной. После выключения зажигания режим работы системы сохраняется в памяти.

Система автоматического переключения света фар является вспомогательной. Водитель отвечает за работу световых приборов и правильное использование фар в любых условиях освещенности, видимости и движения.

Система начнет работать по достижении скорости выше 25 км/ч. При замедлении движения до скорости ниже 15 км/ч функция работать не будет.

Включение и выключение системы

Переведите кольцо переключателя световых приборов в положение "AUTO" или "Фары ближнего/ дальнего света".

Пауза

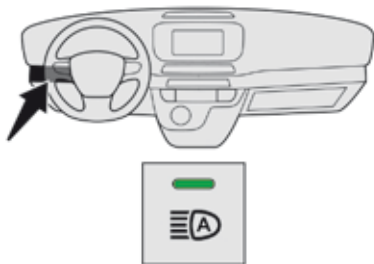
В случае необходимости изменить режим работы фар, водитель может вмешаться в работу системы в любой момент.



Проблесковый сигнал включает паузу, а система освещения переходит в режим "автоматического включения световых приборов".

4

С автомагнитолой / Без автомагнитолы



Чтобы активировать систему:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа загорится - система активна.

Чтобы выключить систему:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа погаснет - система выключена.

С сенсорным экраном



В меню **"Вождение"** включите или отключите функцию **"Автоматическое переключение фар"**.

i Система может работать со сбоями или не обеспечивать надлежащее освещение:

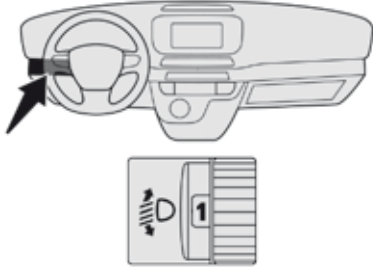
- в условиях плохой видимости (напр., при движении в снегопад, по проливному дождю или густому туману и т.п.),
- если ветровое стекло загрязнено, покрылось конденсатом или закрыто каким-либо предметом (напр., наклейкой) перед камерой,
- если перед автомобилем расположены панно с высокими отражающими свойствами.

При слишком густом тумане система автоматически перестает быть активной.

Система не способна обнаруживать:

- участников дорожного движения, не имеющих освещения, например, пешеходов,
- участников дорожного движения, у которых свет фар скрыт, например, за дорожным ограждением (к примеру, на автострадах),
- участников дорожного движения, находящихся наверху или внизу крутого спуска, на извилистых участках дороги, на крестообразных перекрестках.

Ручной корректор угла наклона фар



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать фары с галогенными лампами в зависимости от загрузки автомобиля.

- 0 Без груза.
- 1 При частичной загрузке.
- 2 При средней загрузке.
- 3 При разрешенной максимальной загрузке.

i Начальное положение регулятора: "0".



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать фары с галогенными лампами в зависимости от загрузки автомобиля.

- 0 - 1 или 2 человека на передних сиденьях.
- 1 - 5 человек.
- 2 - 6... 9 человек.
- 3 - Водитель + разрешенный максимальный вес груза.

i Начальное положение корректора - "0".

Переключатель режимов стеклоочистителя

Настройка

В автомобиле могут иметься системы, работу которых можно настраивать:

- автоматическое включение очистителя ветрового стекла,
- автоматическое включение очистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода.

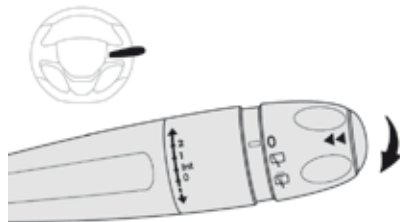
i В условиях зимней эксплуатации удалите снег, наледь и иней с ветрового стекла, из-под рычагов стеклоочистителя и с уплотнительной прокладки стекла, прежде чем включить стеклоочистители.

! Не включайте очиститель по сухому стеклу. В сильные морозы и при очень жаркой погоде проверяйте, не прилипли ли щетки к ветровому стеклу, прежде чем включить стеклоочиститель.

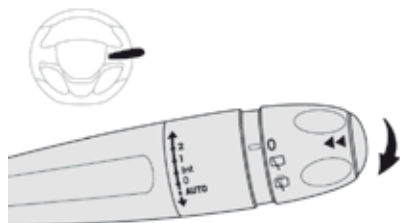
Ручные переключатели

Включение и выключение стеклоочистителей осуществляется самим водителем.

При наличии ручного включения очистителя (прерывистый режим)



При наличии функции автоматического включения AUTO



Очиститель ветрового стекла

Переключатель режимов работы стеклоочистителя: поднимите или опустите рычаг, чтобы включить нужный режим.

2

Быстрая скорость (при интенсивных осадках).

1

Нормальная скорость (при умеренном дожде).

Int

Прерывистый режим (в зависимости от скорости движения автомобиля).

0

Выключен.



Включение на один взмах (нажмите вниз или кратко потяните выключатель на себя, затем отпустите).

либо

AUTO

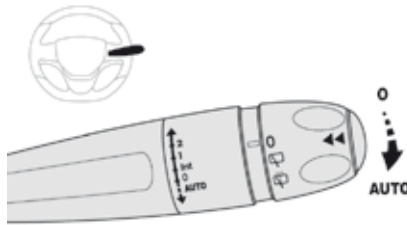
Автоматический режим (нажмите вниз, затем отпустите).

Включение на один взмах (потяните выключатель на себя).

Автоматическая работа переднего стеклоочистителя

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.

Активирование



Кратко нажмите снизу на выключатель. Желаемый режим подтверждается циклом стеклоочистителя. На панели приборов загорится световой индикатор и появится сообщение.

Отключение



Еще раз кратко нажмите снизу на выключатель или переведите его в иное положение (Int. 1 или 2). При этом на панели приборов погаснет световой индикатор и появится сообщение.

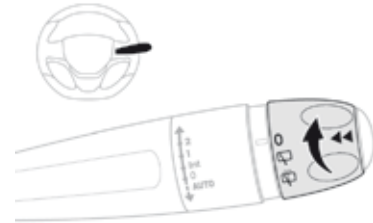
i После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту, функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь, кратко нажав снизу на выключатель.

Если функция неисправна

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный сверху на ветровом стекле за зеркалом заднего вида. Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя. Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дождаться полного оттаивания ветрового стекла.

Очиститель заднего стекла



4



Выключен.



Включен прерывистый режим.



Работа одновременно с омывателем (с заданной продолжительностью).

При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

Активирование / Отключение

Активирование и отключение функции осуществляется в меню настроек бортовых систем.

i Автомобиль поступает в продажу с функцией, активированной по умолчанию.

! При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на дверце багажника отключите автоматическое включение очистителя заднего стекла.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" включите или отключите функцию "Задний стеклоочиститель при включении 3X".

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите функцию "Включить задний стеклоочиститель для движения задним ходом".

Омыватель ветрового стекла и омыватель фар



Для включения омывателя ветрового стекла нажмите на рычаг по направлению к себе. При этом на определенный промежуток времени включится стеклоомыватель и сразу вслед за ним - стеклоочиститель.

Омыватели фар работают, только **когда включен ближний свет фар**, а автомобиль находится **в движении**.

Для включения омывателей при движении с дневными ходовыми огнями переведите выключатель световых приборов на фары ближнего света.

i На автомобилях с автоматическим кондиционером воздуха на время включения омывателя перекрывается подача воздуха в салон, чтобы в него не проникал запах омывающей жидкости.

Уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла и омывателя фар

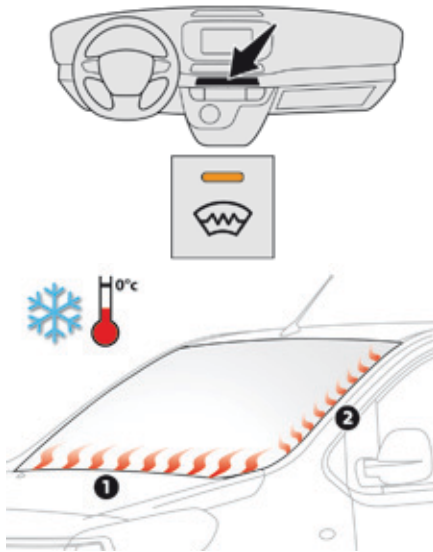
SERVICE Когда на автомобиле, оборудованном омывателем фар, уровень жидкости в бачке омывателя опускается до минимальной отметки, на панели приборов загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и появляется сообщение.

Сигнализатор появляется при включении зажигания или при каждом нажатии на выключатель омывателя до тех пор, пока бачок не будет заполнен.

При первой же остановке бачок омывателя следует пополнить.

Ветровое стекло и жиклеры с подогревом*

В холодную и морозную погоду ветровое стекло и жиклеры омывателя подогреваются и оттаивают.



В зоне 1 подогреваются примерзшие к снегу или инею щетки стеклоочистителя. В зоне 2 работающий стеклоочиститель обеспечивает прозрачность стекла, удаляя с него снег.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Включение системы

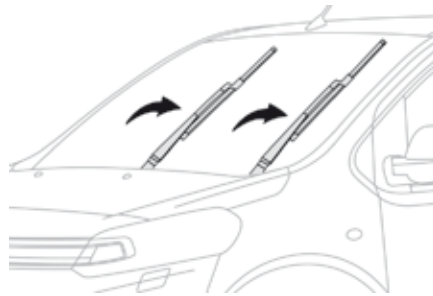


Пустите двигатель и нажмите на эту кнопку - при этом в ней загорится контрольная лампа.

Продолжительность оттаивания зависит от температуры за бортом автомобиля.

При повторном нажатии на кнопку система выключается, а ее контрольная лампа гаснет.

Перевод щеток стеклоочистителя в положение для обслуживания



В этом положении щетки можно отвести от ветрового стекла.

Это необходимо для того, чтобы очистить их от грязи, либо заменить их. В зимнее время такая возможность позволяет приподнять их над стеклом.

- ☞ Перевод выключателя стеклоочистителя в любой режим до истечения первой минуты после выключения зажигания устанавливает щетки в вертикальное положение.
- ☞ Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.

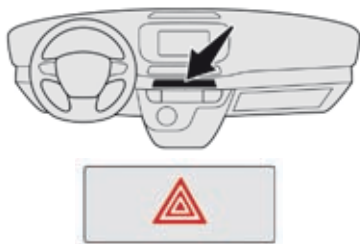
i Для обеспечения эффективной и надежной работы плоских щеток рекомендуется:

- бережно обращаться с ними,
- систематически промывать их в мыльной воде,
- не использовать их для прижатия листа картона к ветровому стеклу,
- заменять их при первых признаках износа.

4

Аварийная световая сигнализация

Визуальное оповещение путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащее для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.



- ☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

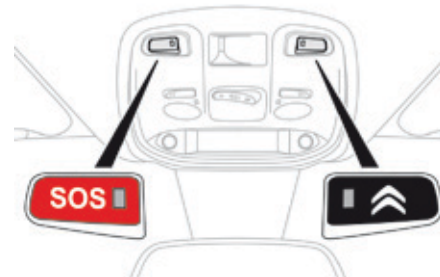
Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, а также при срабатывании ABS или в случае столкновения, автоматически загораются фонари аварийной сигнализации.

При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

- ☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

Вызов технической или неотложной помощи



Пользуясь данной системой, можно вызвать неотложную помощь, обратившись в службу технического содействия или в специальное подразделение CITROËN.

- i** Дополнительную информацию о функции "Аудиосистема и система телематики" и использовании ее оборудования см. в соответствующей рубрике.

Звуковой сигнал



- ☞ Нажмите на центральную часть рулевого колеса.

Система динамической стабилизации ESC

В комплексную систему электронного управления динамикой автомобиля (ESC: Electronic Stability Control) входят:

- антиблокировочная система ABS и электронный регулятор тормозных сил REF,
- усилитель экстренного торможения AFU,
- противобуксовочная система ASR,
- система динамической стабилизации CDS.

Понятия и определения

Антиблокировочная система ABS и электронный регулятор тормозных сил REF

Эти системы повышают устойчивость и управляемость автомобиля в режиме торможения и способствуют лучшей управляемости на виражах, особенно на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

Система ABS предотвращает блокировку колес в случае экстренного торможения. Система REF регулирует силу торможения на каждом колесе в отдельности.

Усилитель экстренного торможения AFU

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль тормоза. При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

Противобуксовочная система ASR

Система ASR оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы ограничить их пробуксовку путем воздействия на тормозные механизмы ведущих колес и на работу двигателя. Она также помогает улучшить курсовую устойчивость автомобиля при разгоне.

Система динамической стабилизации CDS

В случае значительного отклонения действительной траектории от той, которую задает водитель, система автоматически воздействует на тормозные механизмы одного или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной траектории, если она не противоречит законам физики.

Интеллектуальная противобуксовочная система

При наличии в комплектации, эта система повышает проходимость автомобиля по снегу: она называется "**Intelligent Traction Control**". Система реагирует на слабое сцепление колес с дорогой, затрудняющее трогание автомобиля с места и его движение по глубокому или укатанному снегу. В таких ситуациях система "**Intelligent Traction Control**" отслеживает проскальзывание передних колес, обеспечивая оптимальное тяговое усилие на них и сохранность курсовой устойчивости автомобиля.

i Для езды по дорогам, на которых колеса скользят, настоятельно рекомендуются зимние шины.

Антиблокировочная система ABS и электронный регулятор тормозных сил REF



Загорание этой контрольной лампы свидетельствует о неисправности антиблокировочной системы ABS. Тормозная система продолжает работать в нормальном штатном режиме. Продолжайте движение на умеренной скорости.



STOP



Загорание этой контрольной лампы одновременно с сигнализатором "**STOP**" и контрольной лампой ABS, а также звуковым сигналом и сообщением на дисплее свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил REF. **Срочно остановите автомобиль, соблюдая при этом меры предосторожности на дороге.** В обоих случаях следует срочно проверить автомобиль в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

i При замене колес допускается устанавливать только сертифицированные для вашей модели автомобиля колесные диски и шины. Нормальная работа антиблокировочной системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали при торможении.

! В случае экстренного торможения, резко нажмите до упора на тормозную педаль, не ослабляя усилия.

Система динамической стабилизации CDS и противобуксовочная система ASR



Активирование системы

Обе системы активируются автоматически при каждом пуске двигателя.

В случае ухудшения сцепления колес с дорогой или потери траектории эти системы воздействуют на работу двигателя и тормозной системы.



В момент ее срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.

Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить систему CDS, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой. При первой же возможности систему рекомендуется включить вновь.



☞ Нажмите на эту кнопку.

Или



☞ Поверните переключатель в это положение.

При этом загорится контрольная лампа кнопки или переключателя, означающая, что система CDS больше на работу двигателя не влияет.

Повторное включение системы

Система активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч. На скорости менее 50 км/ч вы можете сами активировать систему.



☞ Нажмите на эту кнопку.

Или



☞ Поверните переключатель в это положение.

При этом контрольная лампа кнопки переключателя погаснет.

Если система неисправна



Загорание этого сигнализатора в сопровождении зуммера и сообщения на экране свидетельствует о неисправности системы.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность системы.



Система CDS способна обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, но ее наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей. Нормальная работа системы основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству шин и колесных дисков, компонентов тормозной системы, к бортовой электронике и качеству ремонтных работ и технического обслуживания в сервисной сети CITROËN. Если ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность системы.

Grip control

Это патентованная противобуксовочная система, служащая для улучшения проходимости автомобиля по снегу, грязи и песку. Система рассчитана на работу в любых ситуациях так, чтобы обеспечивать проходимость в большинстве случаев слабого сцепления с дорогой (случающихся в туристических поездках).

Нажатие на педаль акселератора должно открывать системе возможность задействовать силовые характеристики двигателя. При этом работа двигателя в режиме повышенных оборотов будет вполне нормальным явлением.

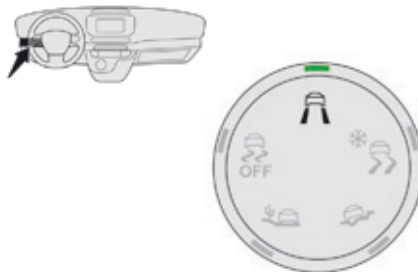
Селектор пятиступенчатой коробки передач позволяет выбрать режим в соответствии с конкретными условиями движения. Включение выбранных водителем режимов подтверждается соответствующей контрольной лампой.

i Совместно с всесезонными шинами Peak Mountain Snow Flake система обеспечивает баланс между безопасным вождением, сцеплением с дорожным покрытием и тяговитостью. Эти шины предназначены для эффективной эксплуатации как зимой, так и летом.

Для вождения автомобиля предусмотрено несколько режимов:

Стандартный ESC

Этот режим настроен на преодоление участков дороги с небольшим проскальзыванием и рассчитанный на различные параметры сцепления с дорожным покрытием, обычно встречающиеся на практике.



☞ Переведите переключатель в это положение.

i Каждый раз после выключения зажигания система автоматически настраивается на этот режим.

Движение по снегу

При трогании автомобиля с места в этом режиме вращение каждого из двух передних колес регулируется системой так, чтобы обеспечить оптимальное сцепление с дорожным покрытием. (режим активен при скорости движения до 50 км/ч)



☞ Переведите переключатель в это положение.

Повышенная проходимость (по грязи, мокрой траве, ...)

При трогании автомобиля с места в этом режиме обеспечивается интенсивная пробуксовка того колеса, у которого сцепление с дорогой хуже, чтобы оно могло удалить из-под себя грязь и "зацепиться" за дорогу. Одновременно система перераспределяет большую часть тягового усилия на другое колесо, имеющее лучшее сцепление с поверхностью дороги.

По мере продвижения автомобиля, система оптимизирует пробуксовку колес так, чтобы наилучшим образом учитывать действия водителя. (режим активен при скорости движения до 80 км/ч)



☞ Переведите переключатель в это положение.

Движение по песку

В этом режиме допускается минимальная одновременная пробуксовка обоих ведущих колес, что позволяет автомобилю перемещаться при минимальном риске увязнуть в песке. (режим активен при скорости движения до 120 км/ч)



☞ Переведите переключатель в это положение.

Находясь на песчаном грунте, не включайте другие режимы - иначе автомобиль увязнет.

У водителя имеется возможность отключать функции системы ESC (ASR и CDS), повернув ручку в положение "OFF". Эти функции автоматически активируются при движении со скоростью выше 50 км/ч или каждый раз при включении зажигания.

i Рекомендации по вождению

Ваш автомобиль предназначен для вождения, главным образом, по асфальтированным дорогам, но, при случае, он может преодолеть и дороги с худшей проходимостью. Тем не менее, это не "внедорожник" и поэтому на нем не следует:

- преодолевать места, в которых могут пострадать днище, трубопроводы систем (питания, охлаждения топливопроводов и т.п.) при наездах на препятствия, особенно на камни,
- пытаться преодолеть крутые склоны и скользкие участки местности,
- пересекать броды и речки.

Ремни безопасности

Ремни безопасности передних сидений

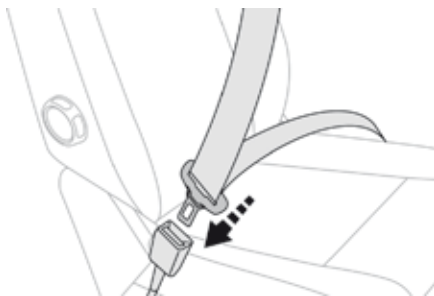


Передние ремни безопасности оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения. Такая система эффективно защищает водителя и переднего пассажира в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе натяжители мгновенно затягивают ремни безопасности и плотно прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений.

Система пиротехнических натяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.

Ограничитель натяжения уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя защиту.

Пристегивание ремня

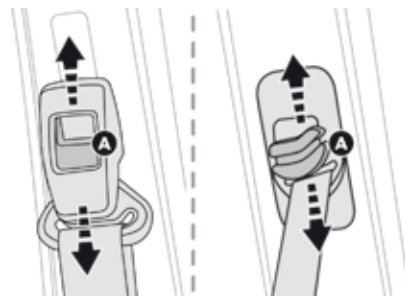


- ☞ Потяните лямку и вставьте скобу в паз замка.
- ☞ Потяните лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.

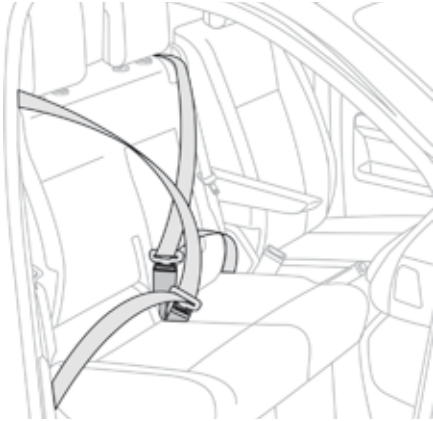
Регулировка ремня по высоте



- ☞ Чтобы опустить верхнюю точку крепления ремня, переместите фиксатор **A** вниз и передвиньте его вместе с ней.
- ☞ Чтобы поднять точку крепления, переместите все вместе вверх.

i Верхняя ветвь ленты ремня должна проходить через углубление в плече.

Двухместное переднее сиденье



На автомобиле с двухместным передним сиденьем следите за правильным использованием соответствующих ремней безопасности и их замков. Не путайте ремень или замок на сиденье водителя с замком или ремнем среднего сиденья.



Ремни безопасности на задних сиденьях



При наличии на автомобиле трехместного дивана (моноблочного или разделенного на сиденье 1/3 и скамью 2/3), все три места оборудуются трехточечными ремнями безопасности и инерционными катушками на боковых сиденьях.

А среднее сиденье оборудовано направляющим пазом для ремня и инерционной катушкой на спинке.

Катушки боковых сидений второго ряда оборудованы ограничителями натяжения ремня.

Сиденья третьего ряда оборудованы трехточечными ремнями безопасности и инерционными катушками.

i На сиденьях 2-го и 3-го рядов необходимо следить за тем, чтобы не перепутать ремни и замки ремней.

Следует избегать ошибочного пристегивания ремней боковых сидений к замку среднего сиденья и ремень среднего сиденья к замку бокового.

При складывании боковых сидений или спинок в положение "столлик", старайтесь не зажимать лямку среднего ремня.

При складывании или перемещении заднего сиденья или дивана, проследите за тем, чтобы он правильно смотался на катушку, а ее замок был готов к пристегиванию.

При действиях с боковыми сиденьями (снятие/установка) или при проходе к третьему ряду, не пристегивайте средний ремень безопасности.

Сигнализаторы ремней безопасности



При наличии в автомобиле отдельных передних мест:

1. Сигнализатор непристегнутого / отстегнутого ремня безопасности водителя.
2. Сигнализатор непристегнутого / отстегнутого ремня безопасности переднего пассажира.

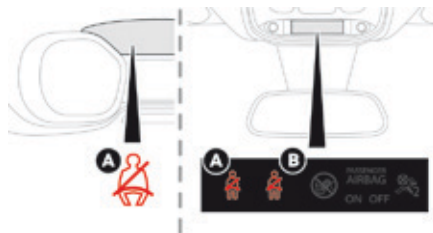
При включении зажигания, на панели приборов загорится сигнализатор, если какой-либо ремень окажется непристегнутым.



По достижении скорости выше 20 км/ч сигнализатор начнет мигать в сопровождении звукового сигнала в течение



2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока водитель и/или пассажир не пристегнется.



При наличии в автомобиле переднего двухместного сиденья:

- A.** Сигнализатор непристегнутого / отстегнутого левого ремня безопасности (водителя).
- B.** Сигнализатор отстегнутого среднего и/или бокового ремня безопасности.

При включении зажигания загорится сигнализатор **A**, если ремень безопасности водителя окажется непристегнутым или отстегнутым.

Сигнализатор **B** загорится, если средний и/или боковой ремень окажется (окажутся) отстегнут (-ы).

i Рекомендации

Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Независимо от вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах. Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, твердо потянув лямку и затем отпустив ее, чтобы она сматалась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли лямка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся ремней безопасности на вашем автомобиле, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техцентре, где имеется оборудование марки CITROËN.

Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения. Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см. Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности. Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.

Дополнительную информацию о **Детских креслах** см. в соответствующей рубрике.

5

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему. В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.

После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Подушки безопасности

Система надувных подушек безопасности предназначена для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме тех, что расположены на средних сиденьях 2-го и 3-го рядов, если они имеются на автомобиле) в случае сильного столкновения автомобиля в ДТП. Подушки дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями.

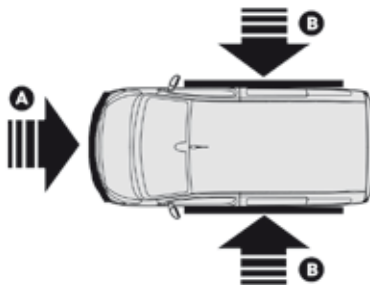
В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно разворачиваются и надуваются, повышая защиту находящихся в салоне людей (кроме тех, что расположены на средних сиденьях 2-го и 3-го рядов, если они имеются на автомобиле); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности могут не сработать; в таких случаях защиту обеспечивает только ремень безопасности.

! При выключенном зажигании подушки безопасности не работают.

Система подушек безопасности срабатывает только однажды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не сработает.

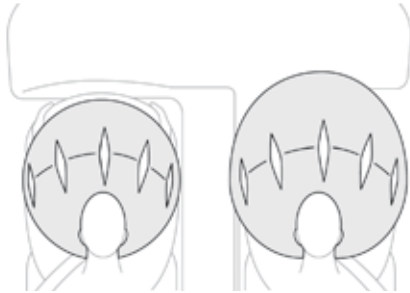
Зоны расположения датчиков удара



- A. Зона фронтального удара.
- B. Зона бокового удара.

i Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением легкой дымки. Эта дымка безвредна, но особо восприимчивых она может раздражать. Хлопок сработавшего патрона одной или нескольких подушек безопасности может на короткое время слегка заложить уши.

Фронтальные подушки безопасности

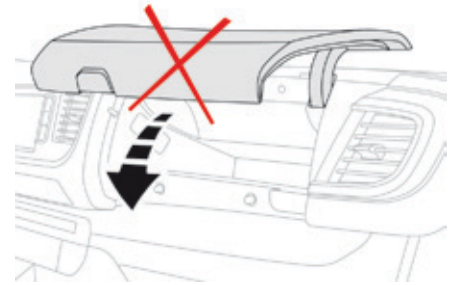


Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего (-их) пассажира (-ов) и их предохранения от травм в случае сильного фронтального столкновения автомобиля в ДТП.

Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего (-их) пассажира (-ов) - в панель над перчаточным ящиком.

Срабатывание подушек

Срабатывают обе подушки, но если подушка безопасности пассажира (-ов) отключена, она не сработает. Срабатывание происходит при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону **A**, либо на ее часть. В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь между грудной клеткой и головой переднего пассажира и рулем, со стороны водителя, и панелью приборов со стороны пассажира, чтобы смягчить удар водителя и переднего (-их) пассажира (-ов) о панель приборов.

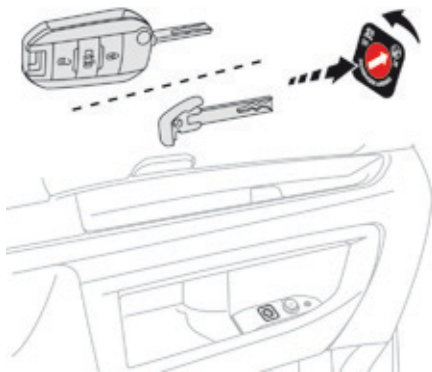


! Во время движения автомобиля вещевой ящик должен быть закрыт. Иначе об него можно пораниться в случае ДТП или резкого торможения.

5

Отключение передней подушки безопасности пассажира (-ов)

Отключать можно только фронтальную подушку безопасности пассажира (-ов).



- ☞ **Выключите зажигание** и вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира (-ов),
- ☞ Поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ Выньте его из этого положения.



При включении зажигания на дисплее сигнализаторов ремней безопасности загорится эта контрольная лампа. Пока подушка будет оставаться отключенной, контрольная лампа будет гореть.

! Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте фронтальную подушку безопасности пассажира (-ов), если устанавливаете на его место детское кресло "спинкой вперед". В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

Активирование передней подушки безопасности пассажира

Убрав с сиденья детское кресло, **выключите зажигание** и поверните выключатель в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего (-их) пассажира (-ов) в случае аварии.



При включении зажигания эта контрольная лампа будет гореть на дисплее сигнализаторов ремней безопасности около одной минуты, чтобы напомнить об активной фронтальной подушке безопасности.

Контроль исправности



В случае загорания этого сигнализатора на панели приборов, обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

Боковые подушки безопасности



При наличии в комплектации автомобиля, система боковых подушек безопасности служит для защиты водителя и пассажира переднего сиденья от травм грудной клетки - от брюшной области до головы. Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.

Срабатывание подушек

Подушки срабатывают независимо одна от другой в случае сильного удара снаружи в боковую зону, направленного внутрь автомобиля перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости. Боковая подушка заполняет пространство между брюшной областью и головой пассажира переднего сиденья и соответствующей дверной панелью.

! Советы

Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять нижеследующие правила:

Сесть, приняв естественное вертикальное положение. Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован. Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.), ничего не прикреплять и не приклеивать ни вблизи, ни на пути вылета подушек безопасности - это может привести к ранениям при их срабатывании. Никогда не меняйте оригинальную компоновку своего автомобиля, особенно в зоне размещения подушек безопасности. После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности. Работы с системами подушек безопасности проводить нужно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности.

Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса. Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления. Не курите - при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой. Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам. Ничего не прикрепляйте и не приклеивайте к рулевому колесу и панели приборов - это может привести к ранениям при срабатывании подушек безопасности.

Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности. Чтобы узнать, какие чехлы предназначены для Вашего автомобиля, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN. Подробную информацию о **Дополнительном оборудовании** см. в соответствующей рубрике. Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (напр., для одежды и т.п.). Это может привести к травмированию грудной клетки и рук в случае срабатывания боковых подушек безопасности. Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

В панелях передних дверей автомобиля установлены датчики бокового удара. Повреждение или ненадлежащая разборка передних дверей и их обивки (в случае ремонта или внесения каких-либо изменений) может нарушить работу датчиков - в результате боковые подушки безопасности могут не сработать. Эти работы должны выполняться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Общая информация о детских креслах

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность ваших детей также зависит и от вас.

Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели** и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX*,
- **по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,**
- **детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.**

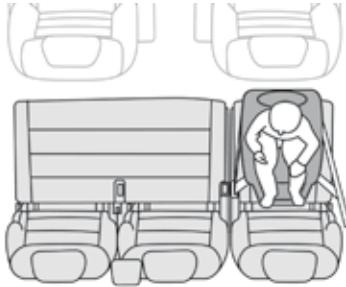
i Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей на задних сиденьях автомобиля:

- **"спинкой вперед"** до достижения ими 3-летнего возраста,
- **"лицом вперед"** после достижения ими 3-летнего возраста.

* Перевозка детей в автомобиле регламентируется в каждой стране собственным законодательством. Изучите правила, действующие в вашей стране.

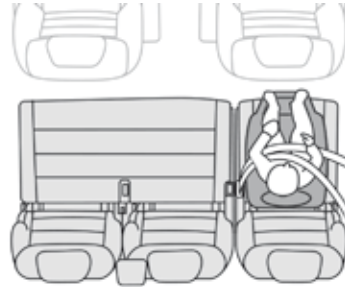
Установка детского кресла на заднем сиденье

"Спинкой вперед"



При размещении детского кресла "спинкой вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы кресло, установленное "спинкой вперед", не касалось его. Отведите заднее сиденье в крайнее заднее положение и выпрямите спинку.

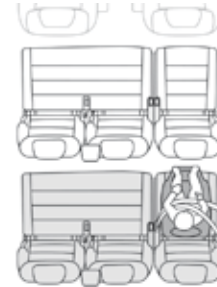
"Лицом вперед"



При размещении детского кресла "лицом вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы усаженный в кресле "лицом вперед" ребенок не касался его ногами. Отведите заднее сиденье в крайнее заднее положение и выпрямите спинку.

i Убедитесь, что ремень безопасности надежно натянут. Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу. Если понадобится, отрегулируйте переднее сиденье.

Третий ряд



При установке детского кресла на пассажирском сиденье 3го ряда (если имеется в комплектации автомобиля), передвиньте сиденья 2го ряда вперед и выпрямите их спинки так, чтобы детское кресло или ноги ребенка не касались сидений второго ряда.

Установка детского кресла на переднем сиденье*

"Спинкой вперед"

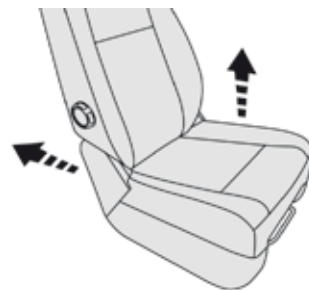


При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" на **сиденье переднего пассажира**, максимально отодвиньте его назад, поднимите подушку в самое верхнее положение и выпрямите спинку. Фронтальную подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе **надувшаяся подушка безопасности может тяжело травмировать или повлечь гибель ребенка.**

"Лицом вперед"



При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" на **сиденье переднего пассажира**, максимально отодвиньте его назад, поднимите подушку в самое верхнее положение, выпрямите спинку и оставьте включенной фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.



Сиденье пассажира в крайнем верхнем положении и максимально отодвинуто назад.

i Убедитесь, что ремень безопасности надлежаще натянут. Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу. В случае необходимости отрегулируйте положение сиденья пассажира.

* Ознакомьтесь с действующими в вашей стране правилами перед тем, как разместить ребенка на этом месте.

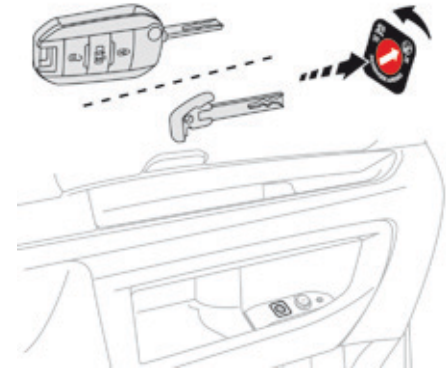
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира

! Никогда не устанавливайте удерживающие системы для перевозки ребенка "спинкой вперед" на сиденье с неотключенной фронтальной подушкой безопасности. Это может привести к гибели или травмированию ребенка.



Этикетки с этим указанием наклеены на противосолнечный козырек пассажира с обеих сторон. Согласно действующей регламентации, это предупреждение помещено далее на страницах на всех необходимых языках.

Отключение подушки безопасности пассажира ("OFF")



i Дополнительную информацию о **Подушках безопасности** см. в соответствующей рубрике.

5

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة امان هوائية امامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistetu juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuuta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojava on käyttöön aktivoitu TURVATYÖNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránytak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgretžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNAJĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIETATA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitvev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yûzû arkaya dönûk bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Детские сиденья, рекомендованные CITROËN

CITROËN предлагает ряд детских кресел из своего каталога, закрепляемых **трехточечным ремнем безопасности**.

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Устанавливается "спинкой вперед".

Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг

**L5****"RÖMER KIDFIX XP"**

Может фиксироваться при помощи штатных бортовых креплений ISOFIX.
Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

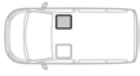





**L6****"BOOSTER GRACO"**

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.



Размещение детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности

В соответствии с европейской регламентацией, приведенная таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" (а) в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля:

Места		Весовая группа и примерный возраст			
		Менее 13 кг (Группы 0 (b) и 0+) От рождения до ≈ 1 года	От 9 до 18 кг (Группа 1) От 1 года до ≈ 3 лет	От 15 до 25 кг (Группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	От 22 до 36 кг (Группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Кабина / Ряд 1 (c) (d)	 Одноместное сиденье, место для пассажира	U	U	U	U
	 Диван, боковое место	U	U	U	U
	 Диван, место посередине	X	X	X	X
Ряд 2 (e)	 Боковое место левое	-*			
	 Среднее место	-*			
	 Боковое место правое	-*			










* Находятся в стадии сертификации.

- (a) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое на всех моделях автомобилей при помощи ремня безопасности.
 - (b) Группа 0: от рождения до 10 кг. Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.
 - (c) Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в вашей стране.
 - (d) При размещении детского кресла "спинкой вперед" на сиденье переднего пассажира, обязательно отключите фронтальную подушку безопасности пассажира. В противном случае надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.
 - (e) Для установки детского кресла на заднем сиденье, отодвиньте вперед передние сиденья и поставьте спинку прямо, чтобы было достаточно места для кресла и ног ребенка.
- U** Сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированное как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".
- X** Сиденье, не адаптированное для установки на нем детского кресла указанной весовой группы.

i Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите и уберите подголовник. После снятия детского кресла верните подголовник на место.



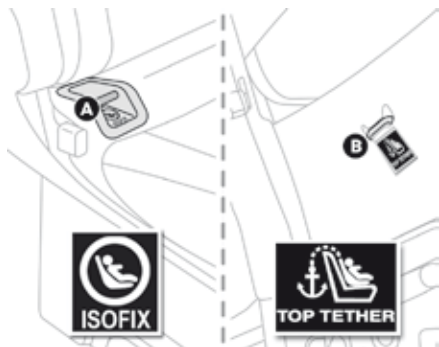
В соответствии с европейской регламентацией, приведенная таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" (а) в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля:

Места			Весовая группа ребенка и примерный возраст				
			Менее 13 кг (Группы 0 (b) и 0+) От рождения до ≈ 1 года	От 9 до 18 кг (Группа 1) От 1 года до ≈ 3 лет	От 15 до 25 кг (Группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	От 22 до 36 кг (Группа 3) От 6 до ≈ 10 лет	
Ряд 1 (с)		Одноместное сиденье, место для пассажира	с отключенной подушкой безопасности "OFF"	U	U	U	U
			с включенной подушкой безопасности "ON"	X	UF	UF	UF
		С диваном, среднее сиденье	с отключенной подушкой безопасности "OFF"	X	X	X	X
			с включенной подушкой безопасности "ON"	X	X	X	X
		С диваном, боковое сиденье	с отключенной подушкой безопасности "OFF"	U	U	U	U
			с включенной подушкой безопасности "ON"	X	UF	UF	UF
Ряд 2		Боковое сиденье слева	U	U	U	U	
		Среднее место	U	U	U	U	
		Боковое сиденье справа	U	U	U	U	
Ряд 3		Боковое сиденье слева	U	U	U	U	
		Среднее место	U	U	U	U	
		Боковое сиденье справа	U	U	U	U	

- (a) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое на всех моделях автомобилей при помощи ремня безопасности.
 - (b) Группа 0: от рождения до 10 кг. Не допускается устанавливать колыбели и автолюльки на сиденьях передних пассажиров и в третьем ряду.
 - (c) Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в вашей стране.
- U** Сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированного как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".
- UF** Сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированного как "универсальное" для перевозки "лицом вперед".
- X** Сиденье, не адаптированное для установки детского кресла для перевозки детей указанной весовой группы.

i После снятия детского кресла верните подголовник на место.

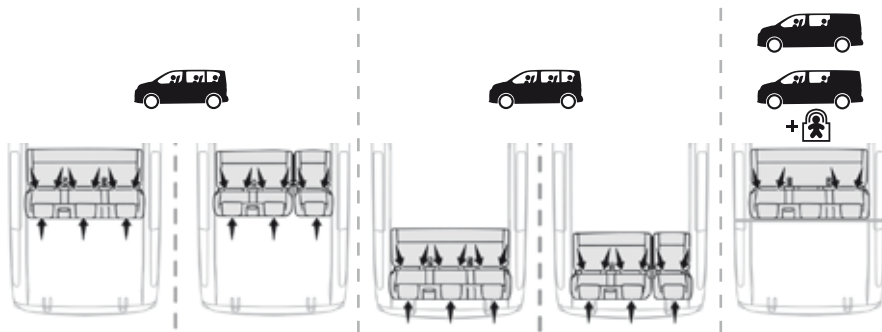
Крепления "ISOFIX"



Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с последними нормативами, предъявляемыми к системе ISOFIX. При наличии в комплектации автомобиля, крепления ISOFIX отмечены бирками. Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющих на каждом сиденье.

- Двух передних проушин **A**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и обозначенных маркировкой "ISOFIX".
- При наличии в комплектации - задней проушины **B**, расположенной за штатным сиденьем и называемой креплением "Top Tether", служащей для крепления верхней лямки и обозначенной маркировкой "Top Tether".

К проушине "Top Tether" прикрепляется верхняя лямка детских кресел, на которых она



имеется. Она ограничивает опрокидывание кресла вперед в случае фронтального столкновения.

Конструкция замков ISOFIX обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в автомобиле. Детские кресла ISOFIX оборудованы двумя замками, входящими в зацепление с двумя передними проушинами **A**.

Некоторые детские кресла оборудованы также верхней ляжкой, которая крепится к задней проушине **B**.

Чтобы прикрепить детское кресло к проушине "Top Tether":

- снимите и уберите подголовник перед установкой детского кресла на этом месте (установите его обратно после снятия детского кресла),
- протяните ляжку детского кресла через верх спинки позади ее так, чтобы она прошла посередине между стержнями подголовника,

- зацепите верхнюю ляжку за проушину **B**,
- натяните верхнюю ляжку.

! Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае ДТП.

Строго соблюдайте предписания по монтажу, содержащиеся в руководстве по установке детских кресел.

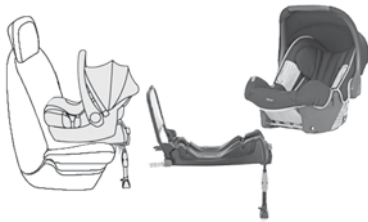
i О возможности установки детских кресел ISOFIX в вашем автомобиле, читайте в сводной таблице.

Детские кресла ISOFIX, рекомендованные CITROËN

i Компания CITROËN предлагает вам ряд моделей детских кресел "ISOFIX", рекомендованных и сертифицированных для вашего автомобиля. Чтобы правильно установить или снять детское кресло, выполняйте указания, содержащиеся в инструкции его изготовителя.

"RÖMER Baby-Safe Plus" на базе ISOFIX (типоразмер: E)

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг



Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля. Это кресло можно также прикреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях к штатному сиденью автомобиля прикрепляется только корпус при помощи трехточечного ремня безопасности.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (типоразмер: B1)

Группа 1: от 9 до 18 кг



Устанавливается для перевозки только "лицом вперед". Крепится к проушинам **A**, так же, как к проушине **B**, называемой TOP TETHER, при помощи верхней ляжки. Перевозка в 3 положениях: сидячем, полулежащем и положении лежа. Это кресло можно также устанавливать на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его обязательно следует прикреплять к штатному сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности. Отодвиньте переднее сиденье автомобиля так, чтобы ноги ребенка не касались его спинки.



Размещение детских кресел ISOFIX





В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.



Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

		Весовая группа ребенка / примерный возраст									
		Менее 10 кг (группа 0) До 6 месяцев		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) До 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до 3 лет				
Тип детских кресел ISOFIX		Автолюлька		"Спинкой вперед"			"Спинкой вперед"		"Лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Ряд 1	2-местный диван	Не ISOFIX									
	Отдельное сиденье	Не ISOFIX									
Ряд 2 с 2-местным диваном в 1-м ряду	Боковое сиденье слева	-*									
	Среднее сиденье	Не ISOFIX									
	Боковое сиденье справа	-*									

		Вес ребенка / примерный возраст									
		Менее 10 кг (группа 0) Примерно до 6 мес.		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) Примерно до 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) Примерно от 1 до 3 лет				
Тип детского кресла ISOFIX		Автолюлька		"Спинкой вперед"			"Спинкой вперед"		"Лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Ряд 2 с одноместными сиденьями в 1-м ряду	 Боковое сиденье слева	-*									
	 Среднее сиденье	Не ISOFIX									
	 Боковое сиденье справа	-*									

- IUF** Сиденье, адаптированное под установку универсального детского кресла "Isofix Universal" для перевозки "лицом вперед", оборудованное верхней лямкой.
- IL** Сиденье, адаптированное под установку полууниверсального детского кресла "Isofix semi-universal":
- для перевозки ребенка в положении "лицом вперед" с опорной стойкой или "спинкой вперед" с верхней лямкой,
 - "лицом вперед" с опорной стойкой,
 - в автолюльке с верхней лямкой или с опорной стойкой.

- X** Сиденье, не адаптированное для установки на нем детского кресла или автолюльки ISOFIX указанной весовой группы.

* Находятся в стадии сертификации.






i Дополнительную информацию о Креплениях ISOFIX и верхней лямке см. в соответствующей рубрике.




! После снятия детского кресла верните подголовник на место.



В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.

Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

			Весовая группа ребенка / примерный возраст									
			Менее 10 кг (группа 0) Примерно до 6 мес.		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) До 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до 3 лет				
Тип детских кресел ISOFIX			Автолюлька (1)		"Спинкой вперед"			"Спинкой вперед"		"Лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX			F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Ряд 1 (a)		Одноместное или двухместное сиденье для пассажира	с отключенной подушкой безопасности "OFF"		He ISOFIX							
			с включенной подушкой безопасности "ON"		He ISOFIX							
Ряд 2		Боковое сиденье слева	X	IL (3)	IL (2)	IL	IL (2)	IUF, IL				
		Среднее место (b)	X	IL (3)	IL (2)	IL	IL (2)	IUF, IL				
		Боковое сиденье справа	X	IL (3)	IL (2)	IL	IL (2)	IUF, IL				

		Вес ребенка / примерный возраст									
		Менее 10 кг (группа 0) Примерно до 6 мес.		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) Примерно до 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) Примерно от 1 до 3 лет				
Тип детского кресла ISOFIX		Автолюлька (1)		"Спинкой вперед"			"Спинкой вперед"		"Лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Ряд 3	 Боковое сиденье слева	X			X			X		IUF, IL	
	 Среднее сиденье (b)	X			X			X		IUF, IL	
	 Боковое сиденье справа	X			X			X		IUF, IL	

- (a) Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в вашей стране.
- (b) Кресло можно установить посередине, при этом оно займет и боковые места.

- (1) Установка автолюльки на этом месте может помешать пользоваться другими сиденьями этого ряда.
- (2) Установка возможна только за сиденьем водителя.
- (3) Установка возможна только за сиденьем водителя в кабине с отдельным местом для пассажира.

- IUF** Сиденье, адаптированное под установку универсального детского кресла "Isofix Universe" для перевозки "лицом вперед", оборудованное верхней лямкой.
- IL** Сиденье, адаптированное под установку полууниверсального детского кресла "Isofix semi-universel":
- для перевозки ребенка "спинкой вперед" с верхней лямкой или с опорной стойкой,
 - "лицом вперед" с опорной стойкой,
 - в автолюльке с верхней лямкой или с опорной стойкой.
- X** Сиденье, не адаптированное для установки на нем детского кресла или автолюльки ISOFIX указанной весовой группы.

i Дополнительную информацию о **Креплениях ISOFIX**, а также верхней лямке см. в соответствующей рубрике.

! После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Рекомендации

! Детские кресла

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Проверьте, не попал ли под детское сиденье ремень безопасности или его лямка - они могут нарушить устойчивость кресла.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, **чтобы они плотно прилегали** к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном кресле автомобиля. Если сиденье переднего пассажира регулируется, в случае необходимости отодвиньте его вперед. Размещая ребенка сзади, всегда оставляйте достаточное пространство между передним сиденьем и:

- детским креслом, установленным "спиной вперед",
- ногами ребенка, усаженного в кресле "лицом вперед".

Для этого передвиньте вперед сиденье переднего пассажира и, если потребуется, поднимите спинку.

Для оптимальной установки детского кресла для перевозки "лицом вперед" необходимо, чтобы его спинка располагалась как можно ближе к спинке штатного сиденья автомобиля и, по возможности, касалась его.

Необходимо снять подголовник перед тем как установить детское кресло со спинкой на сиденье пассажира. Уберите подголовник в надежное место или закрепите его так, чтобы он не превратился в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Ребенок на переднем сиденье

В каждой стране действуют свои, местные, правила перевозки детей на переднем сиденье. Изучите законы, принятые в стране, по которой проезжаете.

Сразу отключайте фронтальную подушку безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла "спиной вперед". Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может нанести тяжелую травму или привести к гибели ребенка.

Установка сиденья-бустера

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи. Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты компании CITROËN рекомендуют пользоваться бустером со спинкой и пазом, направляющим ленту ремня по плечу.

В целях безопасности, не оставляйте:

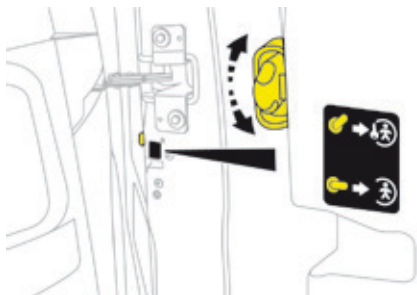
- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков. Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторки.

Блокировка замка для безопасной перевозки детей

Механизм, служащий для блокировки замка, чтобы предотвратить случайное отпирание боковой сдвижной двери из салона.



Включение блокировки



☞ Поверните вверх замок, расположенный на торцевой поверхности боковой двери.

Выключение блокировки



☞ Поверните вниз замок, расположенный на торцевой поверхности боковой двери.

"Детская" блокировка замков с электроприводом



Система дистанционной блокировки замков (боковых сдвижных, распашных дверей или крышки багажника) предназначена для предотвращения случайного отпирания задних дверей из салона.



Система дистанционной блокировки замков боковых сдвижных дверей с электроприводом, предназначенная для предотвращения случайного отпирания из салона.



Отключение



☞ Включите зажигание и еще раз нажмите на эту кнопку.

При этом контрольная лампа кнопки погаснет одновременно с сообщением, подтверждающим отключение системы. Она не будет гореть до тех пор, пока "детская блокировка" будет оставаться отключенной.

Включение



☞ Включите зажигание и нажмите на эту кнопку.

При этом контрольная лампа кнопки загорится одновременно с сообщением, подтверждающим включение системы. Она будет гореть до тех пор, пока "детская блокировка" будет оставаться включенной. При этом двери по-прежнему можно открывать с внешней стороны.

i В случае резкого удара в ДТП "детская" блокировка замков автоматически отключается.

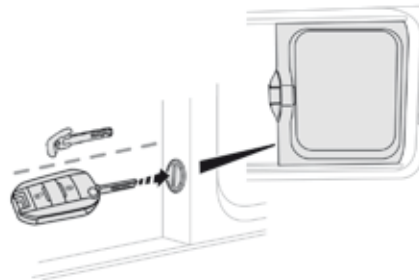
! Любое иное состояние контрольной лампы будет свидетельствовать о неисправности электронной системы "детской" блокировки замков.
Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Данная система работает независимо от системы центрального замка и никогда не заменяет его.
Не водите автомобиль с открытой боковой сдвижной дверью.
Проверяйте исправность "детской" блокировки замков всякий раз, как включаете зажигание.
Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если отлучаетесь ненадолго.



"Детская" блокировка задних стекол

На автомобиле предусмотрена механическая блокировка, не позволяющая открывать боковые окна с левой и/или с правой стороны.



☞ Система включается и отключается при помощи ключа с ПДУ или дистанционного ключа-пульта.

Рекомендации по вождению

Соблюдайте правила дорожного движения и будьте бдительны в любых ситуациях на дороге.

Внимательно следите за движением и держите руки на рулевом колесе, чтобы сохранять готовность отреагировать в любой момент на любую ситуацию.

В продолжительных поездках рекомендуется делать остановки на отдых каждые два часа.

В непогоду ведите автомобиль плавно, своевременно тормозите и соблюдайте безопасные интервалы.

Вождение по затопленной дороге

Настоятельно рекомендуется воздержаться от вождения автомобиля по затопленной дороге - это может серьезно повредить двигатель, коробку передач и электрику автомобиля.

В случае вынужденного преодоления затопленного участка пути:



- убедитесь, что глубина воды не превышает 15 см, глядя на волны, расходящиеся от других автомобилей, преодолевающих брод,
- отключите функцию "стоп-старт",
- поезжайте как можно медленнее, не позволяя двигателю заглохнуть. Ни в коем случае не превышайте скорость 10 км/ч,
- не останавливайтесь и не выключайте двигатель.

После преодоления затопленного участка дороги, как только позволят условия движения, просушите тормозные колодки и диски, сделав несколько плавных торможений.

При появлении каких-либо сомнений относительно технического состояния автомобиля, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Важно помнить

! Никогда не водите автомобиль с неотпущенным стояночным тормозом: система торможения перегреется и выйдет из строя. Помните о риске воспламенения. Система выпуска отработавших газов раскаляется до очень высоких температур, поэтому даже спустя некоторое время после остановки двигателя не паркуйте и не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в местах скопления легко возгорающихся материалов: травы, листьев, и т.п. ...

! Никогда не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу или переведите селектор на **P** или **N** - в зависимости от типа коробки передач.

Ваш автомобиль будет служить вам долго и надежно, если в обращении с ним вы будете соблюдать следующие рекомендации:

Маневрируйте осторожно, на малой скорости

Ваш автомобиль существенно отличается от легкового автомобиля не только по ширине и высоте, но и по длине, поэтому некоторые препятствия могут оказаться вне вашего поля зрения.

Все маневры совершайте плавно.

Перед поворотами убеждайтесь в отсутствии препятствий, расположенных сбоку ниже средней линии автомобиля.

Перед началом движения на задней передаче убедитесь в отсутствии препятствий, особенно сзади вверху.

Помните о внешних габаритах автомобиля, увеличивающихся при установке лестниц.

Соблюдайте правила укладки грузов

Масса груза должна находиться в пределах разрешенной максимальной массы автомобиля.

Чтобы не нарушить устойчивость автомобиля, груз следует равномерно распределять, а его наиболее тяжелая часть должна располагаться на полу перед задними колесами.

Не рекомендуется укладывать тяжелые грузы на внешний багажник.

Кроме того, при укладке грузов не следует превышать максимальную нагрузку на крепления багажника. Не превышайте максимальную допустимую массу, обусловленную сетью CITROËN.

Груз должен быть надежно закреплен.

Не закрепленные в автомобиле тяжелые предметы могут нарушить его поведение на дороге и вызвать аварийную ситуацию. Высота и ширина перевозимых на платформе автомобиля грузов не должна выходить за пределы его габаритных размеров.

Водите автомобиль осторожно с учетом его особенностей

Входите в повороты плавно.

Загодя и своевременно тормозите, так как тормозной путь автомобиля увеличен, особенно на мокрых и подмерзших дорогах.

Помните о повышенной восприимчивости к ветру боковых стенок автомобиля.

Хорошо освоенное "эковождение" помогает сэкономить многие литры топлива: ускоряйтесь плавно при разгонах, своевременно сбрасывайте скорость при замедлениях и подстраивайте скорость под ситуации на дорогах.

Загодя включайте указатели поворотов, чтобы ваш маневр видели другие участники движения.

Обращайтесь с автомобилем заботливо

Давление в шинах следует поддерживать на уровне минимального параметра, указанного на этикетке, либо выше его на 0,2... 0,3 бар в случае поездок на дальние расстояния.

Не хлопайте дверьми при закрывании.

Убедитесь, что на пути двери нет посторонних предметов, аккуратно доведите ее рукою вплоть до закрытия.

Буксировка прицепа

Размещение груза

- ☞ Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к снижению мощности двигателя. Необходимо уменьшить массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

i Дополнительную информацию о **Массах** см. в соответствующей рубрике.

Боковой ветер

- ☞ При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

Охлаждение двигателя

При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости. Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

- ☞ Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальная масса прицепа, которую можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха. В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



- ☞ В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора **STOP** остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

i При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки автомобиля дать двигателю поработать еще одну-две минуты, чтобы охладить его.

Тормоза

При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается. Чтобы ограничить перегрев тормозов, рекомендуется использовать торможение двигателем.

Шины

- ☞ Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

Освещение

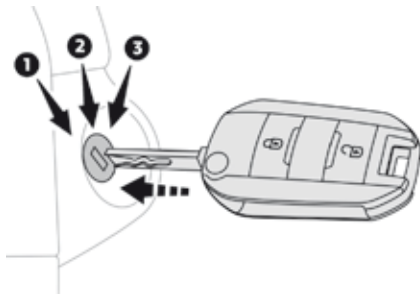
- ☞ Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа и откорректируйте угол наклона фар на автомобиле.

i Дополнительную информацию о **Ручном корректоре угла наклона фар** см. в соответствующей рубрике.

i При использовании оригинального буксирного устройства CITROËN, звуковой сигнализатор и система помощи при парковке отключаются автоматически.

Пуск/выключение двигателя, ключ обычный, ключ с ПДУ

Замок зажигания

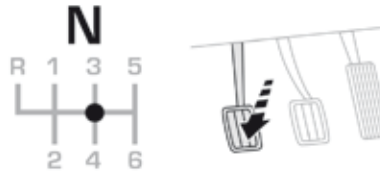


1. Положение **Stop** ("Выключено").
2. Положение **Contact** ("Зажигание включено").
3. Положение **Démarrage** ("Пуск").

Пуск при помощи ключа



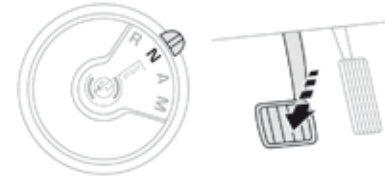
Стояночный тормоз должен быть затянут.



- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач переведите рычаг коробки в нейтральное положение, после чего полностью выжмите педаль сцепления.



- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение **P**, после чего с силой нажмите на педаль тормоза.

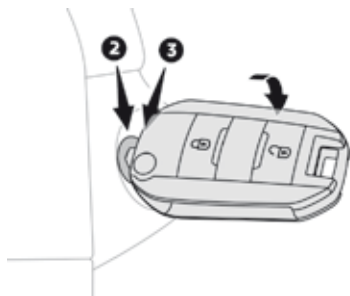


- ☞ На автомобиле с секвентальной коробкой передач переведите селектор в положение **N**, после чего с силой нажмите на педаль тормоза.



- ☞ Вставьте ключ в замок зажигания. Система распознает код запуска двигателя.
- ☞ Одновременно вращая ключ и рулевое колесо, снимите рулевую колонку с блокировки.

i Иногда приходится приложить к рулевому колесу энергичное усилие, чтобы повернуть колеса (напр., если они прижаты к бордюру).



☞ Повернув ключ в положение 2, включите зажигание, чтобы активировать систему предподогрева двигателя.



☞ Дождитесь, когда эта контрольная лампа на панели приборов погаснет, и, повернув ключ в положение 3, включите стартер и запустите двигатель, не нажимая на акселератор. Как только двигатель запустится, отпустите ключ.

i Контрольная лампа не загорается, если двигатель прогрет. При определенных погодных-климатических условиях следует придерживаться следующих рекомендаций:

- В условиях умеренного климата нет необходимости прогревать двигатель на месте - можно сразу начинать движение в спокойном режиме.
- Зимой контрольная лампа предподогрева после включения зажигания горит дольше обычного - дождитесь, когда она погаснет перед тем как начать движение.
- Чтобы обеспечить нормальную работу коробки передач и двигателя и предохранить их от ускоренного износа при эксплуатации автомобиля **в условиях очень низких зимних температур** (ниже -23°C), **необходимо дать двигателю поработать 4 минуты**, перед тем, как тронуться в путь.

Никогда не оставляйте работающий двигатель в закрытом помещении без достаточной вентиляции: в отработавших газах двигателей внутреннего сгорания содержатся токсичные вещества - такие, как окись углерода. Ими можно отравиться и умереть.



Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание. Подождите несколько секунд перед новой попыткой пуска. Не настаивайте, если двигатель не запускается после нескольких попыток: так можно вывести из строя и стартер, и двигатель. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

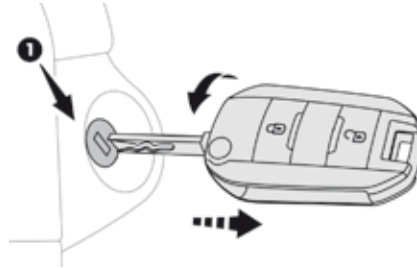
! Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора / ограничителя скорости. Коврики, сертифицированные CITROËN, закрепляются на двух фиксаторах под сиденьем.

Выключение при помощи ключа

☞ Остановите автомобиль.



☞ Поверните ключ до упора к себе в положение **1 (Stop)**.

☞ Выньте ключ из замка зажигания.

☞ Чтобы включить блокировку рулевого колеса, поверните его так, чтобы замок блокировки сработал.

i Для облегчения последующего снятия рулевой колонки с блокировки, перед выключением двигателя рекомендуется поставить колеса прямо.

(!) ☞ Убедитесь, что стояночный тормоз надежно затянут, особенно если автомобиль стоит на уклоне.

! Никогда не выключайте зажигание, пока не обеспечите полную неподвижность автомобиля.

i Покидая автомобиль, заберите ключ с собой и закройте все двери. В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле), никогда не отходите от машины без пульта ДУ, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

! При выключенном двигателе усилитель тормозной системы не работает.

i Не подвешивайте к ключу массивный предмет, отягачивающий его в замке зажигания и способный нарушить работу системы.

i Если ключ забыт в замке

Если вы оставили ключ в замке зажигания в положении **2 (Контакт)**, через один час оно отключится автоматически.

Чтобы вновь включить зажигание, нужно повернуть ключ в положение **1 (Stop)**, а затем - обратно в положение **2 (Контакт)**.

Пуск и выключение двигателя дистанционным ключом-пультом

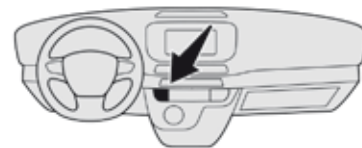
Пуск



- ☞ Внесите электронный ключ в зону распознавания в автомобиле.



- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение **P**, после чего с силой нажмите на педаль тормоза.



- ☞ Затем нажмите на кнопку "**START/STOP**".

Рулевая колонка снимается с блокировки, и двигатель запускается практически мгновенно.



- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач полностью выжмите педаль сцепления и удерживайте нажатие на нее вплоть до пуска двигателя.



- ☞ Если у вас секвентальная коробка передач, переведите селектор на **N** и нажмите до упора на педаль тормоза.



Пуск **дизельного двигателя** в морозную погоду станет возможным только после того, как погаснет контрольная лампа системы предподогрева. Если эта контрольная лампа загорится после нажатия на "START/STOP", продолжайте нажимать на педаль тормоза или сцепления, пока лампа не погаснет и не делайте повторного нажатия на "START/STOP" вплоть до достижения пуска двигателя.

i Присутствие дистанционного ключа-пульта в зоне распознавания строго обязательно.

Никогда не покидайте автомобиль с работающим двигателем, забрав с собой пульт ДУ.

Если пульт ДУ окажется вне зоны распознавания, появится сообщение.

Внесите ключ в зону, чтобы пуск двигателя стал возможным.

i В случае несоблюдения хотя бы одного из условий, необходимых для пуска, на панели приборов появится сообщение. Иногда нужно покачать рулевым колесом, нажимая на кнопку "START/STOP", чтобы снять с блокировки рулевую колонку - об этом вам напомнит сообщение.

Выключение

☞ Остановите автомобиль.



☞ Имея при себе ключ с ДУ в зоне распознавания, нажмите на кнопку "START/STOP".

Двигатель остановится, а рулевая колонка заблокируется.

i Если автомобиль не остановлен, двигатель не выключится.

! Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора / ограничителя скорости.

Коврики, сертифицированные CITROËN, закрепляются на двух фиксаторах под сиденьем.

Включение зажигания (без пуска двигателя)



Внесите дистанционный ключ-пульт в салон автомобиля и нажмите на кнопку "START/STOP", **не нажимая на педали** - зажигание включится.

При этом активируется дополнительное оборудование (напр., автомагнитола, подсветка...).



☞ Нажмите на кнопку "START/STOP", при этом панель приборов активируется, но двигатель не запускается.

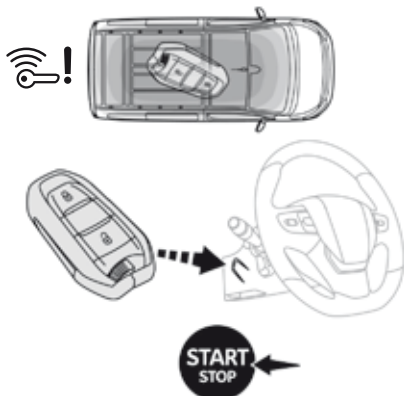


☞ Еще раз нажмите на кнопку, чтобы выключить зажигание и запереть автомобиль на замок.

i При включенном зажигании система сама перейдет в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

Аварийный пуск

Если автомобиль не определяет электронный ключ в зоне распознавания из-за истощенного элемента питания, двигатель можно запустить, воспользовавшись аварийным ридером слева за рулевым колесом.



- ☞ Приложите ключ с ДУ к ридеру и так держите, а затем:
- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач переведите рычаг коробки в нейтральное положение, после чего полностью выжмите педаль сцепления.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение **P**, после чего с силой нажмите на педаль тормоза.
- ☞ На автомобиле с секвентальной коробкой передач переведите селектор в положение **N**, после чего с силой нажмите на педаль тормоза.
- ☞ Нажмите на кнопку "START/STOP". Двигатель запустится.

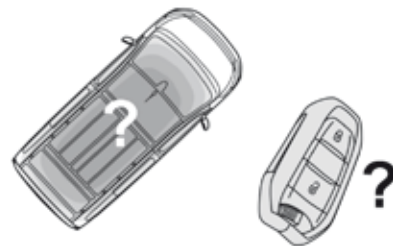
Принудительное выключение двигателя

Только в чрезвычайной ситуации, остановив автомобиль, двигатель можно остановить принудительно.



Для этого нужно удерживать около трех секунд нажатие на кнопку "START/STOP". При этом рулевая колонка заблокируется сама, как только автомобиль остановится.

Если дистанционная команда не срабатывает



Если ключ с ДУ больше не находится в зоне распознавания в момент, когда вы закрываете дверь или пытаетесь заглушить двигатель, на панели приборов появится сообщение.



- ☞ Нажмите примерно на три секунды на кнопку "START/STOP", если хотите принудительно заглушить двигатель, а затем обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Противоугонная защита

Электронная блокировка пуска двигателя

В ключи встроена интегральная микросхема с секретным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и пуск двигателя становится возможным.

Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный пуск.

В случае неисправности системы на дисплее панели приборов появится сообщение.

При этом пуск двигателя окажется невозможным. Если необходимо, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

! В целях безопасности и во избежание хищения не оставляйте электронный ключ в автомобиле, даже если Вы находитесь вблизи от него.

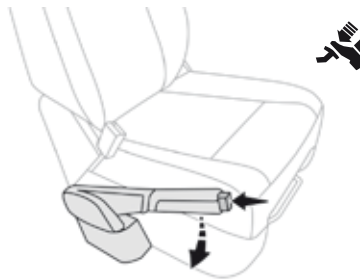
Рекомендуется держать его всегда при себе.

Стояночный тормоз

Включение стояночного тормоза

☞ Удерживая ногу на педали тормоза, потяните за рукоятку стояночного тормоза, чтобы автомобиль оставался в неподвижном состоянии.

Выключение стояночного тормоза на ровной поверхности



☞ Удерживая ногу на педали тормоза, слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку разблокирования, после чего опустите рукоятку.



Горячая во время движения автомобиля контрольная лампа, звучащий зуммер и сообщение свидетельствуют о том, что тормоз остался включен или не полностью выключен.



При парковке автомобиля на уклоне или груженого автомобиля на крутом уклоне, поверните колеса до упора в бордюр и поставьте его на стояночный тормоз.

На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу и выключите зажигание.

На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение **P**, после чего выключите зажигание.

На автомобиле с секвентальной коробкой передач переведите селектор в положение **A**, после чего выключите зажигание.



При нажатой педали тормоза включение и выключение стояночного тормоза облегчается.

Система помощи при трогании на уклоне

Система, на короткое мгновение (около 2 с) удерживающая автомобиль на месте, чтобы облегчить водителю трогание на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

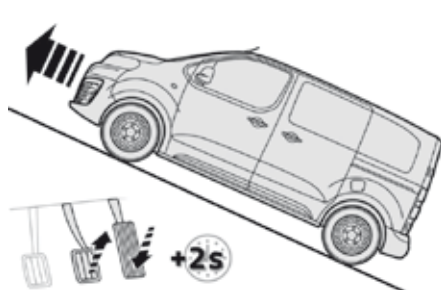
Она срабатывает только в следующих условиях:

- автомобиль удерживается на месте нажатием на педаль тормоза,
- дверь водителя закрыта.

Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит.

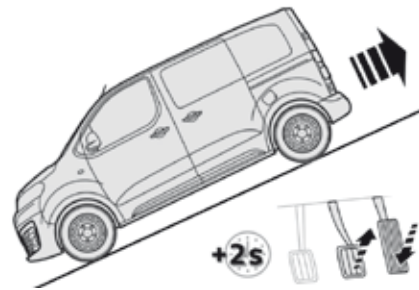
! Не выходите из автомобиля в момент срабатывания системы помощи при трогании на уклоне. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, поставьте его на стояночный тормоз вручную и убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза горит.

! Если на загруженном автомобиле с автоматической коробкой передач вам доведется начинать движение на крутом уклоне (подъеме или спуске), **нажмите на педаль тормоза**, переведите селектор на **D**, отпустите стояночный тормоз, а затем снимите ногу с педали тормоза.



При трогании в гору, автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач включите первую или нейтральную передачу.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение **D**, либо выберите режим ручного управления **M**.
- ☞ На автомобиле с секвентальной коробкой передач переведите селектор в положение **A** или **M**.



При трогании под гору автомобиля, стоящего на задней передаче, он на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

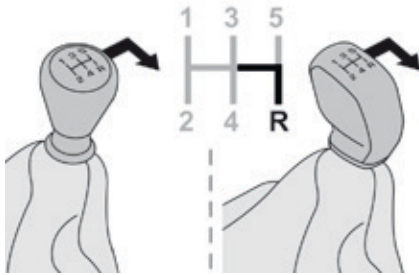
Контроль исправности системы



В случае неисправности системы, загорается эта контрольная лампа в сопровождении сообщения. Обратитесь без промедления в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки ее работы.

5-ступенчатая механическая коробка передач

Включение передачи заднего хода



- ☞ Выжмите сцепление и обязательно переведите рычаг на нейтральную передачу.
- ☞ Отведите рычаг переключения передач вправо, а затем - назад.

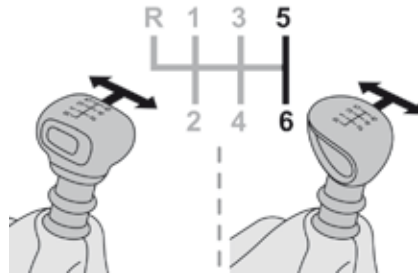
! Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

i Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:

- перейдите на нейтральную передачу,
- нажмите на педаль сцепления.

6-ступенчатая механическая коробка передач

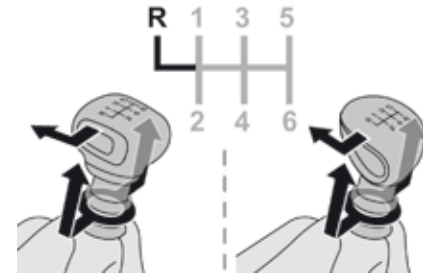
Включение 5^й или 6^й передачи



- ☞ Переведите рычаг коробки передач в крайнее правое положение, чтобы четко включить 5^ю или 6^ю передачу.

! Несоблюдение этой рекомендации может полностью вывести из строя коробку передач (при включении 3^й или 4^й передачи по неосторожности).

Включение передачи заднего хода



- ☞ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

! Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

i Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:

- перейдите на нейтральную передачу,
- нажмите на педаль сцепления.

Индикатор выбора передач

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно включать оптимальные передачи.

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать вам рекомендации пропустить одну или несколько передач. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи.



На некоторых дизельных модификациях BlueHDi с механической коробкой система может предлагать перейти на нейтральную передачу (на панели приборов загорается символ **N**), чтобы в определенных условиях вождения это содействовало переходу двигателя в "спящий" режим (режим "STOP" системы "стоп-старт").



Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие.

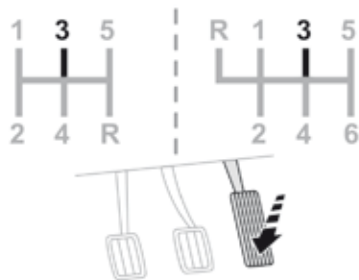
В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи.

Наличие индикатора выбора передач освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

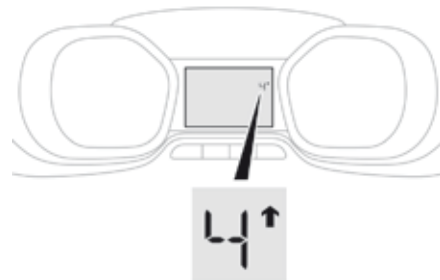


Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

Пример работы системы:



- Вы движетесь на третьей передаче.
- Вы нажимаете на педаль акселератора.



- Система может предложить вам перейти на высшую передачу.

Эта информация появляется на панели приборов в виде стрелки.

На автомобилях с механической коробкой передач стрелка может сопровождаться индикацией рекомендованной передачи.



Рекомендации системы соотносятся с условиями вождения автомобиля (движение на уклоне, перевозка грузов, ...) и манерой вождения водителя (мобилизация мощности двигателя, быстрый разгон, резкое торможение, ...). Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода.

Автоматическая коробка передач

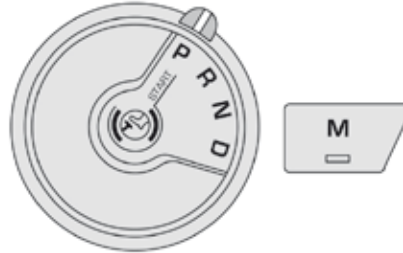
Автоматическая шестиступенчатая коробка передач работает в комфортном полноавтоматическом режиме и в режиме ручного переключения передач. Вы можете выбрать по своему усмотрению любой из двух режимов:

- **автоматический**, когда передачи переключаются электронной системой управления,
- **"ручное переключение"** передач для управления коробкой в секвентальном режиме.

В автоматическом режиме постоянно сохраняется возможность изменить передачу, правильно пользуясь рулевыми переключателями - например, для выполнения обгона.

Положения селектора

! Чтобы безопасно переключать передачи, при переводе селектора рекомендуется держать ногу на педали тормоза.



- P.** Стоянка.
 - ☞ Нажав на педаль тормоза, переведите селектор в это положение для исключения качения автомобиля на стоянке или пуска.
- R.** Передача заднего хода.
 - ☞ Переведите селектор в это положение.
- N.** Нейтральная передача.
 - ☞ Переведите селектор в это положение, чтобы начать движение.
- D.** Работа в автоматическом режиме.
 - ☞ Переведите селектор в это положение.
- M.** Ручной режим с секвентальным переключением передач.
 - ☞ Переведите селектор на **"D"**, нажмите на эту кнопку и пользуйтесь рулевыми переключателями для переключения передач.

i Положение **N** можно использовать в дорожных пробках или в моечном тоннеле.

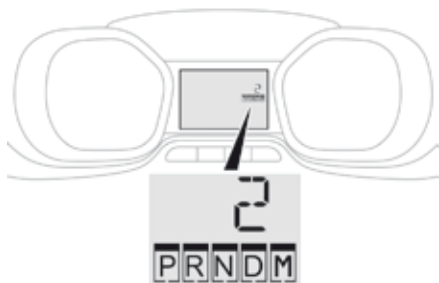
Переключатели на рулевом колесе



- ☞ Потяните к себе правый переключатель **"+"**, чтобы перейти на повышенную передачу.
- ☞ Потяните к себе левый переключатель **"-"**, чтобы перейти на пониженную передачу.

i Переключатели на рулевом колесе не предназначены для включения нейтральной передачи, а также включения или выключения передачи заднего хода.

Индикация на панели приборов



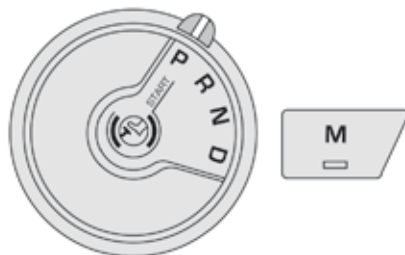
При переводе селектора или нажатии на кнопку **M**, на панели приборов отражается его соответствующее положение.

- P.** Parking (стоянка)
- R.** Reverse (передатка заднего хода)
- N.** Neutral (нейтраль)
- D.** Drive (вождение в автоматическом режиме)
- M.** Manual (работа в ручном режиме)
- 1... 6.** Включенная передатка
- Неверно выбранная передатка



- ☞ При появлении на панели приборов пиктограммы **"Нога на педали тормоза"**, необходимо нажать до упора на педаль тормоза.

Движение автомобиля



- ☞ Поставьте ногу на педаль тормоза и переведите селектор на **P**.

- ☞ Запустите двигатель.

В случае несоблюдения указанного порядка действий раздастся звуковой сигнал, а на дисплее панели приборов появится сообщение.

- ☞ Отпустите стояночный тормоз.
- ☞ Переведите селектора на **R**, **N** или **D**.



Если на автомобиле с тяжелым грузом придется начинать движение под гору, **нажмите на педаль тормоза**, переведите селектор на **D**, отпустите стояночный тормоз, а затем снимите ногу с педали тормоза.

- ☞ Педаль тормоза следует отпускать постепенно.

Автомобиль сразу придет в движение.



Если на панели приборов горит символ **P** в то время как селектор находится в другом положении, переведите селектор на **P**, чтобы начать движение. Если, находясь в движении, вы случайно перевели рычаг селектора в положение **N**, дайте двигателю сбавить обороты, прежде чем включить режим **D** и вновь разогнаться.



При работающем в режиме холостого хода двигателе, отпущенных тормозах и рычаге селектора в положении **R**, **D** или **M** автомобиль может начать движение без нажатия на педаль акселератора. Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле. В целях обеспечения безопасности, никогда не отходите от машины без ключа или пульта ДУ, даже если вы отлучаетесь на короткое время. Если необходимо проводить работы с автомобилем при работающем двигателе, включите стояночный тормоз и переведите селектор переключения режимов в положение **P**.

Автоматический режим работы

D Переместите рычаг селектора в положение **D**, чтобы перейти к **автоматическому** переключению шести передач.

Коробка передач начнет работать в автоадаптивном режиме без участия водителя. Она будет автоматически выбирать передачу в зависимости от стиля вождения, профиля дороги и загрузки автомобиля.



Чтобы быстро обеспечить максимальное ускорение при разгоне, не прикасаясь к селектору, нажмите до упора на педаль акселератора (режим "kick down").

Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, или выберет ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность. При длительном торможении коробка передач автоматически переключается на низшую передачу для более эффективного торможения двигателем. Если вы резко отпускаете педаль акселератора, коробка передач не переключится на высшую передачу. Это служит повышению безопасности вождения.

! Никогда не переводите рычаг селектора в положение **N**, если автомобиль еще катится. Никогда не переводите рычаг селектора в положение **P** или **R**, если автомобиль не остановлен.

Переход на ручное переключение передач (точный)



Вы можете на время взять на себя управление переключением передач при помощи рулевых переключателей "+" и "-". Затребованная вами передача включится, если режим, в котором работает в данный момент двигатель, точно соответствует ей. Эта функция позволяет своевременно принять необходимые меры, например, при обгоне или приближении к повороту. Если больше не предпринимать никаких действий, несколько секунд спустя коробка вновь вернется в автоматический режим.

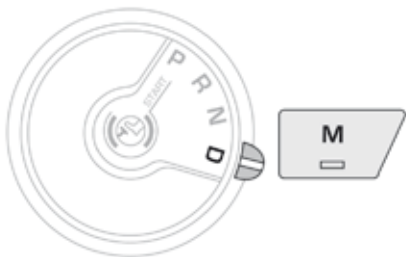
Автономный привод (вождение без ускорений)

Эта система облегчает маневрирование и управление автомобилем при движении на малых скоростях (при заезде на стоянку, в уличных заторах, и т.д.).

При работающем в режиме холостого хода двигателе, отпущенных тормозах и рычаге селектора в положении **D**, **M** или **R**, **автомобиль начнет движение**, как только вы снимете ногу с педали тормоза (даже не нажимая на акселератор).

! В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле), никогда не оставляйте машину с работающим двигателем и запертыми дверями.

Ручное переключение передач



☞ Переведите селектор на **D** и нажмите на кнопку **M** для перехода к **секвентальному** переключению шести передач.

При этом загорится контрольная лампа кнопки.



☞ Пользуйтесь переключателями на рулевом колесе "+" или "-".



При этом загорится символ "M", а на панели приборов будут последовательно показываться включенные передачи.



☞ В любой момент можно перейти на автоматический режим, нажав для этого на кнопку **M**.

При этом контрольная лампа кнопки погаснет.

i В режиме ручного переключения передач для их переключения педаль акселератора можно не отпускать.

i Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя.

i Как на высоких, так и на низких оборотах, выбранная передача мигает несколько секунд, а затем индицируется истинная передача. Во время остановки или движения автомобиля на очень низкой скорости коробка передач автоматически переходит в режим **M1**.

i Для подстраховки работы тормозной системы при снижении скорости на крутых спусках, используйте торможение двигателем (перейдите на низшую передачу). Длительное торможение нажатием на педаль тормоза может вызвать перегрев тормозов и повредить или вывести тормозную систему из строя. Пользуйтесь тормозной педалью только чтобы замедлить движение или остановить автомобиль.

i В зависимости от профиля и рельефа дорожного полотна (например, в горах) отдайте предпочтение ручному переключению передач. На практике автоматический режим может не адаптироваться к условиям дороги и не обеспечить торможение двигателем.

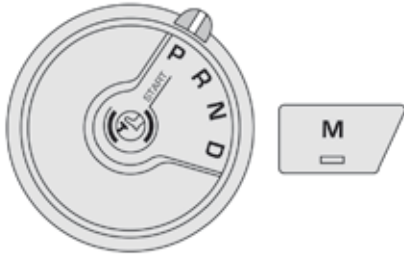
Сигнализатор неправильно выбранной передачи



Появляется, когда передача не включена четко (селектор в промежуточном положении).

☞ "Четко" устанавливайте селектор при выборе режимов.

Как останавливать автомобиль



Перед тем, как выключить двигатель, переведите селектор на **P** и затяните стояночный тормоз, чтобы обеспечить неподвижность автомобиля.

- i** При переводе селектора на **P** может почувствоваться точка сопротивления. Если селектор не установлен на **P**, то, при открывании двери водителя или примерно через 45 секунд после выключения зажигания, раздастся звуковой сигнал и появится сообщение.
 - ☞ Переведите селектор на **P**. Звуковой сигнал прекратится и сообщение исчезнет.

! При парковке тяжело груженого автомобиля на крутом спуске, **нажмите на педаль тормоза**, переведите селектор на **P**, затяните стояночный тормоз, а затем снимите ногу с педали тормоза.

! Перед тем как покинуть автомобиль, обязательно убедитесь, что селектор переведен на **P**.

Контроль исправности коробки передач

SERVICE

При включении зажигания, о неисправности коробки передач свидетельствует сообщение на дисплее панели приборов.

В этом случае коробка начинает работать в аварийном режиме (только на 3-й передаче). При этом можно почувствовать ощутимый толчок при включении передачи заднего хода из положения **P** в положение **R** или из **N** в **R** (это не грозит поломкой коробки передач). Во время движения не превышайте скорость 100 км/час (соблюдайте ограничения действующих Правил дорожного движения). Проверьте коробку в сервисной сети CITROËN или в специализированный техцентр.

! Коробка передач может выйти из строя:

- при одновременном нажатии на педали акселератора и тормоза (нажимать на педаль тормоза или акселератора следует только правой ногой),
- в случае форсированных попыток перевести рычаг селектора из положения **P** в любое иное при неисправной аккумуляторной батарее.



В целях экономии топлива в моменты продолжительных остановок при работающем двигателе (например, в дорожных пробках), переведите селектор на **N** и включите стояночный тормоз.

Секвентальная коробка передач

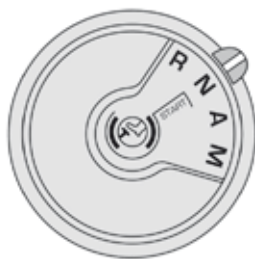
Шестиступенчатая секвентальная коробка передач может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.

Вы можете выбрать любой из двух режимов вождения:

- **автоматический**, при котором переключение передач осуществляется системой без участия водителя,
- **ручной**, позволяющий водителю переключать передачи самостоятельно, пользуясь рулевыми переключателями.

В автоматическом режиме на короткое время можно в любой момент перейти на ручное переключение передач.

Селектор коробки передач



- R.** Передача заднего хода.
 - ☞ Переведите селектор в это положение.
- N.** Нейтральная передача.
 - ☞ Нажав на педаль тормоза, переведите селектор в это положение чтобы начать движение.
- A.** Автоматический режим.
 - ☞ Переведите селектор в это положение.
- M.** Ручной режим с секвентальным переключением передач.
 - ☞ Переведите селектор в это положение, а затем используйте рулевые переключатели для переключения передач.

! Чтобы безопасно переключать передачи, при переводе селектора рекомендуется держать ногу на педали тормоза.

Переключатели на рулевом колесе



- ☞ Потяните к себе правый переключатель "+", чтобы перейти на повышенную передачу.
- ☞ Потяните к себе левый переключатель "-", чтобы перейти на пониженную передачу.

i Рулевые переключатели не предназначены ни для перехода на нейтральную передачу, ни для включения или выключения передачи заднего хода.

Индикация на панели приборов



При переводе рычага селектора, на панели приборов отражается его соответствующее положение.

R. Reverse (передача заднего хода).

N. Neutral (нейтраль).

AUTO или A. Автоматическая работа.

M. Manual (работа в ручном режиме)

1... 6. Включенная передача

- Неверно выбранная передача

Движение автомобиля

- ☞ Переведите селектор на **N**.
- ☞ Нажмите до упора на педаль тормоза.
- ☞ Запустите двигатель.



На панели приборов загорится символ **N**.



Если двигатель не запускается:

Если символ **N** мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения, переведите селектор на **A**, а затем на **N**.



Если символ "нога на педали тормоза"

загорается в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Нога на педали тормоза", увеличьте нажатие на педаль тормоза.

- ☞ Включите автоматический режим (положение **A**), либо режим ручного переключения передач (положение **M**), либо передачу заднего хода (положение **R**).
- ☞ Отпустите стояночный тормоз.
- ☞ Плавно отпустите педаль тормоза, автомобиль сразу придет в движение.

Автоматическая работа коробки передач

- ☞ После пуска, переведите селектор на **A**, чтобы начать движение в автоматическом режиме.



AUTO и включенная передача появятся на панели приборов.

Передачи будут переключаться автоматически, без участия водителя. При этом коробка сама будет выбирать передачи, соответствующие условиям движения с учетом таких критериев, как:

- стиль вождения водителя,
- рельеф и состояние дорожного полотна.



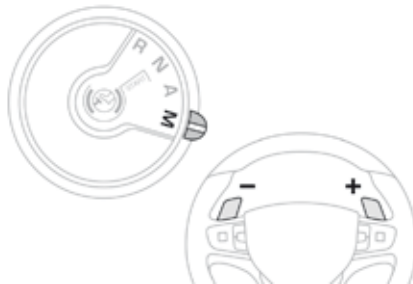
Для достижения максимального ускорения, например, для обгона, с силой нажмите на педаль акселератора, чтобы преодолеть точку сопротивления ее перемещению.

Переход на ручное переключение передач (точный)



Вы можете **на время** взять на себя управление переключением передач при помощи рулевых переключателей "+" и "-". Затребованная вами передача включится, если режим, в котором работает в данный момент двигатель, точно соответствует ей. Эта функция позволяет своевременно принять необходимые меры, например, при обгоне или приближении к повороту. Если больше не предпринимать никаких действий, несколько секунд спустя коробка вновь вернется в автоматический режим.

Ручной режим переключения передач



- ☞ После пуска, переведите селектор на **M**, чтобы переключать передачи в **секвентальном** режиме.
- ☞ Пользуйтесь переключателями на рулевом колесе "+" или "-".



Символ **"AUTO"** погаснет, и на панели приборов будут отражаться последовательно включенные передачи.

i При переключении передач отпускать педаль акселератора не нужно. В режимах торможения или замедления коробка передач автоматически переходит на низшую передачу, что позволяет вновь разогнать автомобиль с верно выбранной передачи.

! При резком разгоне коробка не переключится на высшую передачу, если водитель сам не сделает этого при помощи рулевых переключателей. Во время движения запрещается переводить селектор на нейтральную передачу **N**. Передачу заднего хода **R** включайте только на неподвижном автомобиле при нажатой педали тормоза.

i Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя - в противном случае коробка передач мгновенно перейдет в автоматический режим работы.

Передача заднего хода

Заднюю передачу включайте только на остановленном автомобиле, нажав при этом на педаль тормоза.



☞ Переведите селектор на **R**. При включении передачи заднего хода звучит сигнал.

i В случае включения передачи заднего хода во время движения на медленной скорости, начнет мигать контрольная лампа **N**, и коробка автоматически переключится на нейтраль. Чтобы включить передачу заднего хода, поставьте ногу на педаль тормоза, переведите селектор на **N**, а затем на **R**.

Остановка автомобиля



Перед тем как выключить зажигание, вы можете:

- перевести селектор на **N** и остаться на нейтрали,

или

- оставить автомобиль на передаче; в этом случае его невозможно будет сдвинуть с места.

В обоих случаях следует обязательно затянуть стояночный тормоз, потянув за ручку, чтобы обеспечить неподвижность автомобиля.

! Для обеспечения неподвижности автомобиля с незаглушенным двигателем обязательно переведите селектор на нейтраль **N**. Перед тем как приступить к работам под капотом, убедитесь, что селектор установлен на нейтраль **N**, а стояночный тормоз затянут.

Контроль исправности

Если при включенном зажигании мигает символ **A** или **AUTO** в сопровождении звучащего зуммера и сообщения, значит коробка передач неисправна.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! При пуске двигателя обязательно удерживайте автомобиль на месте, нажав на педаль тормоза. Оставляя автомобиль на стоянке, обязательно обеспечьте неподвижность автомобиля, затянув стояночный тормоз.

Система "стоп-старт"

Система "стоп-старт" служит для кратковременного перевода двигателя в "спящий" режим STOP на остановках у светофоров, в дорожных заторах и т.п. При трогании с места двигатель автоматически переходит в режим самозапуска START, как только вы решите продолжить движение. При этом он перезапускается мгновенно, без сбоев и шума.

Система "стоп-старт" идеально подходит для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению шумности в моменты остановок.

ECO Переход двигателя в режим STOP

Автомобиль с **механической коробкой передач** должен ехать со скоростью менее 20 км/ч или стоять (в зависимости от двигателя), при этом контрольная лампа "ECO" загорается, а двигатель автоматически переходит в "спящий" режим, как только будет включена нейтральная передача и отпущено сцепление.

На неподвижном автомобиле с **автоматической коробкой передач**: на панели приборов загорается контрольная лампа "ECO", а двигатель автоматически переходит в "спящий" режим при нажатии на педаль тормоза или переводе селектора на **N**.

Автомобиль с **секвентальной коробкой передач** должен ехать со скоростью менее 8 км/ч; при этом контрольная лампа "ECO" загорается, а двигатель автоматически переходит в "спящий" режим, как только будет нажата педаль тормоза или селектор переведен на **N**.

Счетчик времени системы "стоп-старт"

(минуты / секунды или часы / минуты)



При наличии в комплектации автомобиля системы "стоп-старт", продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться счетчиком времени на всем протяжении пути. При каждом включении питания счетчик автоматически обнуляется.

i Для облегчения маневрирования на стоянке, переход в режим STOP приостанавливается на несколько секунд после выключения передачи заднего хода. Режим "стоп-старт" не нарушает рабочих функций бортовых систем автомобиля - таких, как тормозная система, усилитель рулевого управления. При этом может ощущаться небольшое расхождение по времени между остановкой автомобиля и выключением двигателя.

! Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; необходимо обязательно выключить зажигание.

Отдельные случаи в работе системы: режим STOP не срабатывает

Режим STOP не активируется в ряде обстоятельств (напр., состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, температура за бортом), которые мешают контролировать систему, особенно если:

- автомобиль находится на очень крутом подъеме или крутом спуске,
- дверь водителя открыта,
- боковая сдвижная дверь открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч с момента последнего пуска двигателя водителем,
- электрический стояночный тормоз затянут или затягивается в данный момент,
- требуется поддерживать комфортный микроклимат в салоне автомобиля,
- включено удаление конденсата со стекла.

ECO Во всех этих случаях символ "ECO" мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы считается совершенно нормальной.

ECO Переход двигателя в режим START

На автомобиле с **механической коробкой передач** символ "ECO" на панели приборов гаснет, а двигатель автоматически запускается при **полном** нажатии на педаль сцепления.

На автомобиле с **автоматической коробкой передач** символ "ECO" на панели приборов гаснет, а двигатель автоматически запускается, если:

- вы отпустили педаль тормоза, и при этом селектор переведен на **D** или **M**,
- селектор находится на **N**, а педаль тормоза отпущена, после чего вы переводите селектор на **D** или **M**,
- вы включили передачу заднего хода.

На автомобиле с **секвентальной коробкой передач** символ "ECO" на панели приборов гаснет, а двигатель автоматически запускается, если:

- вы отпустили педаль тормоза, и при этом селектор переведен на **A** или **M**,
- селектор находится на **N** а педаль тормоза отпущена, после чего вы переводите селектор на **A** или **M**,
- вы включили передачу заднего хода.

Отдельные случаи в работе системы: автоматическое отключение режима START

Режим START автоматически активируется в ряде обстоятельств (напр., состояние аккумуляторной батареи, температура двигателя, система экстренного торможения, настройка кондиционера воздуха), которые позволяют контролировать систему и управлять автомобилем, особенно если:

- вы открываете дверь водителя,
- вы открываете боковую сдвижную дверь,
- вы отстегиваете ремень безопасности водителя,
- автомобиль движется со скоростью выше 25 км/ч или 3 км/ч (в зависимости от двигателя) с механической коробкой передач,
- автомобиль движется со скоростью выше 3 км/ч с автоматической коробкой передач.

ECO Во всех этих случаях символ "ECO" мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы считается совершенно нормальной.

Отключение и включение системы С автомагнитолой / Без автомагнитолы



Для выключения системы:



- ☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа загорится: система выключена.

Для включения системы:



- ☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа погаснет: система включена.

С сенсорным экраном



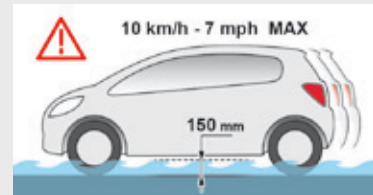
В меню **"Вождение"** включите или отключите **"Система стоп-старт"**.

- ! Если система была отключена в режиме STOP, двигатель мгновенно запустится.

- i Система вновь активируется автоматически при каждом пуске двигателя водителем.

- ! **Под открытым капотом**
Перед пюбыми работами в моторном отсеке выключите систему "стоп-старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

- ! **Вождение по затопленной дороге**



- Перед въездом на затопленный участок дороги настоятельно рекомендуется отключить систему "стоп-старт".
Дополнительную информацию с **Рекомендациями по вождению**, в частности, по затопленным дорогам, см. в соответствующей рубрике.

Контроль исправности

При наличии в комплектации автомобиля:



В случае выхода системы из строя, на панели приборов будет мигать этот сигнализатор.



Лампа в этой кнопке мигает и появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

При неисправности в режиме STOP, двигатель может заглохнуть.

При этом все контрольные лампы панели приборов загорятся.

При этом, в зависимости от модификации, может появиться уведомляющее сообщение о необходимости перевести селектор на **N** и нажать на педаль тормоза. Вы должны выключить зажигание на неподвижном автомобиле, а затем вновь запустить двигатель.



Для системы "стоп-старт" требуется 12-вольтовая аккумуляторная батарея с особыми техническими характеристиками.

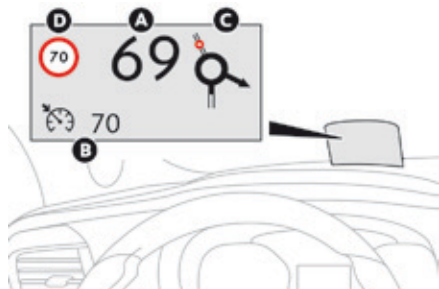
Любые работы с такими батареями должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN" или в специализированном техцентре.

Дополнительную информацию о **12-вольтовой аккумуляторной батарее** см. в соответствующей рубрике.

Индикация на выдвигном экране

Система предназначена для проецирования информации на панель ("хед-ап") перед водителем, чтобы он не отводил взгляда от дороги.

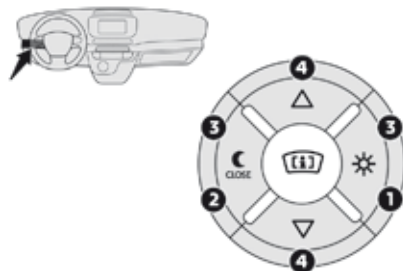
Какая информация выводится на панель



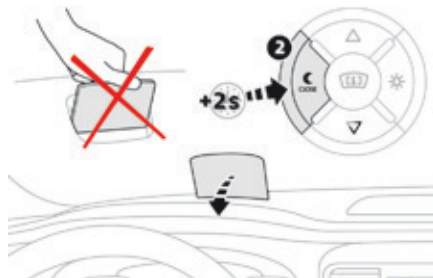
Активный "хед-ап" обеспечивает обзор следующей информации:

- A. Скорость движения вашего автомобиля.
- B. Работу регулятора/ограничителя скорости.
- C. При соответствующем наличии, показывается интервал между автомобилями, уведомления о срабатывании автоматического торможения и сообщения навигатора.
- D. При наличии в комплектации, информация ограничителя скорости.

Включение и настройки



1. Включение.
2. Выключение (длительно нажать).
3. Настройка яркости.
4. Регулятор панели по высоте.



i Дополнительную информацию о **Навигаторе** см. в рубрике **Аудиосистема и телематика**.

Активирование / Отключение



- ☞ Запустите двигатель и нажмите на выключатель 1, чтобы активировать систему и извлечь панель.



- ☞ Длительно нажмите на выключатель 2, чтобы отключить систему и убрать панель.

Активное или отключенное состояние системы сохраняется в ее памяти при последующем запуске двигателя.

Регулировка по высоте



- ☞ Запустив двигатель, можно установить панель на нужную высоту при помощи клавиш 4:
- перемещением кверху - поднять панель,
 - перемещением книзу - опустить панель.

Регулировка яркости



- ☞ Запустив двигатель, можно отрегулировать яркость изображения на панели при помощи клавиш 3:
- на "солнце" - повысить яркость,
 - на "луну" - понизить яркость.

! Все настройки рекомендуется осуществлять только на остановленном автомобиле. Не размещайте никаких предметов возле панели (а также во впадине), чтобы они не мешали ее работе и просмотру информации.

i При неблагоприятных погодных условиях (дождь, снег, яркое солнце и т.п.) просмотр информации на панели может быть затруднен и даже на короткое время пропасть. Некоторые солнцезащитные очки могут ухудшить чтение водителем информации. Для ухода за информационной панелью следует пользоваться чистой и не оставляющей царапин мягкой салфеткой (как для очков или из микроволокна). Не следует применять сухую или абразивную ветошь, а также моющие и растворяющие средства - они могут поцарапать панель и повредить нанесенное на нее антибликовое покрытие.

i Система работает при включенном двигателе и сохраняет все настройки после выключения зажигания.

Внесение скоростных режимов в память системы

В память системы круиз-контроля вносятся параметры скоростей, которые будут использоваться как в режиме ограничения (предельная скорость), так и в режиме регулирования скорости движения автомобиля (крейсерская скорость).

В память можно внести до шести пороговых скоростных параметров для каждого из двух режимов.

Программирование

Пороговые скорости настраиваются на сенсорном дисплее.



- ☞ В меню "Вождение" выберите "Настройка пороговых скоростей".



По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять эти настройки только на неподвижном автомобиле.

- ☞ Выберите систему, для которой вы хотите сохранить параметры пороговых скоростей:



- ограничитель скорости

или



- регулятор скорости.



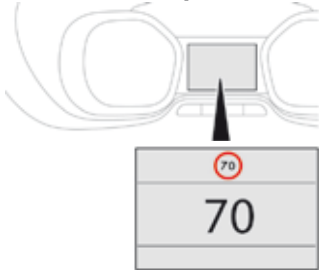
- ☞ Нажмите на кнопку соответствующей пороговой скорости, параметр которой желаете изменить.
- ☞ Внесите новый параметр, набрав его на цифровой клавиатуре, и подтвердите.
- ☞ Подтвердите изменения, чтобы сохранить их в памяти и закройте меню.



MEM

Просмотреть внесенные в память скорости можно, нажав на эту кнопку.

Система распознавания ограничения скорости



Эта система служит для показа на панели приборов параметра максимала допустимой скорости, которую определила камера.

Регламентированные ограничения скорости грузовых автомобилей, не показываются.

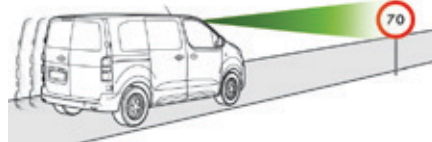
Показ ограничения скорости на панели приборов обновится, как только вы превысите знак ограничения, относящийся к легковым автомобилям.

! Единица измерения параметра ограничения скорости (км/ч или mph), зависит от страны, в которой вы водите автомобиль. О ней следует помнить при соблюдении разрешенного параметра максимальной скорости.

Чтобы система правильно работала при смене страны, единица измерения скорости на панели приборов должна соответствовать той, что принята в стране, по которой вы проезжаете.

Возможности системы

N В зависимости от оборудования, система принимает в расчет сведения об ограничении скорости, передаваемые на основании картографических данных навигатора.



При наличии в комплектации, расположенная над ветровым стеклом камера считывает информацию с дорожных знаков, ограничивающих скорость и отменяющих это ограничение.

В зависимости от оборудования, система принимает в расчет информацию с камеры и картографические данные системы навигации.

! Автоматическое считывание дорожных знаков является частью системы помощи при вождении, которая отражает скоростные ограничения не всегда адекватно.

Дорожные знаки, предписывающие скоростные ограничения, всегда имеют приоритет перед указаниями бортовой системы.

Эта система ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

Водитель обязан соблюдать правила дорожного движения и при любых обстоятельствах выбирать правильный скоростной режим в зависимости от погодных и дорожных условий.

Возможны ситуации, когда бортовая система не будет показывать ограничений скорости, если на протяжении определенного времени она не встретит дорожного знака.

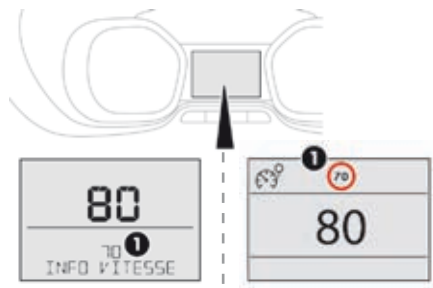
Система предназначена для распознавания дорожных знаков, отвечающих требованиям Венской Конвенции о дорожных знаках и сигналах.

6

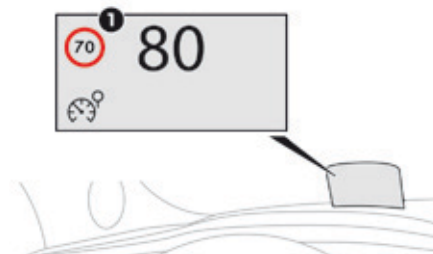
i Во избежание помех в работе системы, содержите в чистоте поле зрения перед камерой видеонаблюдения.

i Чтобы получать достоверную информацию об ограничении скорости от системы навигации, необходимо регулярно обновлять картографическую базу данных.

Индикация на панели приборов

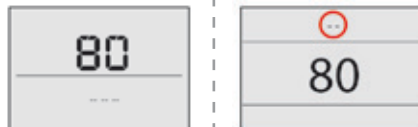


Дисплей "хед-ап"



1. Индикация ограничения скорости.

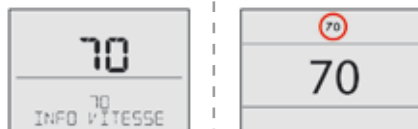
Показ скоростных режимов



Система активна, но не определяет информацию об ограничении скорости.



В случае определения информации об ограничении скорости система показывает параметр.



Водитель по своему усмотрению принимает решение о приведении скорости в соответствие с информацией системы.

Включение / Выключение

Активирование и отключение функции осуществляется в меню настроек бортовых систем.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" включите или отключите "Рекомендуемая скорость".

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите функцию "Индикатор рекомендуемой скорости".

Ограничения в работе системы

В каждой стране действуют собственные правила в части ограничения скоростных режимов.

Бортовая система не принимает во внимание ограничения скорости, вызванные такими обстоятельствами, как:

- ненастная погода (дождь, снег),
- загрязненная атмосфера,
- буксировка прицепа, автокемпера,
- вождение на цепях противоскольжения,
- вождение на колесе, временно отремонтированном при помощи ремкомплекта с герметиком,
- неопытный водитель.

Работа системы может оказаться нарушенной, вплоть до отказа, по следующим причинам:

- плохая видимость (в связи с недостаточным освещением дороги, снегопадом, дождем, туманом),
- ветровое стекло перед камерой загрязнено, покрыто конденсатом, снегом, повреждено или закрыто наклейкой,
- сбой в работе камеры,
- ошибочная или устаревшая карта навигатора,
- помехи, закрывающие дорожные знаки (автомобили, деревья, снегопад),
- знаки, ограничивающие скорость, не соответствуют стандарту, повреждены или деформированы.

i Регулярно очищайте на ветровом стекле зону перед видеокамерой.

Внесение заданной скорости в память

Внесение заданной скорости в память дополняет **Систему распознавания ограничения скорости**.

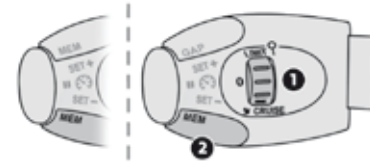


Водитель может адаптировать текущую заданную скорость автомобиля к предписанной, нажав для этого на кнопку внесения скоростных режимов в память ограничителя, регулятора или адаптивного регулятора скорости.

Предписанная скорость заменит ту, что была задана ограничителю и/или регулятору.

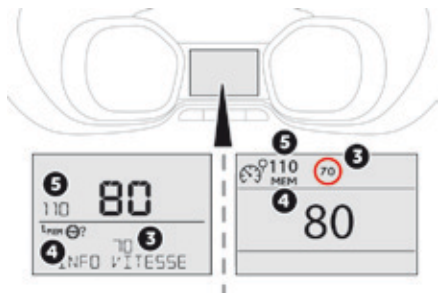
i Дополнительную информацию об **Ограничителе скорости**, а также о **Регуляторе скорости** или **Адаптивном регуляторе скорости** см. в соответствующих рубриках.

Переключатели на рулевом колесе

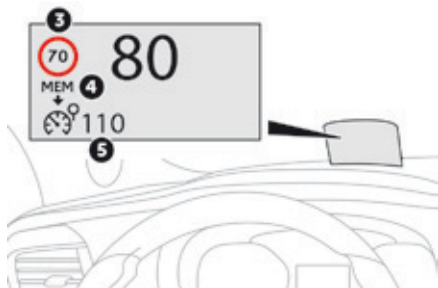


1. Выбор вождения с ограничителем/регулятором скорости.
2. Внесение в память заданной скорости движения.

Индикация на панели приборов



Информационный дисплей "хед-ап"



3. Индикатор ограничителя скорости.
4. Запрос на внесение скорости в память.
5. Текущая заданная скорость.

Внесение в память



- ☞ При включении ограничителя/регулятора скорости, появляется соответствующая информация.



Заметив дорожный знак, система показывает обозначенную на нем скорость и предлагает внести ее в память в качестве заданной. В течение нескольких секунд на дисплее мигает символ "MEM".



- MEM** ☞ Нажмите на эту кнопку **первый** раз, чтобы увидеть предписанное ограничение скорости.



- MEM** ☞ Нажмите на эту кнопку **второй** раз, чтобы подтвердить новую заданную скорость.

Ограничитель скорости ("LIMIT")

Система, не позволяющая автомобилю превышать скорость, заданную водителем.

При разгоне до заданной предельной скорости, дополнительное нажатие на педаль акселератора эффекта не даст.



Запрограммированный параметр скорости остается в памяти системы и после выключения зажигания.



Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.



GAP

Дополнительную информацию об этой кнопке и **Адаптивном регуляторе скорости** см. в соответствующей рубрике.



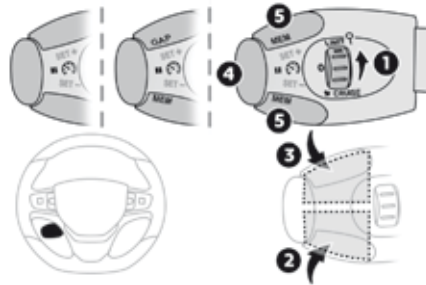
MEM

Дополнительные сведения о **Системе распознавания ограничения скорости**, а также о ее внесении в память см. в соответствующей рубрике.



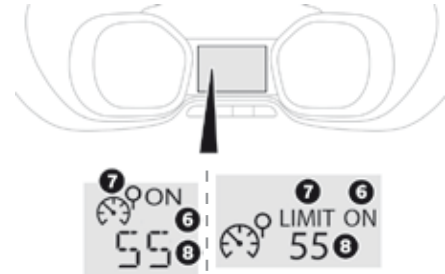
Дополнительную информацию о системе распознавания ограничения скорости и ее внесении в память читайте в соответствующей рубрике.

Переключатели на рулевом колесе

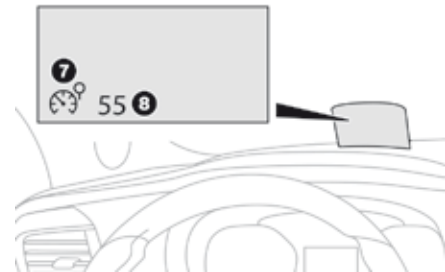


1. Выбор ограничителя.
2. Уменьшение параметра скорости.
3. Увеличение параметра скорости.
4. Включения/Временная приостановка ограничителя.
5. При наличии в комплектации автомобиля - показ списка скоростей, сохраненных в памяти или внесение в память скорости, предложенной системой распознавания ограничения скорости.

Индикация на панели приборов



Информационный дисплей "хед-ап"



6. Контрольная лампа режима: ограничение включено/приостановлено.
7. Контрольная лампа активного состояния ограничителя.
8. Параметр заданной скорости.

Включение / выключение системы

Для включения ограничителя необходимо задать скорость не менее 30 км/ч.

Перевод на паузу осуществляется нажатием на кнопку выключателя ограничителя.



- ☞ Поверните переключатель **1** в положение **"LIMIT"**: с этого момента ограничитель активирован, но еще не включен ("Приостановлен").
- ☞ Включение ограничителя осуществляется нажатием на кнопку **4**, если достигнутая скорость вам подходит (по умолчанию будет выбрана последняя заданная скорость).
- ☞ Вы можете на время приостановить работу ограничителя, еще раз нажав на кнопку **4**: это подтвердится на дисплее ("Приостановлен").



Нажав с силой на педаль акселератора - так, чтобы преодолеть ее точку сопротивления, можно на короткое время превысить заданную скорость.



Чтобы вернуться к заданной скорости, достаточно отпустить педаль акселератора и дождаться, когда будет вновь достигнута запрограммированная скорость.

Настройка предельной скорости (установка)

Ограничитель не обязательно включать, чтобы настроить скоростной режим.

Выбрав ограничитель, можно вносить

изменения в параметры скоростных режимов:

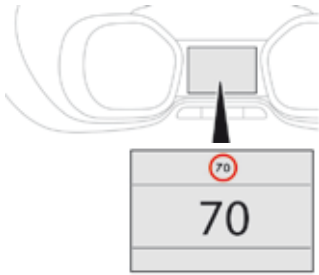
- нажатием на кнопки **2** и **3**, увеличивая или уменьшая параметр показанной скорости:
 - ☞ краткими последовательными нажатиями, чтобы изменить с шагом + или - 1 км/ч,
 - ☞ постоянным нажатием, чтобы изменить с интервалом + или - 5 км/ч.



- нажатием на кнопку **5**, при наличии на автомобиле системы запоминания скоростей:
 - ☞ шесть запомненных пороговых скоростей появятся на сенсорном дисплее,
 - ☞ нажмите на кнопку, соответствующую выбранной вами пороговой скорости.

Ее параметр сразу появится на панели приборов.

Через несколько секунд окно выбора закроется.



- нажатием на кнопку **5**, при наличии на автомобиле системы распознавания ограничения скорости:

- ☞ скорость для запоминания показывается на панели приборов,
- ☞ нажмите **еще раз** на кнопку **5**, чтобы внести скорость в память.

Ее параметр сразу появится на панели приборов.



MEM

Дополнительную информацию о **Системе распознавания ограничения скорости** см. в соответствующей рубрике.

Кратковременное превышение заданной скорости

- ☞ Нажмите **с силой** на педаль акселератора так, чтобы преодолеть **точку сопротивления** ее перемещению и превысить заданную скорость.

Действие ограничителя на время прекратится, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости.

Если заданный скоростной порог превышен не водителем, а автомобилем (напр., на спуске), мигание параметра скорости сопровождается звуковым сигналом.

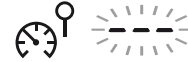
Как только заданная скорость восстановится, ограничитель вновь активизируется: при этом параметр скорости больше не мигает.

Выключение ограничителя



- ☞ Поверните переключатель **1** в положение **"0"**. Информация о работе ограничителя больше показываться не будет.

Контроль исправности системы



Ряд мигающих тире свидетельствует о выходе ограничителя из строя.

Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



При интенсивных ускорениях, например, на крутых спусках, система круиз-контроля не сможет удержать автомобиль в пределах заданного скоростного режима. Действие ограничителя на время прекратится, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости. Если заданный скоростной порог превышен не водителем, а автомобилем, мигание параметра скорости сопровождается звуковым сигналом.



Напольный коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN" может помешать работе ограничителя. Чтобы исключить помехи, препятствующие свободному перемещению педалей:

- правильно и надежно закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Регулятор скорости ("CRUISE")

Это система, автоматически поддерживающая заданную водителем скорость автомобиля без нажатия на педаль акселератора.

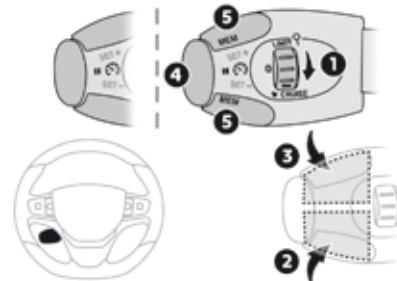
i При выключении зажигания запрограммированная скорость удаляется из памяти системы.

! Регулятор скорости не освобождает водителя от необходимости соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.
Ноги всегда должны находиться вблизи педалей.

i Дополнительную информацию о **Внесении скоростей в память системы** см. в соответствующей рубрике.

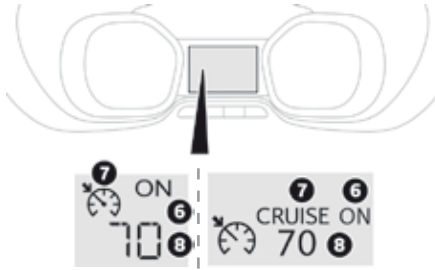
i Дополнительную информацию о **Системе распознавания ограничения скорости** см. в соответствующей рубрике.

Переключатели на рулевом колесе

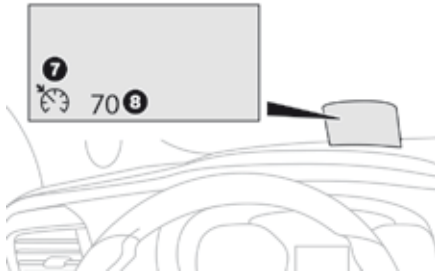


1. Выбор вождения с регулятором.
2. Программирование скорости/ Уменьшение параметра.
3. Программирование скорости/ Увеличение параметра.
4. Пауза/возобновление работы регулятора.
5. При наличии в комплектации автомобиля - показ списка скоростей, сохраненных в памяти или внесение в память скорости, предложенной системой распознавания ограничения скорости.

Индикация на панели приборов



Информационный дисплей "хед-ап"



6. Индикатор паузы/возобновления круиз-контроля.
7. Индикатор выбора режима круиз-контроля.
8. Параметр предустановленной скорости.

Включение системы

Включение регулятора осуществляется вручную: при этом скорость движения автомобиля должна составлять не менее 40 км/ч.

На автомобиле с механической коробкой передач должна быть включена не менее чем третья или четвертая передача.

Если автомобиль оборудован автоматической или секвентальной коробкой передач, должна быть включена не менее чем вторая передача.



- ☞ Поверните регулятор **1** в положение **"CRUISE"**: с этого момента регулятор активирован, но еще не включен ("Пауза").
 - ☞ Нажмите на кнопку **2** или **3**: отныне текущая скорость автомобиля приобретет статус заданной.
- Если регулятор активирован ("ON").

i Нажав на педаль акселератора, можно на короткое время превысить запрограммированную скорость. Чтобы вернуться к запрограммированной скорости, достаточно отпустить педаль акселератора и дождаться восстановления запрограммированного скоростного режима.

Изменение начальной скорости (заданной)

Если регулятор скорости активирован, вы можете изменять изначально заданный вами параметр скорости:

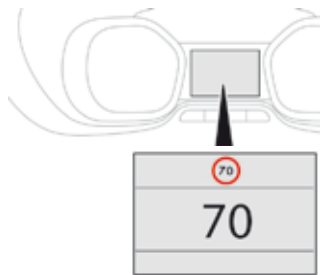
- при помощи кнопок 2 или 3:
 - ☞ краткими последовательными нажатиями, чтобы изменить ее с шагом + или - 1 км/ч,
 - ☞ постоянным нажатием, чтобы изменить ее с интервалом + или - 5 км/ч,



- нажатием на кнопку 5, если на автомобиле имеется система запоминания скоростей:
 - ☞ на сенсорном экране появятся шесть запомненных пороговых скоростей,
 - ☞ выберите параметр: он фигурирует на панели приборов.

Окно выбора закроется через несколько секунд.

Изменение скорости в систему внесено.



- нажатием на кнопку 5, если на автомобиле имеется система распознавания ограничения скорости:
 - ☞ скорость для внесения в память показывается на панели приборов,
 - ☞ нажмите **еще раз** на кнопку 5, чтобы внести скорость в память.

Параметр сразу показывается на панели приборов.

i Дополнительную информацию о **Системе распознавания ограничения скорости** см. в соответствующей рубрике.

Пауза

По соображениям безопасности, перевод регулятора на паузу осуществляется вручную или нажатием на педали тормоза или сцепления, или же при срабатывании системы ESC.



Работу активного регулятора можно приостановить, нажав кнопку 4: на дисплее появится подтверждение ("Пауза").

Превышение заданной скорости

В случае превышения заданной скорости параметр, показанный на дисплее, мигает. Как только автомобиль вернется к заданной скорости, мигание прекратится.

Выключение системы



- ☞ Поверните выключатель 1 в положение "0". Показ информации, связанной с работой регулятора, прекратится.

Контроль исправности



Ряд мигающих тире свидетельствует о выходе регулятора из строя. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть. Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в плотном потоке транспорта.

! Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее. На крутых подъемах или при буксировке автомобиль может не достигать или не выдерживать заданную скорость.

! Напольный коврик, не сертифицированный компанией "Automobiles CITROËN" может помешать работе ограничителя скорости. Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Адаптивный регулятор скорости ("CRUISE")

Регулятор скорости служит для автоматического поддержания заданного водителем скоростного режима. Кроме того, он служит для поддержания (при наличии возможности) установленного вами интервала между вашим и следующим перед вами автомобилем. Радар-датчик системы расположен в передней части автомобиля.

Включение / Выключение системы



Выключатель регулятора должен находиться в положении "CRUISE", иначе он не будет работать.

Активирование и отключение регулятора скорости осуществляется в меню настроек бортовых систем.

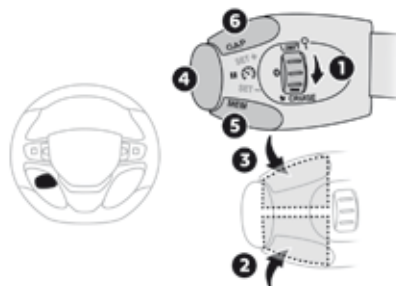
С сенсорным экраном



В меню **"Вождение"** включите или выключите **"Адаптивный регулятор скорости"**.

i После выключения двигателя состояние системы сохраняется в памяти.

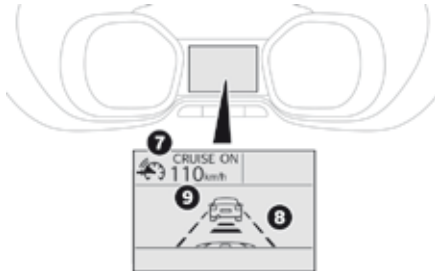
Переключатели на рулевом колесе



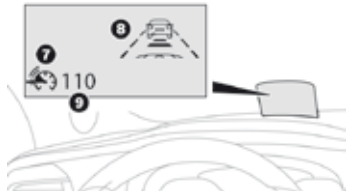
1. Выключатель режима регулирования скорости.
2. Программирование скорости/ Уменьшение параметра.
3. Программирование скорости/ Увеличение параметра.
4. Пауза / возобновление работы регулятора.
5. При наличии в комплектации автомобиля - показ списка скоростей, сохраненных в памяти или внесение в память скорости, предложенной системой распознавания ограничения скорости.
6. Выбор интервала между автомобилями ("Близко", "Норма", "Далеко").

i По умолчанию между автомобилями задан интервал **"Норма"**. В ином случае система при ее включении активирует параметр скорости, заданный последним.

Индикация на дисплее



Информационный дисплей "хед-ап"



7. Индикатор паузы/возобновления работы регулятора.
8. Индикатор включения регулятора, или фаза настройки скорости движения автомобиля.
9. Параметр заданного скоростного порога.

i Дополнительную информацию об **Информационном дисплее "хед-ап"** см. в соответствующей рубрике.

Включение и работа системы

Включение адаптивного регулятора скорости осуществляется водителем, для этого автомобиль должен набрать скорость от 40 до 150 км/ч.

При скорости выше 150 км/ч адаптивный регулятор переходит в стандартный режим работы (при этом параметр безопасного расстояния до впереди идущего автомобиля не изменяется).

На автомобиле с механической коробкой передач должна быть включена не менее чем третья или четвертая передача.

Если автомобиль оборудован автоматической или секвентальной коробкой передач, должна быть включена не менее чем вторая передача.

i Дополнительную информацию о **Регуляторе скорости** см. в соответствующей рубрике.

Адаптивный регулятор скорости должен быть выбран в меню **"Вождение"**.



- ☞ Поверните переключатель **1** в положение **"CRUISE"**: регулирование скорости выбрано, но еще не включено ("Пауза").
- ☞ Нажмите на кнопку **2** или **3**: текущая скорость вашего автомобиля становится заданной скоростью. Регулятор переведен в адаптивный режим (ON).

Изменение параметра крейсерской скорости

При активированном регуляторе можно затем вносить изменения в первоначальную скорость:

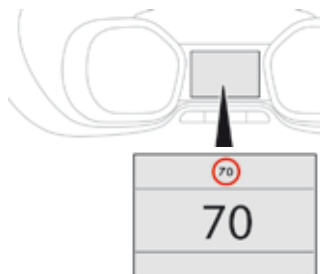
- при помощи кнопок **2** или **3**:
 - ☞ краткими последовательными нажатиями, чтобы изменить параметр с шагом + или - 1 км/ч,
 - ☞ продолжительным нажатием, чтобы изменить параметр с интервалом + или - 5 км/ч.



- нажатием на кнопку **5**, при наличии на автомобиле системы запоминания скорости:
 - ☞ шесть внесенных в память пороговых скоростей появятся на сенсорном экране,
 - ☞ выберите параметр скорости: он показан на панели приборов.

Экран с параметрами через несколько секунд гаснет.

Система приняла в расчет внесенное изменение.



- нажатием на кнопку **5**, при наличии на автомобиле системы распознавания ограничения скорости:
 - ☞ скорость для запоминания показана на панели приборов,
 - ☞ нажмите **еще раз** на кнопку **5**, чтобы внести **скорость в память**.

Параметр сразу появится на панели приборов.

i Дополнительную информацию о **Системе распознавания ограничения скорости**, а также о ее внесении в память см. в соответствующей рубрике.

i Для соблюдения осторожности, рекомендуется внести заданную скорость близкую к той, с которой в данный момент вы ведете автомобиль.

Интервал между автомобилями



Расположенный спереди радар определяет на расстоянии до 100 метров наличие движущегося перед ним транспортного средства.

Система автоматически выравнивает скорость автомобиля со скоростью идущего перед ним транспортного средства. Если передний автомобиль движется медленнее, система плавно сбавляет скорость вашего автомобиля, притормаживая его двигателем (как если бы водитель нажал на кнопку уменьшения "-"). Если ваш автомобиль подошел слишком близко или слишком быстро приближается к идущему впереди, адаптивный регулятор скорости автоматически отключится. Для водителя прозвучит сигнал и появится сообщение.

Если передний автомобиль ускорился или сменил полосу, адаптивный регулятор скорости плавно ускорит движение до заданного скоростного параметра. При включении сигнала поворота для обгона медленного автомобиля, адаптивный регулятор скорости позволит приблизиться к нему, чтобы обогнать, не превышая при этом заданного предельного параметра скорости.

Изменение параметра интервала между автомобилями



- ☞ Нажмите на кнопку **6**, чтобы выбрать другой параметр интервала из трех имеющихся в системе ("Близк", "Норма", "Далеко").

Они хранятся в памяти независимо от режима системы.

i Если в этот момент радар интервала между автомобилями обнаружит автомобиль, по отношению к которому выбранная вами скорость окажется слишком высокой, регулятор не сработает - при этом появится уведомление "Активирование невозможно: Условия не соблюдены", которое не исчезнет до тех пор, пока не установятся безопасные условия для активирования системы.

i После выключения зажигания, заданный параметр интервала между автомобилями останется в памяти системы.

Превышение заданной скорости



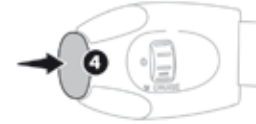
Нажав на педаль акселератора, можно на короткое время превысить заданную скорость.



Чтобы вернуться к заданной скорости, достаточно отпустить педаль.

В случае непреднамеренного превышения заданной скорости (напр., на крутом спуске), на панели приборов будет мигать индикатор скорости.

Пауза








Перевести адаптивный регулятор в режим **"пауза"** можно самостоятельно или автоматически:

- нажав на педаль тормоза или сцепления,
- в случае срабатывания системы ESC - по соображениям безопасности,
- в случае достижения порогового параметра интервала между автомобилями (рассчитываемого по скорости взаимного перемещения вашего автомобиля и впереди идущего с учетом заданного порогового параметра интервала),
- когда расстояние между вашим автомобилем и идущим перед вами становится слишком мало,
- когда скорость идущего перед вами автомобиля слишком мала,
- когда скорость вашего автомобиля становится слишком медленной.

Ситуации на дороге и сообщения о них

Далее приводится перечень уведомлений и сообщений, связанных с различными ситуациями в пути. Последовательность уведомлений здесь не соблюдена.

Пиктограмма	Сообщение	Комментарии
		Автомобиль не обнаружено: система работает как стандартный регулятор скорости.
		Обнаружен автомобиль в зоне действия радара: система работает как стандартный регулятор скорости.
	"ПОДСТРОЕННАЯ СКОРОСТЬ"	Обнаружен автомобиль на слишком близком расстоянии или движущийся со скоростью ниже заданной пороговой. Система включает торможение двигателем, чтобы замедлить движение вашего автомобиля (в пределах 30 км/ч) и обеспечить движение со скоростью идущего впереди автомобиля, чтобы соблюсти заданный интервал. При автоматическом замедлении для подстраивания под скорость впереди идущего автомобиля, ваша реальная скорость может оказаться выше той, что показана на индикаторе.
	"ПОДСТРОЕННАЯ СКОРОСТЬ"	Когда подстроенная скорость достигнет предельной заданной (заданная скорость 30 км/ч), она начнет мигать одновременно с параметром заданной - это служит предупреждением о том, что автоматическое отключение системы становится неизбежным.
	"Круиз-контроль на паузе".	Если система подошла к скоростному порогу, в пределах которого может действовать и в случае бездействия со стороны водителя (не включает указатель поворота, не меняет полосу движения, не снижает скорость), система автоматически включит паузу. Сообщение об отключении сопровождается звуковым сигналом.

! Если адаптивный регулятор скорости автоматически приостановил свою работу, его можно будет снова активировать только при условии соблюдения всех мер безопасности. Сообщение "Активирование невозможно: Условия не соблюдены" не исчезнет до тех пор, пока повторное включение системы будет оставаться невозможным. Когда все необходимые условия будут соблюдены, рекомендуется включить систему, нажав на кнопки **2** (SET+) или **3** (SET-), что позволит запомнить вашу текущую скорость как новую пороговую; а при нажатии на кнопку **4** ("пуск/пауза") система перейдет к старой скорости, параметр которой может существенно отличаться от вашей текущей скорости.

Пределы возможностей системы

Диапазон регулирования ограничен разницей в 30 км/ч между заданной скоростью и скоростью впереди идущего автомобиля.

Иначе система приостановит свою работу, если безопасный интервал станет слишком мал. В системе адаптивного регулятора скорости для замедления движения используется только торможение двигателем. Это обеспечивает автомобилю плавное снижение скорости, как при отпускании педали акселератора. Система автоматически приостанавливает свою работу:

- если идущий впереди автомобиль слишком быстро замедляет свое движение или резко сбрасывает скорость, а водитель не тормозит,
- если между вами и впереди идущим автомобилем вклинивается третий,
- если системе не удастся обеспечить эффективное замедление для поддержания безопасной дистанции, например, на крутом спуске.

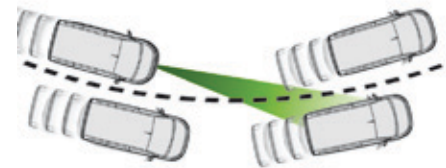
Поскольку поле обнаружения радара относительно невелико, он может не обнаружить:



- транспортные средства небольшой ширины, например, мотоциклы,



- автомобили, отклонившиеся от полосы дорожного движения,



- автомобили, вошедшие в поворот на вираже,
- автомобили, меняющие направление движения с запозданием.

i Регулятор скорости не "принимает во внимание":

- неподвижные автомобили,
- встречные транспортные средства.

Контроль исправности

О неисправности адаптивного регулятора скорости вас предупредит звуковой сигнал с сообщением "Неисправна система помощи при вождении".

Проверьте систему, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Наличие адаптивного регулятора ни в коей мере не освобождает водителя от необходимости соблюдать скоростные ограничения и сохранять бдительность на дороге.

i Адаптивный регулятор скорости работает и днем, и ночью, и в туман, и при умеренном дожде.

! Регулятор не влияет на тормозную систему автомобиля, он может активировать только торможение двигателем. Диапазон регулирования ограничен: так, движение автомобиля не будет "подстраиваться" под впереди идущее транспортное средство при слишком большой разнице в их скоростях.

! При слишком большой разнице между параметром заданной вашему автомобилю предельной скорости и скоростью идущего перед вами автомобиля, скорость больше не "подстраивается": регулятор автоматически отключится.

! Во время настройки скоростного режима на ходу сохраняйте бдительность при продолжительном нажатии на кнопку установки параметра заданной скорости: в этот момент ваш автомобиль может резко изменить скорость. Не пользуйтесь адаптивным регулятором скорости на скользких дорогах и в условиях плотного дорожного движения.

! Регулятор не наделен способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках: автомобиль может превысить ее. На крутых подъемах и при буксировке автомобиль может не достигать заданной скорости или удерживать ее.

! Напольный коврик, не сертифицированный компанией CITROËN может помешать работе адаптивного регулятора скорости. Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно и надежно закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги несколько ковриков, уложенных один на другой.

Ноги водителя всегда должны находиться вблизи педалей.

Сигнал о риске столкновения и экстренное автоматическое торможение



Система подачи сигнала о риске столкновения служит для уведомления водителя о вероятности наезда на впереди идущий автомобиль или на пешехода на его полосе движения. Система экстренного автоматического торможения срабатывает после включения уведомления, если водитель не реагирует достаточно оперативно и не воздействует на тормозную систему. Она позволяет без участия водителя избежать наезда или уменьшить его тяжесть путем снижения скорости движения автомобиля.



В этих системах задействованы радар-детектор, установленный в переднем бампере и видеочамера, расположенная на ветровом стекле.



Эти системы предназначены для повышения безопасности вождения. Водителю надлежит постоянно следить за ситуацией на дороге и соблюдать правила дорожного движения. Эти системы не освобождают водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

Условия срабатывания системы

Система подачи сигнала о риске столкновения реагирует:

- на попутное зарегистрированное транспортное средство - движущееся или неподвижное,
- на пешеходов,
- при движении со скоростью выше 7 км/ч (отключается при скорости 5 км/ч).

Система экстренного автоматического торможения срабатывает:

- при скорости от 5 км/ч до 140 км/ч, если автомобили находятся в движении,
- при скорости до 80 км/ч, если автомобиль неподвижен,
- при скорости до 60 км/ч, если это пешеход,
- если ремни безопасности пассажиров пристегнуты,
- если водитель не предпринимает резкого ускорения,
- если автомобиль не находится на крутом вираже.

Система экстренного автоматического торможения не работает:

- если передний бампер поврежден,
- если система сработала в последние 10 секунд,
- если система динамической стабилизации неисправна.

! После столкновения в ДТП система автоматически отключается; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для ее проверки.

Пределы возможностей системы

Систему рекомендуется отключить через меню настроек бортовых систем в следующих случаях:

- в случае удара по ветровому стеклу в зоне расположения видеокамеры,
- в случае буксировки прицепа или кемпинга,
- если груз на крыше выходит за пределы ветрового стекла (напр., длинномерные предметы),
- в случае буксировки вашего автомобиля с работающим двигателем,
- при установке неполноразмерного колеса-"докатки" (при его наличии на автомобиле),
- в случае установки на роликовый стенд в ходе технического обслуживания,
- в случае перемещения на конвейере в автоматической моечной установке,
- в случае неисправности стоп-сигналов.

Уведомления о риске столкновения

В зависимости от степени риска столкновения и выбранного уровня срабатывания система может избирательно реагировать на аварийные ситуации и выводить уведомления на панель приборов или на "хед-ап".

i Эта информация также показывается на информационном дисплее "хед-ап".
Дополнительную информацию об **Информационном дисплее "хед-ап"** см. в соответствующей рубрике.



Уровень 1: визуальное уведомление о близости находящегося впереди автомобиля.



Появляется рекомендация усилить бдительность при приближении к обнаруженному транспортному средству.

Для этого уровня сигнализации принимается во внимание временной промежуток между вашим и идущим впереди автомобилем.



Уровень 2: визуально-звуковое уведомление о неизбежности столкновения.



Появляется требование тормозить.

Для этого уровня сигнализации принимается во внимание временной отрезок, через который произойдет столкновение. При этом учитывается динамика автомобиля, скорость вашего и идущего перед вами автомобиля, сопутствующие обстоятельства, конкретные условия (движение по виражу, нажатие на педали, и т.д.), чтобы своевременно включить тревогу.

i В случае слишком быстрого приближения к впереди идущему автомобилю первый уровень тревоги может не сработать: сразу срабатывает второй уровень. При этом первый уровень тревоги никогда не срабатывает, если порог уведомления находится на отметке **"Близко"**.
Неблагоприятные погодные условия (ливень, снег на радар-датчике и видеокамере) могут помешать работе системы - при этом появится сообщение о ее неисправности. Система не будет работать до тех пор, пока сообщение о неисправности не исчезнет.

Программирование порогов срабатывания уведомлений

Пороги срабатывания уведомлений служат для настройки момента, в который вы желаете получить предупреждение о близости идущего перед вами или стоящего транспортного средства или пешехода на вашей полосе движения.

Вы можете выбрать три порога:

- **"Далеко"** - заблаговременное предупреждение (при осторожном вождении).
- **"Норма"**.
- **"Близко"** - уведомление в более поздний момент.

С автомагнитолой



В меню **"Персональные настройки - Конфигурация"** активируйте или отключите **"Экстренное торможение в авторежиме"**. Затем измените порог срабатывания уведомления.

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите **"Сигнал о риске столкновения и автоматическое торможение"**.

Затем измените порог срабатывания уведомления.
Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы сохранить внесенное изменение в памяти системы.

Экстренное автоматическое торможение



Система экстренного автоматического торможения предназначена для снижения скорости вхождения в лобовое столкновение или его предотвращения (при скорости от 5 км/ч до 140 км/ч) в случае отсутствия реакции со стороны водителя. При помощи радар-детектора и видеокамеры эта система включает торможение автомобиля.



В случае обнаружения радар-детектором или видеокамерой автомобиля или пешехода, этот сигнализатор мигает, если система сработала.



Важно: в случае срабатывания экстренного автоматического торможения, водитель обязан взять на себя управление автомобилем и **нажать на педаль тормоза**, чтобы дополнить или завершить автоматическое торможение.

В любой момент, перехватив рулевое колесо или нажав на педаль акселератора, водитель может принять управление автомобилем на себя.

Работа системы может проявляться в виде легкой вибрации нажатой педали тормоза. В случае полной остановки автомобиля, автоторможение длится 1-2 секунды. В случае экстренного торможения автомобиля с механической коробкой передач вплоть до полной остановки, двигатель может заглохнуть. В случае экстренного торможения автомобиля с автоматической коробкой передач вплоть до полной остановки, автомобиль вновь придет в движение; нажмите на педаль тормоза.

О неактивированной системе экстренного торможения вас предупредит этот постоянно горящий сигнализатор, дополненный сообщением.

i Интеллектуальная система экстренного торможения

Если тормоз нажат недостаточно сильно для того, чтобы избежать столкновения, система усилит нажатие.

Она сработает только при нажатии водителем на педаль тормоза.

Отключение / Включение системы уведомления и торможения

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя. Ее отключение и включение осуществляется в меню настроек систем автомобиля.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" включите или отключите "Экстренное торможение в авторежиме".

С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите "Сигнал о риске столкновения и автоматическое торможение".

Контроль исправности системы



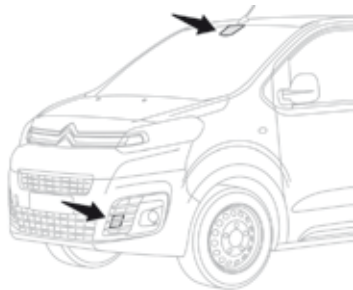
В случае неисправности, загорается этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Работа камеры может быть нарушена или прекращена в следующих случаях:

- в условиях плохой видимости (недостаточное освещение дороги, снегопад или дождь, туман, ...),
- в случае ослепления (фарами встречного автомобиля, лучами низкого солнца, отблесками мокрого шоссе, на выходе из туннеля, при быстрой смене теней и света),
- если участок ветрового стекла перед камерой загрязнен, покрыт конденсатом, инеем или снегом, поврежден или заклеен чем-либо,

Работа радара-датчика, расположенного в переднем бампере, в некоторых погодных-климатических условиях может нарушаться: при скоплении снега, обледенении, забрызгивании грязью т.д.



Система предупреждения о пересечении дорожной разметки

Работа системы - Сигнал уведомления



Водителю подается сигнал тревоги мигающей лампой сигнализатора на панели приборов и звуковым сигналом.



Если один из датчиков (видеокамера или радар) окажется закрытым или частично перекрытым в то время как другой работает в нормальных условиях, система продолжит работать, но при сниженных возможностях. Ни датчик, ни сообщение об этом не уведомят. Чтобы радар работал нормально, не покрывайте слоем краски бампер автомобиля.

Регулярно протирайте ветровое стекло перед видеокамерой. Не допускайте скопления снега на капоте или крыше, чтобы не перекрывать обзор видеокамеры.

Очищайте бампер от снега, грязи и проч.

Эта система распознает сплошные и прерывистые линии дорожной разметки при помощи видеодатчика и уведомляет водителя об отклонениях автомобиля. Если при движении со скоростью выше 60 км/ч указатель поворота не включен, то при приближении к линии дорожной разметки система подаст сигнал тревоги. Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.

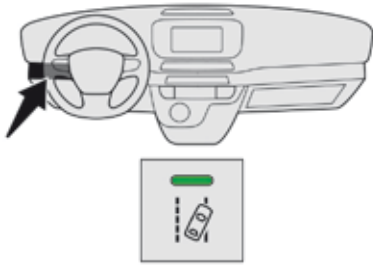
Система предупреждения о пересечении дорожной разметки ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность. Соблюдайте правила дорожного движения и останавливайтесь на отдых через каждые два часа вождения.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

Включение / Выключение

Активирование и отключение функции осуществляется в меню настроек бортовых систем.

С автомагнитолой / Без автомагнитолы



Чтобы активировать систему:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа загорится - система активна.

Чтобы выключить систему:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа погаснет - система выключена.

С сенсорным экраном



В меню **"Вождение"** включите или отключите **"Пересечение дорожной разметки"**.

Контроль исправности

В зависимости от комплектации автомобиля:



Контрольная лампа этой кнопки мигает.



или

Кнопка мигает, и показывается неисправность.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

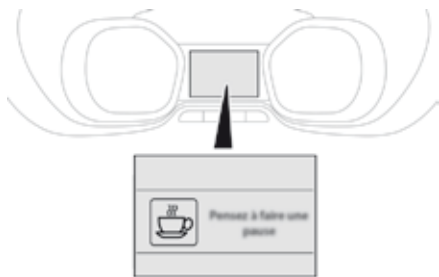
- i** Система может не сработать в следующих случаях:
- если дорожная разметка истерта и не контрастирует с поверхностью дороги,
 - если ветровое стекло загрязнено,
 - в чрезвычайно сложных метеорологических условиях: в случае тумана, ливня, снегопада, густых теней, яркого солнца и попадания в прямые солнечные лучи (когда солнце находится на уровне дороги, на выходе из туннеля и т.п.).

Датчик потери внимания

При появлении усталости, рекомендуется останавливаться на отдых, или делать перерыв не реже, чем через каждые два часа вождения.

В зависимости от варианта исполнения, система комплектуется информатором продолжительности вождения, который может быть дополнен сигналом о снижении внимания водителя.

Информатор продолжительности вождения



Сигнал тревоги поступает в виде сообщения, призывающего сделать остановку, и звукового сигнала. Если водитель не примет во внимание эту рекомендацию, сигнал тревоги будет повторяться каждый час, пока автомобиль не будет остановлен.

! Система включит сигнал тревоги как только определит, что водитель не остановился на отдых по истечении двух часов вождения на скорости выше 65 км/ч.

Система инициализируется и начинает отсчет с нуля при соблюдении одного из следующих условий:

- автомобиль простоял более 15 минут с работающим двигателем,
- после выключения зажигания прошло несколько минут,
- ремень безопасности водителя отстегнут, а его дверь открыта.

i Как только скорость движения автомобиля составит менее 65 км/ч, система перейдет в "спящий" режим. Система возобновит отсчет времени, как только скорость автомобиля превысит 65 км/ч.

! Эта система ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность. Не садитесь за руль, если вы устали.

Включение / Выключение

Активирование и отключение функции осуществляется в меню настроек бортовых систем.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" включите или отключите "Датчик потери внимания".

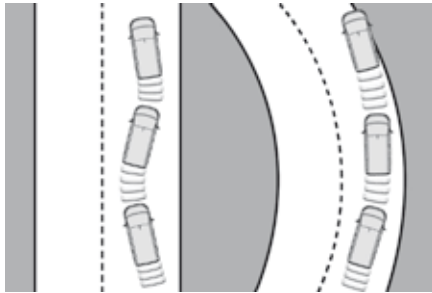
С сенсорным экраном



В меню бортовых настроек активируйте или отключите "Датчик потери внимания".

Датчик потери внимания

В зависимости от варианта исполнения, информатор продолжительности вождения может быть дополнен сигналом о снижении внимания водителя.

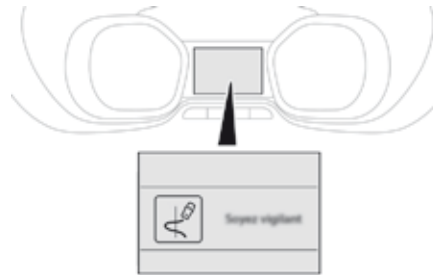


При помощи расположенной на ветровом стекле видеокамеры система оценивает внимательность водителя путем отслеживания отклонений автомобиля от дорожной разметки.

Эта функция, в частности, предназначена для вождения по высокоскоростным магистралям (со скоростью выше 65 км/ч).

! Эта система ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность. Не садитесь за руль, если вы устали или находитесь под воздействием лекарства, вызывающего сонливость.

Как только система определит в поведении автомобиля признаки некоторой степени усталости или невнимательности водителя, она задействует первый уровень тревоги.



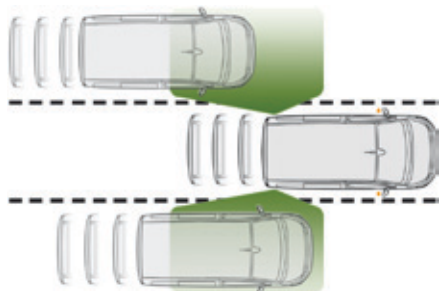
В таком случае водитель получит сообщение **"Будьте внимательны!"** в сопровождении звукового сигнала.

После трехкратной подачи сигнала тревоги первого уровня, система включит другой уровень в виде сообщения **"Остановитесь на отдых!"** в сопровождении звукового сигнала.

i В определенных условиях вождения (на разбитых дорогах или при сильном ветре), система может подавать уведомляющие сигналы без учета состояния внимания водителя.

- !** Работа системы может давать сбой или прекратиться в следующих ситуациях:
- плохая видимость на дороге (недостаточное освещение, снегопад, проливной дождь, густой туман, ...),
 - ослепление водителя (встречным автомобилем, низким солнцем, отражением света от мокрого дорожного полотна, на выходе из туннеля, чередованием тени и света, ...),
 - ветровое стекло перед камерой: грязное, покрыто конденсатом, инеем, снегом, повреждено или заклеено наклейкой,
 - нет дорожной разметки, линии разметки стерты, скрыты (под снегом, грязью) или их несколько (напр., в зоне производства работ, ...),
 - слишком близкое приближение к впереди идущему автомобилю (дорожная разметка не определяется),
 - на узких улицах, извилистых дорогах, ...

Система слежения за "слепой зоной"



Данная система информирует водителя об автомобиле, находящемся в непросматриваемой "слепой зоне" (находящейся вне поля зрения водителя) в момент, когда его присутствие оказывается потенциально опасным.

! Эта система создана для повышения безопасности вождения, она не заменяет наружные и салонные зеркала заднего вида. Именно водитель должен постоянно наблюдать за другими автомобилями, оценивать их скорость и расстояние до них и принимать решение о целесообразности совершения маневра. Система слежения за "слепыми зонами" не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.



При этом на боковом зеркале с соответствующей стороны загорается световой сигнал:

- мгновенно в момент, когда вас обгоняют,
- секунду спустя, если предпринятый вами обгон затягивается.

Предупреждающий сигнал загорается на зеркале с соответствующей стороны в случае обнаружения автомобиля или мотоцикла в "слепой зоне" при следующих обстоятельствах:

- все транспортные средства движутся в одном направлении по смежным полосам,
- ваш автомобиль движется со скоростью от 12 км/ч до 140 км/ч,
- вы обгоняете автомобиль с разностью в скоростях менее 10 км/ч,
- вас обгоняет автомобиль с разностью в скоростях менее 25 км/ч,
- транспортный поток движется свободно,
- в случае затянувшегося обгона, когда обгоняемый автомобиль вновь оказывается в "слепой зоне",
- вы едете по прямой полосе движения или по плавному выражу,
- ваш автомобиль едет без прицепа...

Включение / Выключение

Активирование и отключение функции осуществляется в меню настроек бортовых систем.

С автомагнитолой / Без автомагнитолы



Чтобы активировать систему:

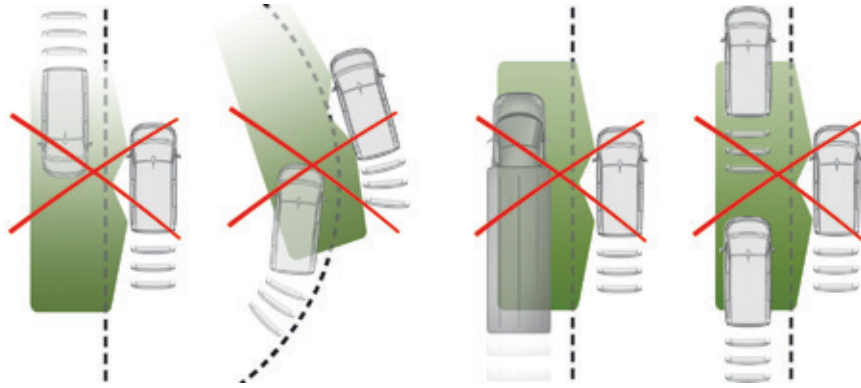


☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа загорится - система активна.

Чтобы выключить систему:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа погаснет - система выключена.



Сигнал не загорится:

- при проезде мимо неподвижных объектов (стоящих автомобилей, дорожных ограждений, столбов, рекламных щитов и т.п.),
- в отношении встречного транспорта,
- при движении по извилистой дороге или при прохождении крутого поворота,
- при обгоне длинногабаритного автомобиля (или длинногабаритным автомобилем), который отслеживается системой в "слепой зоне" сзади и при этом находится в поле зрения водителя спереди,
- при движении в очень плотном потоке: автомобили, обнаруженные системой спереди и сзади, воспринимаются ею как грузовик или неподвижный объект,
- при достаточно быстром обгоне.

С сенсорным экраном



В меню "**Вождение**" включите или выключите "**Слежение за слепыми зонами**".

i После выключения зажигания текущее состояние системы сохранится в памяти.

i Система автоматически отключается в случае буксировки с использованием сцепного устройства, сертифицированного компанией CITROËN.

Контроль исправности системы

В зависимости от варианта комплектации автомобиля:

SERVICE или

В случае неисправности, эта контрольная лампа (или эти контрольные лампы) мигает (-ют).



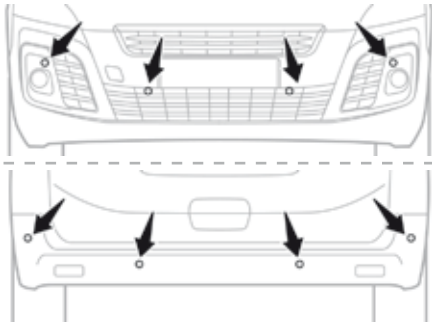
Контрольная лампа этой кнопки мигает, и появляется сообщение в сопровождении звукового сигнала.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Нормальная работа системы на короткое время может нарушаться при определенных погодных явлениях (дожде, граде и т.п.). Например, при движении по мокрой дороге или при переходе с сухого участка пути на мокрый система может подавать ложные сигналы (облако водяной взвеси в "слепой зоне" ею может быть воспринято, как автомобиль). В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом. Не закрывайте сигнализаторы на наружных зеркалах заднего вида и не перекрывайте датчики на переднем и заднем бамперах самоклеящимися этикетками или другими предметами, способными нарушить нормальную работу системы.

! **Мойка под высоким напором**
При мойке автомобиля не приближайте шланг к датчикам на расстояние менее 30 см, иначе их можно повредить.

Помощь при парковке



Система состоит из вмонтированных в бампер датчиков приближения к любому препятствию (напр., пешеходу, автомобилю, дереву, изгороди), оказавшемуся в зоне обнаружения. Некоторые препятствия, обнаруженные в начале маневра (напр., столбцы, конусы для ограждения зоны работ), в его конечной фазе могут "потеряться из вида", если окажутся в слепой зоне вне зоны обнаружения датчиками.



Система помощи при парковке ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

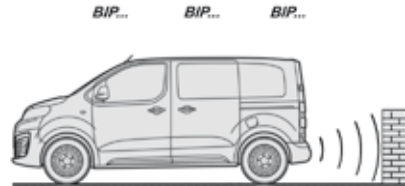
Помощь при парковке задним ходом

Система активируется с включением передачи заднего хода.

Ее активное состояние подтверждается звуковым сигналом.

Работа системы прекратится, как только будет выключена передача заднего хода.

Звуковое сопровождение маневра



О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого).

Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.

Визуальное сопровождение маневра



В дополнение к звуковому сигналу на экран или на панель приборов выводится графический индикатор, на котором деления графика учащаются с приближением автомобиля к препятствию. При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ "Опасно!".

Помощь при парковке передним ходом



Дополняющая задний парктроник система парковки передним ходом срабатывает при обнаружении препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью не более 10 км/ч.

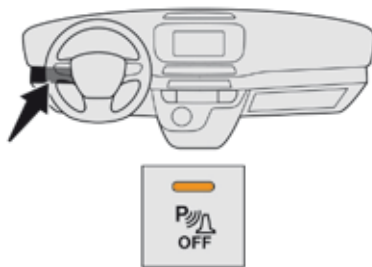
Помощь при парковке передним ходом отключится, как только движущийся вперёд автомобиль простоят более трех секунд, либо перед ним не останется препятствий, либо его скорость превысит 10 км/ч.

i Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего).

Отключение и включение системы

Отключение и включение системы осуществляется при помощи меню настроек систем автомобиля.

Без автомагнитолы



Для выключения системы:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа загорится: система выключена.

Для включения системы:



☞ Нажмите на эту кнопку, при этом ее контрольная лампа погаснет: система включена.

i Система отключается автоматически при буксировке прицепа или монтаже устройства для перевозки велосипедов на фаркопе (фаркоп следует устанавливать с соблюдением требований сервисной сети CITROËN).

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" откройте или закройте "Помощь при парковке".

С сенсорным экраном



В меню "Вождение" включите или отключите "Помощь при парковке".

Контроль исправности системы

При включении передачи заднего хода и в зависимости от комплектации автомобиля - в случае неисправности:

SERVICE

Загорается этот сигнализатор, и появляется сообщение в сопровождении звукового сигнала.



Контрольная лампа этой кнопки мигает, и появляется сообщение в сопровождении звукового сигнала.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом. При включении передачи заднего хода продолжительный сигнал зуммера будет свидетельствовать о загрязнении датчиков.

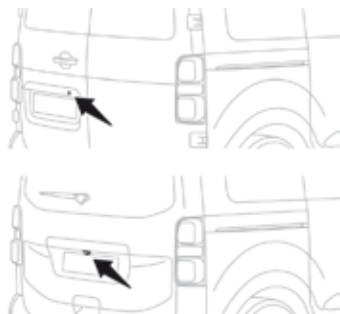
Парктроник может реагировать на некоторые источники шума (мотоцикл, грузовик, отбойный молоток и т.п.), при этом будут срабатывать звуковые сигналы системы помощи при парковке.



Мойка под струей высокого давления

При мойке автомобиля не приближайте шланг к датчикам на расстояние менее 30 см, чтобы не повредить их.

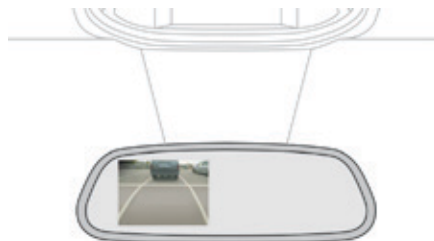
Камера заднего обзора с передачей изображения на салонное зеркало



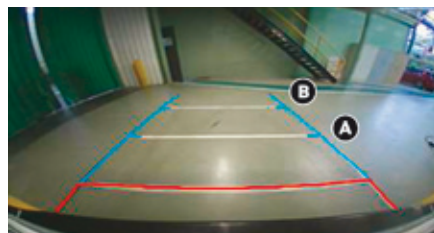
Видеокамера заднего обзора автоматически активируется при включении передачи заднего хода.

Система может быть дополнена работой парктроника.

! Наличие камеры заднего обзора на автомобиле ни в коем случае не освобождает водителя от необходимости проявлять бдительность.



Изображение передается на салонное зеркало заднего вида.



Линиями синего цвета обозначена ширина вашего автомобиля с развернутыми зеркалами.

Красной линией обозначено расстояние в 30 см от заднего бампера до препятствия, а небольшими синими, соответственно, 1 м (А) и 2 м (В).

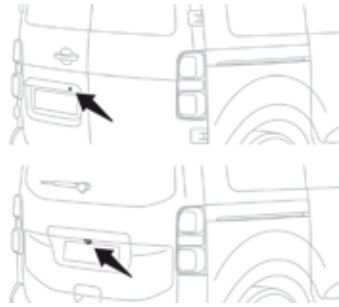
! Открытая крышка багажника или задняя дверь (в зависимости от комплектации) может помешать передаче изображения. Если открыта распашная дверь, примите во внимание ее габариты. Искажение изображения на мониторе следует воспринимать как норму.

! Регулярно проверяйте чистоту объектива камеры. Видеокамеру заднего обзора необходимо систематически протирать невлажной мягкой тряпкой.

Мойка под высоким напором (напр., чтобы смыть грязь)

При мойке автомобиля не приближайте шланг к камере на расстояние менее 30 см, иначе ее можно повредить.

Задний обзор на 180°



Система видеонаблюдения передает на экран обстановку вблизи автомобиля, передаваемую камерами, размещенными сзади на автомобиле. Расположенные на переднем и заднем бамперах парктроники дополняют наблюдение за автомобилем сверху (справа).

В дополнение к наблюдению за автомобилем сверху (справа), можно получить и другие виды (слева):

- стандартный вид сзади,
- вид сзади под углом 180°,
- восстановленное зуммирование вида сзади.



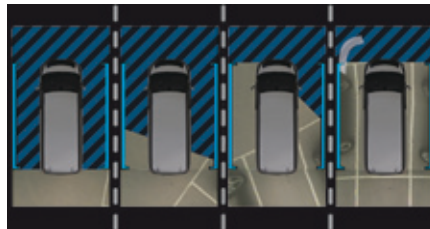
Бортовая система показывает текущую ситуацию (с левой стороны), а также вид на автомобиль сверху и обстановку вблизи.

По умолчанию активирован АВТОматический режим.

В этом режиме система выбирает наилучшее изображение для передачи на экран (стандартное или зуммированное) в зависимости от сигнала, поступающего от системы помощи при парковке.

Обзор на 180° доступен только через меню.

Порядок воспроизведения изображения



Во время маневрирования задняя камера системы фиксирует обстановку вокруг автомобиля. По мере маневрирования, воспроизводится вид сверху на автомобиль во всем его окружении (в квадратных скобках синего цвета) в режиме реального времени. Такое изображение облегчает выравнивание автомобиля при заезде на парковку и показывает близрасположенные препятствия.

Воспроизведенное на экране изображение автоматически удаляется, если автомобиль долго стоит без движения.

! Данная система предназначена для оказания визуальной подстраховки и ни в коей мере не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность. Поступающие с камер изображения могут принимать искаженный вид в зависимости от обстановки (внешние условия, особенности вождения, ...). Теневые зоны при ярком солнце, как и недостаток освещенности, могут затемнить изображение и снизить контрастность.

i Изображение исчезает по достижении скорости выше 10 км/ч. Система автоматически выключается примерно через 7 секунд после выключения передачи заднего хода или при открывании какой-либо двери или крышки багажника.

Задний обзор

Для включения камеры, расположенной на крышке багажника или задней двери, нужно включить передачу заднего хода.

"Стандартный обзор"



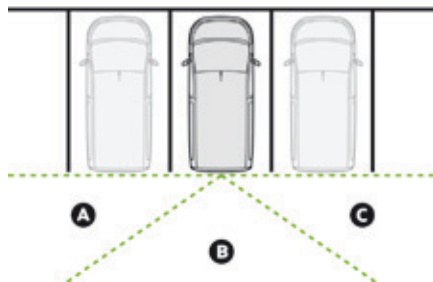
На экран поступает изображение обстановки позади автомобиля. Габаритными линиями синего цвета обозначена ширина вашего автомобиля (с зеркалами): их положение меняется в зависимости от положения рулевого колеса. Далее, расстояние в 30 см от заднего бампера обозначено красной линией, а следующие две синих, соответственно, 1 м и 2 м.

"Обзор 180°"



Обзор под углом 180° позволяет выехать со стоянки задним ходом, своевременно реагируя на появление автомобилей, пешеходов или велосипедистов. Не рекомендуется совершать маневры с полными поворотами рулевого колеса, ориентируясь только по этому виду.

Изображение состоит из следующих компонентов:



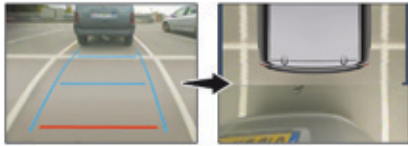
"Зуммированное изображение" (воспроизведенное)



Во время маневрирования камера фиксирует окружающую автомобиль обстановку и воспроизводит вид сверху за автомобилем в его ближайшем окружении, позволяя водителю маневрировать, не задевая близлежащие препятствия. Это изображение можно получить в автоматическом режиме AUTO, или выбрав вид в меню смены изображений.

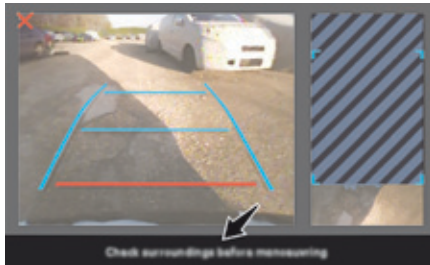
! Система помощи при парковке дополняет информацию об обстановке вблизи автомобиля. При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле. При маневрировании необходимо внимательно наблюдать за обстановкой по сторонам через боковые зеркала.

"Режим AUTO"



Этот режим активирован по умолчанию. Расположенные на заднем бампере датчики автоматически переключают изображение с вида сзади на вид сверху при приближении к препятствию во время маневрирования.

Режим быстрого просмотра

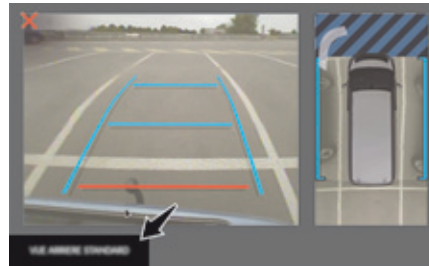


Этот режим служит для получения мгновенного изображения обстановки (с левой стороны) и вида сверху.

Перед началом маневра водитель получает уведомление (на английском языке) о необходимости следить за обстановкой вокруг автомобиля.

Активирование

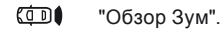
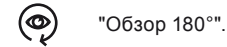
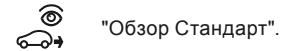
Система автоматически активируется при включении передачи заднего хода. Она отображается на сенсорном экране. Чтобы закрыть на экране окно, нажмите на красный крест вверху слева над окном.



В любой момент вы можете выбрать режим показа изображения, нажав в этой зоне.

i Система отключается автоматически в случае буксировки прицепа или монтажа на фаркопе устройства для перевозки велосипедов (на автомобиле с фаркопом, установленным согласно предписаниям изготовителя автомобиля).

Открыв меню, выберите один из четырех видов обзора:



! Чаще проверяйте чистоту линз в объективах камер. Видеокамеру заднего обзора необходимо систематически протирать невлажной мягкой тряпкой.

Мылка высоконапорной струей (напр., для удаления грязи)

При мойке автомобиля не приближайте шланг к объективам камер на расстояние менее 30 см, иначе их можно повредить.

Бортовая система контроля давления воздуха в шинах

Система предназначена для автоматического контроля давления воздуха в шинах на находящемся в движении автомобиле.

Она отслеживает давление воздуха в четырех колесах, как только автомобиль придет в движение.

Поступающая с датчиков информация сопоставляется системой с **эталонным давлением, которое следует выставлять при каждой корректировке давления в шинах и после замены колеса.**

В случае падения давления в одном или нескольких колесах, система мгновенно подает соответствующий сигнал.

! Система контроля давления воздуха в шинах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность. Система не освобождает вас от необходимости ежемесячно проверять давление воздуха в шинах вручную (в том числе и в запасном колесе), а также перед дальними поездками. Езда на спущенных шинах ухудшает устойчивость автомобиля на дороге, увеличивает тормозной путь, ведет к их преждевременному износу особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой нагрузке, движении с очень высокой скоростью, в дальних поездках).



Вождение автомобиля на спущенных шинах повышает расход топлива.

! Предписанные параметры давления воздуха в шинах вашего автомобиля указаны на этикетке. Дополнительную информацию об **Идентификационных данных** см. в соответствующей рубрике. Давление воздуха следует проверять на холодных шинах (по истечении одного часа после остановки, либо после поездки протяженностью до 10 км на умеренной скорости). В противном случае (при замере давления на горячих шинах) сделайте поправку, прибавив 0,3 бар к величинам, указанным на этикетке.

i Цепи противоскольжения

После монтажа или снятия цепей противоскольжения повторная инициализация системы не требуется.

i Запасное колесо

Штампованное запасное колесо не оснащено датчиком падения давления воздуха в шине.

Сигнализатор падения давления



При падении давления воздуха загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и, в зависимости от комплектации, появляется сообщение.

- ☞ Немедленно сбавьте скорость, не крутите резко руль и избегайте внезапных торможений.
- ☞ Как только условия дорожного движения позволят, остановитесь.

! Вызванную падением давления деформацию шины не всегда можно обнаружить визуально. Поэтому не ограничивайтесь простым осмотром.

- ☞ В случае прокола, воспользуйтесь комплектом для экспресс-ремонта шины или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля),

или

- ☞ при наличии компрессора, например, в комплекте для временного ремонта шин, проверьте давление во всех четырех холодных шинах,

или

- ☞ при невозможности сразу замерить давление, осторожно поезжайте на медленной скорости.

i Сигнализатор падения давления будет гореть вплоть до повторной настройки системы.

Инициализация системы

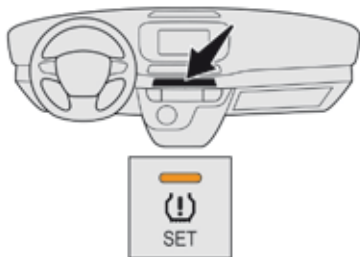
После каждой корректировки давления в одной или нескольких шинах, а также после замены одного или нескольких колес необходимо вновь настроить (инициализировать) систему.

! Перед настройкой убедитесь, что давление во всех четырех шинах соответствует условиям эксплуатации автомобиля и отвечает требованиям, содержащимся на этикетке с параметрами давления. Сигнал о падении давления будет достоверным, только если инициализация системы осуществлена при надлежащем давлении во всех четырех колесах. Система контроля падения давления в шинах не сообщает об ошибочном давлении во время ее настройки.

Запрос на инициализацию системы производится при включенном зажигании на неподвижном автомобиле.

i Вновь заданные внесенные в память параметры давления система сохранит как эталонные.

Без автомагнитолы



☞ Нажмите на эту кнопку примерно на 3 секунды, затем отпустите ее - при этом раздастся звуковой сигнал, подтверждающий инициализацию системы.

С автомагнитолой



В меню "Персональные настройки - Конфигурация" выберите "Инициализация системы контроля падения давления в шинах".

С сенсорным экраном



В меню "Вождение" выберите "Инициализация системы контроля падения давления в шинах".

Нажмите на "Да", чтобы Подтвердить команду - звуковой сигнал и сообщение подтвердят инициализацию.

Контроль исправности системы



SERVICE

Если сигнализатор падения давления воздуха мигает, а затем горит постоянно в сопровождении контрольной лампы сервиса, значит система неисправна.

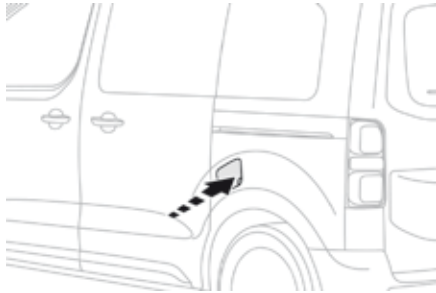
В таких случаях давление воздуха в шинах системой больше не контролируется. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

i После любых работ, связанных с системой, необходимо проверить давление воздуха на всех четырех колесах и вновь настроить ее.

Топливный бак

Емкость бака: около 69 литров.

Открытие



- ☞ **Обязательно выключите двигатель.**
- ☞ Если автомобиль оборудован дистанционным ключом-пультом, отпирите его замки.
- ☞ Откройте крышку топливного люка.

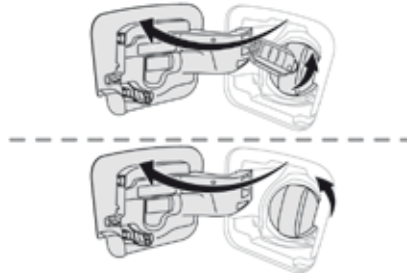
! На автомобиле, оборудованном системой "стоп-старт" никогда не заправляйтесь топливом, если двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание ключом, либо нажатием на "START/STOP" при наличии дистанционного ключа-пульта.

Заправка

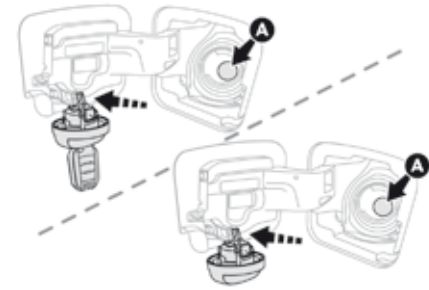
Датчик уровня топлива определит уровень в баке только при дозаправке не менее 8 литров.

При открытии крышки горловины бака слышится шум всасываемого в бак воздуха. Это нормальное явление, которое связано с тем, что топливная система герметична и находится под разрежением.

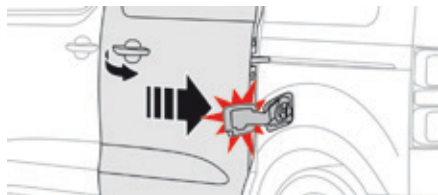
- ☞ Определите пиктограмму автозаправки с обозначением топлива, соответствующего двигателю вашего автомобиля (см. этикетку на обратной стороне крышки люка).



- ☞ Если автомобиль оборудован простым ключом зажигания, вставьте ключ в крышку горловины топливного бака и поверните влево.



- ☞ Повернув крышку, снимите ее и повесьте на специальный крючок (на крышке люка).
- ☞ Вставьте заправочный пистолет до упора (нажимая при этом на металлический клапан **A**).
- ☞ Заправьте бак топливом. Не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета; это может привести к сбоям в работе некоторых систем.
- ☞ Закройте горловину топливного бака, повернув крышку вправо.
- ☞ Подтолкните крышку лючка, чтобы закрыть люк (автомобиль должен быть отомкнут).



Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим содержание вредных веществ в выхлопных газах.

! При наличии в комплектации автомобиля, не открывайте сдвижную дверь левой стороны, чтобы не сломать крышку люка при заправке.

! В случае заправки топливом, не соответствующим силовому агрегату автомобиля, необходимо полностью слить его из топливного бака, прежде чем вновь запустить двигатель.

Минимальный остаток топлива в баке



Когда количество топлива в баке снижается до минимально допустимого уровня, на панели приборов загорается этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

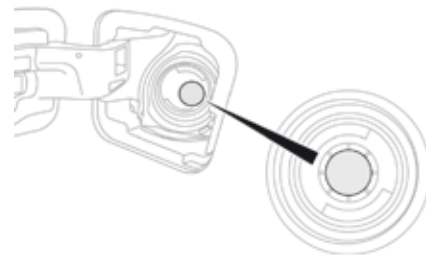
С момента его первого загорания у вас в баке остается меньше 8 литров топлива. Во избежание неожиданной остановки, срочно заправьте бак топливом.

Устройство блокировки подачи топлива

Автомобиль оборудован устройством, перекрывающим подачу топлива в двигатель в случае дорожно-транспортного происшествия.

Ограничитель заливного патрубка бака (на дизельной модификации)

На автомобилях с дизельным двигателем горловина топливного бака снабжена устройством, не позволяющим залить в него бензин. Оно предохраняет двигатель от выхода из строя из-за случайной заправки бака ненадлежащим топливом. Расположенный на входе в бак ограничитель виден в горловине при снятой крышке.



При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива, пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.

В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.

i При этом сохраняется возможность медленной заправки топливного бака из канистры. Чтобы топливо вытекало свободно, поднесите патрубков канистры поближе к ограничителю, не прикасаясь к нему.

Зарубежные поездки

За рубежом заправочные пистолеты для дизельного топлива могут быть иными, поэтому заправка может оказаться невозможной из-за ограничителя на входе в горловину Вашего бака.

Перед поездкой за рубеж, узнайте в сервисной сети CITROËN, совместима ли заправочная система Вашего автомобиля с заправочными автоматами в стране, в которую Вы направляетесь.

Топливо для дизельных двигателей

Дизельные двигатели могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, реализуемом через сеть автозаправочных станций.

B7

- Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%),

B10

- Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN16734 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 10%),

XTL

- Смесь парафинистого дизельного топлива, соответствующего стандарту EN15940 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).

B20

B30

Ваш дизельный двигатель может работать на биотопливе B20 или B30, соответствующем стандарту EN16709. Но при его, даже случайном, использовании необходимо строго соблюдение особых правил технического обслуживания, предназначенного для "жестких условий вождения". За дополнительной информацией обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

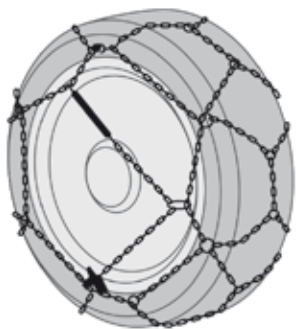


Допускаются только те присадки к дизтопливу, которые соответствуют требованиям стандарта B715000.

Цепи противоскольжения

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшую тяговитость и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможениях.

i Цепи противоскольжения следует надевать только на передние колеса.



! Настоятельно рекомендуется потренироваться перед поездкой в надевании цепей на колеса на сухой и ровной площадке.

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на вашем автомобиле.

Шины заводской комплектации	Тип цепи
215/65 R16	звено 12 мм
215/60 R17	KONIG K-SUMMIT VAN K84
225/55 R17	

Можно также использовать колесные чехлы противоскольжения.

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Придерживайтесь действующих в каждой стране правил пользования цепями противоскольжения и ограничений максимальных скоростных режимов.

Советы по монтажу цепей противоскольжения

- ☞ В случае необходимости надеть цепи во время нахождения в пути, остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- ☞ Затяните стояночный тормоз и, при необходимости, установите под колеса упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- ☞ Наденьте на колеса цепи, действуя по инструкции изготовителя.
- ☞ Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- ☞ Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянуты надлежаще.

i Избегайте вождения с надетыми цепями по очищенным от снега дорогам, чтобы не повредить свои шины и дорожное покрытие. Если автомобиль оборудован легкосплавными дисками, следите за тем, чтобы ни цепи, ни фиксаторы не касались дисков.

Буксировка прицепа



Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, но его можно использовать и для буксировки прицепа.

i Мы рекомендуем монтировать тягово-сцепные устройства и электропроводку для прицепа только оригинального производства компании CITROËN, так как они прошли испытания и сертификацию еще на стадии разработки вашего автомобиля. Для их монтажа следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В случае монтажа тягово-сцепного устройства и электропроводки к нему не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться указаний изготовителя автомобиля.

! При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, поэтому от водителя требуется особое внимание.

i Дополнительную информацию о **Рекомендациях по вождению** автомобиля, в частности, с прицепом, читайте в соответствующей рубрике.

Режим энергосбережения

На автомобиле предусмотрен режим, управляющий продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи.

С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как аудиосистема, телематика, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности около 40 минут.

Включение режима энергосбережения

На дисплее появится сообщение о включении режима экономии электроэнергии, и активные системы перейдут в спящий режим.

Если в момент включения режима экономии электроэнергии бортовой телефон находился на связи, она будет еще поддерживаться около 10 минут благодаря беспроводной системе связи автомагнитолы.

Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстановятся при первом же запуске двигателя.

Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать:

- до 10 минут, чтобы обеспечить работу бортовых систем еще минут на пять,
- более 10 минут, чтобы продлить работу бортовых систем еще минут на тридцать.

Соблюдайте продолжительность работы двигателя для достаточной подзарядки батареи.

Не злоупотребляйте частыми запусками двигателя для подзарядки батареи.

Если аккумуляторная батарея разряжена, запуск двигателя окажется невозможным.

Дополнительную информацию о

12-вольтной аккумуляторной батарее читайте в соответствующей рубрике.

Система энергосбережения

Система, управляющая отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи.

Во время движения автомобиля автоматически приостанавливается работа некоторых систем: кондиционера, обогревателя заднего стекла и др. Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

Дополнительное оборудование

В торгово-сервисной сети CITROËN имеется широкий выбор дополнительного оборудования и оригинальных запасных частей.

И оборудование, и запасные части созданы для вашего автомобиля и имеют артикул и гарантию CITROËN.

И Установка радиостанции

Перед тем как установить радиостанцию и внешнюю антенну на автомобиле, узнайте в сервисной сети CITROËN характеристики передатчиков (диапазон, максимальная выходная мощность, положение антенны, особые условия монтажа), которые разрешаются при установке согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

И В зависимости от действующих в стране правил, некоторые обеспечивающие безопасность принадлежности должны иметься на автомобиле в обязательном порядке: светоотражающий жилет безопасности, треугольный знак аварийной остановки, алкотестер, сменные лампы, запасные электрические предохранители, огнетушитель, медицинская аптечка, задние брызговики и т.п.



Установка любого электрооборудования или дополнительного электрического прибора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции CITROËN, может вывести из строя электронную систему автомобиля и повлечь повышенный расход топлива. Рекомендуем обратиться к официальному дилеру CITROËN, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции.

"Комфорт"

Дверные дефлекторы, прикуриватель, прокладки для уплотнения грузов в багажнике, вешалка-плечики на подголовник, парктроники для парковки передним и задним ходом, стилизованные брызговики, органайзер для багажника и др.

"Принадлежности для перевозки"

Коврики с бортиками для багажного отделения, багажные дуги для перевозки грузов на крыше, багажник для перевозки велосипедов на прицепном устройстве, багажник для перевозки велосипедов на багажных дугах, крепления для перевозки лыж, багажный кофр, жгут электропроводки для подключения прицепов и др. Тягово-сцепное устройство для буксировки прицепа, которое следует устанавливать только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

"Декоративное оборудование"

Декоративные элементы для колес, декоративные элементы для колесных дисков, защитные накладки на дверные пороги, рукоятки рычага переключения передач и др.

"Средства для защиты и безопасности"

Противоугонная система, нанесение меток на стекла гравированием, антикражные колесные болты, кресла для перевозки детей, алкотестер, медицинская аптечка, знак аварийной остановки, яркий жилет безопасности, система определения местонахождения угнанного автомобиля, бортовой блок (трекер) системы мониторинга транспорта, цепи противоскольжения, колесные рукава противоскольжения, противотуманные фары и др.

"Принадлежности для обеспечения сохранности и защиты"

Защитные коврики напольные*, чехлы сидений, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности, брызговики, боковые защитно-декоративные молдинги, защитные накладки на бамперы, комплект защитных элементов для погрузочного отделения (из дерева или пластика), накладки на задний порог, задний коврик и др.

* Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

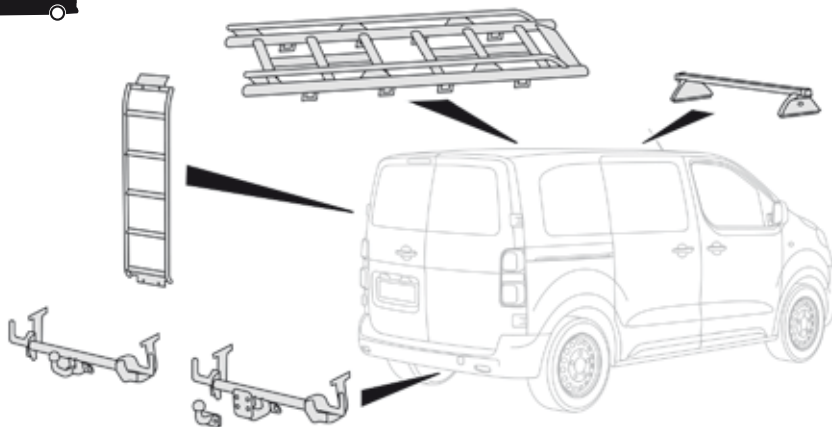
"Мультимедийное оборудование"

Кронштейн для смартфона, кронштейн для планшета или держатель полувстроенного навигатора, автомагнитолы и переносные навигаторы, видеорегистратор, беспроводная гарнитура Bluetooth, DVD-плеер, кронштейн для мультимедийных устройств, системы помощи при вождении, система обнаружения автомобиля и др.

i В торгово-сервисной сети CITROËN также можно приобрести средства для мойки и чистки кузова и салона, в том числе экологичную продукцию производства "TECHNATURE", жидкость для омывателей стекол, ретушные карандаши и аэрозольные баллончики для точного ремонта декоративного покрытия автомобиля, расходные материалы (баллончик с герметиком для заделки прокола в шине и др.), ...



Оборудование для профессиональной деятельности



Бюро технической информации департамента услуг и запасных частей выпускает Каталог дополнительного оборудования, по которому можно приобрести: багажник для установки на крыше на короткие, средние и длинные опорные точки (с ограничителями груза всех размеров). Площадка-мостики, ролик для поднятия багажа, подножка. Тягово-сцепное устройство, жгуты электропроводки для прицепа. Багажники для перевозки грузов на крыше, багажные дуги, лестница. Разделительные перегородки и решетки, гладкий защитный напольный настил из дерева, препятствующий скольжению грузов. Защитные решетки, мультимедийное оборудование.

Кроме того, в продаже имеются изделия, предназначенные для улучшения комфорта в автомобиле, а также для досуга и ухода за машиной:

Система охранной сигнализации, нанесение меток на стекла гравированием, медицинская аптечка, яркий жилет безопасности, система помощи при парковке задним ходом (парктроник), знак аварийной остановки, ... Комплект не мешающих подушек безопасности чехлов для передних сидений, скамья, резиновые коврики, ковровое покрытие, цепи противоскольжения.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

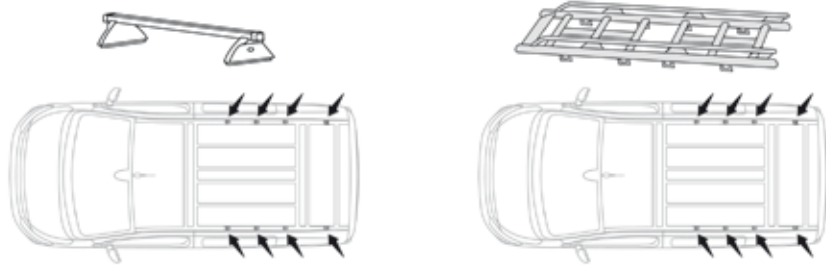
- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Автоматизированные, гарнитура громкой связи "свободные руки", громкоговорители, навигационная система, ... Какими бы качествами ни обладали имеющиеся в продаже системы аудиоборудования и телематики, их технические параметры должны соответствовать особенностям бортовых электронных систем и не превышать нагрузку, предусмотренную для электрической системы автомобиля в базовой комплектации.

Передние брызговики, задние брызговики... Жидкость для омывателя стекол, запасные плавкие предохранители, щетки стеклоочистителя, средства для мойки и ухода за кузовом и салоном, запасные лампы, ...

! По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что сервисная сеть CITROËN способна предложить вам.

Багажные дуги / Багажник на крыше



Для установки поперечных багажных дуг на крыше используйте предусмотренные для них крепления:

- ☞ откройте заглушки фиксаторов на дугах,
- ☞ установите фиксаторы на соответствующие места и поочередно закрепите их на крыше,
- ☞ убедитесь в том, что дуги закреплены на крыше надежно (встряхнув их),
- ☞ закройте заглушки фиксаторов на дугах.

Дуги взаимозаменяемы и могут устанавливаться на любую пару креплений.

! Соблюдайте действующие в вашей стране правила, регламентирующие перевозку грузов, длина которых выходит за габариты автомобиля.

Для установки багажника на крыше используйте предусмотренные для него крепления:

- ☞ установите багажник на крепления и с их помощью зафиксируйте его на крыше,
- ☞ убедитесь в том, что багажник прочно закреплен (встряхнув его).

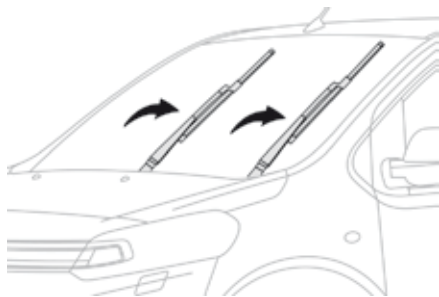
! Максимальная нагрузка на **каждую точку** крепления, если высота груза не превышает 40 см: **25 кг**.
Нагрузка в зависимости от длины автомобиля:

- "Компакт" (L1) - 8 точек крепления: 200 кг
- "Стандарт" (L2) и "Длинный" (L3) - 10 точек крепления: 250 кг

Если высота груза превышает 40 см, необходимо соразмерять скоростной режим с рельефом и состоянием дорожного полотна, чтобы не погнуть багажник или дуги и не повредить их фиксаторы.

Замена щетки стеклоочистителя

Замена щетки на ветровом стекле



- ☞ До истечения первой минуты после выключения зажигания включите стеклоочиститель: его щетки останутся посередине ветрового стекла.

Снятие щетки

- ☞ Поднимите рычаг стеклоочистителя.
- ☞ Снимите щетку с фиксатора.

Установка щетки

- ☞ Установите щетку на фиксатор рычага.
- ☞ Осторожно опустите рычаг на стекло.

После замены щетки на ветровом стекле

- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Вновь включите стеклоочиститель, чтобы щетки стали на место.

TOTAL & CITROËN

Партнеры в стремлении к совершенству и сохранности окружающей среды

Новации на службе совершенства

На протяжении более 40 лет исследователи и специалисты Центра перспективного развития TOTAL создают для компании CITROËN масла и технические жидкости, полностью отвечающие требованиям новейших технологических достижений, воплощенных в автомобилях CITROËN как в спорте, так и в повседневной жизни. Это значит, что ваш двигатель покажет свои самые лучшие тягово-скоростные качества.

Оптимальная защита вашего двигателя

Используя для своего CITROËN масла и технические жидкости от TOTAL, вы улучшаете работу двигателя, продлеваете ему жизнь и одновременно бережно относитесь к окружающей среде.



7



CITROËN предпочитает TOTAL



Капот

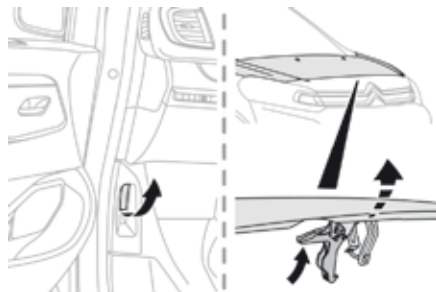


! Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "Стоп-Старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

! Не открывайте капот на сильном ветру. Открывая капот на горячем двигателе, будьте осторожны при нажатии на рычажок и использовании упора (можете обжечься). Во избежание выхода из строя электронных систем строго **запрещено** мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением.

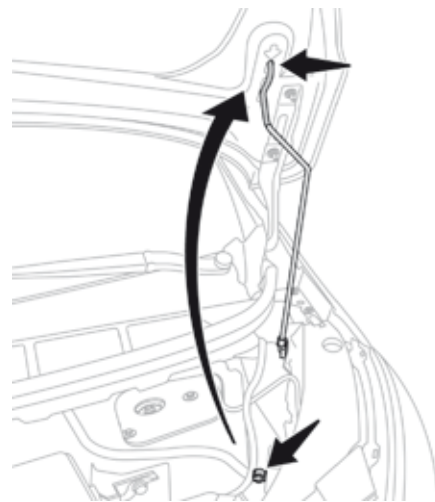
Открытие

☞ Откройте дверь.



- ☞ Потяните к себе рычаг, расположенный в нижней части дверного проема.
- ☞ Поднимите рычажок кверху и поднимите капот.

! Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.



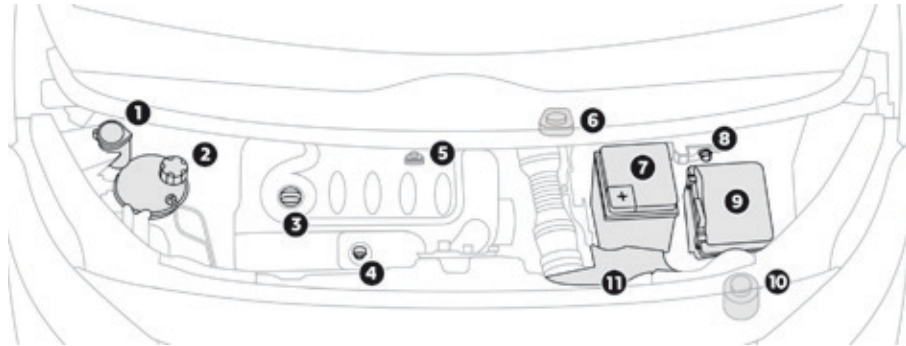
- ☞ Выньте из фиксатора упор и вставьте его в гнездо, чтобы зафиксировать капот в открытом положении.

Закрывание

- ☞ Выньте упор из гнезда капота.
- ☞ Уложите упор в отведенное для него место.
- ☞ Опустите капот на небольшую высоту и отпустите его.
- ☞ Потяните за капот, чтобы проверить надежность его фиксации.

Дизельный двигатель

1. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
2. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
3. Горловина для заливки масла в двигатель.
4. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
5. Насос для прокачки топливной системы*.
6. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
7. Аккумуляторная батарея.
8. Вынесенная точка подключения к массе (клемма "-").
9. Блок предохранителей.
10. Бачок гидроусилителя рулевого управления.
11. Воздушный фильтр.



Данный двигатель показан для примера. На других двигателях расположение масляного щупа и горловины для заливки масла может быть иным.

! Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением:

- Никогда не вмешивайтесь в топливную систему.
- Для обслуживания двигателей HDi требуется высокотехнологичное оборудование.

Любые работы с ними требуют особой квалификации, которую может гарантировать только сервисная сеть CITROËN.

* Наличие в зависимости от типа двигателя.

Проверка уровней

Регулярно проверяйте уровни технических жидкостей в соответствии с указаниями, содержащимися в плане технического обслуживания автопроизводителя. При необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний. В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Будьте внимательны при работе в моторном отсеке - в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электровентилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

Уровень масла в двигателе



Уровень проверяется либо при включении зажигания по показаниям индикатора на панели приборов (при наличии электрического датчика), либо масляным щупом.

Чтобы проверка была достоверной, автомобиль должен быть установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя должно пройти не менее 30 минут.

Пополнение уровня масла путем доливки в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменами масла) - естественная и необходимая операция. CITROËN рекомендует контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5 000 км пробега.

Проверка масляным щупом

Местонахождение масляного щупа показано на рисунке соответствующего моторного отсека.

- ☞ Возьмитесь за цветную ручку щупа и полностью извлеките его.
- ☞ Протрите стержень щупа чистой неворсистой тряпкой.
- ☞ Вставьте щуп на место до упора и вновь извлеките, чтобы увидеть на нем уровень масла: нормальный уровень должен находиться между метками **A** и **B**.



A = MAXI (максимальный уровень)

B = MINI (минимальный уровень)

Если уровень окажется выше метки **A** или ниже метки **B**, **не запускайте двигатель.**

- Если уровень выше метки **MAXI** (двигатель может выйти из строя), обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
- Если уровень не достиг метки **MINI**, обязательно долейте масло до надлежащего уровня.

Характеристики масла

Перед тем как пополнить или заменить масло в двигателе, убедитесь, что оно соответствует особенностям вашего двигателя и отвечает требованиям изготовителя автомобиля.

Пополнение уровня масла в двигателе

Местонахождение горловины для заливки масла в двигатель показано на рисунке соответствующего моторного отсека.

- ☞ Отверните и снимите крышку маслозаливной горловины.
- ☞ Заливайте масло малыми дозами, стараясь не расплескивать его на двигатель (во избежание возгорания).
- ☞ Выждите несколько минут, прежде чем проверить уровень при помощи масляного щупа.
- ☞ При необходимости, пополните уровень.
- ☞ Проверив уровень, прочно заверните крышку на маслозаливной горловине и вставьте щуп на место.

i После доливки масла контроль его уровня при включении зажигания по показаниям индикатора на панели приборов будет верным только по истечении 30 минут после пополнения.

Замена масла в двигателе

Периодичность этой операции см. в плане технического обслуживания автопроизводителя. Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, никогда не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Замена тормозной жидкости

Периодичность этой операции см. в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

Уровень в бачке гидроусилителя рулевого управления



Уровень рабочей жидкости в бачке ГУР должен всегда находиться возле метки "MAXI". На холодном двигателе откройте бачок и проверьте в нем уровень.

Уровень охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором.

Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.

Кроме того, система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости. Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости с учетом условий эксплуатации автомобиля (через каждые 5 000 км пробега / или каждые 3 месяца); при необходимости, пополняйте его жидкостью, рекомендованной изготовителем автомобиля.

! Разовое пополнение в период между плановыми ТО является нормой. Проверку уровня и его пополнение следует осуществлять только на холодном двигателе. Недостаточный уровень может привести к существенным повреждениям двигателя.

i При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки автомобиля дать двигателю поработать еще одну-две минуты, чтобы охладить его.

Замена жидкости в системе

Для охлаждающей жидкости замены не требуется.

Характеристики охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

Уровень жидкости в бачке омывателей стекол и фар



На автомобилях с омывателем фар, о низком уровне омывающей жидкости Вас известят звучащий зуммер и сообщение на дисплее. Пополните его на ближайшей остановке автомобиля.

Характеристики жидкости омывателя

В целях сохранения оптимальных моющих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует пополнять или заменять ее водой.

Зимой рекомендуется пользоваться моющей жидкостью на основе этилового спирта или метанола.

Уровень присадки к дизтопливу (дизельный двигатель с сажевым фильтром)

SERVICE

О снижении уровня присадки до минимума информирует этот индикатор, сопровождаемый звуковым сигналом и сообщением на панели приборов.

Заправка

Заправку бачка присадкой следует осуществлять в кратчайшие сроки и только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Отработанные нефтепродукты



Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела. Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю. Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольные проверки

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки, как указано в плане технического обслуживания автопроизводителя и в соответствии с силовым агрегатом вашего автомобиля. Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

Аккумуляторная батарея 12 В



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется.

Тем не менее, регулярно проверяйте натяжку наконечников (на версиях без быстросъемного хомута) и чистоту соединений.

Дополнительную информацию и рекомендации по мерам предосторожности при любых работах на **12-вольтной АКБ** читайте в соответствующей рубрике.



На модификациях с системой "стоп-старт" используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Ее замену следует осуществлять исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

В зависимости от условий окружающей среды (пыльная атмосфера и т.п.) и характера эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если потребуется, в два раза чаще.** Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

Информацию о периодичности его замены читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Сажевый фильтр (на дизельных модификациях)

SERVICE

О начале насыщения сажевого фильтра свидетельствует кратковременное загорание этой лампы и сообщение на многофункциональном дисплее.



Как только условия на дороге позволят, прочистите фильтр, разогнавшись до скорости выше 60 км/ч и удерживая ее до тех пор, пока лампа не погаснет. Если контрольная лампа не гаснет, значит запас присадки недостаточен. Дополнительную информацию о **Проверке уровней** см. в соответствующей рубрике.

Первые операции по регенерации сажевого фильтра на новых автомобилях могут сопровождаться запахом "горения" - это нормальное явление. Иногда, после продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода, в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Они не оказывают влияния на работу двигателя и не наносят вреда окружающей среде.

Механическая коробка передач



Коробке передач обслуживание не требуется (масло в ней не меняется).
Информацию о периодичности проверки этого агрегата читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Автоматическая коробка передач



Коробке передач обслуживание не требуется (рабочая жидкость в ней не меняется).
Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Секвентальная коробка передач



Для коробки передач обслуживание не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).
Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Стояночный тормоз



Слишком большой ход рукоятки или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы требуют обязательной регулировки, не дожидаясь очередного технического обслуживания.

Проверку этой системы следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Передние тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями.
Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.
Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

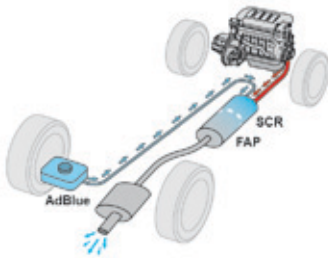
Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Используйте только те технические жидкости, которые рекомендует CITROËN или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.
Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, CITROËN разрабатывает и предлагает специальные рабочие жидкости.
После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а в зимних условиях эксплуатации может образоваться налет инея: эффективность торможения может снизиться.
Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

AdBlue® и система SCR для двигателей Diesel BlueHDi



Чтобы не загрязнять окружающую среду и соответствовать новым нормативам Евро-6, не ухудшая при этом технических характеристик и экономичности своих дизельных двигателей, компания CITROËN приняла решение оснащать выпускаемые ею автомобили системой, объединяющей селективный каталитический преобразователь SCR и сажевый фильтр FAP для очистки отработавших газов.

Система SCR

Работающий на содержащей мочевины жидкости AdBlue® конвертер преобразует до 85% оксидов азота (NOx) в азот и воду, безвредные для здоровья и окружающей среды.

AdBlue® заливается в предназначенный для нее отдельный бак емкостью около 22 литров. Этого хватает на запас хода около 20 000 км - вплоть до подачи сигнала о том, что остаток жидкости позволяет проехать еще 2400 км.

i При заправке жидкость следует вливать в бак из расчета не более 40 литров в минуту.

В ходе очередного технического обслуживания в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре бак полностью заправляется свежей жидкостью AdBlue®, чтобы обеспечить бесперебойную работу системы SCR.

Если расчетный межсервисный пробег превышает пороговое значение в 20 000 км, рекомендуем обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас жидкости до необходимого уровня.

! Если AdBlue® в баке закончилась, специальное устройство не позволит запустить двигатель. В случае выхода системы SCR из строя, отработавшие газы вашего автомобиля больше не соответствуют нормативам Euro 6: он становится токсичным. Как только обнаружится подтвержденный сбой в работе системы SCR, необходимо в кратчайшие сроки обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр: иначе после пробега 1 100 км автоматически включится система блокировки пуска двигателя.

Заправка AdBlue®

Доливка присадки AdBlue® предусмотрена в плановых ТО, осуществляемых в сервисной сети CITROËN или в специализированный техцентр.

Однако, учитывая емкость бака, может оказаться необходимым пополнять его в промежутках между плановыми ТО, в частности, когда об этом напоминают сигнализаторы (световые и текстовые). Вы можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Если вы собираетесь пополнить бак с присадкой самостоятельно, внимательно прочтите нижеследующие рекомендации.

! Важно знать

Если присадка AdBlue® в баке автомобиля полностью закончилась (об этом свидетельствуют уведомляющие сообщения и невозможность запустить двигатель), необходимо залить в него не менее 3,8 л (т.е. две канистры по 1,89 л).

Меры предосторожности

AdBlue® представляет собой водный раствор мочевины. Эта жидкость не огнеопасна, не имеет цвета и запаха (хранить в прохладном месте). В случае ее попадания на кожу, смойте ее проточной водой с мылом. При попадании в глаза, немедленно промойте их обильной струей проточной воды или промывочным раствором для глаз в течение не менее 15 минут. При появлении жжения или непроходящего раздражения, обратитесь к врачу.

При попадании в рот, немедленно прополощите его чистой водой и выпейте обильное количество воды. В некоторых условиях (напр., при высокой температуре), не исключено выделение паров аммиака: не вдыхайте их. Пары аммиака оказывают раздражающее действие на слизистую (глаз, носа и горла).

! Храните AdBlue® в оригинальной таре в местах, недоступных для детей. Никогда не переливайте AdBlue® в другую тару: это может нарушить его чистоту.

Пользуйтесь только той жидкостью AdBlue®, которая отвечает требованиям стандарта ISO 22241.

! Никогда не разбавляйте AdBlue® водой.
Никогда не вливайте AdBlue® в дизельное топливо.



AdBlue®

Присадку, разлитую в канистры с каплеуловителем, проще и легче заливать в бак. Вы можете приобрести канистры емкостью 1,89 л (1/2 галлона) в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Никогда не доливайте AdBlue® на колонках, предназначенных для грузовых автомобилей.

Рекомендации по хранению

Присадка AdBlue® замерзает при температуре ниже -11°C и портится при 25°C . Канистры с ней рекомендуется хранить в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей. В этих условиях жидкость можно хранить, как минимум, один год. Если жидкость замерзла, ее можно будет вновь использовать после полного оттаивания на воздухе.

! Не храните канистры с присадкой AdBlue® в своем автомобиле.

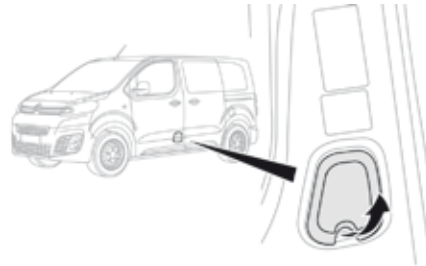
♻ Не выбрасывайте канистры из-под AdBlue® в места сбора бытовых отходов. Складывайте их в специальные контейнеры, или сдавайте в магазин, в котором купили.

i В зимнее время следите за тем, чтобы температура автомобиля была выше -11°C . Иначе вы не сможете перелить замерзшую AdBlue® в бак. Поставьте автомобиль на несколько часов в помещение с более теплой температурой, чтобы его потом можно было заправить.

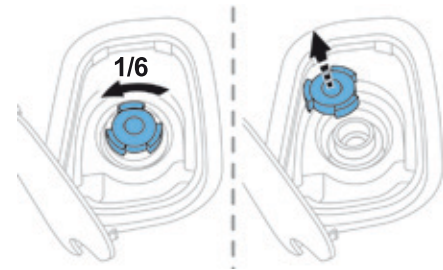
Порядок действий

Перед дозаправкой убедитесь, что автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке.

- ☞ Выключите зажигание и извлеките ключ, либо, при наличии в комплектации автомобиля, нажмите на кнопку START/STOP, чтобы заглушить двигатель.



- ☞ Для доступа к баку с присадкой AdBlue® откройте переднюю левую дверь.
- ☞ Внизу снимите черную заглушку.



- ☞ Поверните синюю крышку на $1/6$ оборота против часовой стрелки.
- ☞ Снимите крышку, потянув ее вверх.



- ☞ Возьмите канистру с жидкостью AdBlue®. Проверьте на ней дату и убедитесь, что она не просрочена, внимательно прочтите этикетку с указаниями по использованию перед тем, как залить AdBlue® в бак своего автомобиля.
- ☞ В случае подтеканий после заливки жидкости в бак, удалите канистру и протрите горловину бака влажной тряпкой.

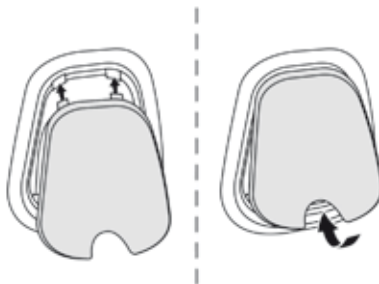
i В случае замерзания AdBlue®

AdBlue® замерзает при температурах ниже -11°C.

В системе SCR имеется устройство для подогрева бака с присадкой AdBlue®, позволяющее эксплуатировать автомобиль в условиях очень низких зимних температур.

- !
☞ В случае разбрызгиваний жидкости, немедленно смойте ее обильной струей холодной воды или вытрите влажной тряпкой. Образовавшиеся от пролитой жидкости кристаллы удалите губкой с теплой водой.

- ☞ Наденьте на горловину бака синюю крышку и поверните ее на 1/6 оборота по часовой стрелке до упора.



- ☞ Установите на место черную заглушку, начав с верха.
- ☞ Закройте дверь.

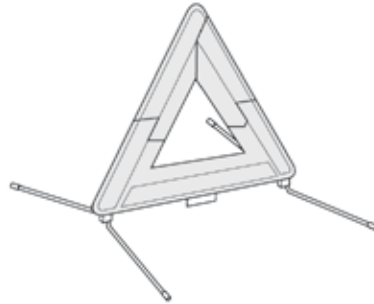
- !
☞ Важное условие: **в случае дозаправки присадки после ее полной выработки** и появления сообщения "Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен", необходимо обязательно выждать 5 минут перед тем как включить зажигание - при этом **не открывайте дверь водителя, не отпирайте замки автомобиля, не вставляйте ключ-пульт ДУ в замок зажигания и не вносите электронный ключ-пульт в салон.** Включите зажигание и, выждав 10 секунд, запустите двигатель.

Знак аварийной остановки (хранение)

Знак аварийной остановки служит дополнением к аварийной световой сигнализации. Его наличие в автомобиле обязательно.

! Перед тем как выйти из автомобиля чтобы установить знак аварийной остановки, включите фонари аварийной сигнализации и наденьте жилет безопасности.

Установка знака аварийной остановки на проезжей части



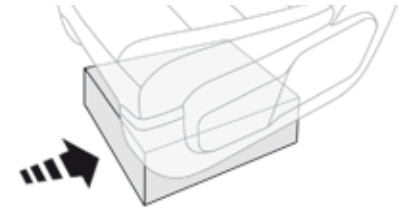
☞ Установите знак позади автомобиля, руководствуясь действующими в вашей стране правилами.

Указания по использованию знака аварийной остановки читайте в инструкции изготовителя.

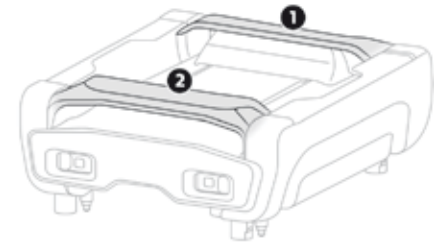
i Знак аварийной остановки можно купить в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Ящик для инструментов

Доступ

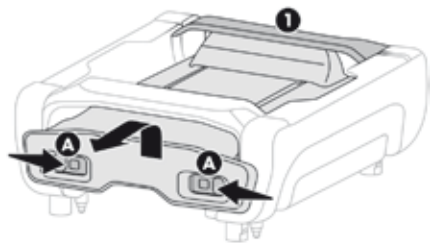


Ящик с инструментами расположен под передним левым сиденьем.

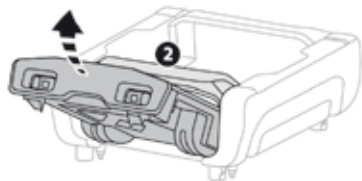


i Для безопасности предусмотрены ограничители 1 и 2, которые не позволят выйти ненадежно закрепленному ящику.

Извлечение

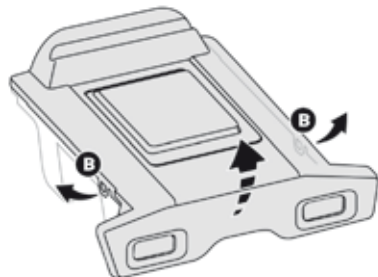


- ☞ Нажмите на замки **A** и отведите их к центру, чтобы освободить ящик с инструментами.
- ☞ Чтобы преодолеть ограничитель 1, слегка приподнимите ящик и извлеките его на максимальное расстояние.



- ☞ Затем, чтобы преодолеть ограничитель 2, поднимите ящик.

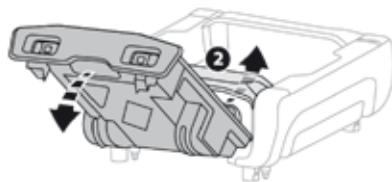
Открытие



- ☞ Снимите фиксаторы **B** с крышки и откройте ее, чтобы достать инструменты.

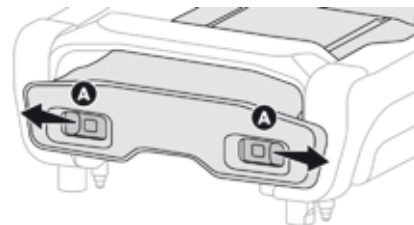
Убирание ящика на место

- ☞ Накройте ящик крышкой и закрепите ее фиксаторами **B**.



- ☞ Поднесите ящик к месту хранения, слегка приподняв его переднюю часть.
- ☞ Чтобы преодолеть ограничитель 2, подтолкните ящик, одновременно опуская его.

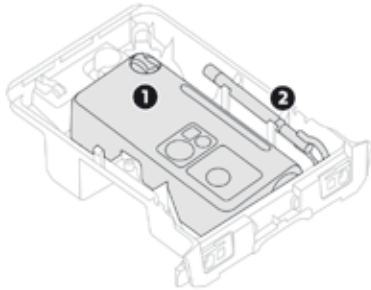
- ☞ Чтобы преодолеть ограничитель 1, приподнимите ящик и задвиньте его до конца.



- ☞ Установив ящик **точно** на место, прижмите его к напольному коврику и переместите ограничители **A** наружу, чтобы закрепить его.

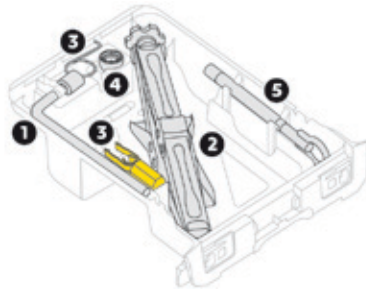
i Потяните ящик, чтобы проверить надежность его установки на место.

Если автомобиль укомплектован набором для временного устранения прокола в шине



1. Компрессор 12 В.
Содержит герметик для временной заделки прокола, позволяющий поднять давление в шине.
2. Кольцо для буксировки.

Если автомобиль укомплектован запасным колесом



1. Баллонный ключ.
Служит для отворачивания болтов крепления колеса и поднятия/опускания домкрата.
2. Домкрат.
Служит для вывешивания колеса.
3. Съёмник колпачков/декоративного колпака.
Служит для снятия колпачков с болтов на литых дисках или центрального колпака на штампованных - при их наличии на автомобиле.
4. Втулка для отворачивания антикражного болта.
Служит переходником между баллонным ключом и головкой антикражного болта.
5. Кольцо для буксировки.

i Эти инструменты предназначены только для вашего автомобиля, а их набор зависит от комплектации автомобиля. Не используйте их для других целей.

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

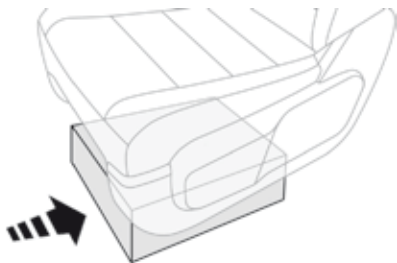
В набор входят компрессор и флакон с герметиком для заделки проколов.

С его помощью можно отремонтировать шину **на короткое время**.

Это позволит вам доехать до ближайшей мастерской.

С таким набором можно заделать большинство проколов, способных вывести колесо из строя, расположенных либо по центру протектора, либо на его боковине. Имеющийся в нем компрессор можно использовать для контроля давления в шинах и их подкачивания.

Местонахождение ремкомплекта

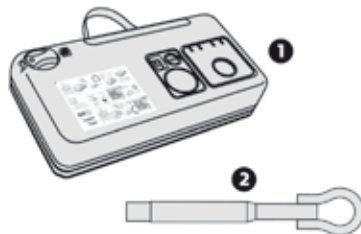


Комплект находится в инструментальном ящике.

i Дополнительную информацию о **Ящике с инструментами** читайте в соответствующей рубрике.

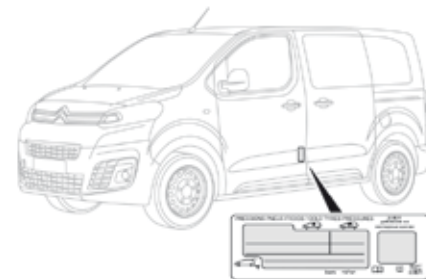
Перечень инструментов

Эти инструменты предназначены только для вашего автомобиля, а их набор зависит от комплектации автомобиля. Не используйте их для других целей.



1. Компрессор 12 вольт.
Содержит емкость с герметиком для временной заделки прокола и поддержания надлежащего давления воздуха в шине.
2. Кольцо для буксировки.

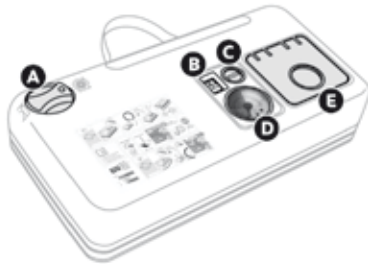
i Дополнительную информацию о **Буксировке прицепа** читайте в соответствующей рубрике.



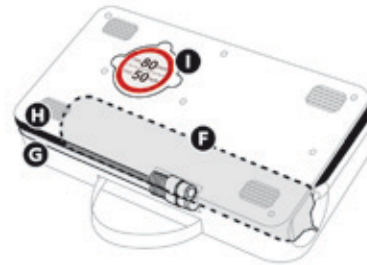
Давление воздуха в шинах указано в этой таблице.

! Бортовая электрическая сеть автомобиля обеспечит работу включенного в нее компрессора на время, необходимое для ремонта поврежденного колеса. Компрессор можно включать только в расположенные **спереди** две розетки на 12 В.

Описание комплекта



- A. Переключатель режимов "Ремонт" и "Накачивание".
- B. Выключатель: "включено" "I" / "выключено" "O".
- C. Кнопка для выпуска воздуха из шины.
- D. Манометр (градуировка: бар и psi).
- E. Отделение, в которое складывается электрошнур с адаптером для включения в розетку 12 В.



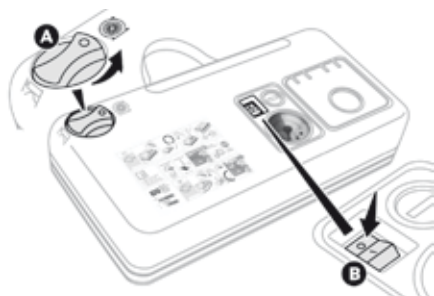
- F. Флакон с герметиком.
- G. Белый шланг с заглушкой для ремонта шины.
- H. Черный шланг для накачивания.
- I. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

i Самоклеящуюся табличку I необходимо наклеить на руль чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе. Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

Порядок действий при ремонте колеса

1. Заделка прокола

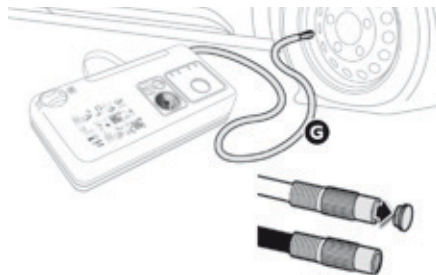
- ☞ Выключите зажигание.



- ☞ Поверните ручку **A** в положение "Ремонт".

- ☞ Убедитесь, что выключатель **B** находится в положении "**O**".

i При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.



- ☞ Вытяните во всю длину белый шланг **G**.
- ☞ Отверните заглушку белого шланга.
- ☞ Соедините белый шланг с вентилем проколотого колеса.



Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.



- ☞ Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.



Не включайте компрессор, если его белый шланг не подсоединен к вентилю колеса: иначе герметик прольется на пол.

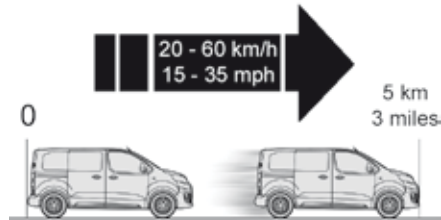
2. Накачивание



- ☞ Переведите кнопку выключателя **В** в положение "I", чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар. Герметик подается под давлением в шину; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где ваш автомобиль отремонтируют.

- ☞ Уберите комплект и закройте белый шланг заглушкой. Примите меры, чтобы не испачкать автомобиль пятнами герметика. Комплект держите на всякий случай неподалеку.



- ☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
- ☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.



- ☞ Поверните переключатель **А** в положение "Накачивание".

- ☞ Вытяните во всю длину черный шланг **Н**.
- ☞ Подсоедините черный шланг к вентилю отремонтированного колеса.



- ☞ Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.
- ☞ Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.

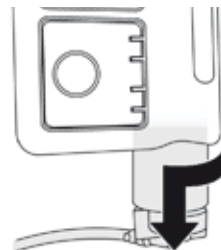
! При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Обязательно сообщите мастеру о том, что вы воспользовались ремкомплектом. Он проверит шину и вынесет решение о возможности ремонта или необходимости замены поврежденной шины.



- ☞ Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **В** в положение "**I**"; чтобы спустить: переведите выключатель **В** в положение "**O**" и нажмите на кнопку "**C**") до рекомендованного для вашего автомобиля параметра, указанного на этикетке в проеме двери водителя. Если после этого давление будет падать, значит прокол не устранен. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для устранения неисправности.
- ☞ Отсоедините комплект и уберите его на место.
- ☞ Ведите автомобиль на умеренной скорости (не более 80 км/ч), при этом пробег следует ограничить расстоянием не более 200 км.

Извлечение флакона

- ☞ Уберите черный шланг.
- ☞ Высвободите отогнутый вбок белый шланг.
- ☞ Держите компрессор вертикально.




- ☞ Отверните флакон, держа его за нижнюю часть.

! Не испачкайтесь вытекающими остатками герметика. Срок хранения герметика указан на флаконе. Флакон с герметиком предназначен для однократного использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить. Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN илинесите на пункт сбора отходов. Не забудьте купить новый флакон с герметиком для ремонта шин в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольная проверка давления / Подкачивание шин

Компрессор можно также использовать без впрыскивания герметика для контроля давления в шинах или для их подкачивания.



 Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".

- ☞ Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- ☞ Подсоедините черный шланг к вентилю колеса.

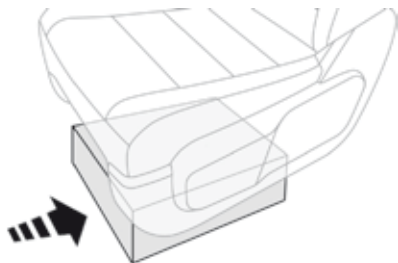


- ☞ Включите шнур компрессора в бортовую розетку автомобиля 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.
- ☞ Отрегулируйте давление воздуха при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение "I"; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение "O" и нажмите на кнопку **C**)
- ☞ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

! В случае внесения изменений в параметры давления в одной или нескольких шинах, необходимо перенастроить систему контроля низкого давления в шинах. Дополнительную информацию о системе **контроля падения давления воздуха в шинах** читайте в соответствующей рубрике.

Замена колеса

Доступ к инструментам

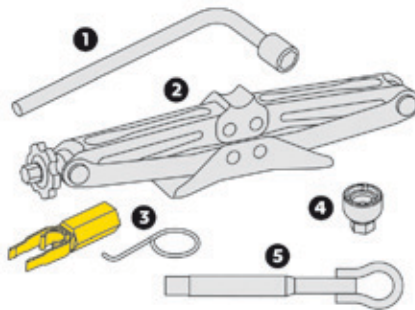


Инструменты расположены под полом багажника в инструментальном ящике.

i Дополнительную информацию о **Ящике с инструментами** читайте в соответствующей рубрике.

Перечень инструментов

Эти инструменты предназначены только для вашего автомобиля, а их набор зависит от комплектации автомобиля. Не используйте их для других целей.



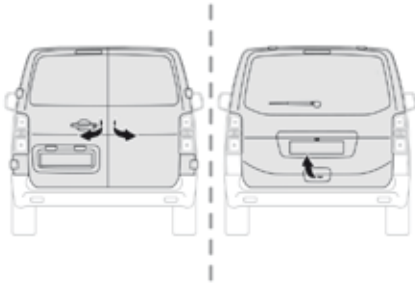
1. Баллонный ключ.
Служит для отворачивания болтов крепления колеса и поднятия/опускания домкрата.
2. Домкрат.
Служит для вывешивания колеса.
3. Съёмник декоративных колпачков/колесного колпака.
Служит для снятия колпачков с болтов на литых дисках или центрального колпака на штампованных - при их наличии на автомобиле.
4. Втулка для "антикражных" болтов.
Используется в качестве переходника для отворачивания "антикражных" болтов баллонным ключом.
5. Буксирное кольцо.

i Дополнительную информацию о **Буксировке** автомобиля см. в соответствующей рубрике.

i Домкрат следует использовать только для замены поврежденного колеса. Домкрату обслуживание не требуется.

Домкрат отвечает требованиям европейского регламента, определенного в Директиве 2006/42/EC на Машины и механизмы.

Доступ к запасному колесу

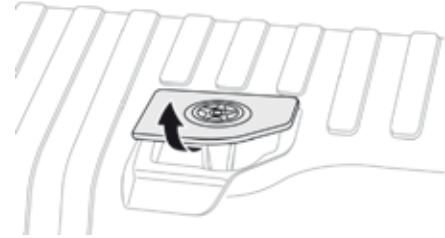


- ☞ Доступ к запасному колесу открывается со стороны багажника.
- ☞ При наличии на автомобиле, откройте распашные двери или крышку багажника.

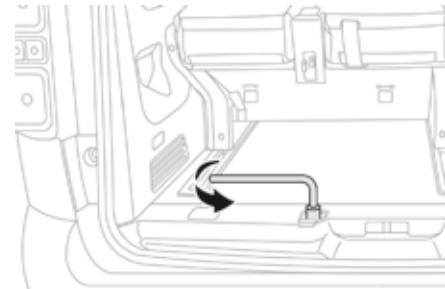


- ☞ На автомобиле с фаркопом поднимите задок машины (только в точке **В**) домкратом так, чтобы можно было извлечь запасное колесо.

Извлечение



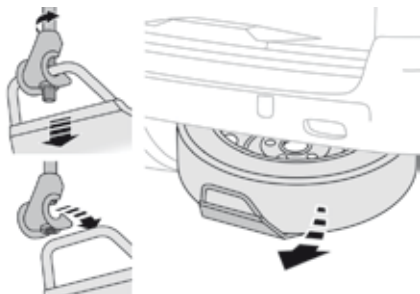
- ☞ Откройте доступ к винту держателя колеса, расположенному на заднем дверном пороге.



- ☞ Баллонным ключом отверните винт (около 14 оборотов) и опустите держатель колеса так, чтобы можно было отцепить крюк держателя.

i Во избежание случайного открывания боковой электрической двери (или дверей), отключите функцию **"Открыть багажник без рук"** в меню настроек бортовых систем.
Дополнительную информацию о **Боковой сдвижной двери "без рук"** см. в соответствующей рубрике.

В случае неисправности



- ☞ Освободите держатель от крюка и положите запасное колесо возле заменяемого колеса.

Установка на место



- ☞ Положите колесо напротив держателя.
- ☞ Последовательными движениями влево-вправо медленно уложите колесо в держатель так, чтобы высвободить место крепления крюка.
- ☞ Зацепите держатель крюком, а затем заверните винт баллонным ключом до упора.

Демонтаж колеса

Меры предосторожности

Установите автомобиль так, чтобы не мешать движению транспорта: при этом площадка должна быть, по возможности, твердой, горизонтальной и нескользкой.

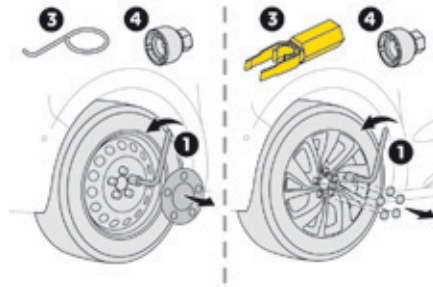
Если у вас механическая коробка передач, включите первую передачу и выключите зажигание, чтобы заблокировать колеса.

Если у вас автоматическая коробка передач, переведите селектор на **P** и выключите зажигание, чтобы заблокировать колеса.

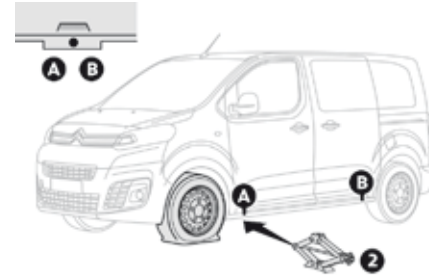
Если у вас секвентальная коробка передач, переведите селектор на **A** и выключите зажигание, чтобы заблокировать колеса.

Включите стояночный тормоз и проверьте, горит ли контрольная лампа тормоза.

Убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а ваши пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние. Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.



- ☞ Если автомобиль оснащен запасным колесом со штампованным диском, снимите колпак при помощи съемника **3**.
- ☞ Если автомобиль оснащен запасным колесом на легкосплавном диске, снимите колпачки со всех колесных болтов при помощи съемника **3**.
- ☞ При наличии на колесах антикражных болтов, наденьте переходник **4** на баллонный ключ **1**, чтобы отвернуть их.
- ☞ **Ослабьте** остальные болты (но не извлекайте их) баллонным ключом **1**.

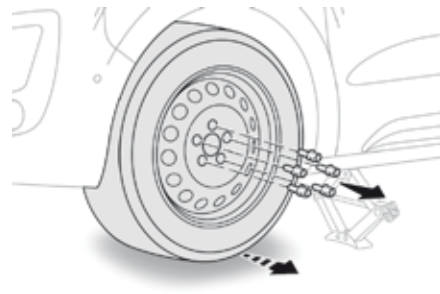
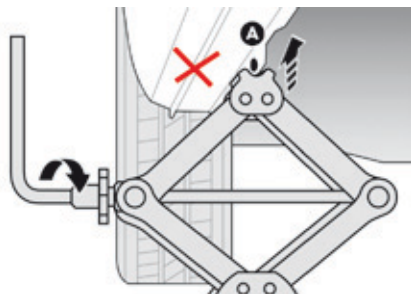
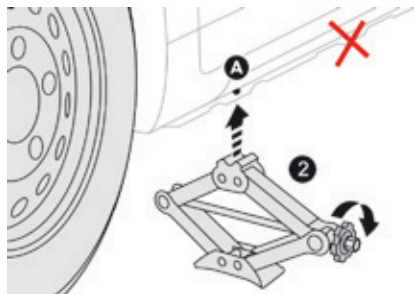


- ☞ Установите опорную пяту домкрата на землю и убедитесь, что она расположена в точности под верхней опорной точкой **A** или **B**, расположенной под днищем кузова ближе к снимаемому колесу.



Не используйте:

- домкрат для иных целей, кроме поднятия автомобиля,
- другой домкрат, отличающийся от поставленного заводом-изготовителем автомобиля.

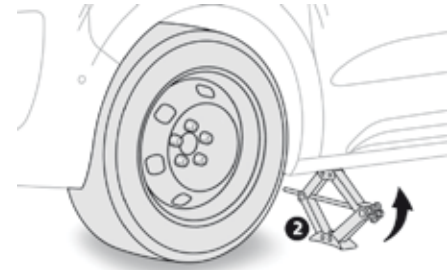
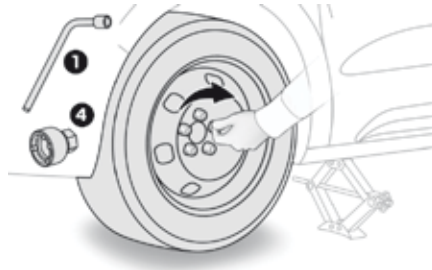


- ☞ Расправьте домкрат **2** так, чтобы его головка уперлась в опорную точку **A** или **B**; при этом опорная зона **A** или **B** автомобиля должна войти в центральную часть головки домкрата.
- ☞ Пользуясь баллонным ключом **1**, поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накачанного запасного колеса.

- ☞ Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.
- ☞ Снимите колесо.

! Следите за тем, чтобы домкрат устойчиво опирался на землю. На скользкой или зыбкой почве он может соскользнуть или осесть - не рискуйте собой!
Домкрат должен упираться только в места расположения точек **A** или **B** под автомобилем - убедитесь, что опорная зона автомобиля расположена точно по центру головки домкрата. Иначе автомобиль может получить повреждения, либо домкрат может выскользнуть из-под него - не рискуйте собой!

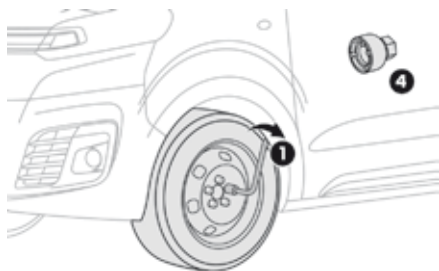
Установка колеса



- ☞ Установите колесо на ступицу.
- ☞ Заверните болты вручную до упора.
- ☞ При наличии в комплектации, осуществите **предварительную затяжку** антикражного болта при помощи баллонного ключа 1 с переходником 4.
- ☞ Осуществите **предварительную затяжку** остальных болтов при помощи баллонного ключа 1.

- ☞ Полностью опустите автомобиль.
- ☞ Сложите домкрат 2 и уберите его.

В случае неисправности



- ☞ При наличии в комплектации, затяните антикражный болт при помощи баллонного ключа 1 с переходником 4.
- ☞ **Затяните** остальные болты при помощи только баллонного ключа 1.
- ☞ Сложите инструменты в инструментальный ящик.

i Датчик падения давления воздуха в колесе

Штампованное запасное колесо не оснащено датчиком падения давления воздуха в шине.

i После замены колеса

Правильно уложите проколотое колесо в держатель.

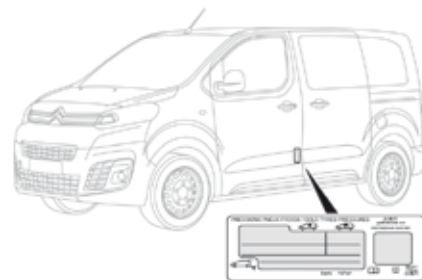
В кратчайшие сроки после замены проверьте затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. Отремонтированное колесо следует сразу же установить на автомобиль.

- i** При наличии на автомобиле системы контроля падения давления воздуха в шинах, проверьте в них давление и проведите инициализацию системы.

- i** Дополнительную информацию о **Системе контроля падения давления воздуха в шинах** см. в соответствующей рубрике.

i Колесо с декоративным колпаком

После установки колеса на место установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентилем, а затем придавив его ладонью по всей окружности.



Давление воздуха в шинах указано в этой табличке.

Замена лампы

Типы ламп в световых приборах

На вашем автомобиле используются лампы различных типов и конструкций. Чтобы их извлечь:

Тип А



Цельностеклянная лампа: осторожно извлеките ее выводы из гнезд, поскольку они вставлены под значительным усилием.

Тип В



Лампа с байонетным цоколем: слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки.

Тип С



Галогенная лампа: снимите пружинную защелку с патрона.

Тип D



Галогенная лампа: поверните лампу против часовой стрелки.



Замену галогенной лампы следует производить, только спустя несколько минут после выключения фары (во избежание ожога). Запрещается прикасаться к ее колбе голыми руками - пользуйтесь неворсистой ветошью.

Тип Е



Ксеноновая лампа: ксеноновую лампу следует заменять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, так как можно получить удар током.

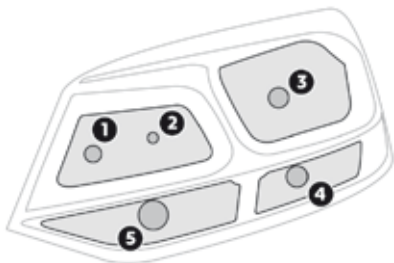


По завершении замены обязательно убедитесь, что фары горят нормально.

Передние световые приборы

Галогенные световые приборы

Дополнительную информацию о **Замене ламп**, а также о типах ламп см. в соответствующей рубрике.

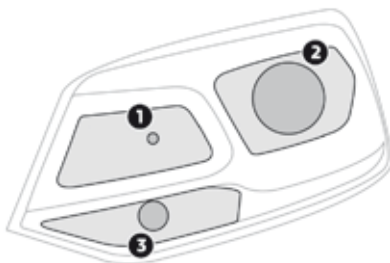


1. Стояночные огни.
Тип А, W5W-5W
2. Фары дальнего света.
Тип С, Н1-55W
3. Фары ближнего света.
Тип С, Н7-55W
4. Дневные ходовые огни.
Тип А, W21W LL-21W
5. Указатели поворотов.
Тип В, PY21W-21W (желтая колба)

i Следите за правильной установкой байонетного цоколя ламп Н7... так как это влияет на качество освещения.

Ксеноновые световые приборы

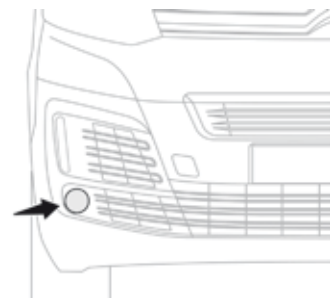
Дополнительную информацию о **Замене ламп**, а также о типах ламп см. в соответствующей рубрике.



1. Фары дальнего света.
Тип С, Н1-55W
2. Фары ближнего света.
Тип Е, D8S 25W
3. Указатели поворотов.
Тип В, PY21W-21W (желтая колба).

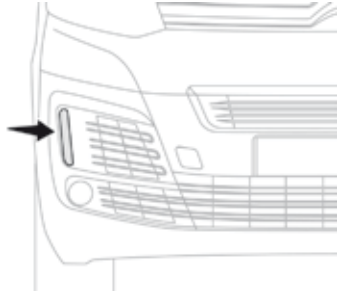
Противотуманные фары

Тип D, H11-55W



i В определенных погодных-климатических условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

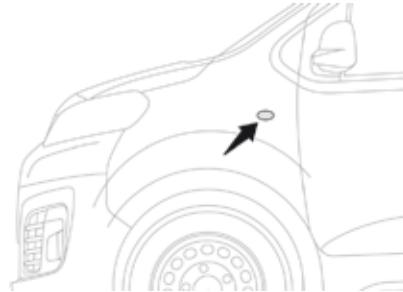
Дневные ходовые / стояночные огни



Светодиодные лампы, при их наличии в комплектации автомобиля, а также светосигнальные приборы следует заменять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. В торгово-сервисной сети CITROËN можно приобрести комплекты запасных светодиодных LED-ламп.

Боковой повторитель указателя поворота

Тип А, WY5W-5W (желтая)



- Протолкните фонарь повторителя внутрь и извлеките его.
- Для обратной установки протолкните фонарь повторителя вперед и подтяните назад.

Лампы с колбами желтого цвета (используются в фонарях указателей поворотов и боковых повторителях) следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.

- !** Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:
- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей,**
 - ☞ пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой или моющим составом с нейтральной кислотностью pH,
 - ☞ при смывании въевшейся грязи высоконапорной струей не задерживайте ее на оптических блоках, фонарях и краях их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

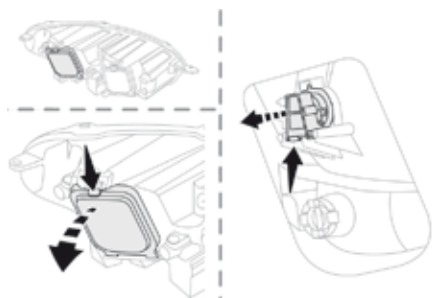
Лампу следует заменять по истечении продолжительного времени после выключения фары (во избежание серьезного ожога).

- ☞ Не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV). При замене сгоревшей лампы новой соблюдайте ее номиналы и технические характеристики.

Фары ближнего света (галогенные лампы)

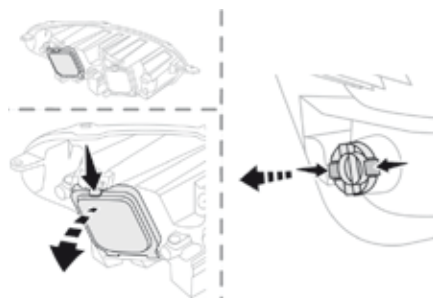
Тип С, H7-55W



- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
 - ☞ Нажмите на нижний фиксатор разъема и извлеките разъем вместе с лампой.
 - ☞ Извлеките лампу и замените ее.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Дневные ходовые огни (галогенные лампы)

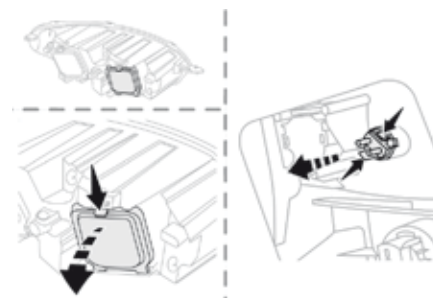
Тип А, W21W LL-21W



- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
 - ☞ Нажмите на два боковых фиксатора разъема и извлеките разъем вместе с лампой.
 - ☞ Извлеките лампу и замените ее.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Стояночные огни (галогенные лампы)

Тип А, W5W

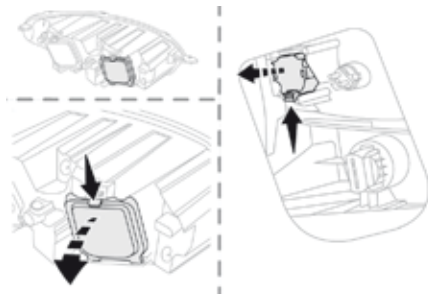


- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
 - ☞ Нажмите на два боковых фиксатора разъема и извлеките разъем вместе с лампой.
 - ☞ Извлеките лампу и замените ее.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

i Для правильной установки разъема с лампой на место, необходимо вставить его так, чтобы послышался "щелчок" фиксатора.

Фары дальнего света (галогенные лампы)

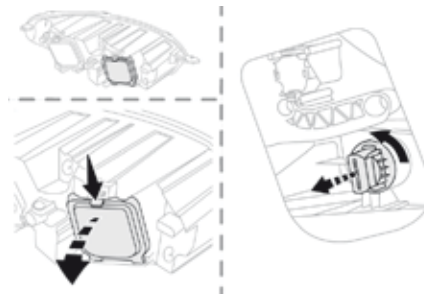
Тип С, H1-55W



- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
 - ☞ Нажмите на нижний фиксатор разъема и извлеките разъем вместе с лампой.
 - ☞ Извлеките лампу и замените ее.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Указатели поворотов (галогенные лампы)

Тип В, PY21W-21W (желтая)



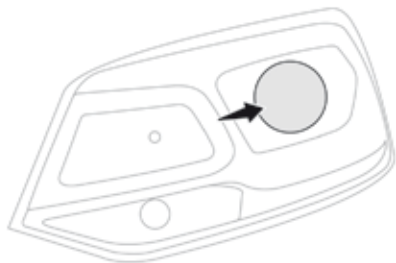
- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
 - ☞ Поверните держатель лампы на 1/4 оборота против часовой стрелки.
 - ☞ Извлеките держатель лампы.
 - ☞ Замените неисправную лампу.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

! Будьте осторожны, не обожгитесь: за правой фарой (по ходу движения автомобиля) расположены горячие патрубки.

i Ускоренное мигание контрольной лампы указателя поворотов (правого или левого) свидетельствует о выходе из строя лампы соответствующего указателя поворотов.

Фары ближнего света (ксеноновые лампы)

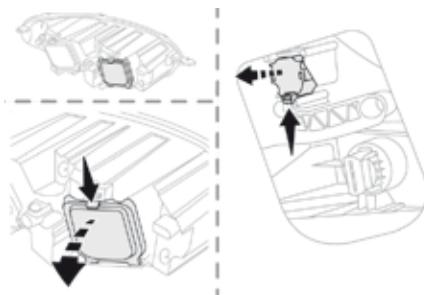
Тип E, D8S 25W



i Замену ксеноновой лампы D8S следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, так как можно получить удар током. Лампы D8S рекомендуется заменять парно, даже если из строя выйдет лишь одна из них.

Фары дальнего света (ксеноновые лампы)

Тип C, H1-55W



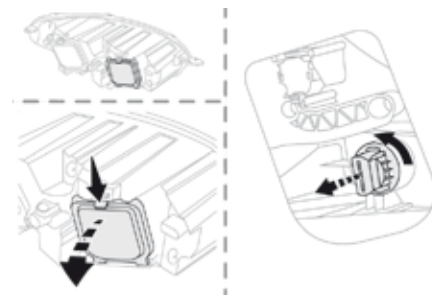
- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
- ☞ Нажмите на нижний фиксатор разъема и извлеките разъем вместе с лампой.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

i Для правильной установки разъема с лампой на место, необходимо вставить его так, чтобы послышался "щелчок" фиксатора.

Указатели поворотов (ксеноновые лампы)

Тип B, PY21W-21W (желтая)



- ☞ Нажмите на верхний фиксатор крышки и отведите ее назад, чтобы снять.
- ☞ Отверните держатель лампы на 1/4 оборота против часовой стрелки.
- ☞ Замените неисправную лампу.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

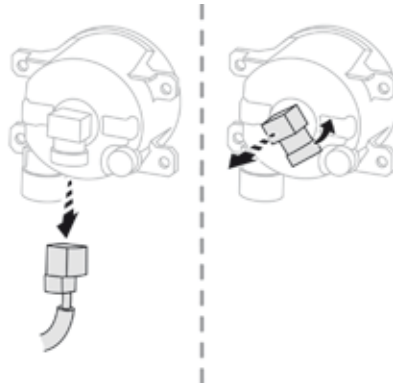
i Ускоренное мигание контрольной лампы указателя поворотов (правого или левого) свидетельствует о выходе из строя лампы соответствующего указателя поворотов.

Противотуманные фары

Тип С, H11-55W



- ☞ Отверните под передним бампером винты крепления дефлектора А.
- ☞ Извлеките дефлектор А.



- ☞ Нажмите на фиксатор и отсоедините разъем электрожгута.
- ☞ Отверните держатель лампы на 1/4 оборота против часовой стрелки.
- ☞ Извлеките держатель лампы.
- ☞ Замените неисправную лампу.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

i Для замены этих ламп можно также обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Задние фонари (распашные двери)

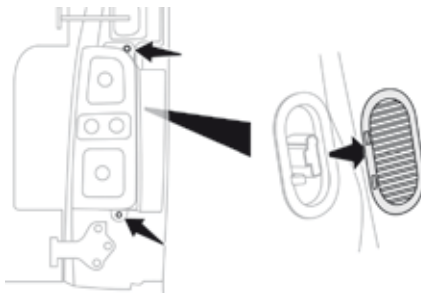
Дополнительную информацию о **Замене ламп**, а также о типах ламп см. в соответствующей рубрике.



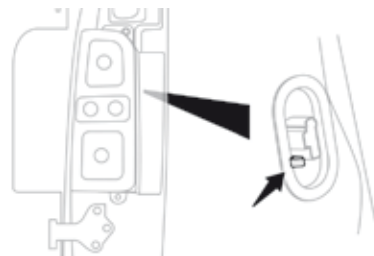
1. Стоп-сигналы / стояночные огни.
Тип В, P21/5W-21/5W
2. Указатели поворотов.
Тип В, PY21W-21W (с желтой колбой).
3. Фонари заднего хода.
Тип В, P21W-21W
4. Противотуманные фары / стояночные огни.
Тип В, P21/4W-21/4W

i На автомобиле с внутренней обивкой замену ламп следует производить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

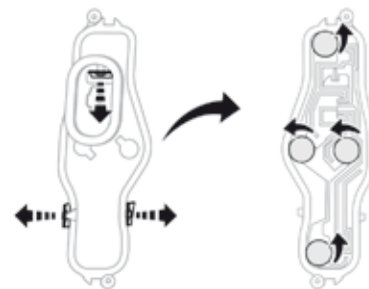
- ☞ Определите, какая лампа неисправна, затем откройте задние двери.



- ☞ Со стороны салона снимите вентиляционную решетку, если она имеется на автомобиле.
- ☞ Действуя снаружи, отверните оба винта крепления.



- ☞ Удерживая фонарь, нажмите на внутренний фиксатор и осторожно извлеките фонарь наружу.
- ☞ Отсоедините разъем электрожгута.



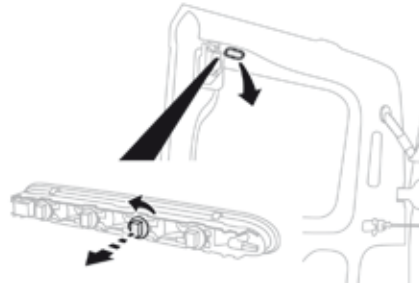
- ☞ Слегка отведите в сторону три язычка и извлеките держатель лампы.
 - ☞ Извлеките неисправную лампу, слегка нажав на нее и повернув на четверть оборота по часовой стрелке.
 - ☞ Замените лампу.
- Установку фонаря производите в обратной последовательности.

Третий стоп-сигнал (распашные двери)

Тип А, W5W-5W



- ☞ Откройте заднюю левую дверь.

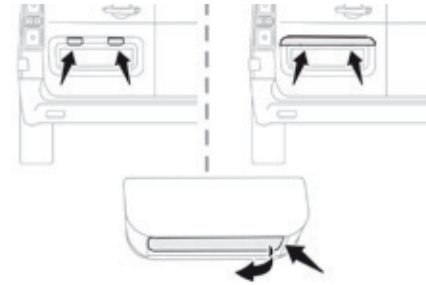


- ☞ Снимите пластмассовую заглушку при помощи тонкой отвертки.
- ☞ Просуньте отвертку в открывшееся отверстие и протолкните фонарь наружу.
- ☞ Отсоедините электроразъем.
- ☞ Извлеките фонарь.
- ☞ Отверните держатель лампы на 1/4 оборота против часовой стрелки.
- ☞ Замените неисправную лампу.

При обратной установке надавите на фонарь, чтобы он стал на фиксаторы.

Фонари подсветки номерного знака (распашные двери)

Тип А, W5W-5W



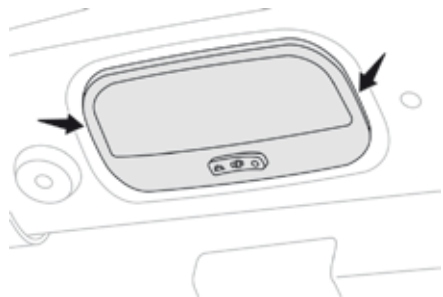
- ☞ Вставьте тонкую отвертку в одну из прорезей на рассеивателе.
- ☞ Протолкните его наружу, чтобы открепить.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

При установке рассеивателя на место, нажмите на него, чтобы он стал на фиксаторы.

В случае неисправности

Плафоны (передний и задний)

Тип А, W5W-5W



- ☞ Открепите рассеиватель, просунув отвертку в зазоры по бокам плафона.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите рассеиватель на место и убедитесь, что он надежно стал на фиксаторы.

Задние фонари (на крышке багажника)

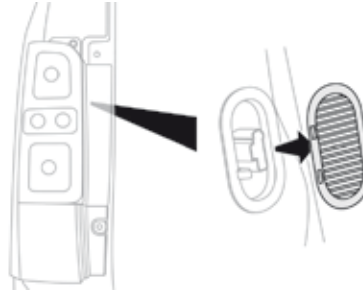
Дополнительную информацию о **Замене ламп**, а также о типах ламп см. в соответствующей рубрике.



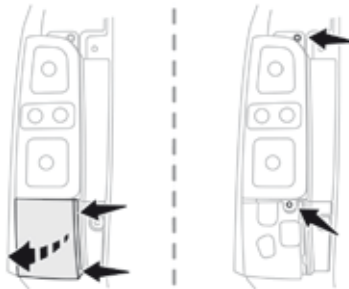
1. Стоп-сигналы / стояночные огни.
Тип В, P21/5W-21/5W
2. Указатели поворотов.
Тип В, PY21W-21W (с желтой колбой)
3. Фонари заднего хода.
Тип В, P21W-21W
4. Противотуманные фонари / стояночные огни.
Тип В, P21/4W-21/4W

i На автомобилях с внутренней обивкой замену следует производить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

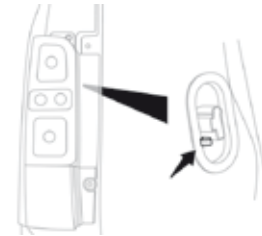
- ☞ Определите неисправную лампу и откройте крышку багажника.



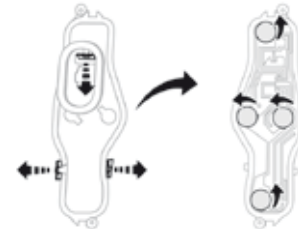
- ☞ Действуя со стороны салона, снимите крышку, если она имеется на автомобиле.



- ☞ Действуя снаружи, нажмите на внутренние фиксаторы пластмассового декоративного обрамления и извлеките его.
- ☞ Отверните оба винта крепления.



- ☞ Поддерживая фонарь, нажмите на внутренний фиксатор и осторожно извлеките фонарь.
- ☞ Отсоедините разъем электрического жгута.



- ☞ Слегка отведите в стороны 3 язычка и извлеките держатель лампы.
- ☞ Извлеките неисправную лампу, слегка нажав на нее и повернув на четверть оборота по часовой стрелке.
- ☞ Замените лампу.

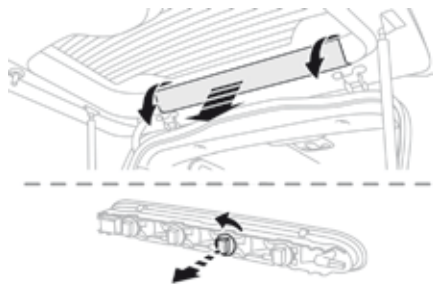
Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Третий стоп-сигнал (крышка багажника)

Тип А, W5W-5W



- ☞ Откройте крышку багажника.

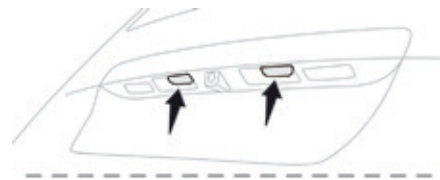


- ☞ Открепите обшивку с каждой стороны, поворачивая ее снизу вверх.
- ☞ Потяните обшивку, чтобы снять ее с центральных фиксаторов и снимите ее.
- ☞ Просунув отвертку в отверстие, протолкните фонарь наружу.
- ☞ Отсоедините электрический разъем.
- ☞ Извлеките фонарь.
- ☞ Отверните держатель лампы на 1/4 оборота против часовой стрелки.
- ☞ Замените неисправную лампу.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности. При установке фонаря и обшивки, на них следует нажать, чтобы они прочно стали на фиксаторы.

Фонари подсветки номерного знака (крышка багажника)

Тип А, W5W-5W



- ☞ Вставьте тонкую отвертку в одну из прорезей на рассеивателе.
- ☞ Протолкните его наружу, чтобы открепить.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

При установке рассеивателя на место, нажмите на него, чтобы он стал на фиксаторы.

Плафоны (передний и задний)



Для замены светодиодных ламп, а также светосигнальных приборов, обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В торгово-сервисной сети CITROËN можно приобрести комплекты запасных светодиодных LED-ламп.

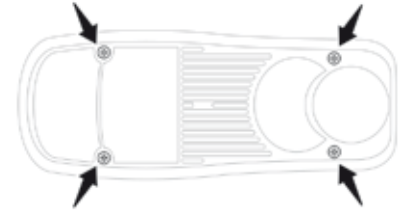
Платформа с кабиной



Задние фонари

Дополнительную информацию о **Замене ламп**, а также о типах ламп см. в соответствующей рубрике.

1. Указатели поворотов.
Тип В, P21W-21W
2. Стоп-сигналы.
Тип В, P21W-21W
3. Стояночные огни.
Тип В, R10W-10W
4. Фонари заднего хода.
Тип В, P21W-21W
5. Противотуманные фонари.
Тип В, P21W-21W

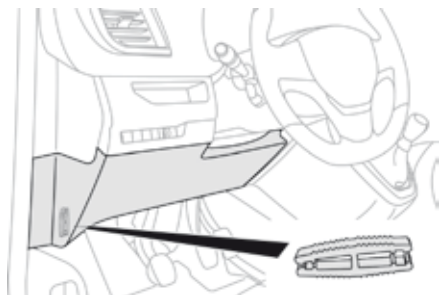


- ☞ Определите, какая лампа неисправна.
- ☞ Отверните четыре винта крепления рассеивателя.
- ☞ Потяните к себе рассеиватель.
- ☞ Извлеките перегоревшую лампу, слегка нажав на нее сверху и повернув на четверть оборота по часовой стрелке.
- ☞ Замените лампу.

Установку на место осуществляйте в обратной последовательности.

Замена предохранителя

Доступ к инструментам



Специальный пинцет для демонтажа расположен на обратной стороне крышки блока предохранителей на стойке панели приборов.

- ☞ Снимите крышку с фиксаторов, потянув ее за верхнюю часть слева, затем справа.
- ☞ Снимите крышку полностью.
- ☞ Достаньте пинцет из его гнезда.

Замена предохранителя

Перед заменой сгоревшего предохранителя необходимо:

- ☞ выявить и устранить причину неисправности,
- ☞ выключить все потребители электроэнергии,
- ☞ обеспечить неподвижность автомобиля и выключить зажигание,
- ☞ определить сгоревший предохранитель по таблицам соответствия и схемам, представленным ниже.

При замене предохранителя необходимо:

- ☞ пользоваться специальным пинцетом для извлечения предохранителя из гнезда и его проверки,
- ☞ всегда заменять сгоревший предохранитель новым точно такого же номинала (такого же цвета); использование предохранителя иного номинала может привести к выходу системы из строя (из-за возгорания).

Если выход из строя случается вскоре после замены предохранителя, проверьте бортовое электрооборудование в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Пинцет

! Замена предохранителя, не указанного в приведенных ниже таблицах, может привести к серьезной неисправности на автомобиле. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Монтаж дополнительного электрооборудования

Система электрооборудования Вашего автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами.

Прежде чем установить на свой автомобиль дополнительные электроприборы или электронные устройства, проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Компания CITROËN не несет ответственности за неисправности Вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию компанией CITROËN, либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к включенному дополнительному электрооборудованию, потребляющему ток в сумме более 10 мА.

i За дополнительной информацией о монтаже фаркопа или оборудования для TAXI обращайтесь в сервисную сеть CITROËN.

Блок электрических предохранителей в приборной панели

Блок предохранителей расположен под панелью приборов (с левой стороны).

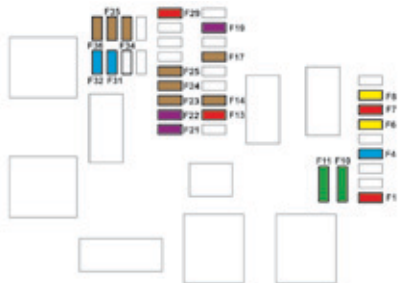
Доступ к предохранителям



- ☞ Открепите крышку, потянув ее за верхний край с левой стороны, а затем - с правой.

Версия 1 (Есо)

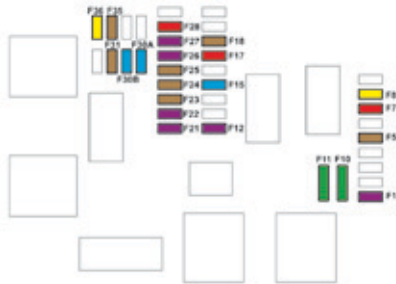
Приведенные здесь предохранители различаются в зависимости от комплектации вашего автомобиля.



Предохранитель №	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
F1	10	Электроусилитель рулевого управления, контактор педали сцепления.
F4	15	Звуковой сигнал.
F5	20	Насос переднего и заднего стеклоочистителей.
F6	20	Насос переднего и заднего стеклоочистителей.
F7	10	Розетка 12 В задняя.
F8	20	Очиститель заднего стекла простой или двойной.
F10/F11	30	Замки внутренние, наружные, передние и задние.
F13	10	Передняя панель кондиционера воздуха, панель автомагнитолы, рычаг коробки передач, проекционный экран "хед-ап".
F14	5	Охранная сигнализация, вызовы срочной и технической помощи.
F17	5	Панель приборов.
F19	3	Блок переключателей на рулевом колесе.
F21	3	Система дистанционного ключа-пульта или противоугонная система.
F22	3	Датчик дождя и света, многофункциональная видеокамера.
F23	5	Сигнализатор непристегнутых или отстегнутых ремней безопасности.
F24	5	Сенсорный экран, видеокамера заднего обзора и система помощи при парковке.
F25	5	Подушки безопасности.
F29	20	Автомагнитола, сенсорный экран, CD-плеер, навигатор.
F31	15	Автомагнитола (+ АКБ).
F32	15	Розетка 12 В передняя.
F34	5	Система слежения за слепыми зонами, электрические регулировки наружных зеркал.
F35	5	Жиклеры с подогревом, регулятор угла наклона фар.
F36	5	Зарядка переносной лампы, задний плафон.

Версия 2 (Full)

Приведенные здесь предохранители разнятся в зависимости от комплектации вашего автомобиля.

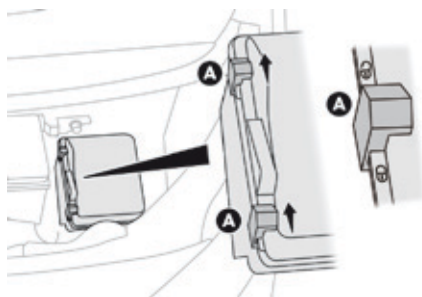


Предохранитель №	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
F1	3	Система дистанционного ключа-пульта или противоугонная система.
F5	5	Сенсорный экран, видекамера заднего обзора и система помощи при парковке.
F7	10	Задняя панель кондиционера, усилитель Hi-Fi.
F8	20	Очиститель заднего стекла простой или двойной.
F10/F11	30	Замки внутренние, наружные, передние и задние.
F12	3	Охранная сигнализация.
F17	10	Розетка 12 В задняя.
F18	5	Вызовы срочной и технической помощи.
F21	3	Зарядка переносной лампы, задний плафон.
F22	3	Лампа подсветки перчаточного ящика, задние плафоны.
F23	5	Система слежения за слепыми зонами, электрические регулировки наружных зеркал.
F24	5	Блок переключателей на рулевом колесе.
F25	5	Регулятор угла наклона фар.
F26	3	Сигнализатор непристегнутых или отстегнутых ремней безопасности.
F27	3	Датчик дождя и света, многофункциональная видекамера.
F28	10	Передняя панель кондиционера воздуха, панель автомагнитолы, рычаг коробки передач, проекционный экран "хед-ап".
F30A или B	15	Автомагнитола (+ АКБ).
F31	5	Подушки безопасности.
F33	15	Розетка 12 В передняя.
F35	5	Панель приборов.
F36	20	Автомагнитола, сенсорный экран, CD-плеер, навигатор.

Блок предохранителей в моторном отсеке

Этот блок предохранителей расположен в моторном отсеке возле аккумуляторной батареи.

Доступ к предохранителям



- ☞ Открепите оба фиксатора **A**.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Замените предохранитель.
- ☞ После завершения работы плотно закройте крышку блока и закрепите ее фиксаторами **A**, чтобы обеспечить его герметичность.

Приведенные здесь предохранители разнятся в зависимости от комплектации вашего автомобиля.

Предохранитель №	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
F12	5	Жиклеры с подогревом.
F14	25	Насос переднего и заднего стеклоочистителей.
F15	5	Фронтальный радар-детектор системы автоматического торможения. Электроусилитель рулевого управления.
F17	10	Интеллектуальный коммутационный блок.
F19	30	Мотор очистителя ветрового стекла.
F20	15	Насос переднего и заднего стеклоомывателей.
F21	20	Насос омывателя фар.
F22	15	Звуковой сигнал.
F23	15	Правая фара дальнего света.
F24	15	Левая фара дальнего света.

Аккумуляторная батарея 12 В

Порядок действий по пуску двигателя от дополнительной батареи или по зарядке разряженной аккумуляторной батареи.

Общие сведения

Свинцовые стартерные аккумуляторные батареи

☘ Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами. Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

! На модификациях с системой "стоп-старт" используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Ее замену следует осуществлять исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

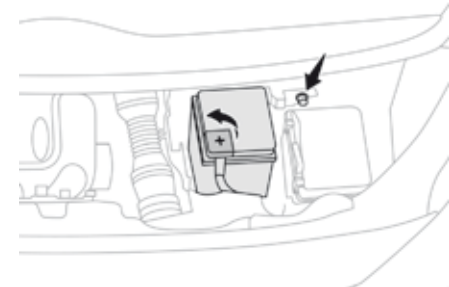
! Перед началом работ с АКБ примите меры для защиты глаз и лица. Любые работы с аккумуляторной батареей следует проводить в проветриваемом месте, вдали от открытого огня и источников искр, чтобы не допустить взрыва или воспламенения. По окончании работ вымойте руки.

! Никогда не пытайтесь запустить двигатель "с толчка" или "с буксира", если у вас автоматическая коробка передач.

Доступ к батарее

Аккумуляторная батарея расположена под капотом.

- ☞ Откройте замок капота из салона и откройте его.
- ☞ Закрепите капот на стойке.



- ☞ При наличии в комплектации автомобиля, снимите с батареи пластмассовый кожух, закрывающий вывод (+). Вывод (-) батареи недоступен. Вынесенная точка подключения к массе расположена в передней части автомобиля.

i Более подробную информацию о **Капоте** и о **Двигателе** см. в соответствующих рубриках.

Пуск двигателя от дополнительной батареи

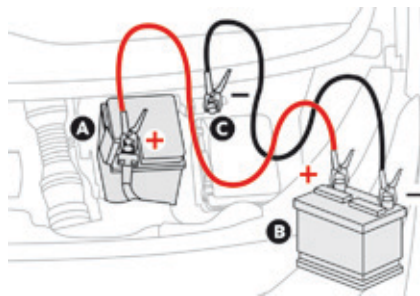
Если штатная АКБ автомобиля разряжена, двигатель можно запустить от дополнительной батареи (внешней или расположенной на другом автомобиле) при помощи стартерных кабелей или от пуско-зарядного устройства (бустера).

! Запрещается запускать двигатель от зарядного устройства.

Никогда не пользуйтесь пуско-зарядным устройством с напряжением 24 В и выше. Сначала убедитесь, что номинальное напряжение батареи-"донора" рассчитано на 12 вольт, а ее емкость, как минимум, равна емкости разряженной батареи.

Оба автомобиля не должны контактировать друг с другом. Выключите все бортовые потребители электрической энергии (радио, стеклоочистители, световые приборы, ...). Следите за тем, чтобы провода, соединяющие батареи, не располагались вблизи подвижных узлов двигателя (вентилятора, ремня, ...).

Не снимайте провод (+) с вывода АКБ при работающем двигателе.



- ☞ Приподнимите пластиковый кожух вывода (+), если он имеется на автомобиле.
- ☞ Подсоедините один конец красного провода к выводу (+) неисправной батареи **A** (там, где находится изгиб), а другой к выводу (+) дополнительной батареи **B** или пуско-зарядного устройства.
- ☞ Подсоедините один конец зеленого или черного провода к выводу (-) дополнительной батареи **B** или пуско-зарядного устройства (или к массе автомобиля-"донора").
- ☞ Подсоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** "разряженного" автомобиля.
- ☞ Запустите двигатель на автомобиле-"доноре" и дайте ему поработать несколько минут.
- ☞ Включите стартер "разряженного" автомобиля и дайте двигателю поработать.

Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой.

- ☞ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу, затем снимите соединительные провода в обратном порядке.
- ☞ Наденьте пластиковый кожух на вывод (+), если он имеется на автомобиле.
- ☞ Дайте двигателю поработать на месте или на ходу не менее 30 минут, чтобы батарея достигла достаточного уровня заряда.

i Некоторые бортовые системы, в т.ч. и "стоп-старт" не будут работать до тех пор, пока АКБ не будет достаточно заряжена.

Заряд батареи при помощи зарядного устройства

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи необходимо поддерживать ее заряд на должном уровне.

В некоторых случаях может понадобиться зарядить батарею:

- при частых поездках на короткие расстояния,
- перед постановкой автомобиля на хранение на несколько недель.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Для самостоятельной зарядки АКБ необходимо использовать зарядное устройство, предназначенное для свинцово-кислотных батарей номинальным напряжением 12 В.

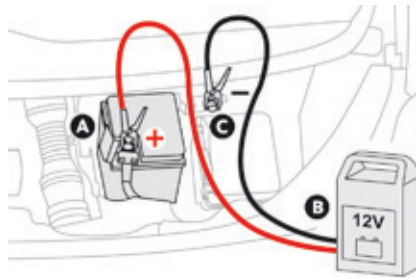


В данной табличке указано требование пользоваться только 12-вольтным зарядным устройством, иначе электронное оборудование системы "стоп-старт" полностью выйдет из строя.

! Соблюдайте все предписания и рекомендации изготовителя зарядного устройства. Никогда не путайте полярность проводов.

i Отключать батарею необязательно.

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Выключите все бортовые потребители электрической энергии (радио, световые приборы, стеклоочистители, ...).



- ☞ Выключите зарядное устройство **B** перед тем как подключить провода к АКБ - чтобы избежать опасного искрения.
- ☞ Проверьте исправность проводов зарядного устройства.
- ☞ Если вывод (+) батареи закрыт пластмассовой крышкой, приподнимите ее.

- ☞ Подключите провода зарядного устройства **B** как указано:
 - красный провод положительного полюса (+) к выводу (+) батареи **A**,
 - черный провод (-) к массе в точке **C** автомобиля.
- ☞ По окончании зарядки выключите зарядное устройство **B** перед тем как снять провода с батареи **A**.

! Никогда не пытайтесь зарядить замерзшую батарею - она может взорваться. Если она замерзла, проверьте ее состояние в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре - там проконтролируют ее внутренние элементы и проверят корпус на отсутствие трещин, через которые может просочиться разъедающая токсичная кислота.

Отключение аккумуляторной батареи

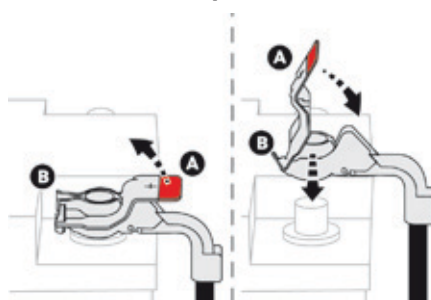
Для поддержания уровня заряда АКБ, достаточного для пуска двигателя, рекомендуется отключать батарею от бортовой сети в случае длительного простоя автомобиля.

Прежде чем отсоединить провода от батареи:

- ☞ закройте все открывающиеся элементы кузова (двери, крышку багажника, стекла, потолочный люк),
- ☞ выключите все бортовые потребители электроэнергии (радио, стеклоочистители, световые приборы, ...),
- ☞ выключите зажигание и выждите 4 минуты.

Откройте доступ к батарее и снимите провод с вывода (+).

Клемма с быстрым зажимом



Отключение вывода (+)

- ☞ Поднимите рычажок **A** в крайнее верхнее положение, чтобы ослабить клемму **B**.

Подключение к выводу (+)

- ☞ Наденьте раскрытую клемму **B** провода на вывод (+) батареи.
- ☞ Надавите сверху на клемму так, чтобы она опустилась поближе к поверхности батареи.
- ☞ Сожмите клемму на выводе, опустив рычажок **A**.



Не нажимайте слишком сильно на рычажок замка, так как в случае перекоса клеммы она не будет закреплена. Прodelайте это еще раз.

После присоединения батареи

После присоединения батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запускать двигатель - это необходимо для инициализации электронных систем. Если после этого обнаружатся какие-либо сбои, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Следуя рекомендациям, изложенным в соответствующей рубрике, самостоятельно проведите инициализацию некоторых систем:

- ключа-пульта с ПДУ, или электронного ключа-карты (в зависимости от комплектации),
- электрических стеклоподъемников,
- календаря и часов,
- запомненных радиостанций.



В последующей поездке первый пуск двигателя в режиме "стоп-старт" может не сработать.

В таком случае система вновь станет активной только после длительной стоянки автомобиля, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).

Емкость батареи

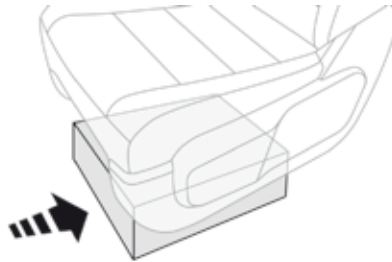
Длина автомобиля	Емкость, Ач (Ампер-час)
Компакт (L1)	480
Стандарт (L2)	640
Длинный (L3)	720 / 800

! Всегда заменяйте аккумуляторную батарею новой с аналогичными характеристиками.

Буксировка

Рекомендации по буксировке своего или постороннего автомобиля с использованием механического буксирного устройства.

Доступ к инструментам



Буксирное кольцо находится в инструментальном ящике.

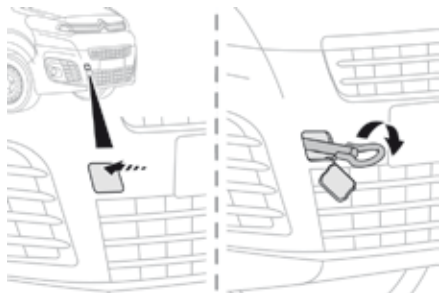
i Дополнительную информацию об **Инструментальном ящике** см. в соответствующей рубрике.

! Если у вас механическая коробка передач, включите нейтральную передачу.

Если у вас автоматическая или секвентальная коробка передач, переведите селектор на **N**.

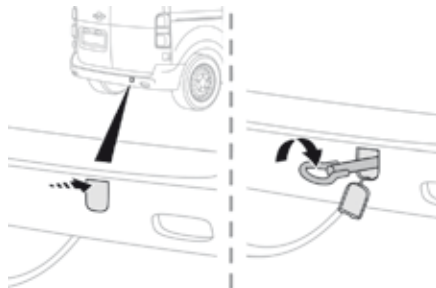
Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент пуска двигателя.

Буксировка своего автомобиля



- ☞ Нажмите на заглушку в переднем бампере (как показано на рис. сверху), чтобы открыть ее.
- ☞ Вверните буксирное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ☞ Начните движение плавно и поезжайте на медленной скорости на короткое расстояние.

Взятие на буксир



- ☞ Нажмите на заглушку в заднем бампере (как показано на рис. сверху), чтобы открыть ее.
- ☞ Вверните буксирное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ☞ Начните движение плавно и поезжайте на медленной скорости на короткое расстояние.

! Общие рекомендации

Соблюдайте действующие в Вашей стране правила.

Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.

Водитель должен оставаться за рулем буксируемого автомобиля и иметь действующее водительское удостоверение.

Для буксировки автомобиля используйте только сертифицированную жесткую штангу; тросы, канаты и лямки категорически запрещены.

Буксируемый автомобиль должен начинать движение плавно.

При буксировке с остановленным двигателем усилители тормозной системы и рулевого управления не работают.

Необходимо вызвать специалиста с эвакуатором в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автострате или скоростной автомагистрали,
- эвакуируется полноприводный автомобиль,
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз,
- требуется эвакуация автомобиля с опорой только на два колеса,
- нет в наличии сертифицированной буксирной штанги и др.

Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобиле с дизельным двигателем, необходимо вновь заполнить его топливную систему.

Для всех модификаций, кроме BlueHDi, см. соответствующий рисунок моторного отсека.

i Дополнительную информацию об **ограничителе горловины топливного бака** на дизельных модификациях читайте в соответствующей рубрике.

! Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза; проведите всю процедуру еще раз.

Двигатель 1.6 HDi (кроме версии с системой BlueHDi)



- ☞ Залейте в топливный бак не менее пяти литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ При необходимости, снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачивания топлива.
- ☞ Сделайте несколько качков рычагом подкачивающего насоса вплоть до появления ощутимого сопротивления (первое нажатие на рычаг может быть жестким).
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель (если двигатель не запустится с первой попытки, подождите около 15 секунд и повторите ее).
- ☞ После нескольких безуспешных попыток вновь подкачайте топливо насосом и запустите двигатель.
- ☞ Установите на место защитный кожух и закрепите его.
- ☞ Закройте капот.

Двигатель BlueHDi

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Включите зажигание (без пуска двигателя).
- ☞ Выждите около 6 секунд и выключите зажигание.
- ☞ Прodelайте это 10 раз.
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.

Остальные двигатели

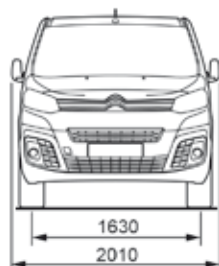
- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ При необходимости, снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачивания топлива.
- ☞ Сделайте несколько качков рычагом подкачивающего насоса вплоть до появления ощутимого сопротивления (первое нажатие на рычаг может быть жестким).
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель (если двигатель не запустится с первой попытки, подождите около 15 секунд и повторите ее).
- ☞ После нескольких безуспешных попыток вновь подкачайте топливо насосом и запустите двигатель.
- ☞ Установите на место защитный кожух и закрепите его.
- ☞ Закройте капот.



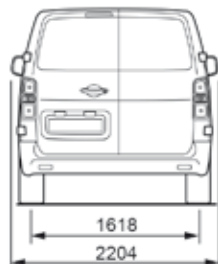
Габаритные размеры, мм

Габаритные размеры указаны для незагруженного автомобиля.

Зеркала сложены



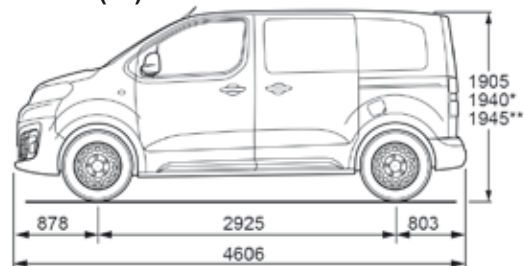
Распашные двери



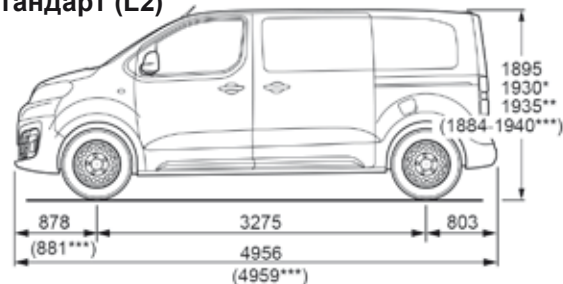
Дверца багажника



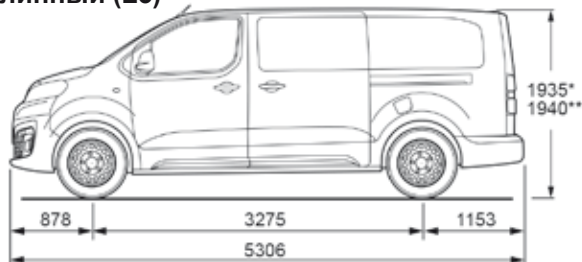
Компакт (L1)



Стандарт (L2)



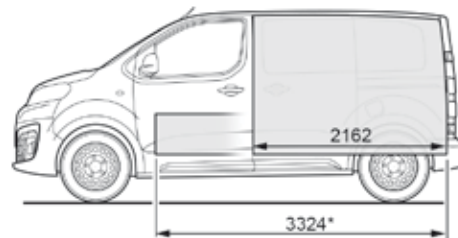
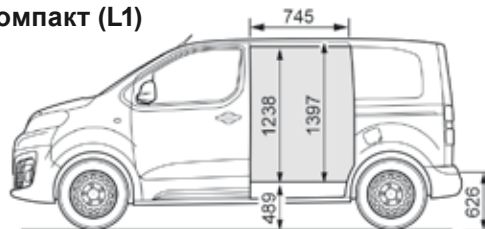
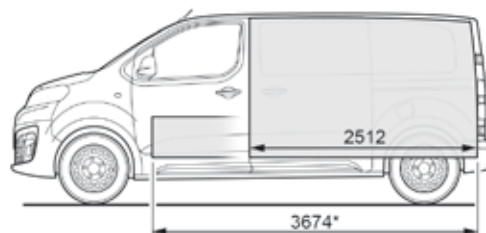
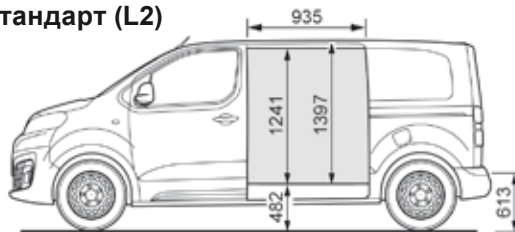
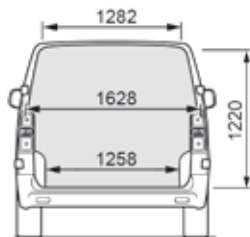
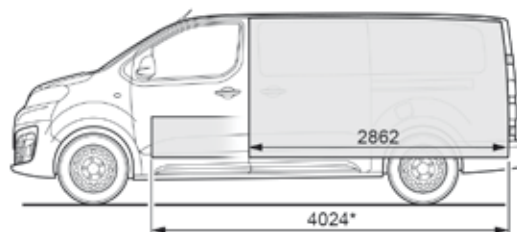
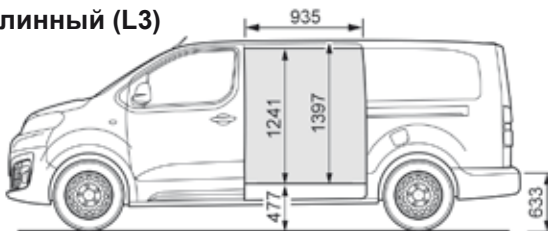
Длинный (L3)



* Полезная нагрузка увеличена.

** Полезная нагрузка увеличена за счет надставки.

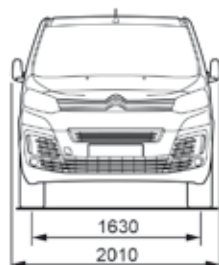
*** В зависимости от страны реализации автомобиля.

**Компакт (L1)****Стандарт (L2)****Длинный (L3)**

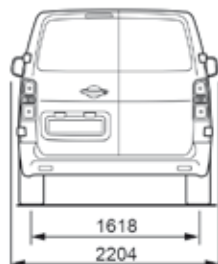
* В комплекте с "moduwork" без люка.



Зеркала сложены



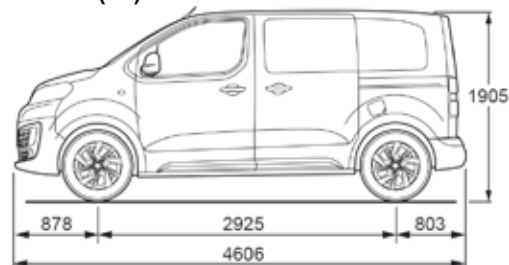
Распашные двери



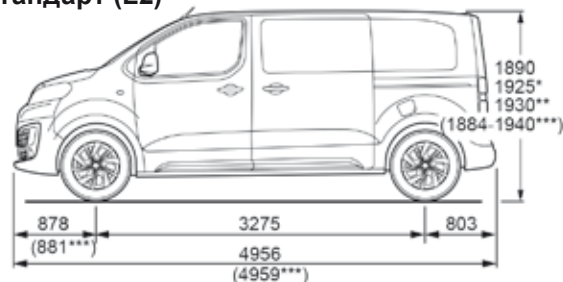
Дверца багажника



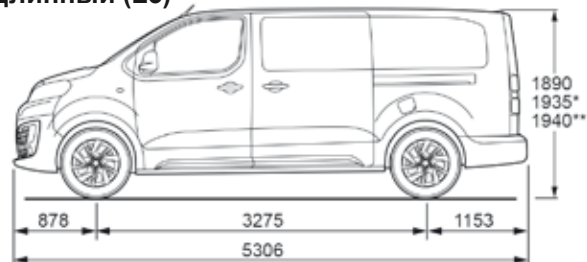
Компакт (L1)



Стандарт (L2)



Длинный (L3)

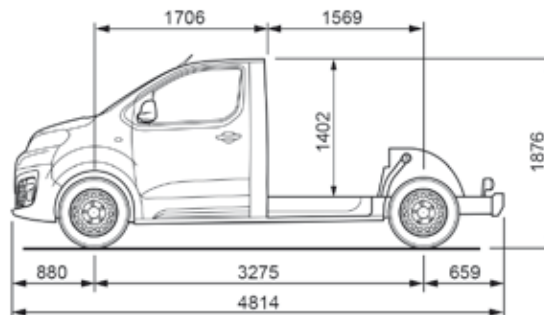
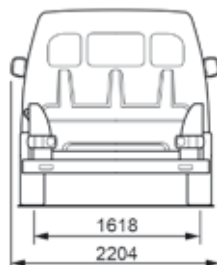
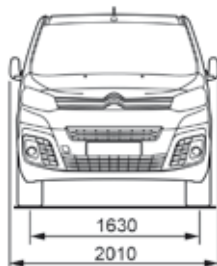


* Полезная нагрузка увеличена.

** Полезная нагрузка увеличена за счет надставки.

*** В зависимости от страны реализации автомобиля.

Платформа с кабиной



Силовые агрегаты

Технические характеристики силовых агрегатов

Технические характеристики силового агрегата (рабочий объем, максимальная мощность, крутящий момент, мощность, выброс CO₂ и т.д.) вашего автомобиля указаны в его паспорте и в коммерческой документации.

Параметры этих характеристик сертифицированы по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

За дополнительной информацией обращайтесь в торгово-сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Массы

Массы автомобилей и буксируемых прицепов

Параметры масс для вашего автомобиля и буксируемого прицепа указаны в его паспорте и в коммерческой документации. Они также указаны в заводской табличке или этикетке.

За дополнительной информацией обращайтесь в торгово-сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Снаряженная масса автомобиля равна массе порожнего автомобиля + масса водителя (75 кг). Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10% при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА на величину уменьшения МДМГА тягача. Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство соответствует параметру, принятому для шара тягово-сцепного устройства (и простого, и быстросъемного).

МДМГА: Максимальная допустимая масса груженого автомобиля.

РММА: Разрешенная максимальная масса автопоезда.

i При высоких температурах окружающего воздуха эксплуатационные характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37°C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

! Следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге. При буксировке прицепа тормозной путь увеличивается. В случае буксировки прицепа никогда не превышайте скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в вашей стране правил).

i При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки автомобиля дать двигателю поработать еще одну-две минуты, чтобы охладить его.



Двигатели Diesel EURO 4 и 5

Двигатели	Обозначение кода двигателя	Коробки передач	Заправочная емкость системы смазки двигателя с масляным фильтром, л	Длина	Масса прицепа без тормозной системы, кг 8-9 мест	Вертикальная нагрузка на буксирное устройство, кг 8-9 мест
1,6 l HDi 90	9HF (DV6DU)	Механич. 5 ступ. (BVM5)	-	L1, L2, L3	-	-
				L2*, L3*		-
2 l HDi 150	AHX (DW10F)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	6,1	L1, L2, L3		-
				L2*, L3*		-
		Автомат. 6 ступ. (EAT6)		L1, L2, L3	-	
				L2*, L3*	-	

* Полезная нагрузка увеличена.



Двигатели	Обозначение кода двигателя	Коробки передач	Заправочная емкость системы смазки двигателя с масляным фильтром, л	Длина	Масса прицепа без тормозной системы, кг 8-9 мест	Вертикальная нагрузка на буксирное устройство, кг 8-9 мест
2 l BlueHDi 150	АНХ (DW10FD)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	6,1	L1, L2, L3	-	-
				L2*, L3*		-
		Автомат. 6 ступ. (EAT6)		L1, L2, L3		-
				L2*, L3*		-

* Полезная нагрузка увеличена.



Двигатели Diesel EURO 6

Двигатели	Обозначение кода двигателя	Коробки передач	Заправочная емкость системы смазки двигателя с масляным фильтром, л	Длина	Масса прицепа без тормозной системы, кг 8-9 мест	Вертикальная нагрузка на буксирное устройство, кг 8-9 мест
1,6 l BlueHDi 95	BHV (DV6FDU)	Механич. 5 ступ. (BVM5)	5,6	L1, L2, L3	750	72
				L2*, L3*		80
1,6 l BlueHDi 95 S&S	BHS (DV6FCU)	Секвент. 6 ступ. (ETG6)	5,6	L1, L2, L3		72
				L2*, L3*		80
1,6 l BlueHDi 115 S&S	BHX (DV6FCU)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	5,6	L1, L2, L3		72
				L2*, L3*		80

* Полезная нагрузка увеличена.

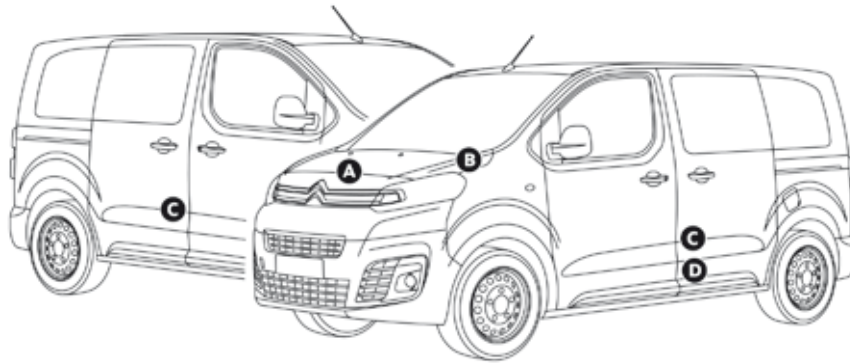


Двигатели	Обозначение кода двигателя	Коробки передач	Заправочная емкость системы смазки двигателя с масляным фильтром, л	Длина	Масса прицепа без тормозной системы, кг 8-9 мест	Вертикальная нагрузка на буксирное устройство, кг 8-9 мест
2 l BlueHDi 150 S&S	АНХ (DW10FD)	Механич. 6 ступ. BVM6	6,1	L1, L2, L3	750	92
				L2*, L3*		100
2 l BlueHDi 180 S&S	АНН (DW10FC)	Автомат. 6 ступ. EAT6	5,1	L1, L2, L3		80
				L2*, L3*		88

* Полезная нагрузка увеличена.

Идентификационные данные

Различные средства маркировки для идентификации и поиска автомобиля.



A. Идентификационный номер автомобиля (V.I.N.) под капотом.

Этот номер нанесен на кузов возле арки переднего правого колеса.

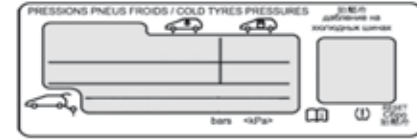
B. Идентификационный номер автомобиля (V.I.N.) на нижней поперечине рамы ветрового стекла.

Этот номер содержится на наклеенной табличке и просматривается через ветровое стекло.

C. Табличка завода-изготовителя.

В табличке, наклеенной на среднюю стойку с левой или с правой стороны кузова, содержится следующая информация:

- наименование завода-изготовителя,
- номер сертификата соответствия ЕС,
- идентификационный номер автомобиля (V.I.N.),
- максимальная допустимая масса груженого автомобиля,
- максимальная допустимая масса автопоезда,
- максимальная разрешенная нагрузка на переднюю ось,
- максимальная разрешенная нагрузка на заднюю ось.



D. Табличка с данными шин и декоративного покрытия кузова.

Эта табличка наклеена на среднюю стойку кузова со стороны водителя и содержит следующие данные:

- давление воздуха в шинах порожнего и груженого автомобиля,
- размеры и параметры шин (в т.ч. индекс нагрузки и символ скорости),
- давление воздуха в запасном колесе,
- артикул декоративного покрытия кузова.

i Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц.

☘ Недостаточное давление воздуха в шинах ведет к повышенному расходу топлива.

Вызов экстренной или технической помощи



Локализованный вызов неотложной помощи

SOS

В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд.

Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова в "локальную службу вызовов неотложной помощи"*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.

Зеленый светодиод погаснет.

В любой момент, при нажатии на эту кнопку более 8 секунд, вызов отменяется.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Ваш вызов обрабатывается локальной службой вызовов неотложной помощи, которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам.

В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

i Если вы пользуетесь услугами CITROËN Connect Box, включающими в себя пакет SOS и техническое обслуживание, вы можете воспользоваться дополнительными сервисами, которые можно найти на вашей персональной страничке MyCITROËN на сайте компании в стране вашего проживания.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



Работа системы



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, подтверждающий работоспособность системы.



Оранжевый светодиод мигает, затем гаснет: система неисправна.

Оранжевый светодиод горит, не мигая: необходимо заменить элемент питания. В обоих случаях вызов технической и неотложной помощи может не сработать. Необходимо без промедления обратиться в компетентный сервисный центр.

i Неисправность этой системы не препятствует вождению автомобиля.

Локализованный вызов технической помощи



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

Геолокация



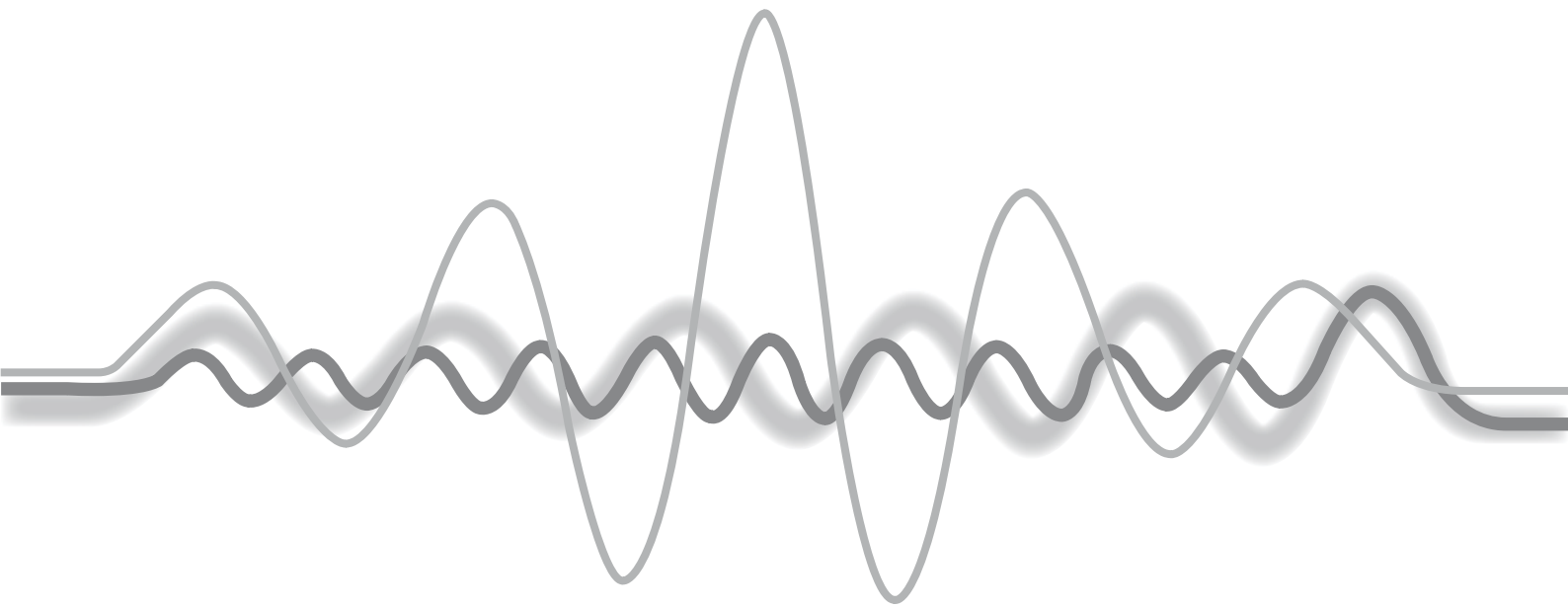
Вы можете отключить геолокацию, нажав одновременно на кнопки "локализованный вызов неотложной помощи" и "локализованный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

Чтобы активировать геолокацию, вновь нажмите одновременно на кнопки "локализованный вызов неотложной помощи" и "локализованный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

i Если вы купили автомобиль не в торговой сети CITROËN, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения. В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

i По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества предоставляемых клиенту услуг Службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



CITROËN Connect Nav

Навигация GPS - Интерфейсы - Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



	Содержание
Первое знакомство	342
Блок управления на рулевом колесе	344
Меню	345
Голосовые команды	346
Навигация	352
Подключенный навигатор	368
Интерфейсы	378
Радио Медиа	388
Знакомство с телефоном	400
Регулировки	412
Часто задаваемые вопросы	422

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

i Ниже приводится ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании. Появление сообщения об энергосберегающем режиме означает, что вхождение системы в "спящий" режим неизбежно. Дополнительную информацию об **Энергосберегающем режиме** см. в соответствующей рубрике.

Первое знакомство



При работающем двигателе, звук отключается нажатием.

При выключенном зажигании, система включается нажатием.



Настройка уровня громкости.

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам сенсорного экрана, а затем - те, что расположены на сенсорном экране. Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом. Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).

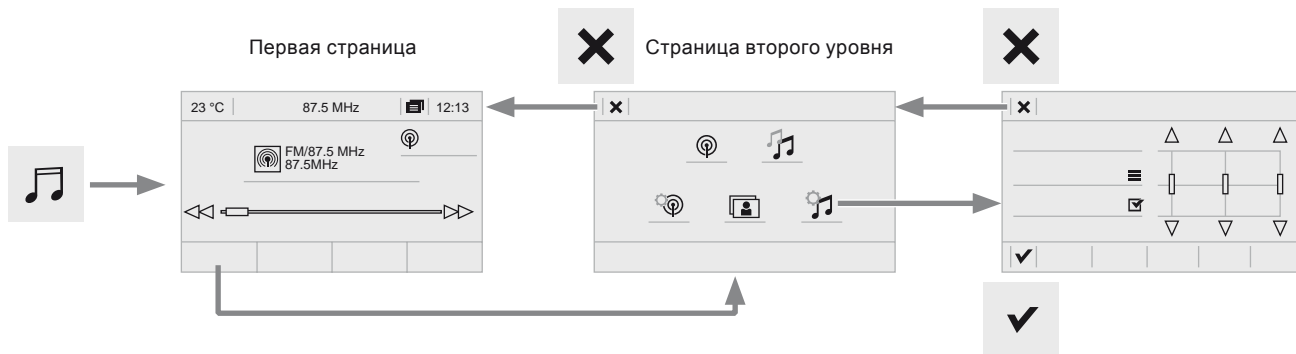


Этот экран - "емкостный".

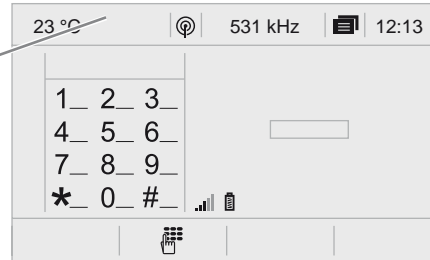
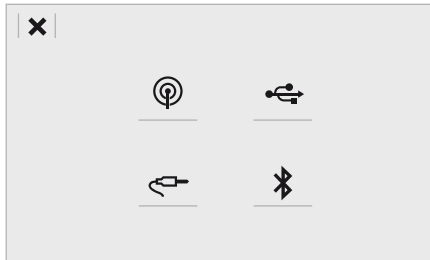
Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.

Не нажимайте острыми предметами на экран.

Не касайтесь экрана мокрыми руками.



Быстрые настройки: пользуясь сенсорными кнопками на верхней панели сенсорного экрана, можно сразу выбрать источник аудиосигнала, открыть список радиостанций (или наименований - в зависимости от источника), узнать о поступивших сообщениях, просмотреть сообщения электронной почты, увидеть обновления карты и ознакомиться с сообщениями навигатора.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB* / AM*.
- Смартфон через MirrorLink™ или CarPlay®.
- Флеш-карта USB.
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход ("jack"-кабель не поставляется).
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* ("стриминг").

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Пользуясь меню "Настройки", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, хронологию навигатора, избранные контакты, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

Блок управления на рулевом колесе



Голосовые команды:

Краткое нажатие: голосовые команды бортовой системы.

Длительное нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



Повышение громкости.



Отключить звук / Восстановить звук.



Понижение громкости.



SRC

Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.

Телефон (краткое нажатие): ответить на звонок.

Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

Телефон (длительное нажатие): отказ от ответа на звонок, отбой текущему разговору, перевод текущего разговора в ожидание, доступ к меню телефона.



Радио (вращение): автоматический поиск предыдущей / следующей станции.

Медиа (вращение): предыдущая / следующая композиция, перемещение по спискам.

Краткое нажатие: Подтверждение выбора. Вне выбора - доступ к запомненным настройкам.



LIST

Радио: просмотр списка станций.

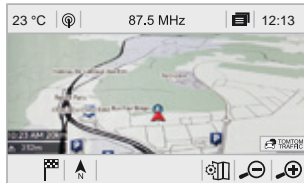
Медиа: просмотр списка композиций.

Радио - длительное нажатие: обновить список принятых станций.

Меню



Подключенный навигатор

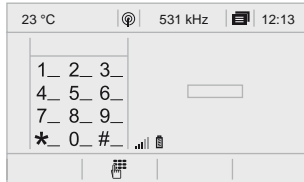


Настройка наведения и выбор пункта прибытия.

Пользуйтесь услугами в реальном времени, доступными в зависимости от устройства.



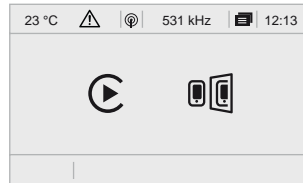
Телефон



Подключение телефона через Bluetooth®, просмотр уведомлений, сообщений электронной почты и отправка быстрых сообщений.



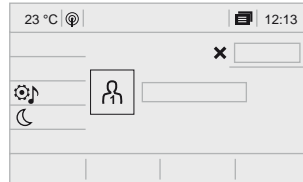
Интерфейсы



Некоторые приложения смартфона можно открывать через MirrorLink™ или CarPlay®. Проверьте состояние подключения к Bluetooth и Wi-Fi.



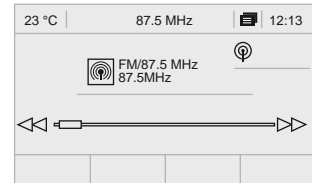
Настройки



Настройка собственного профиля и/или настройка звучания (баланса, акустического поля, и т.д...) и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, и т.д...).



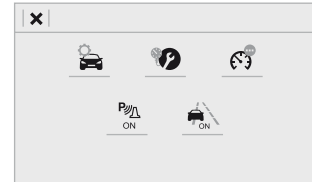
Радио Медиа



Выбор источника аудиосигнала, радиостанции, просмотр фотографий.



Вождение



Активируйте, отключайте, настраивайте ряд бортовых систем.

Голосовые команды

Переключатели на рулевом колесе



Кратким нажатием на эту кнопку активируете систему голосовых команд.

! Чтобы голосовые команды были четко распознаны и приняты системой, рекомендуется:

- произносить их с нормальной интонацией, не разбивая слов и не повышая голоса,
- произносить команды только после прозвучавшего звукового сигнала,
- обеспечить оптимальные условия, закрыв для этого окна и потолочный люк, чтобы избежать посторонних помех,
- перед произнесением команд попросите пассажиров не разговаривать.

Первые шаги



Пример подачи голосовой команды навигатору:
"Ехать к адресу Санкт-Петербург, Невский проспект".

Пример подачи голосовой команды автомагнитоле и медиаустройствам:
"Играть артиста Алла Пугачева".

Пример подачи голосовой команды телефону:
"Позвонить Антону Сергееву".

! Голосовые команды вносятся в память на 12 языках (Английский, Французский, Итальянский, Испанский, Немецкий, Нидерландский, Португальский, Польский, Турецкий, Русский, Арабский, Бразильский) и подаются на том из них, который заранее выбран и настроен в системе.

Такие команды как "Ехать к адресу" и "Показать интересующие объекты ИО в городе" на арабском языке отсутствуют.

Информация - Использование





Нажмите на кнопку для ввода голосовых команд и скажите мне Вашу команду после сигнала.

Помните, Вы можете прервать меня в любой момент, нажав на эту кнопку. Если Вы снова нажмёте на неё, пока я жду Вашего голосового ввода, то диалог прекратится. Если Вам нужно начать снова, скажите "отменить". Если Вы хотите вернуться на шаг назад, скажите "вернуться". А для того, чтобы получить информацию или совет в любой момент, просто скажите "помощь". Если Вы попросите меня сделать что-то, но мне не будет хватать информации, я приведу Вам несколько примеров или шаг за шагом опишу, что Вам нужно делать. В режиме "начинающий" я даю более подробную информацию. Когда Вы хорошо освоитесь с системой, Вам больше подойдёт режим "эксперт".



Общепотребительные голосовые команды

i Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

 "Голосовые команды"	 Сообщения системы помощи
Помощь	<p>Я могу Вам помочь во многих вопросах. Вы можете сказать: "помощь с телефоном", "помощь с навигацией", "помощь с медиа" или "помощь с радио". Чтобы получить общее представление о голосовом управлении, скажите "помощь с голосовым управлением".</p>
Помощь по системе голосовых команд	
Помощь по навигации	
Помощь по радиоприемнику	
Помощь по медиаустройствам	
Помощь по телефону	
Установить режим диалога <...>	Выбрать режим "дебютант" или "эксперт".
Выбрать профиль <...>	Выбрать профиль 1, 2 или 3.
Да	Скажите "да", если это правильно. Или же, скажите "нет" и мы начнём снова.
Нет	

Голосовые команды "Навигация"



i Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

 "Голосовые команды"	 Сообщения системы помощи
Ехать домой	<p>Чтобы рассчитать маршрут или добавить промежуточный этап, скажите "ехать к" и затем адрес или имя контакта. Например "ехать к адресу Санкт-Петербург, Невский проспект", или "ехать к контакту Антон Федоров". Вы можете установить этот адрес как избранную или как недавнюю цель. Например, "ехать к избранному адресу, Футбольный клуб", "ехать к предыдущему адресу, Зоопарк". Или просто скажите "ехать домой". Чтобы увидеть точки интереса на карте, просто скажите например, "искать отели в Москве" или "искать следующую заправочную станцию". Для дополнительной информации Вы можете попросить "помощь с маршрутом".</p> <p>Чтобы получить информацию о Вашем текущем маршруте, Вы можете сказать: "скажи мне оставшееся время в пути", "оставшееся расстояние до цели" или "время прибытия". Для дополнительной информации Вы можете попросить "помощь с навигацией".</p>
Ехать на работу	
Ехать к избранному адресу <...>	
Ехать к контакту <...>	
Ехать по адресу <...>	
Показать ближайшую <...>	
Оставшееся расстояние до цели	
Оставшееся время в пути	
Время прибытия	
Выключить навигацию	

i В зависимости от страны, команды о ведении к месту назначения (по адресу) следует отдавать на языке, имеющемся в системе.

Голосовые команды "Радио Медиа"



i Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

 "Голосовые команды"	 Сообщения системы помощи
Настроить на радиостанцию <...>	Вы можете выбрать радиостанцию, сказав "настроить на радиостанцию", и затем название станции или частоту. Например, "настроить на радиостанцию Маяк" или "настроить на радиостанцию 104. 7 FM". Чтобы слушать предустановленную радиостанцию, скажите "настроить на предустановленный номер". Например, "настроить на предустановленный номер пять".
Что сейчас играет	Чтобы просмотреть информацию о прослушиваемом "фрагменте", "артисте" и "альбоме", вы можете произнести Что сейчас играет
Играть песню <...>	Используйте команду "играть", чтобы выбрать музыку, которую Вы хотите послушать. Вы можете выбрать "песню", "артиста" или "альбом". Просто скажите, например, "играть песню Миллион алых роз", "играть артиста Аллу Пугачеву" или "играть альбом Снежный лев".
Играть артиста <...>	
Играть альбом <...>	

i Голосовые команды для медиаустройств предназначены только при их подключении к USB.

Голосовые команды "Телефон"



- i** Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи. Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: "Сначала подключите телефон" - на этом речевой информатор отключится.

 "Голосовые команды"	 Сообщения системы помощи
Позвонить <...>*	
"Набрать <...>"*	<p>Чтобы позвонить по телефону, скажите "позвонить" и затем имя человека, с которым Вы хотите поговорить. Например: "Позвонить Антону Сергееву". Вы можете также упомянуть тип телефона, например: "Позвонить Антону Сергееву, на домашний".</p>
Показать контакты*	<p>Чтобы набрать определенный номер, скажите, например "набрать 107776 835 417". Вы можете проверить Ваши сообщения, произнеся "позвонить на голосовую почту". Чтобы послать сообщение, скажите "послать быстрое сообщение", затем имя контакта и название быстрого сообщения. Например, "послать быстрое сообщение Антону Сергееву", "я опаздываю".</p>
Показать историю звонков*	<p>Чтобы показать список всех контактов или звонков, скажите "показать" и список, который Вы хотите увидеть. Например, "показать контакты" или "показать звонки". Для подробной информации об СМС, скажите "помощь с СМС".</p>
Позвонить на голосовую почту*	

* Данная функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает скачивание списка контактов и последние звонки и если скачивание уже осуществлялось.

Голосовые команды "Текстовые сообщения"

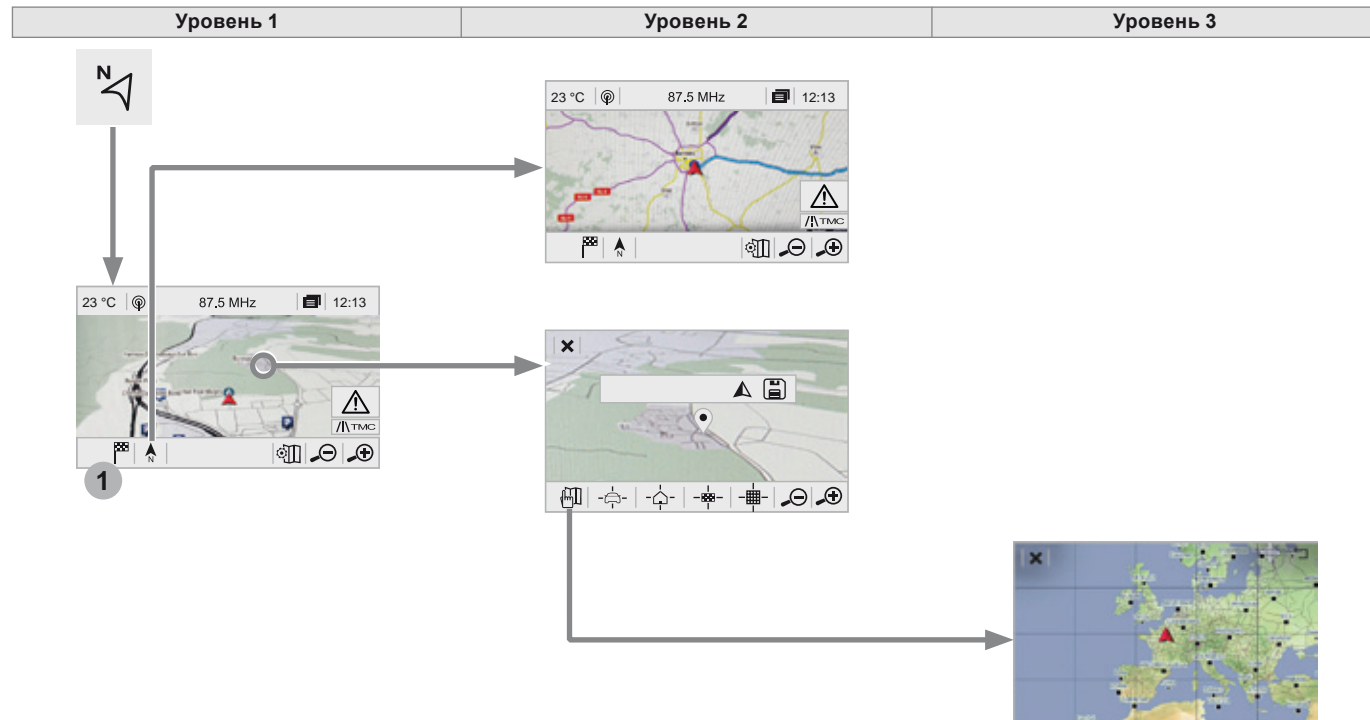
- i** Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи. Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: "Сначала подключите телефон" - на этом речевой информатор отключится.





















 "Голосовые команды"	 Сообщения системы помощи
Отправить сообщение <...>	<p>Чтобы прослушать Ваши сообщения, Вы можете сказать, например, "прочитать последнее сообщение".</p> <p>Если Вы хотите послать сообщение, Вы можете использовать уже готовые быстрые сообщения.</p> <p>Просто скажите название быстрого сообщения, например, "отправить быстрое сообщение Михаилу Петрову, я опоздаю".</p> <p>Проверьте СМС меню с названиями поддерживаемых быстрых сообщений.</p>
Прочитать последнее сообщение*	<p>Пожалуйста, скажите "позвонить" или "послать быстрое сообщение", и затем имя контакта из списка.</p> <p>Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите "перейти в начало", "перейти в конец", "следующая страница" или "предыдущая страница".</p> <p>Чтобы вернуться на шаг назад, скажите "вернуться", а чтобы отменить действие и начать снова, просто скажите "отменить".</p>

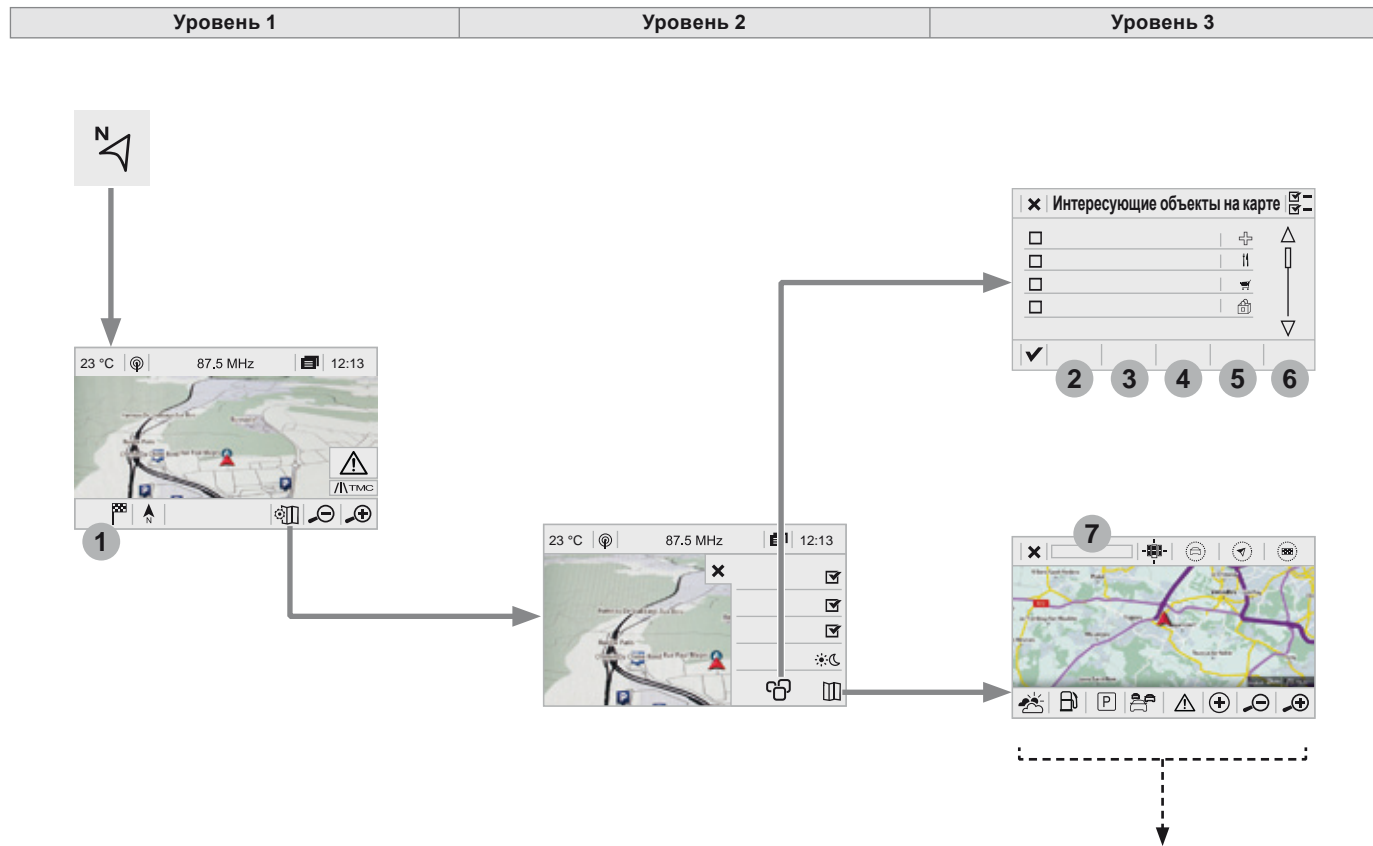
- i** Бортовая система отправляет только "заранее заготовленные" текстовые сообщения.





















* Данная функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает скачивание списка контактов и последние звонки и если скачивание уже осуществлялось.

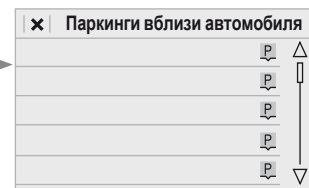
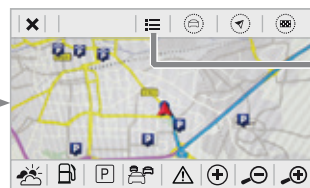
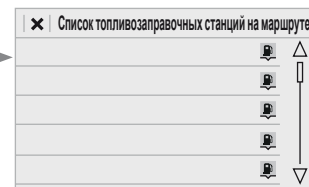
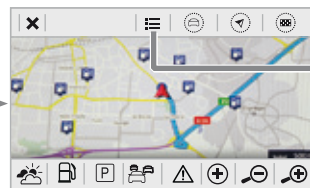
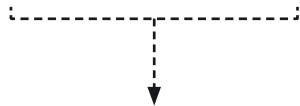
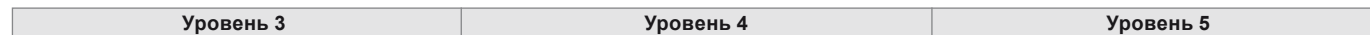
Навигация
























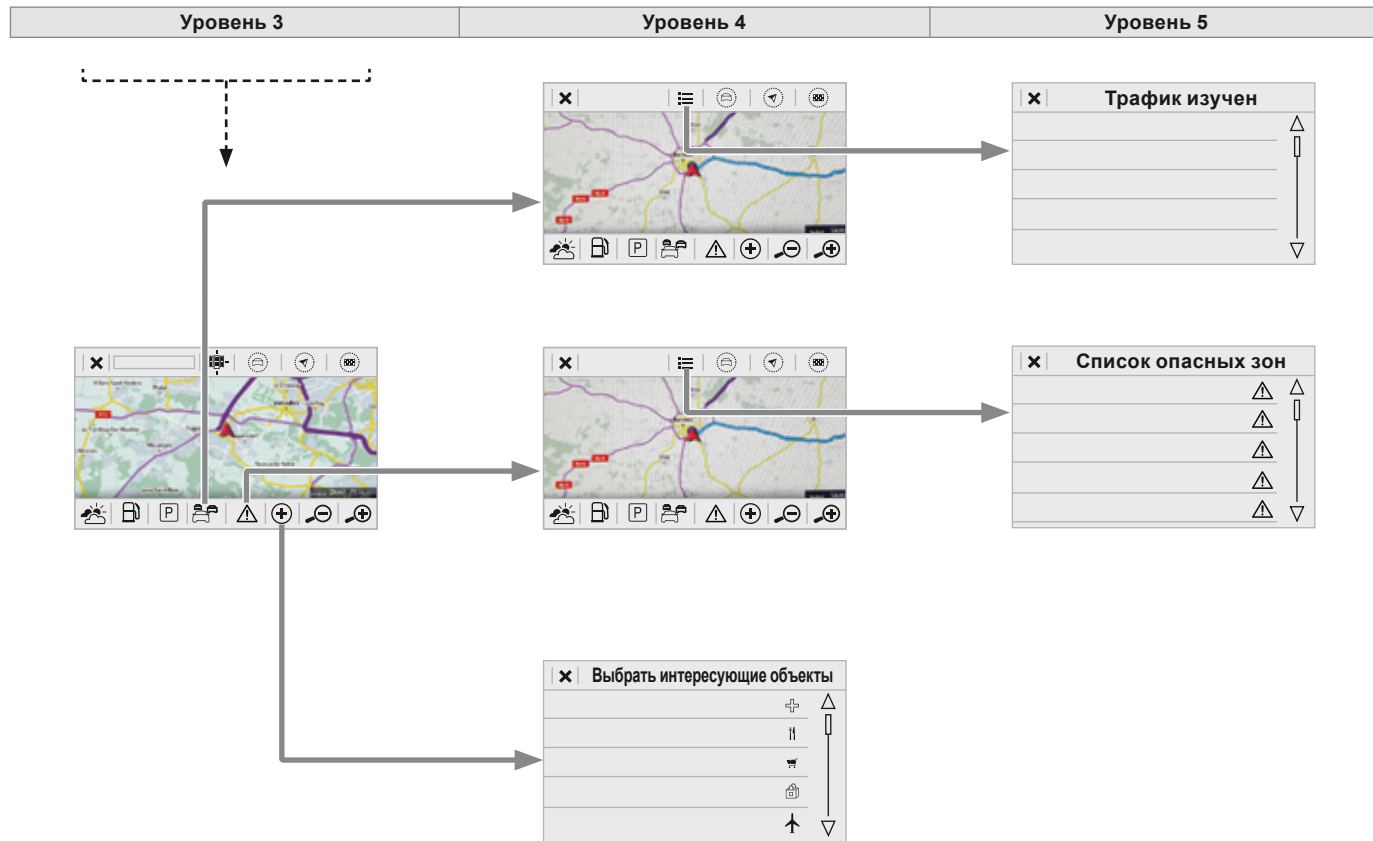
Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 	Навигация ↓ 					Выбрать ориентирование карты; ориентация на Север, ориентация на мониторинг автомобиля или на перспективу.
 	Навигация ↓ 					Показать имеющуюся информацию о ситуации на дорогах.
	Навигация		Мappemonde			Локализовать самостоятельно зону на "mappemonde" или задать координаты - широту и долготу.
						
			Вокруг автомобиля			Показать выбранный критерий локализации.
			Вокруг дома			
			Вокруг места прибытия.			
			Формат 2D			Перейти на карту 2D.
						Уменьшить.
						Увеличить.
						Включить ведение по заданному адресу.
				Сохранить текущий адрес.		
					Уменьшить.	
					Увеличить.	








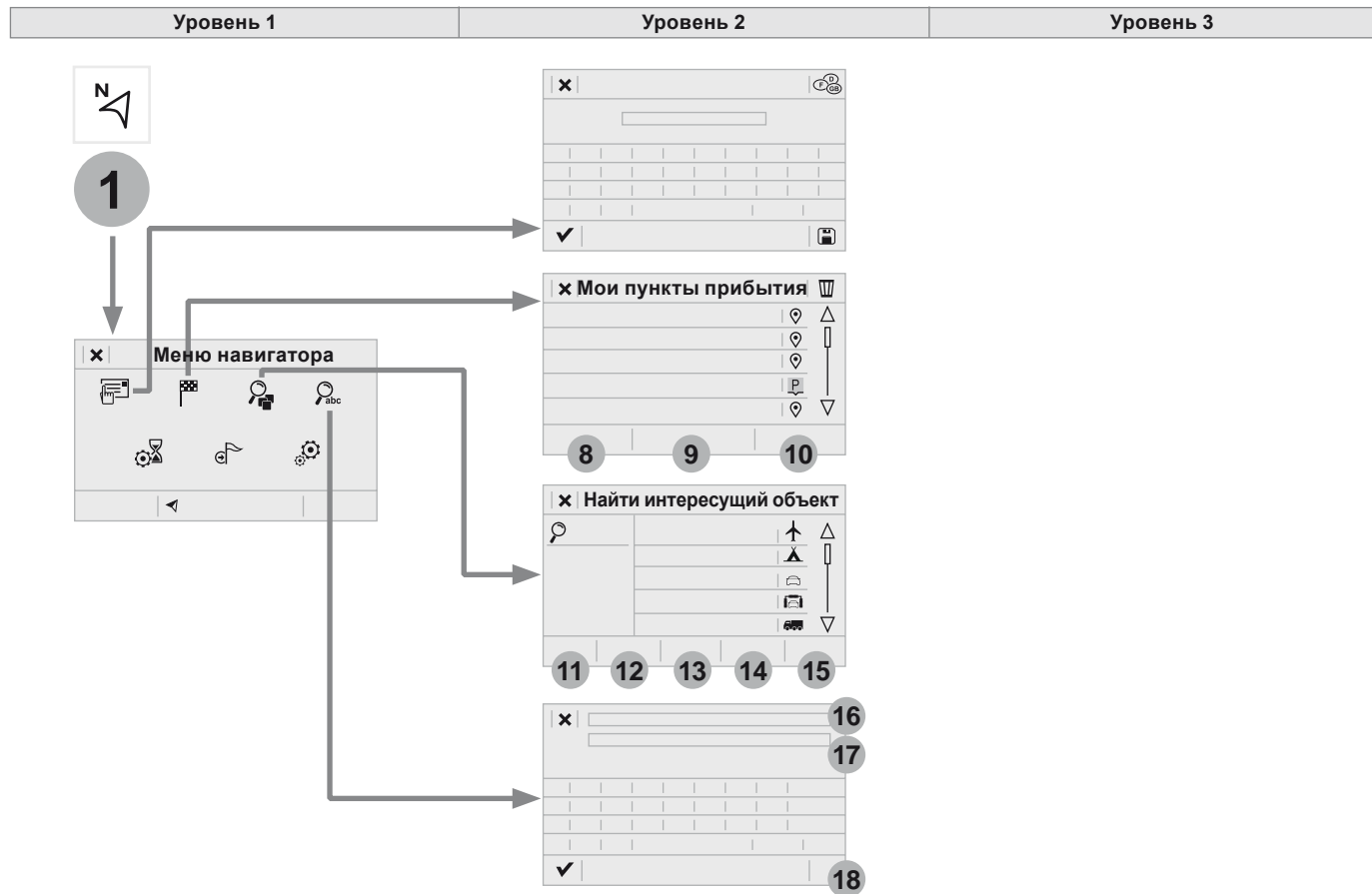
Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии		
 <p>Навигация</p> 	<input checked="" type="checkbox"/>	Заправки				Активировать или отключить доступные позиции (станции, паркинги, рисковые зоны и опасные зоны).		
	<input checked="" type="checkbox"/>	Паркинги						
	<input checked="" type="checkbox"/>	Опасные зоны						
		Цвет карты					Выбрать индикацию карты "день/ночь".	
		Подробности на карте		Путешествия			Выбрать имеющиеся интересующие объекты.	
				Активная жизнь				
				Коммерческий				
				Публичные				
				Географические				
				Выбрать все				Выбрать или отключить все.
				Подтвердить				Сохранить свой выбор или отбор.
		Изучить по карте		Сменить город			Выбрать или сменить город.	
				Прогноз погоды			Показать на карте недоступные позиции в неподключенном режиме.	
				Заправки				
				Паркинги				
			Трафик					
			Опасные зоны					
			Выбрать интересующие объекты			Выбрать имеющиеся интересующие объекты.		
						Уменьшить.		
						Увеличить.		













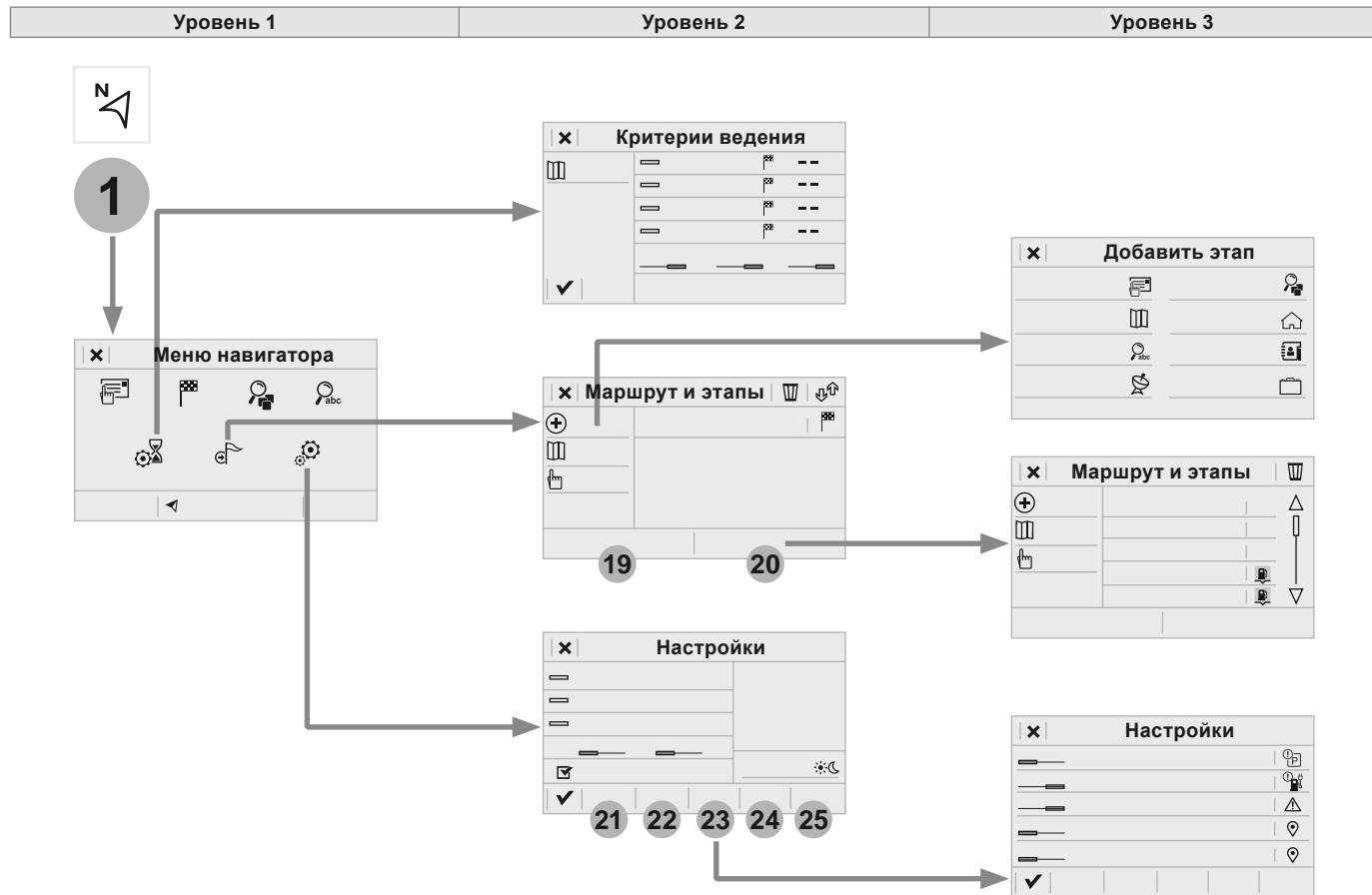
Уровень 3		Уровень 4		Уровень 5		Комментарии
	Увеличить	✓	Подтвердить			Увеличить вокруг выбранного города.
	Вокруг автомобиля					Выбрать опцию локализации.
	На маршруте					
	В пункте прибытия					
	Прогноз погоды					Информация о погоде в передаче сообщений о ситуации на дорогах.
	Заправочные станции				Заправочные станции вблизи автомобиля	Показать список интересующих объектов.
					Заправочные станции на маршруте	
					Заправочные станции в пункте прибытия	
	Паркинг				Паркинги вблизи автомобиля	
					Паркинги на маршруте	
					Паркинги в пункте прибытия	
						Уменьшить.
						Увеличить.







Уровень 3		Уровень 4		Уровень 5		Комментарии
	Трафик				Трафик изучен	Информация о ситуации на дорогах в реальном времени.
	Опасная зона				Список опасных зон	Показать список опасных зон (дорожные работы, аварии, ДТП, ...).
	Выбрать интересующие объекты					Настроить категорию ИО для показа на экране.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 1	Навигация					Выбрать страну.
	↓ Страница второго уровня					Внести текущий адрес.
	Ввести адрес	✓	Подтвердить			Подтвердить заданный адрес.
 1	Навигация	8	Недавние			Показать списки пунктов прибытия и включить ведение.
	↓ Страница второго уровня	9	Предпочтения	 Мой дом		
	↓ Мои пункты прибытия	10	Контакт	 Моя работа		
						Удалить один или несколько пунктов прибытия.
			11	Путешествия		
		12	Активная жизнь			
		13	Коммерческий			
		14	Публичные			
		15	Географические			
 1	Навигация		Искать			Искать интересующий объект.
	↓ Страница второго уровня	16	Интересующий объект			Внести интересующий объект.
	↓ Интересующие объекты	17	Адрес			Внести адрес интересующего объекта.
		18	Местно / Подключен			Настроить режим поиска интересующих объектов по местной базе данных или по подключенной по абонементу.
 1	Навигация	✓	Подтвердить			Подтвердить внесенные данные.
	↓ Страница второго уровня					
	Искать					



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 1 	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Критерии ведения	 Быстрый				Выбрать критерии ведения (автострады, платные участки и учет ситуации на дорогах).	
		 Короткий					
		 Компромиссный					
		 Экологичный					
		 См. по карте					Показать выбранный маршрут с учетом критерия (-ев).
		 Подтвердить					Сохранить свой выбор.
 1 	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ маршруты / этапы	19 Этапы				Показать сохраненные этапы.	
		20 Маршрут				Показать подробности маршрута.	
		 Добавить этап		Добавить этап		Добавить этап из предложенного списка.	
		 Показать				Показать карту.	
		 Закреть				Нажать для расчета маршрута.	
						Удалить один или несколько этапов.	
						Переместить этап в списке.	
 1 	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки	21 Аспекты				Задать параметры настроек и громкость информатора и объявлений названий улиц.	
		22 Опции					
		23 Уведомления					
		24 Вокал					
		25 Карта					
		 Подтвердить					Сохранить выбранные настройки.

Выбор конечного пункта

Маршрут к новому конечному пункту



Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Задать адрес"**.



Выберите **"Страна"**.



Задайте **"Город"**, **"Улицу"**, **"Номер"** и подтвердите их, нажимая на появляющиеся предложения.



Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы выбрать **"Критерии ведения"**.

И / Или



Выберите **"Смотреть по карте"**, чтобы выбрать **"Критерии ведения"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы включить ведение по маршруту.

i Чтобы воспользоваться навигатором, необходимо задать ему **"Город"**, **"Улицу"** и **"Номер"** с виртуальной клавиатуры или из списка **"Контактов"**, либо из **"Хронологии"** адресов.

i Если вы не подтвердите номер, навигатор проведет вас до конца улицы.

Маршрут к одному из последних пунктов прибытия



Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"** чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Мои пункты прибытия"**.



Выберите закладку **"Недавние"**.


Выберите из списка нужный адрес, чтобы открыть **"Критерии ведения"**.




Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы включить ведение.

i Выберите **"Позиционирование"**, чтобы увидеть географическое положение пункта прибытия.


Маршрут "Мой дом" или "Моя работа"

 Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.


1 Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Выберите **"Мои пункты прибытия"**.

9 Выберите закладку **"Предпочтения"**.

 Выберите **"Мой дом"**.


Или

 Выберите **"Моя работа"**.

Или

Выберите заранее сохраненный избранный пункт прибытия.

Маршрут к адресу из адресной книжки

 Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.

1 Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.


 Выберите **"Мои пункты прибытия"**.

10 Выберите закладку **"Контакт"**.


Выберите в открывшемся списке контакт, чтобы включить ведение по маршруту.


Маршруты к интересующим объектам ("ИО")

Интересующие объекты (ИО) подразделяются на различные категории.


 Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.


1 Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Выберите **"Интересующие объекты"**.

 Выберите закладку **"Путешествия"**, или **"Активная жизнь"**, или **"Коммерческие"**, или **"Публичные"**, или **"Географические"**.

Или

 Выберите **"Искать"**, чтобы задать имя и адрес **"Интересующего объекта"**.

 Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы включить расчет маршрута.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.

Перемещайте карту пальцем.

Выберите направление движения, нажав на карту.



Отметьте на экране расположение точки-ориентира и откройте меню.



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить ведение по маршруту.

Или



Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить показанный на экране адрес.

i При длительном нажатии на точку открывается список интересных объектов, расположенных поблизости.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.

Перемещайте карту пальцем.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть карту "mapremonde". Выберите зумированием координатной сетки нужную страну или регион.



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать координаты GPS.



В центре экрана появится точка-ориентир с указанием ее **"Широты"** и **"Долготы"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить ведение по маршруту.

Или



Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить обозначенный адрес.

Или



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать на виртуальной клавиатуре параметр **"Широта"**.

И



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать на виртуальной клавиатуре параметр **"Долгота"**.

TMC (Traffic Message Channel)

i Сообщения "TMC" (Traffic Message Channel) - это принятая в Европе стандартная система информирования по каналам RDS в диапазоне FM о дорожном движении в режиме реального времени. Поступающие сообщения "TMC" отражаются на карте GPS-навигатора и мгновенно принимаются им к сведению в режиме ведения, позволяя избежать места ДТП, дорожные пробки и закрытые участки дорог.

i Показ опасных зон предписан действующим законодательством и доступен подписавшимся на эту услугу.

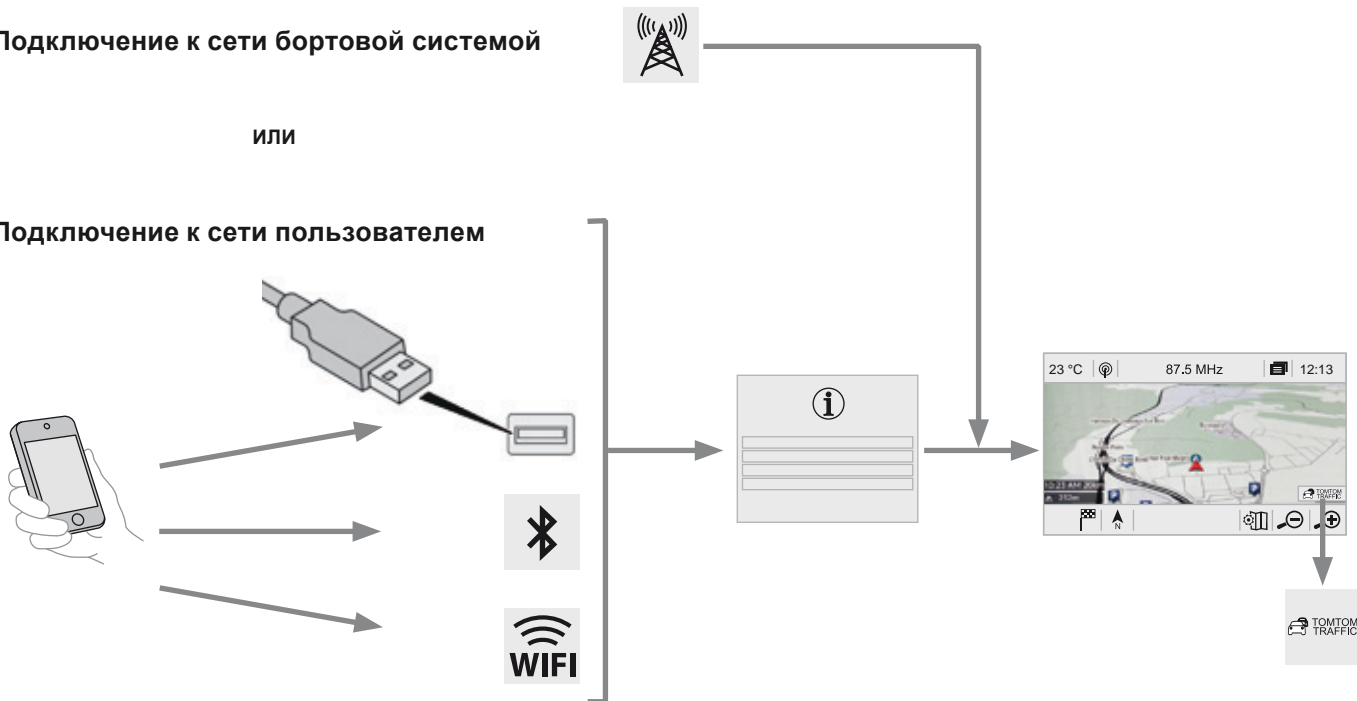
Подключенный навигатор

В зависимости от уровня комплектации автомобиля

Подключение к сети бортовой системой

или

Подключение к сети пользователем



Доступ к системе подключенной навигации

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.

i Для доступа к системе подключенной навигации можно использовать бортовую систему "Вызова срочной или неотложной помощи" или воспользоваться своим смартфоном как модемом.
Активируйте и настройте "раздачу" доступа на смартфоне.

Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



Система автоматически подключается к модему службы "Вызова срочной или неотложной помощи" и не требует связи со смартфоном пользователя.

Подключение к сети самим пользователем

Подключение USB



Подключите кабель USB.
Смартфон подзаряжается, если он подключен при помощи кабеля USB.

Подключение Bluetooth



Активируйте режим Bluetooth на телефоне и убедитесь, что он "виден" (см. рубрику "Интерфейсы").

Подключение Wi-Fi



Выберите сеть Wi-Fi, найденную бортовой системой, и подключитесь к ней (см. рубрику "Интерфейсы").

i Ограничение доступа:

- С системой CarPlay®, "раздача" доступа возможна только в режиме Wi-Fi.
- С системой MirrorLink™, "раздача" доступа возможна только через соединение USB.

Качество доступа к услугам зависит от качества работы сети.



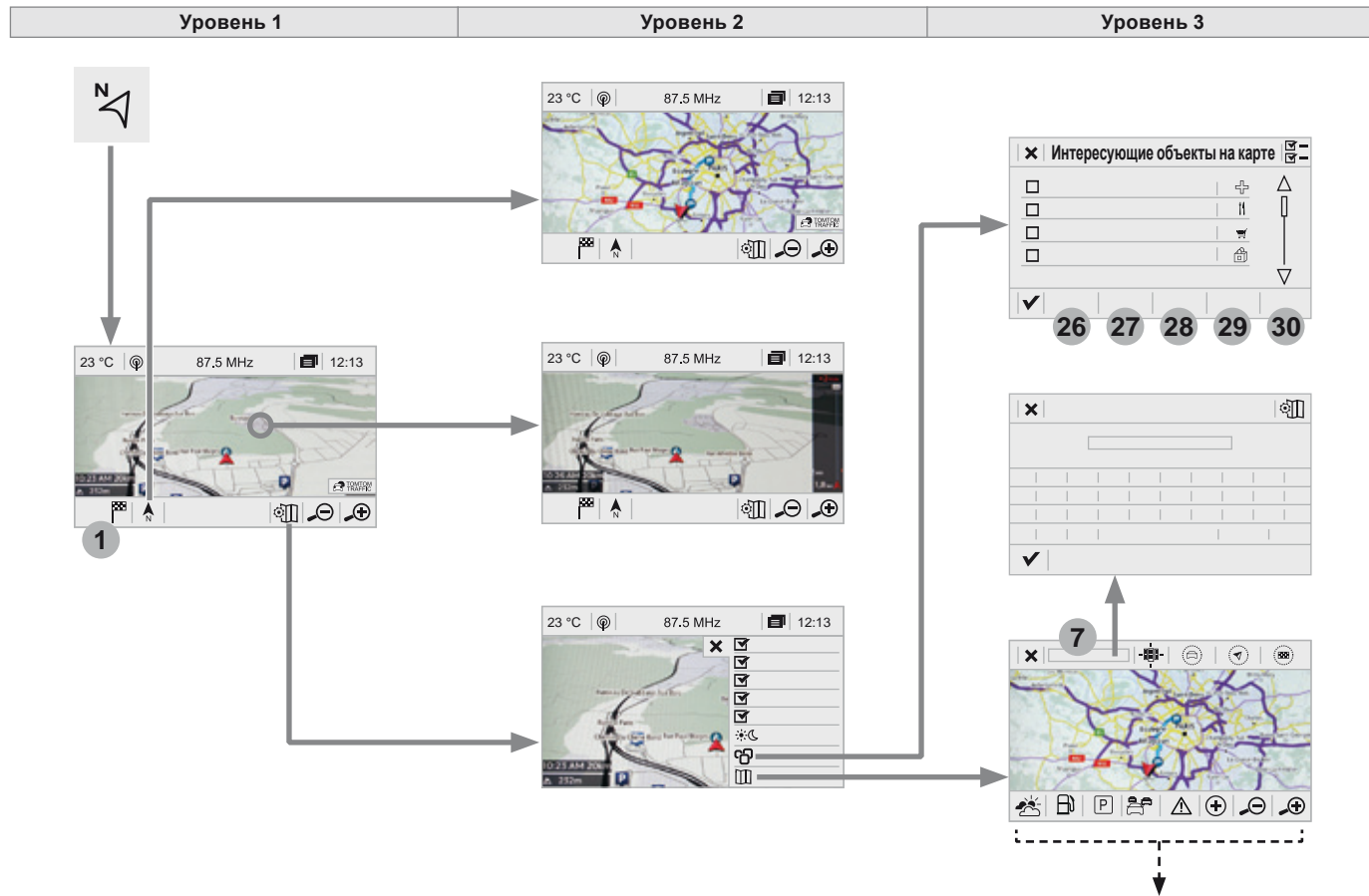
С появлением системы "TOMTOM TRAFFIC", услуги становятся доступными.




















i В системе подключенной навигации имеются следующие услуги.
Пакет подключенных услуг:

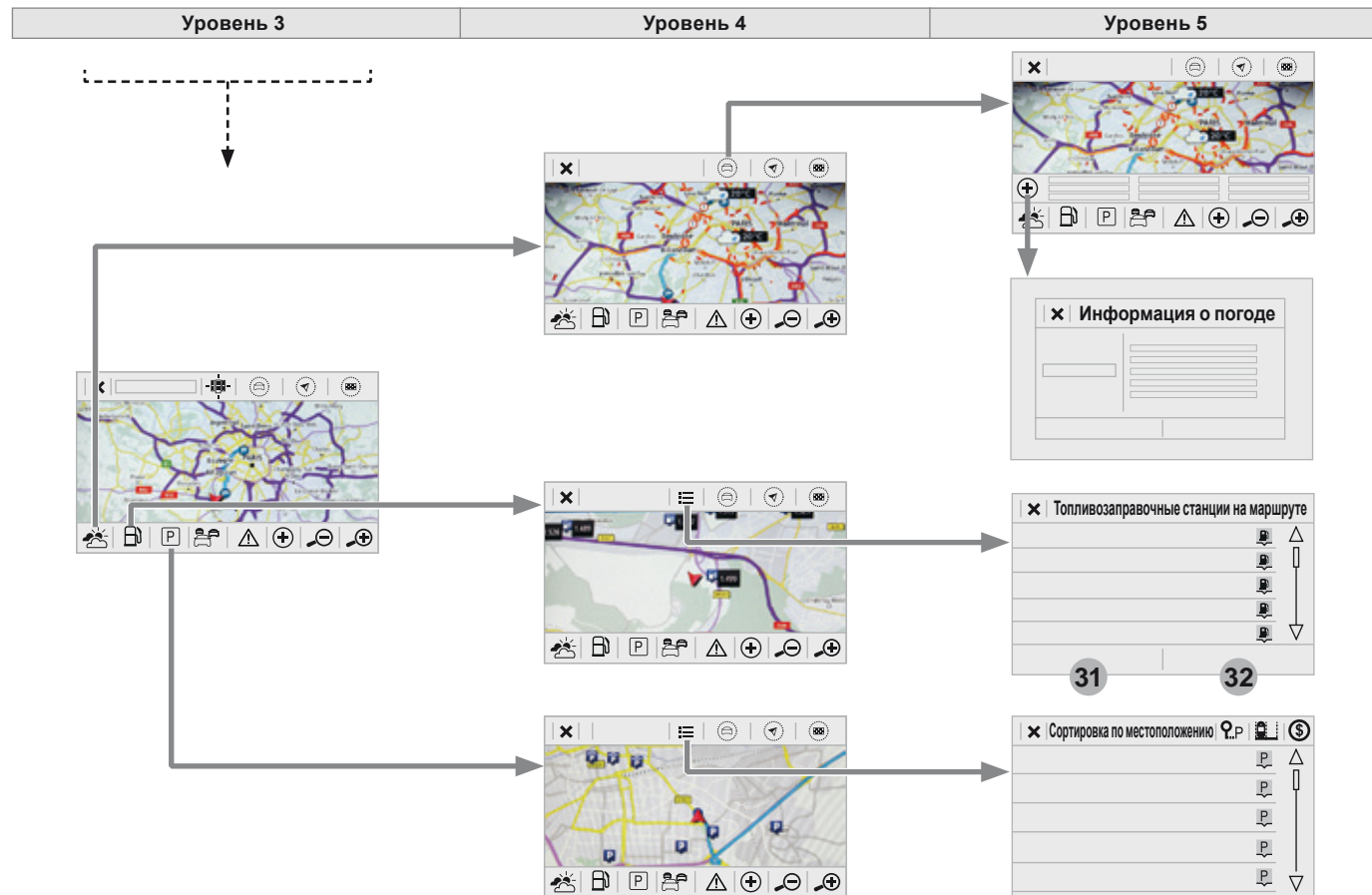
- Прогноз погоды,
- Заправочные станции,
- Паркинги,
- Трафик,
- Интересующие объекты - поиск на местности.




























Пакет "Опасные зоны".

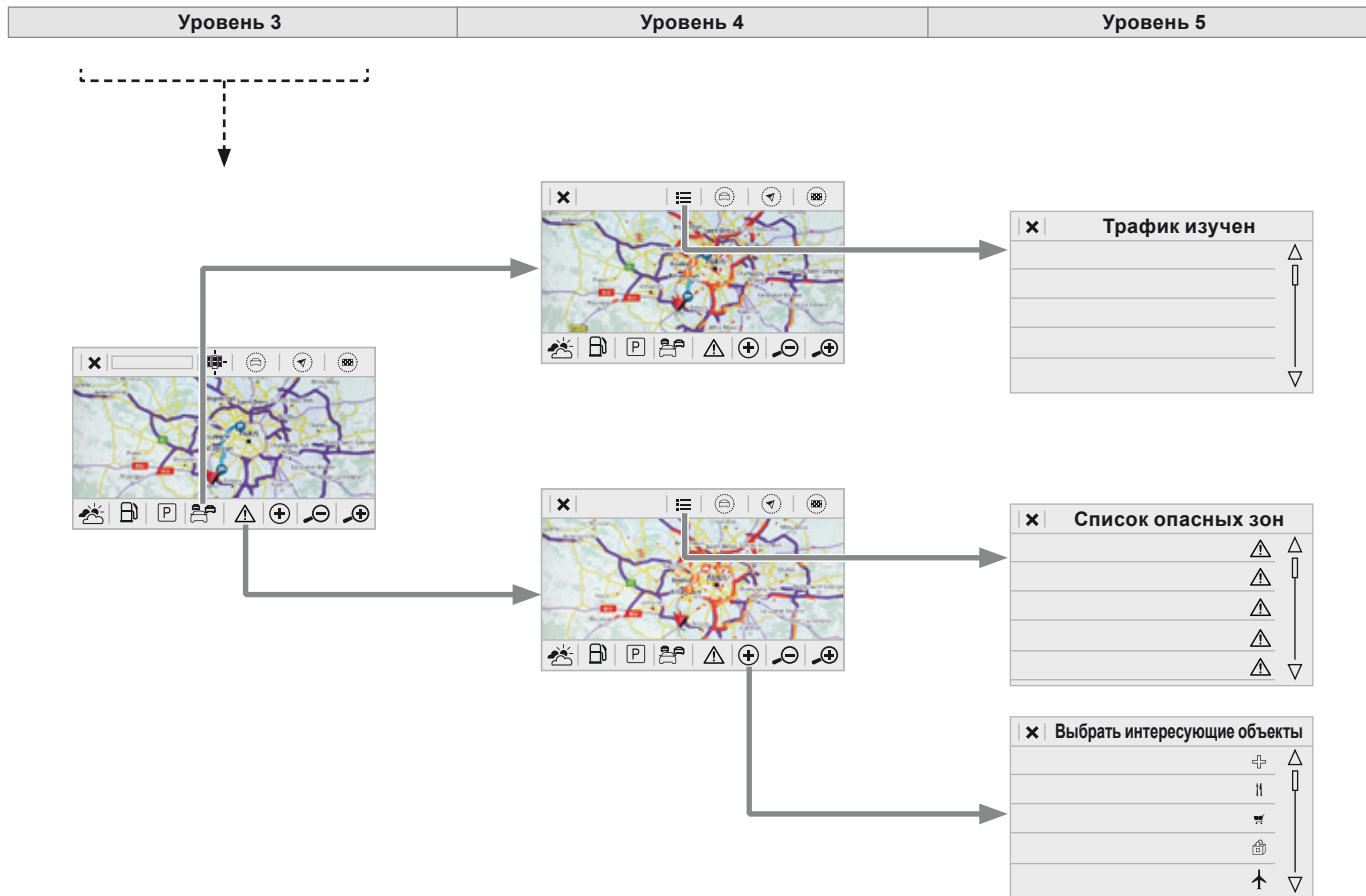
i Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания корректной связи между смартфоном и бортовой системой мы рекомендуем **обновить операционную систему смартфона, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы.**



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии		
 	Навигация ↓ 					Выбрать ориентирование карты; на Север, на автомобиль, на перспективу.		
 	Навигация ↓ TOMTOM TRAFFIC					После подключения бортовой системы к сетям - показ символа "TOMTOM TRAFFIC" вместо "TMC", с возможностью пользования в режиме реального времени всех доступных опций.		
 	Навигация ↓ 	<input checked="" type="checkbox"/>	Прогноз погоды			Выбрать опции. На карте отражается маршрут в соответствии с опциями.		
		<input checked="" type="checkbox"/>	Заправки					
		<input checked="" type="checkbox"/>	Паркинг					
		<input checked="" type="checkbox"/>	Трафик					
		<input checked="" type="checkbox"/>	Опасная зона					
			Цвет карты				Выбрать индикацию карты.	
			Подробности на карте		26 Коммерческий			Выбрать имеющиеся интересующие объекты.
				27 Географические				
	28 Активная жизнь							
	29 Публичные							
	30 Путешествия							
<input checked="" type="checkbox"/>	Подтвердите				Сохранить опции.			
	Изучить по карте		7 Сменить город			Выбрать или изменить город.		
						Уменьшить.		
						Увеличить.		



Уровень 3		Уровень 4		Уровень 5		Комментарии
	Выбрать город	✓	Подтвердить			Выбрать или изменить город.
	Вокруг автомобиля					Выбрать или изменить город.
	На маршруте					
	В пункте прибытия					
	Прогноз погоды				Информация о погоде	Показать прогноз погоды на день или последующие дни.
	Заправочные пункты				Топливозаправочные станции вокруг автомобиля	Показать список заправочных станций и информацию о них (адреса, цены, сорта топлива, ...).
					Топливозаправочные станции на маршруте	
					Топливозаправочные станции в пункте прибытия	
				31	По расстоянию	
				32	По цене	
	Паркинг				Паркинги вокруг автомобиля	Показать список паркингов и информацию о них (адреса, расстояния, наличие свободных мест, цены, ...).
					Паркинги на маршруте	
					Паркинги в пункте прибытия	
					Сортировка по расстоянию	
					Сортировка по местоположению	
					Сортировка по ценам	
						Уменьшить.
						Увеличить.



Уровень 3		Уровень 4		Уровень 5		Комментарии
	Трафик				Трафик изучен	Отражать в режиме реального времени информацию о состоянии дорожного движения: тип, описание и продолжительность (в минутах).
	Опасные зоны				Список опасных зон	Показать в режиме реального времени опасные зоны (дорожные работы, аварии, ДТП, ...).
	Интересующие объекты (ИО)		Интересующие объекты (ИО)		Выбрать ИО	Показать список ИО в выбранной местности.

Просмотр прогноза погоды



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список услуг.



Выберите **"Изучить по карте"**.



Выберите **"Прогноз погоды"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть первичную информацию.



Нажмите на эту кнопку, чтобы узнать подробный прогноз погоды.



Температура, показанная в 6 часов утра, будет максимальной на протяжении всего дня.

Температура, показанная в 18 часов, будет минимальной на протяжении всей ночи.

Настройки подключенного навигатора



Нажмите на **"Навигатор"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки"**.



Выберите **"Опции"**.



Активируйте или отключите:

- **"Разрешить объявления об опасных зонах"**.
- **"Показать пеший путь к пункту прибытия"**
- **"Разрешить отправку информации"**



Выберите **"Уведомления"**.



Активируйте или отключите **"Уведомлять об опасных зонах"**.



Для доступа к подключенному навигатору необходимо отметить опцию: **"Разрешить отправку информации"**.



Показ опасных зон предписан действующим законодательством и доступен подписавшимся на эту услугу.

Уведомления об "опасных зонах"

! Для получения уведомлений об "опасных зонах" необходимо отметить опцию: "**Разрешить объявления об опасных зонах**".



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку "Анонс новой опасной зоны" на верхней панели сенсорного экрана.



Выберите опцию "**Тип**", чтобы избрать тип "Опасной зоны".



Выберите опцию "**Скорость**" и отметьте ее с виртуальной клавиатуры.

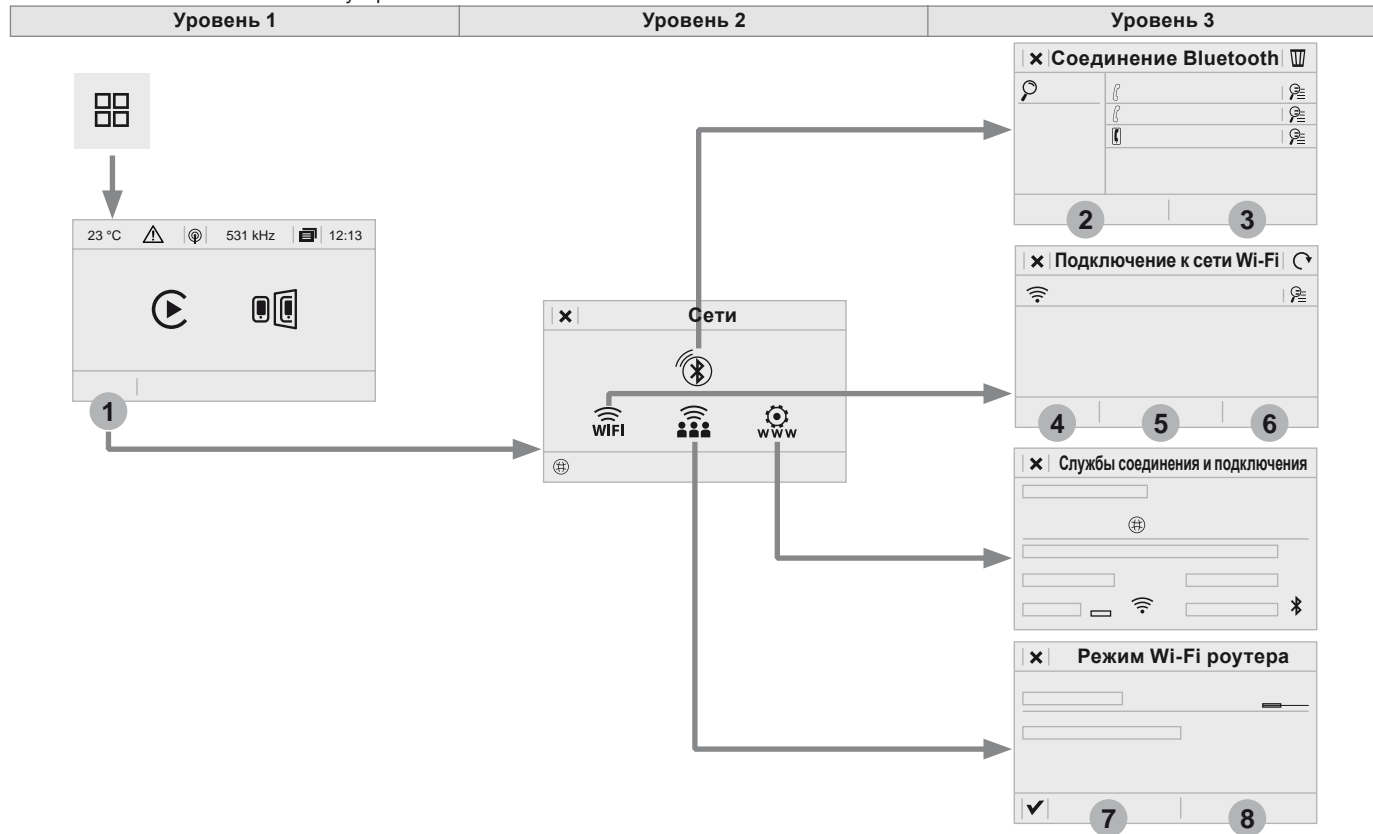


Нажмите на "**Подтвердить**", чтобы сохранить настройки и получать информацию.










i Обновления системы, отмеченные опасные зоны и новую картографию можно скачивать с сайта фирмы. Там же содержится информация о порядке обновлений.

Интерфейсы

Наличие систем в зависимости от устройств.



Наличие систем в зависимости от устройств.


Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Соединение Bluetooth	2 Все	Показать подключенные или отключенные телефоны.		
	3 Подключен	Показать все подключенные телефоны.		
	 Искать	Включить поиск внешнего устройства для подключения.		
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Подключение к сети Wi-Fi	4 Безопасно	Показать безопасные сети Wi-Fi.		
	5 Небезопасно	Показать небезопасные сети Wi-Fi.		
	6 Запомнено	Показать запомненные сети Wi-Fi.		
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Управлять подключением		Показать состояние подписки на подключенные услуги, состояние подключения к сети и характер подключения.		
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Режим Wi-Fi роутера	7 Активирование	Активировать или отключить совместное подключение Wi-Fi.		
	8 Настройки	Выбрать сеть Wi-Fi, найденную бортовой системой и подключиться.		
	✓	Сохранить параметры.		

Соединение Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация с телефона

 Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона и системы дайте согласие и подтвердите один и тот же код, показанный на экранах бортовой системы и телефона.

Синхронизация с бортовой системы



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Соединение Bluetooth"**.



Выберите **"Искать"**. Появится обнаруженный телефон или список обнаруженных телефонов.

i

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка телефон.

i

В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как **"Телефон"** (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый **"Стриминг"** ("streaming" - беспроводное считывание аудиофайлов с телефона),
- как **"Данные мобильного интернета"**.

i

Необходимо обязательно активировать режим **"Данные мобильного интернета"** для подключенного навигатора (если автомобиль не оборудован системой вызова служб "срочной и неотложной помощи") сразу после активирования этого типа подключения смартфона.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

Подключение Wi-Fi

Подключение к сети Wi-Fi смартфона.



Нажмите на **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Подключение к сети Wi-Fi"**.



Выберите закладку **"Безопасно"** или **"Небезопасно"** или **"Запомнено"**.



Выберите сеть.



Наберите на виртуальной клавиатуре **"Ключ"** сети Wi-Fi и **"Пароль"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**, войти в сеть.



Вход в сеть Wi-Fi и совместное подключение к Wi-Fi носят эксклюзивный характер.

Совместное подключение Wi-Fi

Создание локальной сети Wi-Fi бортовой системой.



Нажмите на **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Совместный режим Wi-Fi роутера"**.

7

Выберите закладку **"Активирование"**, чтобы активировать или отключить совместное подключение Wi-Fi.

И / Или

8

Выберите закладку **"Настройки"**, чтобы сменить имя бортовой сети и пароль.



Нажмите на **"Подтвердить"**.



Для защиты от пиратских проникновений в сеть и обеспечения максимальной защиты своих систем рекомендуется установить сложный ключ безопасности или пароль.

Управление подключением



Нажмите на **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.

1

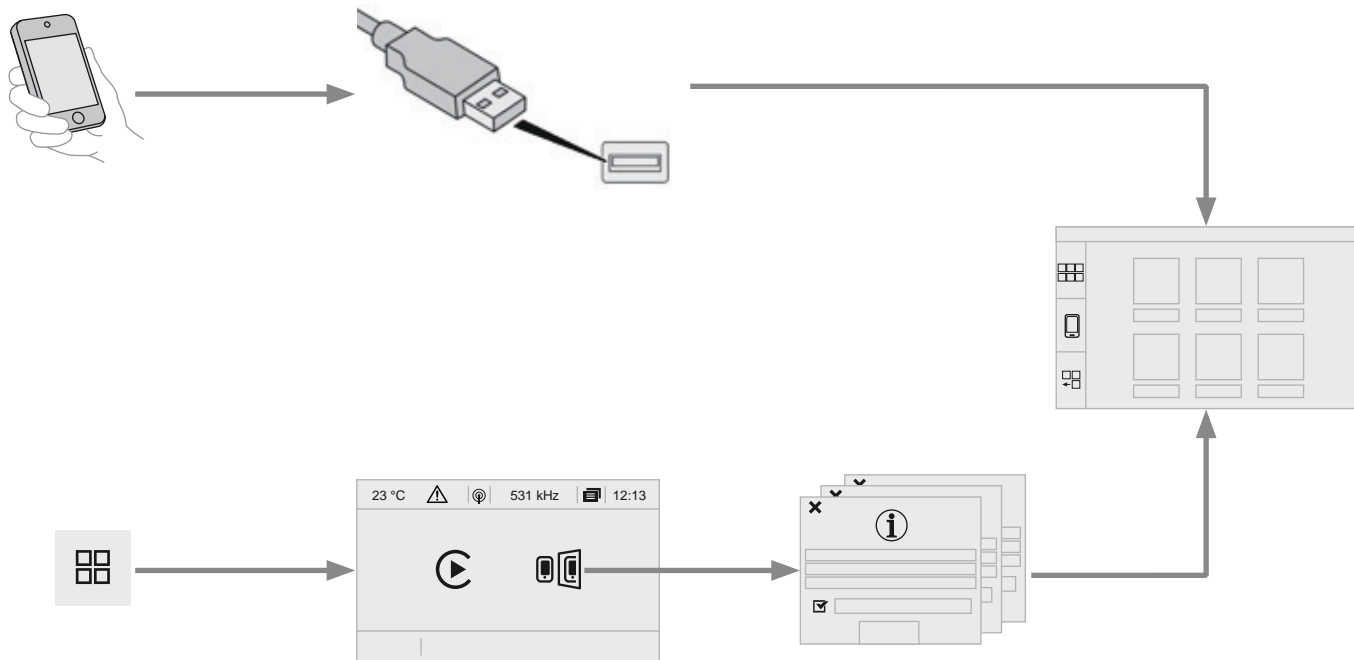
Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Управление подключением"**.

Пользуясь управлением, откройте доступ к подключенным службам, узнайте об их наличии и внесите изменения в режим подключения.

Подключение смартфонов MirrorLink™



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле.**

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы.** Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для системы "MirrorLink™" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Интерфейсы**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**MirrorLink™**".

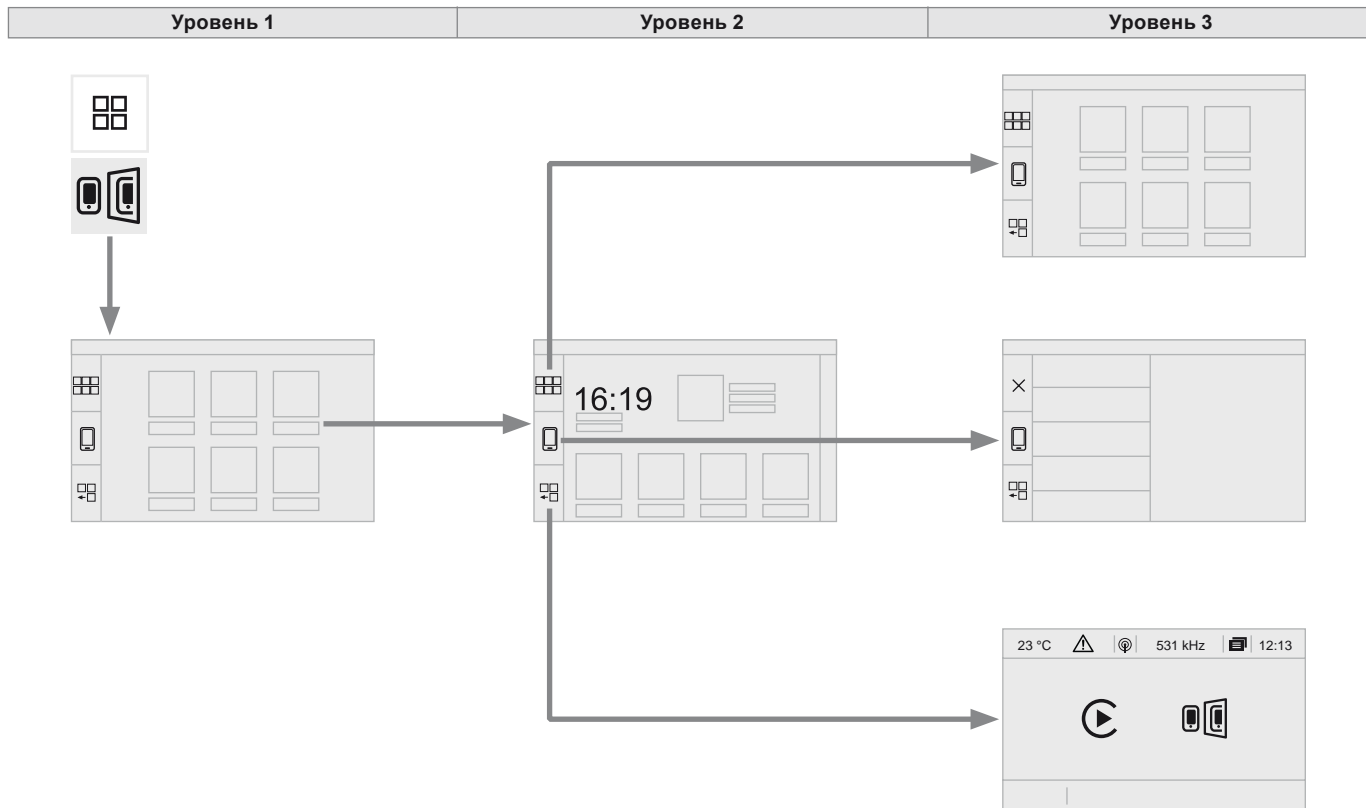
OK


В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций. Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

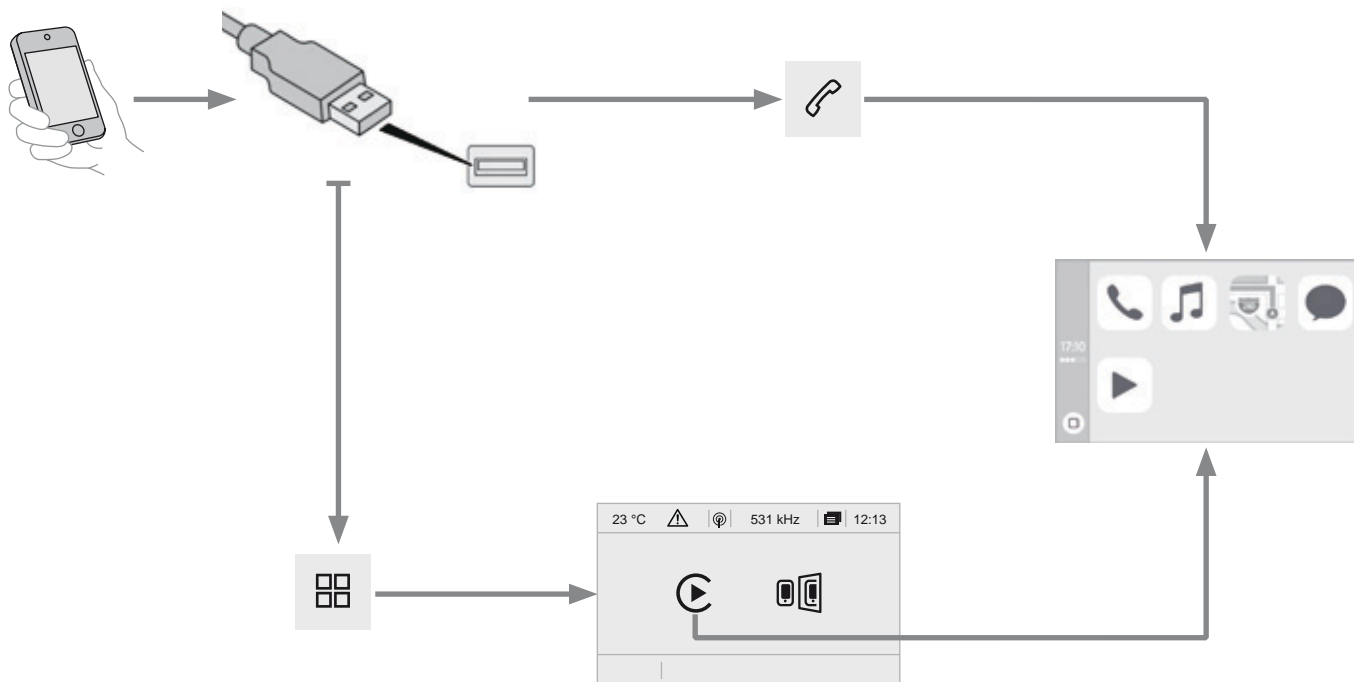
Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

i В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 	Интерфейсы ↓ MirrorLink™					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим" смартфона.
						Открыть стартовую страницу "Интерфейсы".

Подключение смартфонов CarPlay®



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле.**

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активирования функции CarPlay® на смартфоне. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена и активна.** Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

Или



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



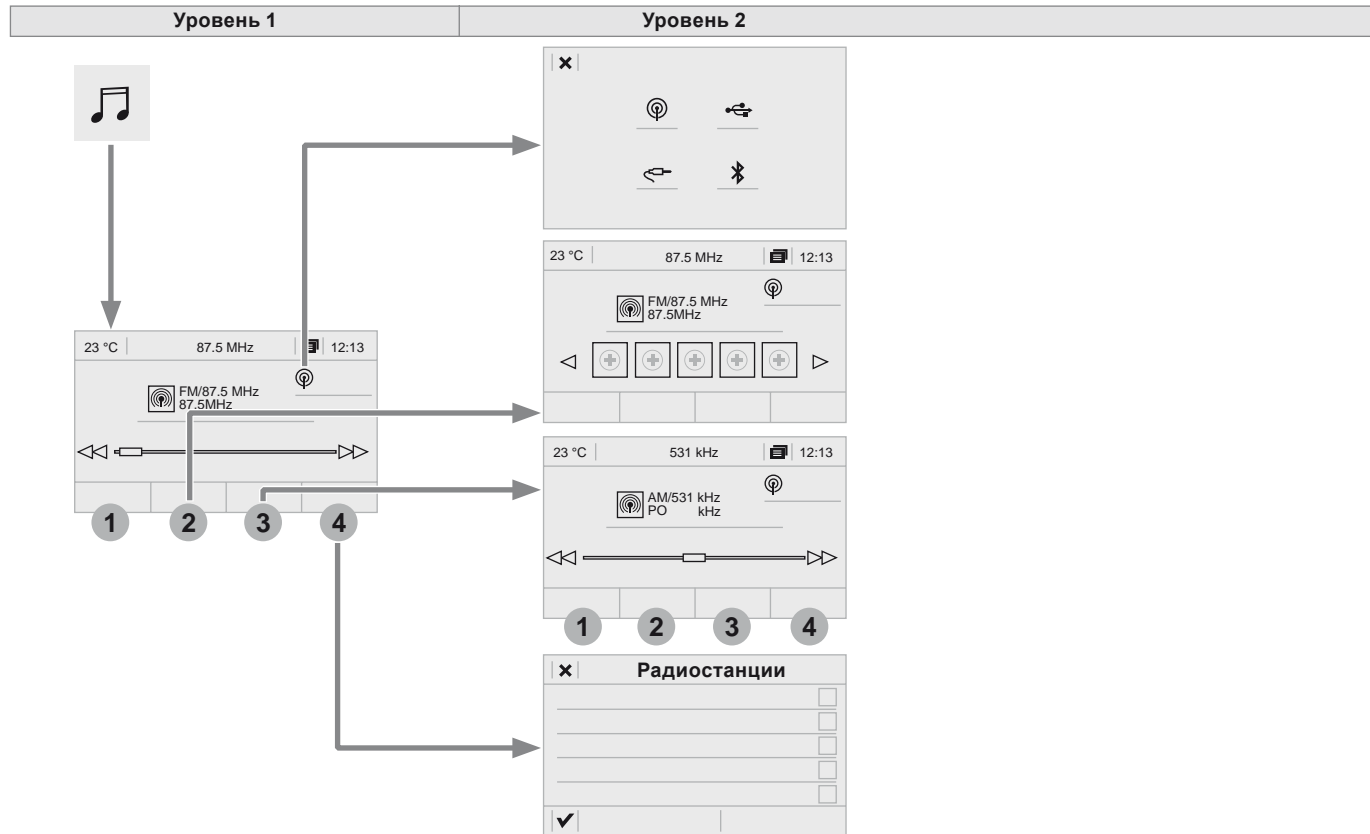
Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.









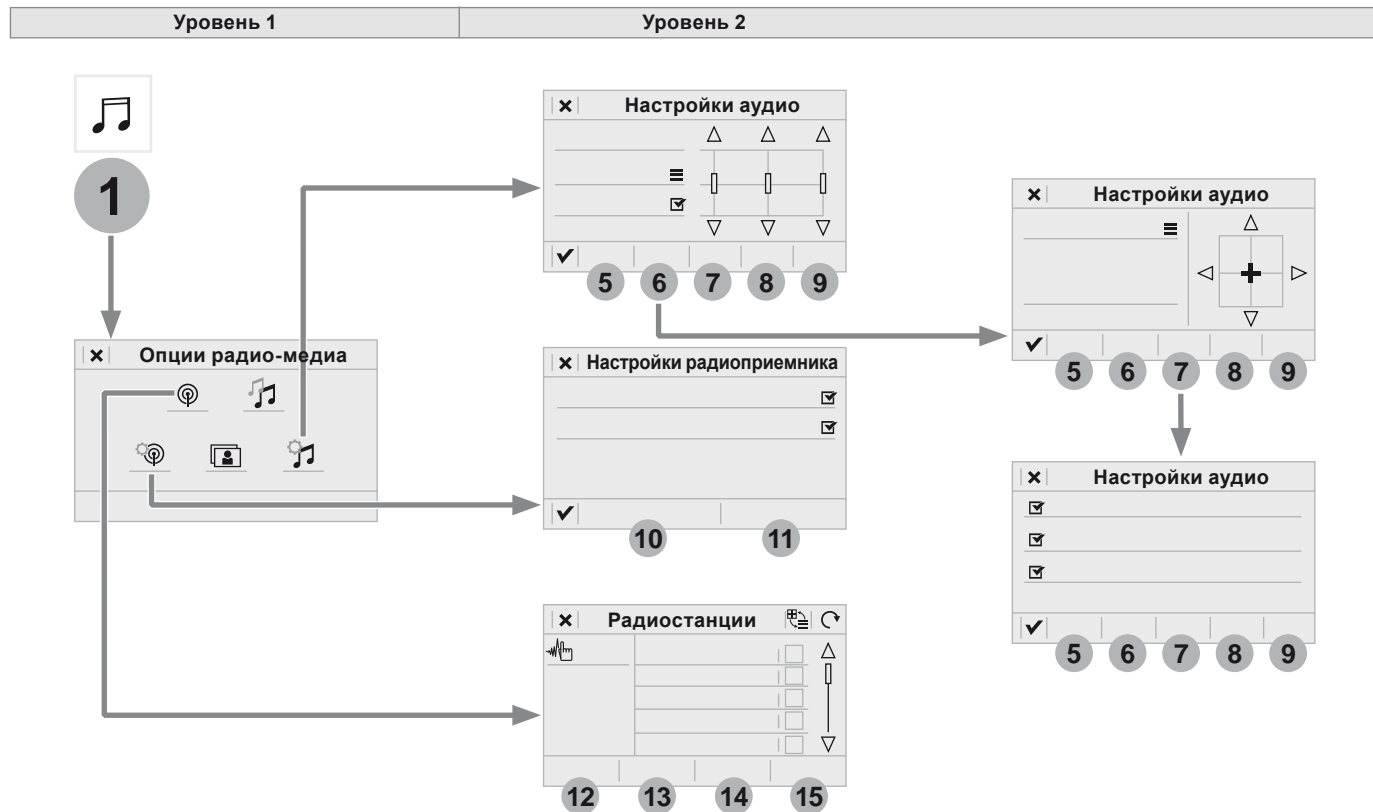
Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.













i При подключении кабеля ко входу USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® бортовой системы.

Радио Медиа



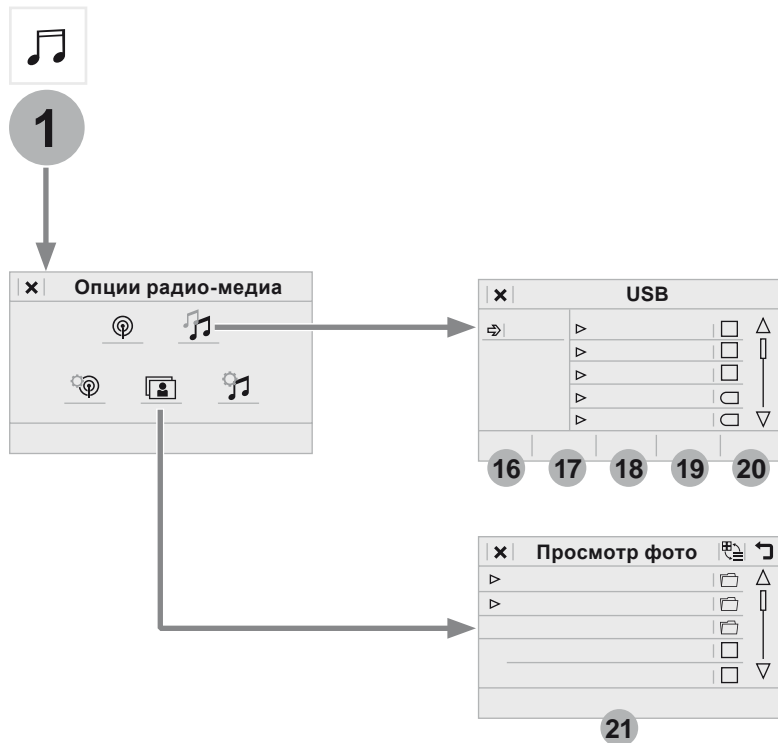
Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 	Радио Медиа ↓ Источник	 Радио		Выбрать смену источника.
		 USB		
		 iPod		
		 AUX		
 2	Радио Медиа ↓ Частота / Память	 Частота	 Память	Произвести автоматический или ручной поиск радиостанций.
				Длительно нажать на свободную кнопку, чтобы сохранить станцию в памяти.
 3	Радио Медиа ↓ Диапазон	 FM		Нажать на диапазон, чтобы сменить диапазон.
		 DAB		
		 AM		
 4	Радио Медиа ↓ Список	 Список радиостанций		Открыть список радиостанций и нажать на выбранную.





Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
  	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки аудио	5	Акустическое поле	Выбрать акустическое поле.
		6	Распределение	Распределение звука системой Arkamys®.
		7	Звук	Настроить уровень звучания или активировать зависимость громкости от скорости.
		8	Голос	Выбрать громкость информатора.
		9	Рингтоны	Настроить громкость рингтона.
		✓	Подтвердить	Сохранить настройки.
  	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки радиоприемника	10	Обычные	Активировать или отключить настройки.
		11	Объявления	
		✓	Подтвердить	Сохранить настройки.
  	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Список радиостанций	12	FM	Показать список радиостанции в выбранном диапазоне.
		13	DAВ	
		14	AM	
		15	Память	Выбрать радиостанцию из запомненных.
			Частота	Настроиться на частоту вручную.
				Изменить режим показа на экране.
				Обновить список по мере приема.

Уровень 1

Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1 	Радио Медиа	16	Альбомы	Определить режим выбора.
	↓	17	Исполнители	
	Страница второго уровня	18	Жанры	
	↓	19	Плей-листы	
	Музыкальные файлы	20	Папки	
 1 	Радио Медиа	21	USB	Показ фотографий. Система поддерживает форматы изображений: .gif, .jpg, .jpeg, .bmp, .png, .raw и .tiff размером до 10 Мб каждое.
↓	Страница второго уровня			
↓	Просмотр фото			

Радио

Выбор радиостанции



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.



Нажмите на "**Частота**".



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или



Пользуясь курсором, ищите ручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

Или



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.



Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы перейти к странице второго уровня.



Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.



Нажмите на "**Частота**".



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре. Сначала выберите целые, затем кликните на область десятичных, чтобы задать цифры после запятой.



Нажмите на "**Подтвердить**".

! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту (читайте об этом в соответствующей рубрике).



Нажмите на "**Память**".



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение / Отключение RDS



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки радиоприемника"**.

10

Выберите **"Обычные"**.



Активируйте / Выключите **"Отслеживание радиостанции"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

i Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Показ текстовой информации



Функция **"радиотекст"** служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки радиоприемника"**.

10

Выберите **"Обычные"**.



Активировать / Отключить **"Показ радиотекста"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

Прослушивание дорожной информации "ТА"



Режим прослушивания дорожной информации "ТА" ("Traffic Announcement") обеспечивает первоочередное поступление уведомляющих сообщений "ТА". Он активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала (радиоприемник, CD-плеер и т.п.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи "ТА". По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

11

Выберите **"Объявления"**.



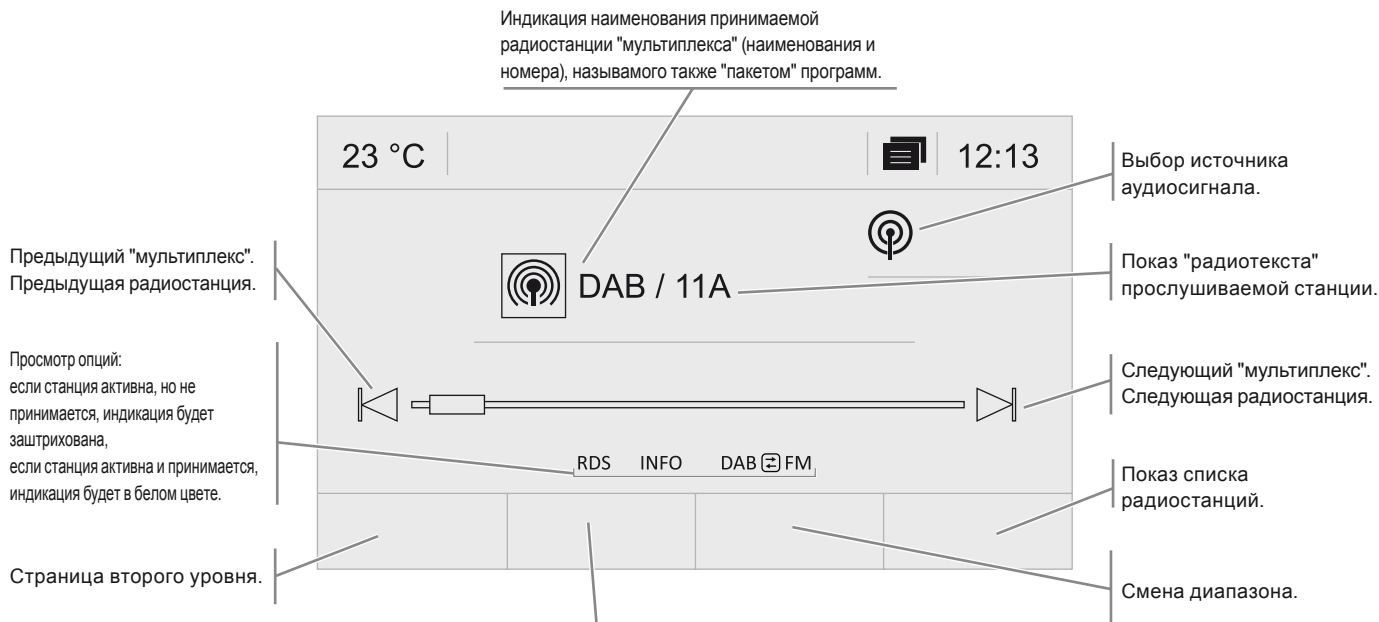
Активировать / Отключить **"Анонс о трафике"**.



Выберите **"Подтвердить"**.

Радио DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое звуковое радиовещание



Переключается со страницы с запомненной информацией на страницу с частотами.

i Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DABFM" будет заштрихован.

Цифровое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Radio Media**" и откройте первую страницу.



Выберите источник аудиосигнала.

3

Нажмите на "**Диапазон**" и выберите диапазон "**DAB**".

Поддержка DAB / FM

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%. При ухудшении качества цифрового сигнала система "DAB / FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Radio Media**" и откройте первую страницу.

1

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**" и откройте страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки радиоприемника**".

10

Выберите "**Обычные**".



Включить / Выключить "**Отслеживание радиостанции**".



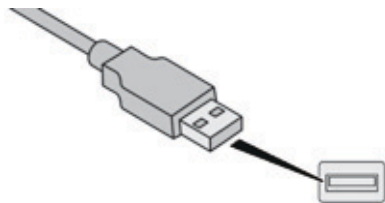
Нажмите на "**Подтвердить**".

i Если режим "Автоподдержка DAB / FM" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB / FM**" заштрихована), или если режим "Автоподдержка DAB / FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиа

Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немusикальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Дополнительный разъем AUX



Этот разъем активен, только если "Дополнительный вход" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Источник"**.

Источник выбран.

Аудиостриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень). Затем настройте громкость на автомагнитоле.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона. Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.



Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разьему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы). По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются.

Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

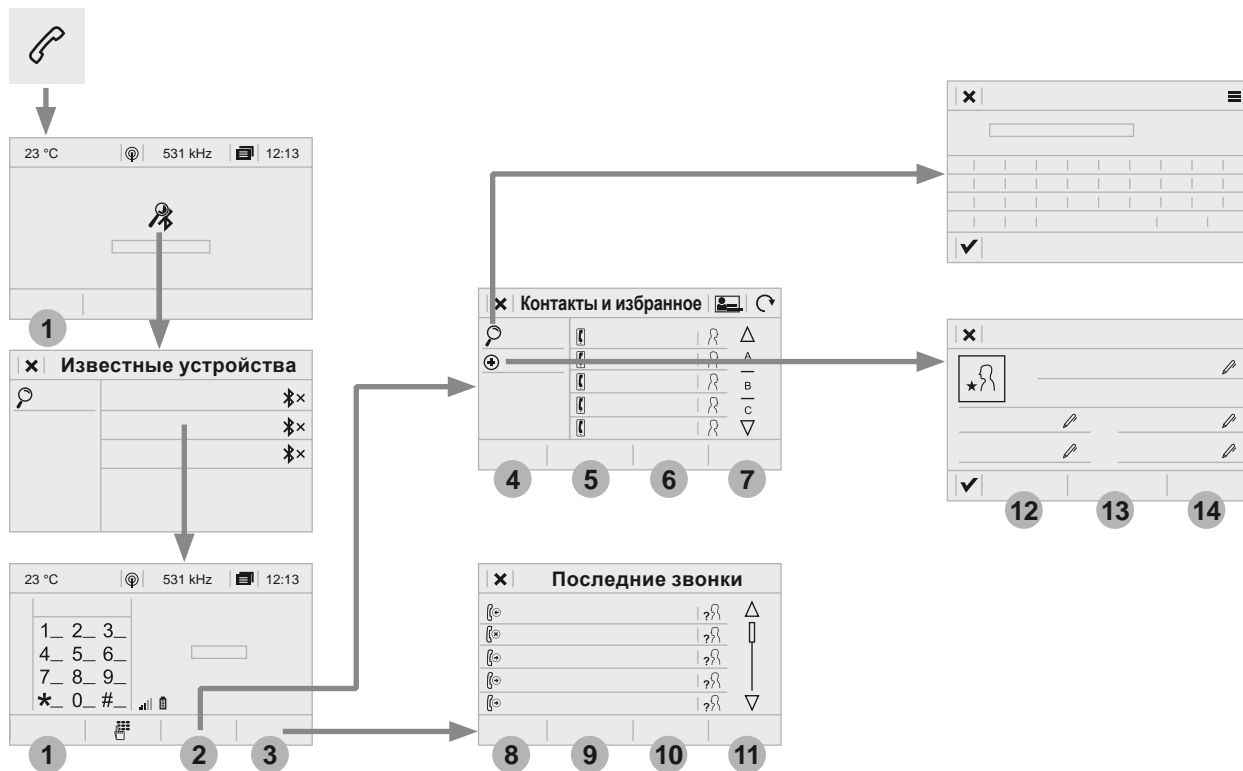
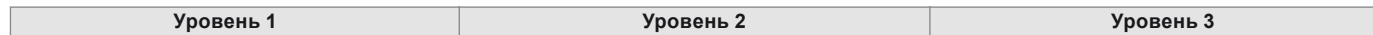
В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.



! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит. Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы. Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

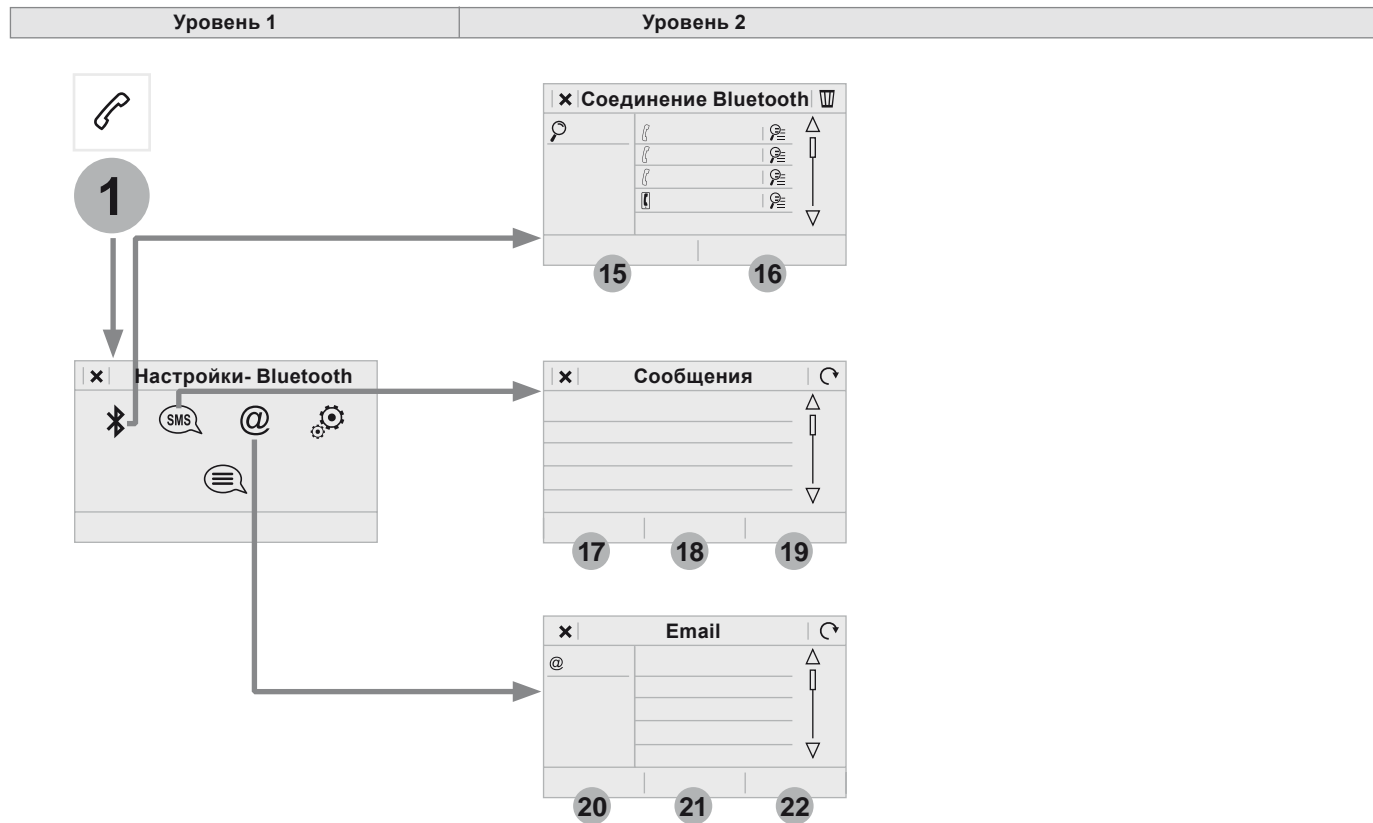
Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).








i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

















Знакомство с телефоном



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 2	Телефон ↓ Bluetooth ↓ Контакт	4 Все				Показать контакты в заданном порядке. Для отправки вызова с выбранного профиля, выберите контакт или сохраненный в системе избранный адрес.	
		5 Телефон					
		6 Адрес					
		7 Избранное					
							Сортировать контакты по Фамилии-Имени или по Имени-Фамилии.
							Обновить контакты на телефоне.
			Искать	✓	Подтвердить		Искать контакт в списке контактов.
 3	Телефон ↓ Bluetooth ↓ Вызовы	+ Создать		12 Телефон	Создать карточку контакта в бортовой системе.		
				13 Адрес			
				14 Email			
			✓	Подтвердить			
		8 Все					Показать звонки в заданном порядке. Выбрать контакт для отправки вызова.
9 Входящие							
10 Исходящие							
11 Пропущенные							
						Доступ к подробностям в карточке контакта.	



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1 	Телефон ↓ Страница второго уровня ↓ Соединение Bluetooth	15	Все	Показать все подключенные и отключенные телефоны, распознанные бортовой системой. Показать все отключенные телефоны. Начать поиск внешнего устройства для подключения.
		16	Подключен	
			Искать	
 1 	Телефон ↓ Страница второго уровня ↓ Сообщения	17	Все	Показать сообщения в заданном порядке.
		18	Входящие	
		19	Отправленные	
 1 	Телефон ↓ Страница второго уровня ↓ Email	20	Входящие	Показать Email-сообщения в заданном порядке.
		21	Отправленные	
		22	Не прочитаны	
		@	Почтовый ящик	


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
  	<p style="text-align: center;">Телефон</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Страница второго уровня</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Опции</p>	 23 Безопасность	Обезопасить вождение.	
		 24 Голосовая почта	Записать и сохранить номер телефона, с которого получено сообщение.	
		 25 Рингтоны	Настроить громкость рингтона.	
		 26 Статистика	Показать состояние данных подключенного телефона.	
		 Подтвердить	Сохранить опции.	
  	<p style="text-align: center;">Телефон</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Страница второго уровня</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Быстрые сообщения</p>	 27 С опозданием	Выбрать быстрое сообщение в каждой категории по потребности.	
		 28 Поступившие		
		 29 Недоступно		
		 30 Прочее		
		 Создать	Создать быстрое сообщение.	

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация с телефона

 Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона и системы дайте согласие и подтвердите один и тот же код, показанный на экранах бортовой системы и телефона.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Подключить телефон"**.

Или



Выберите **"Искать"**.
При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как **"Телефон"** (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый **"Стриминг"** ("streaming") - беспроводное считывание аудиофайлов с телефона),
- как **"Данные мобильного интернета"**.

i Необходимо обязательно активировать режим **"Данные мобильного интернета"** для подключенного навигатора - сразу после активирования этого типа подключения смартфона.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

i В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

i При возвращении в автомобиль, синхронизированный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (при активном режиме Bluetooth).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Соединение Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на кнопку **"подробности"**.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

! Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три режима могут настроиться по умолчанию.

! Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

i С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь, ...).

Управление синхронизированными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на "**Телефон**" и откройте первую страницу.

1

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Соединение Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.
Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Выберите корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Выберите "**Отбой**".

Как позвонить

! Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь блоком управления на рулевом колесе.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на **"Вызвать"**, чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



Выберите **"Контакт"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите **"Вызвать"**.

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

Или



Сделайте продолжительное нажатие



на кнопку блока управления на рулевом колесе.



Выберите **"Вызовы"**.


Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Позвонить по телефону можно в любой момент; остановите автомобиль, чтобы соблюсти требования безопасности.


Управление контактами / картотека


-  Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.
-  Выберите **"Контакт"**.
-  Выберите **"Создать"**, чтобы добавить новый контакт.
-  В закладку **"Телефон"** внесите номера телефонов контакта.
-  В закладку **"Адрес"** внесите адреса контакта.
-  В закладку **"Email"** внесите электронные e-mail-адреса контакта.

 В карточку **"Email"** можно внести электронные e-mail-адреса контакта, но электронные сообщения бортовая система не отправляет.

Управление сообщениями

-  Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.
-  Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.
-  Выберите **"Сообщения"**, чтобы открыть список сообщений.
-  Выберите закладку **"Все"** или **"Полученные"** или **"Отправленные"**.
-  Выберите описание сообщения, выбранного из списков.
-  Нажмите на **"Ответить"**, чтобы отправить быстрое сообщение из списка бортовой системы.
-  Нажмите на **"Вызвать"**, чтобы отправить вызов.
-  Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.

 Доступ к **"Сообщениям"** зависит от совместимости смартфона и бортовой операционной системы. В зависимости от смартфона, прохождение сообщений и электронной почты Email может длиться долго.

 Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Прочтите в инструкции к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

Управление быстрыми сообщениями



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Сообщения"**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите закладку **"Опаздываю"** или **"Я прибуду"** или **"Занят"** или **"Прочее"** с помощью которых можно создавать новые сообщения.



Нажмите на **"Создать"**, чтобы создать новое сообщение.



Выберите нужное сообщение из списков.



Нажмите на **"Переслать"**, чтобы выбрать одного или нескольких адресатов.



Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать.



Нажмите на эту кнопку, чтобы **"Изменить"** созданное сообщение или сообщения.



Команда **"Изменить"** не действует в отношении готовых сообщений, хранящихся в памяти бортовой системы.

Управление электронной почтой Email



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Email"**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите закладку **"Полученные"**, или **"Отправленные"**, или **"Непрочитанные"**.

Выберите сообщение из списков.

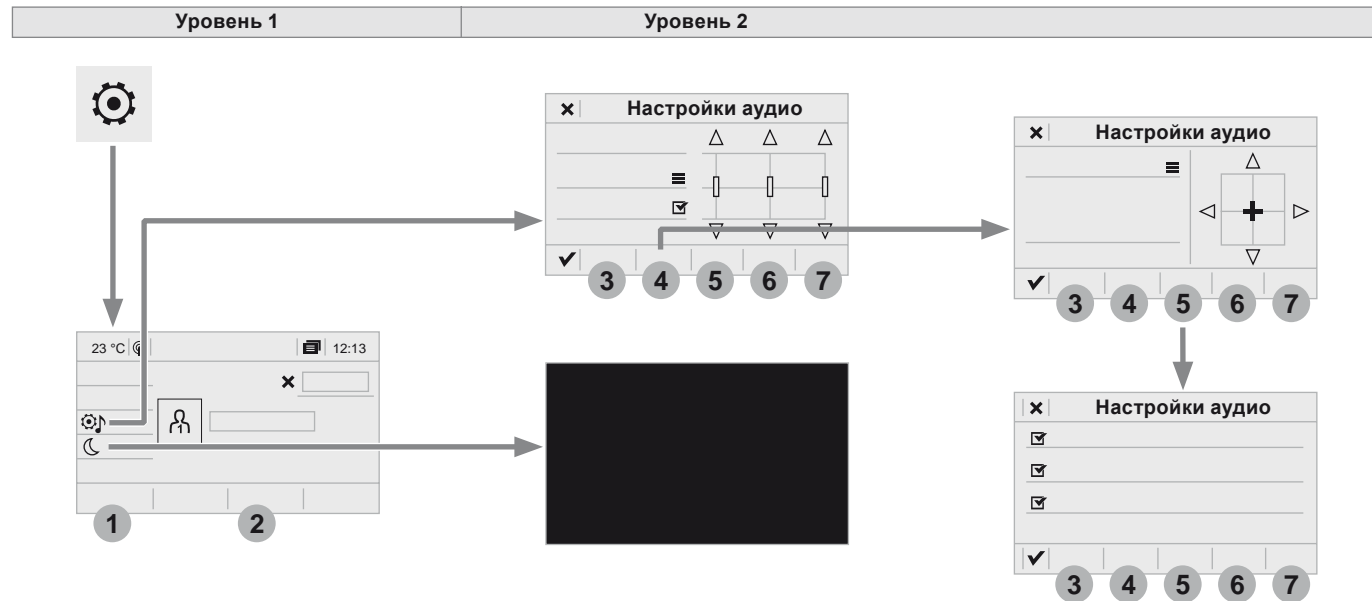















Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.

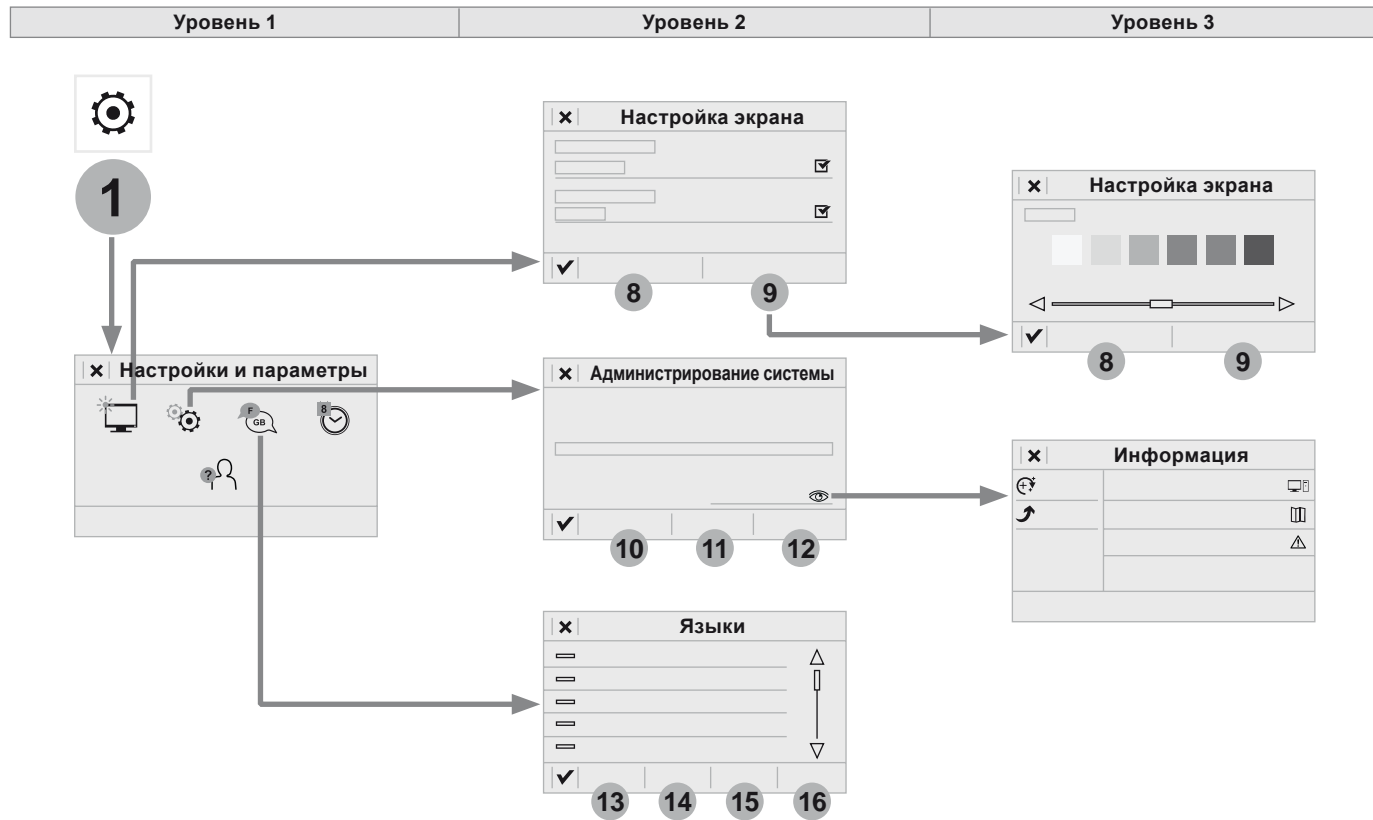


Доступ к электронной почте **"Email"** зависит от совместимости смартфона с бортовой операционной системой.

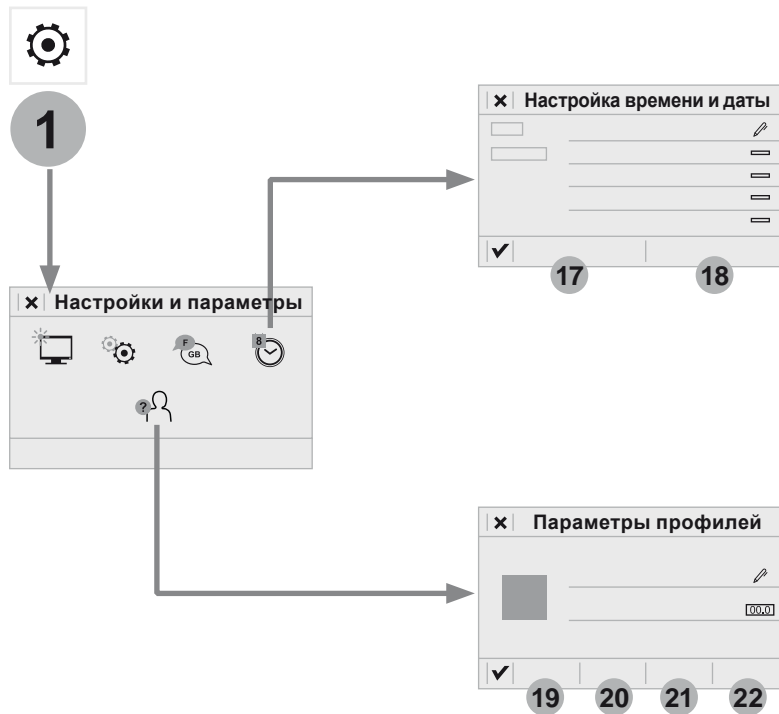
Настройки











Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 	Настройки ↓ Настройки аудио		Акустическое поле	Выбрать акустическое поле.
			Распределение	Распределение звука системой Arkamys®.
			Звук	Настроить уровень громкости или активировать зависимость звука от скорости автомобиля.
			Голос	Выбрать громкость информатора.
			Рингтоны	Настроить громкость рингтона.
			Подтвердите	Сохранить настройки.
 	Настройки ↓ Выключить экран			Функция, служащая для выключения световой индикации. При нажатии на экран он вновь становится активным.
 	Настройки ↓ Профиль (1, 2, 3)			Активировать выбранный профиль.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Настройка дисплея	8	Анимация			Активировать или отключить параметры.
		9	Яркость			Настроить яркость индикации.
		✓	Подтвердить			Сохранить параметры.
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Параметры системы	10	Единицы измерения	 	Пробег и расход топлива Температура	Настроить единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.
		11	Заводские параметры		Инициализировать	Задать заводские настройки.
		12	Информация о системе		Посмотреть	Просмотреть версии используемых в бортовой системе модулей (операционной системы, карты, списка рискованных зон) и наличие обновлений.
		✓	Подтвердить			Сохранить параметры.
			13	Все		
		14	Европа			
		15	Азия			
		16	Америка			
	✓	Подтвердить				После выбора языка, внести выбор в память системы.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Настройка времени и даты	17	Дата		Дата	Настроить дату и выбрать формат индикации.	
			Формат даты:		Формат даты:		
		18	Время	Время		Время	Настроить время.
				Часовой пояс		Часовой пояс	Выбрать часовой пояс.
				Формат времени:		Формат времени:	Выбрать формат индикации: 12ч / 24ч.
				Синхронизация с GPS (UTC):		Синхронизация с GPS (UTC):	Активировать или отключить синхронизацию с системой GPS.
✓	Подтвердить				Сохранить параметры.		
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Параметры профилей	19	Профиль 1			Настроить профили.	
		20	Профиль 2				
		21	Профиль 3				
		22	Общий профиль				
		✓	Подтвердить				Сохранить настройки.

Настройки аудио



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Настройки аудио"**.



Выберите **"Акустическое поле"**.

Или



"Распределение".

Или



"Звук".

Или



"Голос".

Или



"Рингтон".



Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы сохранить настройки.

! Распределение (или объемное распространение системой Arkamys®) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне. Она доступна только в конфигурации с шестью громкоговорителями.

i Такие настройки как **"Акустическое поле"** (6 вариантов на выбор), а также **"Низкие"**, **"Средние"**, **"Высокие"** для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо. Активируйте или отключите функцию **"Тонкомпенсация"**.

Регулировки **"Распределение"** ("Все пассажиры", "Для водителя" и "Только впереди") являются общими для всех источников аудиосигнала.

Активируйте или отключите функции **"Сенсорное управление звуком"**, **"Громкость в зависимости от скорости"** и **"Дополнительный вход"**.

i Бортовая аудиосистема: система Sound Staging Arkamys® оптимально распределяет звук в салоне автомобиля.

Настройка профилей



По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка профилей"**.



Выберите **"Профиль 1"**, или **"Профиль 2"**, или **"Профиль 3"** или **"Общий профиль"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.



Нажмите на **"Подтвердить"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы вставить фото профиля.



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.
Выберите фотографию.



Нажмите на "**Подтвердить**", чтобы разрешить передачу фотографии.



Еще раз нажмите на "**Подтвердить**", чтобы сохранить настройки.



Для фотографии в бортовой системе предусмотрена квадратная рамка, поэтому, если ваше фото имеет иную форму, оно будет искажено.

00.0

Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.



При инициализации выбранного профиля устанавливается английский язык по умолчанию.

2

Выберите "**Профиль**" (1 или 2 или 3), чтобы привязать к нему "**Настройки аудио**".



Выберите "**Настройки аудио**".

3

Выберите "**Акустическое поле**".

Или

4

"**Распределение**".

Или

5

"**Звук**".

Или

6

"**Голос**".

Или

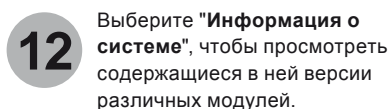
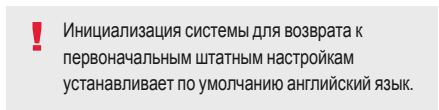
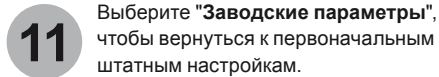
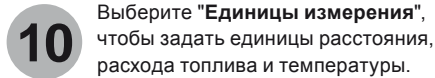
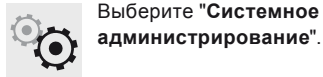
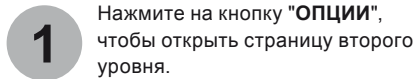
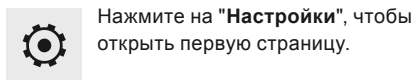
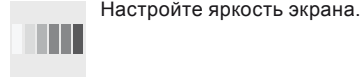
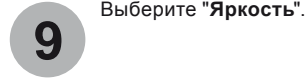
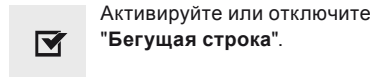
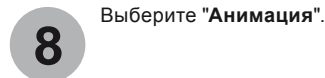
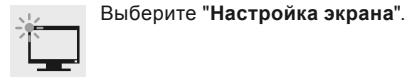
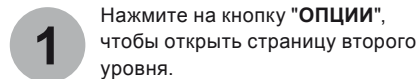
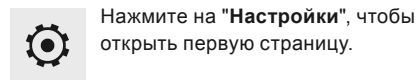
7

"**Рингтон**".

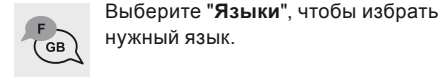
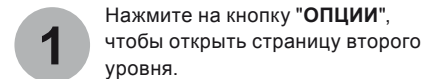
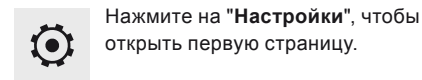


Нажмите на "**Подтвердить**", чтобы сохранить настройки.

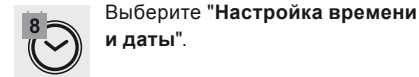
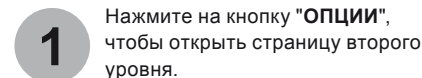
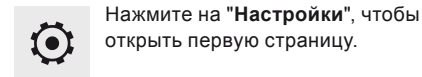
Изменение настроек системы



Выбор языка



Настройка даты



17

Выберите "Дата".



Нажмите на эту кнопку, чтобы установить дату.



Нажмите на "Подтвердить".



Выберите формат индикации даты.



Дату и время можно настроить только при отключенном режиме синхронизации с GPS. Переход с зимнего времени на летнее осуществляется сменой часового пояса.

Настройка времени



Нажмите на "Настройки", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку "ОПЦИИ", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "Настройка времени и даты".



Выберите "Время".



Нажимая на эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.



Нажмите на "Подтвердить".



Нажимая на эту кнопку, выберите часовой пояс.



Выберите формат индикации времени (12ч / 24ч).



Активируйте или отключите синхронизацию с GPS (UTC).



Нажмите на "Подтвердить".



Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны).

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты и параметры наведения в меню "Навигация".
Зоны риска не выводятся на экран.	Зоны риска не выбраны.	Выберите зоны риска из списка.
Звуковое предупреждение об "Опасных зонах" не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения (без регулировки уровня громкости) в меню "Навигация".
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации ТМС.	Настроить функцию "Инфо-трафик" в списке критериев наведения ("Без", "Ручная" или "Автоматическая").
Я получаю уведомление "Опасная зона", которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех "опасных зонах", попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и "опасные зоны", расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение "опасной зоны". Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим, чтобы система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками.
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите на кнопку "Обновить список" в меню второго уровня "Список радиостанций".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни).	
	Система воспринимает ее как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте фирмы ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Показать контакты на SIM-карте" или "Показать контакты на телефоне".
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?</p>	<p>Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.</p>	<p>Проверьте соответствие аудионастроек ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Высокие", "Низкие", "Баланс") следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.</p>
<p>Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?</p>	<p>Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.</p>	<p>Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.</p>

CITROËN Connect Radio

Интерфейсы - Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



	Содержание
Первое знакомство	430
Блок управления на рулевом колесе	432
Меню	433
Интерфейсы	434
Радио Медиа	444
Знакомство с телефоном	456
Регулировки	468
Часто задаваемые вопросы	478

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

i Ниже приводится ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании. Появление сообщения об энергосберегающем режиме означает, что вхождение системы в "спящий" режим неизбежно. Дополнительную информацию об **Энергосберегающем режиме** см. в соответствующей рубрике.

Первое знакомство



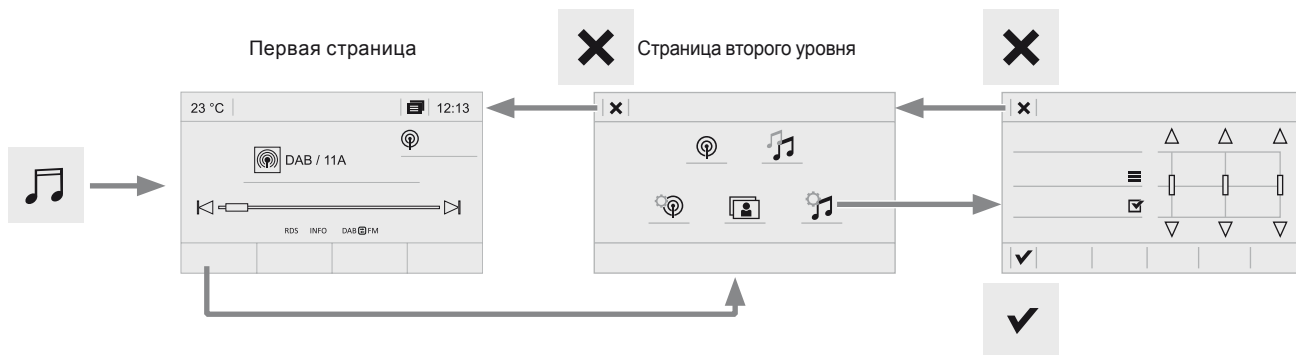
При работающем двигателе, звук отключается нажатием.
При выключенном зажигании, система включается нажатием.



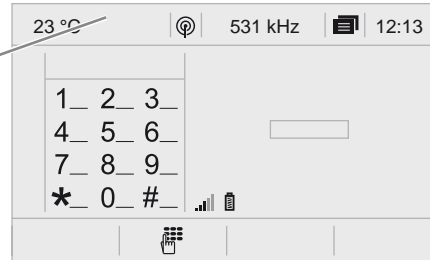
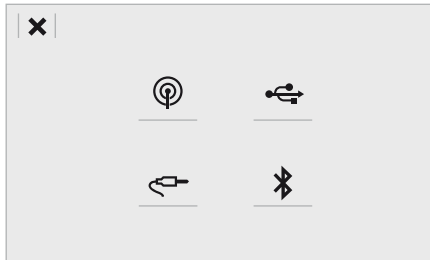
Настройка уровня громкости.

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам сенсорного экрана, а затем - те, что расположены на сенсорном экране. Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом. Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).

! Этот экран - "емкостный". Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств. Не нажимайте острыми предметами на экран. Не касайтесь экрана мокрыми руками.



Быстрые настройки: пользуясь сенсорными кнопками на верхней панели сенсорного экрана, можно сразу выбрать источник аудиосигнала, открыть список радиостанций (или наименований - в зависимости от источника), узнать о поступивших сообщениях и просмотреть сообщения электронной почты e-mail.



Выбор источника аудиосигнала

(в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB* / AM*.
- Смартфон через MirrorLink™ или CarPlay®.
- Флеш-карта USB.
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход ("jack"-кабель не поставляется).
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* ("стриминг").

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Пользуясь меню "Настройки", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, избранные контакты, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

Блок управления на рулевом колесе



Голосовые команды:

Длительное нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



Повышение громкости.



Отключить звук / Восстановить звук.



Понижение громкости.



Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.

Телефон (краткое нажатие): ответить на звонок.

Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

Телефон (длительное нажатие): отказ от ответа на звонок, отбой текущему разговору, перевод текущего разговора в ожидание, доступ к меню телефона.



Радио (вращение): автоматический поиск предыдущей / следующей станции.

Медиа (вращение): предыдущая / следующая композиция, перемещение по спискам.

Краткое нажатие: Подтверждение выбора. Вне выбора - доступ к запомненным настройкам.

LIST

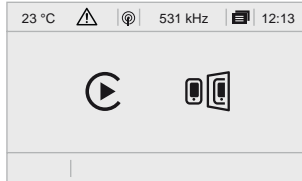
Радио: просмотр списка станций.

Медиа: просмотр списка композиций.

Радио - длительное нажатие: обновить список принятых станций.

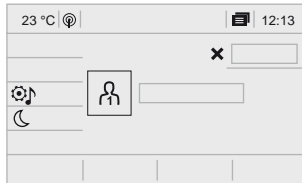
Меню

Интерфейсы



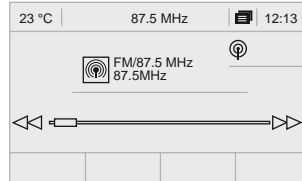
Некоторые приложения смартфона можно открывать через MirrorLink™ или CarPlay®. Проверьте состояние подключения к Bluetooth и Wi-Fi.

Настройки



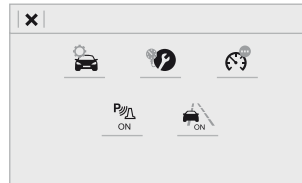
Настройка собственного профиля и/или настройка звучания (баланса, акустического поля, и т.д. ...) и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, и т.д. ...).

Радио Медиа



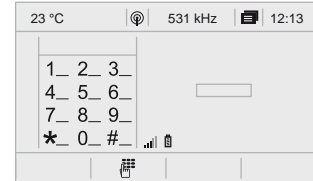
Выбор источника аудиосигнала, радиостанции, просмотр фотографий.

Вождение



Активируйте, отключайте, настраивайте ряд бортовых систем.

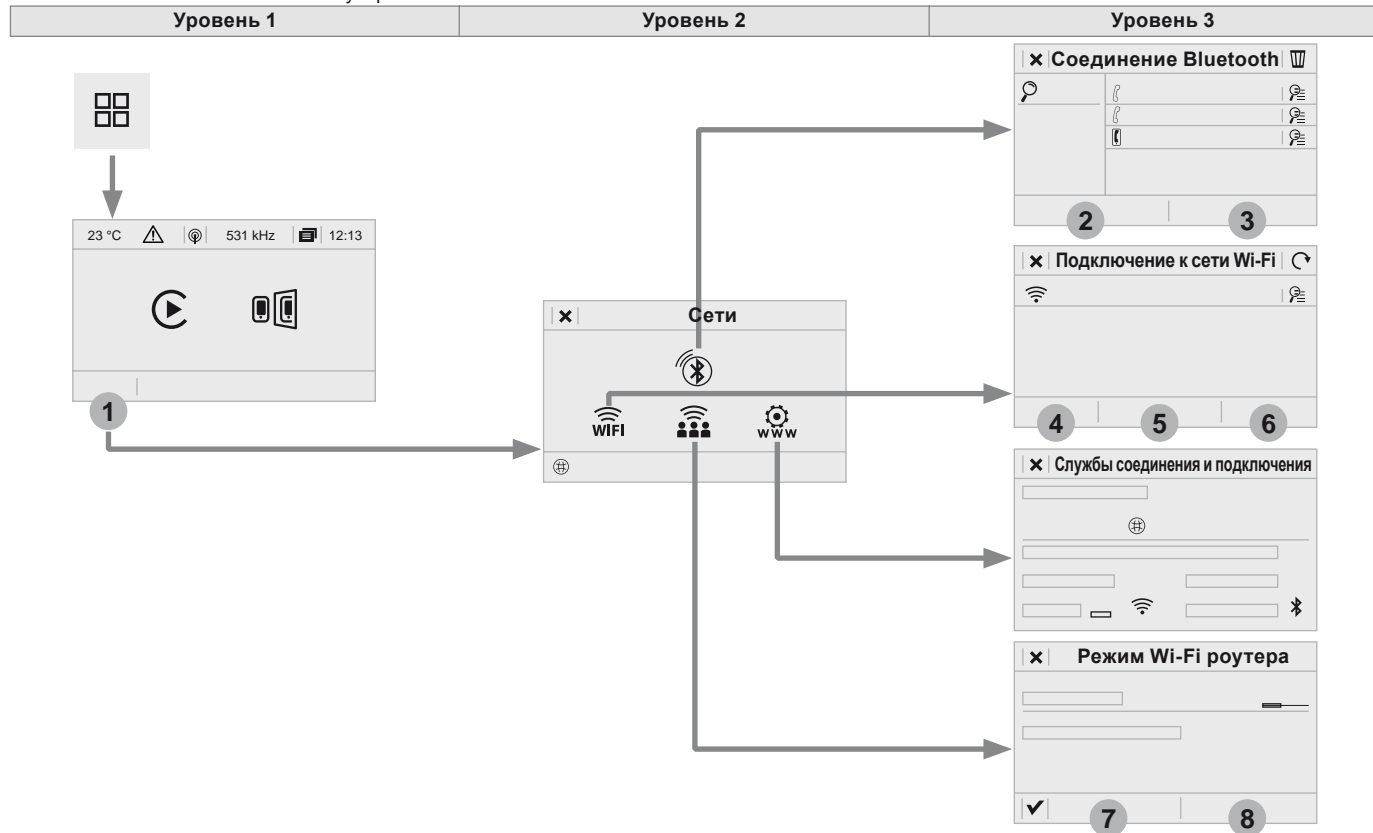
Телефон












Подключение телефона через Bluetooth®, просмотр уведомлений, сообщений электронной почты и отправка быстрых сообщений.

Интерфейсы

Наличие систем в зависимости от устройств.



Наличие систем в зависимости от устройств.


Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Соединение Bluetooth	2 Все	Показать подключенные или отключенные телефоны.		
	3 Подключен	Показать все подключенные телефоны.		
	 Искать	Включить поиск внешнего устройства для подключения.		
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Подключение к сети Wi-Fi	4 Безопасно	Показать безопасные сети Wi-Fi.		
	5 Небезопасно	Показать небезопасные сети Wi-Fi.		
	6 Запомнено	Показать запомненные сети Wi-Fi.		
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Управлять подключением		Показать состояние подписки на подключенные услуги, состояние подключения к сети и характер подключения.		
 Контакты для связи ↓ 1 Страница второго уровня ↓  Режим Wi-Fi роутера	7 Активирование	Активировать или отключить совместное подключение Wi-Fi.		
	8 Настройки	Выбрать сеть Wi-Fi, найденную бортовой системой и подключиться.		
	✓	Сохранить параметры.		

Соединение Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация с телефона

 Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона и системы дайте согласие и подтвердите один и тот же код, показанный на экранах бортовой системы и телефона.

Синхронизация с бортовой системы



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Соединение Bluetooth**".



Выберите "**Искать**". Появится обнаруженный телефон или список обнаруженных телефонов.



В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка телефон.



В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как "**Телефон**" (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый "**Стриминг**" ("streaming" - беспроводное считывание аудиофайлов с телефона),
- как "**Данные мобильного интернета**".



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на "**Подтвердить**".

Подключение Wi-Fi

Подключение к сети Wi-Fi смартфона.



Нажмите на **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Подключение к сети Wi-Fi"**.



Выберите закладку **"Безопасно"** или **"Небезопасно"** или **"Запомнено"**.



Выберите сеть.



Наберите на виртуальной клавиатуре **"Ключ"** сети Wi-Fi и **"Пароль"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**, войти в сеть.



Вход в сеть Wi-Fi и совместное подключение к Wi-Fi носят эксклюзивный характер.

Совместное подключение Wi-Fi

Создание локальной сети Wi-Fi бортовой системой.



Нажмите на **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Совместный режим Wi-Fi роутера"**.

7

Выберите закладку **"Активирование"**, чтобы активировать или отключить совместное подключение Wi-Fi.

И / Или

8

Выберите закладку **"Настройки"**, чтобы сменить имя бортовой сети и пароль.



Нажмите на **"Подтвердить"**.



Для защиты от пиратских проникновений в сеть и обеспечения максимальной защиты своих систем рекомендуется установить сложный ключ безопасности или пароль.

Управление подключением



Нажмите на **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.

1

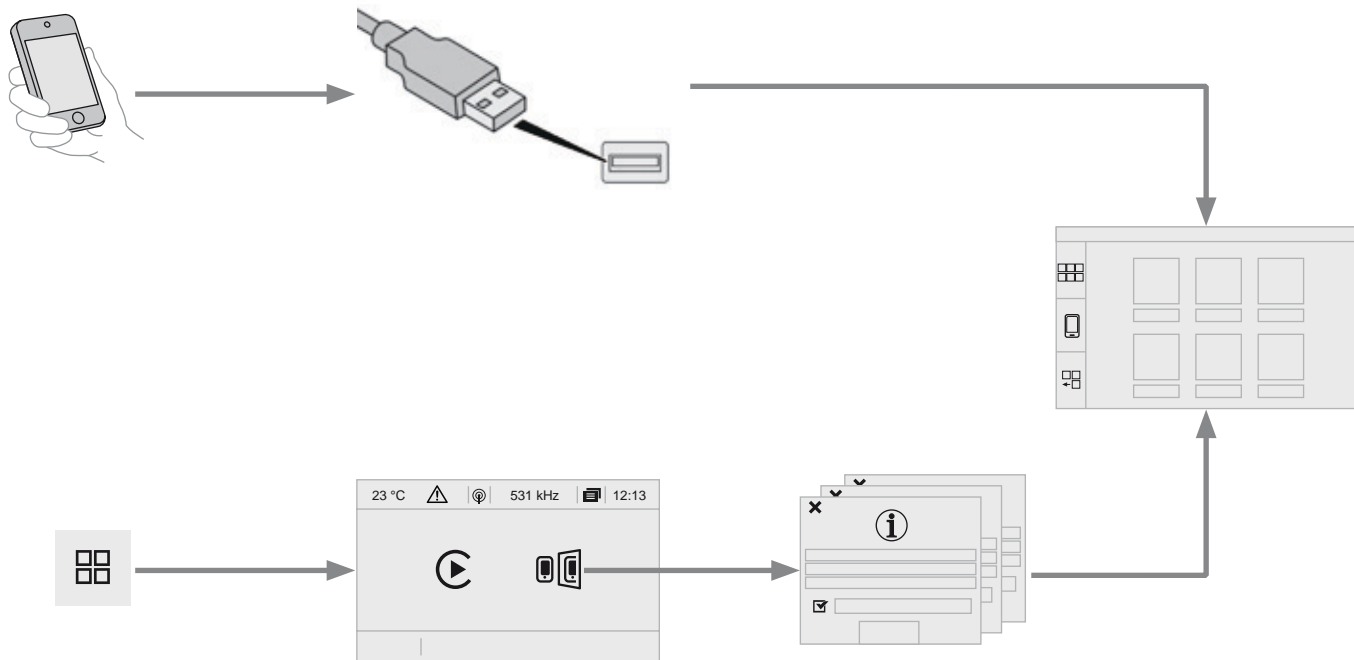
Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Управление подключением"**.

Пользуясь управлением, откройте доступ к подключенным службам, узнайте об их наличии и внесите изменения в режим подключения.

Подключение смартфонов MirrorLink™



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы**. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для системы "MirrorLink™" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Интерфейсы**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**MirrorLink™**".

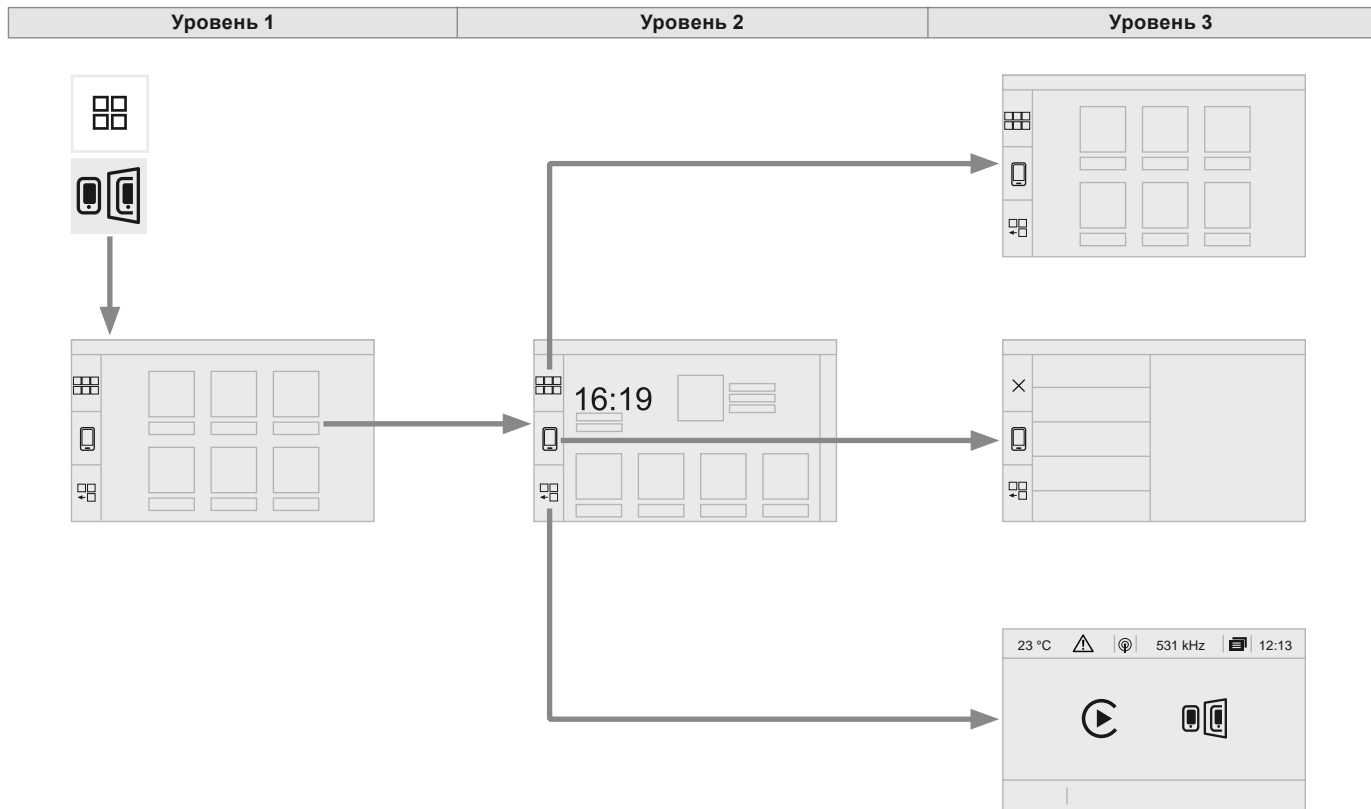
OK



В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций. Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

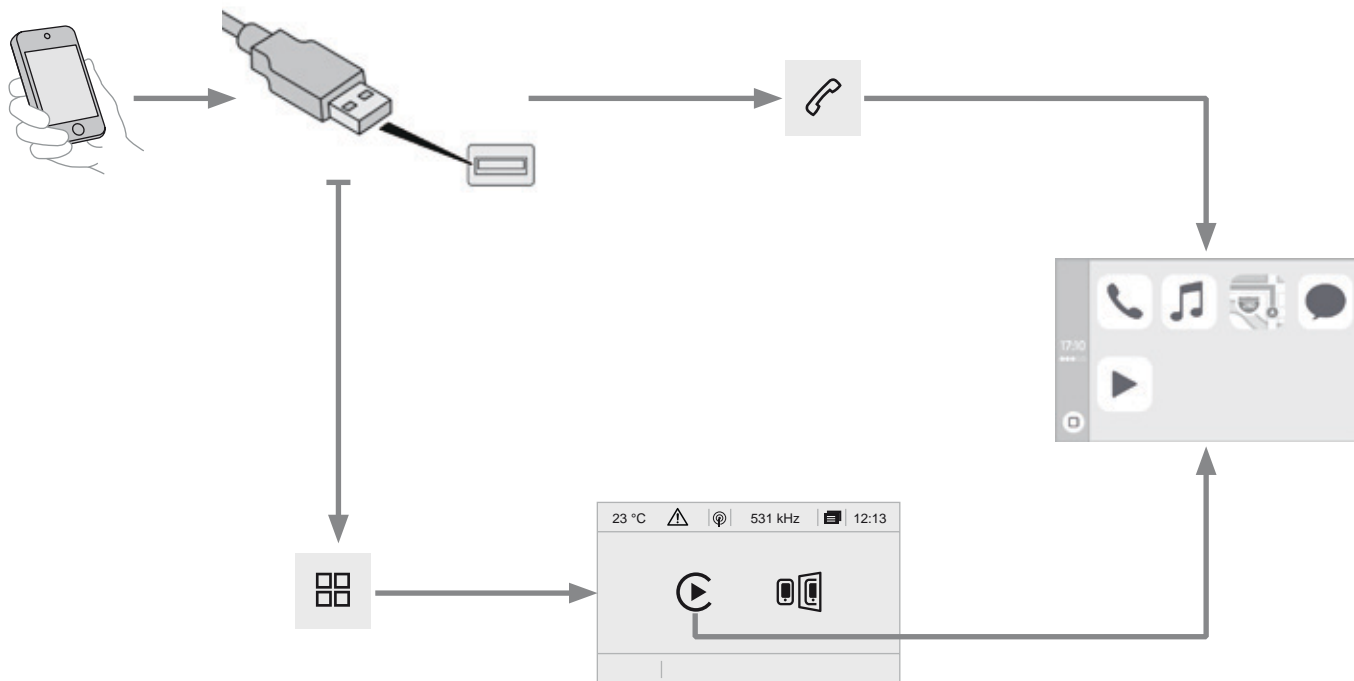
Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

i В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 	Интерфейсы ↓ MirrorLink™					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим" смартфона.
						Открыть стартовую страницу "Интерфейсы".

Подключение смартфонов CarPlay®



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле.**

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активирования функции CarPlay® на смартфоне.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена и активна.**
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель ко входу USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

Или



Подключите кабель ко входу USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



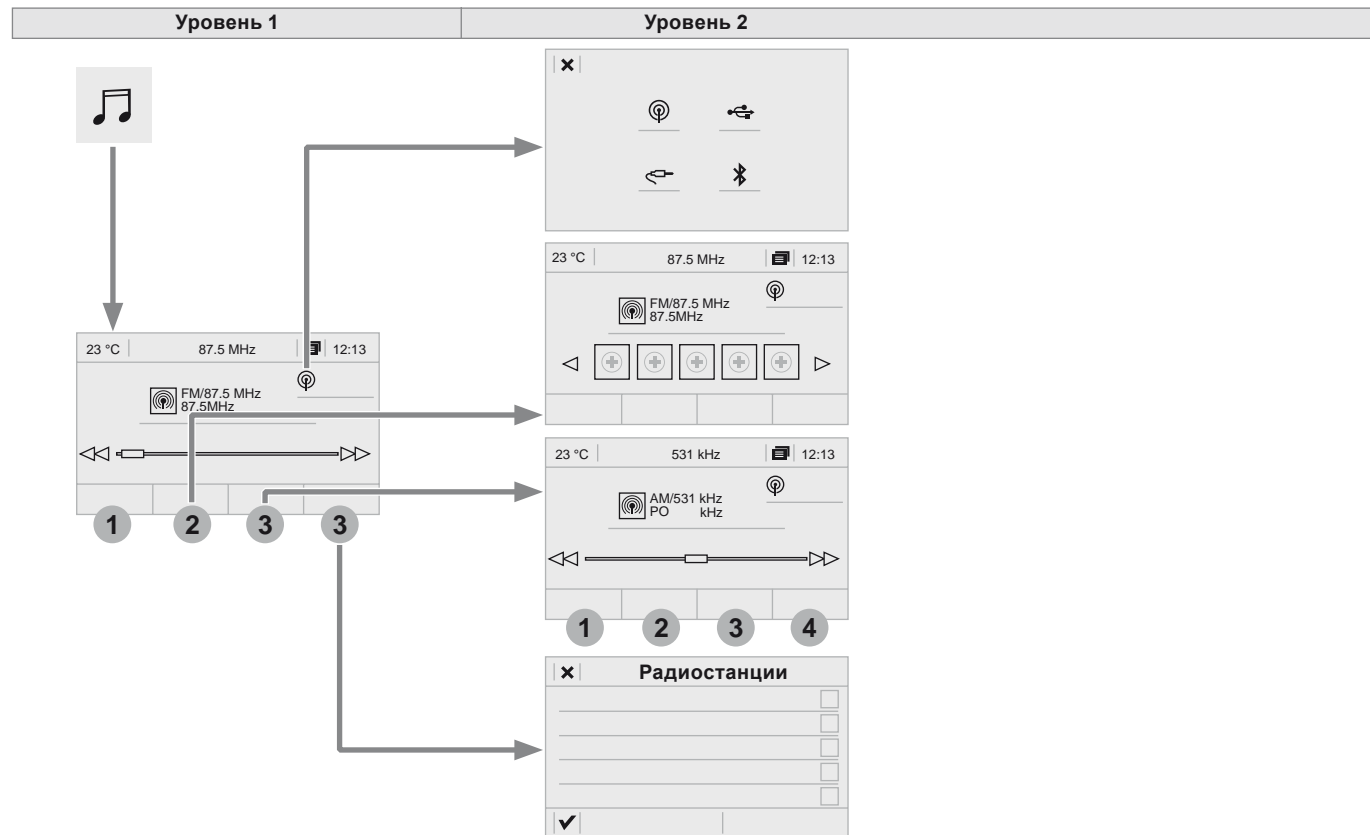
Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Интерфейсы"**, чтобы открыть первую страницу.




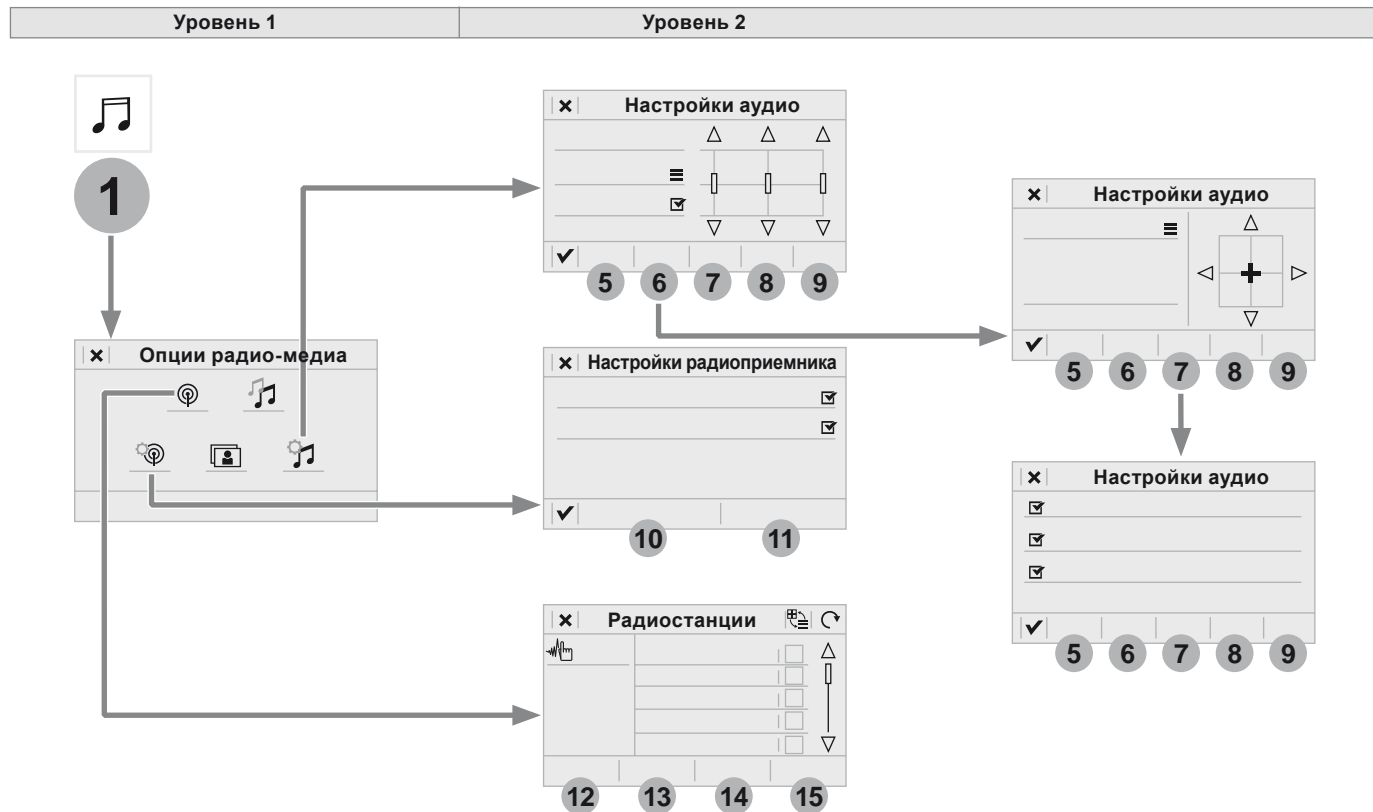
Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.


























i При подключении кабеля ко входу USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® бортовой системы.




Радио Медиа



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 	Радио Медиа ↓ Источник	 Радио		Выбрать смену источника.
		 USB		
		 iPod		
		 AUX		
 2	Радио Медиа ↓ Частота / Память	Частота		Произвести автоматический или ручной поиск радиостанций.
		Память		Длительно нажать на свободную кнопку, чтобы сохранить станцию в памяти.
 3	Радио Медиа ↓ Диапазон	FM		Нажать на диапазон, чтобы сменить диапазон.
		DAB		
		AM		
 4	Радио Медиа ↓ Список	Список радиостанций		Открыть список радиостанций и нажать на выбранную.



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
  	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки аудио	 5	Акустическое поле	Выбрать акустическое поле.
		 6	Распределение	Распределение звука системой Arkamys®.
		 7	Звук	Настроить уровень звучания или активировать зависимость громкости от скорости.
		 8	Голос	Выбрать громкость информатора.
		 9	Рингтоны	Настроить громкость рингтона.
			Подтвердить	Сохранить настройки.
  	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки радиоприемника	 10	Обычные	Активировать или отключить настройки.
		 11	Объявления	
			Подтвердить	Сохранить настройки.
  	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Список радиостанций	 12	FM	Показать список радиостанции в выбранном диапазоне.
		 13	DAВ	
		 14	AM	
		 15	Память	Выбрать радиостанцию из запомненных.
			Частота	Настроиться на частоту вручную.
				Изменить режим показа на экране.
				Обновить список по мере приема.

Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1 	Радио Медиа	16	Альбомы	Определить режим выбора.
	↓ Страница второго уровня	17	Исполнители	
	↓ Музыкальные файлы	18	Жанры	
		19	Плей-листы	
		20	Папки	
 1 	Радио Медиа	21	USB	Показ фотографий. Система поддерживает форматы изображений: .gif, .jpg, .jpeg, .bmp, .png, .raw и .tiff размером до 10 Мб каждое.
↓ Страница второго уровня	Просмотр фото			

Радио

Выбор радиостанции



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.



Нажмите на "**Частота**".



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или



Пользуясь курсором, ищите ручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

Или



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.



Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы перейти к странице второго уровня.



Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.



Нажмите на "**Частота**".



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре. Сначала выберите целые, затем кликните на область десятичных, чтобы задать цифры после запятой.



Нажмите на "**Подтвердить**".

! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту (читайте об этом в соответствующей рубрике).



Нажмите на "**Память**".



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение / Отключение RDS



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки радиоприемника"**.

10

Выберите **"Обычные"**.



Активируйте / Выключите **"Отслеживание радиостанции"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

i Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Показ текстовой информации



Функция "радиотекст" служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки радиоприемника"**.

10

Выберите **"Обычные"**.



Активировать / Отключить **"Показ радиотекста"**.



Нажмите на **"Подтвердить"**.

Прослушивание дорожной информации "ТА"



Режим прослушивания дорожной информации "ТА" ("Traffic Announcement") обеспечивает первоочередное поступление уведомляющих сообщений "ТА". Он активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала (радиоприемник, CD-плеер и т.п.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи "ТА". По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

11

Выберите **"Объявления"**.



Активировать / Отключить **"Анонс о трафике"**.



Выберите **"Подтвердить"**.

Радио DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое звуковое радиовещание



Переключается со страницы с запомненной информацией на страницу с частотами.

i Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DABFM" будет заштрихован.

Цифровое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Radio Media**" и откройте первую страницу.



Выберите источник аудиосигнала.

3

Нажмите на "**Диапазон**" и выберите диапазон "**DAB**".

Поддержка DAB / FM

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%. При ухудшении качества цифрового сигнала система "DAB / FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Radio Media**" и откройте первую страницу.

1

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**" и откройте страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки радиоприемника**".

10

Выберите "**Обычные**".



Включить / Выключить "**Отслеживание радиостанции**".



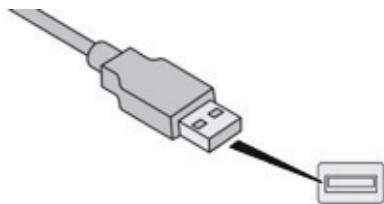
Нажмите на "**Подтвердить**".

i Если режим "Автоподдержка DAB / FM" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB/ FM**" заштрихована), или если режим "Автоподдержка DAB / FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиа

Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Дополнительный разъем AUX



Этот разъем активен, только если "Дополнительный вход" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и др.) к разьему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на "Радио Медиа", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "Источник".

Источник выбран.

Аудиостриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень). Затем настройте громкость на автомагнитоле. Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона. Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.



Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разьему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически. Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы). По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются.

Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

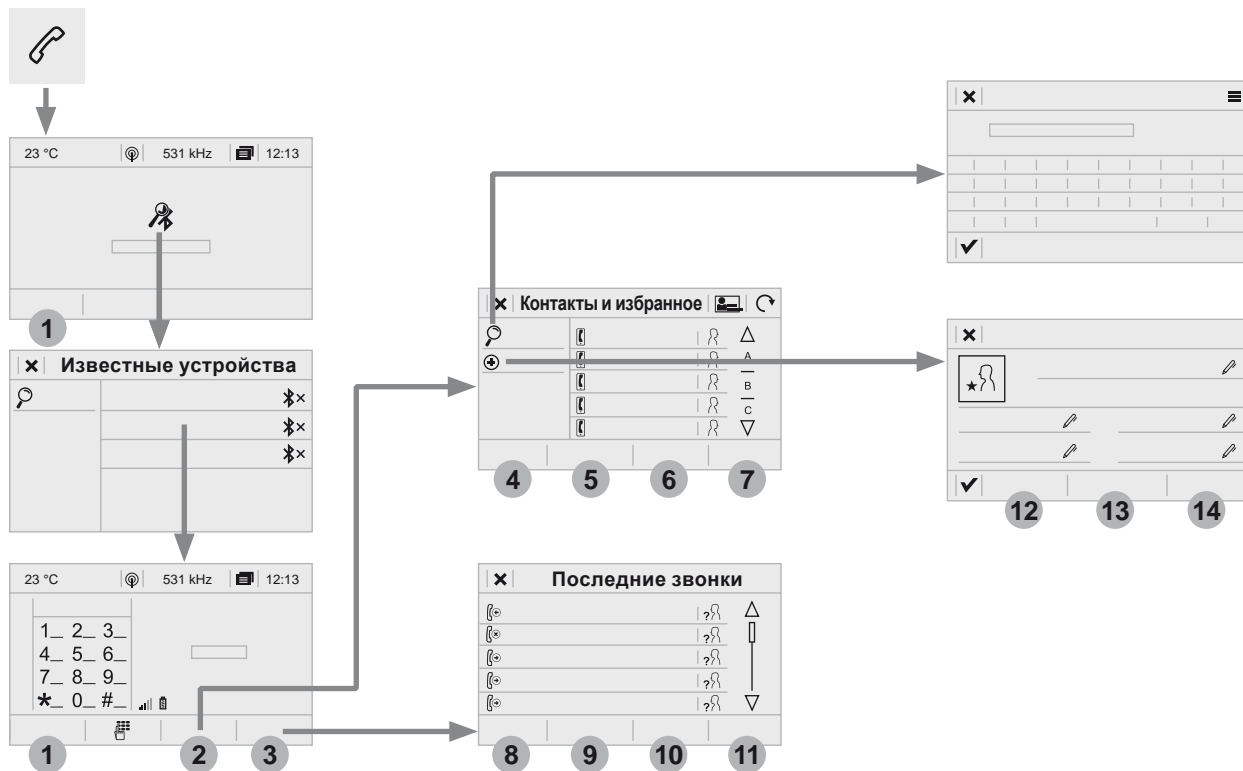
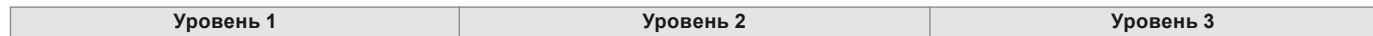
В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.







! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит. Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы. Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

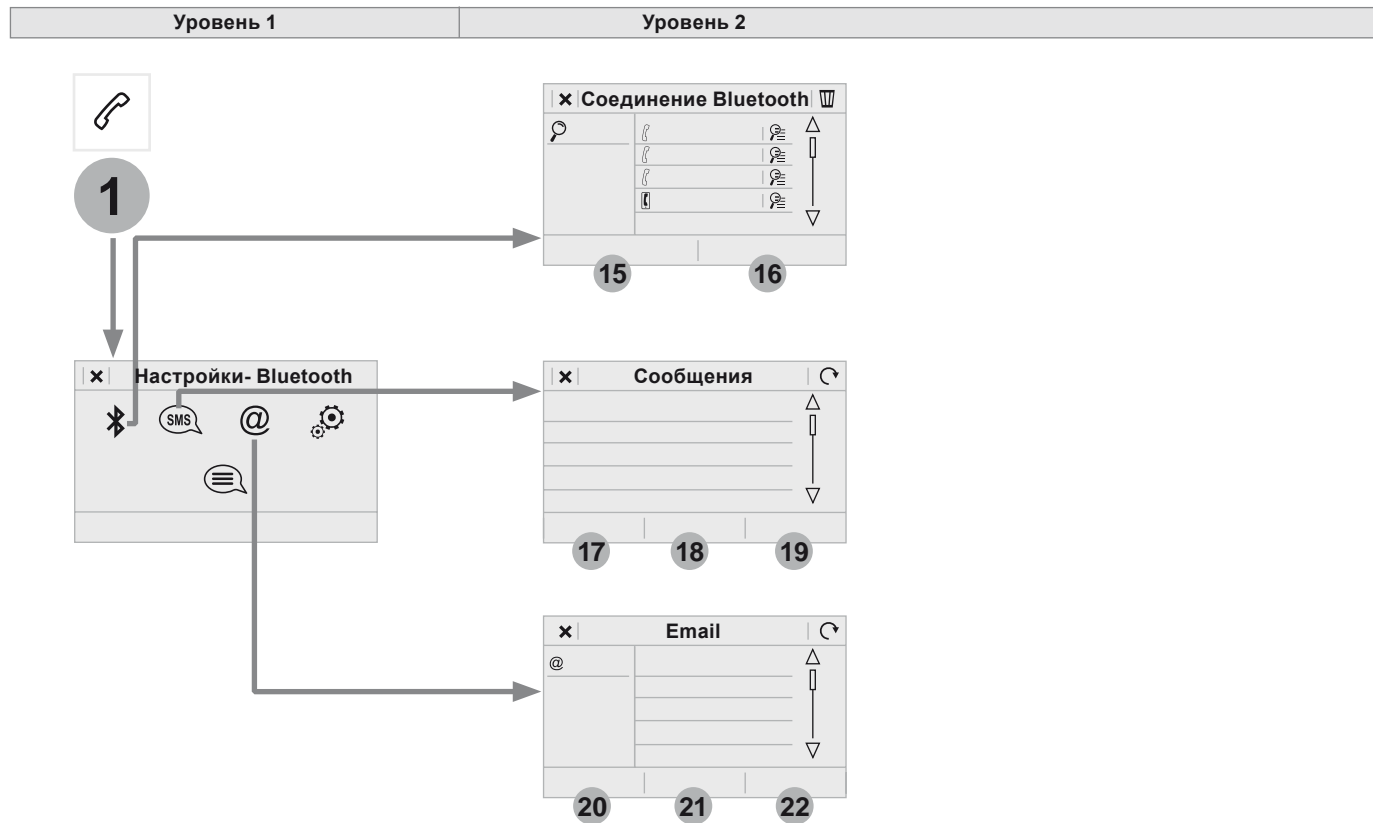
Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).







i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.






Знакомство с телефоном



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 2	Телефон ↓ Bluetooth ↓ Контакт	4 Все				Показать контакты в заданном порядке. Для отправки вызова с выбранного профиля, выберите контакт или сохраненный в системе избранный адрес.	
		5 Телефон					
		6 Адрес					
		7 Избранное					
							Сортировать контакты по Фамилии-Имени или по Имени-Фамилии.
							Обновить контакты на телефоне.
			Искать	✓	Подтвердить		Искать контакт в списке контактов.
 3	Телефон ↓ Bluetooth ↓ Вызовы	+ Создать		12 Телефон	Создать карточку контакта в бортовой системе.		
				13 Адрес			
				14 Email			
			✓	Подтвердить			
		8 Все					Показать звонки в заданном порядке. Выбрать контакт для отправки вызова.
9 Входящие							
10 Исходящие							
11 Пропущенные							
						Доступ к подробностям в карточке контакта.	



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1	Телефон ↓ Страница второго уровня ↓ Соединение Bluetooth	15	Все	Показать все подключенные и отключенные телефоны, распознанные бортовой системой. Показать все отключенные телефоны. Начать поиск внешнего устройства для подключения.
		16	Подключен	
			Искать	
 1 	Телефон ↓ Страница второго уровня ↓ Сообщения	17	Все	Показать сообщения в заданном порядке.
		18	Входящие	
		19	Отправленные	
 1 	Телефон ↓ Страница второго уровня ↓ Email	20	Входящие	Показать Email-сообщения в заданном порядке.
		21	Отправленные	
		22	Не прочитаны	
		@	Почтовый ящик	


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1 	<p>Телефон</p> <p>↓</p> <p>Страница второго уровня</p> <p>↓</p> <p>Опции</p>	23	Безопасность	Обезопасить вождение.
		24	Голосовая почта	Записать и сохранить номер телефона, с которого получено сообщение.
		25	Рингтоны	Настроить громкость рингтона.
		26	Статистика	Показать состояние данных подключенного телефона.
		✓	Подтвердить	Сохранить опции.
 1 	<p>Телефон</p> <p>↓</p> <p>Страница второго уровня</p> <p>↓</p> <p>Быстрые сообщения</p>	27	С опозданием	Выбрать быстрое сообщение в каждой категории по потребности.
		28	Поступившие	
		29	Недоступно	
		30	Прочее	
			Создать	Создать быстрое сообщение.

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация на телефоне

 Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона и системы дайте согласие и подтвердите один и тот же код, показанный на экранах бортовой системы и телефона.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Подключить телефон"**.

Или



Выберите **"Искать"**.
При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как **"Телефон"** (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый **"Стриминг"** ("streaming" - беспроводное считывание аудиофайлов с телефона),
- как **"Данные мобильного интернета"**.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"Подтвердить"**.



В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

i При возвращении в автомобиль, синхронизированный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (при активном режиме Bluetooth).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Соединение Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на кнопку **"подробности"**.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"Подтвердить"**.



Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три режима могут настроиться по умолчанию.




Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.



С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь, ...).

Управление синхронизированными телефонами

 Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на "**Телефон**" и откройте первую страницу.

1

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Соединение Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.
Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Выберите корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Выберите "**Отбой**".

Как позвонить

! Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь блоком управления на рулевом колесе.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на **"Вызвать"**, чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите

на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



Выберите **"Контакт"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите **"Вызвать"**.

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

Или



Сделайте продолжительное нажатие



на кнопку блока управления на рулевом колесе.



Выберите **"Вызовы"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Позвонить по телефону можно в любой момент; остановите автомобиль, чтобы соблюсти требования безопасности.

Управление контактами / картотека

-  Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.
-  Выберите **"Контакт"**.
-  Выберите **"Создать"**, чтобы добавить новый контакт.
-  В закладку **"Телефон"** внесите номера телефонов контакта.
-  В закладку **"Адрес"** внесите адреса контакта.
-  В закладку **"Email"** внесите электронные e-mail-адреса контакта.

i В карточку **"Email"** можно внести электронные e-mail-адреса контакта, но электронные сообщения бортовая система не отправляет.


Управление сообщениями

-  Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.
-  Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.
-  Выберите **"Сообщения"**, чтобы открыть список сообщений.
-  Выберите закладку **"Все"** или **"Полученные"** или **"Отправленные"**.
-  Выберите описание сообщения, выбранного из списков.
-  Нажмите на **"Ответить"**, чтобы отправить быстрое сообщение из списка бортовой системы.
-  Нажмите на **"Вызвать"**, чтобы отправить вызов.
-  Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.


! Доступ к **"Сообщениям"** зависит от совместимости смартфона и бортовой операционной системы. В зависимости от смартфона, прохождение сообщений и электронной почты Email может длиться долго.


i Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Прочтите в инструкции к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.


Управление быстрыми сообщениями


 Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.


1 Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.


 Выберите **"Сообщения"**, чтобы открыть список сообщений.


 Выберите закладку **"Опаздываю"** или **"Я прибуду"** или **"Занят"** или **"Прочее"** с помощью которых можно создавать новые сообщения.

 Нажмите на **"Создать"**, чтобы создать новое сообщение.

 Выберите нужное сообщение из списков.


 Нажмите на **"Переслать"**, чтобы выбрать одного или нескольких адресатов.

 Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать.


 Нажмите на эту кнопку, чтобы **"Изменить"** созданное сообщение или сообщения.


i Команда **"Изменить"** не действует в отношении готовых сообщений, хранящихся в памяти бортовой системы.

Управление электронной почтой Email


 Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

1 Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Выберите **"Email"**, чтобы открыть список сообщений.

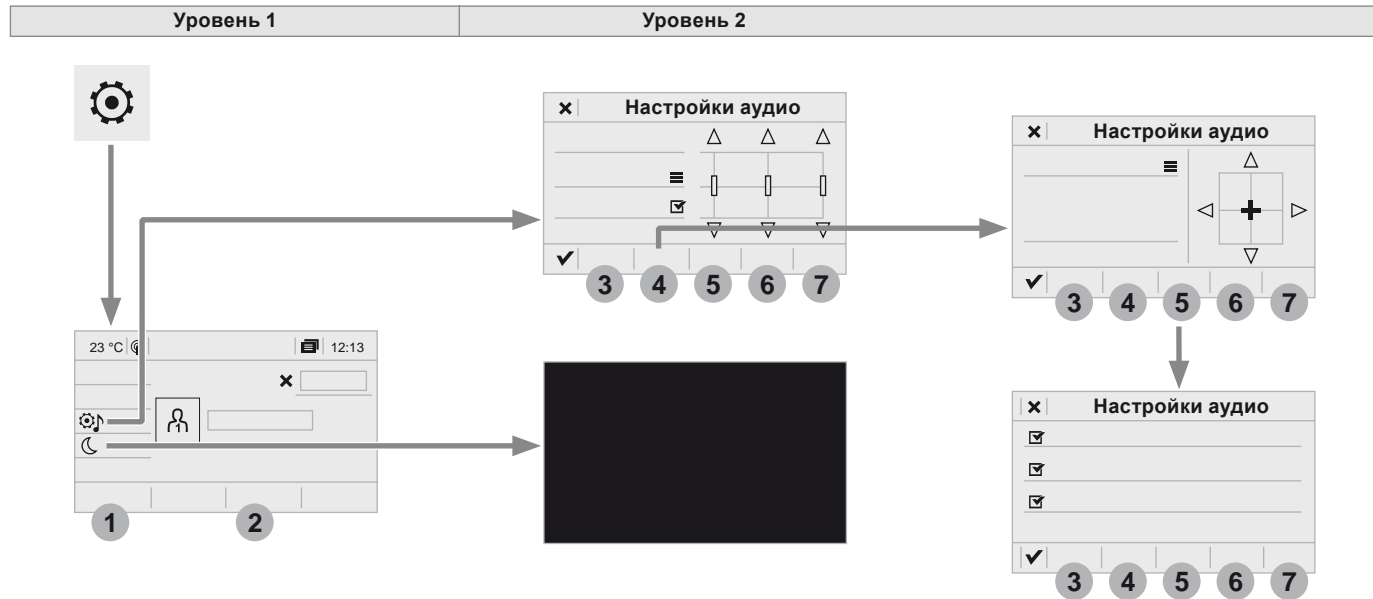
 Выберите закладку **"Полученные"**, или **"Отправленные"**, или **"Непрочитанные"**.









Выберите сообщение из списков.

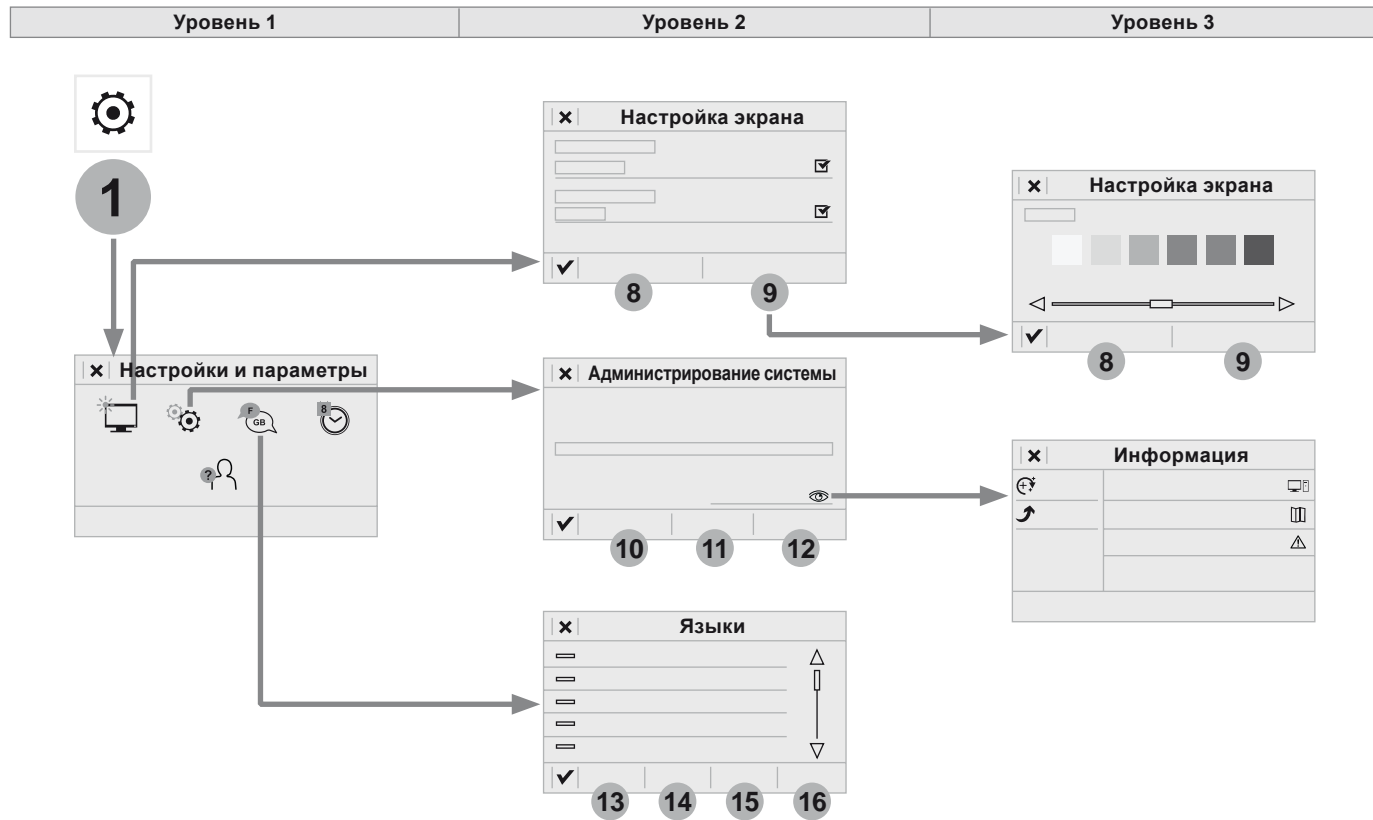
 Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.

! Доступ к электронной почте **"Email"** зависит от совместимости смартфона с бортовой операционной системой.

Настройки












Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 	Настройки ↓ Настройки аудио		Акустическое поле	Выбрать акустическое поле.
			Распределение	Распределение звука системой Arkamys®.
			Звук	Настроить уровень громкости или активировать зависимость звука от скорости автомобиля.
			Голос	Выбрать громкость информатора.
			Рингтоны	Настроить громкость рингтона.
			Подтвердите	Сохранить настройки.
 	Настройки ↓ Выключить экран			Функция, служащая для выключения световой индикации. При нажатии на экран он вновь становится активным.
 	Настройки ↓ Профиль (1, 2, 3)			Активировать выбранный профиль.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Настройка дисплея	8	Анимация			Активировать или отключить параметры.
		9	Яркость			Настроить яркость индикации.
		✓	Подтвердить			Сохранить параметры.
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Параметры системы	10	Единицы измерения		Пробег и расход топлива	Настроить единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.
					Температура	
		11	Заводские параметры		Инициализировать	Задать заводские настройки.
		12	Информация о системе		Посмотреть	Просмотреть версии используемых в бортовой системе модулей (операционной системы, карты, списка рискованных зон) и наличие обновлений.
	✓	Подтвердить			Сохранить параметры.	
 1 	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Языки	13	Все			Выбрать язык и сохранить выбор.
		14	Европа			
		15	Азия			
		16	Америка			
		✓	Подтвердить			После выбора языка, внести выбор в память системы.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 1 	<p>Настройки</p> <p>↓</p> <p>Страница второго уровня</p> <p>↓</p> <p>Настройка времени и даты</p>	17	Дата		Дата	Настроить дату и выбрать формат индикации.	
			Формат даты:		Формат даты:		
		18	Время	Время		Время	Настроить время.
				Часовой пояс		Часовой пояс	Выбрать часовой пояс.
				Формат времени:		Формат времени:	Выбрать формат индикации: 12ч / 24ч.
				Синхронизация с GPS (UTC):		Синхронизация с GPS (UTC):	Активировать или отключить синхронизацию с системой GPS.
✓	Подтвердить				Сохранить параметры.		
 1 	<p>Настройки</p> <p>↓</p> <p>Страница второго уровня</p> <p>↓</p> <p>Параметры профилей</p>	19	Профиль 1			Настроить профили.	
		20	Профиль 2				
		21	Профиль 3				
		22	Общий профиль				
		✓	Подтвердить				Сохранить настройки.

Настройки аудио



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Настройки аудио"**.



Выберите **"Акустическое поле"**.

Или



"Распределение".

Или



"Звук".

Или



"Голос".

Или



"Рингтон".



Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы сохранить настройки.

! Распределение (или объемное распространение системой Arkamys®) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне. Она доступна только в конфигурации с шестью громкоговорителями.

i Такие настройки как **"Акустическое поле"** (6 вариантов на выбор), а также **"Низкие"**, **"Средние"**, **"Высокие"** для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо. Активируйте или отключите функцию **"Тонкомпенсация"**.

Регулировки **"Распределение"** ("Все пассажиры", "Для водителя" и "Только впереди") являются общими для всех источников аудиосигнала.

Активируйте или отключите функции **"Сенсорное управление звуком"**, **"Громкость в зависимости от скорости"** и **"Дополнительный вход"**.

i Бортовая аудиосистема: система Sound Staging Arkamys® оптимально распределяет звук в салоне автомобиля.

Настройка профилей



По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка профилей"**.



Выберите **"Профиль 1"**, или **"Профиль 2"**, или **"Профиль 3"** или **"Общий профиль"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.



Нажмите на **"Подтвердить"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы вставить фото профиля.



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.
Выберите фотографию.



Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы разрешить передачу фотографии.



Еще раз нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы сохранить настройки.



Для фотографии в бортовой системе предусмотрена квадратная рамка, поэтому, если ваше фото имеет иную форму, оно будет искажено.

00.0

Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.



При инициализации выбранного профиля устанавливается английский язык по умолчанию.

2

Выберите **"Профиль"** (1 или 2 или 3), чтобы привязать к нему **"Настройки аудио"**.



Выберите **"Настройки аудио"**.

3

Выберите **"Акустическое поле"**.

Или

4

"Распределение".

Или

5

"Звук".

Или

6

"Голос".

Или

7

"Рингтон".



Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы сохранить настройки.

Изменение настроек системы



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка экрана"**.



Выберите **"Анимация"**.



Активируйте или отключите **"Бегущая строка"**.



Выберите **"Яркость"**.



Настройте яркость экрана.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Системное администрирование"**.



Выберите **"Единицы измерения"**, чтобы задать единицы расстояния, расхода топлива и температуры.



Выберите **"Заводские параметры"**, чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык.



Выберите **"Информация о системе"**, чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.

Выбор языка



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Языки"**, чтобы избрать нужный язык.

Настройка даты



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка времени и даты"**.

17

Выберите "Дата".



Нажмите на эту кнопку, чтобы установить дату.



Нажмите на "Подтвердить".



Выберите формат индикации даты.



Дату и время можно настроить только при отключенном режиме синхронизации с GPS. Переход с зимнего времени на летнее осуществляется сменой часового пояса.

Настройка времени



Нажмите на "Настройки", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку "ОПЦИИ", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "Настройка времени и даты".



Выберите "Время".



Нажимая на эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.



Нажмите на "Подтвердить".



Нажимая на эту кнопку, выберите часовой пояс.



Выберите формат индикации времени (12ч / 24ч).



Активируйте или отключите синхронизацию с GPS (UTC).



Нажмите на "Подтвердить".



Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны).

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите на кнопку "Обновить список" в меню второго уровня "Список радиостанций".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

Телефон

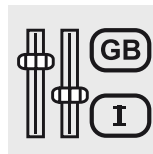
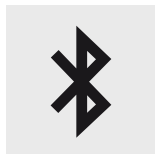
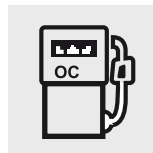
ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте фирмы ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Показать контакты на SIM-карте" или "Показать контакты на телефоне".
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?</p>	<p>Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.</p>	<p>Проверьте соответствие аудионастроек ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Высокие", "Низкие", "Баланс") следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.</p>
<p>Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?</p>	<p>Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.</p>	<p>Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.</p>

Автомобильная магнитола Bluetooth®



	Содержание
Первое знакомство	484
Блок управления на рулевом колесе - Тип 1	485
Блок управления на рулевом колесе - Тип 2	486
Меню	487
Радиоприемник	488
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	490
Медиаустройства	492
Знакомство с телефоном	497
Часто задаваемые вопросы	502

i Наличие приведенных здесь систем, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.

i Автомобильная магнитола настроена на работу только с вашим автомобилем.

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth с системой громкой связи автомобильной магнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании. В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомобильная магнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

Первое знакомство



При нажатии: Включ./выключ.
При вращении: настройка громкости.

SRC /

Краткое нажатие: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при подключенном устройстве); CD; Стриминг).
Длительное нажатие: показ меню телефона (при подключенном телефоне).



Настройки аудиосистемы:
Баланс передних / задних и левых / правых громкоговорителей, настройка низких / высоких частот, функции тонкомпенсации и акустического поля.
Включение / отключение автоматической коррекции уровня громкости (в зависимости от скорости автомобиля).

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.
При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.
При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Выбор режимов индикации на экране:
Дата; Функции аудиосистемы; Бортовой компьютер; Телефон.

OK

Подтверждение или показ контекстного меню.

1

Кнопки с 1 по 6.
При кратком нажатии: выбор радиостанции из памяти.
При длительном нажатии: внесение радиостанции в память.



Радио:

Пошаговый автоматический поиск радиостанций в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции на CD, USB, стриминге.
Быстрое перемещение по списку.



Радио:

Пошаговый ручной поиск радиостанций в нижнем / верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего / следующего плейлиста MP3.

Медиа:

Выбор плейлиста / жанра / артиста / предыдущего / следующего плейлиста с устройства USB.
Перемещение по списку.



Закрыть текущую операцию.
Перейти в начало меню или плейлиста.

MENU

Доступ к главному меню.

TA

Включить / Отключить функцию TA ("Дорожная информация").
При длительном нажатии: выбор типа информации.

BAND

Выбор частотных диапазонов FM / DAB / AM.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.

SRC /

В отсутствие активного вызова:

При кратком нажатии: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при включенном устройстве); CD; Стриминг), подтверждение, если меню "Телефон" открыто.

При длительном нажатии: открытие меню "Телефон".

В случае входящего звонка:

При кратком нажатии: ответить на звонок.

При длительном нажатии: не отвечать на звонок.

Телефон на связи:

При кратком нажатии: открытие контекстного меню телефона.

При длительном нажатии: отбой.

OK

Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук: осуществляется одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 2

MENU

Открытие главного меню.



Повышение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук



Понижение уровня громкости.

SRC /

В отсутствие активного вызова:

При кратком нажатии: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при включенном устройстве); CD; Стриминг), подтверждение, если меню "Телефон" открыто.

При длительном нажатии: открытие меню "Телефон".

В случае входящего звонка:

При кратком нажатии: ответить на звонок.

При длительном нажатии: не отвечать на звонок.

Телефон на связи:

При кратком нажатии: открытие контекстного меню телефона.

При длительном нажатии: отбой.



Включить распознавание голоса смартфоном через систему.

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Нажатие на ручку: подтверждение выбора.

Меню

В зависимости от варианта комплектации.



"Мультимедийные устройства":
 Параметры медиа, Параметры радиоприемника.

MENU

Нажмите кнопку **"МЕНЮ"**.



"Телефон": Позвонить,
 Управление контактами,
 Управление телефоном, Отбой.



Переход от одного меню к другому.



"Бортовой компьютер".

OK

Открыть меню.



"Обслуживание": Диагностика,
 Журнал уведомляющих сообщений, ...



"Подключения": Управление подключениями, Поиск внешнего устройства.



"Персональные настройки - Конфигурация": Настройки бортовых систем, Выбор языка, Настройка дисплея, Выбор единиц измерения, Настройка даты и времени.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

SRC /

Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** ("Источник") выберите радиоприемник.

BAND

Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать диапазон (FM / DAB / AM).



Нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



Нажмите на одну из кнопок, чтобы провести настройки вручную в верхнем / нижнем диапазоне.

LIST

Нажмите на эту кнопку, чтобы ознакомиться со списком местных радиостанций. Чтобы обновить список, нажмите на кнопку более двух секунд. Во время обновления звук отключается.

RDS

i Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

i Когда вещание в стандарте RDS отсутствует, символ RDS на экране зачеркнут.

! Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Поэтому, по мере продвижения в пути, прием станции может потеряться.

Быстрое включение

Включив **"Радио"**, сразу нажмите на **OK**, чтобы включить / отключить режим RDS.

Продолжительное включение

MENU

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**.



Выберите **"Функции аудиосистемы"**.

OK

Нажмите на **OK**.



Выберите функцию **"Избранное в диапазоне FM"**.

OK

Нажмите на **OK**.



Выберите **"Включить отслеживание частоты RDS"**.

OK

Нажмите на **OK**, на экране появится символ **"RDS"**.

Прослушать дорожную информацию (ТА)

! Функция передачи дорожной информации ТА (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

! Не забывайте о громкости, если вы повысили ее для прослушивания сообщения ТА. Она может оказаться чрезмерной при возврате к обычному режиму прослушивания.

ТА Нажмите на кнопку **ТА** для активации или дезактивации функции передачи сообщений.

Прием информационных сообщений

i Функция INFO обеспечивает первоочередное прослушивание извещающих сообщений ТА. Чтобы она стала активной, нужно правильно настроить приемник на станцию, передающую такие сообщения. На время приема ее информации работающее медиаустройство (Радио, CD, USB, ...) отключается. По окончании информационного сообщения работа медиаустройств возобновляется.

ТА Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы вывести на дисплей список категорий.

▲▼ Выберите или отмените одну или несколько категорий.

OK Активируйте или отключите прием соответствующих сообщений.

РАДИОТЕКСТ на дисплее

i Радиотекст - это текстовая информация о программе или композиции, передаваемая на дисплей приемника принятой в данный момент радиостанцией.

OK Если на дисплее присутствует символ радиоприемника, нажмите на **OK** и откройте контекстное меню.

▲▼ Выберите "**Радиотекст (ТХТ)**" и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения выбора.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Возможные варианты индикации: если активна, но не принимается, индикация будет зачеркнута.

i Если вещающая в формате "DAB" станция отсутствует в диапазоне "FM", опция "DAB FM" заштрихована.



Показ наименования принимаемой радиостанции.

Станции, внесенные в память, - кнопки с 1 по 6. При кратком нажатии: выбор запомненной радиостанции. При продолжительном нажатии: внесение радиостанции в память.

Отражает качество принимаемого в данном диапазоне сигнала.

RadioText (TXT) принятой радиостанции.

Индикация наименования принятого "мультиплекса", называемого также "пакетом программ".

i При переезде из одного региона в другой список внесенных в память радиостанций рекомендуется обновлять.

LIST

Показ списка всех радиостанций и всех "пакетов программ".



Цифровое радиовещание

i Цифровое радиовещание обеспечивает высокое качество приема радиостанций, в том числе и передающих информацию об обстановке на дорогах (TA INFO). Во многих "мультиплекс-пакетах" можно найти алфавитный список таких радиостанций.

BAND

Смена диапазона (FM1, FM2, DAB, ...).



Смена радиостанции в пределах одного "мультиплекс-пакета".



Включение поиска следующего "мультиплекс-пакета" предыдущего / следующего.

TA

При длительном нажатии: выбор категории объявлений типа "Транспорт", "Новости", "Развлечения" и "Экстренное сообщение" (если они передаются радиостанцией).

i При появлении на дисплее пиктограммы радиоприема, нажмите на "ОК", чтобы открыть контекстное меню.
(Радиотекст (TXT) Автоматический поиск DAB / FM Поиск частоты (RDS), Информация радиостанции, ...)

Автонастройка DAB / FM

i Цифровое радиовещание в формате "DAB" не охватывает территорию на все 100%. Когда качество приема цифрового сигнала становится неудовлетворительным, "Автоматический поиск DAB / FM" обеспечивает непрерывное прослушивание нужной радиостанции путем автоматического перехода на ее вещание в аналоговом формате в диапазоне "FM" (если оно существует). Если "Автоматический поиск DAB / FM" активирован, вещающая в формате "DAB" станция будет автоматически приниматься.

MENU

Нажмите на кнопку "Меню".



Выберите "Мультимедийное оборудование" и подтвердите.



Выберите "Автоматический поиск DAB / FM" и подтвердите.

i Если "Автоматический поиск DAB / FM" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд затянется, а громкость может слегка измениться.

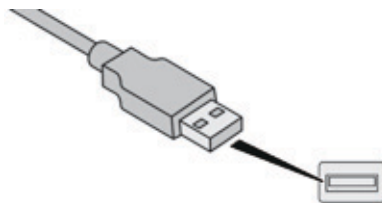
! Если станция, вещающая в формате "DAB" отсутствует в диапазоне "FM" (индикация "DAB / FM" заштрихована), либо, если "Автоматический поиск DAB / FM" не активирован, звук прервется, как только качество цифрового сигнала станет неудовлетворительным.

Медиаустройства

USB-ридер

Этот блок состоит из USB-порта и разъема "Jack" - в зависимости от модификации.

! Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немusических файлов и папок, можно сократить время ожидания запуска проигрывания. Списки проигранных композиций обновляются при каждом подключении новой флеш-карты USB.



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Бортовая система автоматически переключается на USB-источник.

i Во время работы внешнее устройство, подключенное к разъему USB, может заряжаться.

Режимы проигрывания

Файлы можно прослушивать в следующих режимах:

- **Норма:** дорожки проигрываются по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
- **Случайный порядок:** дорожки проигрываются в случайном порядке из выбранного альбома или плейлиста.
- **Случайный порядок со всего медианосителя:** дорожки проигрываются в случайном порядке по выбору из всех треков, содержащихся на медианосителе.
- **Повтор:** дорожки проигрываются повторно только на прослушиваемом в данный момент альбоме или плейлисте.

OK

Нажмите на эту кнопку для доступа к контекстному меню медианосителя.



Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим проигрывания.

OK

Нажмите на эту кнопку, чтобы подтвердить.

Ваш выбор будет показан в верхней части экрана.

Выбор композиции для прослушивания



Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию.



Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущий / следующий плейлист.

Классификация файлов



Сделайте продолжительное нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть классификацию.



Она подразделяется на "Папка" / "Артист" / "Жанр" / "Плейлист"*.



Нажмите на **OK** для выбора соответствующей классификации, а затем еще раз на **OK**, чтобы подтвердить.

Проигрывание файлов



Сделайте краткое нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть выбранную классификацию.



Перемещайтесь по списку, пользуясь кнопками "влево" / "вправо" и "вверх" / "вниз".



Подтвердите выбор, нажав на **OK**.



Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию. Задержите нажатие на соответствующую кнопку, чтобы ускорить прокрутку вперед или назад.



Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы открыть "Папку" / "Артиста" / "Жанр" / "Плейлист"*, переходя к предыдущей / следующей позиции в списке.

* В зависимости от наличия или типа внешнего устройства.

Дополнительный вход "AUX"



Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер, ...) ко входу Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

SRC / I Последовательно нажимая на кнопку **SOURCE**, выберите функцию **"AUX"**.

Сначала настройте громкость переносного устройства (на повышенный уровень). Затем настройте громкость автомагнитолы. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

! Не подключайте одно и то же устройство одновременно к разъемам USB и Jack.

CD-плеер

В дисковод следует загружать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя. Вставьте CD-диск в дисковод - его проигрывание начнется автоматически.

! Внешние CD-плееры, подключенные через разъем USB, бортовой системой не распознаются.

SRC / I Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на кнопку **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и выберите **"CD"**.

◀▶ Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

LIST Нажмите на кнопку **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

◀▶ Задержите нажатие на соответствующую кнопку для быстрой прокрутки вперед или назад.

Прослушивание компиляции MP3

Загрузите диск с компиляцией MP3 в CD-дисковод.

Поиск музыкальных композиций может занять от нескольких мгновений до десятков секунд, прежде чем начнется их воспроизведение.

! CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня.

Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями.

Во время прослушивания порядок папок не соблюдается.

Все файлы показаны на одном и том же уровне.

SRC /

Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и **"CD"**.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать папку на CD-диске.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию на CD-диске.

LIST

Нажмите на кнопку **"LIST"**, чтобы просмотреть список плей-листов из компиляции MP3.



Для прокрутки вперед или назад нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.

Аудиосистема стриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Как подключить телефон.
(См. рубрику **"Синхронизация телефона"**).

SRC /

Активируйте стриминг-источник, нажав на кнопку **SOURCE***.

Управлять композициями можно с клавиш лицевой панели автомагнитолы или с блока переключателей на рулевом колесе**. Контекстная информация выводится на экран.

* В некоторых случаях прослушивание аудиофайлов следует включать с клавиатуры.

** Если телефон поддерживает эту функцию. Качество воспроизведения зависит от качества сигнала, передаваемого с телефона.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разьему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы).

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и рекомендации

CD-плеер читает аудиофайлы с расширением .mp3, .wma, .wav, .aac со скоростью передачи данных от 32 Kbps до 320 Kbps.

Он также поддерживает файлы с расширением TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Остальные файлы (.mp4, ...) не читаются.

Файлы с расширением ".wma" должны быть записаны в стандартном формате wma 9.

Поддерживаемые частоты дискретизации: 11, 22, 44 и 48 KHz.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней).

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

i Рекомендуется пользоваться кабелями USB фирмы Apple®, чтобы система работала надлежащим образом.

Знакомство с телефоном

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на неподвижном автомобиле с включенным зажиганием.

i Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его "видят все" (конфигурация телефона).

i Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

Настройка на телефоне



Выберите имя системы из списка обнаруженных устройств.

Настройка на бортовой системе

MENU

Нажмите на кнопку **MENU**.



Выберите "Подключения".

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Выберите "Найти внешнее устройство Bluetooth".

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

На дисплее откроется окно с сообщением о начавшемся поиске.

Выберите из списка обнаруженных внешних устройств телефон для подключения. За один раз можно подключить только один телефон.

Завершение синхронизации

! Для завершения синхронизации на телефоне или на бортовой системе необходимо подтвердить один и тот же код, предложенный и на системе, и на телефоне.

При неудачном вводе кода число попыток не ограничивается.

На экране появится сообщение, подтверждающее успешное подключение.

Информация и советы

В меню "Телефон" открывается доступ, в частности, к следующим функциям: "Контакты"*, "Журнал звонков", "Просмотр подключенных устройств". В зависимости от типа телефона, может возникнуть необходимость дать согласие или подтвердить доступ системы к каждой из этих функций.

i За дополнительной информацией (о совместимости, помощи в настройках и т.д.) обращайтесь на сайт изготовителя автомобиля.

* Если телефон совместим со всеми устройствами.

Управление подключениями

i Подключение телефона предполагает автоматическую установку беспроводной связи и функции передачи аудиопотока "Стриминг". Способность системы к подключению только одной из этих функций зависит от возможностей телефона. Обе они могут установиться по умолчанию.

MENU

Нажмите на **MENU**.



Выберите **"Подключения"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Выберите **"Управление подключениями Bluetooth"** и подтвердите. На дисплее появится перечень подключенных телефонов.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Указывает, что есть соединение с устройством.



Цифрой обозначено количество профилей, подключенных к бортовой системе:

- 1 - для медиаустройства или 1 - для телефона.
- 2 - для медиаустройства и телефона.



Обозначает подключение профиля "аудиостриминг".



Обозначает подключение профиля "беспроводной телефон".



Выберите телефон.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Затем выберите и подтвердите:

- **"Подключить телефон" / "Отключить телефон":** чтобы подключить / отключить телефон или только беспроводную гарнитуру.
- **"Подключить медиаплеер" / "Отключить медиаплеер":** чтобы подключить / отключить только "стриминг".
- **"Подключить телефон + медиаплеер" / "Отключить телефон + медиаплеер":** чтобы подключить / отключить телефон (беспроводную гарнитуру и стриминг).
- **"Удалить подключение":** чтобы отменить синхронизацию.



После отмены синхронизации в бортовой системе, не забудьте удалить ее и со своего телефона.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Входящий вызов

При входящем вызове раздается звонок, а на экран поверх изображения накладывается сообщение.



Пользуясь кнопками, выберите на экране закладку **"ДА"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

SRC /

Чтобы ответить на звонок, нажмите на эту кнопку на блоке переключателей на рулевом колесе.

Исходящий вызов

Откройте меню **"Телефон"**.

Выберите **"Вызвать"**.

Выберите **"Набрать номер"**.

Или

Выберите **"Контакты"**.

Или

Выберите **"Журнал"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

SRC /

Нажмите более двух секунд на одну из этих кнопок, откройте контакты и перемещайтесь при помощи колесика.

Отбой входящему звонку

Откройте меню **"Телефон"**.

Выберите **"Отбой"**.

Подтвердите, нажав на **OK**, чтобы завершить звонок.

SRC /

Во время звонка нажмите более двух секунд на одну из этих кнопок.



Система получает доступ к контактам телефона, если он совместим и находится на связи с ней по Bluetooth.



С некоторых телефонов можно отправить контакт по Bluetooth в список контактов, содержащихся в бортовой системе. Внесенные таким образом контакты попадают в постоянный список, доступный всем с любым подключенным телефоном. Если список контактов пуст, его меню не будет открываться.

Управление звонками

OK

Во время разговора, нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню.

Завершить вызов



Чтобы завершить вызов, выберите **"Отбой"** в контекстном меню.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Отключение микрофона

(чтобы собеседник вас не слышал)



В контекстном меню:

- Отметьте **"Микрофон OFF"**, чтобы отключить микрофон.
- Снимите отметку с **"Микрофон OFF"**, чтобы возобновить работу микрофона.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Режим "телефон в руке"



Из контекстного меню:

- Отметьте **"Трубка"**, чтобы перевести соединение на мобильную трубку (напр., чтобы выйти из автомобиля, не прерывая разговора).
- Снимите отметку **"Трубка"**, чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Если вы выключили зажигание, то, после его включения соединение Bluetooth автоматически восстановится, а звук переключится на бортовую систему (в зависимости от возможностей телефона). В некоторых случаях режим "трубка" должен активироваться с телефона.

Голосовой сервер



Чтобы воспользоваться меню интерактивного голосового сервера, выберите из контекстного меню **"Рингтоны DTMF"** и подтвердите - после этого можно использовать цифровую клавиатуру.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Ответ на два звонка одновременно



Чтобы ответить на вызов, ожидающий ответа по параллельной линии, выберите из контекстного меню **"Переключить"** и подтвердите выбор.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Контакты



Доступ системы к записной книжке телефона зависит от его совместимости и длится на протяжении его соединения по Bluetooth.



С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку автомагнитолы. Внесенные таким способом контакты постоянно хранятся в записной книжке, доступной для всех, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно до тех пор, пока она пуста.



Для доступа к контактам продолжительно нажмите на **SRC / TEL**.



Выберите "**Контакты**", чтобы просмотреть список контактов.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

MENU

Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Управление контактами**" и подтвердите. Вы можете:

- "**Просмотреть карточку**",
- "**Удалить карточку**",
- "**Удалить все карточки**".

Распознавание голоса

Вы можете воспользоваться функцией распознавания голоса своего смартфона через бортовую систему.

Чтобы включить голосовое распознавание (в зависимости от переключателей на рулевом колесе):

Сделайте продолжительное нажатие на торцевую кнопку выключателя световых приборов.

ИЛИ



Нажмите на эту кнопку.



Для голосового распознавания необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе по Bluetooth.

Часто задаваемые вопросы

В нижеследующей таблице даны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы (громкость, низкие, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек громкость, низкие, акустическое поле, тонкомпенсация каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме аудио (низкие и высокие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (FM, FM2, DAB, AM), в котором вещают внесенные в память станции.
Символ дорожной информации (TA) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не участвует в региональной сети, передающей дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль отдалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, во время прохождения через автоматическую мойку или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети автомобиля.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.

Медиа

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Подключение по Bluetooth срывается.	Возможно, недостаточно заряжен элемент питания внешнего устройства.	Зарядить аккумулятор внешнего устройства.
На экране появилось сообщение "Ошибка внешнего устройства USB".	Флеш-карта USB не распознана. Флеш-карта USB, возможно, неисправна.	Переформатируйте флеш-карту USB.
CD-диск постоянно выбрасывается или не читается плеером.	CD-диск перевернут, нечитаем, не содержит аудиозаписи или аудиофайл на нем записан в формате, который не читается плеером. CD-диск защищен неизвестным плееру антипиратским софтом.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом диске. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Некачественный звук CD-плеера.	CD-диск поцарапан или плохого качества.	Пользуйтесь только качественными CD-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (низкие и высокие частоты тембра, акустическое поле) неадекватны.	Установите уровень низких или высоких частот тембра на ноль, не трогая акустическое поле.
Не могу прослушать музыку со своего смартфона через порт USB.	Некоторые смартфоны открывают доступ бортовой системы к содержащимся на них аудиофайлам только по разрешению.	Активируйте сами профиль MTP смартфона (меню настроек USB).

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему я не могу открыть свою голосовую почту?	Не все телефоны или операторы обеспечивают работу этой функции.	Позвоните на свою голосовую почту через меню телефона по номеру, предоставленному вам вашим оператором.
Не могу получить доступ к списку контактов.	Проверьте совместимость своего телефона.	
	Во время синхронизации вы не дали бортовой системе разрешения на доступ к своим контактам.	Дать согласие или подтвердить системе право на доступ к контактам на смартфоне.
Я не могу продолжить разговор, садясь в свою машину.	У вас включен режим "трубка".	Снимите метку с режима "трубка", чтобы связь перешла на бортовую систему.
Не могу провести синхронизацию своего телефона по Bluetooth.	Каждый телефон (модель, версия ПО) имеет собственную специфику в части синхронизации, а некоторые телефоны несовместимы.	Перед тем как приступить к процедуре синхронизации, удалите синхронизацию телефона из бортовой системы, а также синхронизацию бортовой системы из телефона, чтобы увидеть, какие телефоны совместимы.

A

Аварийная световая сигнализация	160, 287
Автомагнитола	89, 150-152, 158, 226, 245, 247, 250, 256, 264, 483
Автоматическая бортовая система диагностики двигателя	21
Автоматическая коробка передач	12, 14-16, 21, 199, 204, 206, 209, 218, 219, 233, 237, 282, 321
Автоматическая работа стеклоочистителя	156, 157
Автоматический кондиционер воздуха	135
Автоматическое включение дальнего света фар	154
Автоматическое включение световых приборов	146, 149, 150
Автоматическое включение фонарей аварийной сигнализации	160
Автоматическое переключение дальнего света фар	29, 153
Адаптивный регулятор скорости	227, 236
Аккумуляторная батарея	270, 281, 321-325
Антиблокировочная тормозная система ABS	161
Артикул декоративного покрытия кузова	337
Аудиокабель	398, 454
Аудиоплеер с функцией "Streaming audio Bluetooth"	398, 454, 495
Аудиоразъемы	122
Active Safety Brake	23, 243, 246
AdBlue®	26, 35-37, 283-285
AFU	161

B

Багажник для перевозки грузов на крыше	272, 273
Багажное отделение	94

Багажные дуги на крыше	272, 273
Бачок омывателя ветрового стекла	280
Бачок омывателя фар	280
Безопасная перевозка детей	171, 174-176, 182, 187, 188, 190, 193-195
Беспроводная гарнитура Bluetooth ("свободные руки")	406, 407, 462, 463, 497
Блок предохранителей в моторном отсеке	320
Боковая сдвижная дверь с доступом "без рук"	87, 89, 90
Боковая сдвижная дверь с ручным приводом	75-77
Боковая сдвижная дверь с электроприводом	49, 57, 64, 65, 78-84
Боковое сдвижное окно	124
Боковые подушки безопасности	172, 173
Бортовой компьютер	40-42
Бортовые системные настройки	420, 476
Буксировка автомобиля	325, 326
Буксировка прицепа	198, 269, 272
Быстрые сообщения	411, 467
Бытовое накачивание (при помощи ремкомплекта)	290

V

Вентиляция салона	125, 126, 131, 135, 136
Ветровое стекло с обогревом	132, 159
Вещевые отделения	105, 109, 117, 120
Видеокамера заднего обзора	259
Видеокамера заднего обзора (на салонном зеркале заднего вида)	258
Визуально-звуковая система предупреждения при парковке	256
Включение зажигания	203
Внесение скорости в память	224

Вождение за рубежом	148
Время (настройка)	46, 421, 477
Встречающее освещение	151
Выборочное отпирание	47, 49, 55, 56, 60
Вызов срочной помощи	160, 338
Вызов техпомощи	160, 338
Выключатели обогрева сидений	103, 105
Выключатель световых приборов	30, 146
Выключатель стеклоочистителя	156, 157
Выключение двигателя	199
BlueNDi	31, 35, 208, 283
Bluetooth (беспроводная гарнитура "свободные руки")	406, 407, 462, 463, 497

G

Габаритные размеры	328-330
Галогенные лампы	304, 306
Гарнитура Bluetooth беспроводной связи (телефон)	406-408, 462-464
Главное меню	487
Голосовые команды	346-351
Грузовая зона	47, 55, 73

D

Давление воздуха в шинах	290, 295, 302, 337
Датчик потери внимания	250, 251
Двери	74
Двери задние	91
Дверные карманы для вещей	120
Дверца задка	94

Движение
автомобиля 202, 204, 206, 209, 214
Двойная немодулируемая кабина 117
Двухзонный климат-контроль 128
Двухместное переднее сиденье 104, 167
Декоративный элемент 302
Демонтаж колеса 299
Дети (обеспечение безопасности) 182, 187, 188, 190

"Детская" блокировка дверных замков с электроприводом 194
"Детская" блокировка задних стекол 195

Детские кресла 169, 174-176, 180-182, 184, 193
Детские кресла ISOFIX 187, 188, 190
Диван с подогревом 105

Дизельный двигатель 21, 267, 277, 327, 333, 335, 336
Дисплей комбинации приборов 14-16, 208
Дистанционное включение световых приборов 52, 67

Дистанционный ключ-пульт 55, 59, 60, 63-65, 68, 70, 71, 74, 75, 202, 205
Дневные ходовые огни 146, 149, 304-306

Домкрат 296
Дополнительная розетка 398, 454, 494
Дополнительно 398, 454

Дополнительное оборудование 203, 271, 272
Дополнительный подогрев 95, 138
Доступ к баку AdBlue 285
Доступ к запасному колесу 297

Е

Емкость батареи 325
Емкость топливного бака 265

Если топливо в баке закончилось (на дизеле) 327
ESC/ASR 161
ESC (система динамической стабилизации) 25

Ж

Жиклеры с подогревом 132, 159

З

Заводской номер автомобиля 337
Заднее неподвижное сиденье и диван 113, 116

Заднее сиденье и диван на салазках 116
Заднее стекло (обогрев) 133, 134
Задние окна 123, 124

Задние ремни безопасности 167
Задние сиденья 110, 113
Задний диван 116

Задний обзор на 180° 259
Задний плафон 141, 142, 312, 315
Закрывание багажника 94

Закрывание дверей 59, 64, 74, 75, 77, 82, 91, 93
Замена воздушного фильтра 281
Замена колеса 296

Замена ламп 303, 304, 310, 311, 313-315
Замена лампы (крышка багажника) 313
Замена лампы (распашные двери) 310

Замена масляного фильтра 281
Замена салонного фильтра 281
Замена щетки стеклоочистителя 159, 274

Замена электрических предохранителей 316, 317, 320
Замена элемента питания в ключе-пульте 54, 70

Замок зажигания 201, 203, 410, 466
Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса 52, 67, 205

Запасное колесо 262, 289, 296, 297, 302
Запас хода по присадке AdBlue 35

Запирание 50, 55, 57, 64, 71
Запирание замков из салона 72, 73
Заправка бака топливом 265, 267

Заправка присадкой AdBlue® 285
Заряд аккумуляторной батареи 323
Звено цепи противоскольжения 268

Звуковой сигнал 161
Зеркало косметическое 119
Знак аварийной остановки 287

И

Идентификационная табличка автомобиля 337
Идентификационные данные автомобиля 337

Индикатор запаса хода по AdBlue® 35
Индикатор переключения передач 208
Индикаторы и сигнализаторы световые 17

Индикация на выдвигном экране 222, 223, 244
Инициализация ключа-пульты 54, 70

Инициализация системы обнаружения низкого давления воздуха в шинах 263
Инструменты 290, 296

Инструменты панели приборов 14-16

Интеллектуальная противобуксовочная система.....	162
Интерфейсы.....	378, 434
Информатор продолжительности вождения.....	250, 251
Информационный дисплей "хед-ап".....	222
Информация о движении на дорогах ТМС.....	367
Информация о дорожном движении ТМС.....	367
Информация о дорожном движении (ТА)....	489

К

Кабель "jack".....	398, 454
Календарь (настройка).....	46, 420, 476
Капот.....	276
Ключ.....	47-50, 71, 74, 75, 199
Ключ-пульт дистанционного управления.....	50, 64, 199, 205
Коврик напольный.....	119, 202
Кольца для закрепления багажа.....	122
Кольцо для буксировки.....	325
Комбинация приборов.....	14-16
Компакт-диски MP3 (CD-плеер).....	494
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине.....	289, 290
Компрессор для шин.....	290
Кондиционер воздуха.....	12, 127, 130
Кондиционер воздуха двухзонный... ..	132, 136
Кондиционер воздуха с ручными регулировками.....	126, 132, 135, 136
Контроль давления (при помощи ремкомплекта)....	290
Контроль исправности систем и текущие проверки.....	277, 281, 282

Контрольная лампа "Stop".....	18
Контрольная лампа ремней безопасности.....	168
Контрольная лампа "Сервис".....	28
Контрольная лампа системы снижения токсичности отработавших газов SCR.....	27
Контрольные лампы и сигнализаторы.....	17
Контроль падения давления воздуха в шинах.....	22, 262, 264, 295, 302
Контроль слепых зон.....	29
Контроль уровней эксплуатационных жидкостей.....	277-280
Корректор угла наклона фар.....	155
Корректор фар.....	155
Крышка багажника.....	64, 65, 313, 314
Крышка горловины топливного бака.....	265
Ксеноновые лампы.....	304, 308

Л

Лампы (замена, наименование).....	303, 304, 310, 313
Лестница.....	272
Локализованный вызов технической помощи.....	338
Лотки для хранения мелких предметов.....	120, 121
Люк горловины топливного бака.....	265

М

Масло моторное.....	278
Масляный щуп.....	34, 278

Масса прицепа.....	333, 335, 336
Массы.....	332, 333, 335, 336
Матричная панель приборов.....	16
Меню.....	352, 354, 356, 358, 360, 362, 370, 372, 374, 378, 384, 386, 388, 390, 392, 400, 402, 404, 412, 414, 416, 434, 440, 442, 444, 446, 448, 456, 458, 460, 468, 470, 472
Меню (аудиосистемы).....	345, 433
Механическая коробка передач.....	206, 219
Механическая коробка передач.....	12, 14-16, 21, 206, 207, 218, 233, 237, 282
Минимальный остаток топлива.....	20, 265
Многофункциональный экран (с автомагнитолой).....	487
Монолитное неподвижное сиденье.....	110
Монтаж колеса.....	299
Моторный отсек.....	277
Moduwork.....	106

Н

Навигатор.....	352, 354, 356, 358, 360, 362
Навигатор подключен.....	370, 372, 374
Накачивание шин.....	12
Наружные зеркала заднего вида.....	133, 134, 143, 144, 252
Настройка календаря.....	46, 420, 476
Настройка рулевого колеса по высоте и вылету.....	99
Настройка часов.....	46, 421, 477
Настройки.....	412, 414, 416, 468, 470, 472
Насыщение сажевого фильтра (дизели).....	281

О

Обеспечение безопасной перевозки детей ... 171, 174-176, 182, 187, 188, 190, 193	
Обнуление счетчика пробега за поездку.....38	
Обнуление участка пути.....41	
Оборудование и принадлежности салона..... 120, 123	
Обустройство грузового отделения.....122	
Обустройство задней части салона.....123	
Огни стояночные 146, 304-306, 310, 313, 315	
Ограничитель скорости224, 227, 229	
Омыватель заднего стекла.....157	
Омыватель фар158	
Определение местонахождения автомобиля52, 67	
Остановка автомобиля 202, 204, 209, 214	
Отделения для вещей.....117, 120	
Отключение CDS (ESC).....163	
Отключение подушки безопасности пассажира171, 177	
Отключение энергопотребителей.....270	
Открывание дверей.....47, 59, 74, 78-81, 83, 93	
Открывание замка багажника из салона...94	
Открывание замка двери аварийное...53, 68	
Открывание капота276	
Открывание на 90/180/235°92	
Открывающийся люк.....106	
Открытие крышки багажника47, 59, 94	
Открытие на 180°91	
Отопление12, 125, 126, 135-138	
Отпирание всех замков.....47, 55, 60	
Отпирание дверных замков80, 81, 83	
Отпирание замков47-49, 55-57, 59, 60, 63	
Отпирание замков из салона..... 72, 73, 79-81, 83	
Охранная сигнализация95	
Очиститель заднего стекла 157, 158	

П

Падение давления воздуха в шинах (датчики).....262	
Панель приборов с ЖК-дисплеем14, 35-37	
Панель приборов с текстовым ЖК-дисплеем15	
Перевозка грузов12, 273	
Перевозка детей и их безопасность194	
Переднее сиденье.....105	
Передние подголовники103, 104	
Передние сиденья99, 101, 102	
Передние тормозные колодки282	
Передний плафон.....141, 142, 312, 315	
Перечень электрических предохранителей316, 317, 320	
Перчаточный ящик120	
Пиротехнические натяжители ремней безопасности169	
Плановое техническое обслуживание12	
Платформа с кабиной315, 332	
Плафон индивидуального освещения312	
Плафоны.....141, 142, 312, 315	
Плеер Apple®399, 455, 495	
Повторители указателей поворотов305	
Подача воздуха в салон125, 126, 128, 131	
Подзарядка аккумуляторной батареи323	
Подлокотник передний103	
Подрулевой блок управления автоматической344, 432, 485, 486	
Подушки безопасности24, 170, 177	
Полка багажного отделения.....123	
Помощь при экстренном торможении AFU161, 247	
Поясничная область100	
Предохранители электрические316, 317, 320	
Предохранительный клапан топливного бака266	
Принadleжности для устранения прокола в шине.....290	
Присадка AdBlue.....26, 285	

Присадка к дизтопливу280, 281	
Пристегивание креплений ISOFIX.....186, 190	
Прицеп.....198, 269	
Проверка уровней эксплуатационных жидкостей..... 278-280	
Проверка уровня масла в двигателе34	
Проветривание12	
Проигрыватель CD MP3..... 398, 454, 494	
Проигрыватель дисков CD MP3.....494	
Прокачка топливной системы327	
Прокол шины290	
Противобуксовочная система (ASR)25, 161	
Противосолнечные козырьки.....119	
Противотуманные фары.....147, 152, 304, 309	
Профили418, 474	
Пульт дистанционного управления (ПДУ)47-50, 52, 55-59, 67, 68, 71, 74, 75	
Пуск двигателя.....199	

Р

Рабочий столик.....109	
Радио Медиа388, 390, 392, 444, 446, 448	
Радиоприемник...394, 398, 450, 454, 488, 489	
Радиостанция394, 395, 450, 451	
Разделительная сетка106	
Разъем JACK122, 398, 454, 494	
Разъем USB122, 398, 454, 492	
Распашные двери.....64, 65, 91-93, 310, 311	
Расход масла278	
Расход топлива12, 42	
Регенерация сажевого фильтра.....281	
Регулирование путем распознавания ограничения скорости227	
Регулировка подачи воздуха в салон.....128	
Регулировка подголовников103, 104	
Регулировка поясничной зоны.....100	

Регулировка распределения воздуха по салону.....	128
Регулировка ремней безопасности по высоте.....	166
Регулировка сидений.....	99, 102
Регулировка температуры воздуха в салоне.....	128
Регулировка угла наклона фар.....	155
Регулятор подсветки панели приборов.....	39
Регулятор скорости.....	224, 227, 232, 233, 237
Регулятор тормозных сил REF.....	161
Режим "автострада" (для указателей поворотов).....	148
Режим энергосбережения.....	270
Рекомендации по вождению.....	196-198
Ремень безопасности.....	166, 168, 169, 180, 181
Рециркуляция воздуха в салоне.....	125, 126, 128, 131
Розетка электрическая 12 В.....	121
Рулевое колесо (регулировка).....	99
Ручной насос для подкачивания топлива.....	327
Рычаг механической коробки передач.....	207
Рычаг переключения передач.....	12
Рычаг селектора автоматической коробки передач.....	209
Рычаг селектора секвентальной коробки передач.....	282

C

Салонное зеркало заднего вида.....	145
Световые приборы.....	30, 146
Секвентальная коробка передач.....	12, 14-16, 202, 206, 214, 218, 219, 282
Селектор коробки передач.....	214

Сенсорный экран.....	39, 43, 44, 89, 150-152, 154, 158, 220, 226, 236, 245, 247, 249, 250, 254, 256, 264, 341, 429
Сервис.....	28
Сервис (контрольная лампа).....	28
Сетка-перегородка для высокого багажа.....	123
Сигнализатор воды в фильтре дизтоплива.....	20
Сигнализатор забытого ключа.....	201
Сигнализатор невыключенных световых приборов.....	148
Сигнализатор незакрытой двери водителя.....	75
Сигнализатор незакрытых дверей.....	20
Сигнализатор непристегнутого ремня водителя.....	168
Сигнализатор системы контроля дорожной разметки "AFIL".....	29, 248, 249
Сигнализатор системы предварительного подогрева дизельного двигателя.....	21
Сигнализатор тормозной системы.....	18
Сигнализация системы охраны пространства салона.....	95
Сигнал о риске столкновения.....	23, 243-245, 247
Сигнал о снижении внимания водителя.....	250, 251
Сиденья детские.....	180-182, 184
Сиденья с подогревом.....	103, 105
Сиденья с электрорегулировками.....	102
Синхронизация ключа-пульта ДУ.....	54, 70
Система ABS.....	161
Система ASR.....	161
Система ESC.....	25
Система "Grip control".....	164
Система SCR.....	283
Система динамической стабилизации CDS.....	25, 161, 163, 164

Система динамической стабилизации ESC.....	25, 161
Система помощи при парковке задним ходом.....	255, 256
Система помощи при парковке передним ходом.....	256
Система помощи при трогании на уклоне.....	206
Система программируемого подогрева.....	95, 138
Система распознавания ограничения скорости.....	225, 226, 229, 232, 236
Система регулирования микроклимата в салоне.....	129, 137
Система слежения за слепыми зонами.....	252, 254
Система снижения токсичности отработавших газов SCR.....	27
Система "стоп-старт".....	22, 29, 42, 132, 135, 218, 220, 265, 276, 281, 321, 324
Система экранных меню.....	352, 354, 356, 358, 360, 362, 370, 372, 374, 378, 384, 386, 388, 390, 392, 400, 402, 404, 412, 414, 416, 434, 440, 442, 444, 446, 448, 456, 458, 460, 468, 470, 472
Система энергосбережения.....	270
Системы экологической защиты.....	12, 54, 70, 139
Складной столик.....	101
Слив масла из двигателя.....	278
Снятие резинового коврика.....	119
Соединение Bluetooth.....	380, 406-408, 436, 462-464, 498
Соединение MirrorLink.....	382, 384, 438, 440
Соединение Wi-Fi.....	381, 437
Сообщения.....	410, 466
Сопровождающее освещение.....	150
Стеклоомыватель.....	158
Стеклоочиститель.....	29, 156, 157

У

Суперблокировка замков	51, 58, 65
Счетчик общего пробега	38
Счетчик пробега	14-16
Счетчик пробега за поездку	38
CDS	161
CD-плеер	398, 454, 494
CITROËN Connect Box	338
CITROËN Connect Nav	341
CITROËN Connect Radio	429
CITROËN Локализованный вызов неотложной помощи	338
Connexion CarPlay	386, 442

Т

Таблица масс	333, 335, 336
Табличка завода-изготовителя	337
Тахометр	14-16
Текущее обслуживание автомобиля	12
Текущие и контрольные проверки систем	281, 282
Телефон	400, 402, 404, 406-411, 456, 458, 460, 462-467, 497, 498, 500
Телефон Bluetooth с распознаванием голоса	501
Температура охлаждающей жидкости	19, 31
Технические характеристики	333, 335, 336
Типы ламп	303
Топливный бак	20, 265
Топливо	12, 267
Тормоза	18, 22, 282
Тормозные диски	282
Тормоз стояночный	18, 205, 282
Третий стоп-сигнал	311, 314

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы	17
Угол наклона фар (регулировка)	155
Удаление инея с заднего стекла	133, 134
Удаление инея со стекол	132, 144
Удаление конденсата со стекла заднего окна	133, 134
Удаление конденсата со стекол	132
Указатели поворотов	148, 304, 307, 308, 310, 313, 315
Указатель пробега до планового технического обслуживания	31, 33
Указатель температуры охлаждающей жидкости	31
Указатель уровня масла в двигателе	34
Указатель уровня топлива	265
Упор капота	276
Уровень жидкости в омывателе стекла	158, 280
Уровень жидкости в омывателе фар	158, 280
Уровень масла	34, 278
Уровень охлаждающей жидкости	31, 279
Уровень присадки к дизтопливу	280, 281
Уровень рабочей жидкости в усилителе руля	279
Уровень тормозной жидкости	279
Установка багажных дуг на крыше	273
Установка коврика	119
Установка напольного указателя техобслуживания	33
Установка текущего времени	46, 421, 477
Установка текущей даты	46, 420, 476

Ф

Фары ближнего света	29, 146, 304, 306, 308
Фары дальнего света	29, 146, 304, 307, 308
Фары подсветки поворота	152
Фиксатор груза	122
Фильтр воздушный	281
Фильтр масляный	281
Фильтр сажевый	280, 281
Фильтр салонный	281
Фонари аварийной световой сигнализации	160, 287
Фонари освещения номерного знака	311, 314
Фонари противотуманные задние	304
Фонари стоп-сигнала	310, 311, 313-315
Фонари указателей поворотов	148
Фонарь заднего хода	310, 313, 315
Фонарь противотуманный задний	147, 310, 313, 315
Фронтальные подушки безопасности	171, 173
Функция "световая дорожка"	150

Ц

Центральный электрический замок	59, 64
Цепи противоскольжения	262, 268
Цифровое радиовещание - DAB (Digital Audio Broadcasting)	396, 397, 452, 453

Ч

Частота (радио)	395, 451
-----------------------	----------

Ш

Шины	12
Штатный комплект инструментов	287, 289
Шторки оконные	123
Шторные подушки безопасности.....	173

Щ

Щетки стеклоочистителя (замена)	159, 274
--	----------

Э

Эко-вождение (рекомендации).....	12
Экономичное вождение	12
Экономия электроэнергии.....	270
Экран панели приборов.....	40, 41
Экстренное автоматическое торможение.....	23, 243, 245-247
Электрические стеклоподъемники	98
Электронная блокировка пуска двигателя.....	52, 67, 71, 205
Электронный ключ	47, 204
Электронный регулятор тормозных сил REF.....	161
Элемент питания ключа-пульта ДУ	54, 70, 71, 139
Этикетки	11, 116
Этикетки с идентификационными данными автомобиля	337

Я

Ящик для инструментов	287, 289, 290, 296
----------------------------	--------------------

D

DAB (Digital Audio Broadcasting) - Цифровое радиовещание.....	396, 397, 452, 453, 490, 491
--	------------------------------

G

G.P.S. Навигационная система.....	366
-----------------------------------	-----

I

ISOFIX	187, 190
--------------	----------

J

Jack.....	122, 398, 454
-----------	---------------

R

RDS.....	395, 451
----------	----------

S

SCR (селективный каталитический преобразователь).....	283
Stop (контрольная лампа).....	18

U

USB.....	122, 398, 454
----------	---------------

A	
A/C	Кондиционер воздуха
ABS	ABS
AIRBAG	Подушка безопасности
AIRBAG PASS	Подушка безопасности пассажира
AM	Диапазон радиоволн AM
AUTO	АВТО - автоматический режим работы системы
AUX	AUX - вход для внешнего аудиоустройства
B	
BAND	Диапазон радиоволн
BLUETOOTH	Технология BLUETOOTH, обеспечивающая беспроводное соединение малой мощности между мобильными устройствами
C	
C (Celsius)	°C - температура в градусах по шкале Цельсия
CD	CD - компакт-диск
CHARGE MAXI*	МАКС. НАГРУЗКА* - максимальный вес, который выдерживает полка
CHECK	CHECK - режим самодиагностики бортовых систем автомобиля
CLASSIQUE	Музыкальный жанр: классическая музыка
CRUISE	Круиз-контроль - устройство, поддерживающее постоянную скорость автомобиля, автоматически прибавляя её при снижении заданного водителем скоростного режима и уменьшая её при увеличении без участия водителя.
CRYSTAL SYMPHONY	Музыкальный жанр: "кристалльная симфония"
D	
DAB	DAB - цифровое звуковое радиовещание высокого качества
DX	Настройка радиоприемника на самые слабые и удаленные радиостанции.
E	
ECO	ЭКО - экологичное и экономичное вождение
F	
FAP	Сажевый фильтр - предназначен для снижения выброса сажевых частиц в атмосферу с отработавшими газами

F	
FM	Диапазон радиоволн FM
H	
HI	Микроклимат: максимальная температура воздуха в салоне
I	
INFO	INFO - меню "Информация", служащее для просмотра и настройки функций отдельных систем автомобиля
INT	Интерьер
J	
JAZZ-BLUES	Музыкальный жанр: джаз-блюз
JUNGLE FANTASY	Музыкальный жанр: джангл-фэнтези
K	
KG	Кг - килограмм
KM	Км - километр
KM/H	Км/ч - единица измерения скорости
L	
L (Litre)	Л - литр
L/KM	Л/КМ - расход топлива в литрах на 1 км пробега
LIMIT	Ограничитель скорости
LO	LO - нормальная скорость работы стеклоочистителя
M	
MAX	МАКС. - максимум
MEDIA	Медиаустройства
MEM	Системная память
MIN	МИН. - минимум
Min	Мин. - минуты
MODE	РЕЖИМ - режим, в котором работает система
MONO	МОНО - работа аудиосистемы в монофоническом режиме
M	
MP3	MP3 - популярный формат цифрового кодирования звуковой информации
MUSIC	МУЗЫКА
MUTE	MUTE - режим, в котором звук отключается и переводится в "спящий" режим
N	
NAV	НАВИГАТОР
NO START IN	"NO START IN": уведомляющее сообщение, связанное с присадкой AdBlue © и системой SCR, означающее «Пуск будет невозможен через ... » (с указанием остатка запаса хода в км)

O	
ODO	Одометр
OFF	OFF - выключено
OK	OK - подтверждение произведенного действия
ON	ON - включено
P	
PASSENGER AIRBAG	Подушка безопасности пассажира
PAUSE	ПАУЗА - приостановка действия или работы системы
PHONE	ТЕЛЕФОН
PM	Пополудни
POP/ROCK	Музыкальный жанр: поп/рок
POWER (HY)	Мощность гибридного привода
P/S	ГУР - гидроусилитель руля
PTY	PTY - функция поиска радиостанции по типу программы
R	
RADIO	Радиоприемник
RDM	Воспроизведение файлов в случайном порядке
RDS	RDS - многоцелевой стандарт, предназначенный для передачи информационных сообщений по каналам ЧМ-радиовещания в диапазоне УКВ
REAR (HY)	Подача воздуха к задним сиденьям
REST	Восстановить настройки по умолчанию
ROLLOVER PROTECTION	Защитные дуги для защиты привязанных ремнями безопасности водителя и пассажиров в случае опрокидывания автомобиля в ДТП
RPT	Повторить
S	
S (Seconde)	Секунда
START	Старт - системная команда на пуск двигателя

S	
STOP	Стоп - системная команда на останов двигателя
STOP and START SYSTEM	Система "стоп-старт" - предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума за счет сокращения времени работы двигателя на холостом ходу
T	
TA	TA - радиосообщения о дорожном движении
TECHNO	Музыкальный жанр: "техно"
TMC	TMC - информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах
TOP	ВЕРХ
TOP TETHER	TOP TETHER - торговая марка устройства для крепления детских кресел
TRIP	Выбор источника информации для бортового компьютера
TWIN AIRBAG	Сдвоенные боковые подушки безопасности
U	
URBAN RYTHMIK	Музыкальный жанр: "ритмик-урбан"
UREA	"UREA": сигнализатор, связанный с присадкой AdBlue © и системой SCR (основным компонентом присадки AdBlue © является мочевины)
V	
V (Volt)	В - Вольт
VOCALE	Вокал, голос
VSC	VSC - система динамической стабилизации
W/X/Y	
WD (4WD-2WD)	WD (4WD-2WD) - колесная формула автомобиля: 4x4; 4x2;
ZERO EMISSION (HY)	Нулевой выхлоп (на гибридном приводе)
ZEV (HY)	Гибридный автомобиль с нулевым выхлопом



BG (български)	Съдържа флуорсъдържащи парникови газове R134A.
CS (čeština)	Obsahuje fluorované skleníkové plyny R134A.
DA (dansk)	Indeholder fluorholdige drivhusgasser R134A.
DE (deutsch)	Enthält fluorierte Treibhausgase R134A.
EL (ελληνικά)	Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου R134A.
EN (english)	Contains fluorinated greenhouse gases R134A.
ES (español)	Contiene gases fluorados de efecto invernadero R134A.
ET (eesti)	Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase R134A.
FI (suomi)	Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja R134A.
FR (français)	Contient des gaz à effet de serre fluorés R134A.
GA (Gaeilge)	Tá gáis cheaptha teasa fhlúairínithe R134A.
HR (hrvatski)	Sadržava fluorirane stakleničke plinove R134A.
HU (magyar)	Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz R134A.
IS (islenska)	Inniheldur flúoraðar gróðurhúsalofttegundir R134A.



IT (italiano)	Contiene gas fluorurati a effetto serra R134A.
LB (Lëtzebuergesch)	Enthält Fluorgase mat Treibhauseffekt R134A.
LT (lietuvių)	Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R134A.
LV (latviešu)	Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes R134A.
MT (Malti)	Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra R134A.
NL (nederlands)	Bevat gefluoreerde broeikasgassen R134A.
NV (norsk)	Inneholder klimagasser R134A.
PL (polski)	Zawiera fluorowane gazy cieplarniane R134A.
PT (português)	Contém gases fluorados com efeito de estufa R134A.
RO (română)	Conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A.
SK (slovenska izdaja)	Obsahuje fluórované skleníkové plyny R134A.
SL (slovenčina)	Vsebuje fluorirane toplogredne pline R134A.
SV (svenska)	Innehåller fluorerade växthusgaser R134A.
TR (türkçe)	Fluorlu sera gazı içerir R134A.

В различных местах автомобиля наклеены этикетки. В них содержатся предупреждения и рекомендации по технике безопасности, а также идентификационные данные автомобиля. Не удаляйте их - они являются его неотъемлемой частью.

Компания CITROËN свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод данного руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании CITROËN запрещены.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что сервисная сеть CITROËN способна предложить вам.

Обращаем ваше внимание на следующие особенности:

- Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании "Автомобили CITROËN", может вывести из строя вашу бортовую электронную систему. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы ознакомиться с номенклатурой сертифицированной продукции.
- По соображениям безопасности, доступ к диагностическому разъему, связанному с электронными системами автомобиля, разрешен только сервисной сети CITROËN или специализированному техцентру, оснащенному необходимым оборудованием и инструментами (чтобы избежать риска функциональных сбоев в работе бортовых электронных систем, их выхода из строя и серьезных поломок). Автопроизводитель не несет ответственности в случае несоблюдения этой рекомендации.
- Любые изменения и приспособления, не предусмотренные и не разрешенные компанией "Автомобили CITROËN", либо осуществленные без соблюдения технических указаний производителя влекут за собой отмену юридической и договорной гарантий.

Издано в ЕС
Russie
04-16

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z





CITROËN Connect Radio

Мультимедийная автомагнитола - Приложения - Телефон Bluetooth®



! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле. Появление сообщения об **Энергосберегающем режиме** означает, что входение системы в "спящий" режим неизбежно.

	Содержание
Первое знакомство	96
Блок управления на рулевом колесе - Тип 1	98
Блок управления на рулевом колесе - Тип 2	99
Меню	100
Приложения	102
Радио Медиа	106
Знакомство с телефоном	118
Регулировки	132
Часто задаваемые вопросы	143

i Наличие приведенных здесь систем, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.

i Ниже дана ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

Первое знакомство



При работающем двигателе, звук отключается нажатием.

При выключенном зажигании, система включается нажатием.



Настройка уровня громкости.

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам или внизу сенсорного экрана, а затем - те, что расположены на сенсорном экране. Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.

Нажмите на заштрихованную зону, чтобы вернуться на один уровень, или подтвердить.

Нажмите на кнопку "возрат", чтобы вернуться на один уровень, или подтвердить.

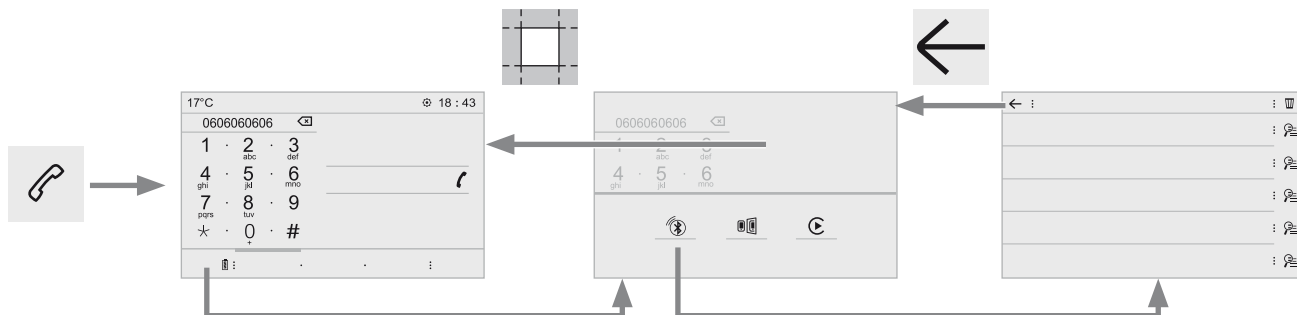


Этот экран - "емкостный".

Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без мощных средств.

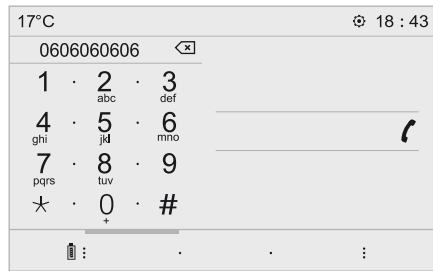
Не нажимайте острыми предметами на экран.

Не касайтесь экрана мокрыми руками.



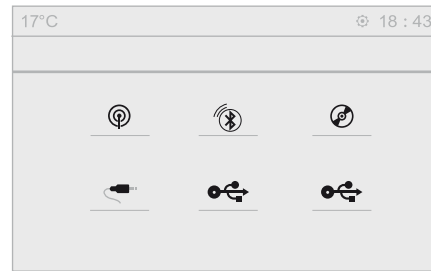
Часть информации постоянно присутствует на верхней панели сенсорного экрана:

- Информация о настройках микроклимата и прямой доступ к соответствующему меню.
- Информация о меню Радио Медиа и Телефона.
- Доступ к настройкам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB* / AM*.
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* ("стриминг").
- CD-плеер.
- Флеш-карта USB.
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход (Jack-кабель не поставляется).



Используя меню "Настройки", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, акустическое поле, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.



Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX при включенном устройстве; CD; Стриминг).



Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук: осуществляется одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 2



Голосовые команды:

Краткое нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить звук / Восстановить звук.
Или

Отключить звук одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.
Восстановить звук нажатием на любую из двух кнопок регулятора громкости.



Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.

Телефон (краткое нажатие): ответить на звонок.



Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

Телефон (длительное нажатие): отказ от ответа на звонок, отбой текущего разговору, перевод текущего разговора в ожидание, доступ к меню телефона.



Радио (вращение): поиск запомненной предыдущей / следующей станции.

Медиа (вращение): предыдущая / следующая композиция, перемещение по спискам.

Краткое нажатие: подтверждение выбора; вне выбора - доступ к запомненным настройкам.



Радио: просмотр списка станций.

Медиа: просмотр списка композиций.

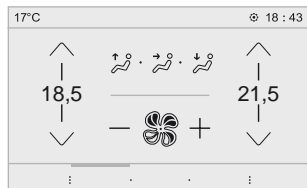
Радио (длительное нажатие): обновить список принятых станций.

Меню

в зависимости от комплектации



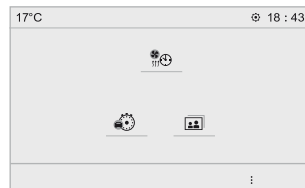
Микроклимат



Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.



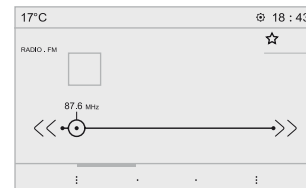
Приложения



Доступ к настройкам бортовых систем.



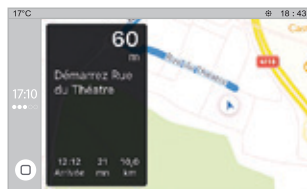
Радио Медиа



Выбор источника аудиосигнала, радиостанции.

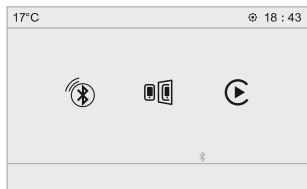


Навигация



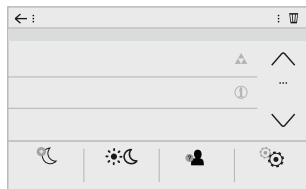
Настройка маршрута и выбор пункта прибытия посредством MirrorLink™ или CarPlay®.

Телефон



Подключение телефона через Bluetooth®. Некоторые приложения смартфона можно открывать через MirrorLink™ или CarPlay®.

Настройки



Настройка личного профиля и/или регулировка звука (баланса, акустического поля, ...) и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, ...).

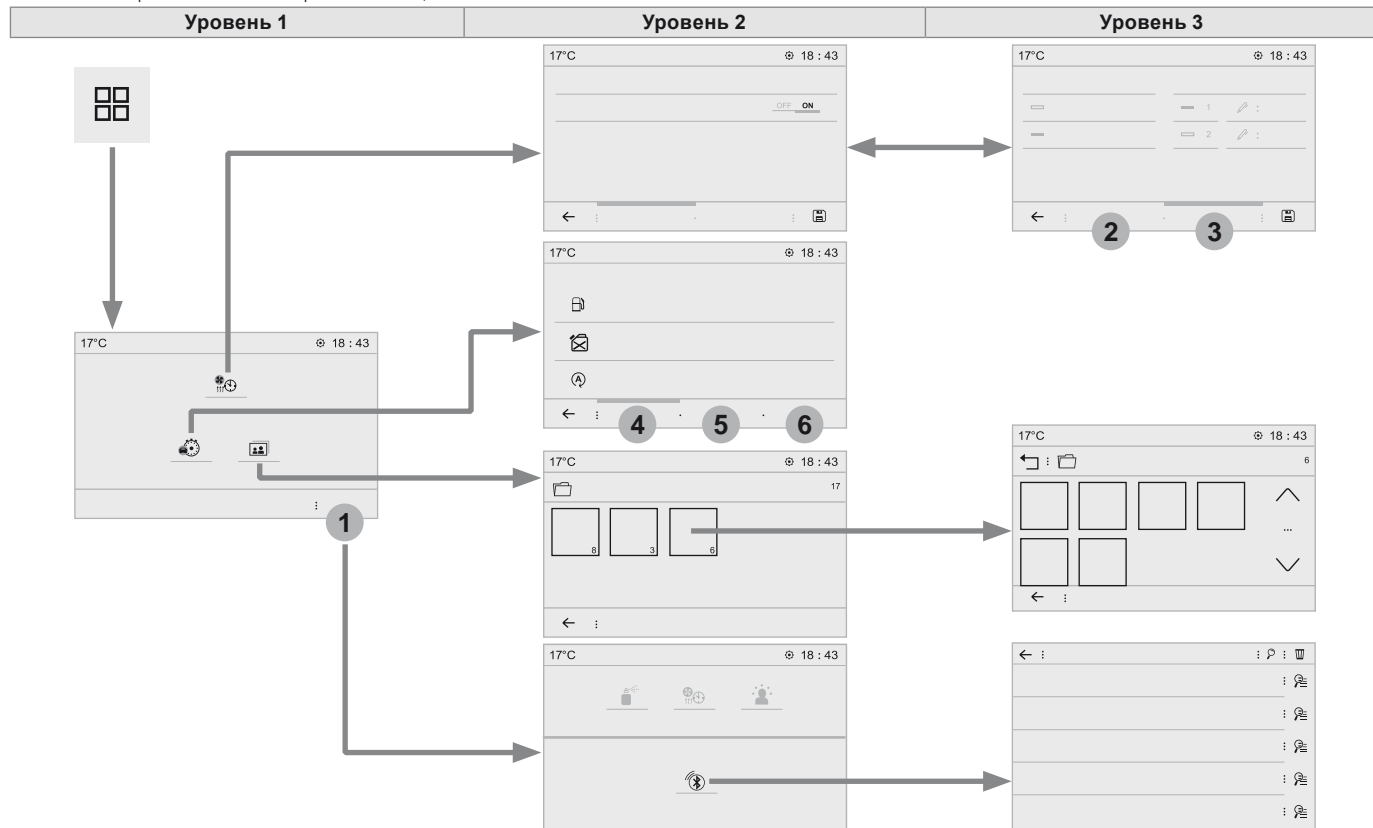
Вождение



















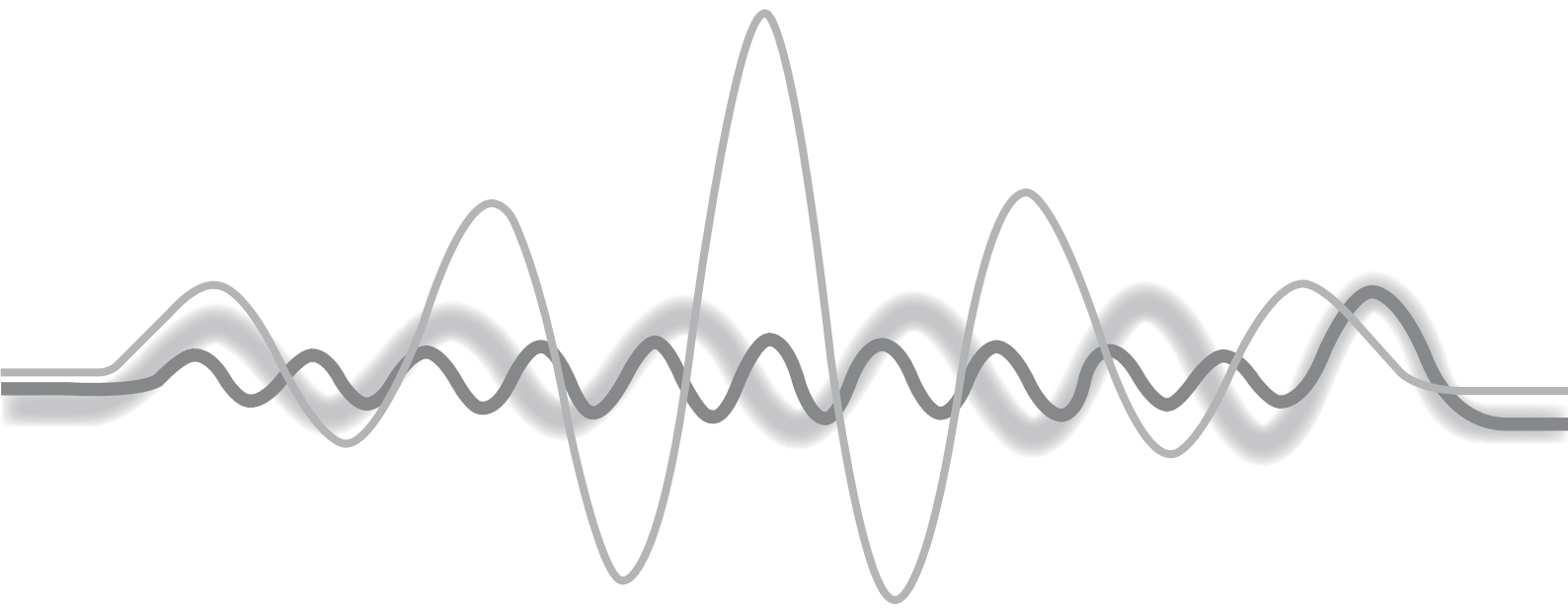
Включение, отключение, настройка ряда бортовых систем.

Приложения

В зависимости от версии / в зависимости от варианта комплектации




Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 	Приложения ↓ Программирование	2	Состояние			Активировать / отключить настройки.	
		3	Настройки			Задать параметры преднастроек.	
						Сохранить параметры.	
						Подтвердить настройки.	
 	Приложения ↓ Борткомпьютер	4	Текущ.			Система, информирующая о текущем пробеге (запасе хода без дозаправки, расходе топлива...).	
		5	Путь 1				
		6	Путь 2				
							Возврат на страницу "Приложения".
 	Приложения ↓ Фотографии		Фотогалерея		Фотографии	Открытие фотогалереи.	
							Вернуться на один шаг.
 1	Приложения ↓ ОПЦИИ		Соединение Bluetooth		Поиск	Включить поиск внешнего устройства для подключения.	
					Удалить	Удаление одного или нескольких внешних устройств.	



Просмотр фотографий

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.

 Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Бортовая система работает с папками и графическими файлами в форматах: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Нажмите на "**Приложения**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**Фотографии**".



Выберите папку.



Выберите изображение для просмотра.



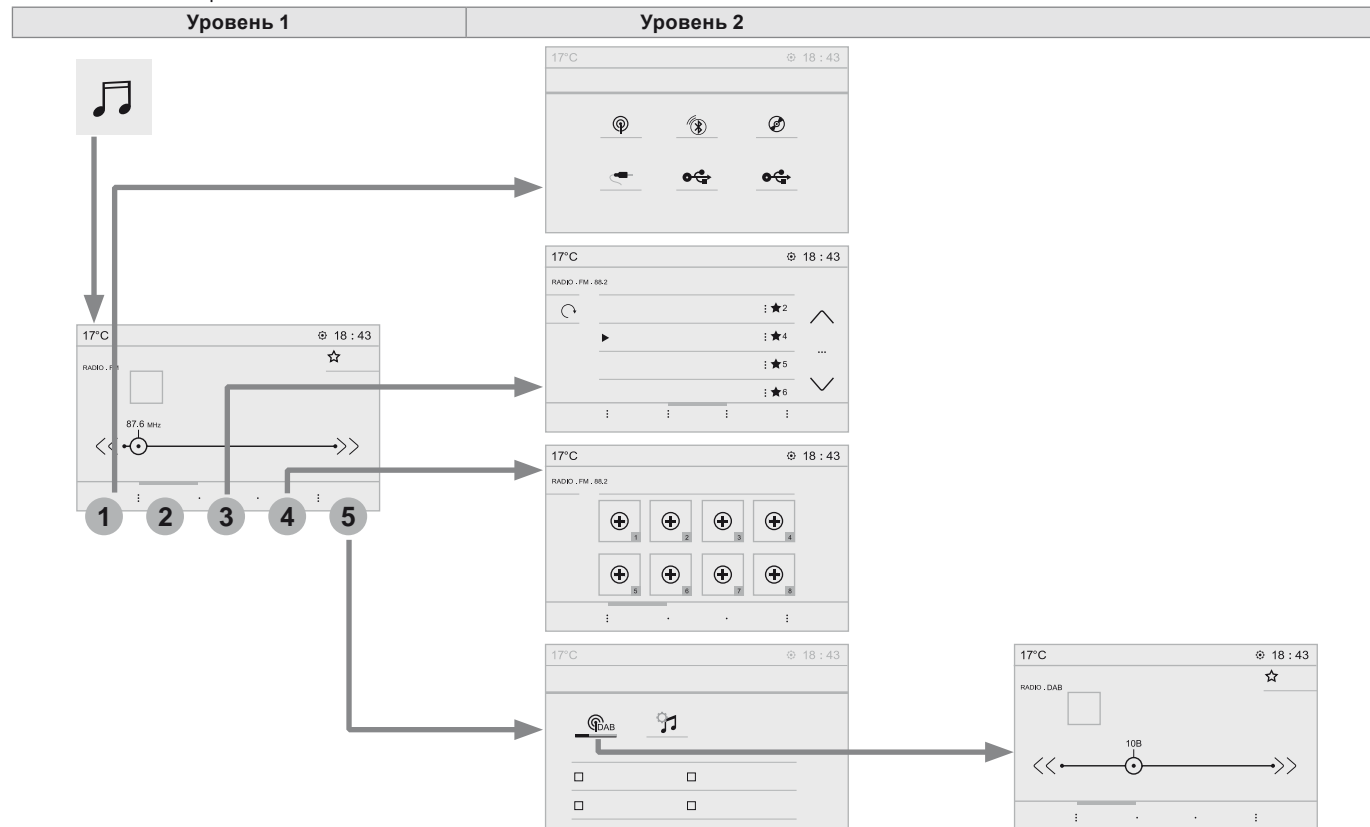
Нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть информацию о фотографии.




































Нажмите на кнопку "возврат", чтобы вернуться на шаг назад.

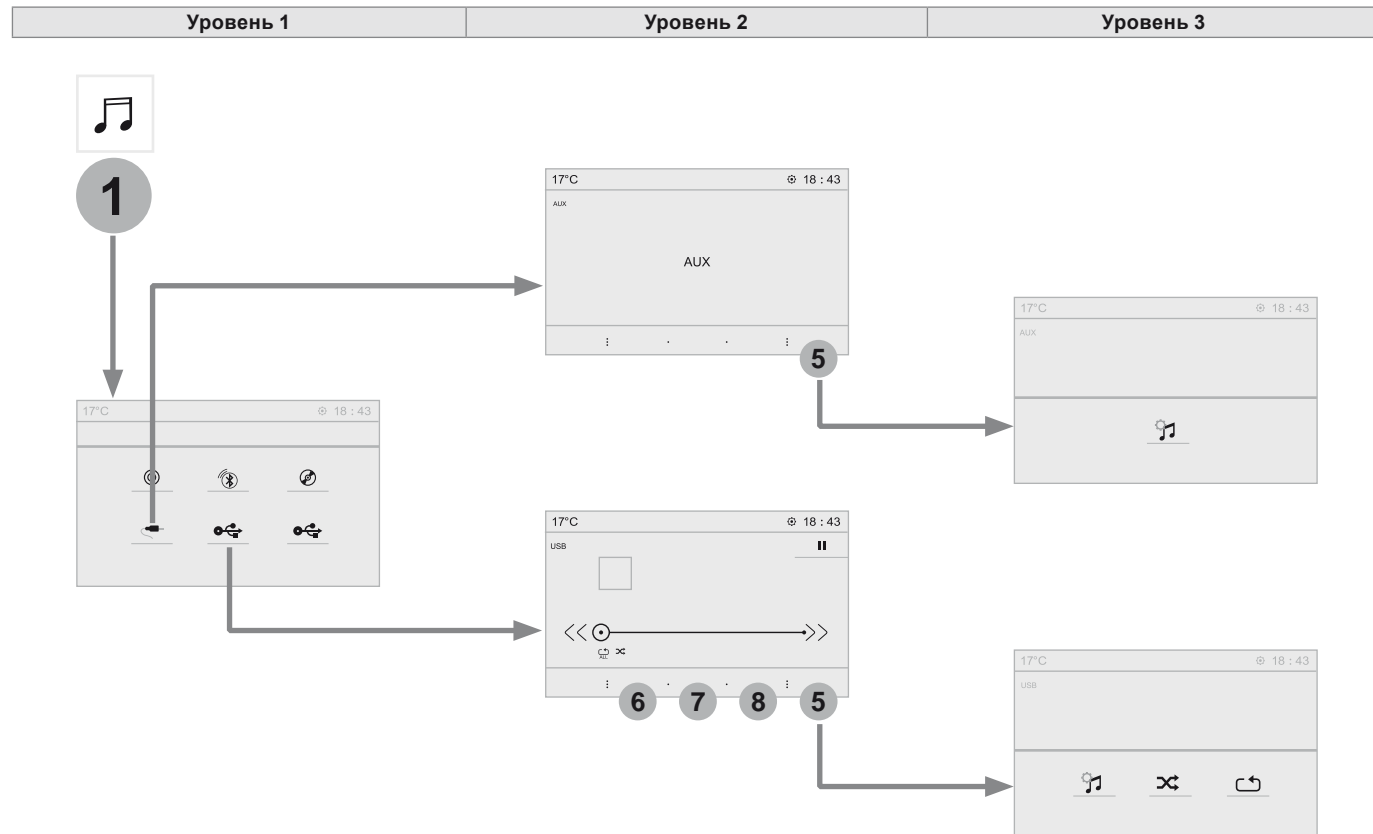
Радио Медиа

В зависимости от версии



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ	 Радио	Выбрать смену источника.	
		 Bluetooth		
		 CD		
		 AUX		
		 USB  iPod		
 2	Радио Медиа ↓ Частота	 FM / DAB / AM	Показать принимаемую станцию.	
 3	Радио Медиа ↓ Список		Обновить список по мере принятия станций.	
		 Память	Кратко нажать, чтобы сохранить станцию в памяти.	
 4	Радио Медиа ↓ Память		Выбрать станцию из памяти или внести ее в память.	
 5	Радио Медиа ↓ ОПЦИИ	 Диапазон AM Диапазон DAB Диапазон FM	Нажать на кнопку диапазона, чтобы сменить его.	
		 Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.	
		 Новости	Активировать или отключить опции.	
		 TA		
		 RDS		
 Поддержка FM-DAB				
 MHz KHz	Радио Медиа ↓ 87,5 МГц		Набрать частоту на виртуальной клавиатуре частот FM и AM.	

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ Радио	2	Частота			Показать принимаемую станцию.	
		3	Список			Показать список принятых станций.	
		4	Память			Выбрать станцию из памяти или внести ее в память.	
		5	опции		Частота FM / Частота DAB / Частота AM		Нажать на кнопку диапазона, чтобы сменить его.
					Аудионастройки		Задать параметры аудионастроек.
				<input checked="" type="checkbox"/>	ИНФО		Активировать или отключить опции.
<input checked="" type="checkbox"/>	ТА						
<input checked="" type="checkbox"/>	RDS						
<input checked="" type="checkbox"/>	Поддержка FM-DAB						
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ Bluetooth	5	опции		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.	
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ CD					Показать сведения о прослушиваемой композиции.	
		5	опции		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.	



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ AUX	5	ОПЦИИ		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ USB	6	Плеер			Показать сведения о прослушиваемой композиции.
		7	Избранное			Показать список избранного.
		8	Библиотека			Показать библиотеку композиций.
		5	ОПЦИИ		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.

Радио

Выбор радиостанции



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть стартовую страницу.



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или



Пользуясь курсором, ищите ручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

Или



Нажмите на частоту.



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре FM и AM.



Нажмите на **"ОК"**, чтобы подтвердить.



Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных изготовителем автомобиля электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

Смена радиочастоты



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть вторую страницу.



Нажмите на **"Частота"**, чтобы сменить радиочастоту.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить выбор.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.



Кратко нажмите на пустую звездочку. Если она заполнена, значит радиостанция в память уже внесена.

Или

Настройтесь на станцию или на частоту.



Нажмите на **"Память"**.



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение / Отключение RDS



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

5

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Активируйте / Выключите **"RDS"**.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

i Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Показ текстовой информации



Функция **"Радио Текст"** служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

5

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Активировать / Отключить **"Инфо"**.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

Прослушивание дорожной информации "ТА"



Режим прослушивания дорожной информации **"ТА"** ("Traffic Announcement") обеспечивает первоочередное поступление уведомляющих сообщений **"ТА"**. Он активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи **"ТА"**. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.



Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть первую страницу.

5

Нажмите на **"ОПЦИИ"**, чтобы перейти на страницу второго уровня.



Активировать / Отключить **"ТА"**.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

Аудионастройки



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть вторую страницу.



Нажмите на **"Аудионастройки"**.



Выберите закладку **"Тонкомпенсация"**, или **"Распределение"**, или **"Звук"**, или **"Рингтон"**, чтобы произвести настройки аудиосистемы.



Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.

На закладке **"Тонкомпенсация"** настройки **"Акустическое поле"**, а также **"Низкие частоты"**, **"Средние частоты"**, и **"Высокие частоты"** для каждого источника аудиосигнала осуществляются отдельно и независимо.

На закладке **"Распределение"** настройки **"Все пассажиры"**, **"Водитель"** и **"Только спереди"** являются общими для всех источников аудиосигнала.

На закладке **"Звук"** можно активировать или отключить функцию **"Громкость в зависимости от скорости"**, **"Вход АиХ"** и **"Сенсорный звук"**.

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys®) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

Бортовая аудиосистема: система Sound Staging Arkamys® оптимально распределяет звук в салоне автомобиля.

Цифровое радиовещание DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое радиовещание RNT

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала.
Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.

5

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**диапазона**" и выберите "**Диапазон DAB**".



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

Поддержка FM-DAB

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "Поддержка FM-DAB" обеспечивает прием радиостанции путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.

5

Нажмите на "**ОПЦИИ**" и откройте страницу второго уровня.



Включить / Выключить "**Поддержка FM-DAB**".



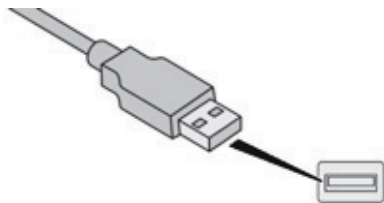
Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

i Если режим "Поддержка FM-DAB" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться.
Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM", или если режим "Поддержка FM-DAB" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиа

Вход USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Дополнительный вход "AUX"



Этот разъем активен, только если "Дополнительный вход" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (напр., МРЗ-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ИСТОЧНИКИ"**.

Выберите источник.

Аудиостриминг Bluetooth®

Аудиостриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень). Затем настройте громкость на автомагнитоле.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо кнопками на сенсорной панели бортовой системы.

! Смартфон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

- i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы), их можно также отсортировать в виде библиотеки. По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через входы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит. Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы. Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wav, .wma, .aac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются. Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard". Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ÷), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

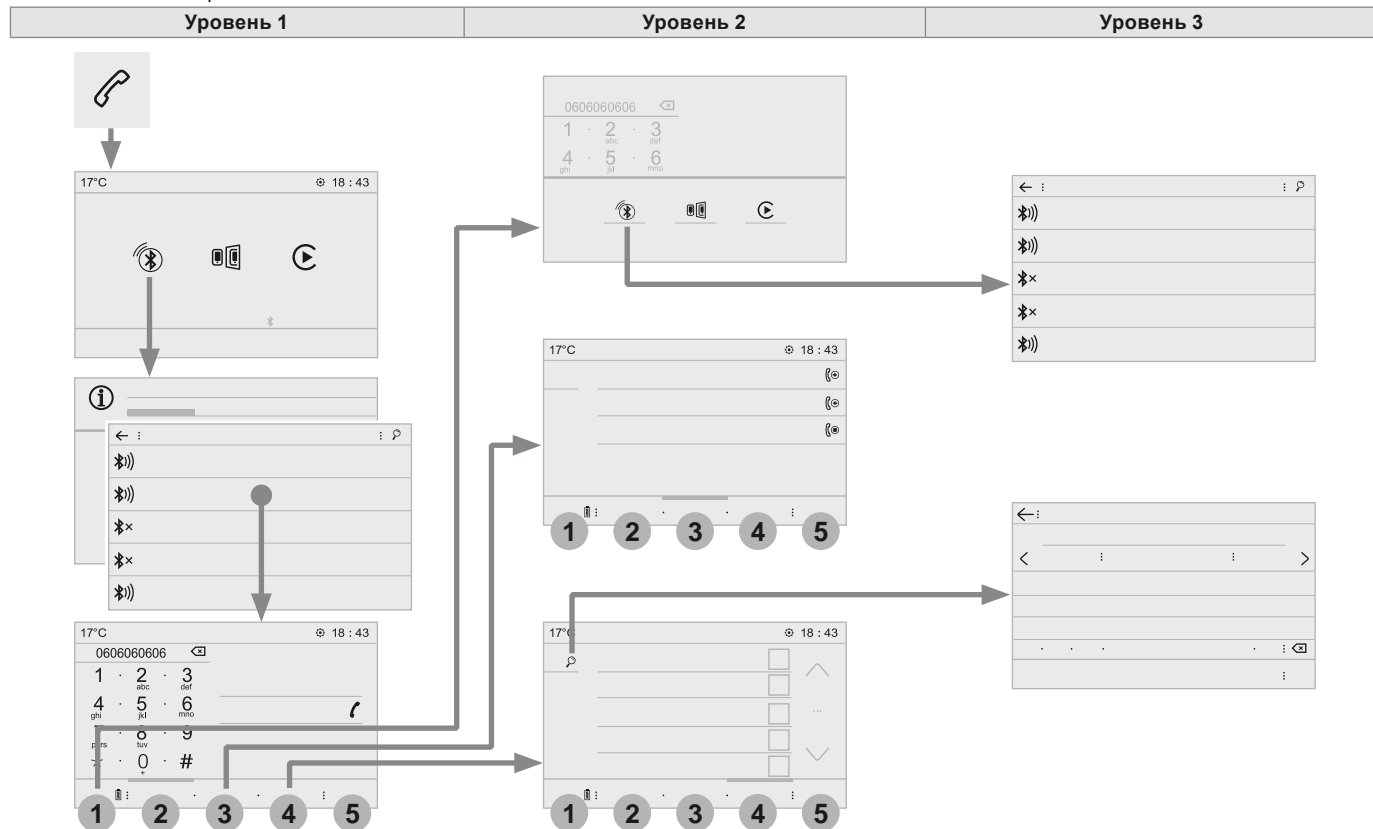
- i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.





















Для записи в формате CDR/DVDR или CDRW/DVDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.










Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик. Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Знакомство с телефоном

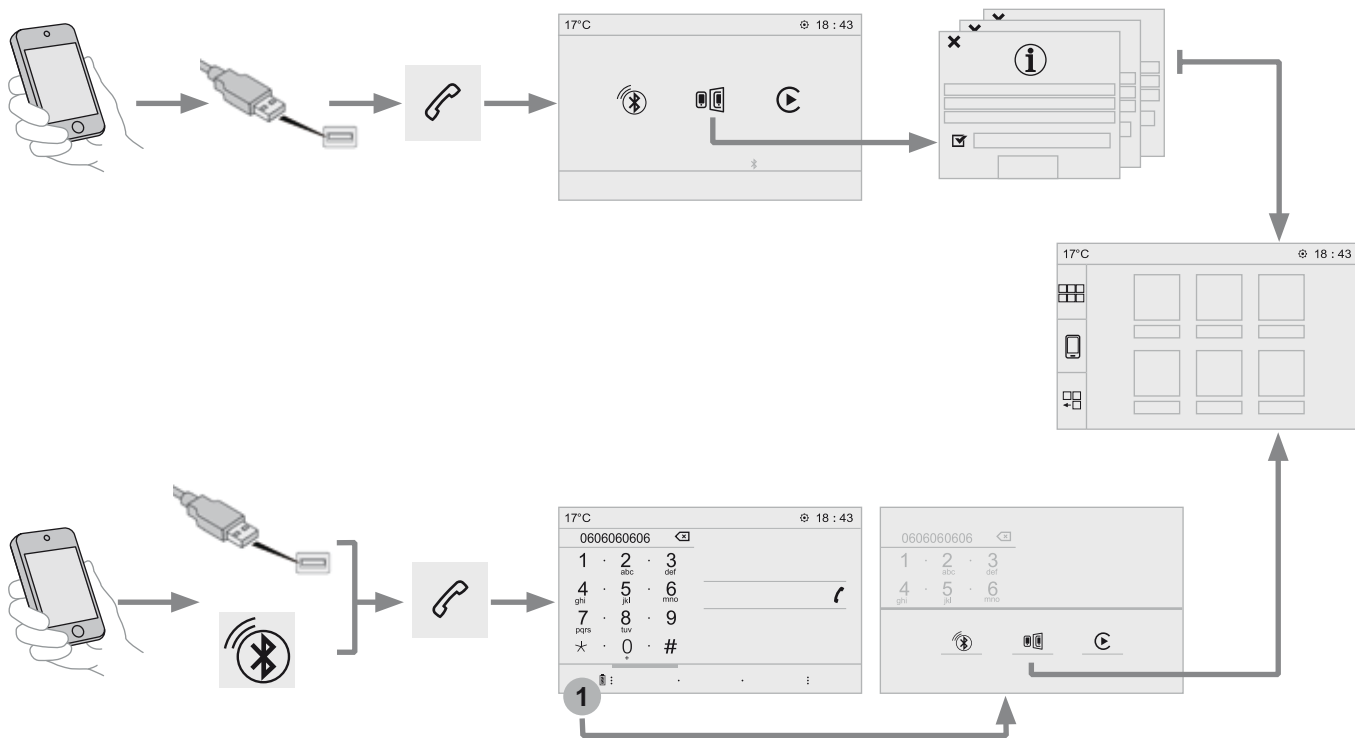
В зависимости от версии



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
  1	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ ТЕЛ	 Соединение Bluetoothn	 Поиск	Включить поиск внешнего устройства для подключения.		
			 Удалить	Удалить одно или несколько внешних устройств.		
		 MirrorLink			Включить доступ к MirrorLink.	
		 CarPlay			Включить доступ к CarPlay.	
  2	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ Клавиатура				Набрать номер телефона.	
  3	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ Журнал звонков	Все			Показать звонки в избранном виде. Выбрать контакт для звонка ему.	
		 Исходящие				
		 Пропущенные				
		 Входящие				
  4	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ Контакты	 Поиск	 Подтвердить	Поиск контакта в списке.		
		 Телефон			Просмотреть данные о контакте в списке.	

Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 5 	<p>Телефон ↓ ОПЦИИ ↓ В ожидании (авто)</p>		ON - OFF	Активировать или отключить автоматический перевод текущего разговора в режим ожидания.
 5 	<p>Телефон ↓ ОПЦИИ ↓ Сортировать контакты по фамилии Сортировать контакты по имени</p>			Сортировать контакты по фамилии-имени или по имени-фамилии.
 5 	<p>Телефон ↓ ОПЦИИ ↓ Громкость рингтона</p>			Настроить громкость рингтона.

Подключение смартфонов MirrorLink™



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы**. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для функции "MirrorLink™" необходимы совместимые с ней смартфон и приложения.

Телефон, не подключенный в режиме Bluetooth®



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**MirrorLink™**".

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций. Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.

Телефон, подключенный в режиме Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку "**ТЕЛ**", чтобы открыть вторую страницу.



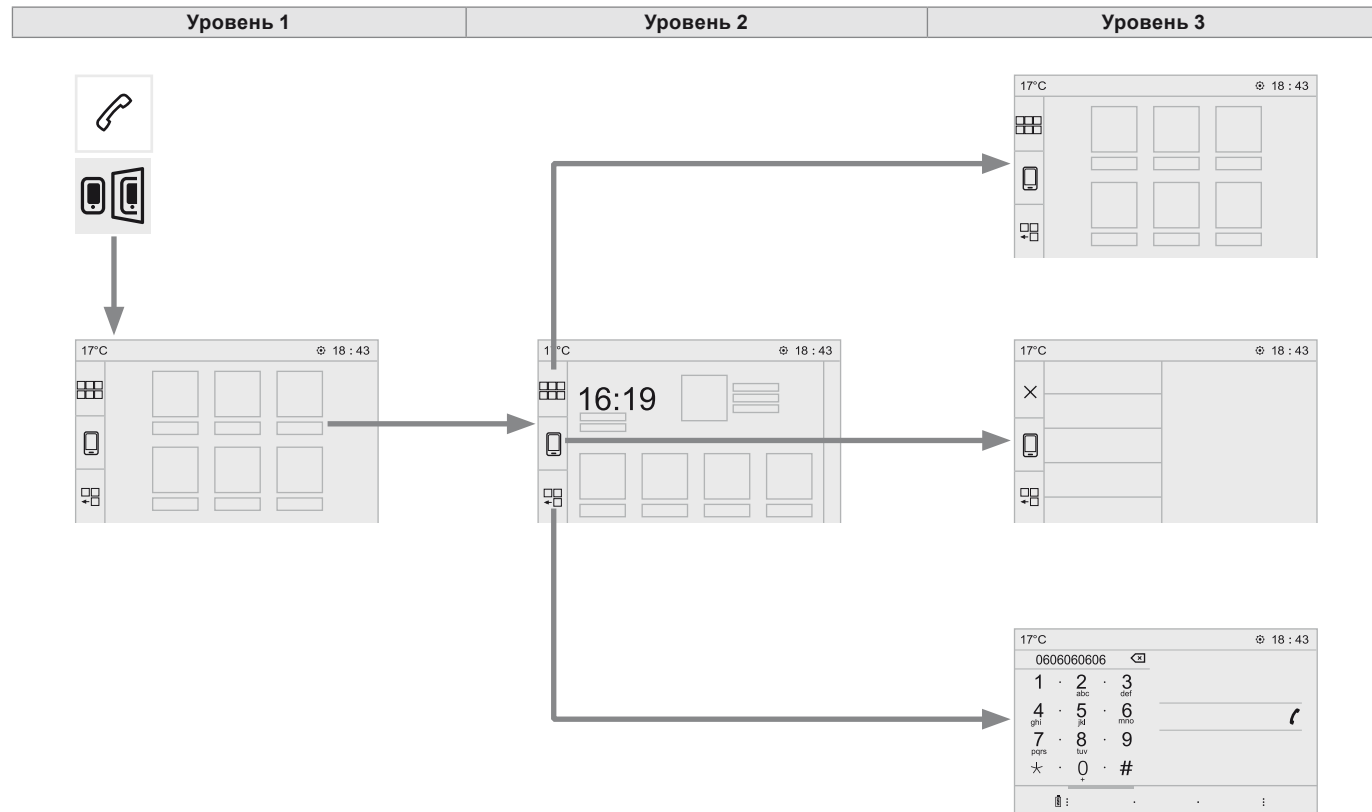
Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.






После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

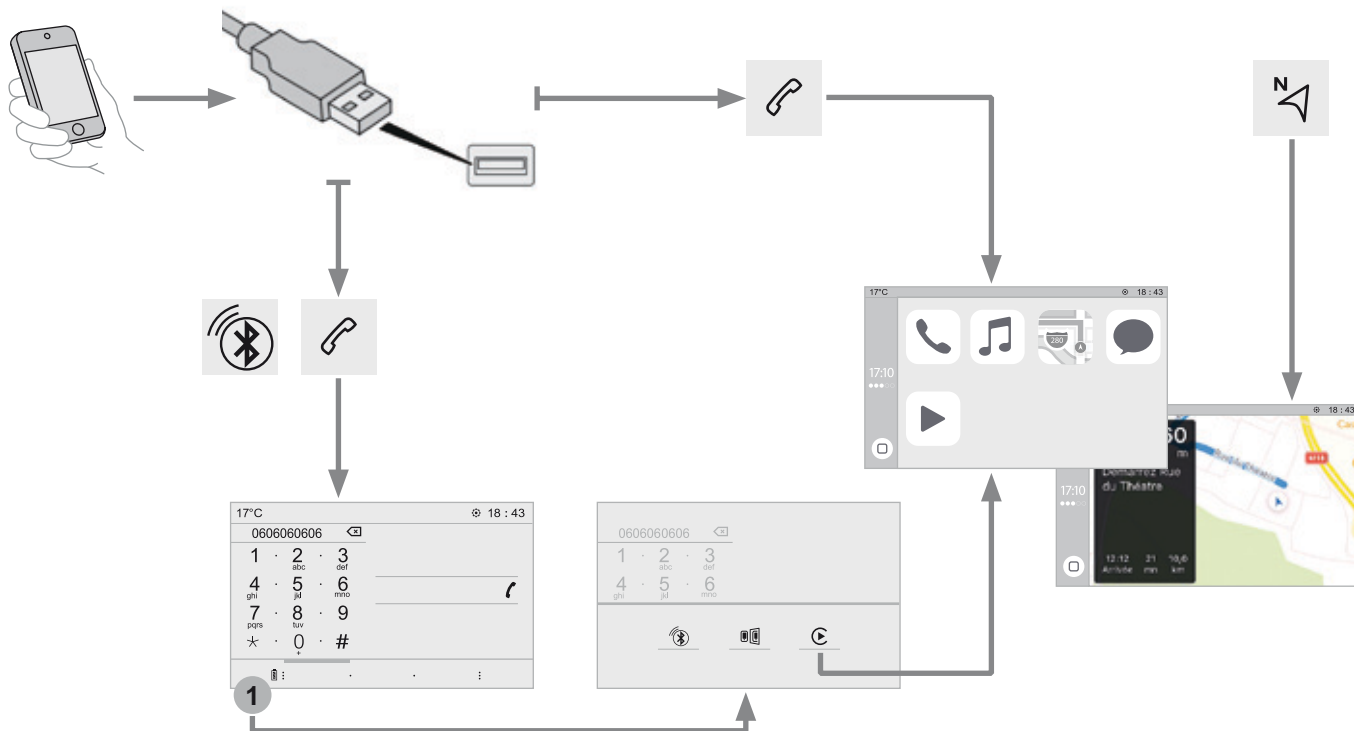


В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 	Телефон ↓ MirrorLink™					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.	
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим" смартфона.	
						Открыть стартовую страницу "Телефон".	

Подключение смартфонов CarPlay®



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле.**

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активирования функции CarPlay® на смартфоне. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена.** Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Телефон"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

Или



Если соединение Bluetooth® смартфона уже установлено.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ТЕЛ"**, чтобы открыть вторую страницу.



Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.



При подключении кабеля ко входу USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® бортовой системы.



Можно в любой момент воспользоваться навигатором CarPlay®, нажав на кнопку **"Navigation"** бортовой системы.

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все ("конфигурация телефона").

Синхронизация на телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона и системы дайте согласие и подтвердите один и тот же код, показанный на экранах бортовой системы и телефона.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Поиск Bluetooth"**. При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.



Выберите из списка нужный телефон.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.

i В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

i При возвращении в автомобиль, синхронизированный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (если Bluetooth активирован).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"PHONE"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Соединение Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на кнопку **"подробности"** синхронизированного внешнего устройства.

Бортовая система предложит подключить телефон в 3 режимах:

- **"Телефон"** (связь "без рук", только для телефона),
- **"Стриминг"** (стриминг: беспроводное считывание аудиофайлов с телефона),
- **"Интернет-данные"**.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"OK"**, чтобы подтвердить.

! Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три режима могут настроиться по умолчанию.

! Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

i С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы получить более подробную информацию (о совместимости, дополнительной помощи, ...).

Управление синхронизированными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на **"Телефон"** и откройте первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"PHONE"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Соединение Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.

Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Нажмите на корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



Длительно нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Нажмите на **"Отбой"**.

Как позвонить



Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь блоком управления на рулевом колесе.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на **"Позвонить"**, чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



Или длительно нажмите на **PHONE** на рулевом колесе.



Нажмите на **"Контакты"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Нажмите на **"Позвонить"**.

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

Или



Сделайте продолжительное нажатие



на кнопку блока управления на рулевом колесе.



Нажмите на **"Журнал звонков"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Позвонить с телефона можно в любой момент; по соображениям безопасности, звоните с неподвижного автомобиля.

Настройка рингтона



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть вторую страницу.



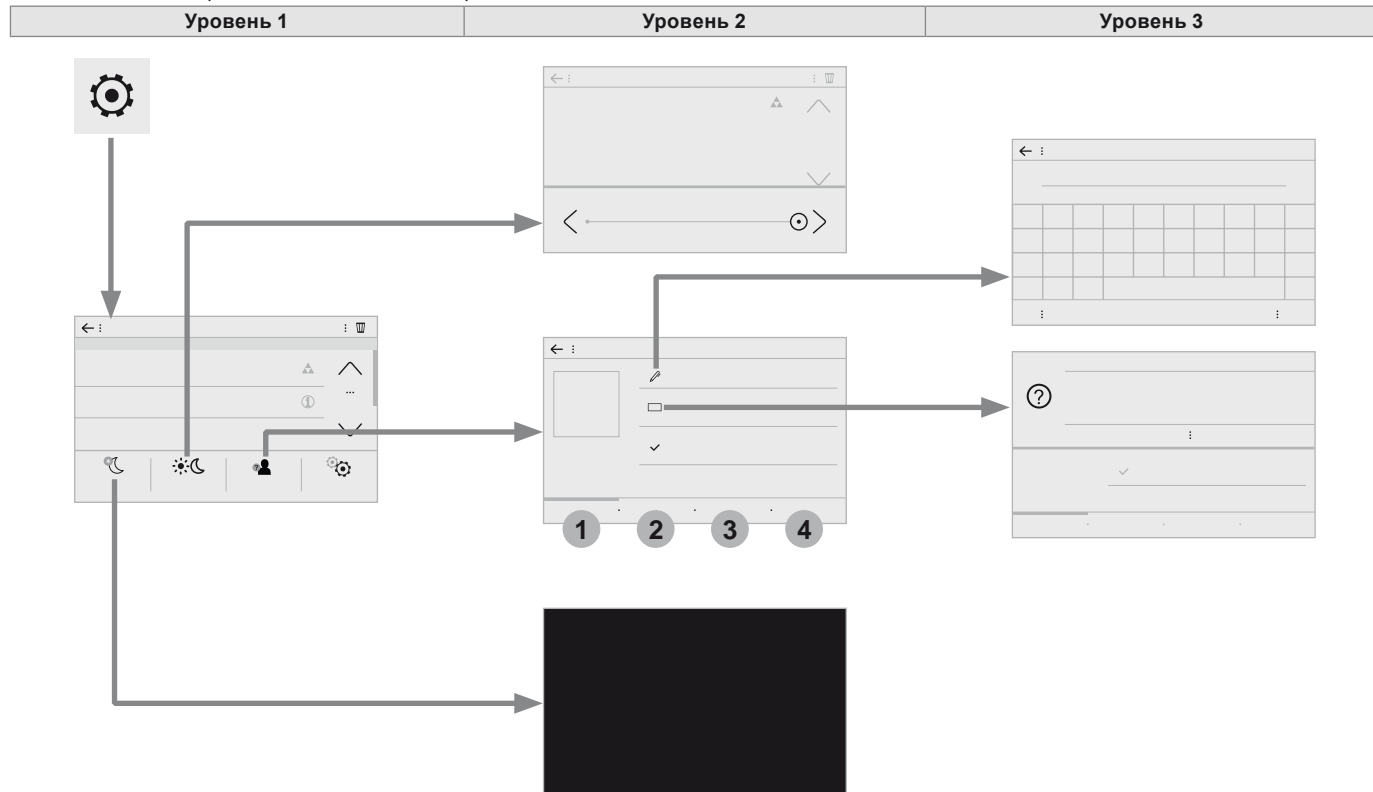
Нажмите на **"Громкость рингтона"**, чтобы открыть полосу регулятора громкости.























Нажимая на стрелки, или перемещая курсор, настройте громкость рингтона.

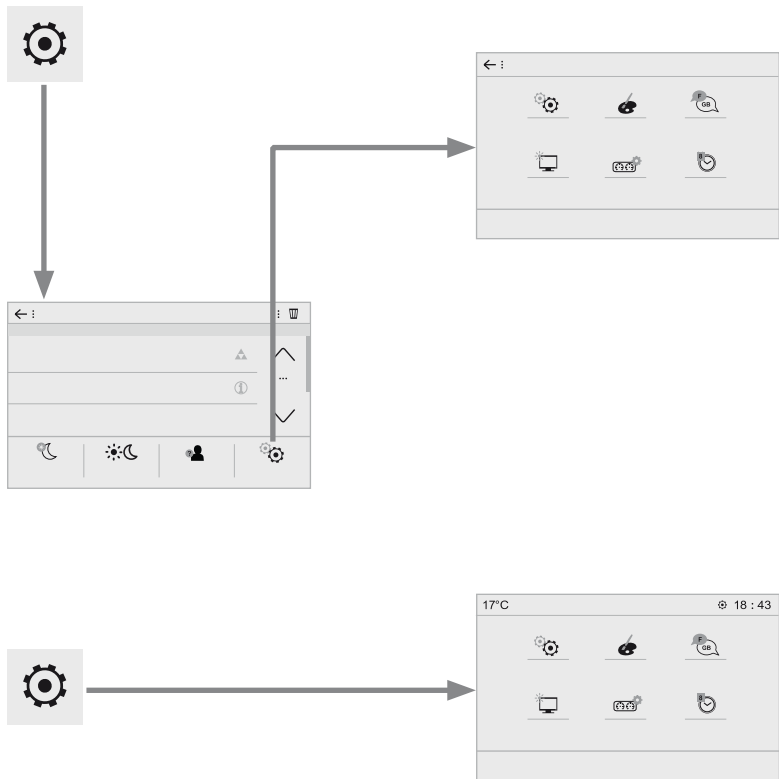
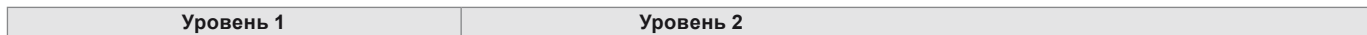
Регулировки

В зависимости от версии / в зависимости от варианта комплектации

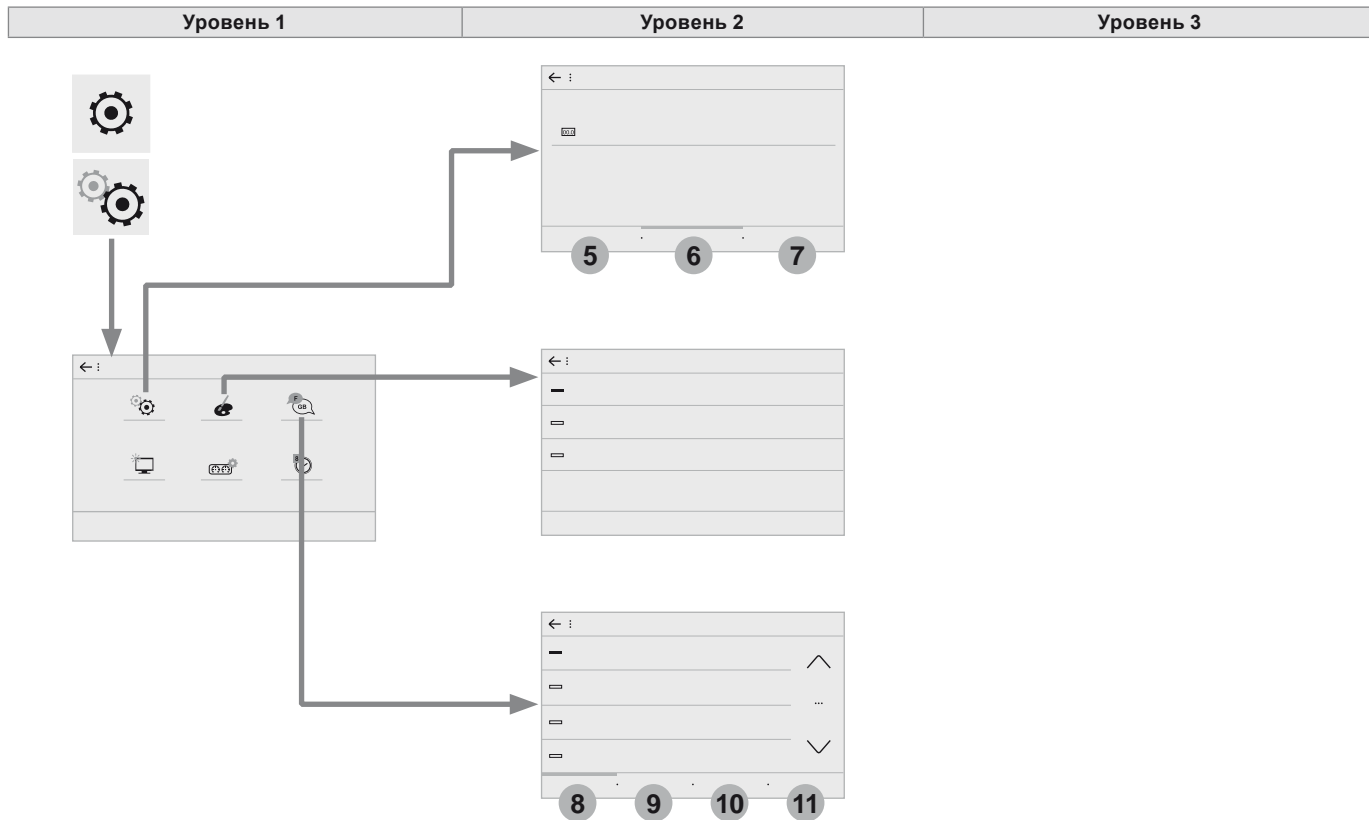


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 	Настройки ↓ Яркость	 	Оформление			Настройка яркости экрана и/или панели приборов при помощи курсора.	
 	Настройки ↓ Профили		Профиль 1			Выбор профиля.	
			Профиль 2				
			Профиль 3				
			Общий профиль				
			Имя:	 	Изменить имя профиля		Настройка профилей.
			Инициализировать профиль		Да / Нет		
			Профиль активирован				Активирование / отключение выбранного профиля.
							Сохранить настройки.
 	Настройки ↓ Темный					Выключение подсветки индикации. Восстанавливается нажатием на экран.	

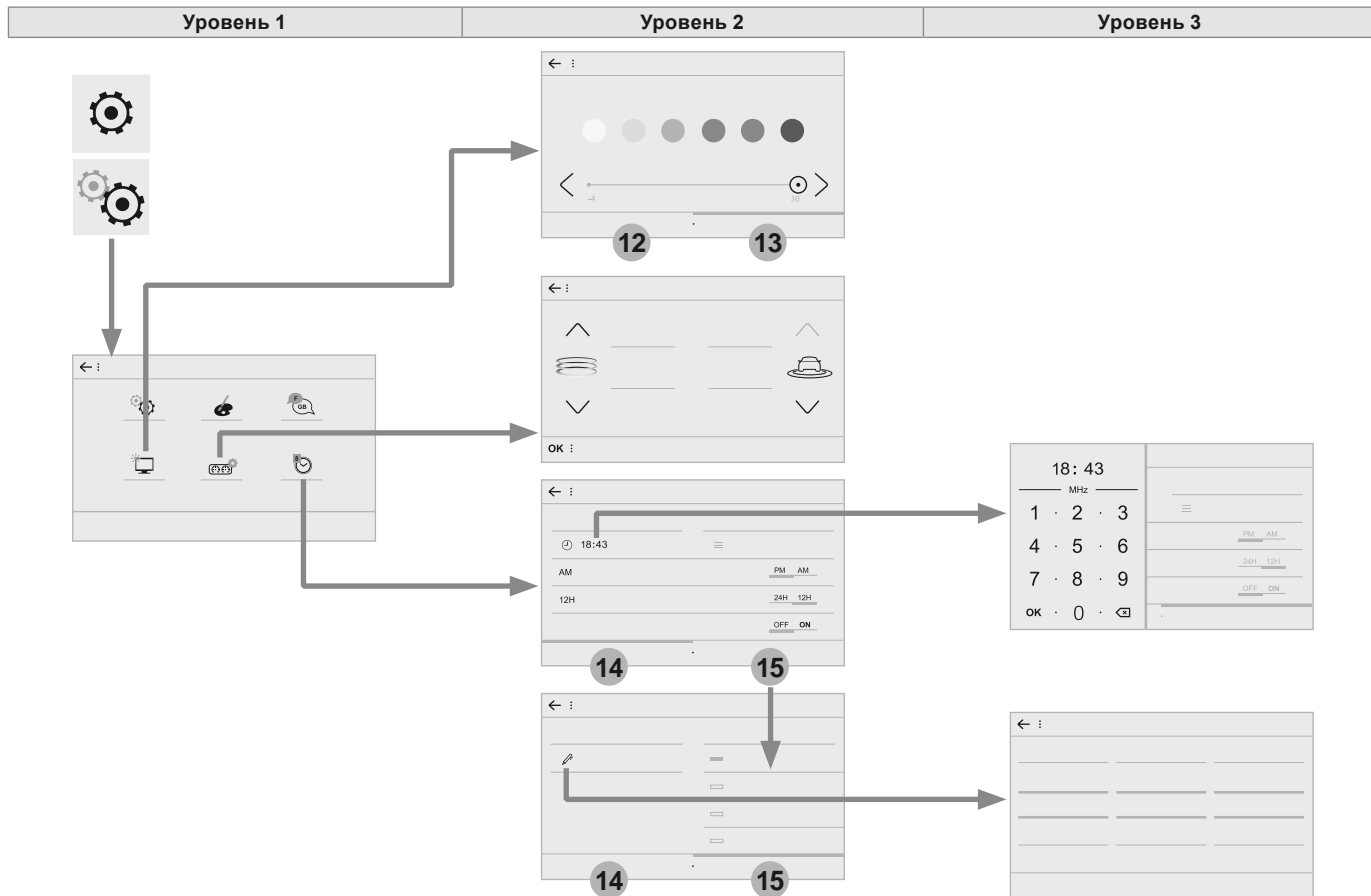
В зависимости от варианта комплектации













Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 	Настройки ↓ Конфигурация		Настройка системы	Настройка некоторых системных параметров.
			Оформление	Предложенный системой выбор оформления экрана.
			Язык	Выбор языка сообщений на экране и/или на панели приборов.
			Настройка экрана	Настройка экрана и/или панели приборов.
			Выбор оформления	Личный выбор оформления индикации на панели приборов.
			Дата и время	Настройка даты и времени и выбор формата индикации.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Настройка системы	 Единицы измерения	 Расстояние и расход  Температура	Настройка единиц измерения расстояния, расхода топлива и указателя температуры.		
		 Заводские настройки	 Инициализация	Восстановление штатных настроек.		
		 Информация о системе	 Просмотреть	Просмотреть версии используемых в бортовой системе модулей.		
					Сохранить настройки.	
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Оформление			Предложенный системой выбор оформления экрана.		
						
						
					Подтверждение выбора и запуск смены оформления.	
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Язык	 Все		Выбор языка сообщений на экране и/или на панели приборов.		
		 Европа				
		 Азия				
		 Америка				
					Сохранить настройку.	



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Настройка экрана	12	Яркость			Выбор яркости индикации.
		13	Анимация	<input checked="" type="checkbox"/>	Бегущая строка	Активирование или отключение настроек.
				<input checked="" type="checkbox"/>	Анимированные переходы	
				←		
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Программирование		Личное оформление			Выбор и установка желаемой индикации информации.
		ок	Подтвердить			Подтвердить установки.
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Дата и время	14	Время	<input checked="" type="checkbox"/>	Время	Настройка времени.
					Часовой пояс	Выбор часового пояса.
				—	AM	Выбор формата индикации.
				—	12ч	
				—	Синхронизация с GPS	Активирование или отключение синхронизации со спутниковой системой.
				←		Сохранить настройки.
		15	Дата		Дата	Настройка даты и выбор формата индикации.
					Настройка даты	
←				Сохранить настройки.		

Настройка профилей

! По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Профили"**.

1

Выберите **"Профиль 1"**, или **"Профиль 2"**, или **"Профиль 3"** или **"Общий профиль"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.

OK

Нажмите на **"OK"**, чтобы подтвердить.



Нажмите на стрелку **"возврат"**, чтобы подтвердить.



Нажмите на эту кнопку, чтобы активировать профиль.



Еще раз нажмите на стрелку **"возврат"**, чтобы подтвердить



Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.

Настройка яркости



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Яркость"**.

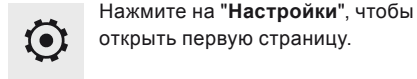


Перемещая курсор, настройте яркость экрана и/или панели приборов (в зависимости от версии).

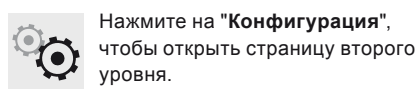


Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

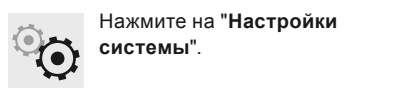
Изменение настроек системы



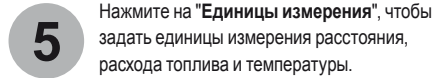
Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



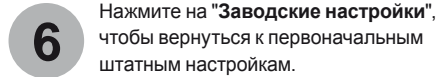
Нажмите на **"Конфигурация"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



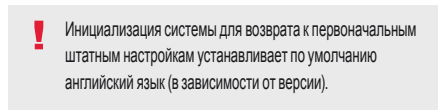
Нажмите на **"Настройки системы"**.



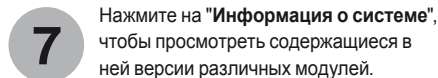
Нажмите на **"Единицы измерения"**, чтобы задать единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.



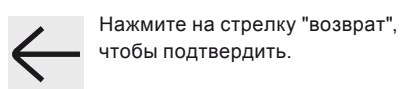
Нажмите на **"Заводские настройки"**, чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



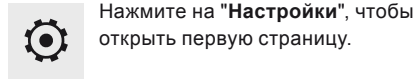
Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык (в зависимости от версии).



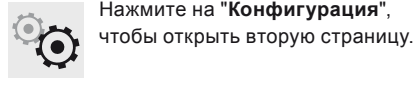
Нажмите на **"Информация о системе"**, чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.



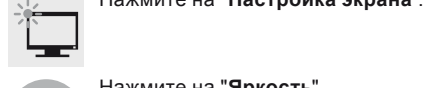
Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.



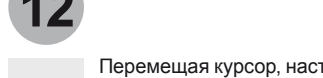
Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



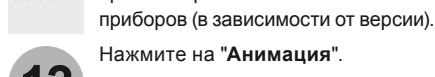
Нажмите на **"Конфигурация"**, чтобы открыть вторую страницу.



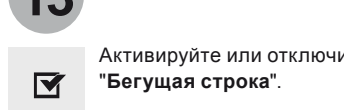
Нажмите на **"Настройка экрана"**.



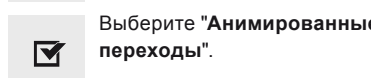
Нажмите на **"Яркость"**.



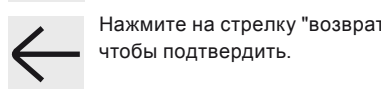
Перемещая курсор, настройте яркость экрана и/или панели приборов (в зависимости от версии).



Нажмите на **"Анимация"**.



Активируйте или отключите **"Бегущая строка"**.

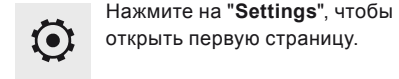


Выберите **"Анимированные переходы"**.

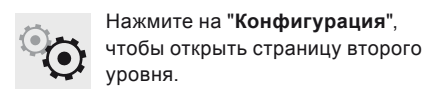


Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.

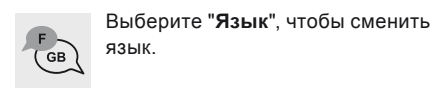
Выбор языка



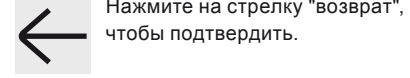
Нажмите на **"Settings"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Конфигурация"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

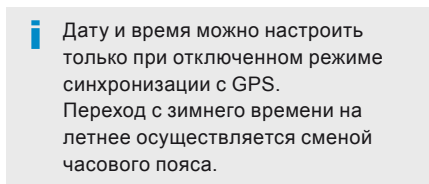
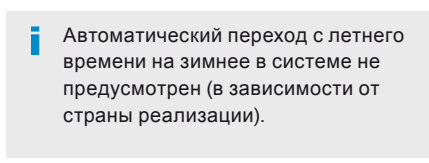
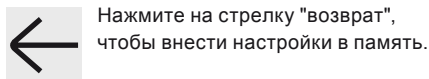
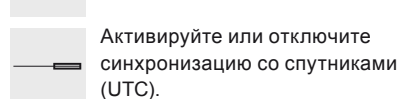
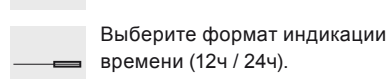
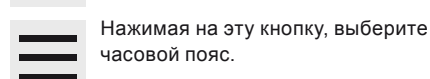
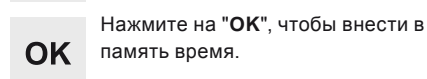
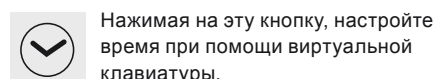
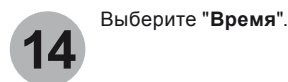
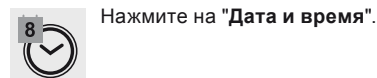
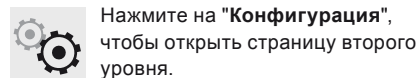
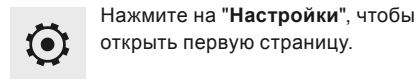


Выберите **"Язык"**, чтобы сменить язык.

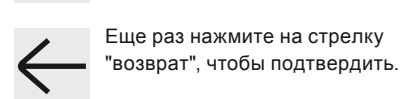
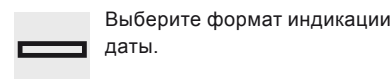
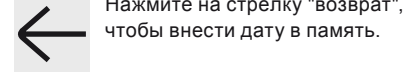
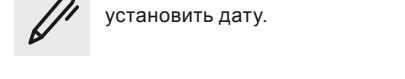
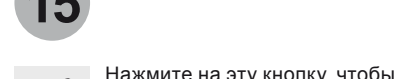
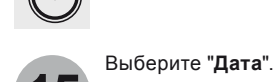
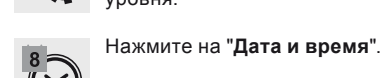
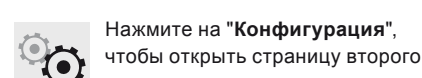
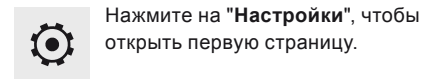


Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.

Настройка времени



Настройка даты



Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" на верхней панели экрана, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети изготовителя автомобиля.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите круглую стрелку закладки "Список" на странице "Радио".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиа

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

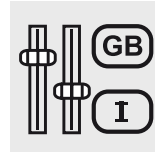
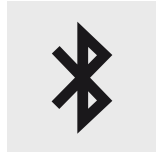
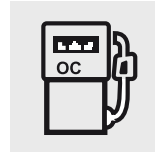
Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте изготовителя автомобиля ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения, ...).
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек каждому из источников. Регулировки всех функций рекомендуется перевести в среднее положение.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

Автомобильная Bluetooth®



! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой Bluetooth автомобильной аудиосистемы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

! Автомобильная аудиосистема настроена на работу только с вашим автомобилем. Во избежание поражения электрическим током, возгорания и механических повреждений, любые работы с этой системой следует проводить исключительно в сервисной сети изготовителя автомобиля или в специализированном центре.

Содержание	
Первое знакомство	148
Блок управления на рулевом колесе - Тип 1	149
Блок управления на рулевом колесе - Тип 2	150
Меню	151
Радиоприемник	152
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	154
Медиаустройства	156
Знакомство с телефоном	161
Часто задаваемые вопросы	166

i Наличие приведенных здесь систем, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.

i В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомобильная аудиосистема может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

Первое знакомство



При нажатии: Включ./выключ.
При вращении: настройка уровня громкости.

SRC /

Краткое нажатие: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при подключенном устройстве); CD; Стриминг).
Длительное нажатие: показ меню **Телефона** (при подключенном телефоне).



Настройки аудиосистемы:
Баланс передних / задних и левых / правых громкоговорителей, настройка низких / высоких частот, функции тонкомпенсации и акустического поля.
Включение / Отключение автоматической коррекции уровня громкости (в зависимости от скорости автомобиля).

LIST

Радио:
При кратком нажатии: показ списка радиостанций.
При длительном нажатии: обновление списка.
Медиа:
При кратком нажатии: показ списка плейлистов.
При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Выбор режимов индикации на экране:
Дата; Функции аудиосистемы; Бортовой компьютер; Телефон.

OK

Подтверждение или показ контекстного меню.

1

Кнопки с 1 по 6.
При кратком нажатии: выбор радиостанции из памяти.
При длительном нажатии: внесение радиостанции в память.



Радио:
Пошаговый автоматический поиск радиостанций в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Медиа:
Выбор предыдущей / следующей композиции на CD, USB, стриминге.
Быстрое перемещение по списку.



Радио:
Пошаговый ручной поиск радиостанций в нижнем / верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего / следующего плейлиста MP3.

Медиа:
Выбор плейлиста / жанра / артиста / предыдущего / следующего плейлиста с устройства USB.
Перемещение по списку.



Закрыть текущую операцию.
Перейти в начало меню или плейлиста.

MENU

Доступ к главному меню.

TA

Включить / Отключить функцию TA ("Дорожная информация").
При длительном нажатии: выбор типа информации.

BAND

Выбор частотных диапазонов FM / DAB / AM.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.

SRC /

В отсутствие активного вызова:

При кратком нажатии: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при включенном устройстве); CD; Стриминг), подтверждение, если меню "Телефон" открыто.

При длительном нажатии: открытие меню "Телефон".

В случае входящего звонка:

При кратком нажатии: ответить на звонок.

При длительном нажатии: не отвечать на звонок.

Телефон на связи:

При кратком нажатии: открытие контекстного меню телефона.

При длительном нажатии: отбой.

OK

Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук: осуществляется одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 2

MENU

Открытие главного меню.



Повышение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук



Понижение уровня громкости.

SRC /

В отсутствие активного вызова:

При кратком нажатии: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при включенном устройстве); CD; Стриминг), подтверждение, если меню "Телефон" открыто.

При длительном нажатии: открытие меню "Телефон".

В случае входящего звонка:

При кратком нажатии: ответить на звонок.

При длительном нажатии: не отвечать на звонок.

Телефон на связи:

При кратком нажатии: открытие контекстного меню телефона.

При длительном нажатии: отбой.



Включить распознавание голоса смартфоном через систему.

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Нажатие на ручку: подтверждение выбора.

Меню

В зависимости от варианта комплектации.



"Мультимедийные устройства":
 Параметры медиа, Параметры радиоприемника.

MENU

Нажмите кнопку **"МЕНЮ"**.



"Телефон": Позвонить, Управление контактами, Управление телефоном, Отбой.



Переход от одного меню к другому.



"Бортовой компьютер".

OK

Открыть меню.



"Обслуживание": Диагностика, Журнал уведомляющих сообщений, ...



"Подключения": Управление подключениями, Поиск внешнего устройства.



"Персональные настройки - Конфигурация": Настройки бортовых систем, Выбор языка, Настройка дисплея, Выбор единиц измерения, Настройка даты и времени.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

SRC / I

Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** ("Источник") выберите радиоприемник.

BAND

Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать диапазон (FM / DAB / AM).



Нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



Нажмите на одну из кнопок, чтобы провести настройки вручную в верхнем / нижнем диапазоне.

LIST

Нажмите на эту кнопку, чтобы ознакомиться со списком местных радиостанций. Чтобы обновить список, нажмите на кнопку более двух секунд. Во время обновления звук отключается.

RDS

i Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

i Когда вещание в стандарте RDS отсутствует, символ RDS на экране зачеркнут.

! Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Поэтому, по мере продвижения в пути, прием станции может потеряться.

Быстрое включение

Включив **"Радио"**, сразу нажмите на **OK**, чтобы включить / отключить режим RDS.

Продолжительное включение

MENU

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**.



Выберите **"Функции аудиосистемы"**.

OK

Нажмите на **OK**.



Выберите функцию **"Избранное в диапазоне FM"**.

OK

Нажмите на **OK**.



Выберите **"Включить отслеживание частоты RDS"**.

OK

Нажмите на **OK**, на экране появится символ **"RDS"**.

Прослушать дорожную информацию (ТА)

! Функция передачи дорожной информации ТА (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

! Не забывайте о громкости, если вы повысили ее для прослушивания сообщения ТА. Она может оказаться чрезмерной при возврате к обычному режиму прослушивания.

ТА Нажмите на кнопку **ТА** для активации или дезактивации функции передачи сообщений.

Прием информационных сообщений

i Функция INFO обеспечивает первоочередное прослушивание извещающих сообщений ТА. Чтобы она стала активной, нужно правильно настроить приемник на станцию, передающую такие сообщения. На время приема ее информации работающее медиаустройство (Радио, CD, USB, ...) отключается. По окончании информационного сообщения работа медиаустройств возобновляется.

ТА Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы вывести на дисплей список категорий.

▲▼ Выберите или отмените одну или несколько категорий.

OK Активируйте или отключите прием соответствующих сообщений.

РАДИОТЕКСТ на дисплее

i Радиотекст - это текстовая информация о программе или композиции, передаваемая на дисплей приемника принятой в данный момент радиостанцией.

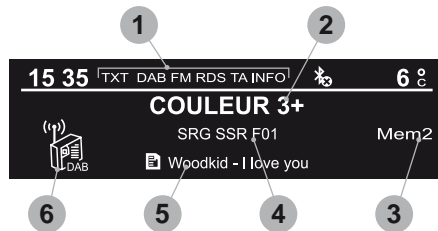
OK Если на дисплее присутствует символ радиоприемника, нажмите на **OK** и откройте контекстное меню.

▲▼ Выберите "**Радиотекст (ТХТ)**" и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения выбора.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

В зависимости от варианта комплектации автомобиля

i Если вещающая в формате "DAB" станция отсутствует в диапазоне "FM", опция "DAB FM" зачеркнута.



1 Возможные варианты индикации: если опция активна, но станция не принимается, индикация будет зачеркнута.

2 Показ наименования принимаемой радиостанции.

3 Станции, внесенные в память, - кнопки с 1 по 6. При кратком нажатии: выбор запомненной радиостанции. При продолжительном нажатии: внесение радиостанции в память.

4 Индикация наименования принятого "мультиплекса", называемого также "пакетом программ".

5 RadioText (TXT) принятой радиостанции.

6 Отражает качество принимаемого в данном диапазоне сигнала.

i При переезде из одного региона в другой список внесенных в память радиостанций рекомендуется обновлять.



LIST Показ списка всех радиостанций и всех "пакетов программ".

Цифровое радиовещание RNT

i Цифровое радиовещание обеспечивает высокое качество приема радиостанций, в том числе и передающих информацию об обстановке на дорогах (TA INFO). Во многих "мультиплекс-пакетах" можно найти алфавитный список таких радиостанций.

BAND Смена диапазона (FM1, FM2, DAB, ...).

◀▶ Смена радиостанции в пределах одного "мультиплекс-пакета".

▲▼ Включение поиска следующего "мультиплекс-пакета" предыдущего / следующего.

TA При длительном нажатии: выбор категории объявлений типа "Транспорт", "Новости", "Развлечения" и "Экстренное сообщение" (если они передаются радиостанцией).

Автонастройка DAB / FM

i При появлении на дисплее пиктограммы радиоприема, нажмите на **"ОК"**, чтобы открыть контекстное меню.
(Радиотекст (TXT) Автоматический поиск DAB / FM Поиск частоты (RDS), Информация радиостанции, ...)

i Цифровое радиовещание в формате "DAB" не охватывает территорию на все 100%. Когда качество приема цифрового сигнала становится неудовлетворительным, "Автоматический поиск DAB / FM" обеспечивает непрерывное прослушивание нужной радиостанции путем автоматического перехода на ее вещание в аналоговом формате в диапазоне "FM" (если оно существует).
Если "Автоматический поиск DAB / FM" активирован, вещающая в формате "DAB" станция будет автоматически приниматься.

i Если "Автоматический поиск DAB / FM" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд затянется, а громкость может слегка измениться.

! Если станция, вещающая в формате "DAB" отсутствует в диапазоне "FM" (индикация **"DAB / FM"** заштрихована), либо, если "Автоматический поиск DAB / FM" не активирован, звук прервется, как только качество цифрового сигнала станет неудовлетворительным.

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**.

MENU



Выберите **"Мультимедийное оборудование"** и подтвердите.



Выберите **"Автоматический поиск DAB / FM"** и подтвердите.

Медиаустройства

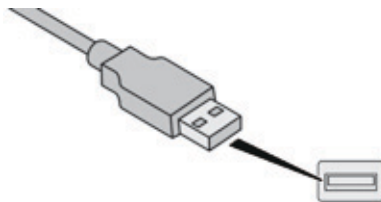
USB-ридер

Этот блок состоит из USB-порта и разъема "Jack" - в зависимости от модификации.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

i Любое дополнительное оборудование, подключаемое к бортовой системе, должно соответствовать нормативам изделия или стандарту IEC 60950-1.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немusыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания запуска проигрывания. Списки проигранных композиций обновляются при каждом подключении новой флеш-карты USB.



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Бортовая система автоматически переключается на USB-источник.

i Во время работы внешнее устройство, подключенное к разъему USB, может заряжаться.

Режимы проигрывания

Файлы можно прослушивать в следующих режимах:

- **Норма:** дорожки проигрываются по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
- **Случайный порядок:** дорожки проигрываются в случайном порядке из выбранного альбома или плейлиста.
- **Случайный порядок со всего медианосителя:** дорожки проигрываются в случайном порядке по выбору из всех треков, содержащихся на медианосителе.
- **Повтор:** дорожки проигрываются повторно только на прослушиваемом в данный момент альбоме или плейлисте.

OK

Нажмите на эту кнопку для доступа к контекстному меню медианосителя.



Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим проигрывания.

OK

Нажмите на эту кнопку, чтобы подтвердить.

Ваш выбор будет показан в верхней части экрана.

Выбор композиции для прослушивания



Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию.



Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущий / следующий плейлист.

Классификация файлов



Сделайте продолжительное нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть классификацию.



Она подразделяется на "Папка" / "Артист" / "Жанр" / "Плейлист"*.



Нажмите на **OK** для выбора соответствующей классификации, а затем еще раз на **OK**, чтобы подтвердить.

Проигрывание файлов



Сделайте краткое нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть выбранную классификацию.



Перемещайтесь по списку, пользуясь кнопками "влево" / "вправо" и "вверх" / "вниз".



Подтвердите выбор, нажав на **OK**.



Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию. Задержите нажатие на соответствующую кнопку, чтобы ускорить прокрутку вперед или назад.



Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы открыть "Папку" / "Артиста" / "Жанр" / "Плейлист"*, переходя к предыдущей / следующей позиции в списке.

* В зависимости от наличия или типа внешнего устройства.

Дополнительный вход "AUX"



Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер, ...) ко входу Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

i Любое дополнительное оборудование, подключаемое к бортовой системе, должно соответствовать нормативам изделия или стандарту IEC 60950-1.

SRC / I Последовательно нажимая на кнопку **SOURCE**, выберите функцию **"AUX"**.

Сначала настройте громкость переносного устройства (на повышенный уровень). Затем настройте громкость автомагнитолы. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

! Не подключайте одно и то же устройство одновременно к разъемам USB и Jack.

CD-плеер

В дисковод следует загружать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя. Вставьте CD-диск в дисковод - его проигрывание начнется автоматически.

! Внешние CD-плееры, подключенные через разъем USB, бортовой системой не распознаются.

SRC / I Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на кнопку **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и выберите **"CD"**.

◀▶ Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

LIST

Нажмите на кнопку **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

◀▶ Задержите нажатие на соответствующую кнопку для быстрой прокрутки вперед или назад.

Прослушивание компиляции MP3

Загрузите диск с компиляцией MP3 в CD-дисковод.

Поиск музыкальных композиций может занять от нескольких мгновений до десятков секунд, прежде чем начнется их воспроизведение.

! CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня.

Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается. Все файлы показаны на одном и том же уровне.

SRC /

Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и **"CD"**.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать папку на CD-диске.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию на CD-диске.

LIST

Нажмите на кнопку **"LIST"**, чтобы просмотреть список плей-листов из компиляции MP3.



Для прокрутки вперед или назад нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.

Аудиосистема стриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Как подключить телефон.
(См. рубрику **"Синхронизация телефона"**).

SRC /

Активируйте стриминг-источник, нажав на кнопку **SOURCE***.

Файлы можно выбирать при помощи кнопок на лицевой панели автомагнитолы или с блока переключателей на рулевом колесе**. Контекстная информация выводится на экран.

* В некоторых случаях прослушивание аудиофайлов следует включать с клавиатуры.

** Если телефон поддерживает эту функцию. Качество воспроизведения зависит от качества сигнала, передаваемого с телефона.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически. Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы).

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и рекомендации

CD-плеер читает аудиофайлы с расширением .mp3, .wma, .wav, .aac со скоростью передачи данных от 32 Kbps до 320 Kbps.

Он также поддерживает файлы с расширением TAG (ID3 tag, WMA TAG). Остальные файлы (.mp4, ...) не читаются. Файлы с расширением ".wma" должны быть записаны в стандартном формате wma 9. Поддерживаемые частоты дискретизации: 11, 22, 44 и 48 KHz.

Через вход USB система читает аудиофайлы с расширением ".mp3, .wma, .wav, .cbg, .vbr" со скоростью передачи данных от 32 Kbps до 320 Kbps. Любые другие файлы (.mp4, ...) не считываются.

Файлы с расширением ".wma" должны быть записаны в стандартном формате wma 9. Поддерживаемые частоты дискретизации: 11, 22, 44 и 48 KHz.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.



Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).



Рекомендуется пользоваться кабелями USB фирмы Apple®, чтобы система работала надлежащим образом.

Знакомство с телефоном

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на неподвижном автомобиле с включенным зажиганием.

i Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его "видят все" (конфигурация телефона).

i Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

Настройка на телефоне



Выберите имя системы из списка обнаруженных устройств.

Настройка на бортовой системе

MENU

Нажмите на кнопку **MENU**.



Выберите "Подключения".

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Выберите "Найти внешнее устройство Bluetooth".

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

На дисплее откроется окно с сообщением о начавшемся поиске.

Выберите из списка обнаруженных внешних устройств телефон для подключения. За один раз можно подключить только один телефон.

Завершение синхронизации

! Для завершения синхронизации на телефоне или на бортовой системе необходимо подтвердить один и тот же код, предложенный и на системе, и на телефоне.

При неудачном вводе кода число попыток не ограничивается.

На экране появится сообщение, подтверждающее успешное подключение.

Информация и советы

В меню "Телефон" открывается доступ, в частности, к следующим функциям: "Контакты"*, "Журнал звонков", "Просмотр подключенных устройств". В зависимости от типа телефона, может возникнуть необходимость дать согласие или подтвердить доступ системы к каждой из этих функций.

i За дополнительной информацией (о совместимости, помощи в настройках и т.д.) обращайтесь на сайт изготовителя автомобиля.

* Если телефон совместим со всеми устройствами.

Управление подключениями

i Подключение телефона предполагает автоматическую установку беспроводной связи и функции передачи аудиопотока "Стриминг". Способность системы к подключению только одной из этих функций зависит от возможностей телефона. Обе они могут установиться по умолчанию.

MENU

Нажмите на кнопку **МЕНЮ**.



Выберите **"Подключения"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Выберите **"Управление подключениями Bluetooth"** и подтвердите. На дисплее появится перечень подключенных телефонов.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Указывает, что есть соединение с устройством.



Цифрой обозначено количество профилей, подключенных к бортовой системе:

- 1 - для медиаустройства или
- 1 - для телефона.
- 2 - для медиаустройства и телефона.



Обозначает подключение профиля "аудиостриминг".



Обозначает подключение профиля "беспроводной телефон".



Выберите телефон.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Затем выберите и подтвердите:

- **"Подключить телефон" / "Отключить телефон"**: чтобы подключить / отключить телефон или только беспроводную гарнитуру.
- **"Подключить медиаплеер" / "Отключить медиаплеер"**: чтобы подключить / отключить только "стриминг".
- **"Подключить телефон + медиаплеер" / "Отключить телефон + медиаплеер"**: чтобы подключить / отключить телефон (беспроводную гарнитуру и стриминг).
- **"Удалить подключение"**: чтобы отменить синхронизацию.



После отмены синхронизации в бортовой системе, не забудьте удалить ее и со своего телефона.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Входящий вызов

При входящем вызове раздается звонок, а на экран поверх изображения накладывается сообщение.



Пользуясь кнопками, выберите на экране закладку **"ДА"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

SRC /

Чтобы ответить на звонок, нажмите на эту кнопку на блоке переключателей на рулевом колесе.

Исходящий вызов

Откройте меню **"Телефон"**.

Выберите **"Вызвать"**.

Выберите **"Набрать номер"**.

Или

Выберите **"Контакты"**.

Или

Выберите **"Журнал"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

SRC /

Нажмите более двух секунд на одну из этих кнопок, откройте контакты и перемещайтесь при помощи колесика.

Отбой входящему звонку

Откройте меню **"Телефон"**.

Выберите **"Отбой"**.

Подтвердите, нажав на **OK**, чтобы завершить звонок.

SRC /

Во время звонка нажмите более двух секунд на одну из этих кнопок.



Система получает доступ к контактам телефона, если он совместим и находится на связи с ней по Bluetooth.



С некоторых телефонов можно отправить контакт по Bluetooth в список контактов, содержащихся в бортовой системе. Внесенные таким образом контакты попадают в постоянный список, доступный всем с любым подключенным телефоном. Если список контактов пуст, его меню не будет открываться.

Управление звонками

OK

Во время разговора, нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню.

Завершить вызов



Чтобы завершить вызов, выберите **"Отбой"** в контекстном меню.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Отключение микрофона

(чтобы собеседник вас не слышал)



В контекстном меню:

- Отметьте **"Микрофон OFF"**, чтобы отключить микрофон.
- Снимите отметку с **"Микрофон OFF"**, чтобы возобновить работу микрофона.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Режим "телефон в руке"



Из контекстного меню:

- Отметьте **"Трубка"**, чтобы перевести соединение на мобильную трубку (напр., чтобы выйти из автомобиля, не прерывая разговора).
- Снимите отметку **"Трубка"**, чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Если вы выключили зажигание, то, после его включения соединение Bluetooth автоматически восстановится, а звук переключится на бортовую систему (в зависимости от возможностей телефона). В некоторых случаях режим "трубка" должен активироваться с телефона.

Голосовой сервер



Чтобы воспользоваться меню интерактивного голосового сервера, выберите из контекстного меню **"Рингтоны DTMF"** и подтвердите - после этого можно использовать цифровую клавиатуру.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Ответ на два звонка одновременно



Чтобы ответить на вызов, ожидающий ответа по параллельной линии, выберите из контекстного меню **"Переключить"** и подтвердите выбор.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Контакты



Доступ системы к записной книжке телефона зависит от его совместимости и длится на протяжении его соединения по Bluetooth.



С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку автомагнитолы. Внесенные таким способом контакты постоянно хранятся в записной книжке, доступной для всех, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно до тех пор, пока она пуста.



Для доступа к контактам продолжительное нажатие на **SRC / TEL**.



Выберите "**Контакты**", чтобы просмотреть список контактов.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

MENU

Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Управление контактами**" и подтвердите. Вы можете:

- "**Просмотреть карточку**",
- "**Удалить карточку**",
- "**Удалить все карточки**".

Распознавание голоса

Вы можете воспользоваться функцией распознавания голоса своего смартфона через бортовую систему.

Чтобы включить голосовое распознавание (в зависимости от переключателей на рулевом колесе):

Сделайте продолжительное нажатие на торцевую кнопку выключателя световых приборов.

ИЛИ



Нажмите на эту кнопку.



Для голосового распознавания необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе по Bluetooth.

Часто задаваемые вопросы

В нижеследующей таблице даны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы (громкость, низкие, высокие, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек громкость, низкие, акустическое поле, тонкомпенсация каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме аудио (низкие и высокие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND, найдите диапазон (FM, FM2, DAB, AM), в котором вещают внесенные в память станции.
Символ дорожной информации (TA) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не участвует в региональной сети, передающей дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль отдалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, во время прохождения через автоматическую мойку или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети изготовителя автомобиля.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.

Медиа

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Подключение по Bluetooth срывается.	Возможно, недостаточно заряжен элемент питания внешнего устройства.	Зарядить аккумулятор внешнего устройства.
На экране появилось сообщение "Ошибка внешнего устройства USB".	Флеш-карта USB не распознана. Флеш-карта USB, возможно, неисправна.	Переформатируйте флеш-карту USB.
CD-диск постоянно выбрасывается или не читается плеером.	CD-диск перевернут, нечитаем, не содержит аудиозаписи или аудиофайл на нем записан в формате, который не распознается плеером. CD-диск защищен неизвестным плееру антипиратским софтом.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом диске. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Некачественный звук CD-плеера.	CD-диск поцарапан или плохого качества.	Пользуйтесь только качественными CD-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (низкие и высокие частоты тембра, акустическое поле) неадекватны.	Установите уровень низких или высоких частот тембра на ноль, не трогая акустическое поле.
Не могу прослушать музыку со своего смартфона через порт USB.	Некоторые смартфоны открывают доступ бортовой системы к содержащимся на них аудиофайлам только по разрешению.	Активируйте сами профиль MTP смартфона (меню настроек USB).

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему я не могу открыть свою голосовую почту?	Не все телефоны или операторы обеспечивают работу этой функции.	Позвоните на свою голосовую почту через меню телефона по номеру, предоставленному вам вашим оператором.
Не могу получить доступ к списку контактов.	Проверьте совместимость своего телефона.	
	Во время синхронизации вы не дали бортовой системе разрешения на доступ к своим контактам.	Дать согласие или подтвердить системе право на доступ к контактам на смартфоне.
Я не могу продолжить разговор, садясь в свою машину.	У вас включен режим "трубка".	Снимите метку с режима "трубка", чтобы связь перешла на бортовую систему.
Не могу провести синхронизацию своего телефона по Bluetooth.	Каждый телефон (модель, версия ПО) имеет собственную специфику в части синхронизации, а некоторые телефоны несовместимы.	Перед тем как приступить к процедуре синхронизации, удалите синхронизацию телефона из бортовой системы, а также синхронизацию бортовой системы из телефона, чтобы увидеть, какие телефоны совместимы.

CITROËN Connect Nav



**Спутниковая навигация
GPS - Приложения -
Мультимедийная
аудиосистема - Телефон
Bluetooth®**

Оглавление

Первые действия	2
Переключатели на рулевом колесе	3
Меню	4
Голосовые команды	5
Навигация	11
Подключенный навигатор	15
Приложения	18
Радио	23
Радио DAB (Digital Audio Broadcasting)	25
Медиа	26
Телефон	28
Конфигурация	33
Часто задаваемые вопросы	37

i Различные функции и установки, описанные ниже, могут отличаться в зависимости от версии и комплектации вашего автомобиля.

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле. Появление сообщения об **энергосберегающем режиме** означает, что вхождение системы в "спящий" режим неизбежно.

i Ниже приведена ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Первое знакомство



При работающем двигателе, нажатие отключает звук.
При выключенном зажигании, нажатие включает систему.



Настройка уровня громкости.

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам или снизу сенсорного экрана, а затем нажмите виртуальные кнопки, расположенные на сенсорном экране.

В зависимости от модели, для открытия меню используйте кнопки "Источник" или "Меню", расположенные по бокам сенсорного экрана, а затем – те, что расположены на сенсорном экране.

Вы можете вывести меню в любое время кратким прикосновением к экрану тремя пальцами.

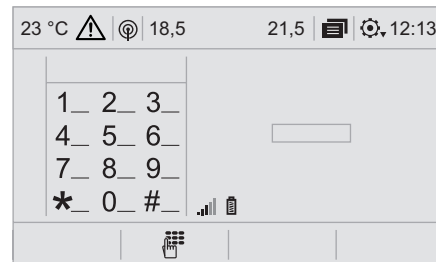
Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.

Нажмите на крестик для возвращения на один уровень.
Нажмите "ОК" для подтверждения.

! Этот экран - "емкостный".
Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без мощных средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

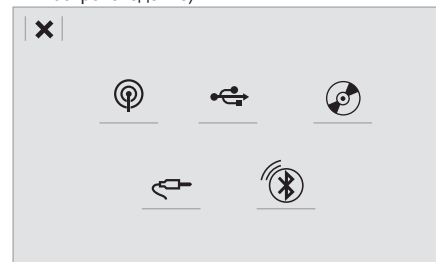
Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:

- Сведения о микроклимате (в зависимости от версии) и прямой доступ к соответствующему меню.
- Перейдите сразу к выбору источника аудиосигнала, к списку радиостанций (или списку заголовков в зависимости от источника).
- Перейдите к уведомлениям, электронной почте, обновлениям карты и, в зависимости от оказываемых услуг, навигационным уведомлениям.
- Перейдите к настройкам тактильного экрана и цифровой панели приборов.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиостанции FM/DAB* /AM*.
- Клавиша USB.
- CD Плеер (в зависимости от модели).
- Медиаплеер, подключенный через дополнительный вход (в зависимости от модели).
- Телефон, подключенный через Bluetooth и мультимедийное вещание Bluetooth* (потокковое воспроизведение).



* В зависимости от оборудования.

i Пользуясь меню "Настройки", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, хронологию навигатора, избранные контакты, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

i На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

Переключатели на рулевом колесе

В зависимости от модели.



Голосовые команды:

Данный орган управления расположен на рулевом колесе или на конце выключателя световых приборов (в зависимости от модели).

Краткое нажатие: голосовые команды бортовой системы.

Длительное нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.

Повышение уровня громкости.



или



Отключить звук / Восстановить звук.
Или

Отключение звука: осуществляется одновременным нажатием на кнопки увеличения и ограничения уровня громкости.



Восстановление звука: нажмите на одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.

Снижение уровня громкости.



или



SRC



Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.

Телефон (краткое нажатие): начать телефонный звонок.

или

Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

SRC

Телефон (длительное нажатие):

отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



Радио (вращение): автоматический поиск предыдущей/следующей станции.

или

Медиа (вращение): предыдущая/следующая композиция, перемещение по спискам.

OK



Краткое нажатие: подтверждение выбора. При отсутствии выбора - доступ к запомненным настройкам.

LIST

Радио: просмотр списка станций.

Медиа: просмотр списка композиций.

Радио (при продолжительном нажатии): обновить список принятых станций.

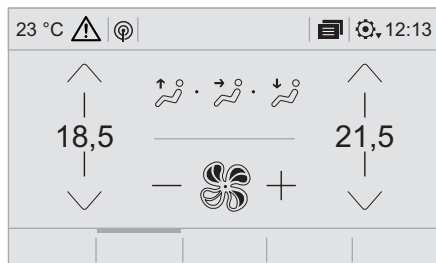
Меню

В зависимости от модели/в зависимости от версии

Кондиционирование воздуха



Управляйте различными параметрами температуры и направления воздуха.



Подключенный навигатор



Введите настройки навигации и выберите пункт назначения. Пользуйтесь услугами в реальном времени, доступными в зависимости от устройства.

или

NAV



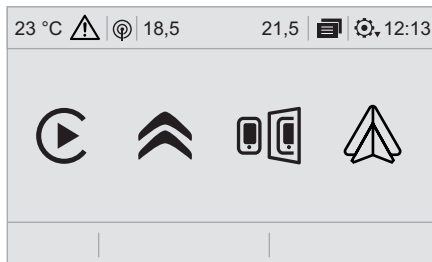
Приложения



Некоторые приложения смартфона можно открывать через CarPlay®, MirrorLink™ или Android Auto. Проверьте состояние подключения к Bluetooth® и Wi-Fi.

или

APPS



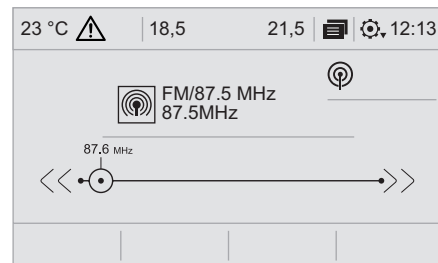
Радио Медиа



Выберите источник аудиосигнала, радиостанцию, просмотр фотографий.

или

MEDIA



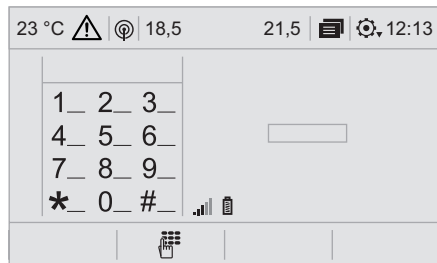
Телефон



или

Подключение телефона через Bluetooth®, просмотр уведомлений, сообщений электронной почты и отправка быстрых сообщений.

TEL



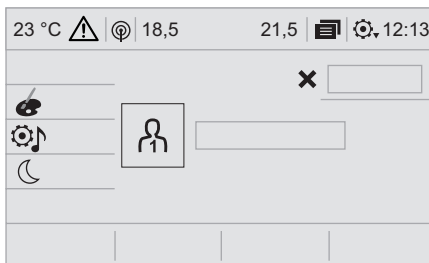
Конфигурация



или

Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланс, акустическое поле, ...) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время, ...).

SETUP



Автомобиль



или

Включайте, отключайте или настраивайте некоторые функции автомобиля.

DRIVE



Голосовые команды

Переключатели на рулевом колесе



С помощью этой кнопки включается функция голосовых команд.

! Чтобы голосовые команды были четко распознаны и приняты системой, рекомендуется:

- произносить их с нормальной интонацией, не разбивая слов и не повышая голоса.
- произносить команды только после прозвучавшего звукового сигнала.
- для обеспечения оптимальных условий рекомендуется закрыть окна и потолочный люк, чтобы избежать посторонних помех (в соответствии с модификацией),
- перед произнесением команд попросите пассажиров не разговаривать.

Первое знакомство



Пример подачи голосовой команды навигатору:

"Ехать к адресу" "Санкт-Петербург, Невский проспект".

Пример подачи голосовой команды автомагнитоле и медиаустройствам:

"Играть артиста" "Алла Пугачева".

Пример подачи голосовой команды телефону:

"Позвонить Антону Сергееву".

! Голосовые команды вносятся в память на 12 языках (Английский, Французский, Итальянский, Испанский, Немецкий, Нидерландский, Португальский, Польский, Турецкий, Русский, Арабский, Бразильский) и подаются на том из них, который заранее выбран и настроен в системе. Для некоторых голосовых команд имеются альтернативные синонимы. Пример: Указать путь на / проложить путь на / отправиться в / ... Голосовые команды на арабском языке для навигационной системы: "Проложить путь к адресу" и "Показать интересующие объекты ИО в городе на дисплее отсутствующи.



Информация - Использование



Нажмите кнопку "нажмите и говорите" и произнесите команду после звукового сообщения. Не забывайте, что Вы можете в любой момент прервать меня, нажав на эту кнопку. При повторном нажатии во время произнесения голосовой команды прослушивание будет завершено. Если вы хотите начать сначала, произнесите "отмена". Для отката действия произнесите "откат". Чтобы получить дополнительную информацию и советы произнесите "помощь". Если при выполнении голосовых команд вы не предоставите необходимую информацию, я представлю некоторые примеры или запрошу информацию поэтапно. В режиме "новичок" доступно больше информации. Если Вы уже знаете, как пользоваться функцией, Вы можете включить режим "эксперт" голосовых команд.



Общепотребительные голосовые команды

i Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

 Голосовые команды	 Сообщения системы помощи
Помощь	<p>Есть много различных тем, с которыми я могу Вам помочь. Например, скажите "помощь с телефоном", "помощь с навигацией", "помощью с медиаустройствами" или "помощь с радио".</p> <p>Для получения общих сведений о голосовом управлении произнесите "помощь с голосовыми командами".</p>
Помощь по системе голосовых команд	
Помощь по навигации	
Помощь по радиоприемнику	
Помощь по медиаустройствам	
Помощь по телефону	
Установить режим диалога <...>	Выбрать режим "дебютант" или "эксперт".
Выбрать профиль <...>	Выбрать профиль 1, 2 или 3.
Есть	Скажите "да", если все правильно. В противном случае, скажите "нет" и мы попробуем еще раз.
Нет	

Голосовые команды "Навигация"



i Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

 Голосовые команды	 Сообщения системы помощи
Ехать домой	<p>Чтобы включить навигацию или добавить остановку, скажите "ехать" и затем назовите адрес или имя контакта. Например, "ехать по адресу 11 Regent Street, Лондон", или "ехать к контакту, Джон Миллер". Вы также можете указать, является ли это избранной или недавней точкой назначения. Например, "ехать по избранному адресу, теннисный клуб", "ехать к недавней точке назначения, 11 Regent Street, Лондон". В противном случае, просто скажите "ехать домой". Чтобы отобразить интересующие объекты на карте, вы можете сказать, например, "показать отели в Банбери" или "показать ближайшую заправку". За дополнительной информацией вы также можете попросить "помощь по маршруту".</p>
Ехать на работу	
Ехать к избранному адресу <...>	
Ехать к контакту <...>	
Ехать по адресу <...>	
Показать ближайшую <...>	
Оставшееся расстояние до цели	<p>Чтобы получить информацию о вашем текущем маршруте, вы можете сказать "скажи мне оставшееся время, "расстояние" или "время прибытия". Попробуйте сказать "помощь по навигации", узнать о дополнительных командах.</p>
Оставшееся время в пути	
Время прибытия	
Выключить навигацию	

Голосовые команды "Радио Медиа"

i Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.



i В зависимости от страны, команды о ведении к месту назначения (по адресу) следует отдавать на языке, имеющемся в системе.

 Голосовые команды	 Сообщения системы помощи
Настроить на радиостанцию <...>	Вы также можете выбрать радиостанцию, сказав "настроить на" и назвав название станции или частоту. Например, "настроить на канал Talksport" или "настроить на 98.5 FM". Чтобы выбрать предустановленную радиостанцию, скажите "настроить на предустановленную, номер". Например, "настроить на предустановленную, номер пять".
Что сейчас играет	Чтобы просмотреть информацию о прослушиваемом "фрагменте", "исполнителе" и "альбоме", вы можете произнести "Что сейчас играет"
Играть песню <...>	Используйте команду "слушать", чтобы выбрать тип музыки, которую хотели бы прослушать. Вы можете выбирать по "песне", "исполнителю" или "альбому. Скажите "слушать исполнителя, Мадонна", "слушать песню, Hey Jude" или "слушать альбом, Thriller".
Играть артиста <...>	
Играть альбом <...>	

i Голосовые команды для медиаустройств предназначены только при их подключении к USB.

Голосовые команды "Телефон"



i Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку "Telephone" (телефон) на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи. Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: "Сначала подключите телефон" - на этом речевой информатор отключится.

 Голосовые команды	 Сообщения системы помощи
Позвонить <...>*	<p>Чтобы выполнить телефонный вызов, скажите "позвонить", после чего добавьте имя контакта, например "позвонить, Дэвид Миллер". Вы также можете указать тип телефона, например, "позвонить, Дэвид Миллер, домашний". Чтобы выполнить вызов по номеру, скажите "набрать" и добавьте номер телефона, например, "набрать 107776 835 417". Вы также можете проверить свою голосовую почту, сказав "голосовая почта". Чтобы отправить текстовое сообщение, скажите "отправить быстрое сообщение", после чего добавьте имя контакта и название быстрого сообщения, которые хотите отправить. Например, "отправить быстрое сообщение, Дэвид Миллер, я опоздаю". Чтобы отобразить историю звонков, скажите "показать полную историю звонков". За дополнительной информацией по SMS, скажите "помощь по сообщениям".</p>
Набрать <...>*	
Показать контакты*	
Показать полную историю звонков*	
Позвонить на голосовую почту*	


Голосовые команды "Текстовые сообщения"

Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку "Telephone" (телефон) на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи. Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: "Сначала подключите телефон" - на этом речевой информатор отключится.

* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки, и если загрузка была осуществлена.

 Голосовые команды	 Сообщения системы помощи
Отправить сообщение <...>	<p>Чтобы прослушать свои сообщения, вы можете сказать "прослушать последнее сообщение". Если вы хотите отправить сообщение, то для вашего использования доступен набор быстрых сообщений. Просто используйте название быстрого сообщения и скажите что-то наподобие "отправить быстрое сообщение, Билл Картер, я опоздаю". Список поддерживаемых сообщений доступен в меню телефона. Скажите "позвонить" или "отправить быстрое сообщение", а затем выберите сообщение из списка. Чтобы перемещаться по отображаемому на дисплее списку, вы можете сказать "перейти в начало", "перейти в конец", "следующая страница" или "предыдущая страница". Чтобы откатить выбор, скажите "откатить". Чтобы отменить текущее действие и начать заново, скажите "отменить".</p>
Прочитать последнее сообщение*	

* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки, и если загрузка была осуществлена.

 Система отправляет только "заранее записанные" текстовые сообщения.

Навигация

Выбор профиля

К новому конечному пункту



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Ввести адрес"**.



Выберите **"Страна"**.



Задайте **"Номер"**, **"Ввести улицу"**, **"Ввести город"** и подтвердите их, нажимая на появляющиеся предложения.

OK

Нажмите на **"Критерии наведения"**, чтобы выбрать **"OK"**.

И/Или



Выберите **"См. по карте"**, чтобы выбрать **"Критерии наведения"**.

OK

Нажмите на **"OK"**, чтобы включить ведение по маршруту.

i Приближение/отдаление можно выполнить при помощи сенсорных кнопок или двумя пальцами на экране.

i Для сохранения навигации необходимо заполнить **"Ввести город"**, **"Ввести улицу"** и **"Номер"** с помощью виртуальной клавиатуры, или из списка **"Контакт"**, или в **"Хронология"** адресов.

i Если вы не подтвердите номер, навигатор проведет вас до конца улицы.

К одному из последних конечных пунктов



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Мои пункты прибытия"**.

Выберите закладку **"Недавние"**.

Выберите из списка нужный адрес, чтобы открыть **"Критерии наведения"**.

OK

Нажмите на **"OK"**, чтобы включить ведение по маршруту.

i Выберите **"Position"** (позиционирование), чтобы увидеть географическое положение пункта прибытия.

В "Мой дом" или "Моя работа"



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Мои пункты прибытия"**.

Выберите закладку **"Предпочтения"**.



Выберите **"Мой дом"**.

Или



Выберите **"Моя работа"**.

Или

Выберите заранее сохраненный избранный пункт прибытия.

Маршрут к адресу из адресной книжки



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Мои пункты прибытия**".

Выберите закладку "**Контакт**".

Выберите в открывшемся списке контакт, чтобы включить ведение по маршруту.

Маршруты к интересующим объектам (Интересующие объекты)

Интересные объекты (Интересующие объекты) подразделяются на различные категории.



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Интересующие объекты**".



Выберите закладку "**Путешествия**", или "**Активная жизнь**", или "**Коммерческий**", или "**Публичные**", или "**Географические**".

Или



Выберите "**Искать**", чтобы задать имя и адрес Интересующие объекты.

OK

Нажмите на "**OK**", чтобы включить расчет маршрута.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Перемещайте карту пальцем.

Выберите направление движения, нажав на карту.



Отметьте на экране расположение точки-ориентира и откройте подменю.



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить ведение по маршруту.

Или



Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить обозначенный адрес.

i При длительном нажатии на точку открывается список Интересующие объекты, расположенных поблизости.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV

Перемещайте карту пальцем.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть карту мира. Выберите приближением координатной сетки нужную страну или регион.



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать координаты GPS.



В центре экрана появится точка-ориентир с указанием ее координат в "**Широта**" и "**Долгота**".



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить ведение по маршруту.

Или



Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить обозначенный адрес.

ИЛИ



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать на виртуальной клавиатуре параметр "**Широта**".

И



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать на виртуальной клавиатуре параметр "**Долгота**".

TMC (Traffic Message Channel)

Сообщения "TMC" (Traffic Message Channel) связаны с Европейским стандартом передачи дорожной информации по каналам RDS в диапазоне FM, передаче дорожной информации в режиме реального времени. Поступающие сообщения "TMC" отражаются на карте GPS-навигатора и мгновенно принимаются им к сведению в режиме ведения, позволяя избежать места ДТП, дорожные пробки и закрытые участки дорог.

Показ опасных зон предписан действующим законодательством и доступен подписавшимся на эту услугу.

Подключенный навигатор

В зависимости от варианта комплектации

В зависимости от уровня комплектации автомобиля

Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



или

Подключение к сети самим пользователем



Доступ к системе подключенной навигации

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия следует выполнять на **неподвижном автомобиле**.

i Для доступа к системе подключенной навигации можно использовать бортовую систему "Вызова срочной или неотложной помощи" или воспользоваться своим смартфоном как модемом. **Активируйте и настройте раздачу доступа на смартфоне.**

Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



Система автоматически подключается к модему службы "Вызова срочной или неотложной помощи" и не требует связи со смартфоном пользователя.

Подключение к сети самим пользователем

Подключение USB



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

Подключение Bluetooth



Активируйте режим Bluetooth на телефоне и убедитесь, что он "виден" (см. раздел "Connect-App").

Подключение Wi-Fi



Выберите сеть Wi-Fi, найденную бортовой системой, и подключитесь к ней (см. раздел "Connect-App").

i Ограничение доступа:

- С системой CarPlay®, "раздача" доступа возможна только в режиме Wi-Fi.
- С системой MirrorLink™, "раздача" доступа возможна только через соединение USB.

Качество доступа к услугам зависит от качества работы сети.



С появлением системы "TOMTOM TRAFFIC", услуги становятся доступными.

В системе подключенной навигации имеются следующие услуги.

Пакет подключенных услуг:

- Прогноз погоды,
- Заправочные пункты,
- Паркинг,
- Трафик,
- Интересующие объекты поиск на местности.

Пакет "Опасная зона" (опция).

Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, а также их правильной работы, рекомендуем **обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы.**

Настройки подключенного навигатора

Пользуясь меню "Настройки", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, хронологию навигатора, избранные контакты, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.



или

NAV

Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".

Выберите "**Карта**".



Активируйте или отключите:

- "**Разрешить объявления об опасных зонах**".
- "**Показать пеший путь к пункту прибытия**".
- "**Разрешить отправку информации**".

Эти настройки должны выполняться согласно каждому профилю.

Выберите "**Уведомления**".



Активируйте или отключите

"**Уведомлять об опасных зонах**".



Выберите эту кнопку.



Активация: **Подавать звуковой сигнал**

! Для доступа к подключенному навигатору необходимо выбрать параметр: "**Разрешить отправку информации**".

Показ опасных зон предписан действующим законодательством и доступен подписавшимся на эту услугу.

Уведомления об "опасных зонах"

! Для получения уведомлений об "опасных зонах" необходимо отметить опцию: "Разрешить объявления об опасных зонах".



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV



Нажмите на кнопку "**Анонс новой опасной зоны**" на верхней панели сенсорного экрана.



Выберите опцию "**Тип**", чтобы избрать тип "Опасная зона".



Выберите опцию "**Скорость**" и отметьте ее с виртуальной клавиатуры.

OK

Нажмите на "**OK**", чтобы сохранить настройки и получать информацию.

Пакет обновлений "Опасные зоны"



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Параметры системы**".



Выберите закладку "**Инфо. о системе**".



Выберите "**Посмотреть**", чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.



Выберите "**Ожидается обновление**".

i Обновления системы и карты можно скачивать с сайта фирмы. На сайте также указана процедура обновления.

Просмотр прогноза погоды



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

или

NAV



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список услуг.



Выберите "**Изучить по карте**".



Выберите "**Прогноз погоды**".



Нажмите на эту кнопку для просмотра главной информации.



Нажмите на эту кнопку, чтобы узнать подробный прогноз погоды.

i Температура, показанная в 6 часов утра, будет максимальной на протяжении всего дня. Температура, показанная в 18 часов, будет минимальной на протяжении всей ночи.

Приложения

Интернет-браузер



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на Контакты для связи, чтобы перейти к функции **"Интернет-браузер"**.

Нажмите на **"Интернет-браузер"**, чтобы открыть стартовую страницу браузера.

Выберите свою страну пребывания.



OK

Нажмите на **"OK"** для сохранения и запуска браузера.

i Выход в интернет осуществляется через сеть, выбранную бортовой системой или пользователем.

Контакты для связи



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на **"Контакты для связи"**, чтобы перейти к функциям **CarPlay®**, **MirrorLink™** или **Android Auto**.

Connect-App



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на **"Connect-App"**, чтобы открыть стартовую страницу приложений.

Подключение смартфона CarPlay®



По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.



Синхронизация личного смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активации функции CarPlay® на смартфоне. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена и активна**. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы отобразить интерфейс CarPlay®.

или

TEL

Или



Подключите кабель USB.

Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Connect-App"**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на **"Контакты для связи"**, чтобы перейти к функции CarPlay®.



Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы отобразить интерфейс CarPlay®.

i При подключении кабеля USB, функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® системы.

Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, рекомендуем обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.



Для системы **"MirrorLink™"** требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим **"Bluetooth"** смартфона



Подключите кабель USB.

Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Connect-App"**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на **"Контакты для связи"**, чтобы перейти к функции MirrorLink™.



Нажмите на **"MirrorLink™"**, чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "MirrorLink"™.

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

i В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Подключение смартфона Android Auto

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять на **неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией Android Auto на экране автомобиля. Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, рекомендуем **обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы**.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для функции "Android Auto" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Connect-App**", чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на "**Контакты для связи**", чтобы перейти к функции "Android Auto".



Нажмите на "**Android Auto**", чтобы включить системное приложение.

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.

В приложении Android Auto различные музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.

Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

i В режиме Android Auto функция отображения меню кратким нажатием на экран тремя пальцами не работает.

i В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Соединение Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**, не выключая зажигания.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация на телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Соединение Bluetooth**".



Выберите "**Искать**". При этом откроется список распознанных телефонов.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон.

i В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как "**Телефон**" (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый "**Стриминг**" ("streaming" - беспроводное воспроизведение аудиофайлов с телефона),
- "**Данные мобильного интернета**".

i Необходимо обязательно активировать режим "**Данные мобильного интернета**" для подключенного навигатора (если автомобиль не оборудован системой вызова служб "срочной и неотложной помощи") сразу после активирования этого типа подключения смартфона.

Выберите один или несколько режимов.



OK

Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Подключение Wi-Fi

Подключение к сети Wi-Fi смартфона.



или

APPS

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Подключение к сети Wi-Fi**".



Выберите закладку "**Безопасно**" или "**Небезопасно**" или "**Запомнено**".



Выберите сеть.



Наберите на виртуальной клавиатуре "**Пароль**" сети Wi-Fi и "**Ключ**".

OK

Нажмите на "**OK**", войти в сеть.

i Вход в сеть Wi-Fi и совместное подключение к Wi-Fi носят эксклюзивный характер.

Совместное подключение Wi-Fi

Создание локальной сети Wi-Fi бортовой системой.



или

APPS

Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Режим Wi-Fi роутера**".

Выберите закладку "**Активирование**", чтобы активировать или отключить совместное подключение Wi-Fi.

И / Или

Выберите закладку "**Настройки**", чтобы сменить имя бортовой сети и пароль.

ОК

Нажмите "ОК" для подтверждения.

i Для защиты от несанкционированного доступа и обеспечения надежности систем, рекомендуется использовать сложный ключ безопасности или пароль.

Работа с подключениями

Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

или

APPS

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Управлять подключениями**".

Пользуясь управлением, откройте доступ к подключенным службам, узнайте об их наличии и внесите изменения в режим подключения.

Радио**Выбор радиостанции**

Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.

или

MEDIA

Нажмите на "**Частота**".



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или



Пользуясь курсором, ищите вручную станции в верхнем/нижнем диапазоне.

Или



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.

или

MEDIA

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы перейти к странице второго уровня.



Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.

Нажмите на "**Частота**".



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре. Сначала выберите целые, затем кликните на область десятичных, чтобы задать цифры после запятой.

Нажмите "ОК" для подтверждения.

ОК

! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, подземные гаражи, ...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и в режиме RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоборудования.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.
(читайте об этом в соответствующей рубрике)

Нажмите на "Память".



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение и отключение RDS



или

MEDIA

Нажмите на кнопку "ОПЦИИ", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "Настройки радиоприемника".

Выберите "Обычные".



Включить/отключить "Отслеживание радиостанций".

Нажмите "ОК" для подтверждения.

ОК

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Показ текстовой информации

Функция "Radio Text" (Радиотекст) служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



или

MEDIA

Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть стартовую страницу.

Нажмите на кнопку "ОПЦИИ", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "Настройки радиоприемника".

Выберите "Обычные".



Включить/отключить "Показ радиотекста".

ОК

Нажмите "ОК" для подтверждения.

Прослушивание дорожной информации "ТА"

! Функция ТА ("Дорожная информация") обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений ТА. Функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала (радиоприемник, CD-плеер и т.п.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи "ТА". По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

Выберите **"Объявления"**.



Включить/отключить **"Анонс о трафике"**.

OK

Нажмите **"OK"** для подтверждения.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое звуковое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть стартовую страницу.

или

MEDIA



Выберите источник аудиосигнала.

Нажмите на **"Диапазон"** и выберите диапазон **"DAB"**.

DAB-FM автоподдержка

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%. При ухудшении качества цифрового сигнала система "DAB/FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть стартовую страницу.

или

MEDIA

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки радиоприемника"**.

Выберите **"Обычные"**.



Включить/отключить "Отслеживание радиостанции".

OK

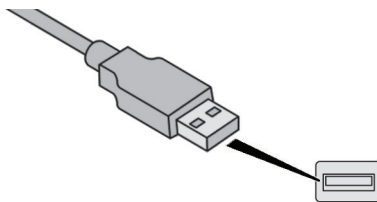
Нажмите на "OK".

Если активирован режим "DAB-FM автоподдержка", переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться. Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "DAB-FM" заштрихована), или если режим "Автоподдержка DAB/FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



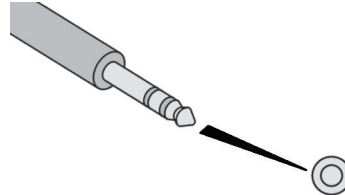
Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания. Списки воспроизведения обновляются каждый раз после выключения зажигания или подсоединения USB флеш-карты. Списки сохраняются в памяти: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

Разъем Дополнительный (AUX)

(в зависимости от модели/в зависимости от оборудования)



Этот разъем активен, только если "Дополнительный вход" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (MP3-плеер и т.п.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость аудиосистемы. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

CD-проигрыватель

(в зависимости от модели/в зависимости от оборудования)

Вставьте компакт-диск в дисковод проигрывателя.

Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть стартовую страницу.

или

MEDIA



Выберите **"Источник"**.

Источник выбран.

Аудиостриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень).

Затем настройте громкость аудиосистемы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона. Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с помощью тактильных кнопок системы.

! Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/темы).

По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Соответствующий кабель не входит в комплектацию автомобиля.

Управление устройством осуществляется с панели управления аудиосистемой.

Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Остальные типы файлов (.mp4 и т.п.) не воспроизводятся.

Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать воспроизведению композиций и их индикации на дисплее.

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

i Рекомендуется пользоваться оригинальным кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Для достижения оптимальных акустических характеристик записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x).

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Телефон

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация на телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL



Нажмите **"Поиск Bluetooth"**.

Или



Выберите **"Искать"**. При этом откроется список распознанных телефонов.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как "**Телефон**" (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый "**Стриминг**" ("streaming" - беспроводное воспроизведение аудиофайлов с телефона),
- "Данные мобильного интернета".

i Активация профиля; режим "**Данные мобильного интернета**" является обязательным для подключенного навигатора - сразу после активирования этого типа подключения смартфона.

Выберите один или несколько режимов.



Нажмите "**ОК**" для подтверждения.

ОК

i В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

i При возвращении в автомобиль, синхронизированный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (при активном режиме Bluetooth).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Соединение Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных устройств.



Нажмите на кнопку "подробности".



Выберите один или несколько режимов.

ОК

Нажмите "**ОК**" для подтверждения.

! Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три режима можно настроить по умолчанию.

! Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Прочтите в инструкции к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

i С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь, ...).

Управление синхронизированными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Соединение Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его. Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Выберите корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего вызова

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

или



Выберите "**Отбой**".

Как позвонить



Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на "**Вызвать**", чтобы отправить вызов.

Исходящий вызов по списку контактов



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL



Или длительно нажмите

SRC

на кнопку **TEL** на рулевом колесе.

Выберите **"Контакт"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите **"Вызвать"**.

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Или



Длительно нажмите

SRC

на кнопку блока управления на рулевом колесе.

Выберите **"Вызовы"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

i Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.

Управление контактами/ список контактов



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Выберите **"Контакт"**.



Выберите **"Создать"**, чтобы добавить новый контакт.

В закладку **"Телефон"** внесите номера телефонов контакта.

В закладку **"Адрес"** внесите адреса контакта.

В закладку **"Email"** внесите электронные e-mail-адреса контакта.

i В карточку **"Email"** можно внести электронные e-mail-адреса контакта, но электронные сообщения бортовая система не отправляет.

Управление сообщениями



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Сообщения"**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите закладку **"Все"** или **"Sent"** (Отправленные) или **"Входящие"**.



Выберите описание сообщения, выбранного из списков.



Нажмите на **"Ответить"**, чтобы отправить быстрое сообщение из списка бортовой системы.



Нажмите на **"Вызвать"**, чтобы отправить вызов.



Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.

! Доступ к электронной почте **"Сообщения"** зависит от совместимости смартфона с бортовой операционной системой. В зависимости от смартфона, прохождение сообщений и электронной почты может длиться долго.

i Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Прочтите в инструкции к своему смартфону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

Управление быстрыми сообщениями



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Быстрые сообщения"**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите закладку **"С опозданием"** или **"Поступившие"** или **"Недоступно"** или **"Прочее"** с помощью которых можно создавать новые сообщения.



Нажмите на **"Создать"**, чтобы создать новое сообщение.



Выберите необходимое сообщение из списков.



Нажмите на **"Переслать"**, чтобы выбрать одного или нескольких адресатов.



Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.

Управление электронной почтой



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или

TEL

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Email"**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите закладку **"Входящие"** или **"Sent"** (Отправленные) или **"Не прочитаны"**.

Выберите нужное сообщение из списков.



Нажмите на **"Прослушать"**, чтобы прослушать сообщение.

! Доступ к электронной почте **"Email"** зависит от совместимости смартфона с бортовой операционной системой.

Конфигурация

Настройки аудио



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

или

SETUP



Выберите **"Настройки аудио"**.

Выберите **"Звук поле"**.

Или

"Распределение".

Или

"Звук".

Или

"Голос".

Или

"Рингтоны".

OK

Нажмите на **"OK"**, чтобы сохранить настройки.

! Распределение (или объемное распространение системой Arkamys®) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне. Она доступна только в конфигурации с передними и задними динамиками.

i Настройки **Звук поле** (6 типов акустического поля на выбор) аудио и **Низкие, Средние** и **Высокие** для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо. Включите или отключите функцию **"Тонкомпенсация"**. Настройки для **"Распределение"** (Все пассажиры, Для водителя и Только впереди) являются общими для всех источников аудиосигнала. Активируйте или отключите функции **"Сенсорное управление звуком"**, **"Громкость в зависим от скорости"** и **"Дополнительный вход"**.

i Бортовая аудиосистема: Arkamys® Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Настройка профилей

! По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

или

SETUP

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Параметры профилей"**.

Выберите **"Профиль 1"** или **"Профиль 2"** или **"Профиль 3"** или **"Общий профиль"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.

Нажмите **"ОК"** для подтверждения.

ОК



Нажмите на эту кнопку, чтобы вставить фото профиля.



Вставьте флеш-карту USB с фотографией в разъем USB. Выберите фотографию.

ОК

Нажмите на **"ОК"**, чтобы разрешить передачу фотографии.

ОК

Еще раз нажмите на **"ОК"**, чтобы сохранить настройки.



Для фотографии в бортовой системе предусмотрена квадратная рамка, поэтому, если ваше фото имеет иную форму, оно будет искажено.

00.0

Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.

! При инициализации выбранного профиля устанавливается английский язык по умолчанию.

Выберите "**Profile**" (Профиль) (1, 2 или 3) для связи "**Настройки аудио**" с ним.



Выберите "**Настройки аудио**".

Выберите "**Звук поле**".

Или

"**Распределение**".

Или

"**Звук**".

Или

"**Голос**".

Или

"**Рингтоны**".

ОК

Нажмите на "**ОК**", чтобы сохранить настройки.

Изменение настроек системы



или

SETUP

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Настройка дисплея**".

Выберите "**Анимация**".



Активируйте или отключите: "**Бегущая строка**".

Выберите "**Яркость**".



Переместите курсор для настройки яркости экрана и/или панели приборов.



или

SETUP

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Параметры системы**".

Выберите "**Ед измерения**", чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.

Выберите "**Заводские параметры**", чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык.

Выберите "**Информация о системе**", чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.

Выбор языка



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

или

SETUP

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Языки"**, чтобы изменить язык.

Настройка даты



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

или

SETUP

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка времени и даты"**.

Выберите **"Дата"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы установить дату.

OK

Нажмите **"OK"** для подтверждения.



Выберите формат индикации даты.

i Дату и время можно настроить только при отключенном режиме синхронизации с GPS. Переход с зимнего времени на летнее осуществляется сменой часового пояса.

Настройка времени



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

или

SETUP

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка времени и даты"**.

Выберите **"Время"**.



Нажимая на эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

OK

Нажмите **"OK"** для подтверждения.



Нажимая на эту кнопку, выберите часовой пояс.

Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).



Активируйте или отключите синхронизацию с GPS (UTC).



Выберите "Темы".



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на "ОК" для подтверждения.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы аудиосистемы.

Нажмите "ОК" для подтверждения.

ОК

i Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны).

i Каждый раз при смене графического оформления экран гаснет и система перезагружается.

Темы графического оформления

! По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **Настройки**, чтобы открыть первую страницу.

или

SETUP

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, критерии движения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте маршрутные параметры в меню "Навигация".
Точки интереса не выводятся на экран.	Точки интереса выбраны.	Выберите Точки интереса из списка.
Звуковое предупреждение об "Опасных зонах" не работает.	Звуковое предупреждение не работает или слишком тихое.	Включите звуковое предупреждение в меню "Навигация" и проверьте уровень громкости в настройках аудиосистемы.
Система не предлагает объездной путь.	Критерии ведения не соответствуют информации ТМС.	Настроить функцию "Инфо-трафик" в списке критериев наведения ("Без", "Ручная" или "Автоматическая").
Я получаю уведомление "Опасная зона", которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех "опасных зонах", попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и "опасные зоны", расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты приближением, чтобы точнее определить местоположение "Опасная зона". Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей необходимо несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).	Такая работа системы совершенно нормальна. Система зависит от доступной информации о ситуации на дорогах.
Это не является неисправностью системы.	При запуске системы инициализация GPS может занять до 3 минут, это необходимо для правильного приема более 4 спутников.	Дождитесь полного запуска системы, чтобы GPS покрытие осуществлялось по крайней мере 4 спутниками.
	В зависимости от внешних препятствий (туннели, ...) или погодных условий, условия приема сигнала GPS могут отличаться.	Это нормально. Система зависит от условий приема сигнала GPS.
Мой навигатор потерял подключение.	Во время запуска и в некоторых географических точках подключение может быть недоступно.	Проверьте, включены ли подключенные услуги (настройки, контракт).

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, или внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц...).</p>	<p>Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.</p>	<p>Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.</p>
	<p>Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".</p>	<p>Падение качества приема из-за помех – естественное явление, оно ни в какой мере не означает ухудшения качества радиоприемника.</p>
	<p>Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).</p>	<p>Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.</p>
<p>Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций. Название радиостанции изменилось.</p>	<p>Эта станция не принимается или у нее сменилось название в списке. Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает эту информацию как название станции.</p>	<p>Нажмите на кнопку "Обнов сп" в меню второго уровня "Список радиостанций".</p>

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Компакт-диск либо постоянно выбрасывается, либо не воспроизводится.	Компакт-диск перевернут, не читается, не содержит аудиофайлы или аудиосистема не распознает формат записанных аудиофайлов. Компакт-диск записан в формате, не поддерживаемом проигрывателем (udf и т.п.). Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается аудиосистемой.	Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. Проверьте содержимое записанного компакт-диска: обратитесь к рубрике "АУДИОСИСТЕМА". CD-проигрыватель аудиосистемы не воспроизводит DVD-диски. Компакт-диск низкого качества, некоторые самостоятельно записанные компакт-диски не читаются аудиосистемой.
Время ожидания после загрузки компакт-диска или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Это может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это совершенно нормально.
Звук при воспроизведении с компакт-диска низкого качества.	Компакт-диск поцарапан или низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Аудиосистема неправильно настроена (высокие и низкие частоты тембра, акустическое поле).	Установите уровень низких и высоких на 0, не выбирая акустическое поле.
Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.	Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.	Для запуска воспроизведения с устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время воспроизведения во время аудиостриминга.	Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.	

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Убедитесь, что функция Bluetooth на вашем телефоне включена. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте фирмы ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов позволяют синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона возможно дублирование контактов в списке.	Выберите "Display SIM card contacts" или "Display telephone contacts".
Контакты отображаются в алфавитном порядке.	В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном. Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.	Измените настройки отображения директорий телефона.
Система не получает SMS-сообщения.	Режим Bluetooth не позволяет отправлять текстовые SMS-сообщения в систему.	

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.</p> <p>При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот сбрасываются.</p>	<p>Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.</p>	<p>Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.</p>
<p>Изменяя регулировку баланса, отменяется распределение звука.</p> <p>При изменении распределения звука настройка баланса не работает.</p>	<p>Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.</p>	<p>Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.</p>
<p>Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.</p>	<p>Для обеспечения оптимального качества прослушивания, настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.</p>	<p>Проверьте соответствие аудионастроек каждому из источников. Рекомендуется перевести регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Низкие:", "Высок:", "Баланс") в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.</p>
<p>Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.</p>	<p>Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.</p> <p>При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.</p>	<p>Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.</p>
<p>Дата и время не устанавливаются.</p>	<p>Дату и время можно настроить только при отключенном режиме синхронизации со спутниками.</p>	<p>Установки / Варианты / Установки времени-даты. Выберите закладку "Time" и выключите функцию "GPS synchronisation" (UTC).</p>

Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o. Europe

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че "NAC EUR WAVEZ" отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/EC.
Croatian	Ovine "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuje da je ovaj "NAC EUR WAVEZ" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento "NAC EUR WAVEZ" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstry "NAC EUR WAVEZ" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel "NAC EUR WAVEZ" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this "NAC EUR WAVEZ" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme "NAC EUR WAVEZ" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõudele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erkläre "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät "NAC EUR WAVEZ" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "NAC EUR WAVEZ" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΩΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Azútré, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozik, hogy a "NAC EUR WAVEZ" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa täten että "NAC EUR WAVEZ" tyyppien laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil "NAC EUR WAVEZ" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að "NAC EUR WAVEZ" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	Con la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dichiara che questo "NAC EUR WAVEZ" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka "NAC EUR WAVEZ" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoją, kad šis "NAC EUR WAVEZ" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." jidjigjara li, dan "NAC EUR WAVEZ" jikkonforma mal-hiġġijiet essenzjali u ma پروwidiment i oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/CE.
Norwegian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved at utstyret "NAC EUR WAVEZ" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ninešizym	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadcza, że "NAC EUR WAVEZ" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosowanymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Polish	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruje, że "NAC EUR WAVEZ" jest zgodny z zasadniczymi i innymi wymogami oraz pozostałymi stosowanymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este "NAC EUR WAVEZ" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že "NAC EUR WAVEZ" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta "NAC EUR WAVEZ" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que "NAC EUR WAVEZ" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna "NAC EUR WAVEZ" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI/EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI/EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
	ETSI/EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
	ETSI/EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)
	EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009+ A12:2011 + A1:2010 + AC:2011+ A2:2013
RoHS	2011/65/UE, 2014/1/UE to 2014/6/UE, 2014/8/UE to 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

- Specific instructions of installation and proper use of the equipment

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only be accessed by using a tool.

The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.

Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W/Yellow 20:

Voltage rated: 32V (Volts)

Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating	Minimum	Maximum
	Blow Time	

- List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

- Information about the license that apply to it.
- There is no specific license.
- Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.
- There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

1. Modification Statement

“Continental Automotive Rambouillet France S.A.S.” has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user’s authority to operate the equipment.

2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CITROËN Connect Radio

Мультимедийная автомагнитола - Приложения - Телефон Bluetooth®



! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле. Появление сообщения об **Энергосберегающем режиме** означает, что входение системы в "спящий" режим неизбежно.

	Содержание
Первое знакомство	96
Блок управления на рулевом колесе - Тип 1	98
Блок управления на рулевом колесе - Тип 2	99
Меню	100
Приложения	102
Радио Медиа	106
Знакомство с телефоном	118
Регулировки	132
Часто задаваемые вопросы	143

i Наличие приведенных здесь систем, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.

i Ниже дана ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>

Первое знакомство



При работающем двигателе, звук отключается нажатием.

При выключенном зажигании, система включается нажатием.



Настройка уровня громкости.

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам или внизу сенсорного экрана, а затем - те, что расположены на сенсорном экране. Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.

Нажмите на заштрихованную зону, чтобы вернуться на один уровень, или подтвердить.

Нажмите на кнопку "возрат", чтобы вернуться на один уровень, или подтвердить.

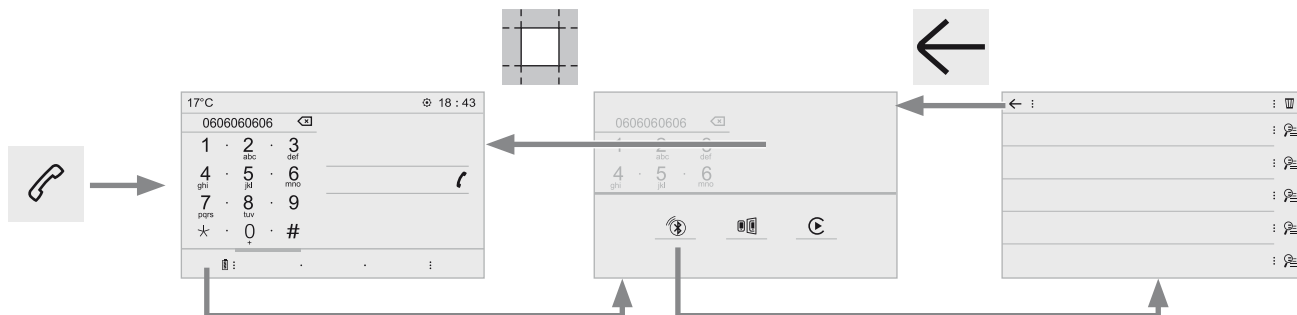


Этот экран - "емкостный".

Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без мощных средств.

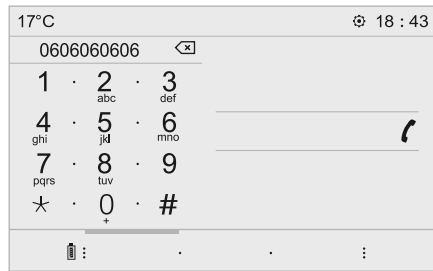
Не нажимайте острыми предметами на экран.

Не касайтесь экрана мокрыми руками.



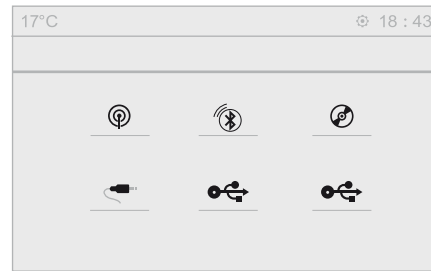
Часть информации постоянно присутствует на верхней панели сенсорного экрана:

- Информация о настройках микроклимата и прямой доступ к соответствующему меню.
- Информация о меню Радио Медиа и Телефона.
- Доступ к настройкам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB* / AM*.
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* ("стриминг").
- CD-плеер.
- Флеш-карта USB.
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход (Jack-кабель не поставляется).



Используя меню "Настройки", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, акустическое поле, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.



Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX при включенном устройстве; CD; Стриминг).



Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук: осуществляется одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 2



Голосовые команды:

Краткое нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить звук / Восстановить звук.
Или

Отключить звук одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.
Восстановить звук нажатием на любую из двух кнопок регулятора громкости.



Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.

Телефон (краткое нажатие): ответить на звонок.



Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

Телефон (длительное нажатие): отказ от ответа на звонок, отбой текущего разговору, перевод текущего разговора в ожидание, доступ к меню телефона.



Радио (вращение): поиск запомненной предыдущей / следующей станции.

Медиа (вращение): предыдущая / следующая композиция, перемещение по спискам.

Краткое нажатие: подтверждение выбора; вне выбора - доступ к запомненным настройкам.



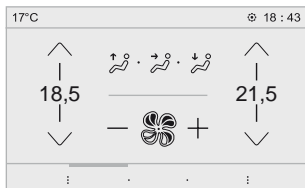
Радио: просмотр списка станций.

Медиа: просмотр списка композиций.

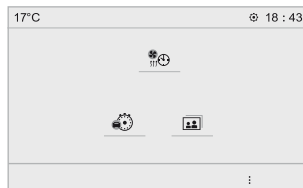
Радио (длительное нажатие): обновить список принятых станций.

Меню

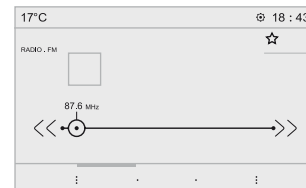
в зависимости от комплектации



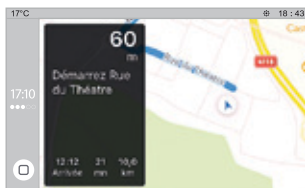
Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.



Доступ к настройкам бортовых систем.



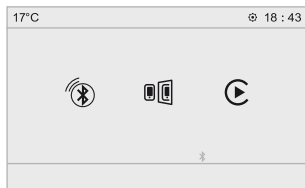
Выбор источника аудиосигнала, радиостанции.



Настройка маршрута и выбор пункта прибытия посредством MirrorLink™ или CarPlay®.



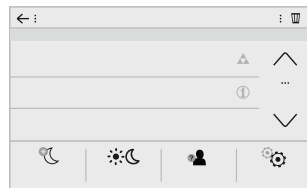
Телефон



Подключение телефона через Bluetooth®. Некоторые приложения смартфона можно открывать через MirrorLink™ или CarPlay®.



Настройки



Настройка личного профиля и/или регулировка звука (баланса, акустического поля, ...) и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, ...).



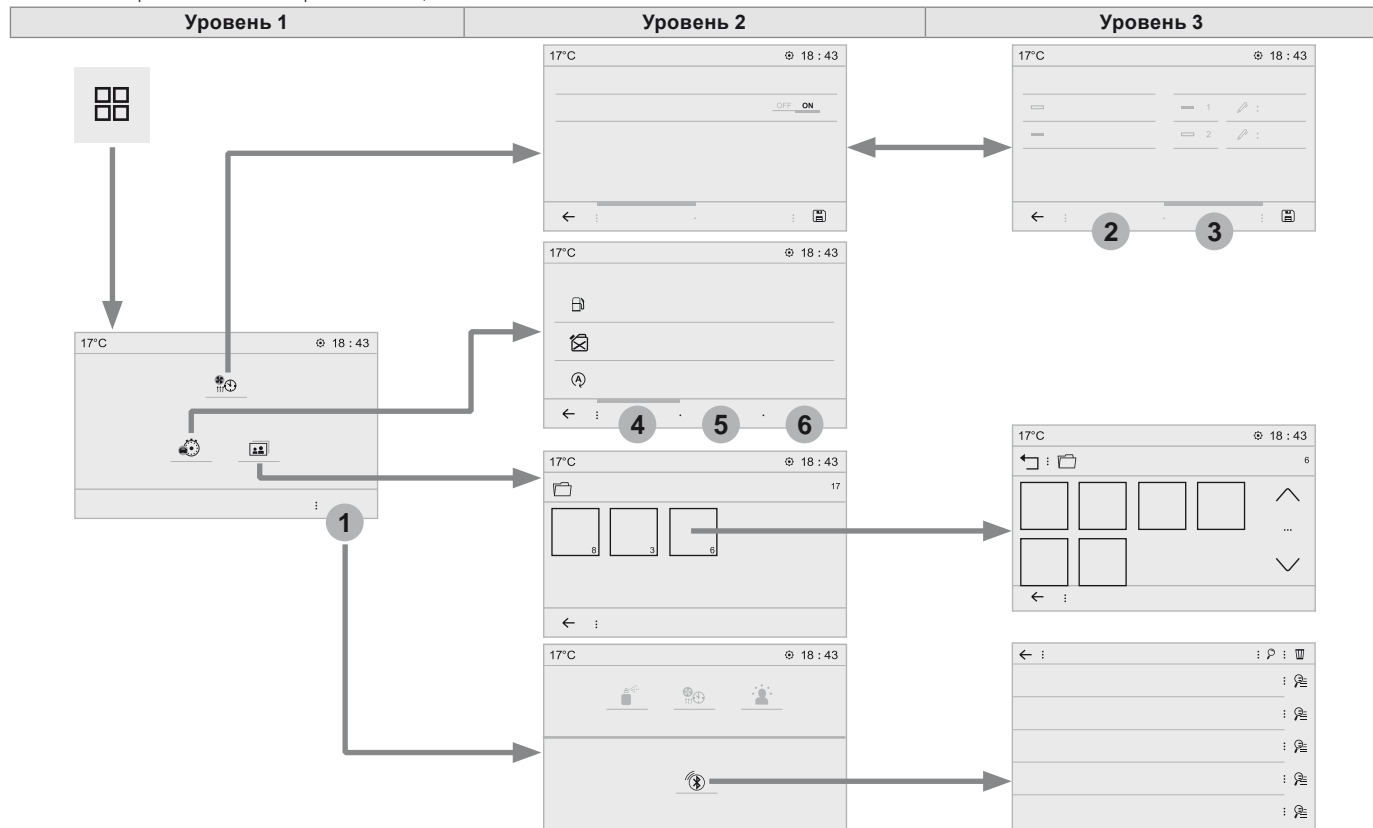
Вождение



















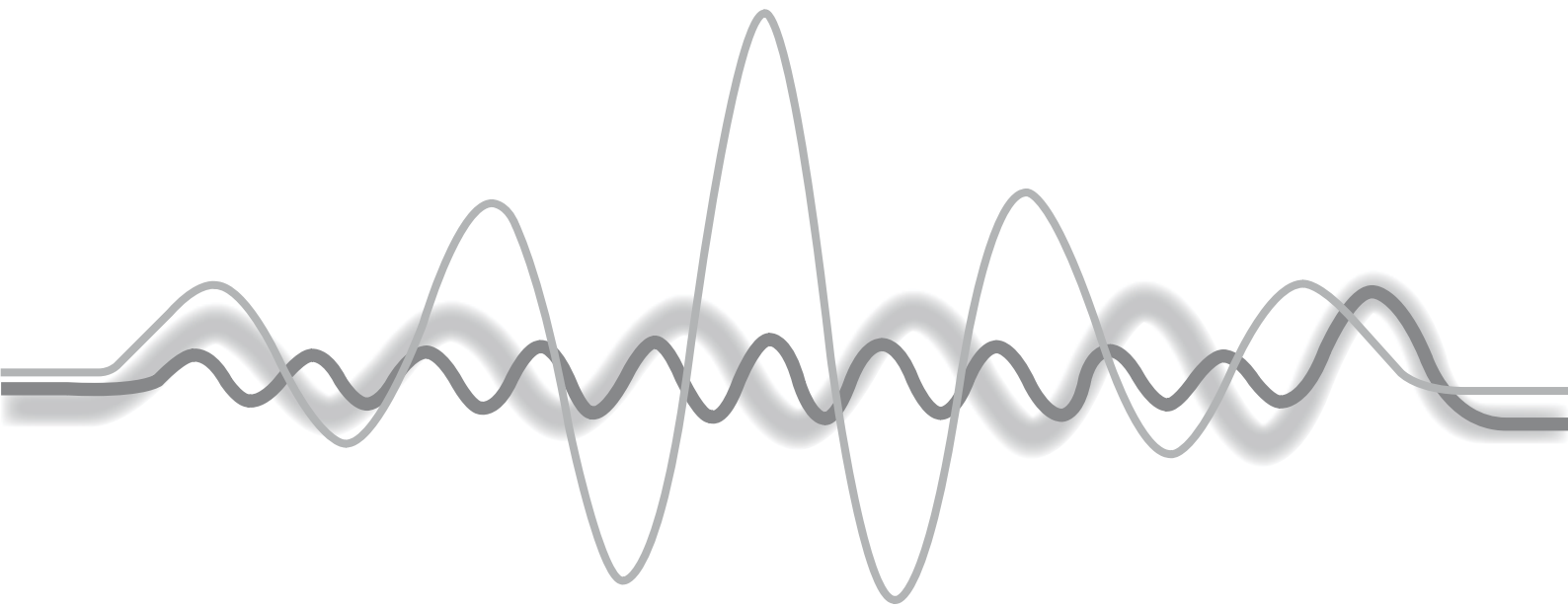
Включение, отключение, настройка ряда бортовых систем.

Приложения

В зависимости от версии / в зависимости от варианта комплектации




Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 	Приложения ↓ Программирование	2	Состояние			Активировать / отключить настройки.	
		3	Настройки			Задать параметры преднастроек.	
						Сохранить параметры.	
						Подтвердить настройки.	
 	Приложения ↓ Борткомпьютер	4	Текущ.			Система, информирующая о текущем пробеге (запасе хода без дозаправки, расходе топлива...).	
		5	Путь 1				
		6	Путь 2				
							Возврат на страницу "Приложения".
 	Приложения ↓ Фотографии		Фотогалерея		Фотографии	Открытие фотогалереи.	
							Вернуться на один шаг.
 1	Приложения ↓ ОПЦИИ		Соединение Bluetooth		Поиск	Включить поиск внешнего устройства для подключения.	
					Удалить	Удаление одного или нескольких внешних устройств.	



Просмотр фотографий

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.

 Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Бортовая система работает с папками и графическими файлами в форматах: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Нажмите на "**Приложения**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**Фотографии**".



Выберите папку.



Выберите изображение для просмотра.



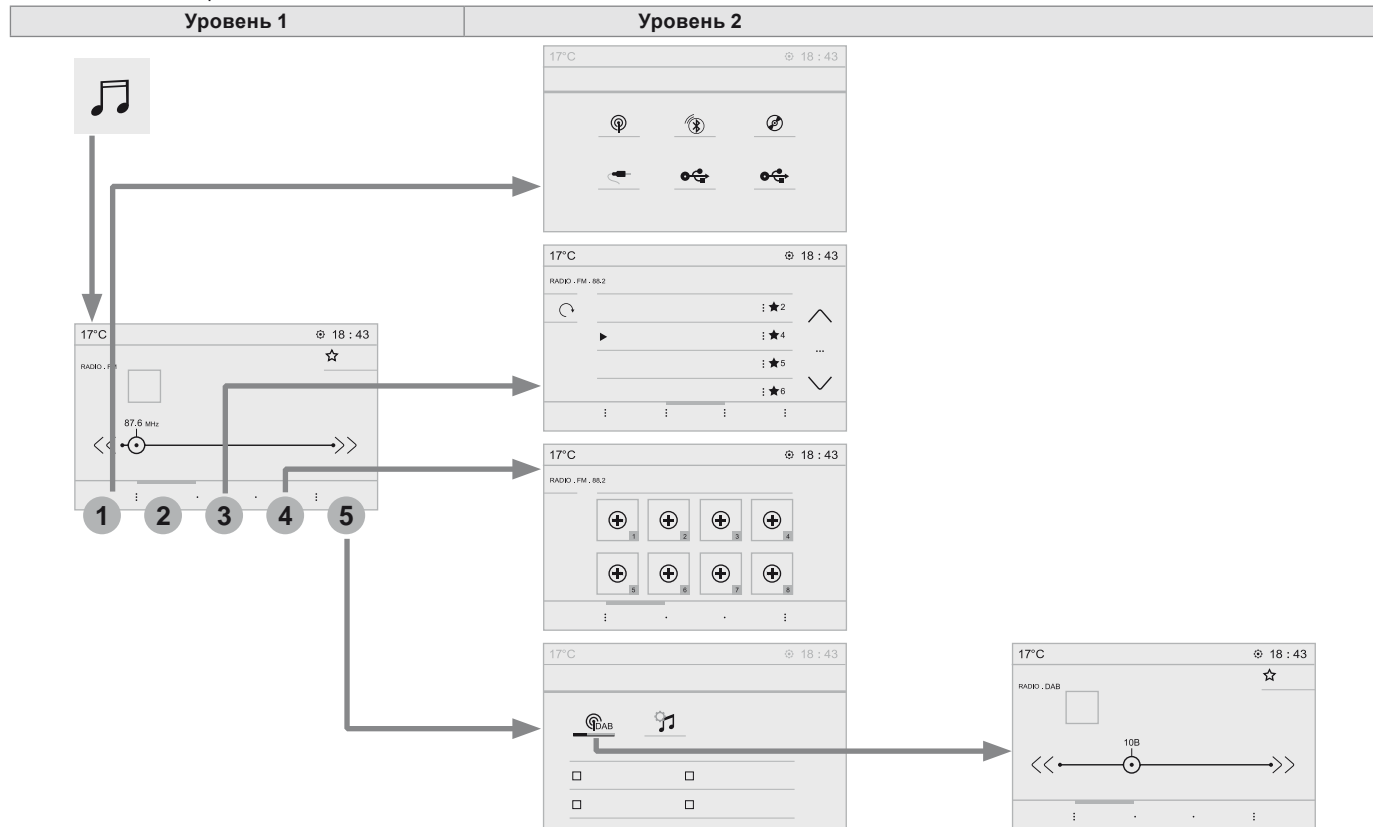
Нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть информацию о фотографии.




































Нажмите на кнопку "возврат", чтобы вернуться на шаг назад.

Радио Медиа

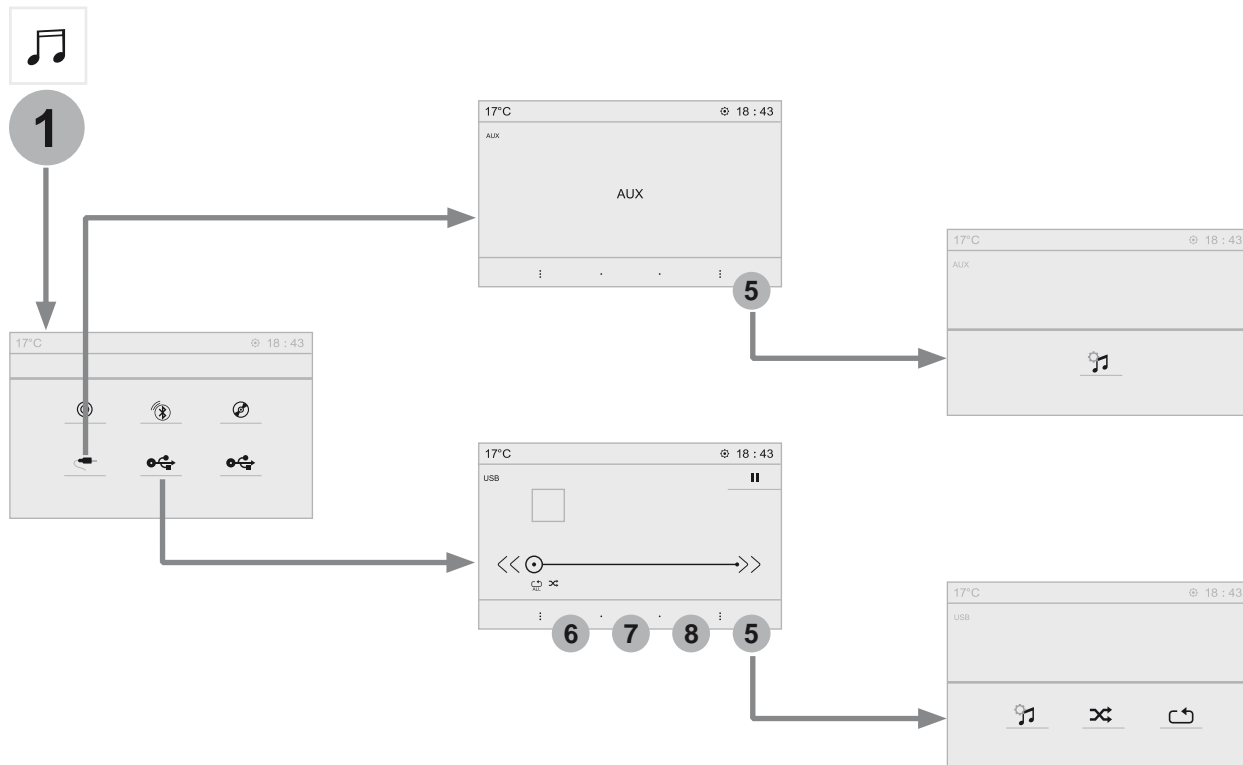
В зависимости от версии



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 1	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ	 Радио	Выбрать смену источника.	
		 Bluetooth		
		 CD		
		 AUX		
		 USB  iPod		
 2	Радио Медиа ↓ Частота	 FM / DAB / AM	Показать принимаемую станцию.	
 3	Радио Медиа ↓ Список		Обновить список по мере принятия станций.	
		 Память	Кратко нажать, чтобы сохранить станцию в памяти.	
 4	Радио Медиа ↓ Память		Выбрать станцию из памяти или внести ее в память.	
 5	Радио Медиа ↓ ОПЦИИ	 Диапазон AM Диапазон DAB Диапазон FM	Нажать на кнопку диапазона, чтобы сменить его.	
		 Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.	
		 Новости	Активировать или отключить опции.	
		 TA		
		 RDS		
 Поддержка FM-DAB				
 MHz KHz	Радио Медиа ↓ 87,5 МГц		Набрать частоту на виртуальной клавиатуре частот FM и AM.	

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии		
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ Радио	2	Частота			Показать принимаемую станцию.		
		3	Список				Показать список принятых станций.	
		4	Память				Выбрать станцию из памяти или внести ее в память.	
		5	опции		Частота FM / Частота DAB / Частота AM			Нажать на кнопку диапазона, чтобы сменить его.
					Аудионастройки			Задать параметры аудионастроек.
				<input checked="" type="checkbox"/>	ИНФО			Активировать или отключить опции.
<input checked="" type="checkbox"/>	ТА							
<input checked="" type="checkbox"/>	RDS							
<input checked="" type="checkbox"/>	Поддержка FM-DAB							
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ Bluetooth	5	опции		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.		
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ CD					Показать сведения о прослушиваемой композиции.		
		5	ОПЦИИ		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.		

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3
-----------	-----------	-----------



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ AUX	5	ОПЦИИ		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.
 1 	Радио Медиа ↓ ИСТОЧНИКИ ↓ USB	6	Плеер			Показать сведения о прослушиваемой композиции.
		7	Избранное			Показать список избранного.
		8	Библиотека			Показать библиотеку композиций.
		5	ОПЦИИ		Аудионастройки	Задать параметры аудионастроек.

Радио

Выбор радиостанции



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть стартовую страницу.



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или



Пользуясь курсором, ищите ручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

Или



Нажмите на частоту.



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре FM и AM.



Нажмите на **"ОК"**, чтобы подтвердить.



Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных изготовителем автомобиля электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

Смена радиочастоты



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть вторую страницу.



Нажмите на **"Частота"**, чтобы сменить радиочастоту.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить выбор.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.



Кратко нажмите на пустую звездочку. Если она заполнена, значит радиостанция в память уже внесена.

Или

Настройтесь на станцию или на частоту.



Нажмите на **"Память"**.



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение / Отключение RDS



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

5

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Активируйте / Выключите **"RDS"**.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

i Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Показ текстовой информации



Функция **"Радио Текст"** служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

5

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Активировать / Отключить **"Инфо"**.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

Прослушивание дорожной информации "ТА"



Режим прослушивания дорожной информации **"ТА"** ("Traffic Announcement") обеспечивает первоочередное поступление уведомляющих сообщений **"ТА"**. Он активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи **"ТА"**. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.



Нажмите на **Радио Медиа**, чтобы открыть первую страницу.

5

Нажмите на **"ОПЦИИ"**, чтобы перейти на страницу второго уровня.



Активировать / Отключить **"ТА"**.



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

Аудионастройки



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть вторую страницу.



Нажмите на **"Аудионастройки"**.



Выберите закладку **"Тонкомпенсация"**, или **"Распределение"**, или **"Звук"**, или **"Рингтон"**, чтобы произвести настройки аудиосистемы.



Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.

На закладке **"Тонкомпенсация"** настройки **"Акустическое поле"**, а также **"Низкие частоты"**, **"Средние частоты"**, и **"Высокие частоты"** для каждого источника аудиосигнала осуществляются отдельно и независимо.

На закладке **"Распределение"** настройки **"Все пассажиры"**, **"Водитель"** и **"Только спереди"** являются общими для всех источников аудиосигнала.

На закладке **"Звук"** можно активировать или отключить функцию **"Громкость в зависимости от скорости"**, **"Вход АиХ"** и **"Сенсорный звук"**.

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys®) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

Бортовая аудиосистема: система Sound Staging Arkamys® оптимально распределяет звук в салоне автомобиля.

Цифровое радиовещание DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое радиовещание RNT

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала.
Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.

5

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**диапазона**" и выберите "**Диапазон DAB**".



Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

Поддержка FM-DAB

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "Поддержка FM-DAB" обеспечивает прием радиостанции путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.

5

Нажмите на "**ОПЦИИ**" и откройте страницу второго уровня.



Включить / Выключить "**Поддержка FM-DAB**".



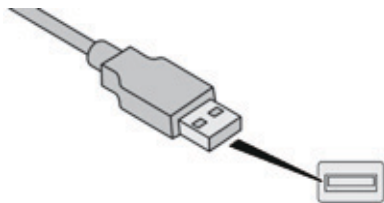
Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

i Если режим "Поддержка FM-DAB" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться.
Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM", или если режим "Поддержка FM-DAB" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиа

Вход USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немusicalных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Дополнительный вход "AUX"



Этот разъем активен, только если "Дополнительный вход" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (напр., МРЗ-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ИСТОЧНИКИ"**.

Выберите источник.

Аудиостриминг Bluetooth®

Аудиостриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень). Затем настройте громкость на автомагнитоле.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо кнопками на сенсорной панели бортовой системы.

! Смартфон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

- i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы), их можно также отсортировать в виде библиотеки. По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через входы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит. Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы. Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wav, .wma, .aac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются. Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard". Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ÷), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

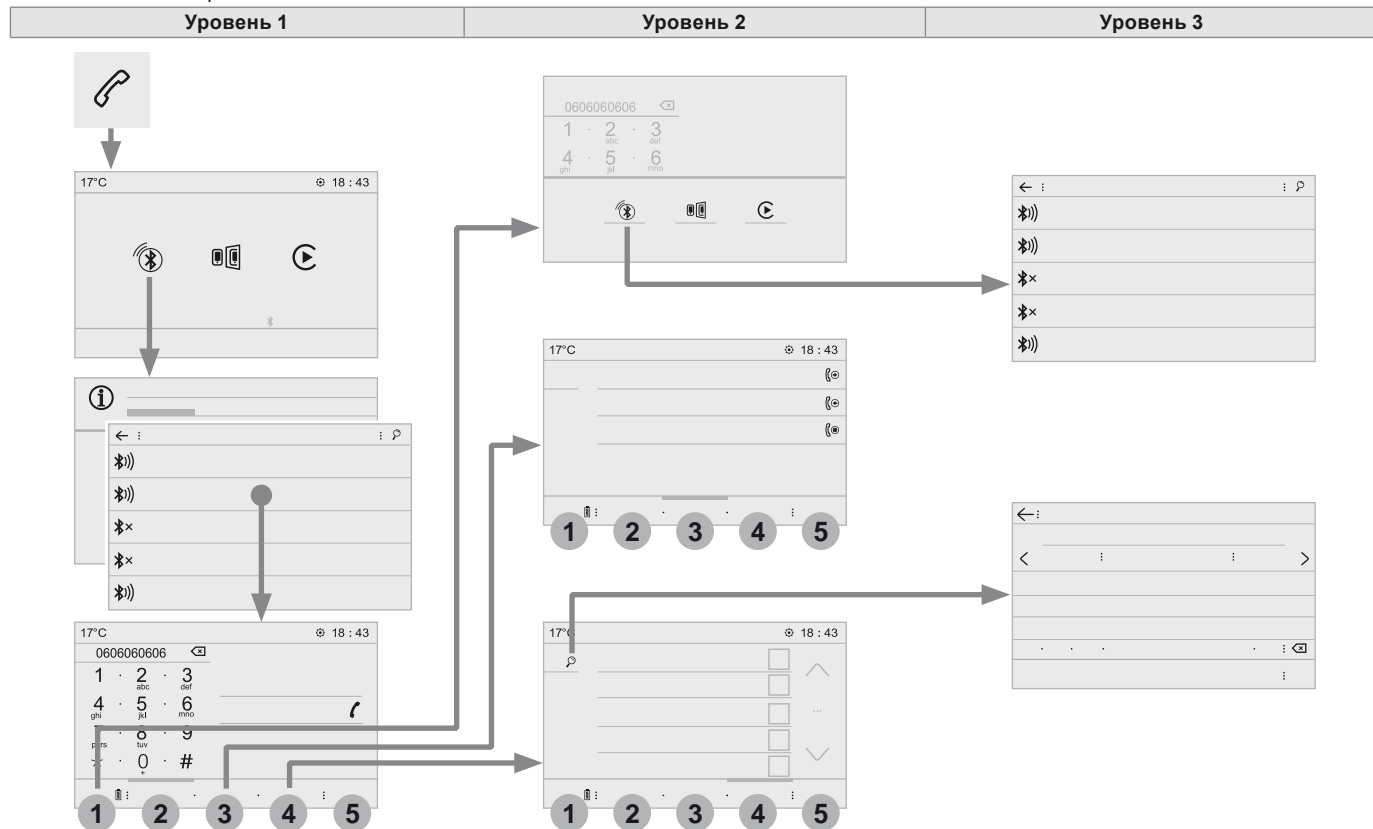
- i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.





















Для записи в формате CDR/DVDR или CDRW/DVDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.










Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик. Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Знакомство с телефоном

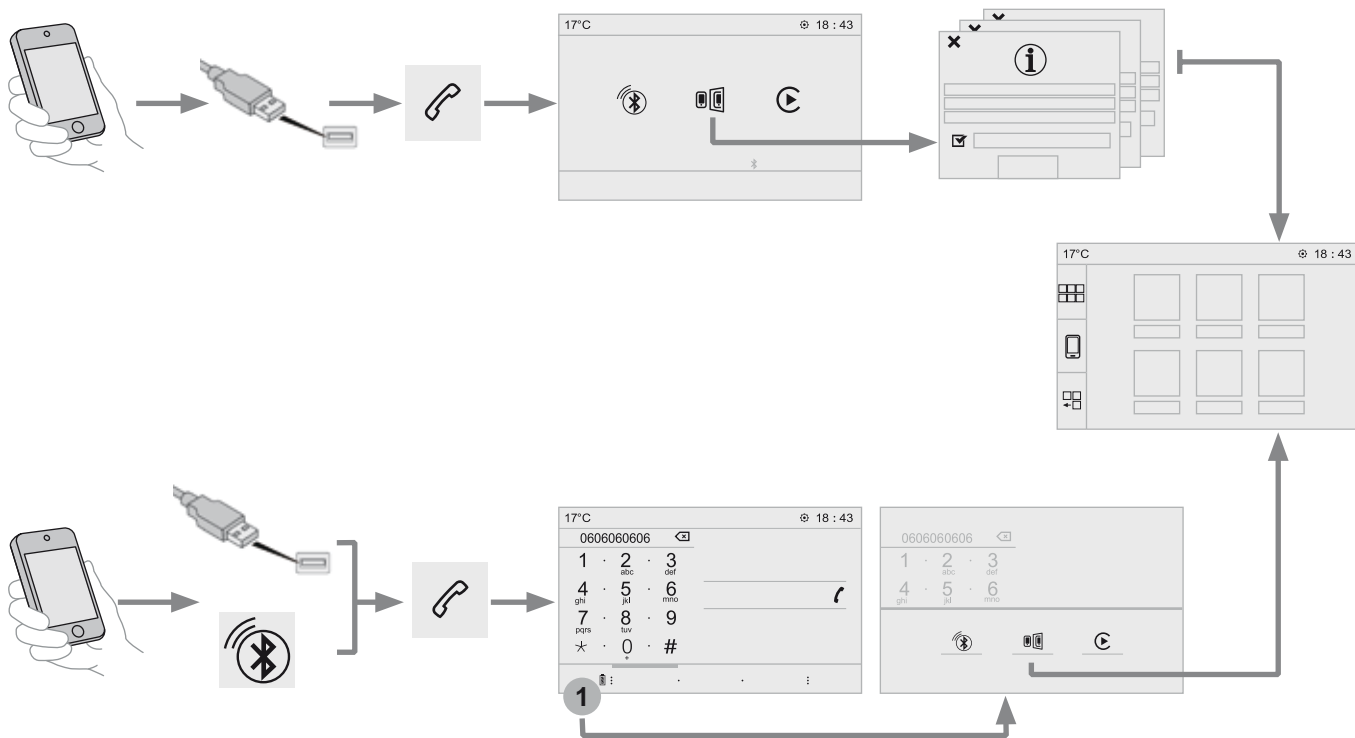
В зависимости от версии



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
  1	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ ТЕЛ	 Соединение Bluetoothn	 Поиск	Включить поиск внешнего устройства для подключения.		
			 Удалить	Удалить одно или несколько внешних устройств.		
		 MirrorLink			Включить доступ к MirrorLink.	
		 CarPlay			Включить доступ к CarPlay.	
  2	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ Клавиатура				Набрать номер телефона.	
  3	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ Журнал звонков	Все			Показать звонки в избранном виде. Выбрать контакт для звонка ему.	
		 Исходящие				
		 Пропущенные				
		 Входящие				
  4	Телефон ↓ Поиск Bluetooth ↓ Контакты	 Поиск	 Подтвердить	Поиск контакта в списке.		
		 Телефон			Просмотреть данные о контакте в списке.	

Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 5 	<p>Телефон ↓ ОПЦИИ ↓ В ожидании (авто)</p>		ON - OFF	Активировать или отключить автоматический перевод текущего разговора в режим ожидания.
 5 	<p>Телефон ↓ ОПЦИИ ↓ Сортировать контакты по фамилии Сортировать контакты по имени</p>			Сортировать контакты по фамилии-имени или по имени-фамилии.
 5 	<p>Телефон ↓ ОПЦИИ ↓ Громкость рингтона</p>			Настроить громкость рингтона.

Подключение смартфонов MirrorLink™



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы**. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для функции "MirrorLink™" необходимы совместимые с ней смартфон и приложения.

Телефон, не подключенный в режиме Bluetooth®



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**MirrorLink™**".

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций. Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.

Телефон, подключенный в режиме Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку "**ТЕЛ**", чтобы открыть вторую страницу.



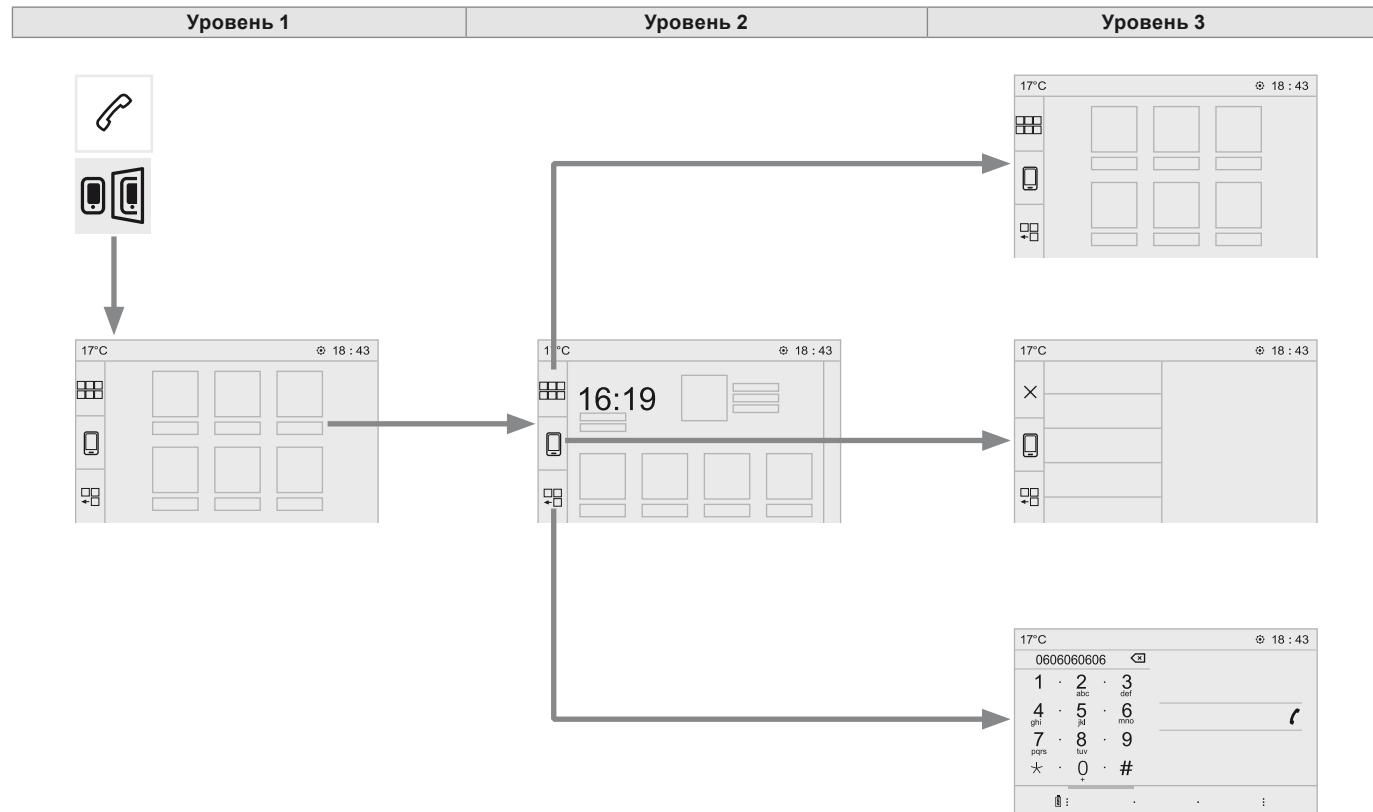
Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.






После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

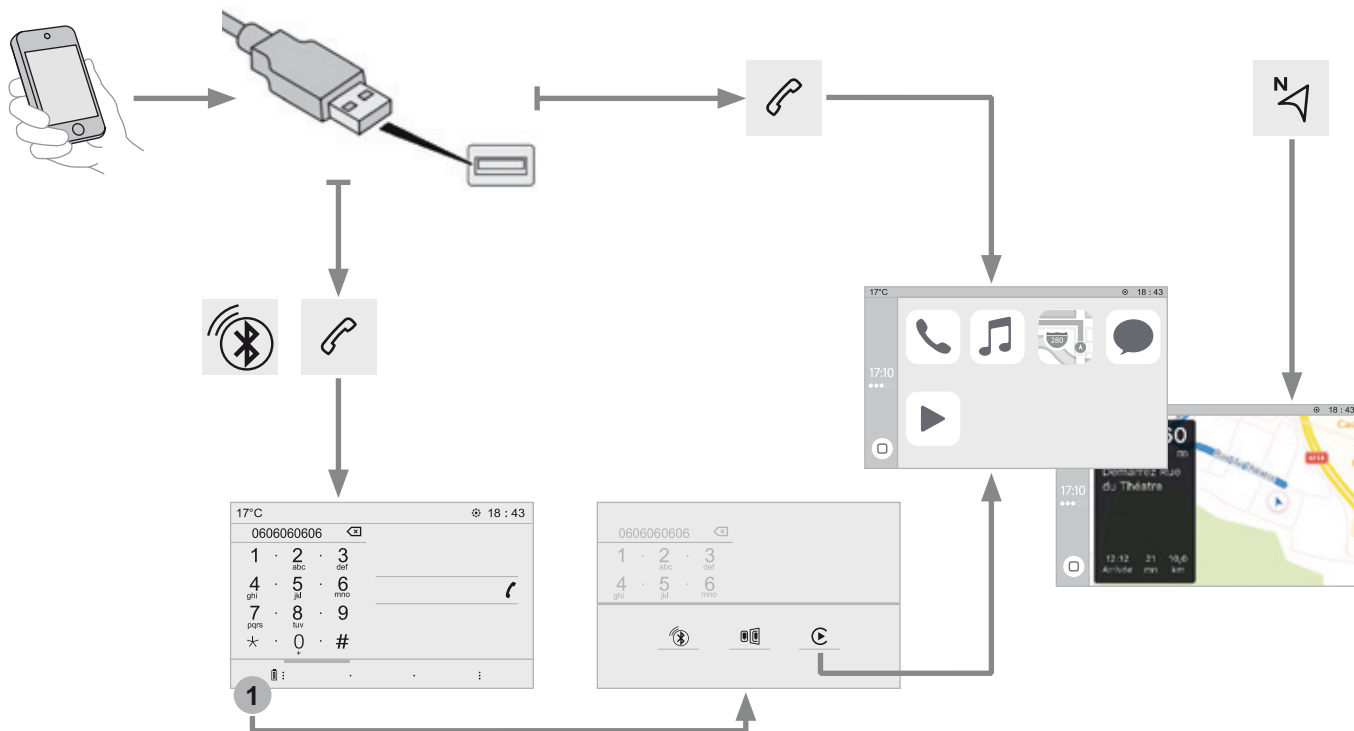


В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 	<p style="text-align: center;">Телефон ↓ MirrorLink™</p>					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.	
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим" смартфона.	
						Открыть стартовую страницу "Телефон".	

Подключение смартфонов CarPlay®



! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле.**

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активирования функции CarPlay® на смартфоне. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена.** Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Телефон"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

Или



Если соединение Bluetooth® смартфона уже установлено.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ТЕЛ"**, чтобы открыть вторую страницу.



Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.



При подключении кабеля ко входу USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® бортовой системы.



Можно в любой момент воспользоваться навигатором CarPlay®, нажав на кнопку **"Navigation"** бортовой системы.

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все ("конфигурация телефона").

Синхронизация на телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

! Для завершения синхронизации телефона и системы дайте согласие и подтвердите один и тот же код, показанный на экранах бортовой системы и телефона.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Поиск Bluetooth"**. При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.



Выберите из списка нужный телефон.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.

i В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

i При возвращении в автомобиль, синхронизированный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (если Bluetooth активирован).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"PHONE"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Соединение Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на кнопку "подробности" синхронизированного внешнего устройства.

Бортовая система предложит подключить телефон в 3 режимах:

- **"Телефон"** (связь "без рук", только для телефона),
- **"Стриминг"** (стриминг: беспроводное считывание аудиофайлов с телефона),
- **"Интернет-данные"**.



Выберите один или несколько режимов.



Нажмите на **"OK"**, чтобы подтвердить.

! Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три режима могут настроиться по умолчанию.

! Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

i С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы получить более подробную информацию (о совместимости, дополнительной помощи, ...).

Управление синхронизированными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на **"Телефон"** и откройте первую страницу.

1

Нажмите на кнопку **"PHONE"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Соединение Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.

Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Нажмите на корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



Длительно нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Нажмите на **"Отбой"**.

Как позвонить



Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь блоком управления на рулевом колесе.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на **"Позвонить"**, чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



Или длительно нажмите на **PHONE** на рулевом колесе.



Нажмите на **"Контакты"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Нажмите на **"Позвонить"**.

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

Или



Сделайте продолжительное нажатие



на кнопку блока управления на рулевом колесе.



Нажмите на **"Журнал звонков"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Позвонить с телефона можно в любой момент; по соображениям безопасности, звоните с неподвижного автомобиля.

Настройка рингтона



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть вторую страницу.



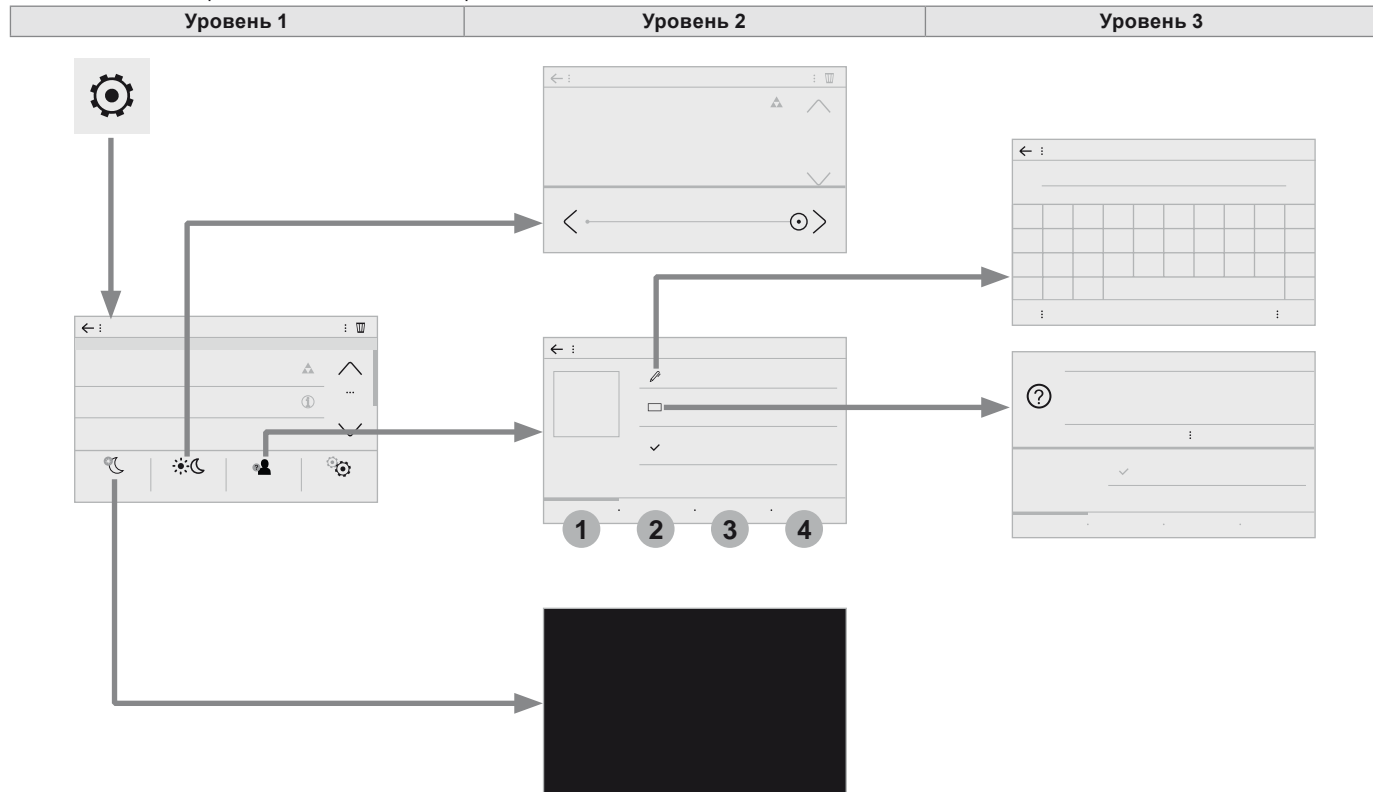
Нажмите на **"Громкость рингтона"**, чтобы открыть полосу регулятора громкости.





















Нажимая на стрелки, или перемещая курсор, настройте громкость рингтона.

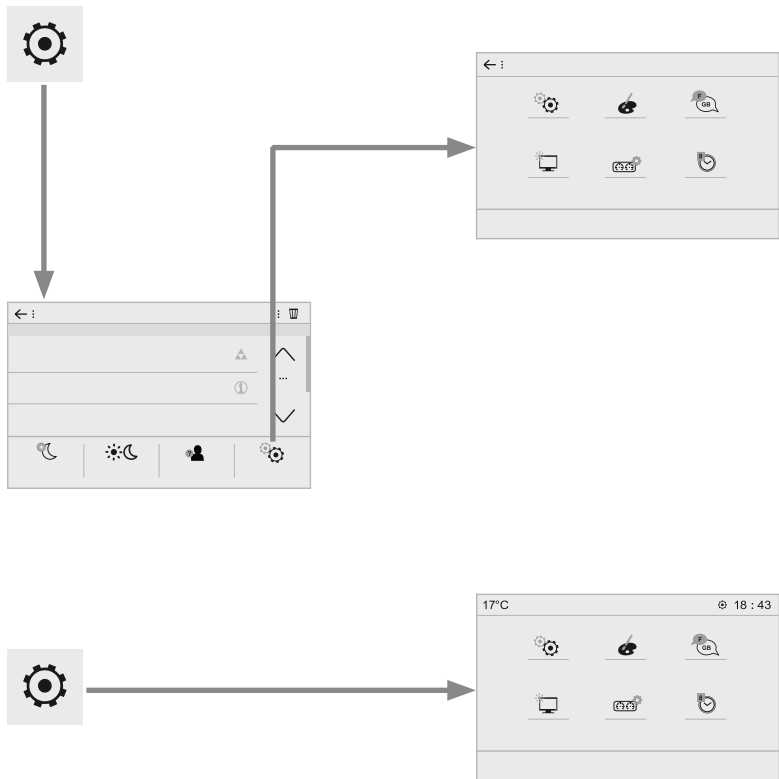
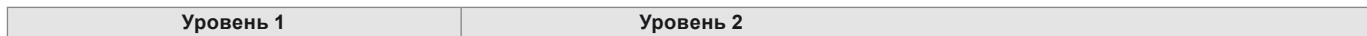
Регулировки

В зависимости от версии / в зависимости от варианта комплектации

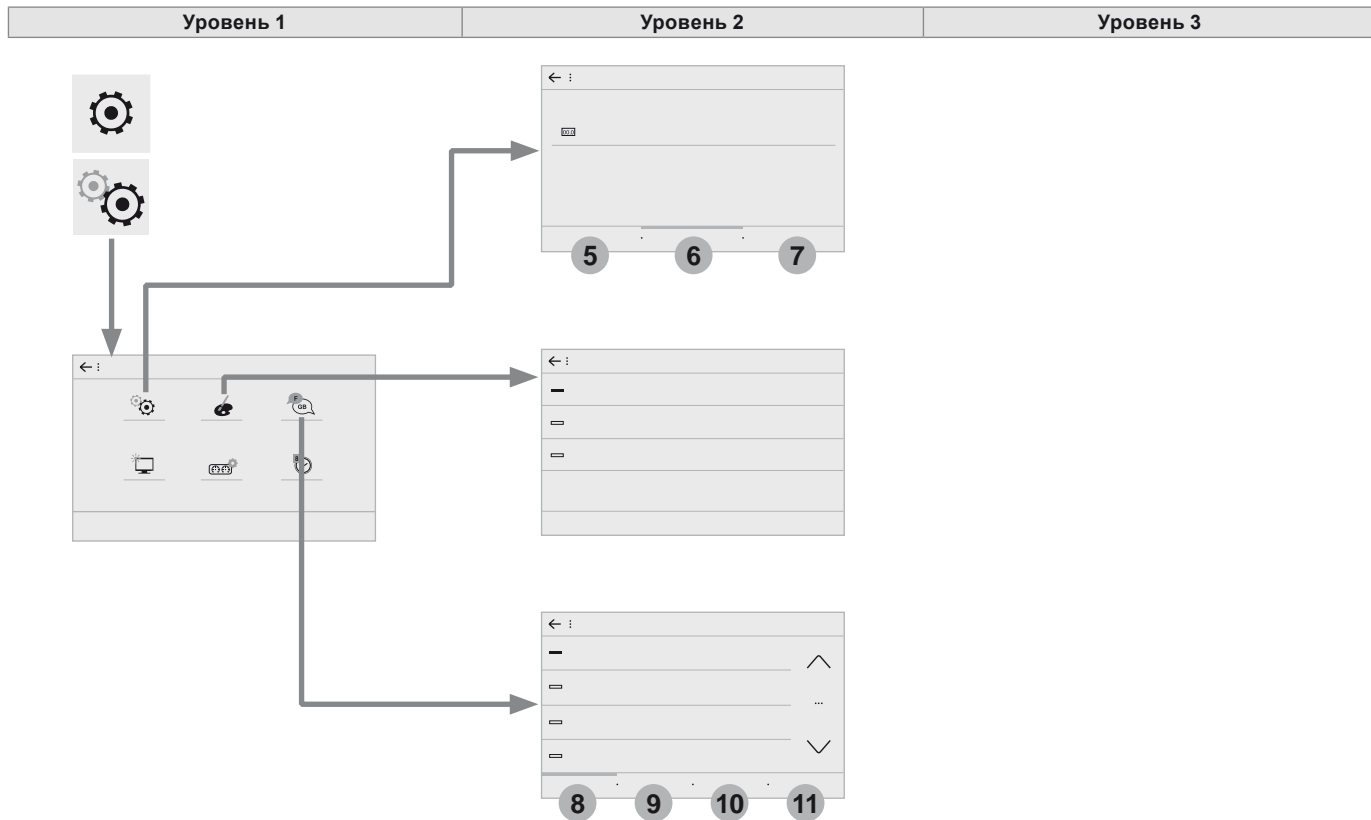


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
 	Настройки ↓ Яркость		Оформление			Настройка яркости экрана и/или панели приборов при помощи курсора.	
 	Настройки ↓ Профили		Профиль 1			Выбор профиля.	
			Профиль 2				
			Профиль 3				
			Общий профиль				
			Имя:		Изменить имя профиля		Настройка профилей.
			Инициализировать профиль		Да / Нет		
			Профиль активирован				Активирование / отключение выбранного профиля.
							Сохранить настройки.
 	Настройки ↓ Темный					Выключение подсветки индикации. Восстанавливается нажатием на экран.	

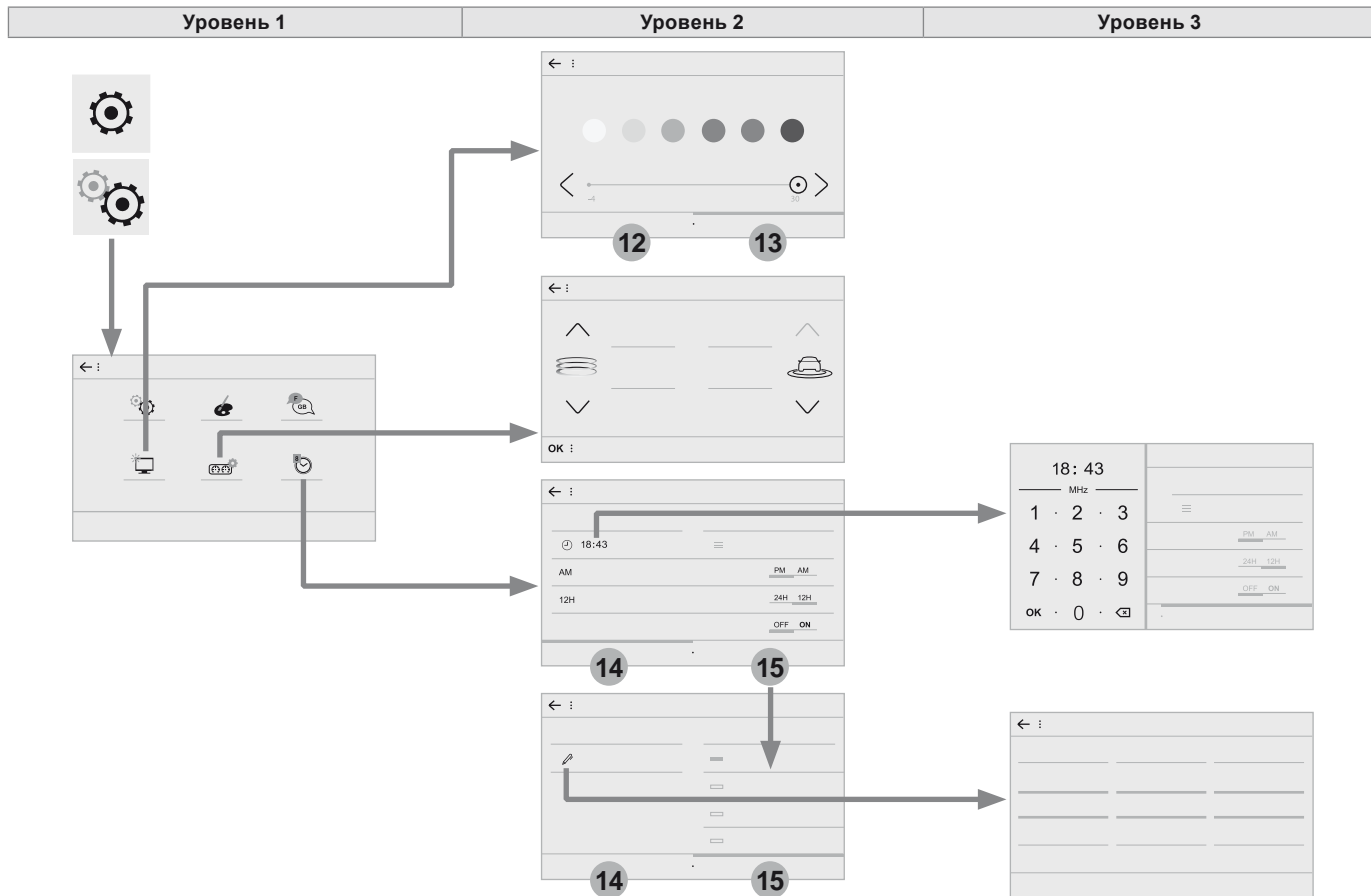
В зависимости от варианта комплектации















Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
 	Настройки ↓ Конфигурация		Настройка системы	Настройка некоторых системных параметров.
			Оформление	Предложенный системой выбор оформления экрана.
			Язык	Выбор языка сообщений на экране и/или на панели приборов.
			Настройка экрана	Настройка экрана и/или панели приборов.
			Выбор оформления	Личный выбор оформления индикации на панели приборов.
			Дата и время	Настройка даты и времени и выбор формата индикации.



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии	
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Настройка системы	 5	Единицы измерения	 Расстояние и расход  Температура		Настройка единиц измерения расстояния, расхода топлива и указателя температуры.	
	   	 6	Заводские настройки	 Инициализация			Восстановление штатных настроек.
		 7	Информация о системе	 Просмотреть	Просмотреть версии используемых в бортовой системе модулей.		
						Сохранить настройки.	
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Оформление	   				Предложенный системой выбор оформления экрана.	
							Подтверждение выбора и запуск смены оформления.
	  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Язык	 8	Все			Выбор языка сообщений на экране и/или на панели приборов.
			 9	Европа			
		 10	Азия				
		 11	Америка				
					Сохранить настройку.		



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Настройка экрана	12	Яркость			Выбор яркости индикации.
		13	Анимация	<input checked="" type="checkbox"/>	Бегущая строка	Активирование или отключение настроек.
				<input checked="" type="checkbox"/>	Анимированные переходы	
				←		
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Программирование		Личное оформление			Выбор и установка желаемой индикации информации.
		ок	Подтвердить			Подтвердить установки.
  	Настройки ↓ Конфигурация ↓ Дата и время	14	Время	<input checked="" type="checkbox"/>	Время	Настройка времени.
					Часовой пояс	Выбор часового пояса.
				—	AM	Выбор формата индикации.
				—	12ч	
				—	Синхронизация с GPS	Активирование или отключение синхронизации со спутниковой системой.
				←		Сохранить настройки.
		15	Дата		Дата	Настройка даты и выбор формата индикации.
					Настройка даты	
←				Сохранить настройки.		

Настройка профилей

! По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Профили"**.

1

Выберите **"Профиль 1"**, или **"Профиль 2"**, или **"Профиль 3"** или **"Общий профиль"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.

OK

Нажмите на **"OK"**, чтобы подтвердить.



Нажмите на стрелку **"возврат"**, чтобы подтвердить.



Нажмите на эту кнопку, чтобы активировать профиль.



Еще раз нажмите на стрелку **"возврат"**, чтобы подтвердить

00.0

Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.

Настройка яркости



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Яркость"**.

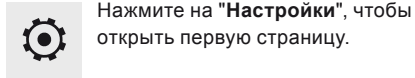


Перемещая курсор, настройте яркость экрана и/или панели приборов (в зависимости от версии).

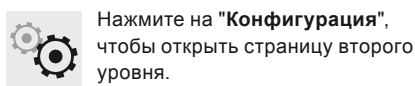


Нажмите на заштрихованную зону, чтобы подтвердить.

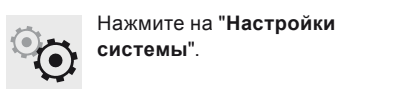
Изменение настроек системы



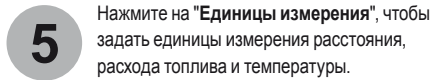
Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



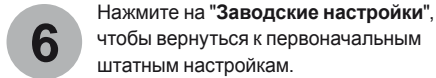
Нажмите на **"Конфигурация"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



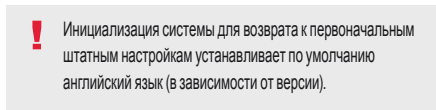
Нажмите на **"Настройки системы"**.



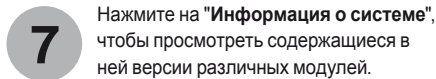
Нажмите на **"Единицы измерения"**, чтобы задать единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.



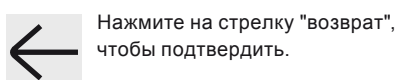
Нажмите на **"Заводские настройки"**, чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



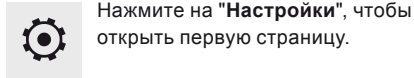
Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык (в зависимости от версии).



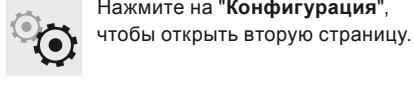
Нажмите на **"Информация о системе"**, чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.



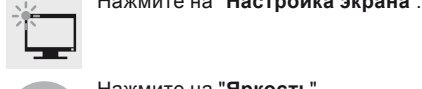
Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.



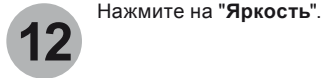
Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



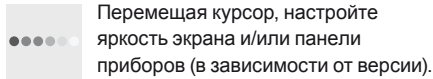
Нажмите на **"Конфигурация"**, чтобы открыть вторую страницу.



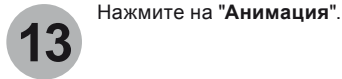
Нажмите на **"Настройка экрана"**.



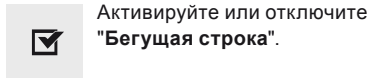
Нажмите на **"Яркость"**.



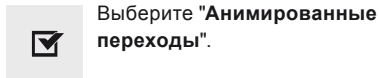
Перемещая курсор, настройте яркость экрана и/или панели приборов (в зависимости от версии).



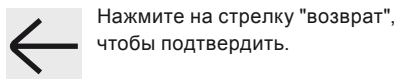
Нажмите на **"Анимация"**.



Активируйте или отключите **"Бегущая строка"**.

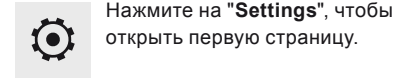


Выберите **"Анимированные переходы"**.

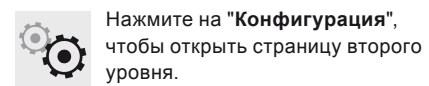


Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.

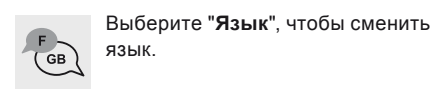
Выбор языка



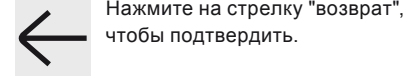
Нажмите на **"Settings"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Конфигурация"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

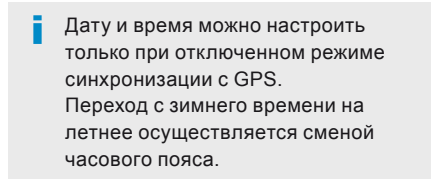
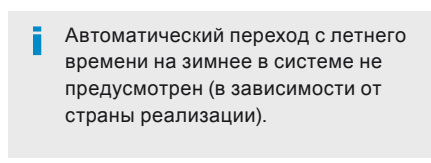
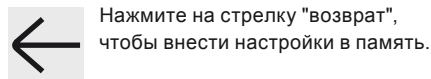
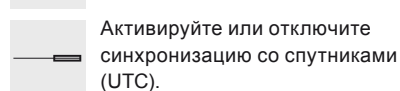
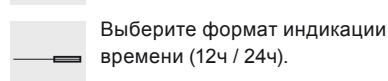
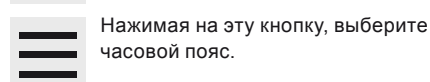
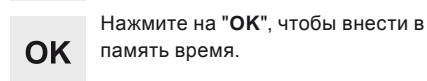
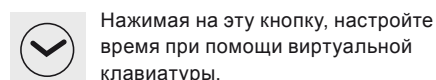
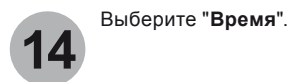
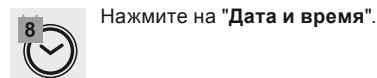
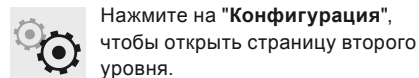
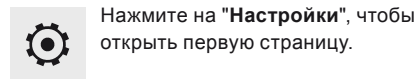


Выберите **"Язык"**, чтобы сменить язык.

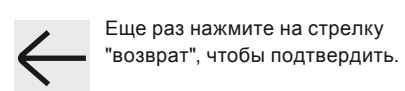
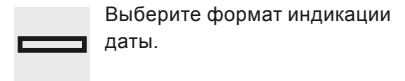
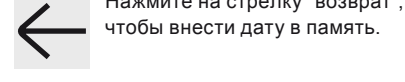
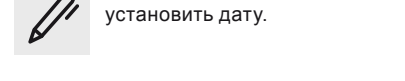
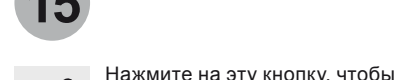
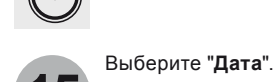
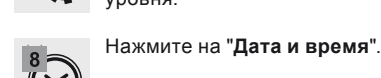
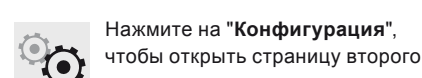
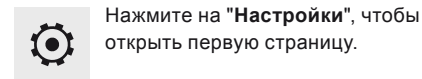


Нажмите на стрелку "возврат", чтобы подтвердить.

Настройка времени



Настройка даты



Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" на верхней панели экрана, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети изготовителя автомобиля.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите круглую стрелку закладки "Список" на странице "Радио".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиа

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте изготовителя автомобиля ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения, ...).
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек каждому из источников. Регулировки всех функций рекомендуется перевести в среднее положение.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

CITROËN Connect Radio



Мультимедийная аудиосистема - Приложения - Телефон Bluetooth®

Оглавление

Первые действия	2
Переключатели на рулевом колесе	3
Меню	4
Приложения	6
Радио	7
Радио DAB (Digital Audio Broadcasting)	9
Медиа	10
Телефон	12
Конфигурация	18
Часто задаваемые вопросы	21

i Различные функции и установки, описанные ниже, могут отличаться в зависимости от версии и комплектации вашего автомобиля.

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле. Появление сообщения об **энергосберегающем режиме** означает, что входжение системы в "спящий" режим неизбежно.

i Ниже приведена ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Первое знакомство



При работающем двигателе, нажатие отключает звук.
При выключенном зажигании, нажатие включает систему.



Настройка уровня громкости.

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам или снизу сенсорного экрана, а затем нажмите виртуальные кнопки, расположенные на сенсорном экране.

В зависимости от модели, для открытия меню используйте кнопки "Источник" или "Меню", расположенные по бокам сенсорного экрана, а затем – те, что расположены на сенсорном экране.

Вы можете вывести меню в любое время кратким прикосновением к экрану тремя пальцами.

Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.

Нажмите серую зону для возвращения на один уровень назад или подтверждения.

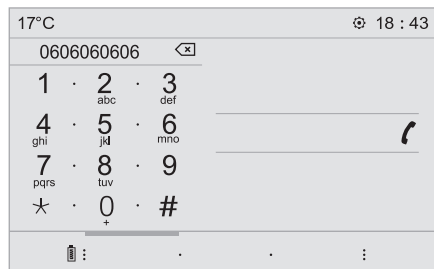
Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад или подтверждения.

* В зависимости от оборудования.

! Этот экран - "емкостный".
Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без мощных средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

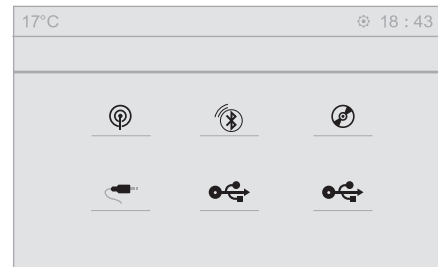
Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:

- Сведения о микроклимате (в зависимости от версии) и прямой доступ к соответствующему меню.
- Напоминание об информации меню "Радио Медиа" и "Телефон".
- Доступ к Настройкам тактильного экрана цифровой панели приборов.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиостанции FM/DAB* /AM*.
- Телефон, подключенный через Bluetooth мультимедийное вещание Bluetooth* (потокковое воспроизведение).
- CD-проигрыватель (в зависимости от модели).
- USB ключ.
- Медиаплеер, подключенный через дополнительный вход (в зависимости от модели).



i Пользуясь меню "Settings", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, типы акустического поля, ...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

i На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

Переключатели на рулевом колесе

Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



Радио:

Выбор предыдущей / следующей предустановленной радиостанции. Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.

Медиаустройства:

Выбор предыдущего / следующего трека. Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.



Радио:

Короткое нажатие: просмотр списка станций.

Длительное нажатие: обновление списка.

Медиаустройства:

Короткое нажатие: просмотр списка папок.

Длительное нажатие: просмотр доступных вариантов сортировки.



Изменение источника аудиосигнала (радио; USB; AUX (при наличии подсоединенного оборудования); CD, стриминг).



Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Снижение уровня громкости.



Отключение / восстановление звука одновременным нажатием на кнопки увеличения и уменьшения уровня громкости.

Блок управления на рулевом колесе - Тип 2



В зависимости от модели.



Голосовые команды:

Данный орган управления расположен на рулевом колесе или на конце выключателя световых приборов (в зависимости от модели).

Краткое нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



или



Повышение уровня громкости.



или

Отключить звук / Восстановить звук.
Или

Отключение звука: осуществляется одновременным нажатием на кнопки увеличения и ограничения уровня громкости.

Восстановление звука: нажмите на одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.



или



Снижение уровня громкости.

SRC



или

SRC

**Медиа** (краткое нажатие): сменить медийный источник.**Телефон** (краткое нажатие): начать телефонный звонок.**Текущий вызов** (краткое нажатие): доступ к меню телефона.**Телефон** (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

или

**Радио** (вращение): предыдущая/ следующая предустановленная композиция.**Медиа** (вращение): предыдущая/ следующая композиция, перемещение по спискам.**Краткое нажатие**: подтверждение выбора. При отсутствии выбора - доступ к запомненным настройкам.

LIST

Радио: просмотр списка станций.**Медиа**: просмотр списка композиций.**Радио (при продолжительном нажатии)**: обновить список принятых станций.

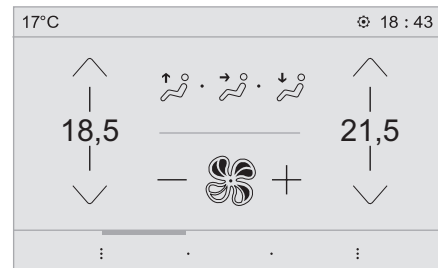
Меню

В зависимости от модели/в зависимости от версии

Кондиционирование воздуха



Управляйте различными параметрами температуры и направления воздуха.



Приложения



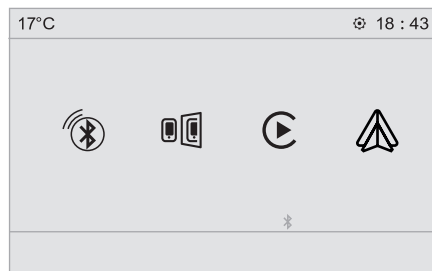
Оборудование с настройкой доступа.



Телефон



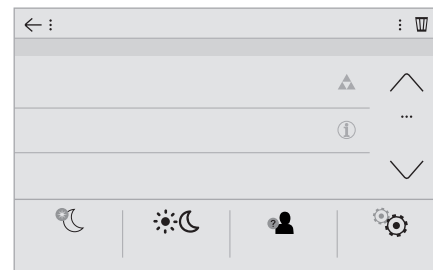
Подключите телефон при помощи Bluetooth®. Некоторые приложения смартфона можно открывать через MirrorLink™ или Android Auto.



Настройки



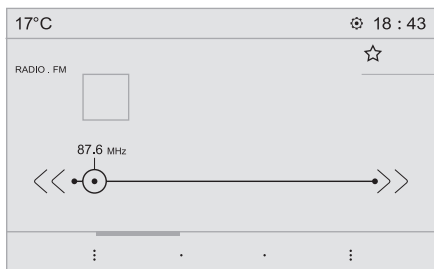
Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланса, акустическое поле, ...) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время, ...).



Радио Медиа



Выберите источник аудиосигнала или радиостанцию.



Вождение



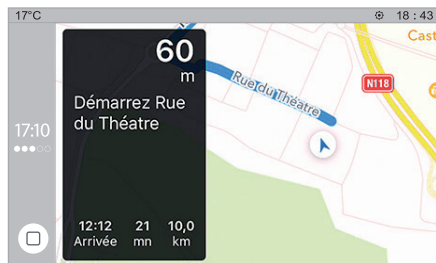
Включайте, отключайте или настраивайте некоторые функции автомобиля.



Навигация



Настройте критерии движения и выберите место назначения через MirrorLink™ или CarPlay® или Android Auto.



Приложения

Просмотр фотографий

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система распознает папки и файлы изображений в формате: .tiff, .gif, .jpg/jpeg, .bmp, .png.



Нажмите на **Applications**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"Photos"**.



Выберите папку.



Выберите изображение для просмотра.



Нажмите на эту кнопку для отображения информации о фотографии.



Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад.

Управление сообщениями



Нажмите на **Applications**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"SMS"**.



Выберите закладку **"SMS"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы показать настройки отображения сообщений.



Нажмите на эту кнопку, чтобы найти контакт.



Выберите закладку **"Quick messages"**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы показать настройки отображения сообщений.

Радио

Выбор радиостанции



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или



Пользуясь курсором, ищите вручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

Или

MHz
KHz

Нажмите на частоту.



Введите значения диапазон частот FM и AM на виртуальной клавиатуре.

OK

Нажмите **"OK"** для подтверждения.



Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, подземные гаражи, ...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и в режиме RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоборудования.

Изменение диапазона частот



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"OPTIONS"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Band"**, чтобы сменить диапазон.



Для подтверждения нажмите серую зону.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.



Кратковременно нажмите на контур звезды. Если звезда сплошная, радиостанция уже внесена в память.

Или

Настройтесь на станцию или на частоту.

Нажмите на **"Preset"**.



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение и отключение RDS



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"OPTIONS"** чтобы открыть страницу второго уровня.

Включить/отключить **"RDS"**.



Для подтверждения нажмите серую зону.

Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены автоматически возвращаясь на альтернативные частоты. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Показ текстовой информации

Функция "Radio Text" (Радиотекст) служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**OPTIONS**" чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить "**News**".



Для подтверждения нажмите серую зону.

Прослушивание дорожной информации "ТА"

Функция ТА ("Дорожная информация") обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений ТА. Функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи ТА. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**OPTIONS**" чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить "**ТА**".



Для подтверждения нажмите серую зону.

Audio settings



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**OPTIONS**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Audio settings**".



Выберите закладку "**Tone**" или "**Balance**" или "**Ringtones**" или "**Sound**" для конфигурации настроек звука.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

В закладке **Tone** регулировки аудио **Ambience**, а также **Bass**, **Medium** и **Treble** для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо. В закладке "**Balance**" регулировки **All passengers**, **Driver** и **Front only** являются общими для всех источников аудиосигнала. В закладке "**Sound**" включите или выключите "**Volume linked to speed**", "**Auxiliary input**" и "**Touch tones**".

! Распределение (или объемное распространение системой Arkamys®) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

i Бортовая аудиосистема Arkamys® Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое звуковое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"OPTIONS"** чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите **"Waveband"** и выберите **"DAB band"**.



Для подтверждения нажмите серую зону.

FM-DAB Follow-up

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%. При ухудшении качества цифрового сигнала система "FM-DAB Follow-up" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"OPTIONS"** чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить **"FM-DAB Follow-up"**.



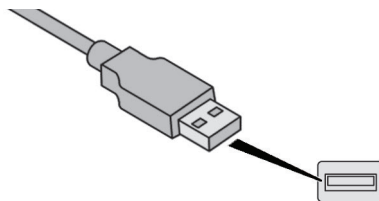
Для подтверждения нажмите серую зону.

i Если активирован режим "FM-DAB Follow-up", переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться.
Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" или если режим "FM-DAB Follow-up" не включен, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

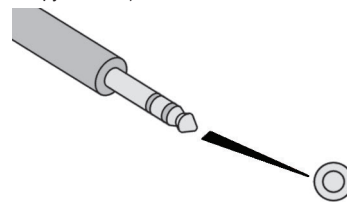
! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.
Если уменьшить количество немusicalных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Списки воспроизведения обновляются каждый раз после выключения зажигания или подсоединения USB флеш-карты. Списки сохраняются в памяти: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

Дополнительный разъем (AUX)

(в зависимости от модели/в зависимости от оборудования)



Этот разъем активен, только если "Auxiliary input" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (MP3-плеер и т.п.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость аудиосистемы. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**SOURCES**".

Выберите источник аудиосигнала.

StreamingBluetooth®

Streaming позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень). Затем настройте громкость системы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с помощью тактильных кнопок системы.

! Смартфон, подключенный в режиме Streaming, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плейлисты / аудиокниги / темы). Вы также можете использовать классификацию, структурированную в форме библиотеки. По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плейлист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

! Система работает со съёмными накопителями USB, устройствами BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Соответствующий кабель не входит в комплектацию автомобиля. Управление устройством осуществляется с панели управления аудиосистемой. Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением ".wav, .wma, .aac, .ogg and .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Остальные типы файлов (.mp4 и т.п.) не воспроизводятся. Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard". Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать воспроизведению композиций и их индикации на дисплее.

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

i Рекомендуется пользоваться оригинальным кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Для достижения оптимальных акустических характеристик записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x).

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Телефон

Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, рекомендуем обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для системы "MirrorLink™" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.

Телефон, не подключенный по Bluetooth®



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "Telephone", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "MirrorLink™", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "MirrorLink"™.

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим "Bluetooth" смартфона

Телефон, подключенный по Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе на кнопку "Telephone", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "PHONE", чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на "MirrorLink™", чтобы включить системное приложение.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.



В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Подключение смартфонов CarPlay®



По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия следует выполнять на **неподвижном автомобиле**.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "CarPlay®", чтобы отобразить интерфейс Telephone.

Или



Если смартфон уже подключен с помощью Bluetooth®.



Синхронизация личного смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активации функции CarPlay® на смартфоне. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена и активна**. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "Telephone", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "PHONE", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "CarPlay", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

При подключении кабеля USB, функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® системы.



Вы можете в любой момент перейти к навигации CarPlay®, нажав на кнопку Navigation в системе.

Подключение смартфона Android Auto

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия следует выполнять на **неподвижном автомобиле**.



Загрузите приложение Android Auto на смартфон.

Синхронизация личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией Android Auto на экране автомобиля. Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, рекомендуем обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.



Для системы "Android Auto" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.

Телефон, не подключенный по Bluetooth®



Подключите кабель USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "Telephone", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "Android Auto", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать функцию "Android Auto".

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций. Дайте согласие на запуск и завершение соединения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим "Bluetooth"® смартфона

Телефон, подключенный по Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе на кнопку "Telephone", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "PHONE", чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на "Android Auto", чтобы включить системное приложение.

В приложении Android Auto различные музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.

Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.



В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Синхронизация телефона Bluetooth®



По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.



Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

Синхронизация на телефоне



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.



Для завершения синхронизации телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

Синхронизация на бортовой системе



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "Bluetooth search". При этом откроется список распознанных телефонов.



Выберите из списка нужный телефон.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.

i В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

i При возвращении в автомобиль, синхронизированный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (при активном режиме Bluetooth).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"PHONE"** чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите **"Bluetooth connection"**, чтобы открыть список синхронизированных устройств.



Нажмите на кнопку "подробности" синхронизированного телефона.

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:

- как **"Telephone"** (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый **"Streaming"** ("streaming" - беспроводное воспроизведение аудиофайлов с телефона),
- "Internet data".



Выберите один или несколько режимов.

OK

Нажмите **"OK"** для подтверждения.



Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три режима могут настроиться по умолчанию.



Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Прочтите в инструкции к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.



С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь, ...).

Управление синхронизированными телефонами



Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"PHONE"** чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите "**Bluetooth connection**", чтобы открыть список синхронизированных устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его. Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Нажмите на корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Нажмите на "**End call**".

Осуществление вызова

! Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Осуществите вызов, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на "**Call**", чтобы отправить вызов.

Исходящий вызов по списку контактов



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **PHONE** на рулевом колесе.

Нажмите на "**Contacts**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Нажмите на "**Call**".

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.

Или



Длительно нажмите



на кнопку на рулевом колесе.

Нажмите на **"Recent calls"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

i Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.

Настройка рингтона



Нажмите на **Telephone**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"OPTIONS"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"Ring volume"**, чтобы открыть регулировку громкости.



Нажмите на стрелку или переместите курсор для настройки громкости звонка.

Конфигурация

Настройка профилей

! По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "Профили".


Выберите **"Profile 1"** или **"Profile 2"** или **"Profile 3"** или **"Common profile"**.





Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.


OK

Нажмите **"OK"** для сохранения.


 Для подтверждения нажмите стрелку назад.


 Нажмите на эту кнопку, чтобы активировать выбранный профиль.


 Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.


 Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.

Настройка яркости


 Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.


 Нажмите на **"Brightness"**.


 Переместите курсор для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).

 Для подтверждения нажмите серую зону.

Изменение настроек системы


 Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

 Нажмите **"Configuration"**, чтобы открыть страницу второго уровня.


 Нажмите на **"System configuration"**.


Выберите **"Units"**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.


Нажмите **"Factory settings"**, чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.


 Инициализация системы для возврата к первоначальному штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык (в соответствии с версией).

Выберите **"System info"**, чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.


 Для подтверждения нажмите стрелку назад.

 Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.


 Нажмите **"Configuration"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Нажмите на **"Screen configuration"**.


Нажмите на **"Brightness"**.

 Переместите курсор для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).

Нажмите на **"Animation"**.

 Активируйте или отключите: **"Automatic scrolling"**.

 Выберите **"Animated transitions"**.

 Для подтверждения нажмите стрелку назад.

Выбор языка



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите "**Configuration**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Language**", чтобы изменить язык.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

Настройка времени



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите "**Configuration**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Date and time**".

Выберите "**Time**".



Нажимая на эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

OK

Нажмите на "**OK**", чтобы сохранить времени.



Нажимая на эту кнопку, выберите часовой пояс.



Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).



Активируйте или отключите синхронизацию с GPS (UTC).



Для сохранения настроек нажмите стрелку назад.



Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны продажи).

Настройка даты



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите "**Configuration**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Date and time**".

Выберите "**Date**".



Нажмите на эту кнопку, чтобы установить дату.



Для даты нажмите стрелку назад.



Выберите формат индикации даты.



Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.

i Дату и время можно настроить только при отключенном режиме "GPS Synchronisation".
Переход с зимнего времени на летнее осуществляется сменой часового пояса.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы аудиосистемы.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, или внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц...).</p>	<p>Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.</p>	<p>Включите функцию "RDS" при помощи верхней панели, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.</p>
	<p>Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".</p>	<p>Падение качества приема из-за помех – естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.</p>
	<p>Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).</p>	<p>Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.</p>
<p>Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций. Название радиостанции изменилось.</p>	<p>Эта станция не принимается или у нее сменилось название в списке.</p>	<p>Нажмите на круглую стрелку в закладке "List" на странице "Radio".</p>
	<p>Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает эту информацию как название станции.</p>	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.	Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.	Для запуска воспроизведения с устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время воспроизведения во время аудиостриминга.	Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.	


Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.</p>	<p>Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".</p>	<p>Убедитесь, что функция Bluetooth на вашем телефоне включена. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.</p>
	<p>Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.</p>	<p>Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте фирмы ("услуги").</p>
<p>Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.</p>	<p>Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.</p>	<p>Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.</p>
	<p>Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.</p>	<p>Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).</p>
<p>Контакты отображаются в алфавитном порядке.</p>	<p>В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном. Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.</p>	<p>Измените настройки отображения директорий телефона.</p>

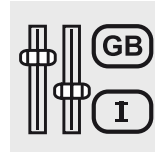
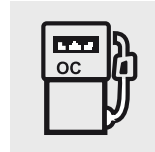
Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается. При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот сбрасываются.</p>	<p>Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.</p>	<p>Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.</p>
<p>Изменяя регулировку баланса, отменяется распределение звука. При изменении распределения звука настройка баланса не работает.</p>	<p>Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.</p>	<p>Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.</p>
<p>Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.</p>	<p>Для обеспечения оптимального качества прослушивания, настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.</p>	<p>Проверьте соответствие аудионастроек каждому из источников. Переведите настройки функций аудио в среднее положение.</p>
<p>Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.</p>	<p>Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.</p>	<p>Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.</p>

Česky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved, at følgende udstyr "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erkläre Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruoju, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta [Maltese]	Hawnhekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jiddikjara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mal-hiġġijiet essenzjali u ma پروwidiment oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Aulított Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozik, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadcza, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnskilur og ábrá kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<p>(concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10)</p>	<p>emitted frequency range and power.</p> <p>Frequency band Radiated Power [EIRP] Hints / Restriction</p> <p>2402 MHz – 2480 MHz WiFi < 51mW Antenna internal for PSA RCC A2 2412 MHz – 2472 MHz Bluetooth < 2,6 mW Antenna internal for PSA RCC A1 & A2 Antenna configuration: internal antenna</p> <p>Internal antenna not accessible by user. Any change of the user will violate the legal approval of this product.</p>
<p>Brazil</p>	 <p>"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."</p> <p><i>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:</i> (1) <i>This device may not cause harmful interference, and</i> (2) <i>this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i></p> <p>R= Radio Type Approval Number: BBBBBBB88888</p>
<p>Canada</p>	<p>T= Terminal Equipment Approval number: X-JJ-5N11-AAA NOM-121-SCT1-2009</p> <p>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</p>
<p>Japan</p>	<p>해당 무선 설비는 운용중 전파혼신 가능성이 있음.</p> <p>1. 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條、第十四條等條文規定</p>
<p>South Korea</p>	<p>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。</p> <p>2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指故電信法指定作業之無線電通信。 低功率射頻電機應忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>
<p>Taiwan</p>	<p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s) Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>
<p>USA / Canada</p>	<p>Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (Robert Bosch Car Multimedia GmbH) may void the FCC and IC Canada authorization to operate this equipment.</p>

Автомагнитола Bluetooth®



! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

! Автомагнитола настроена на работу только с вашим автомобилем. Во избежание поражения электрическим током, возгорания и механических повреждений, любые работы с этой системой следует проводить исключительно в сервисной сети изготовителя автомобиля или в специализированном техцентре.

Содержание	
Первое знакомство	148
Блок управления на рулевом колесе - Тип 1	149
Блок управления на рулевом колесе - Тип 2	150
Меню	151
Радиоприемник	152
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	154
Медиаустройства	156
Знакомство с телефоном	161
Часто задаваемые вопросы	166

i Наличие приведенных здесь систем, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.

i В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

Первое знакомство



При нажатии: Включ./выключ.
При вращении: настройка уровня громкости.

SRC /

Краткое нажатие: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при подключенном устройстве); CD; Стриминг).
Длительное нажатие: показ меню **Телефона** (при подключенном телефоне).



Настройки аудиосистемы:
Баланс передних / задних и левых / правых громкоговорителей, настройка низких / высоких частот, функции тонкомпенсации и акустического поля.
Включение / Отключение автоматической коррекции уровня громкости (в зависимости от скорости автомобиля).

LIST

Радио:
При кратком нажатии: показ списка радиостанций.
При длительном нажатии: обновление списка.
Медиа:
При кратком нажатии: показ списка плейлистов.
При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Выбор режимов индикации на экране:
Дата; Функции аудиосистемы; Бортовой компьютер; Телефон.

OK

Подтверждение или показ контекстного меню.

1

Кнопки с 1 по 6.
При кратком нажатии: выбор радиостанции из памяти.
При длительном нажатии: внесение радиостанции в память.



Радио:
Пошаговый автоматический поиск радиостанций в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Медиа:
Выбор предыдущей / следующей композиции на CD, USB, стриминге.
Быстрое перемещение по списку.



Радио:
Пошаговый ручной поиск радиостанций в нижнем / верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего / следующего плейлиста MP3.

Медиа:
Выбор плейлиста / жанра / артиста / предыдущего / следующего плейлиста с устройства USB.
Перемещение по списку.



Закрыть текущую операцию.
Перейти в начало меню или плейлиста.

MENU

Доступ к главному меню.

TA

Включить / Отключить функцию TA ("Дорожная информация").
При длительном нажатии: выбор типа информации.

BAND

Выбор частотных диапазонов FM / DAB / AM.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.
Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.
При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.
При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



В отсутствие активного вызова:

При кратком нажатии: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при включенном устройстве); CD; Стриминг), подтверждение, если меню "Телефон" открыто.

При длительном нажатии: открытие меню "Телефон".

В случае входящего звонка:

При кратком нажатии: ответить на звонок.

При длительном нажатии: не отвечать на звонок.

Телефон на связи:

При кратком нажатии: открытие контекстного меню телефона.
При длительном нажатии: отбой.



Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук: осуществляется одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.



Блок управления на рулевом колесе - Тип 2

MENU

Открытие главного меню.



Повышение уровня громкости.



Отключить / Восстановить звук



Понижение уровня громкости.

SRC /

В отсутствие активного вызова:

При кратком нажатии: смена источника аудиосигнала (Радио; USB; AUX (при включенном устройстве); CD; Стриминг), подтверждение, если меню "Телефон" открыто.

При длительном нажатии: открытие меню "Телефон".

В случае входящего звонка:

При кратком нажатии: ответить на звонок.

При длительном нажатии: не отвечать на звонок.

Телефон на связи:

При кратком нажатии: открытие контекстного меню телефона.

При длительном нажатии: отбой.



Включить распознавание голоса смартфоном через систему.

LIST

Радио:

При кратком нажатии: показ списка радиостанций.

При длительном нажатии: обновление списка.

Медиа:

При кратком нажатии: показ списка плейлистов.

При длительном нажатии: показ имеющихся типов сортировки.



Радио:

Выбор радиостанции из памяти в нижнем / верхнем частотном диапазоне.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Медиа:

Выбор предыдущей / следующей композиции.

Выбор предыдущего / следующего элемента меню или списка.

Нажатие на ручку: подтверждение выбора.

Меню

В зависимости от варианта комплектации.



"Мультимедийные устройства":
 Параметры медиа, Параметры радиоприемника.

MENU

Нажмите кнопку **"МЕНЮ"**.



"Телефон": Позвонить, Управление контактами, Управление телефоном, Отбой.



Переход от одного меню к другому.



"Бортовой компьютер".

OK

Открыть меню.



"Обслуживание": Диагностика, Журнал уведомляющих сообщений, ...



"Подключения": Управление подключениями, Поиск внешнего устройства.



"Персональные настройки - Конфигурация": Настройки бортовых систем, Выбор языка, Настройка дисплея, Выбор единиц измерения, Настройка даты и времени.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

SRC / I Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** ("Источник") выберите радиоприемник.

BAND Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать диапазон (FM / DAB / AM).

◀▶ Нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.

▲▼ Нажмите на одну из кнопок, чтобы провести настройки вручную в верхнем / нижнем диапазоне.

LIST Нажмите на эту кнопку, чтобы ознакомиться со списком местных радиостанций. Чтобы обновить список, нажмите на кнопку более двух секунд. Во время обновления звук отключается.

RDS

i Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

i Когда вещание в стандарте RDS отсутствует, символ RDS на экране зачеркнут.

! Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Поэтому, по мере продвижения в пути, прием станции может потеряться.

Быстрое включение

Включив **"Радио"**, сразу нажмите на **OK**, чтобы включить / отключить режим RDS.

Продолжительное включение

MENU Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**.

◀▶ Выберите **"Функции аудиосистемы"**.

OK Нажмите на **OK**.

◀▶ Выберите функцию **"Избранное в диапазоне FM"**.

OK Нажмите на **OK**.

◀▶ Выберите **"Включить отслеживание частоты RDS"**.

OK Нажмите на **OK**, на экране появится символ "RDS".

Прослушать дорожную информацию (ТА)

! Функция передачи дорожной информации ТА (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

! Не забывайте о громкости, если вы повысили ее для прослушивания сообщения ТА. Она может оказаться чрезмерной при возврате к обычному режиму прослушивания.

ТА Нажмите на кнопку **ТА** для активации или дезактивации функции передачи сообщений.

Прием информационных сообщений

i Функция INFO обеспечивает первоочередное прослушивание извещающих сообщений ТА. Чтобы она стала активной, нужно правильно настроить приемник на станцию, передающую такие сообщения. На время приема ее информации работающее медиаустройство (Радио, CD, USB, ...) отключается. По окончании информационного сообщения работа медиаустройств возобновляется.

ТА Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы вывести на дисплей список категорий.

▲▼ Выберите или отмените одну или несколько категорий.

OK Активируйте или отключите прием соответствующих сообщений.

РАДИОТЕКСТ на дисплее

i Радиотекст - это текстовая информация о программе или композиции, передаваемая на дисплей приемника принятой в данный момент радиостанцией.

OK Если на дисплее присутствует символ радиоприемника, нажмите на **OK** и откройте контекстное меню.

▲▼ Выберите "**Радиотекст (ТХТ)**" и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения выбора.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

В зависимости от варианта комплектации автомобиля

i Если вещающая в формате "DAB" станция отсутствует в диапазоне "FM", опция "DAB FM" зачеркнута.



1 Возможные варианты индикации: если опция активна, но станция не принимается, индикация будет зачеркнута.

2 Показ наименования принимаемой радиостанции.

3 Станции, внесенные в память, - кнопки с 1 по 6.
При кратком нажатии: выбор запомненной радиостанции.
При продолжительном нажатии: внесение радиостанции в память.

4 Индикация наименования принятого "мультиплекса", называемого также "пакетом программ".

5 RadioText (TXT) принятой радиостанции.

6 Отражает качество принимаемого в данном диапазоне сигнала.

i При переезде из одного региона в другой список внесенных в память радиостанций рекомендуется обновлять.



LIST Показ списка всех радиостанций и всех "пакетов программ".

Цифровое радиовещание RNT

i Цифровое радиовещание обеспечивает высокое качество приема радиостанций, в том числе и передающих информацию об обстановке на дорогах (TA INFO). Во многих "мультиплекс-пакетах" можно найти алфавитный список таких радиостанций.

BAND Смена диапазона (FM1, FM2, DAB, ...).

◀▶ Смена радиостанции в пределах одного "мультиплекс-пакета".

▲▼ Включение поиска следующего "мультиплекс-пакета" предыдущего / следующего.

TA При длительном нажатии: выбор категории объявлений типа "Транспорт", "Новости", "Развлечения" и "Экстренное сообщение" (если они передаются радиостанцией).

Автонастройка DAB / FM

i При появлении на дисплее пиктограммы радиоприема, нажмите на **"ОК"**, чтобы открыть контекстное меню.
(Радиотекст (TXT) Автоматический поиск DAB / FM Поиск частоты (RDS), Информация радиостанции, ...)

i Цифровое радиовещание в формате "DAB" не охватывает территорию на все 100%. Когда качество приема цифрового сигнала становится неудовлетворительным, "Автоматический поиск DAB / FM" обеспечивает непрерывное прослушивание нужной радиостанции путем автоматического перехода на ее вещание в аналоговом формате в диапазоне "FM" (если оно существует).
Если "Автоматический поиск DAB / FM" активирован, вещающая в формате "DAB" станция будет автоматически приниматься.

i Если "Автоматический поиск DAB / FM" активирован, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд затянется, а громкость может слегка измениться.

! Если станция, вещающая в формате "DAB" отсутствует в диапазоне "FM" (индикация **"DAB / FM"** заштрихована), либо, если "Автоматический поиск DAB / FM" не активирован, звук прервется, как только качество цифрового сигнала станет неудовлетворительным.

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**.

MENU



Выберите **"Мультимедийное оборудование"** и подтвердите.



Выберите **"Автоматический поиск DAB / FM"** и подтвердите.

Медиаустройства

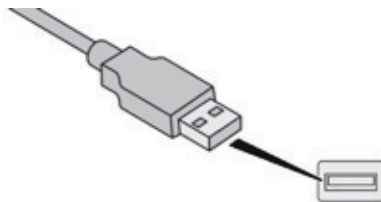
USB-ридер

Этот блок состоит из USB-порта и разъема "Jack" - в зависимости от модификации.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

i Любое дополнительное оборудование, подключаемое к бортовой системе, должно соответствовать нормативам изделия или стандарту IEC 60950-1.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания запуска проигрывания. Списки проигранных композиций обновляются при каждом подключении новой флеш-карты USB.



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Бортовая система автоматически переключается на USB-источник.

i Во время работы внешнее устройство, подключенное к разъему USB, может заряжаться.

Режимы проигрывания

Файлы можно прослушивать в следующих режимах:

- **Норма:** дорожки проигрываются по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
- **Случайный порядок:** дорожки проигрываются в случайном порядке из выбранного альбома или плейлиста.
- **Случайный порядок со всего медианосителя:** дорожки проигрываются в случайном порядке по выбору из всех треков, содержащихся на медианосителе.
- **Повтор:** дорожки проигрываются повторно только на прослушиваемом в данный момент альбоме или плейлисте.

OK

Нажмите на эту кнопку для доступа к контекстному меню медианосителя.



Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим проигрывания.

OK

Нажмите на эту кнопку, чтобы подтвердить.

Ваш выбор будет показан в верхней части экрана.

Выбор композиции для прослушивания



Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию.



Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущий / следующий плейлист.

Классификация файлов



Сделайте продолжительное нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть классификацию.



Она подразделяется на "Папка" / "Артист" / "Жанр" / "Плейлист"*.



Нажмите на **OK** для выбора соответствующей классификации, а затем еще раз на **OK**, чтобы подтвердить.

Проигрывание файлов



Сделайте краткое нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть выбранную классификацию.



Перемещайтесь по списку, пользуясь кнопками "влево" / "вправо" и "вверх" / "вниз".



Подтвердите выбор, нажав на **OK**.



Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию. Задержите нажатие на соответствующую кнопку, чтобы ускорить прокрутку вперед или назад.



Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы открыть "Папку" / "Артиста" / "Жанр" / "Плейлист"*, переходя к предыдущей / следующей позиции в списке.

* В зависимости от наличия или типа внешнего устройства.

Дополнительный вход "AUX"



Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер, ...) ко входу Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

i Любое дополнительное оборудование, подключаемое к бортовой системе, должно соответствовать нормативам изделия или стандарту IEC 60950-1.

SRC / I Последовательно нажимая на кнопку **SOURCE**, выберите функцию **"AUX"**.

Сначала настройте громкость переносного устройства (на повышенный уровень). Затем настройте громкость автомагнитолы. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

! Не подключайте одно и то же устройство одновременно к разъемам USB и Jack.

CD-плеер

В дисковод следует загружать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя. Вставьте CD-диск в дисковод - его проигрывание начнется автоматически.

! Внешние CD-плееры, подключенные через разъем USB, бортовой системой не распознаются.

SRC / I Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на кнопку **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и выберите **"CD"**.

◀▶ Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

LIST

Нажмите на кнопку **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

◀▶ Задержите нажатие на соответствующую кнопку для быстрой прокрутки вперед или назад.

Прослушивание компиляции MP3

Загрузите диск с компиляцией MP3 в CD-дисковод.

Поиск музыкальных композиций может занять от нескольких мгновений до десятков секунд, прежде чем начнется их воспроизведение.

! CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня.

Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается. Все файлы показаны на одном и том же уровне.

SRC /

Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и **"CD"**.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать папку на CD-диске.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию на CD-диске.

LIST

Нажмите на кнопку **"LIST"**, чтобы просмотреть список плей-листов из компиляции MP3.



Для прокрутки вперед или назад нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.

Аудиосистема стриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Как подключить телефон.
(См. рубрику **"Синхронизация телефона"**).

SRC /

Активируйте стриминг-источник, нажав на кнопку **SOURCE***.

Файлы можно выбирать при помощи кнопок на лицевой панели автомагнитолы или с блока переключателей на рулевом колесе**. Контекстная информация выводится на экран.

* В некоторых случаях прослушивание аудиофайлов следует включать с клавиатуры.

** Если телефон поддерживает эту функцию. Качество воспроизведения зависит от качества сигнала, передаваемого с телефона.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически. Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы).

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и рекомендации

CD-плеер читает аудиофайлы с расширением .mp3, .wma, .wav, .aac со скоростью передачи данных от 32 Kbps до 320 Kbps.

Он также поддерживает файлы с расширением TAG (ID3 tag, WMA TAG). Остальные файлы (.mp4, ...) не читаются. Файлы с расширением ".wma" должны быть записаны в стандартном формате wma 9. Поддерживаемые частоты дискретизации: 11, 22, 44 и 48 KHz.

Через вход USB система читает аудиофайлы с расширением ".mp3, .wma, .wav, .cbg, .vbr" со скоростью передачи данных от 32 Kbps до 320 Kbps. Любые другие файлы (.mp4, ...) не считываются.

Файлы с расширением ".wma" должны быть записаны в стандартном формате wma 9. Поддерживаемые частоты дискретизации: 11, 22, 44 и 48 KHz.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.



Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).



Рекомендуется пользоваться кабелями USB фирмы Apple®, чтобы система работала надлежащим образом.

Знакомство с телефоном

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на неподвижном автомобиле с включенным зажиганием.

i Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его "видят все" (конфигурация телефона).

i Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к своему телефону и у своего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

Настройка на телефоне



Выберите имя системы из списка обнаруженных устройств.

Настройка на бортовой системе

MENU

Нажмите на кнопку **MENU**.



Выберите "**Подключения**".

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Выберите "**Найти внешнее устройство Bluetooth**".

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

На дисплее откроется окно с сообщением о начавшемся поиске.

Выберите из списка обнаруженных внешних устройств телефон для подключения. За один раз можно подключить только один телефон.

Завершение синхронизации

! Для завершения синхронизации на телефоне или на бортовой системе необходимо подтвердить один и тот же код, предложенный и на системе, и на телефоне.

При неудачном вводе кода число попыток не ограничивается.

На экране появится сообщение, подтверждающее успешное подключение.

Информация и советы

В меню "**Телефон**" открывается доступ, в частности, к следующим функциям: "**Контакты***", "**Журнал звонков**", "**Просмотр подключенных устройств**". В зависимости от типа телефона, может возникнуть необходимость дать согласие или подтвердить доступ системы к каждой из этих функций.

i За дополнительной информацией (о совместимости, помощи в настройках и т.д.) обращайтесь на сайт изготовителя автомобиля.

* Если телефон совместим со всеми устройствами.

Управление подключениями

i Подключение телефона предполагает автоматическую установку беспроводной связи и функции передачи аудиопотока "Стриминг". Способность системы к подключению только одной из этих функций зависит от возможностей телефона. Обе они могут установиться по умолчанию.

MENU

Нажмите на кнопку **МЕНЮ**.



Выберите **"Подключения"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Выберите **"Управление подключениями Bluetooth"** и подтвердите. На дисплее появится перечень подключенных телефонов.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Указывает, что есть соединение с устройством.



Цифрой обозначено количество профилей, подключенных к бортовой системе:

- 1 - для медиаустройства или
- 1 - для телефона.
- 2 - для медиаустройства и телефона.



Обозначает подключение профиля "аудиостриминг".



Обозначает подключение профиля "беспроводной телефон".



Выберите телефон.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.



Затем выберите и подтвердите:

- **"Подключить телефон"** / **"Отключить телефон"**: чтобы подключить / отключить телефон или только беспроводную гарнитуру.
- **"Подключить медиаплеер"** / **"Отключить медиаплеер"**: чтобы подключить / отключить только "стриминг".
- **"Подключить телефон + медиаплеер"** / **"Отключить телефон + медиаплеер"**: чтобы подключить / отключить телефон (беспроводную гарнитуру и стриминг).
- **"Удалить подключение"**: чтобы отменить синхронизацию.



После отмены синхронизации в бортовой системе, не забудьте удалить ее и со своего телефона.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Входящий вызов

При входящем вызове раздается звонок, а на экран поверх изображения накладывается сообщение.



Пользуясь кнопками, выберите на экране закладку **"ДА"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

SRC /

Чтобы ответить на звонок, нажмите на эту кнопку на блоке переключателей на рулевом колесе.

Исходящий вызов

Откройте меню **"Телефон"**.

Выберите **"Вызвать"**.

Выберите **"Набрать номер"**.

Или

Выберите **"Контакты"**.

Или

Выберите **"Журнал"**.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

SRC /

Нажмите более двух секунд на одну из этих кнопок, откройте контакты и перемещайтесь при помощи колесика.

Отбой входящему звонку

Откройте меню **"Телефон"**.

Выберите **"Отбой"**.

Подтвердите, нажав на **OK**, чтобы завершить звонок.

SRC /

Во время звонка нажмите более двух секунд на одну из этих кнопок.



Система получает доступ к контактам телефона, если он совместим и находится на связи с ней по Bluetooth.



С некоторых телефонов можно отправить контакт по Bluetooth в список контактов, содержащихся в бортовой системе. Внесенные таким образом контакты попадают в постоянный список, доступный всем с любым подключенным телефоном. Если список контактов пуст, его меню не будет открываться.

Управление звонками

OK

Во время разговора, нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню.

Завершить вызов



Чтобы завершить вызов, выберите "**Отбой**" в контекстном меню.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Отключение микрофона

(чтобы собеседник вас не слышал)



В контекстном меню:

- Отметьте "**Микрофон OFF**", чтобы отключить микрофон.
- Снимите отметку с "**Микрофон OFF**", чтобы возобновить работу микрофона.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Режим "телефон в руке"



Из контекстного меню:

- Отметьте "**Трубка**", чтобы перевести соединение на мобильную трубку (напр., чтобы выйти из автомобиля, не прерывая разговора).
- Снимите отметку "**Трубка**", чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Если вы выключили зажигание, то, после его включения соединение Bluetooth автоматически восстановится, а звук переключится на бортовую систему (в зависимости от возможностей телефона). В некоторых случаях режим "трубка" должен активироваться с телефона.

Голосовой сервер



Чтобы воспользоваться меню интерактивного голосового сервера, выберите из контекстного меню "**Рингоны DTMF**" и подтвердите - после этого можно использовать цифровую клавиатуру.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Ответ на два звонка одновременно



Чтобы ответить на вызов, ожидающий ответа по параллельной линии, выберите из контекстного меню "**Переключить**" и подтвердите выбор.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

Контакты



Доступ системы к записной книжке телефона зависит от его совместимости и длится на протяжении его соединения по Bluetooth.



С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку автомагнитолы. Внесенные таким способом контакты постоянно хранятся в записной книжке, доступной для всех, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно до тех пор, пока она пуста.



Для доступа к контактам продолжительное нажатие на **SRC / TEL**.



Выберите "**Контакты**", чтобы просмотреть список контактов.

OK

Подтвердите, нажав на **OK**.

MENU

Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Управление контактами**" и подтвердите. Вы можете:

- "**Просмотреть карточку**",
- "**Удалить карточку**",
- "**Удалить все карточки**".

Распознавание голоса

Вы можете воспользоваться функцией распознавания голоса своего смартфона через бортовую систему.

Чтобы включить голосовое распознавание (в зависимости от переключателей на рулевом колесе):

Сделайте продолжительное нажатие на торцевую кнопку выключателя световых приборов.

ИЛИ



Нажмите на эту кнопку.



Для голосового распознавания необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе по Bluetooth.

Часто задаваемые вопросы

В нижеследующей таблице даны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы (громкость, низкие, высокие, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек громкость, низкие, акустическое поле, тонкомпенсация каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме аудио (низкие и высокие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND, найдите диапазон (FM, FM2, DAB, AM), в котором вещают внесенные в память станции.
Символ дорожной информации (TA) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не участвует в региональной сети, передающей дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль отдалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, во время прохождения через автоматическую мойку или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети изготовителя автомобиля.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.

Медиа

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Подключение по Bluetooth срывается.	Возможно, недостаточно заряжен элемент питания внешнего устройства.	Зарядить аккумулятор внешнего устройства.
На экране появилось сообщение "Ошибка внешнего устройства USB".	Флеш-карта USB не распознана. Флеш-карта USB, возможно, неисправна.	Переформатируйте флеш-карту USB.
CD-диск постоянно выбрасывается или не читается плеером.	CD-диск перевернут, нечитаем, не содержит аудиозаписи или аудиофайл на нем записан в формате, который не распознается плеером. CD-диск защищен неизвестным плееру антипиратским софтом.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом диске. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Некачественный звук CD-плеера.	CD-диск поцарапан или плохого качества.	Пользуйтесь только качественными CD-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (низкие и высокие частоты тембра, акустическое поле) неадекватны.	Установите уровень низких или высоких частот тембра на ноль, не трогая акустическое поле.
Не могу прослушать музыку со своего смартфона через порт USB.	Некоторые смартфоны открывают доступ бортовой системы к содержащимся на них аудиофайлам только по разрешению.	Активируйте сами профиль MTP смартфона (меню настроек USB).

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему я не могу открыть свою голосовую почту?	Не все телефоны или операторы обеспечивают работу этой функции.	Позвоните на свою голосовую почту через меню телефона по номеру, предоставленному вам вашим оператором.
Не могу получить доступ к списку контактов.	Проверьте совместимость своего телефона.	
	Во время синхронизации вы не дали бортовой системе разрешения на доступ к своим контактам.	Дать согласие или подтвердить системе право на доступ к контактам на смартфоне.
Я не могу продолжить разговор, садясь в свою машину.	У вас включен режим "трубка".	Снимите метку с режима "трубка", чтобы связь перешла на бортовую систему.
Не могу провести синхронизацию своего телефона по Bluetooth.	Каждый телефон (модель, версия ПО) имеет собственную специфику в части синхронизации, а некоторые телефоны несовместимы.	Перед тем как приступить к процедуре синхронизации, удалите синхронизацию телефона из бортовой системы, а также синхронизацию бортовой системы из телефона, чтобы увидеть, какие телефоны совместимы.